Musica
276 P.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379017989/1
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://... Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]b-[illegible]379017989/3
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379017989/4
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Le Cognate in Contesa

Opera Giocosa

In San Moisè l'Autunno 1780:

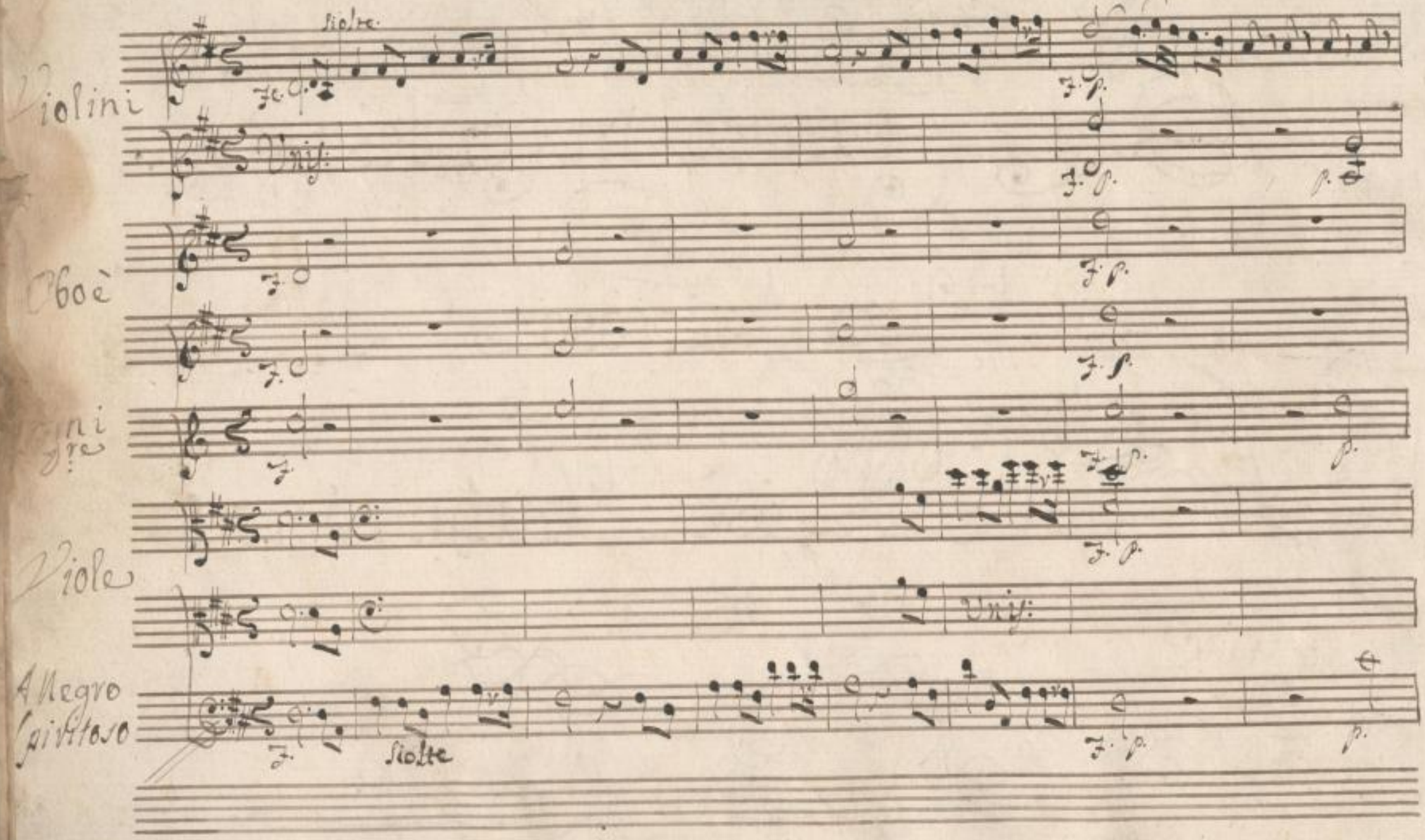
Musica

Del Sig: Francesco Lanetti

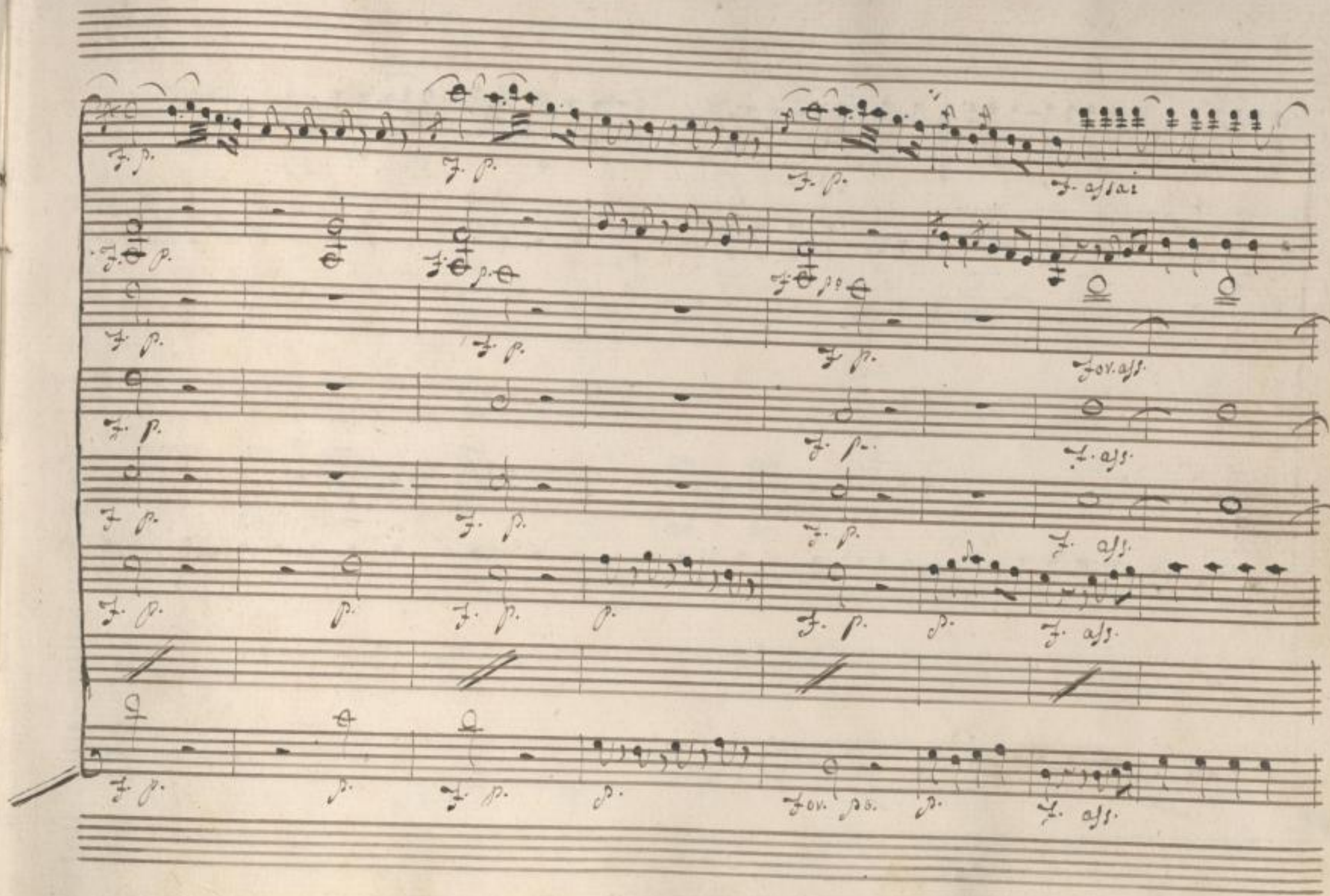
Mus. 3468-F-500

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

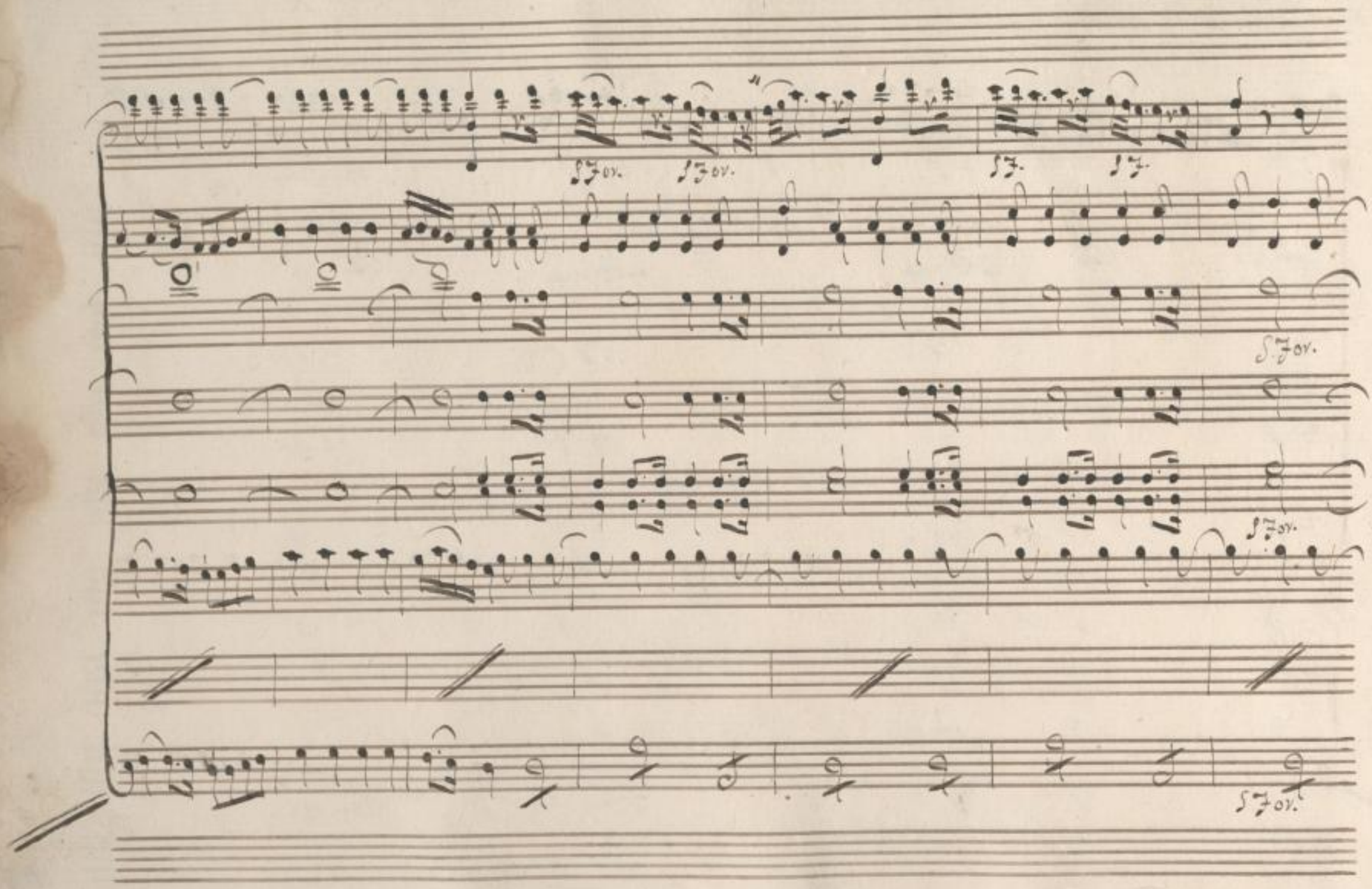
Sinfonia



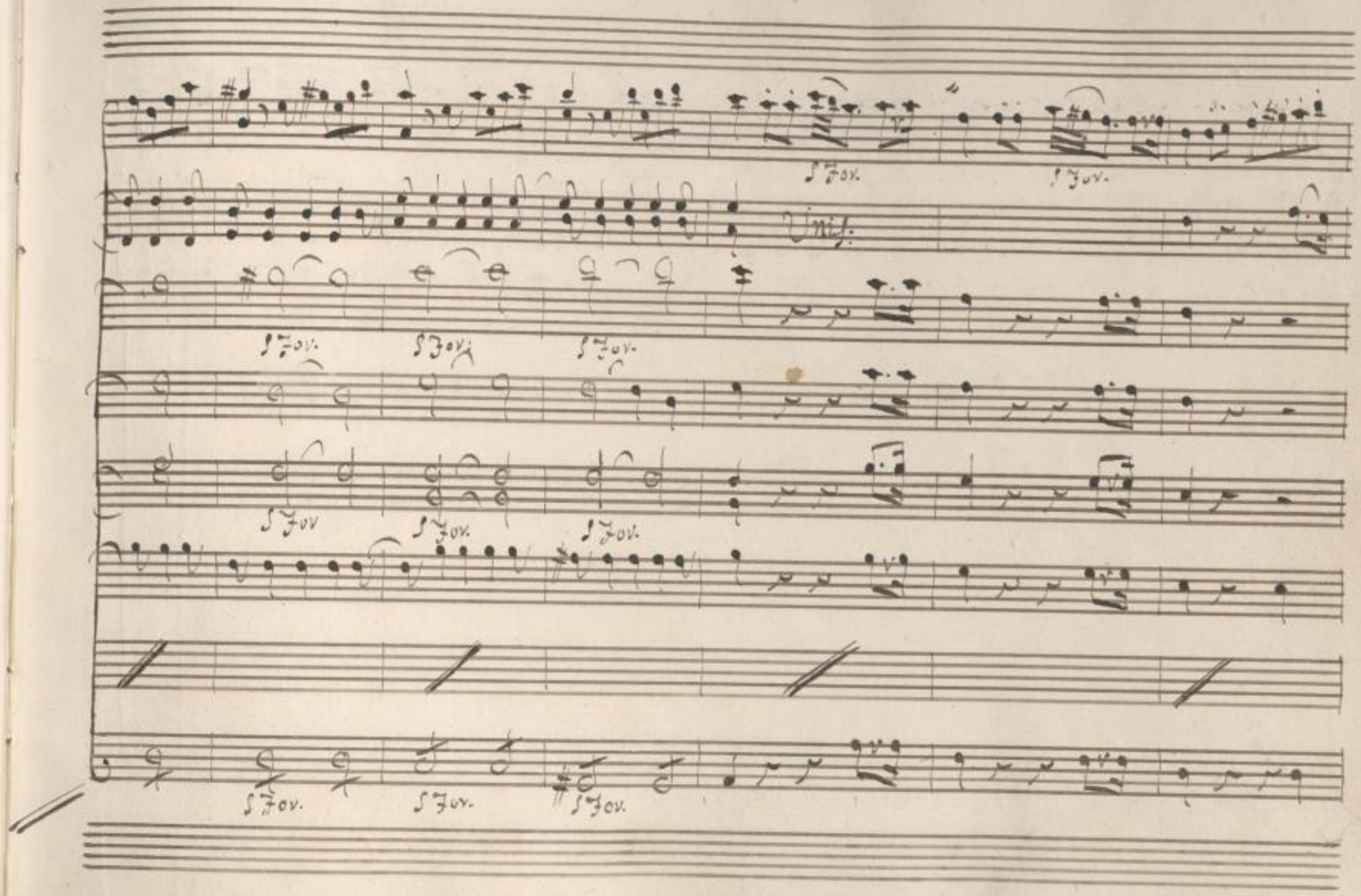
SLUB
Wir führen Wissen.
http://dl.slub-dresden.de/id379017989/6
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



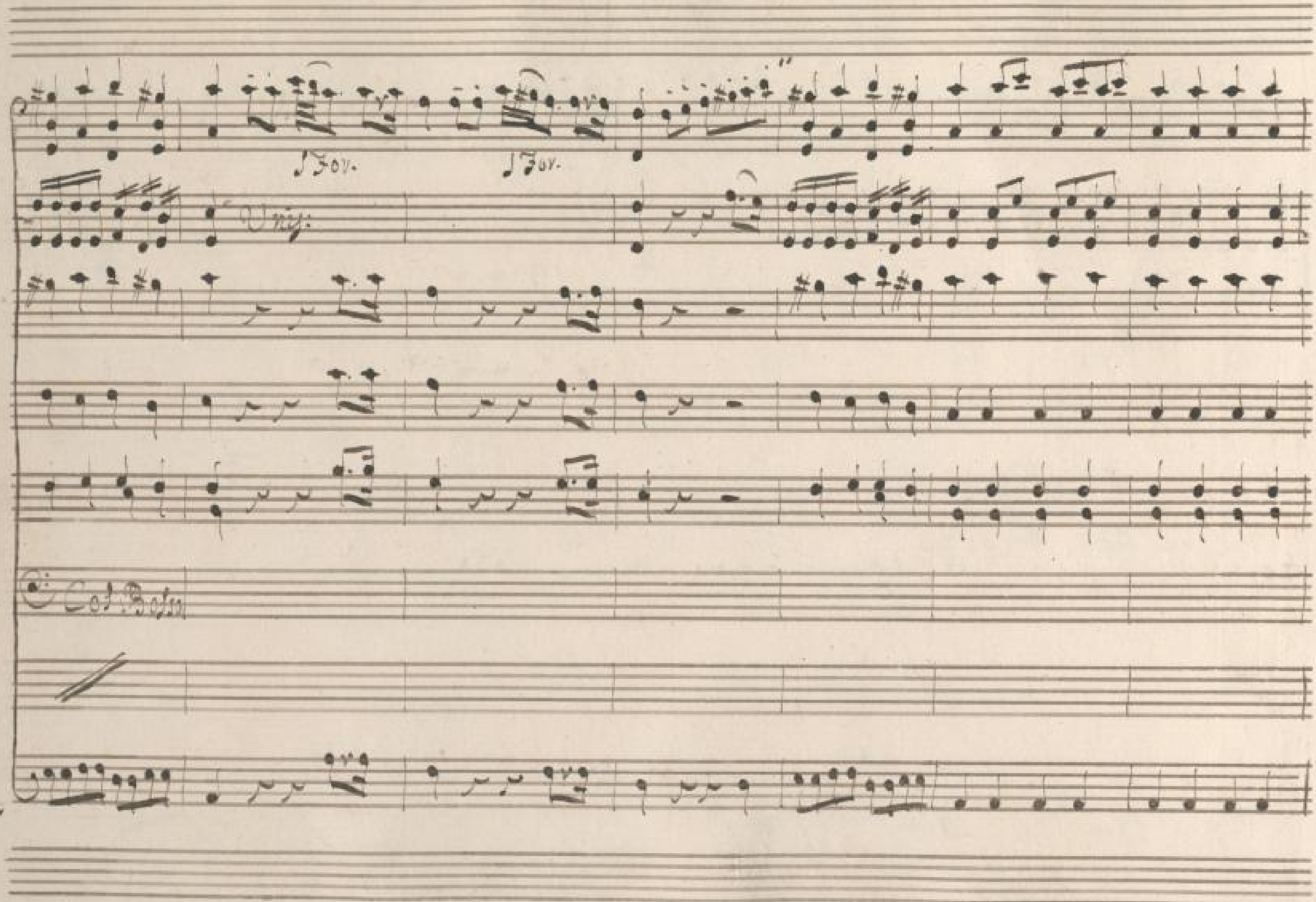
SLUB
Wir führen Wissen.
http://dl... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://dl... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



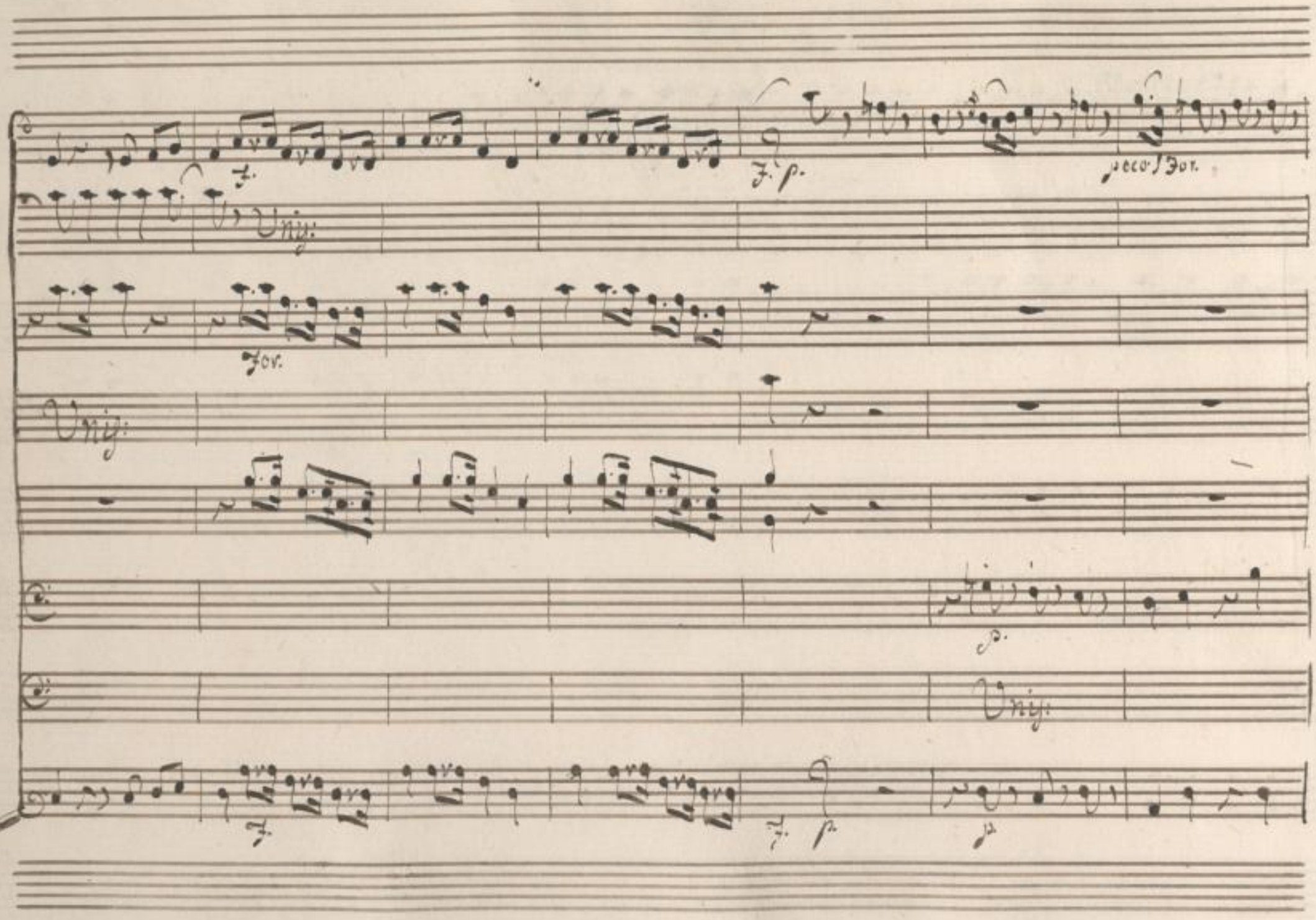
SLUB
Wir führen Wissen.
http://dl... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



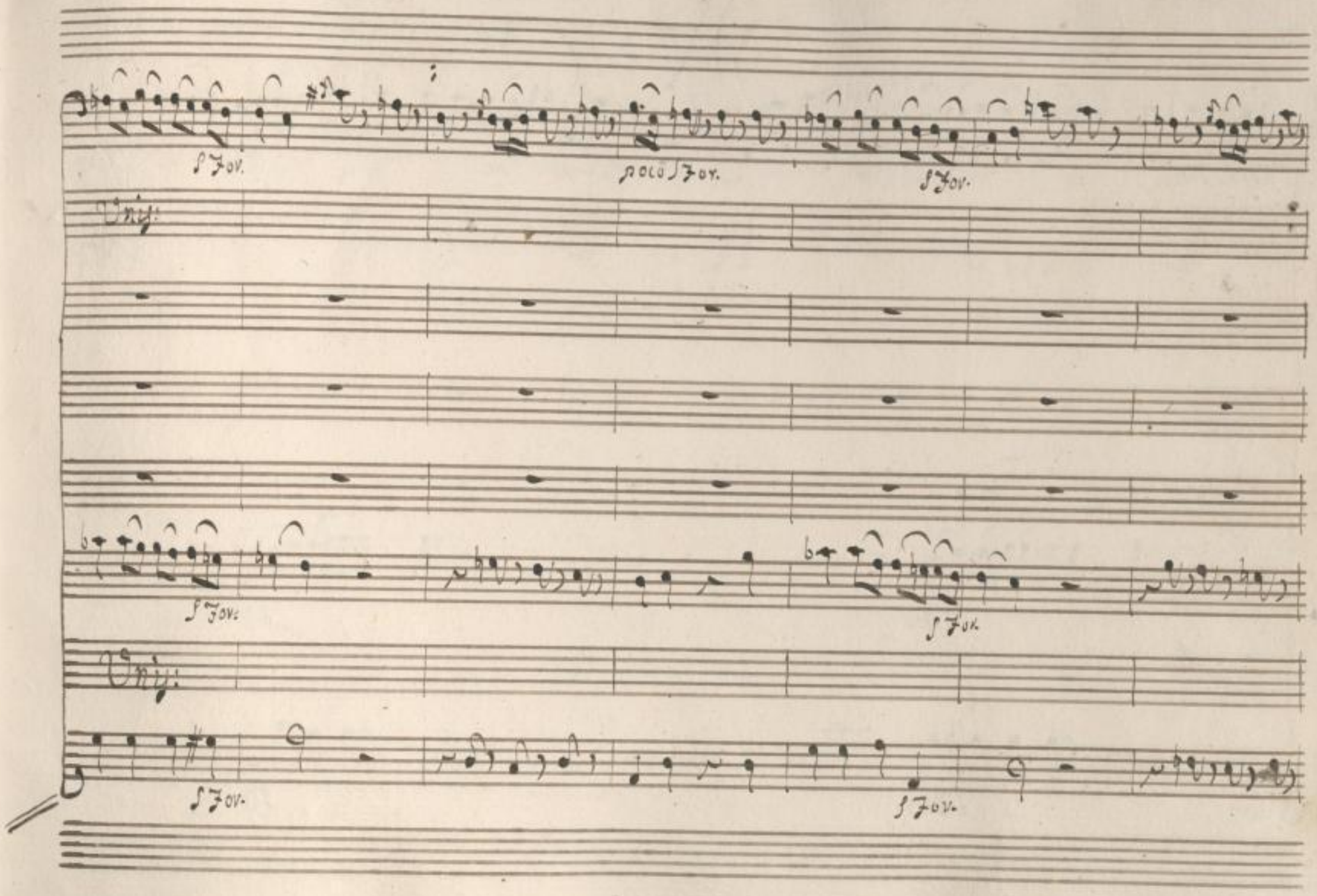
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379017989/10
Semperoper Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Flöte

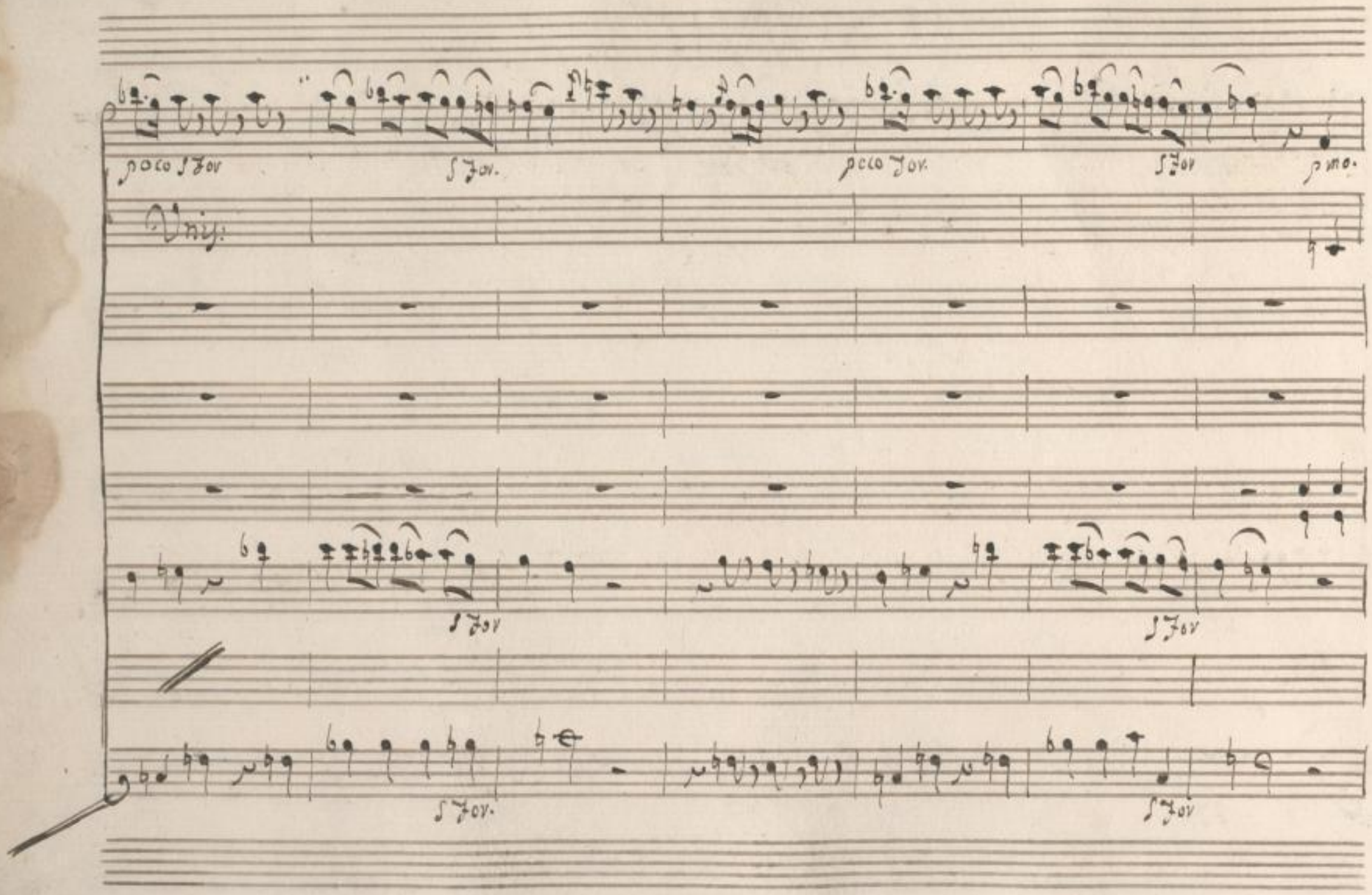
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379017989/11
Sempergper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



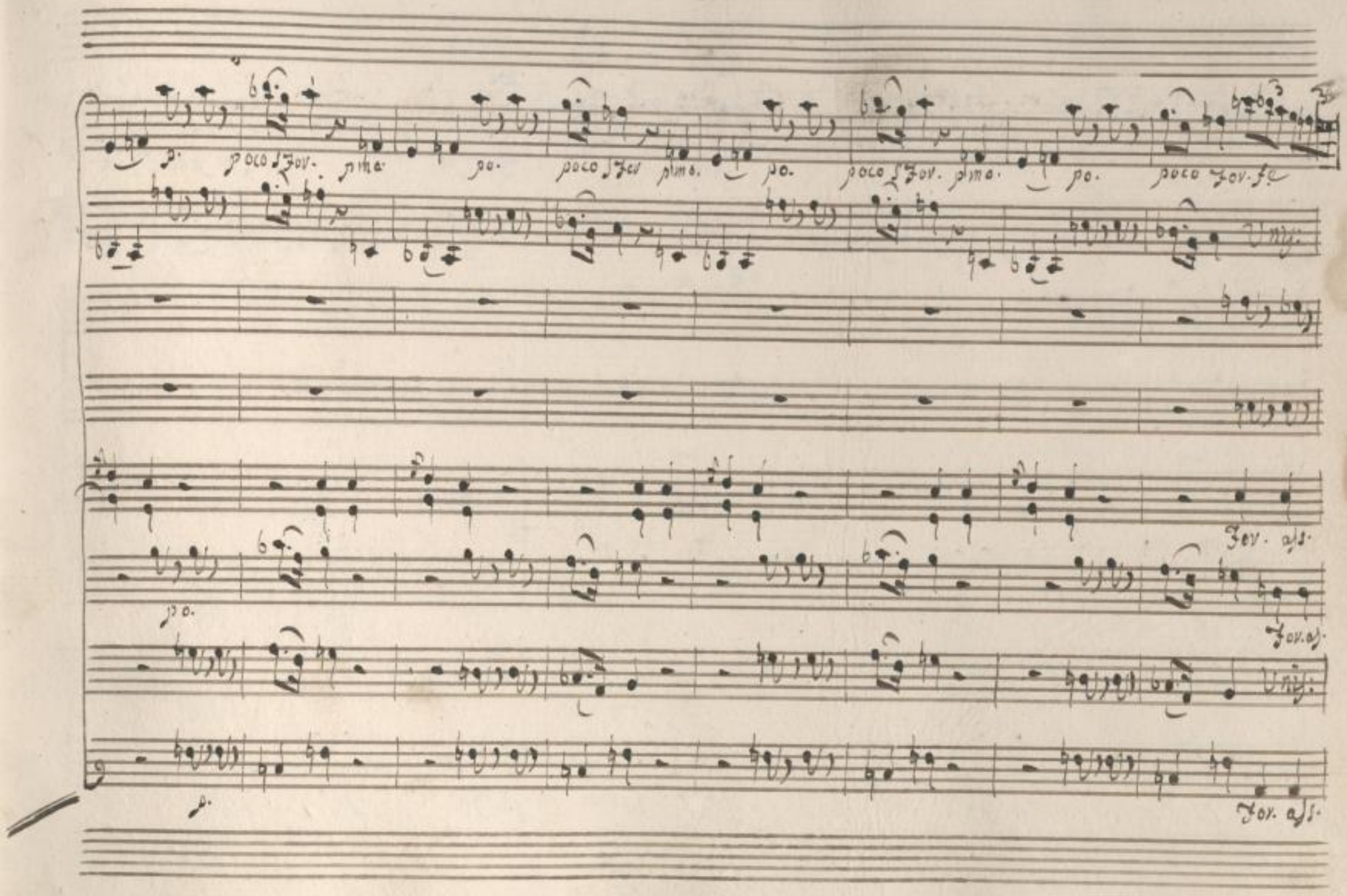
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



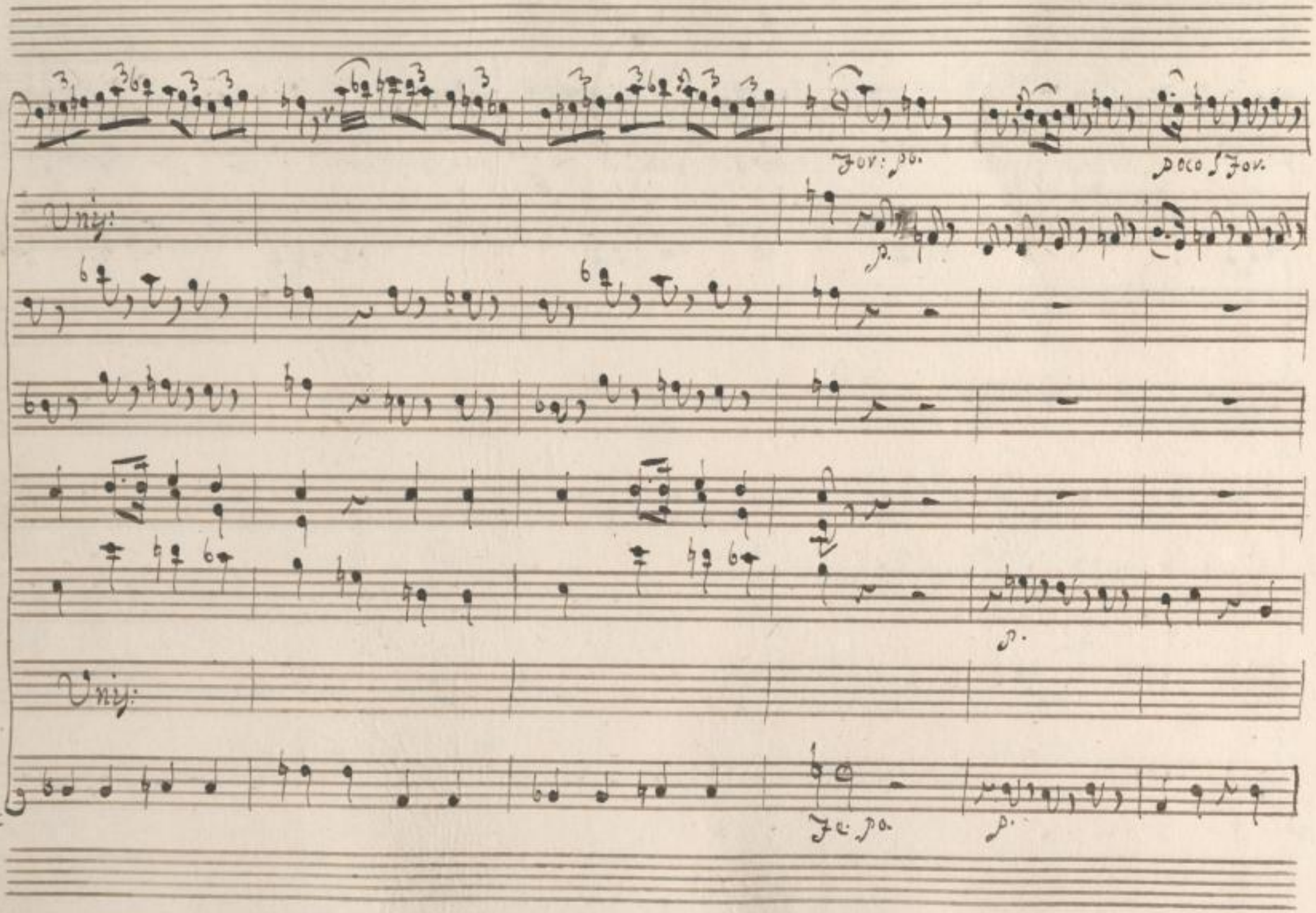
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



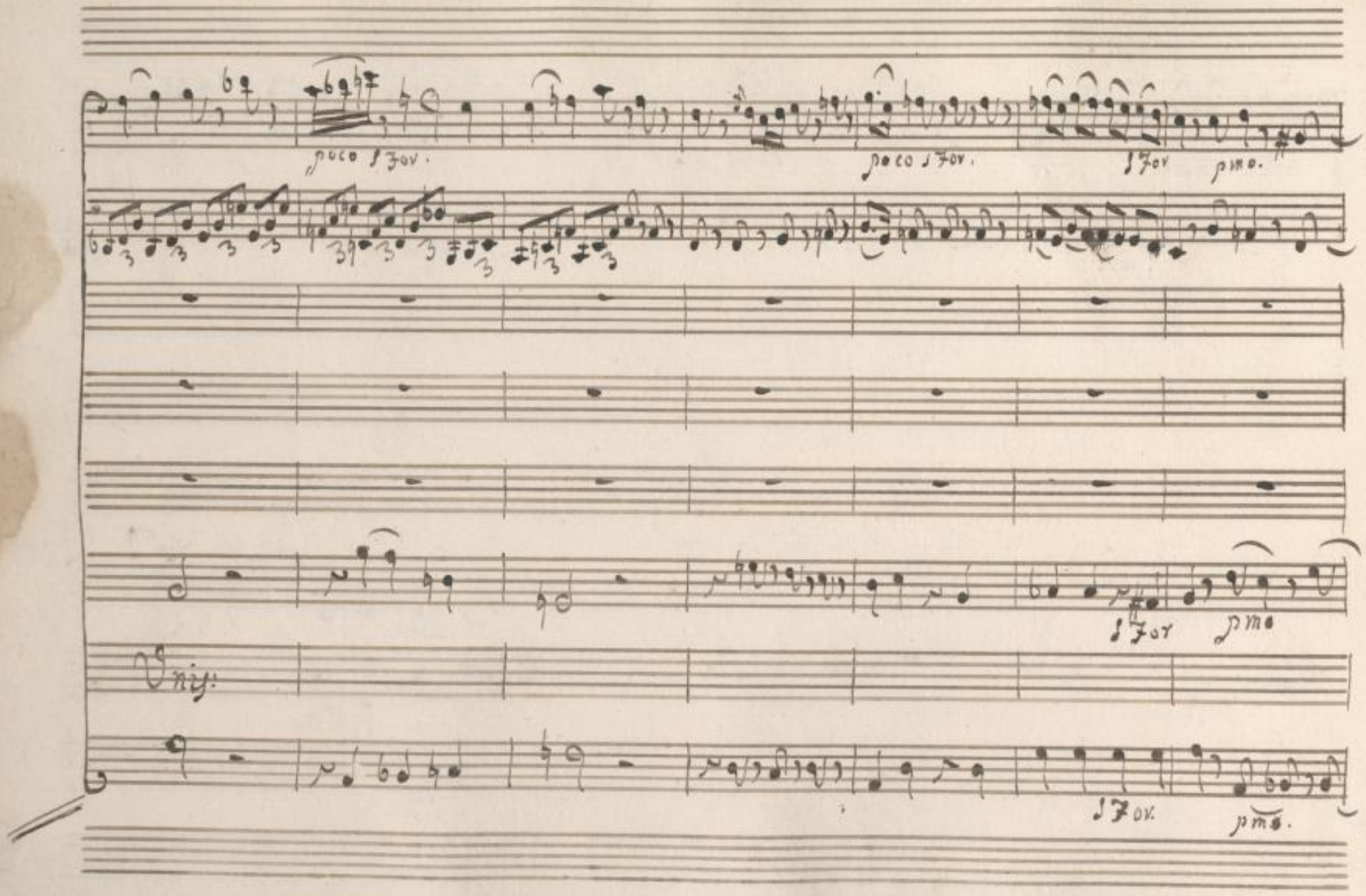
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



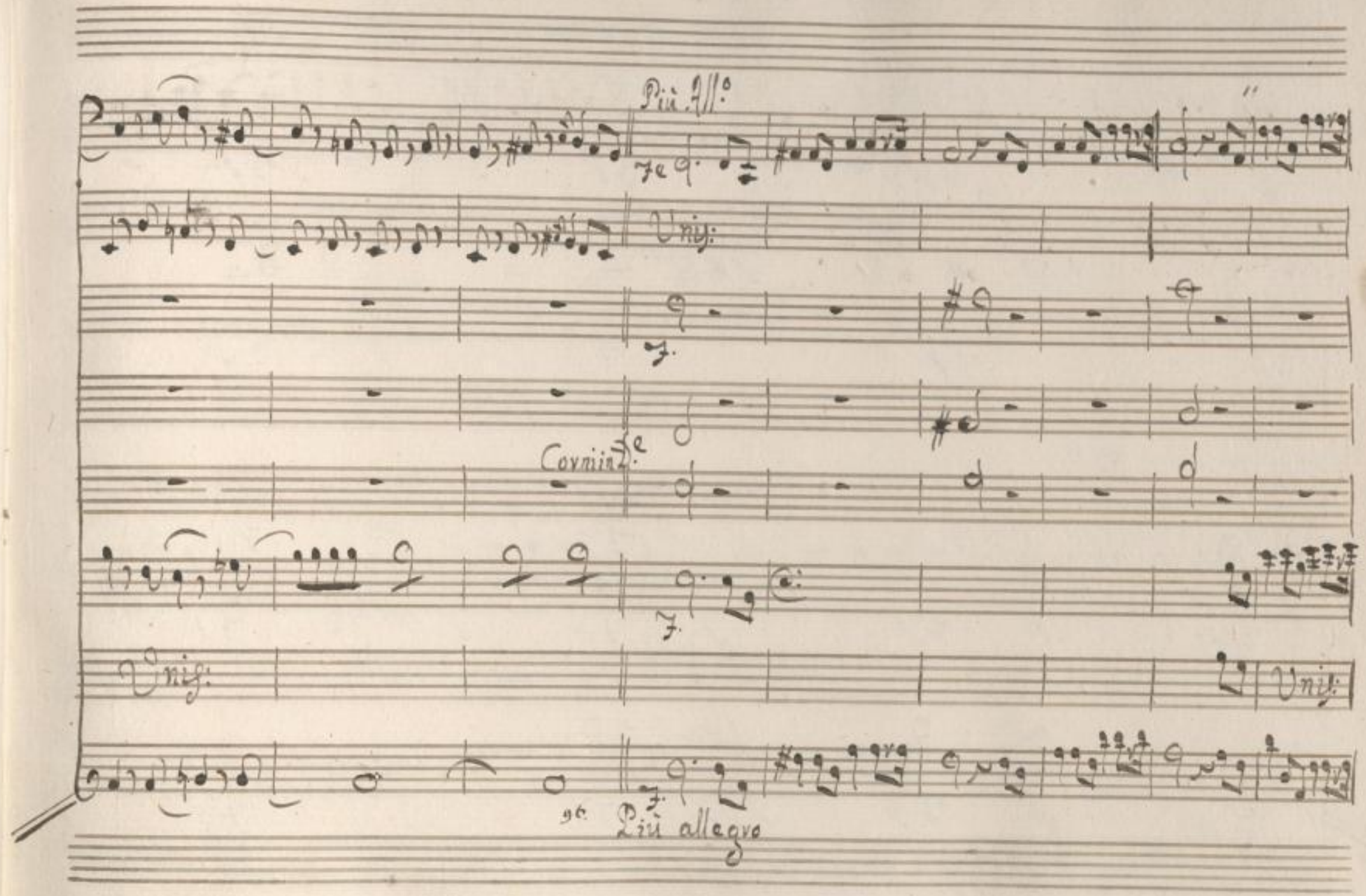
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

13

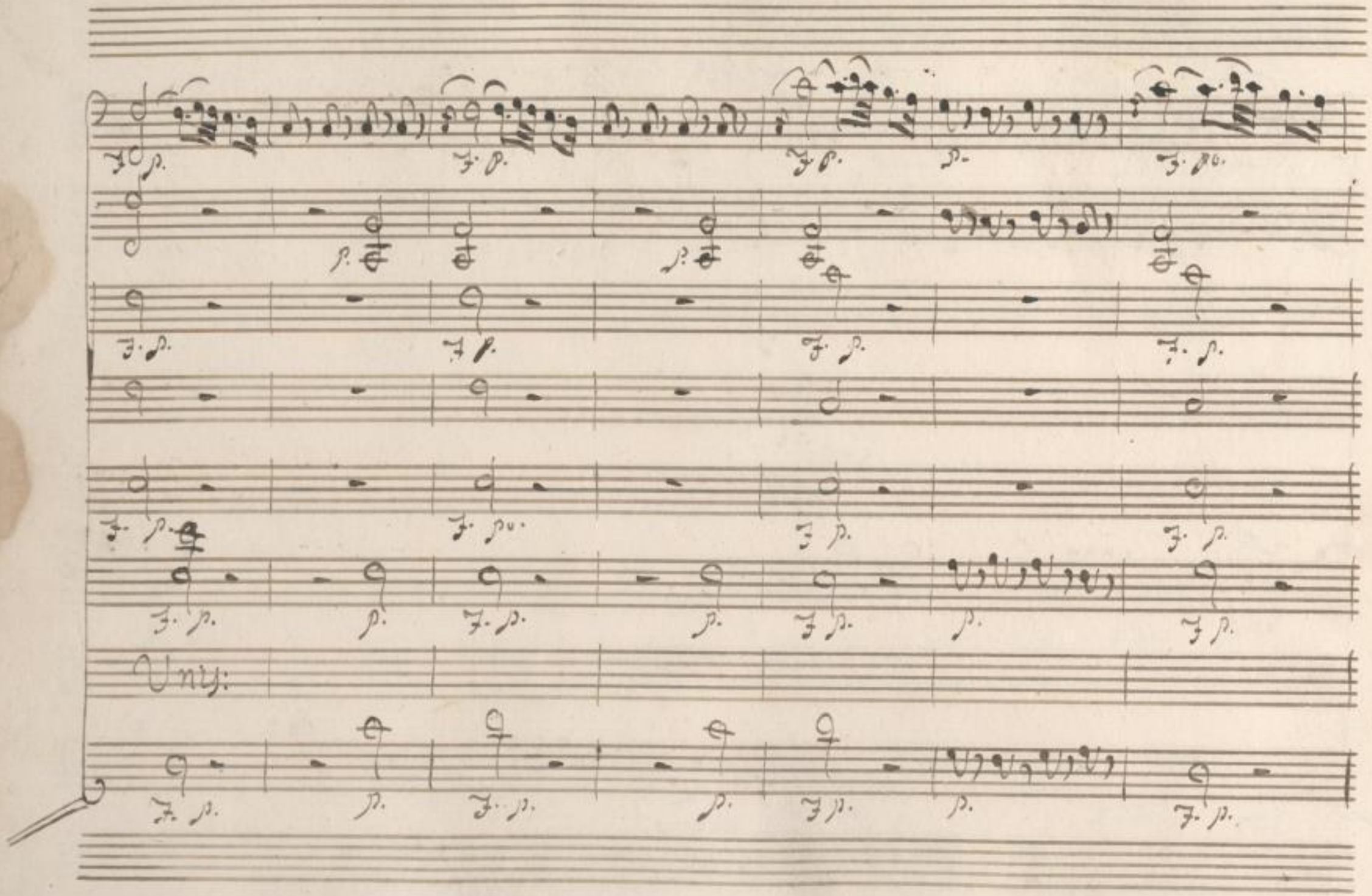
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379017989/17
Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879017989/20
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

For. ass:

For. For:

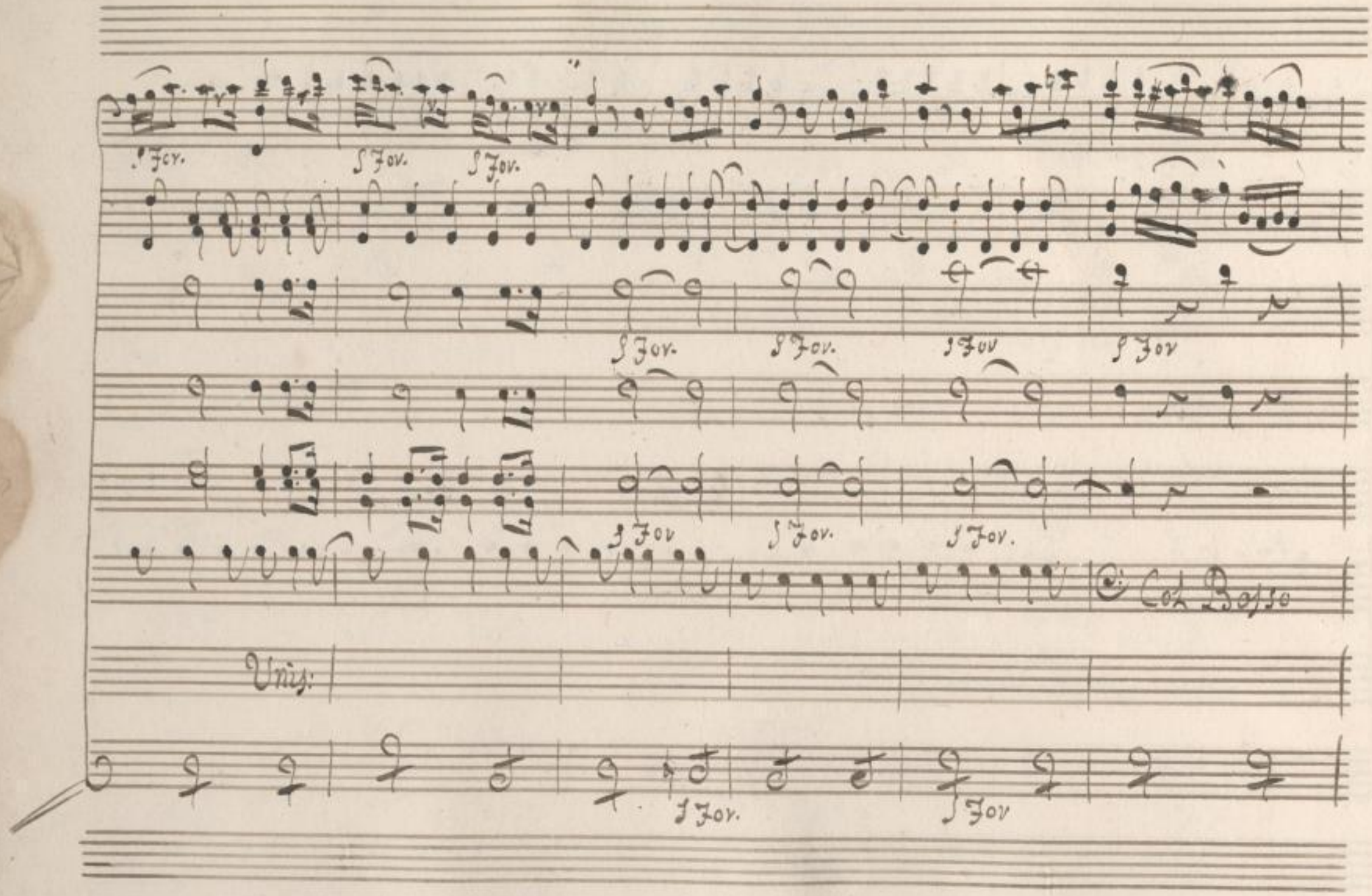
For. ass.

F. ass.

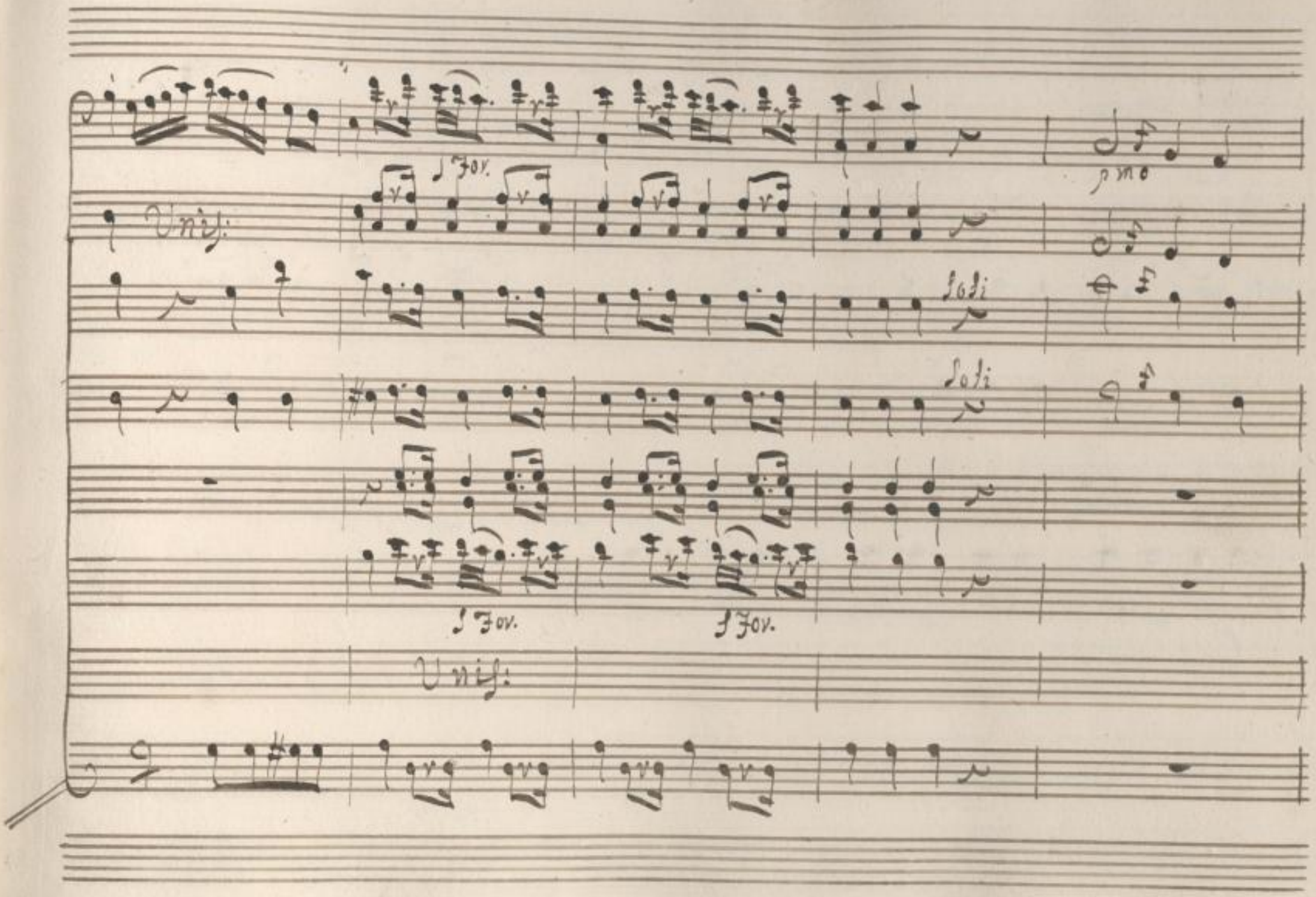
For. ass.

Unis:

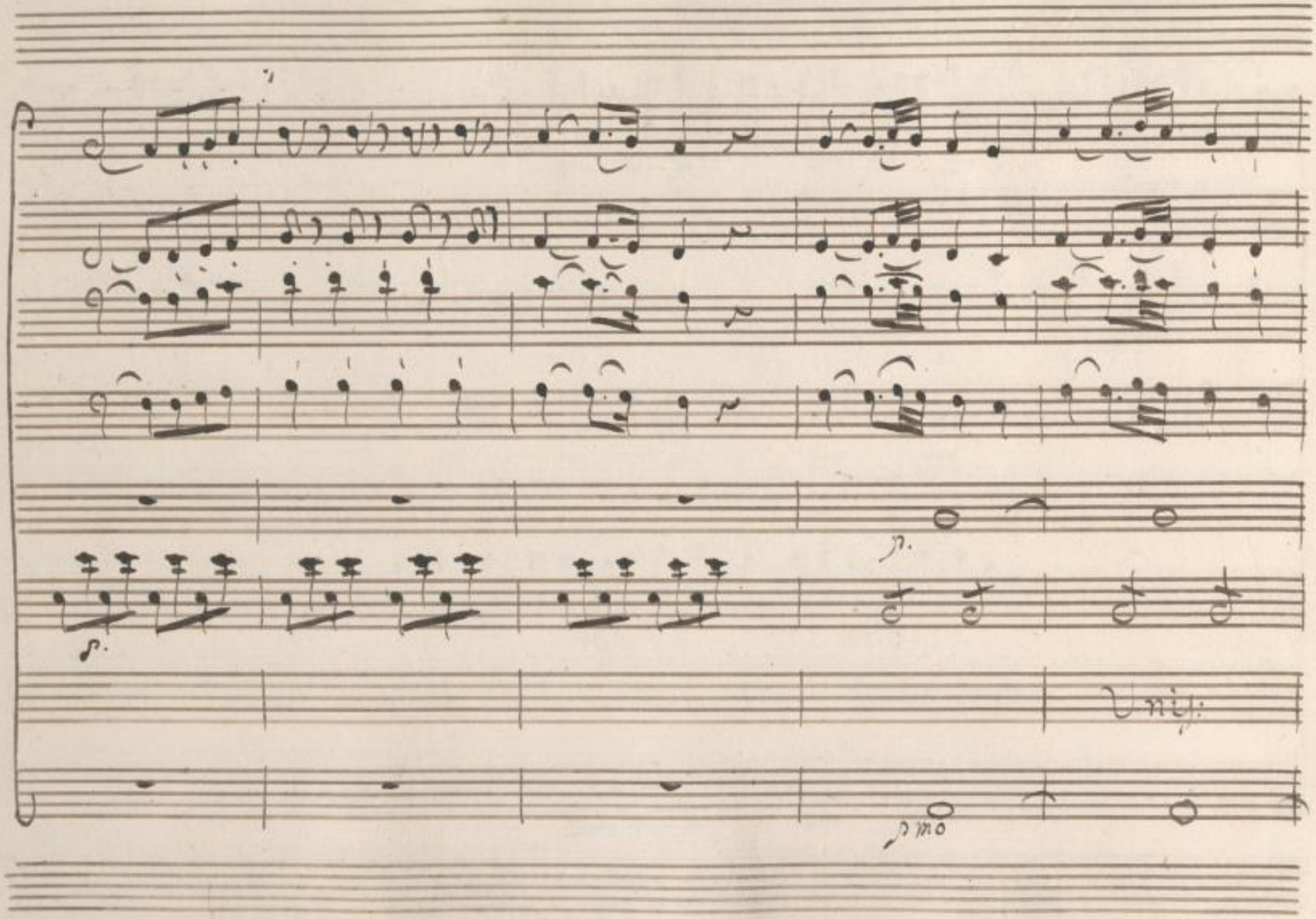
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



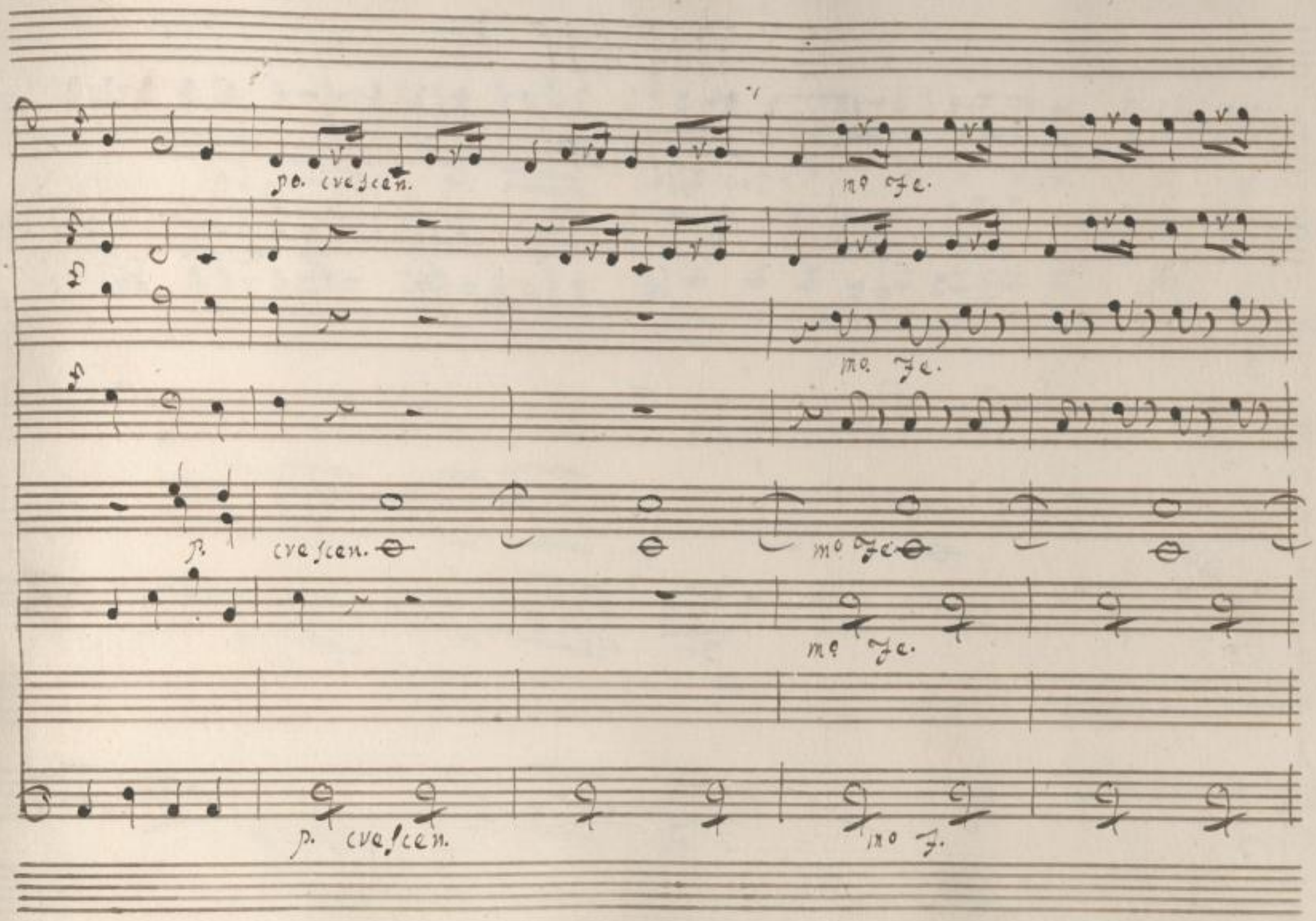
SLUB
Wir führen Wissen.
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



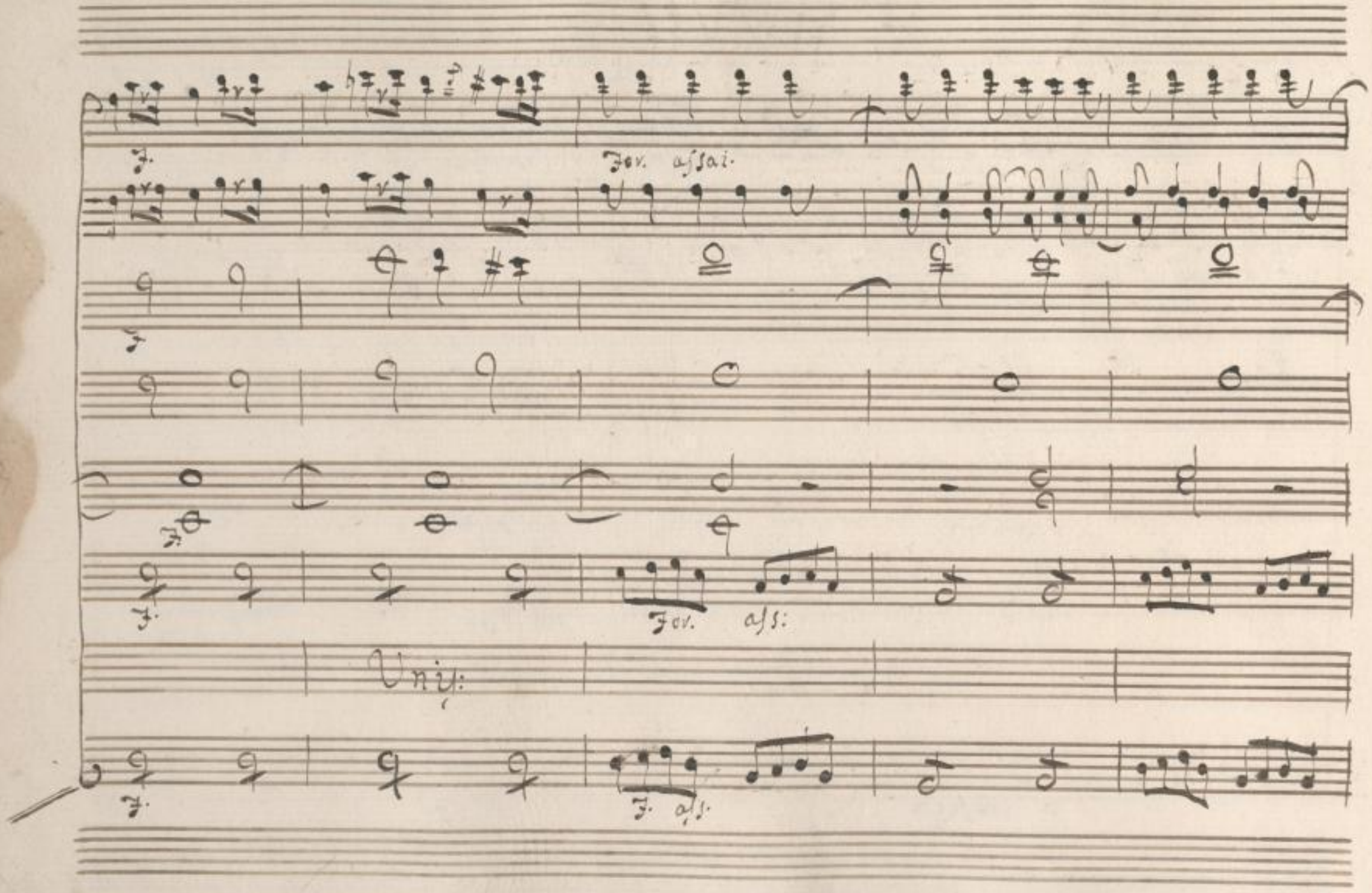
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



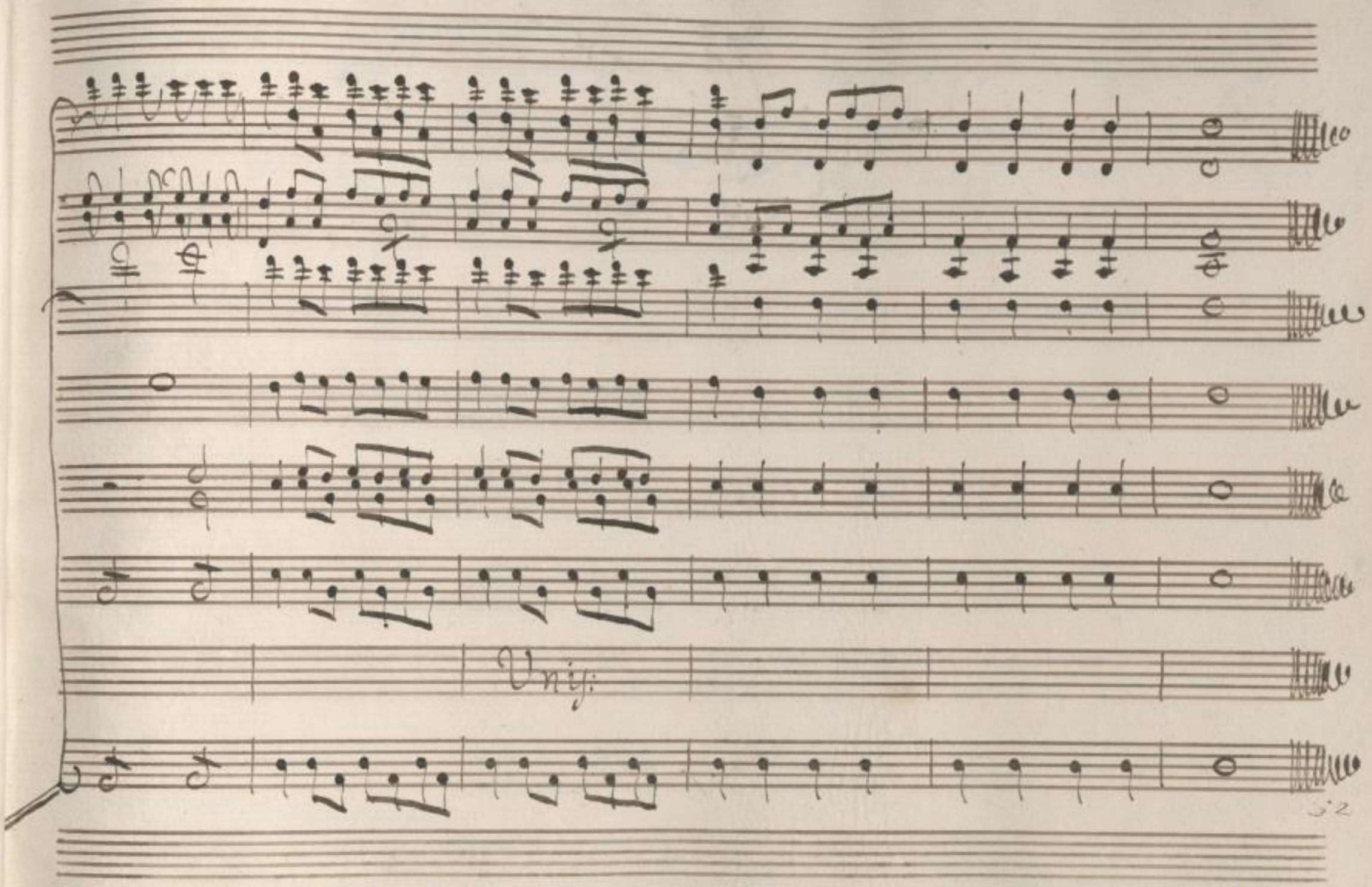
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879017989/24
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879017989/25
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879017989/27
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Allo:

Introduzzione

Violini

f. sf. p.

Oboè

Corni in Gesol:

Viole

unis: col B:

Zuccherina

Rinaldo

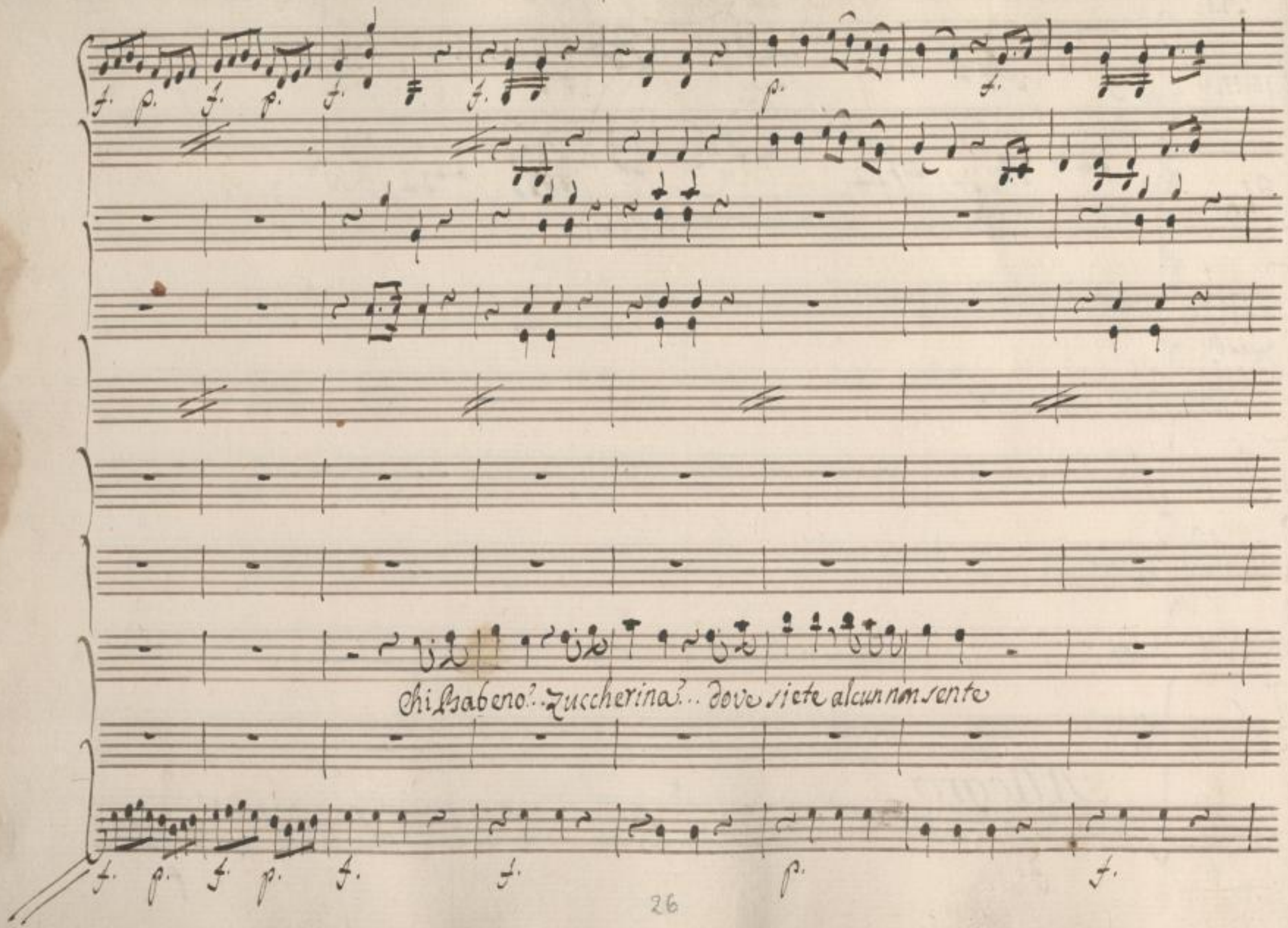
Prospero

Babeno

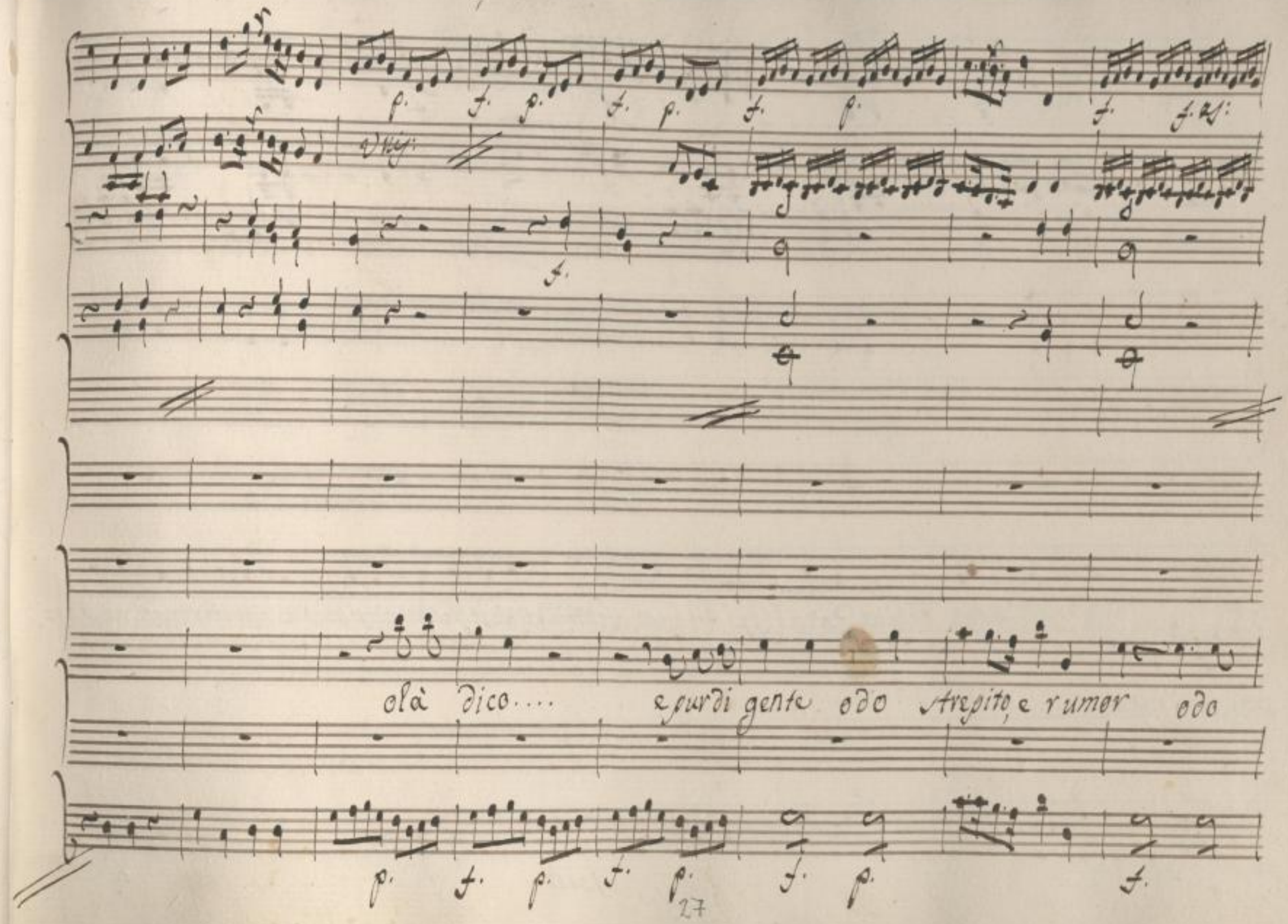
Allegro

f. p.

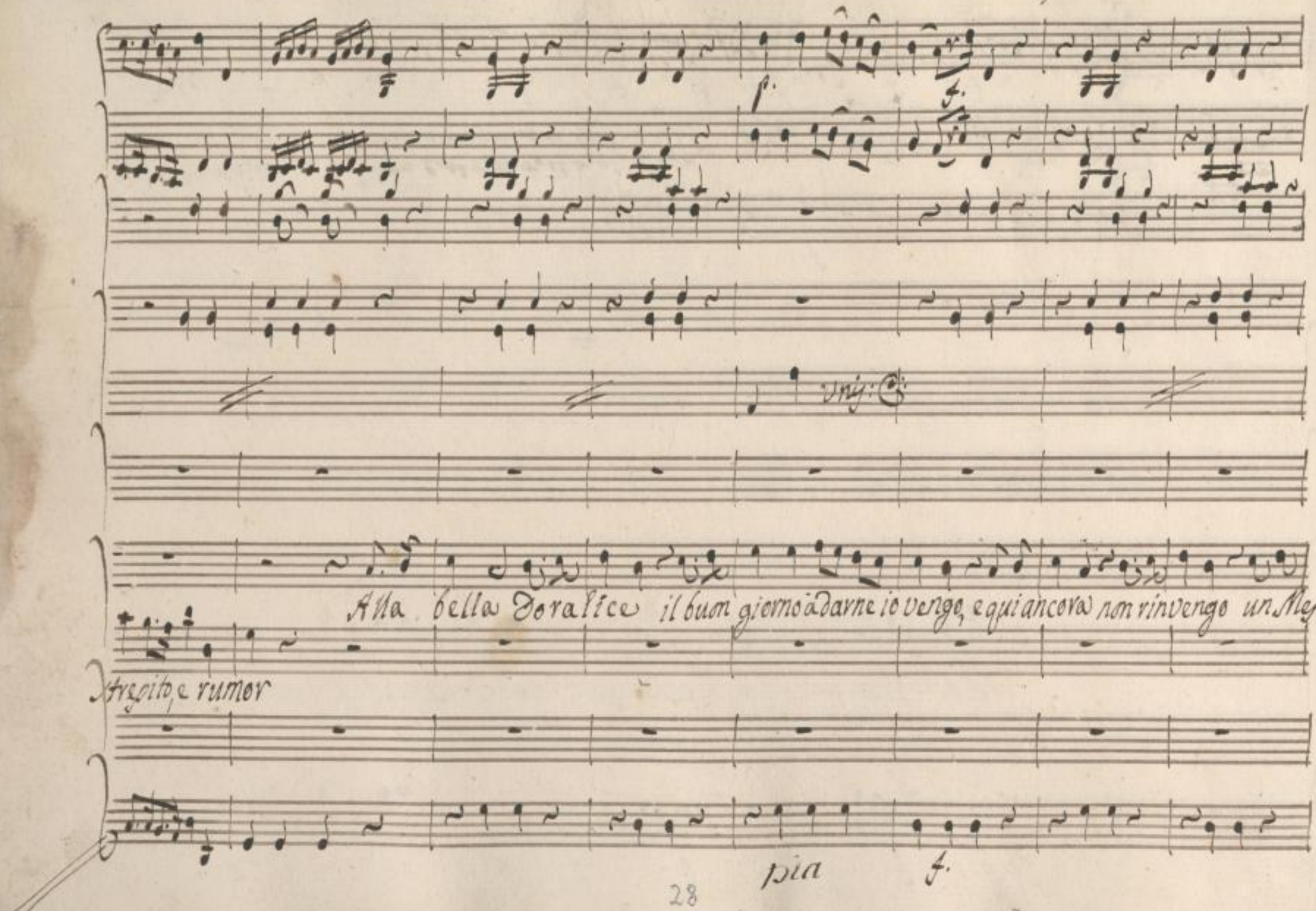
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 879017989/29 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



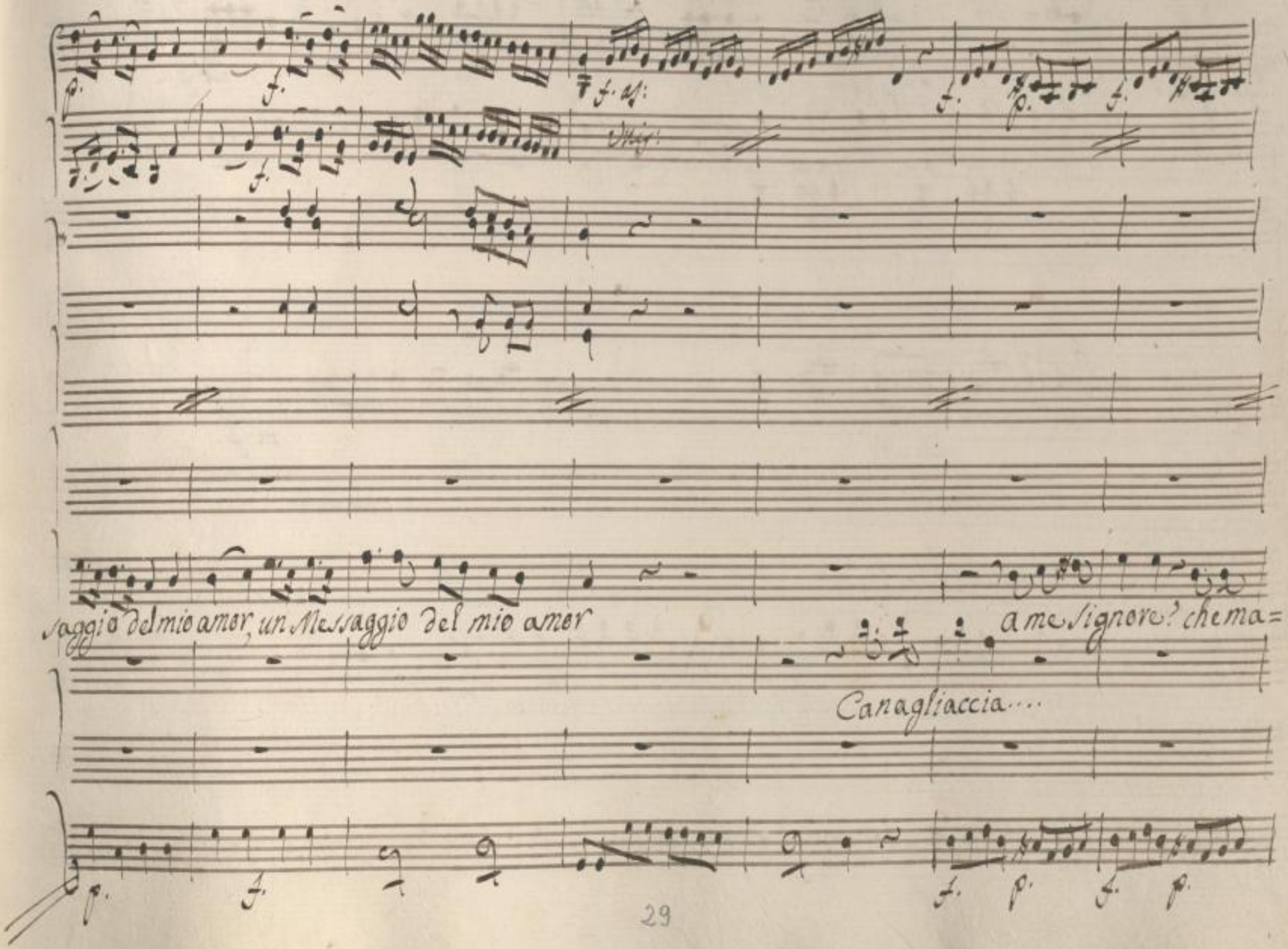
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



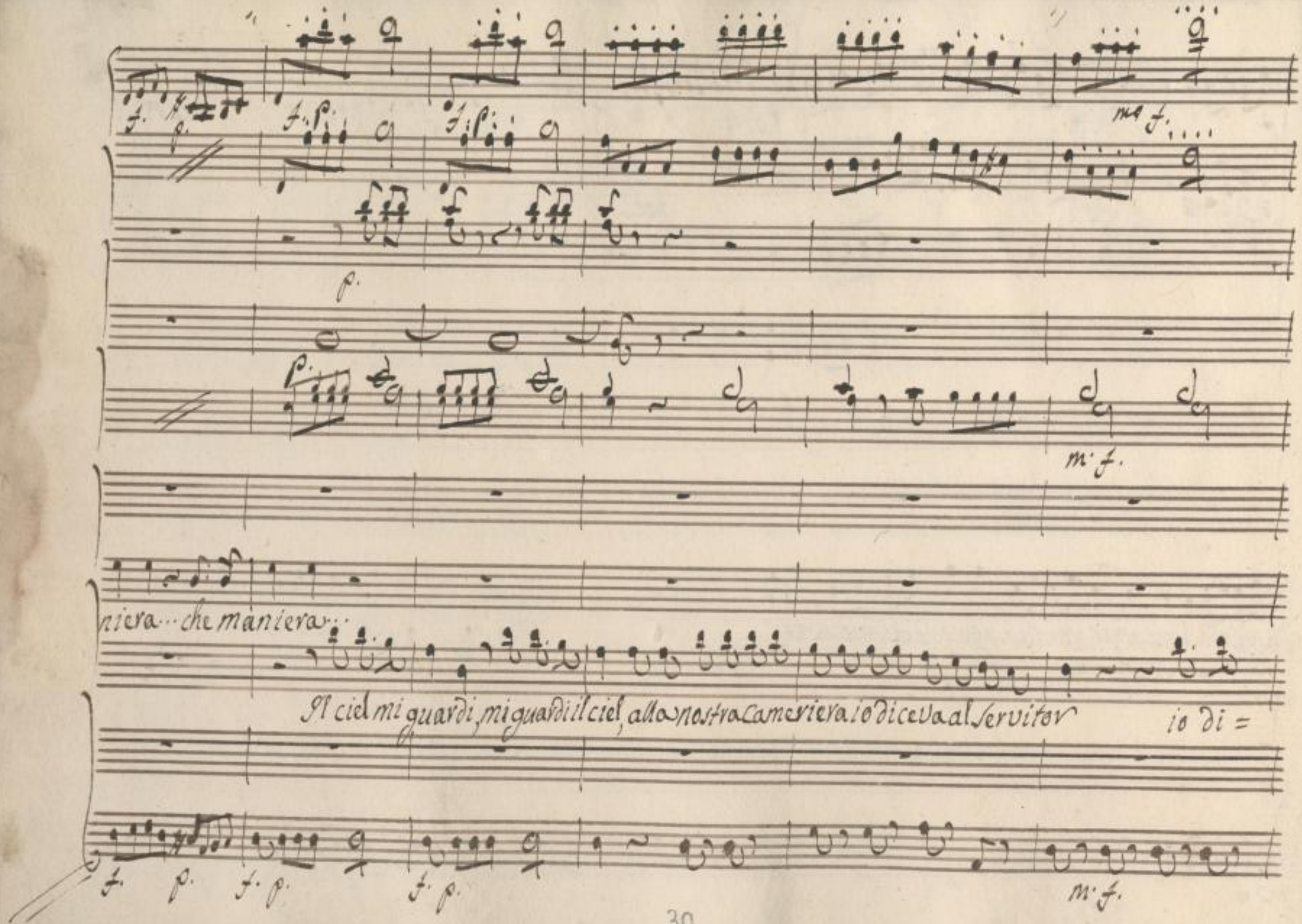
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879017989/31
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879017989/34
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

f. f. p. f. f. p. cresc.

Unis.

f.

cresc.

f. Unis. p. cresc.

p. cresc.

a 2

un di loro anch'io cercavo

ceva al servitor è mezz'ora che mi sfiato questo è quello hò ben chia=

f. f. p. f. f. p. cresc.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79017989/35 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p. f. p. f. p.

Unis:

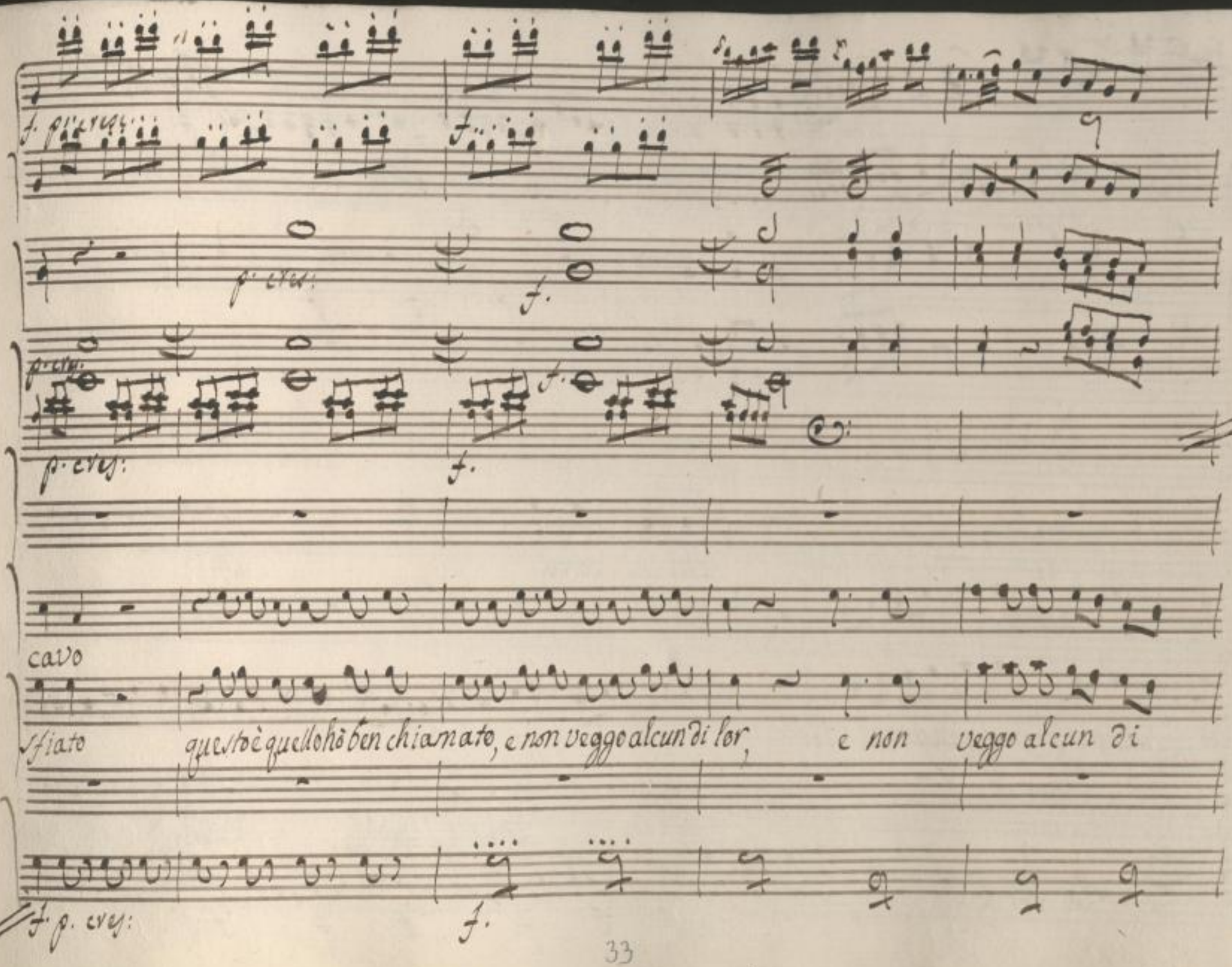
f. p. f. p. f. p.

un di loro anch'io cercavo anch'io cer=

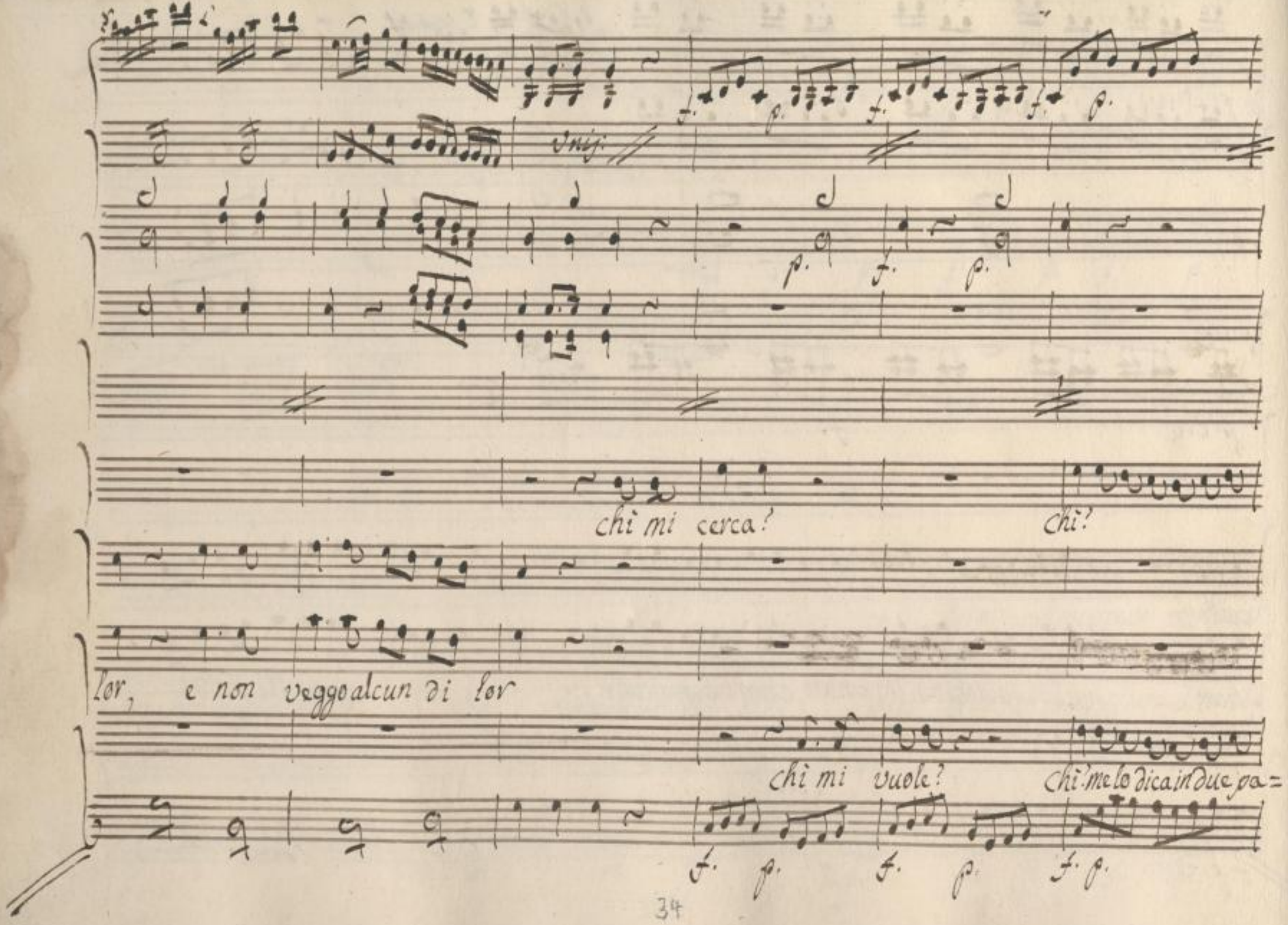
mato, e non veggo alcun di lor e non veggo alcun di lor è mezz' ora ch'io mi sfiato, ch'io mi

f. p. f. p. f. p.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/36 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79017989/37
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

m. f.

f.

f.

f. p.

f.

m. f.

Mà per Bacco.... e dove

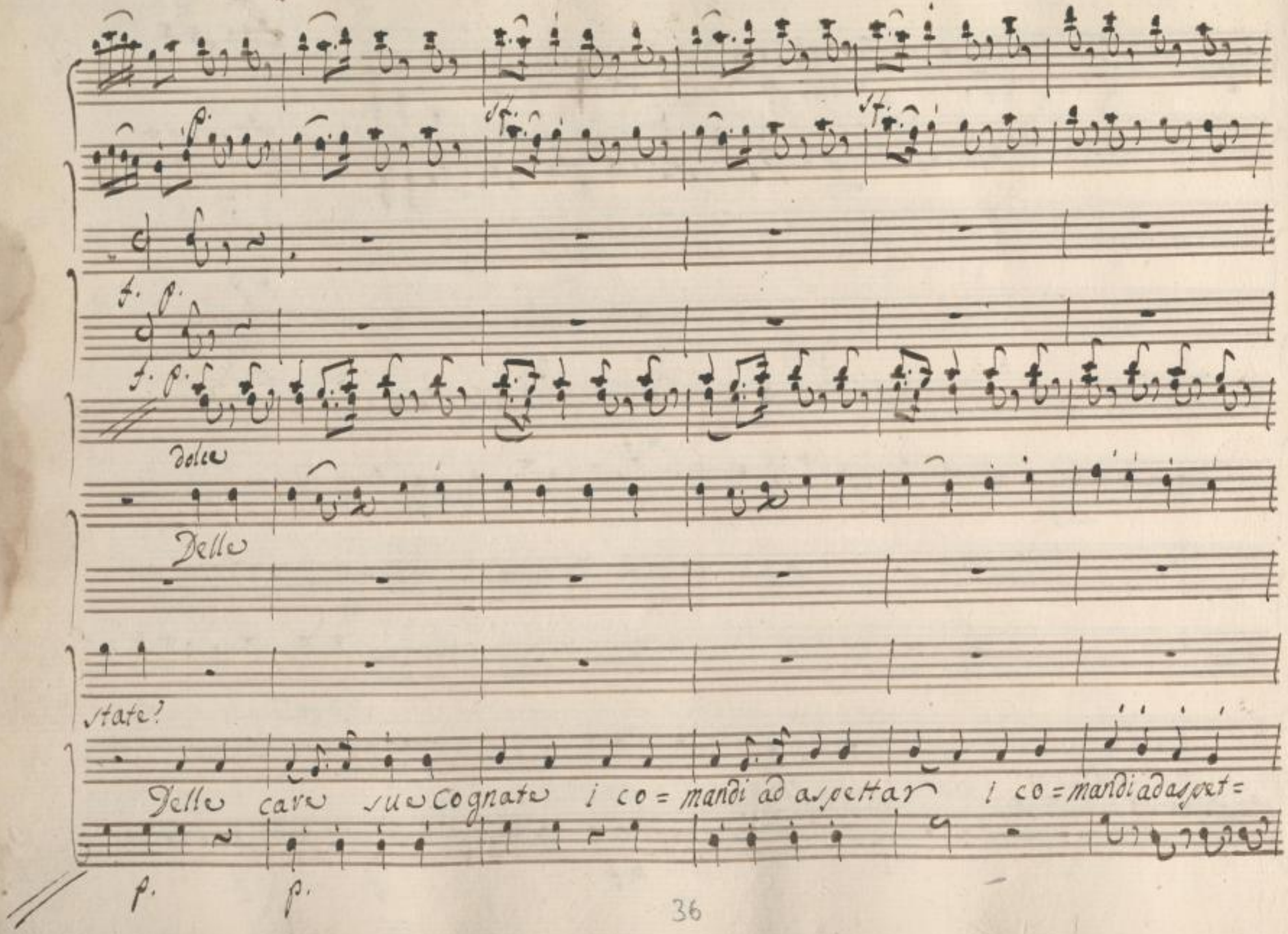
vole, che non posso qui restar che non posso qui restar, che non posso qui restar

m. f.

f.

f.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

m. f.

sciolte

p. cres.

p. cres.

p. cresc.

p. cres. sciolte

cres.

presto presto ritor=

cres.

presto presto ritor=

cres.

presto presto ritor=

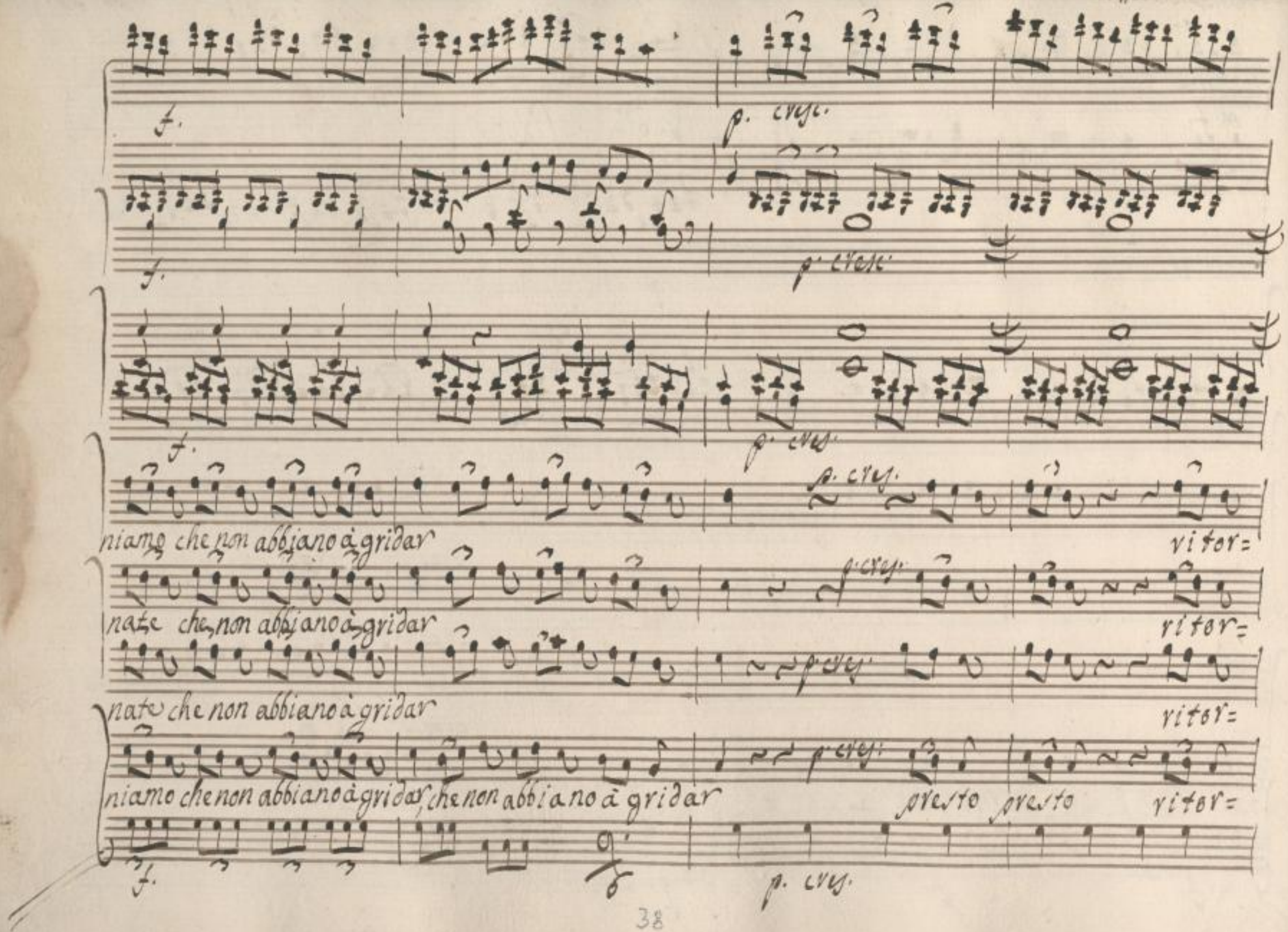
cres.

presto presto ritor=

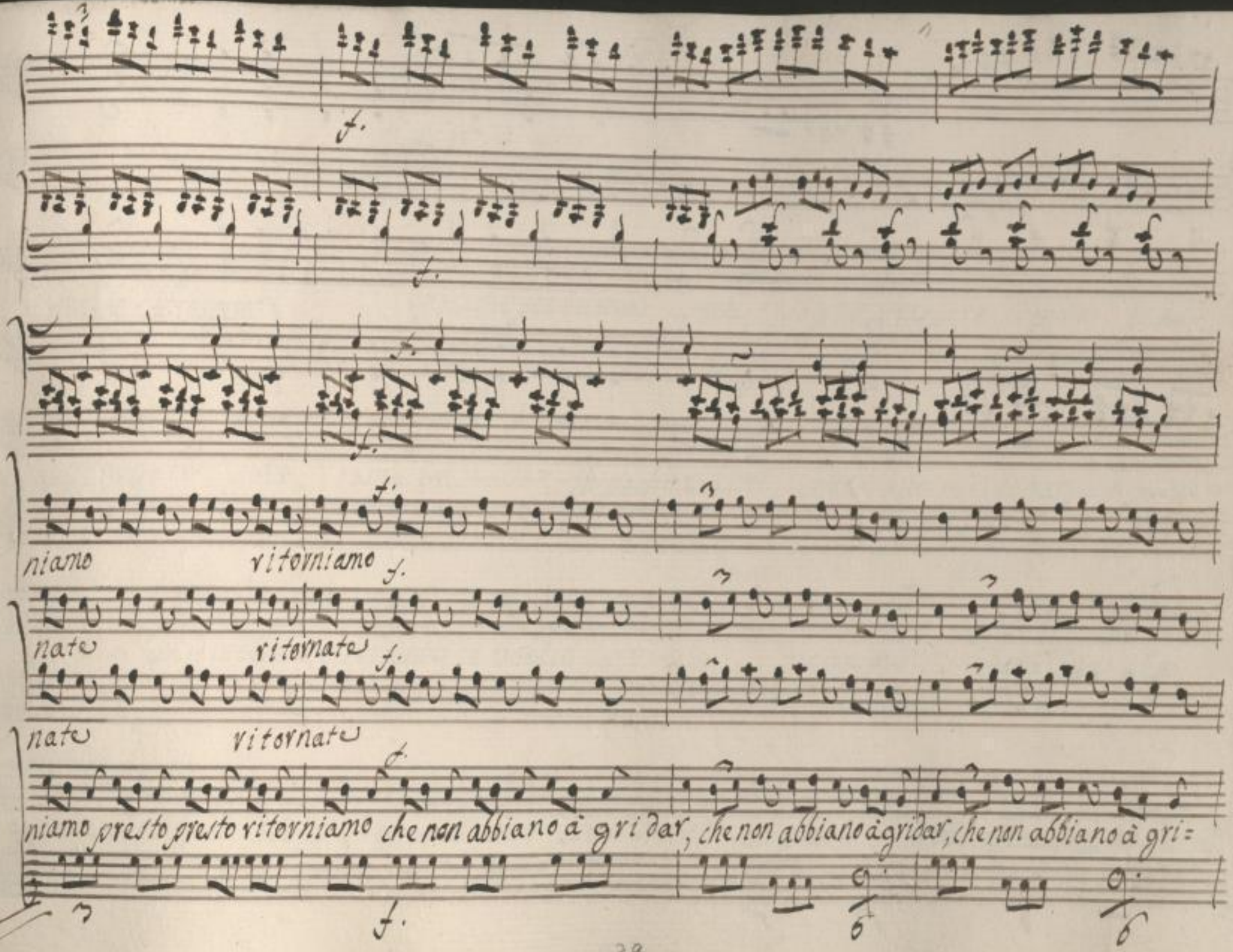
tar i co= mandi ad aspet= tar

m. f. f. p. cres.

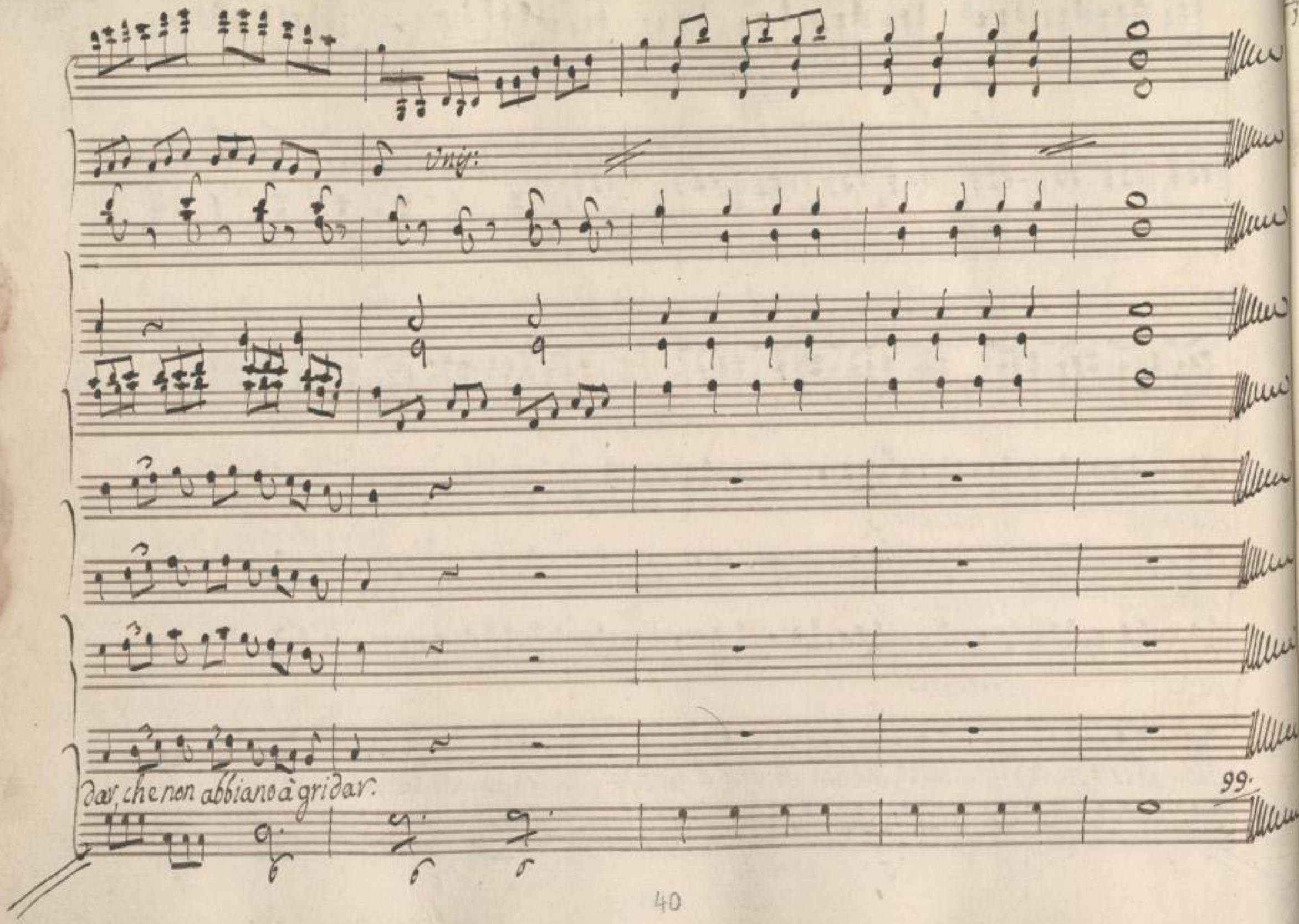
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Atto Primo

Scena II subito dopo l'Introduzione.

Rinaldo, e Prospero

Rin:

Giacchè per buona sorte Signor Prospero mio v'hò

qui trovato solo, come bramava, in pochi accenti, corto, alla mili=tar, senza sec=

Pros: Rin:

carvi un dis=corso importante io voglio farvi. Dica pur. Poralice la

cara vedovina del fu Signore Alfonso à voi Fratello, mi piace, assai la stimo, Dhò fis=

SLUB Wir führen Wissen. http://dl...-dresden.de/id379017989/45 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Pros:

sato indispensabilmente, dive= nire à lei sposo, e à voi Lavente. Quand'ello vi accon=

sento categoricau= mente io l'assicuro, che per me son contento, e glielo giuro.

Rin: Pros:

Mà la dote? la dote quando al caso saremo con= tata le sarà tutta in ar=

Rin:

gento. bramo da me di più? nò, son contento.

Aria Prospero

SLUB Wir führen Wissen. http://dl...sub-dresden.de/id379017989/46 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

All.o Moderato

Corni in Besa

Prospero

All.o mod.to

Lei con la vedova

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879017989/47
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

f. p. f. m. f.

chiaro s'in= tenda, e la fac= cenda si com — pirà e la faccenda si

f. p. f. m. f.

f. p. Sor.

compi= rà sopra l'arti — colo poi del- Con= tante facile, e andante mi

f. p. f.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1879017989/48 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. as.

f. sf. sf. sf. sf. m. f.

unis:

tro - ve - rà - facile, e andante mi tro - verà lei colla

f. as: f. m. f.

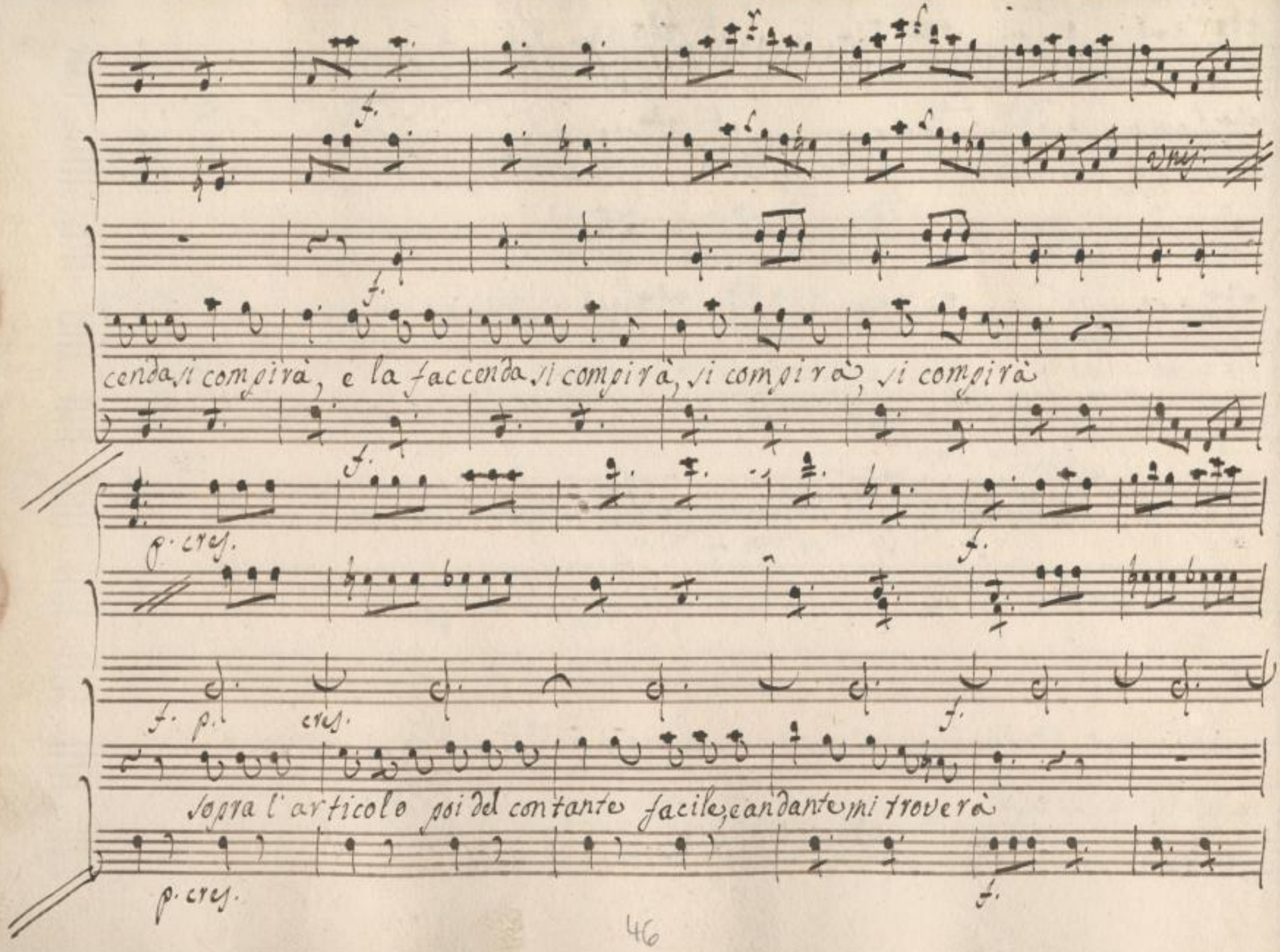
f. sf. sf. sf. m. f.

f. unis:

vedova chiaro s'intenda e la faccenda si com - pirà, e la fac=

f. m. f.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79017989/49 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

facile, e andante mi troverà Lei colla vedova chiaro s'in= tenda

e la fac= cenda si com – pi – rà sopra l'articolo poi del Contante, sopra l'ar=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. sf. sf. sf. sf. m.f.

f. unis:

ticolo poi del Contante facile, e andante mi troverà Lei colla

f. sf. sf. sf. m.f. m.f.

unis:

vedova chiaro s'intenda e la faccenda s'aggiusterà, e la fac=

f. m.f.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1879017989/52 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

All.o Sp.so

f. m.f.

p. f.

cenda si compirà, e la faccenda si compi= rà All.o spirtso prenda in=

f. f. m.f.

67

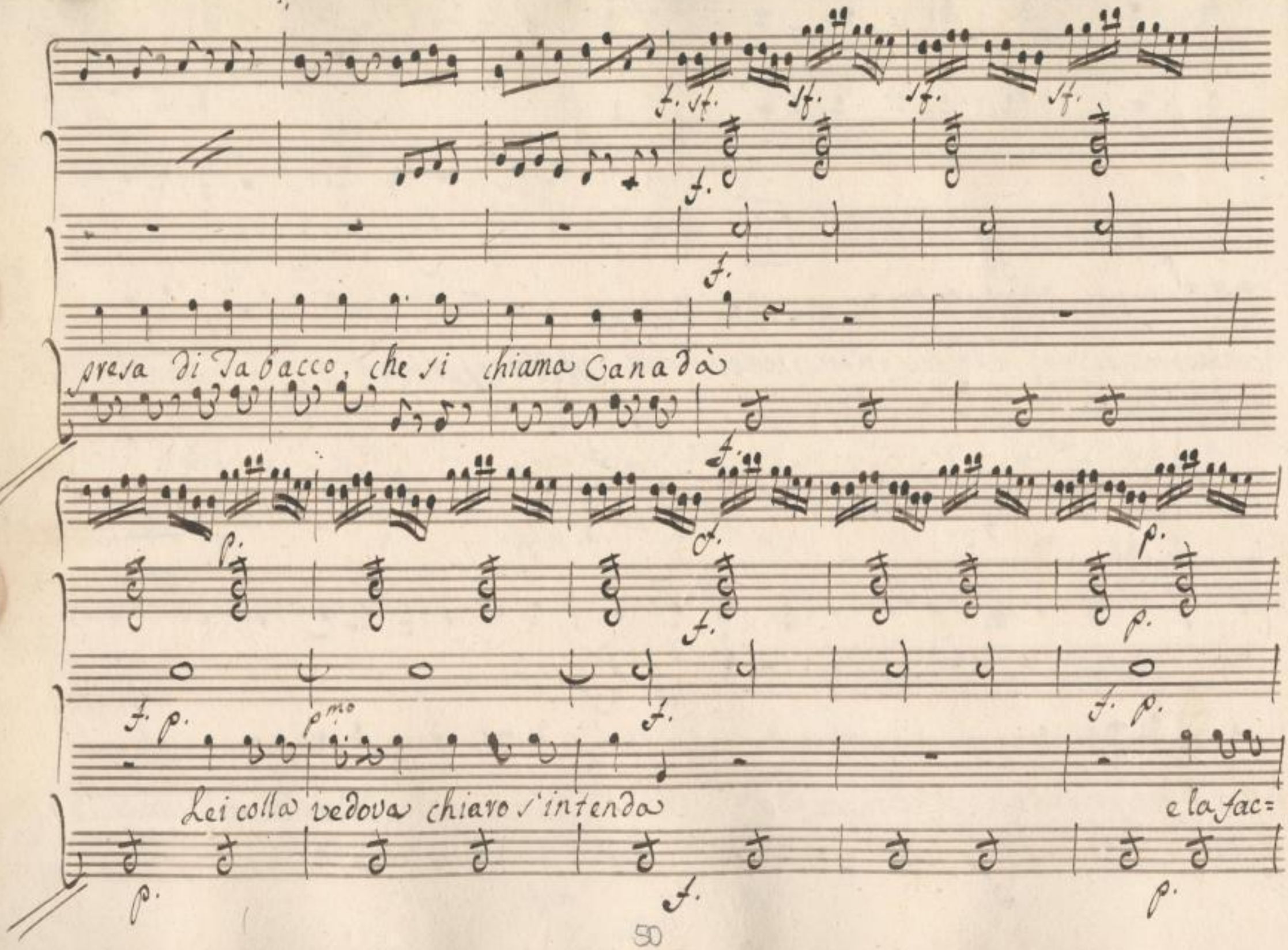
f. m.f.

unis:

tanto per acconto del mio genio, e del mio attacco una

f. m.f.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1879017989/53 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. f. as.

f. Unis:

p.mo f.

cenda s'aggiusterà, e la faccenda s'aggiusterà, e la faccenda s'aggiusterà, s'aggiuste=

f. f. as.

Unis:

rà, s'aggiusterà.

30

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79017989/55 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena III

Rinaldo, indi Zuccherina

Rin: Prospero veramente è un e= gregio vivente... Zuc: Oh me mes= china, che vita dispe= rata! Rin: Chi Zucche= rina di che cosa ti lagni? Zuc: e vi par poco quel sempre essere in moto senza giamai fermarsi? Oh son cose davver da strango= larsi. Rin: Il servir le Si= gnore hà certo le sue Spine, mà vien poi l'occa= sion, che ricompensa le sof= ferte fatiche, pre= cisamente quando si

nel sortir fuora

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1879017989/57 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Zuc:

servono di quelle che han degli amanti, e come lor son belle. creda Signor Te=

nente, creda sincera= mente, che à contentar due vedove, non basta, per una Came=

Rin:

riera far d'ogni cosa un poco. è una ga= lera. Mà dimmi, hanno fissato di star

Zuc:

vedove sempre, ò hanno in pensiero, tor= narsi ad accasar. nol sò davvero

Rin:

Quando tra lor si trovano, l'una all'altra non apre il proprio interno?

Zucc:

Quando sono trà

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1879017989/58 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Rin: Zuc:

lor, creda è un'inferno. Perchè mai? Perche tutti i momenti, si cozzano, si

beccano, le care vedo= vine, come fanno i Pollastri, e le gallin e.

Rin:

ah, ah, rider mi fai dimmi, dal letto Madama Doralice sarà per anche al=

zata? io brame= rei prima, che altri venisse, una visita farle. hò seco le i bi=

Zuc: Rin:

sogno di parlar. Mà la coscienza, Signor Tenente caro, di nulla lo ri= morde? e di che

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 879017989/59 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Luc:

cosa? D'avermi qui tenuto mezz'ora à cicalar, senza donarmi da bevere un Caf=

Ruin:

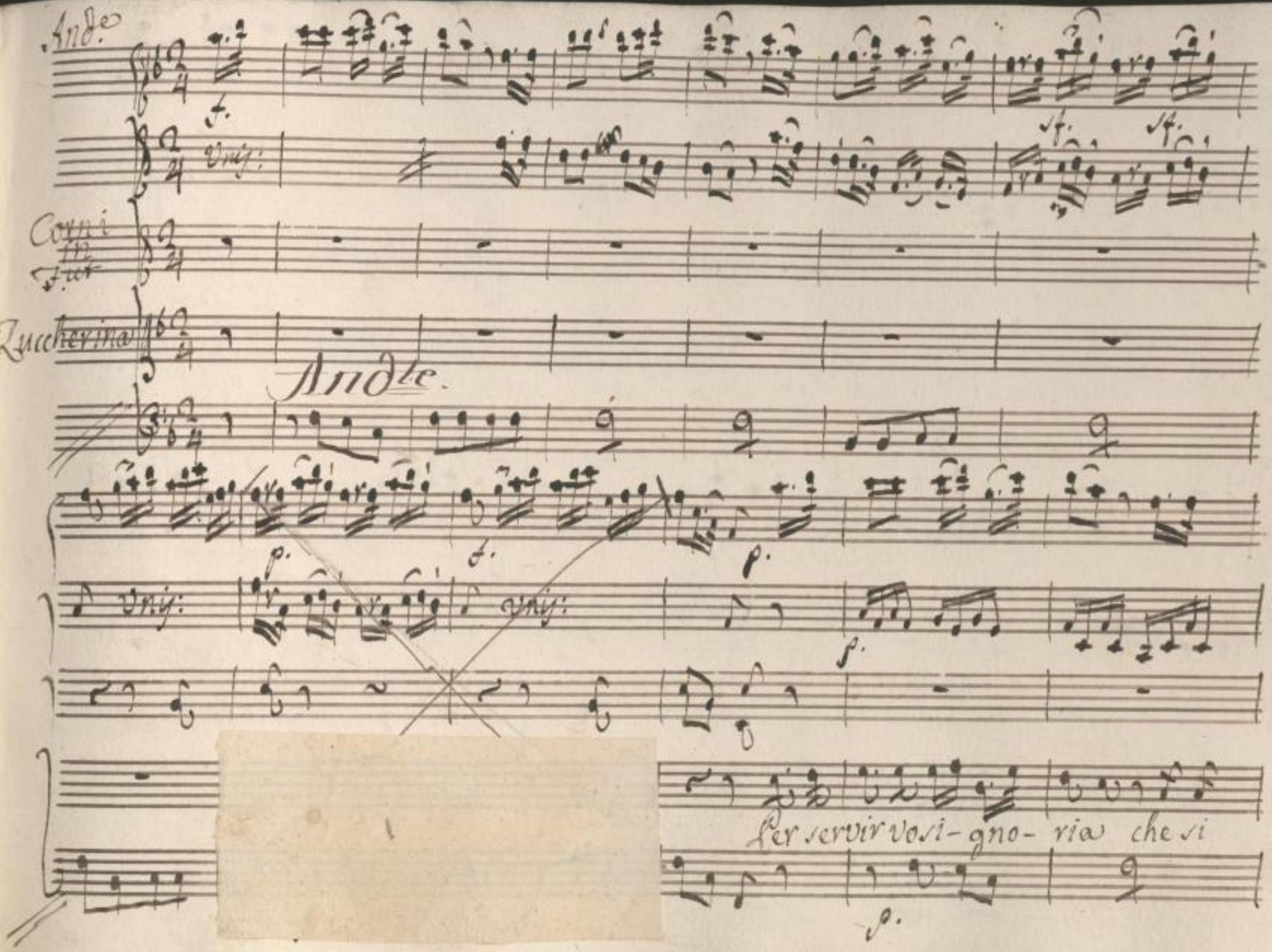
fè. Fà l'imbasciato fà, che mi voglia ben, perchè vedrai quel che per te, Ragazza

Luc: con ironia

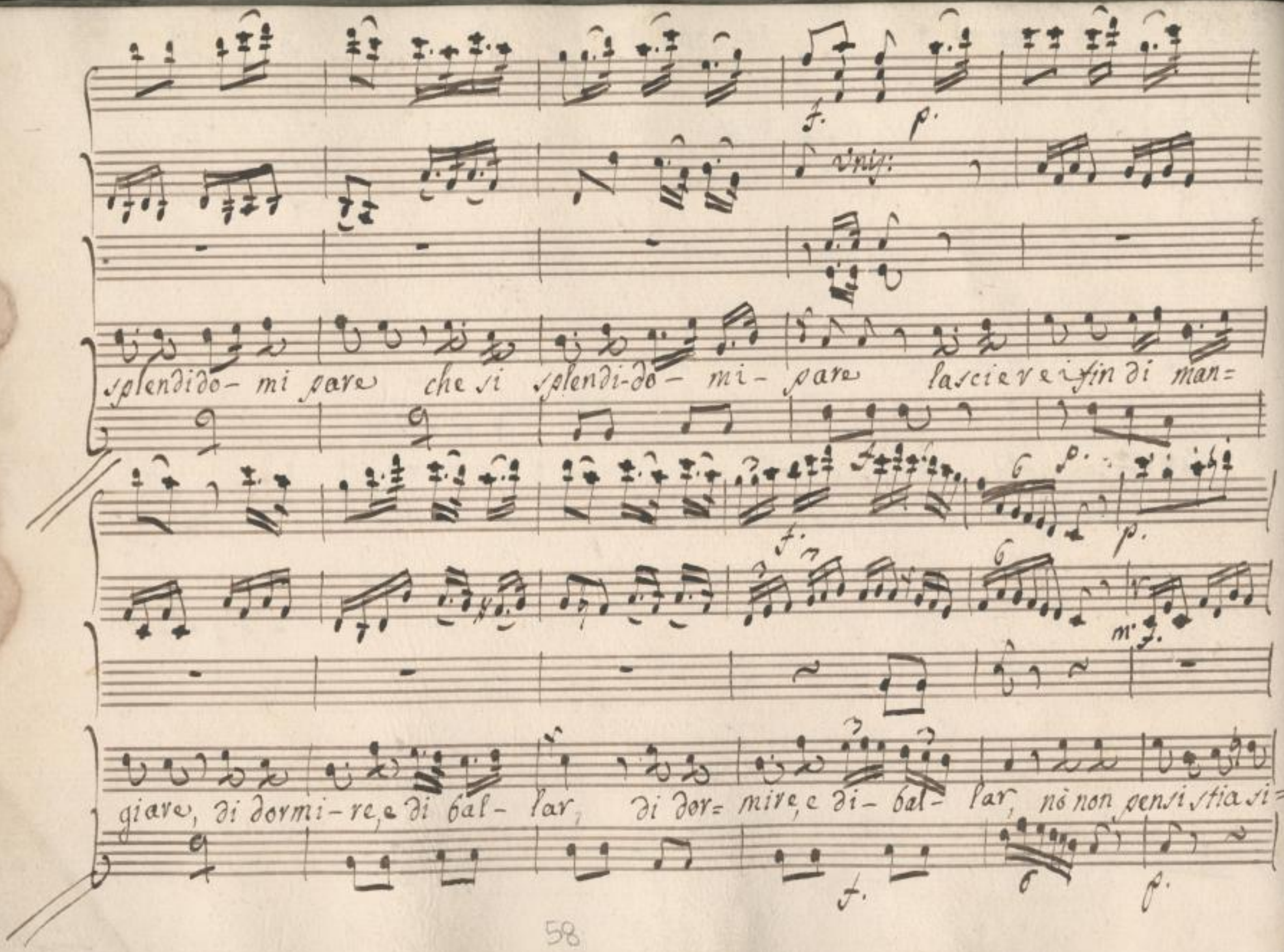
mia, fa= rò. Sì Signor, Sì Sì= gnor la servirò.

Aria Zuccherina

SLUB Wir führen Wissen. http://dl...-dresden.de/id879017989/60 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

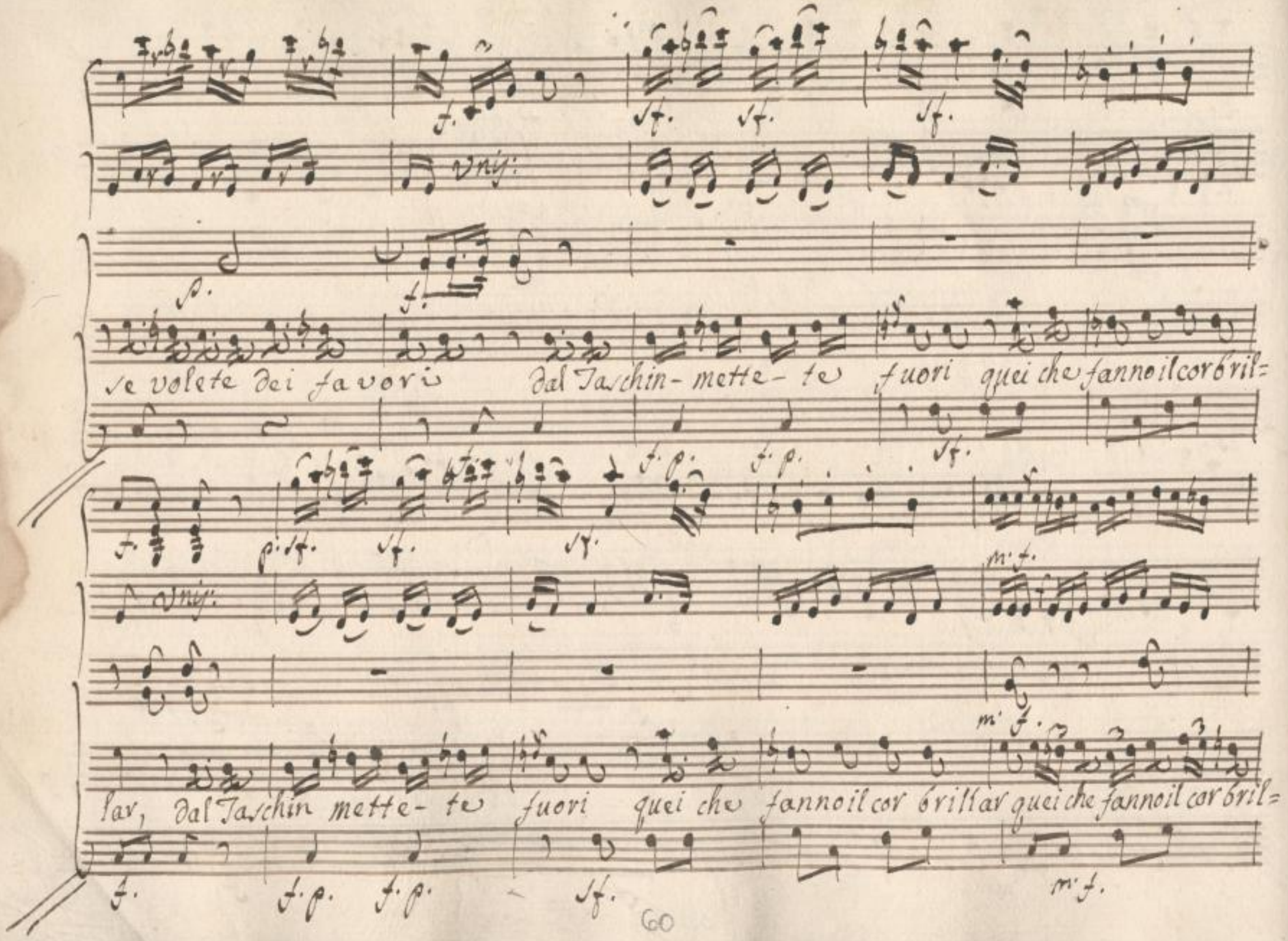


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879017989/62
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

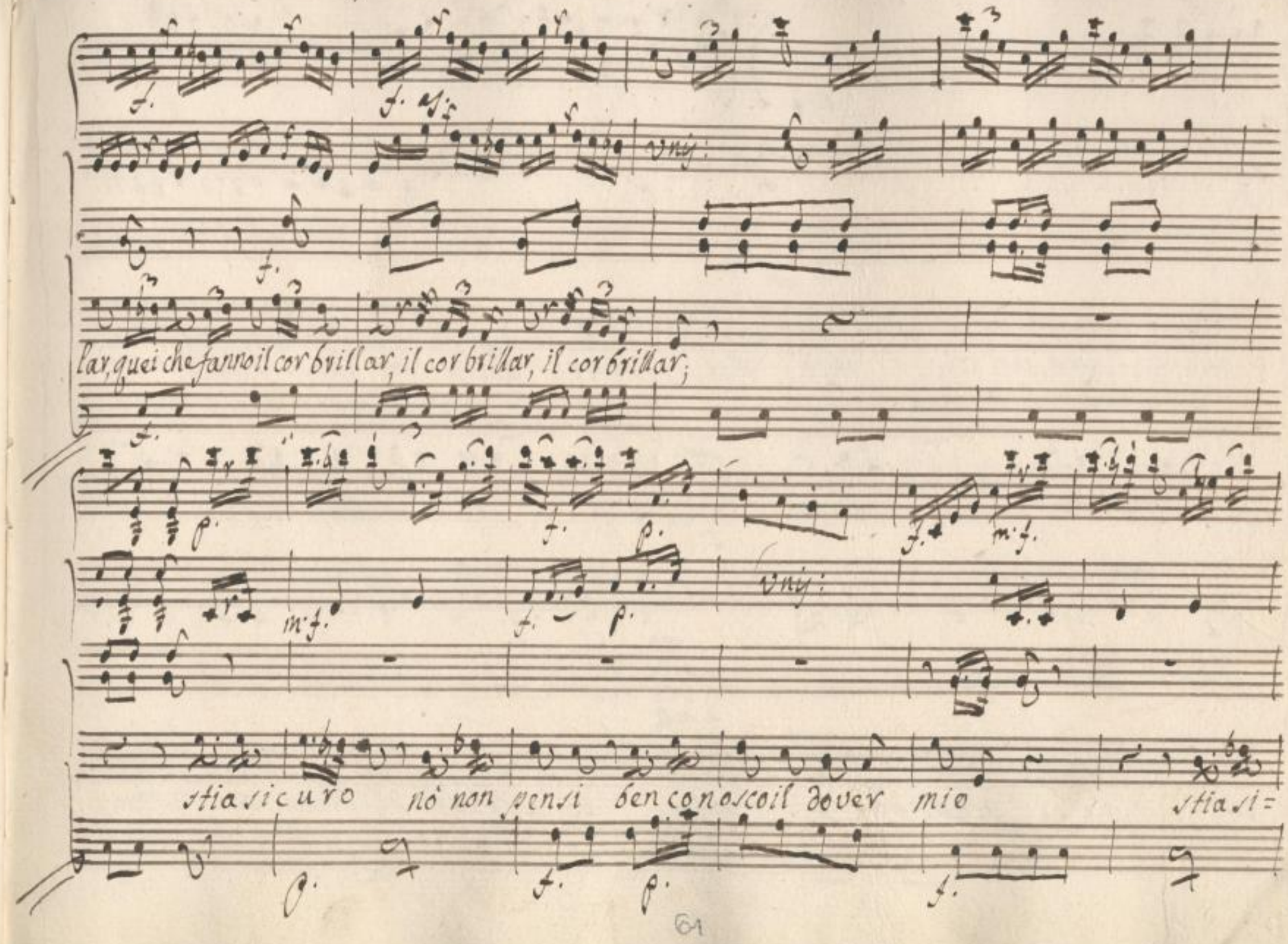
curo ben conoscoil dover mio, e saprò saprò ben' io ciò che

dire, e ciò che far, ciò che dire, e ciò che far Giovinotti innamorati

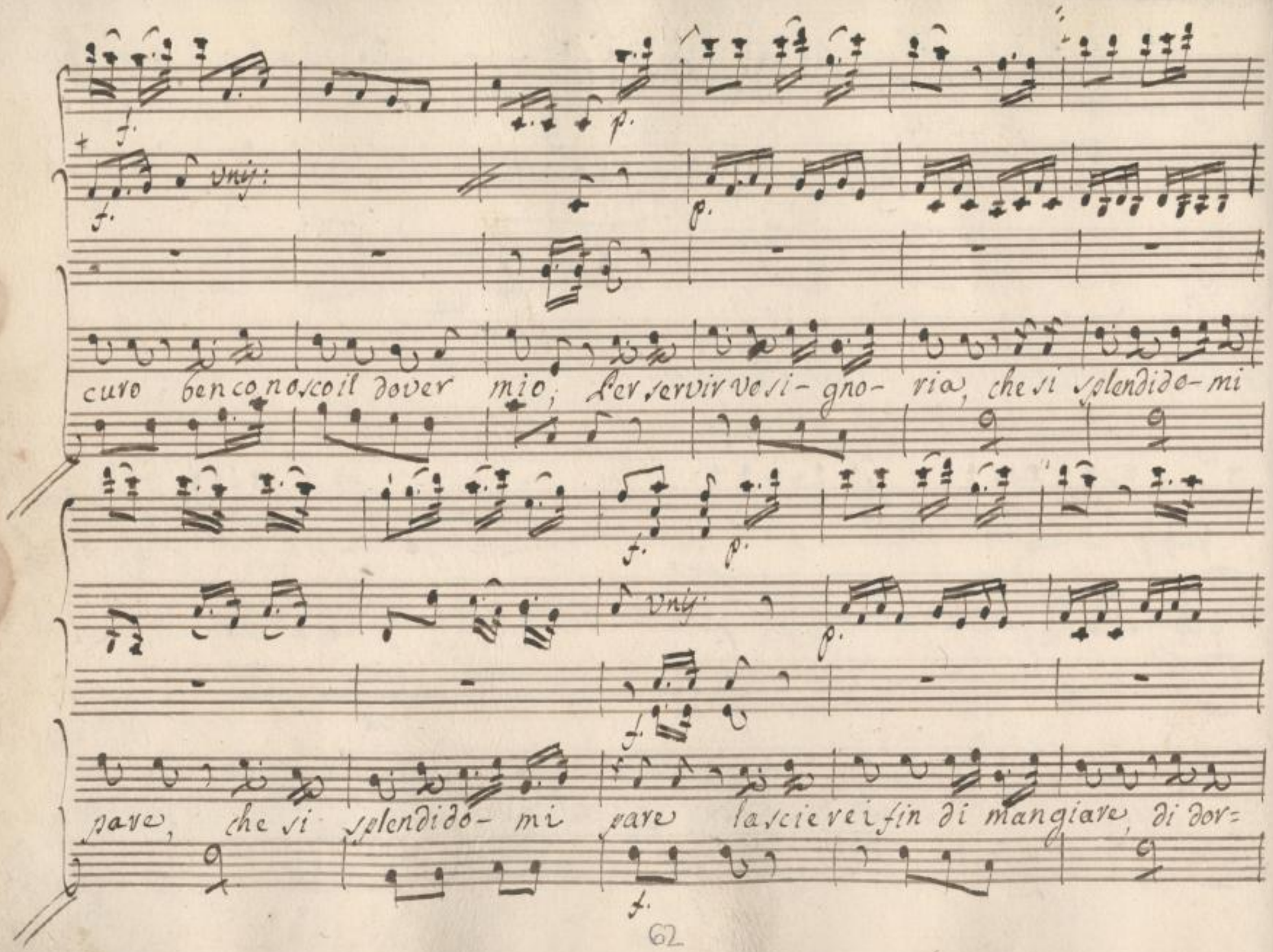
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1879017989/63 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



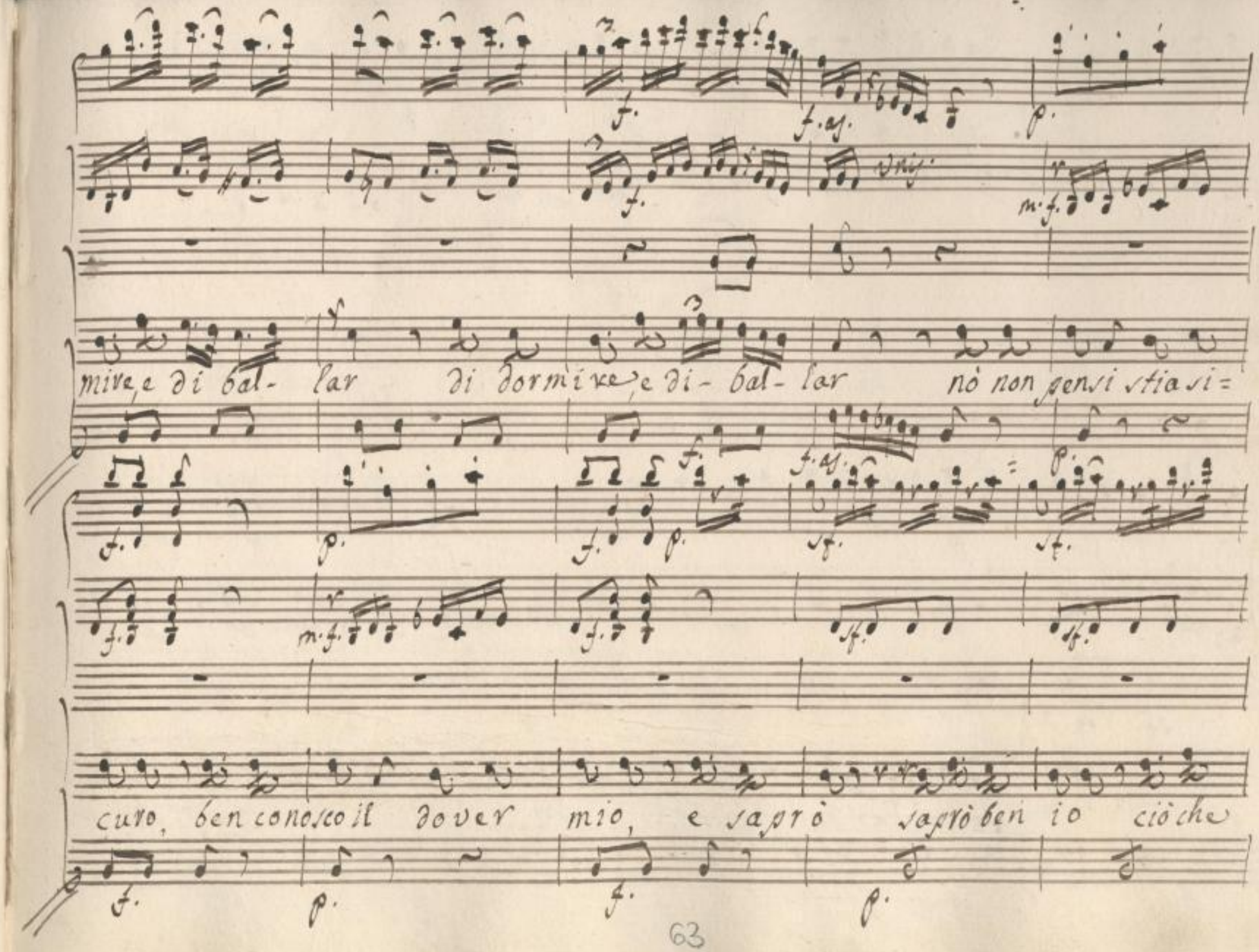
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

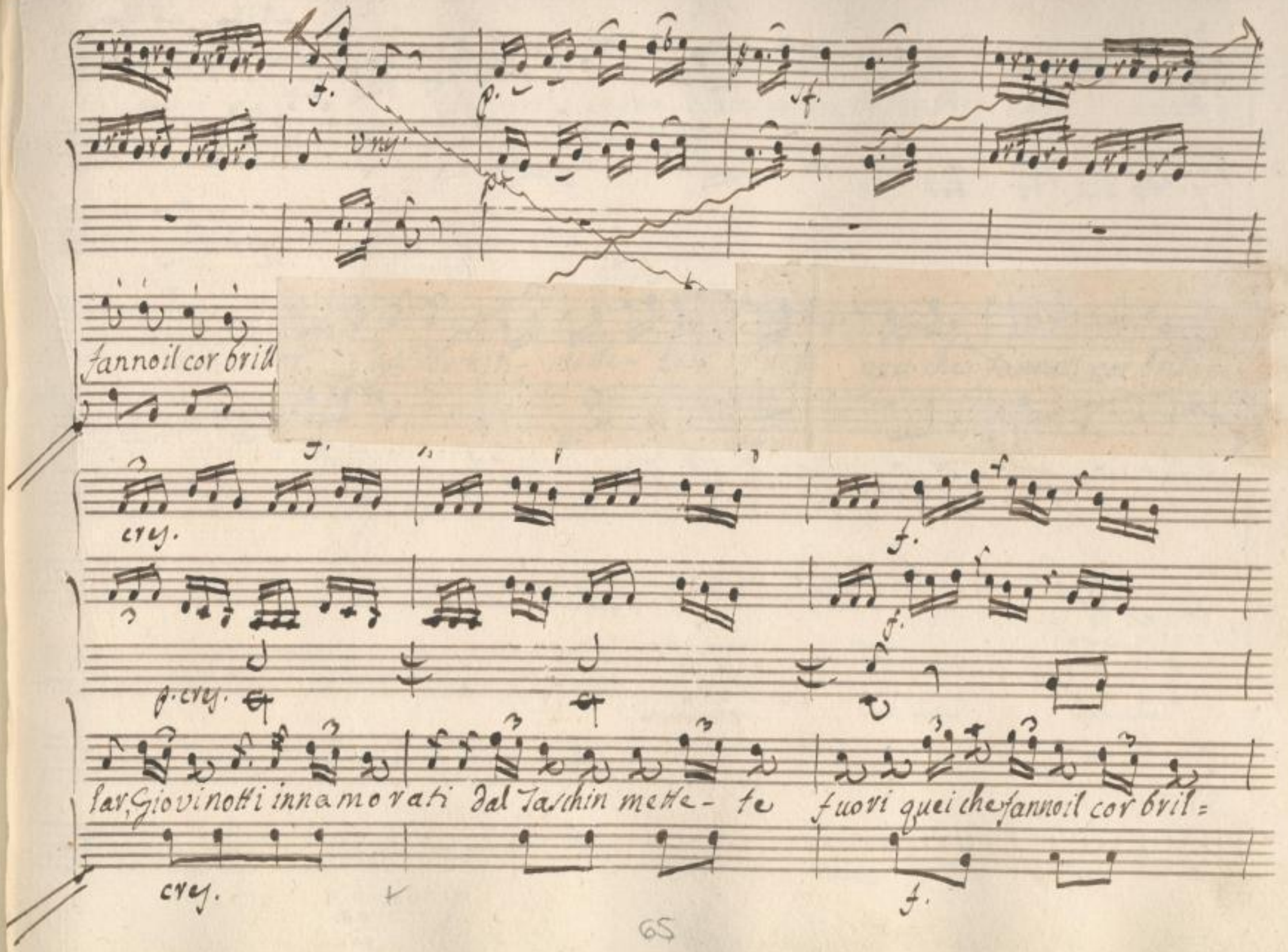


SLUB Wir führen Wissen.
http://di... 879017989/67
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

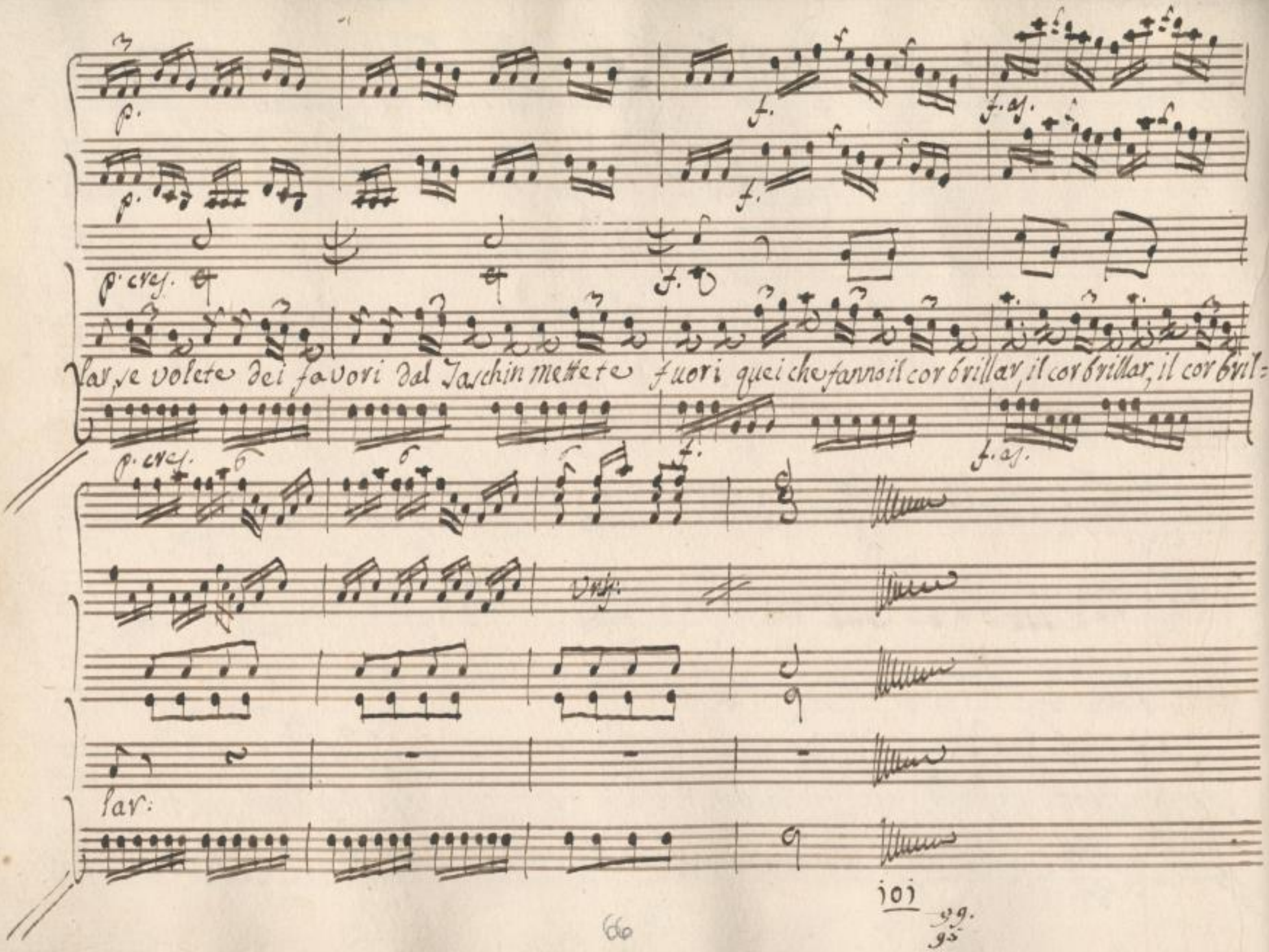
dire, e ciò che far, ciò che dire, e ciò che far, Giovinotti innamo=

rati, se volete dei favori dal Taschin mettete- fuori quei che

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1879017989/68 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena IV

Rinaldo solo

Rin:

Per fare un' imba= sciata, per quattro chiache= rette, mesco=

late con cinquanta bu= gie, spender denari? nò, i riti mili= tari non pro=

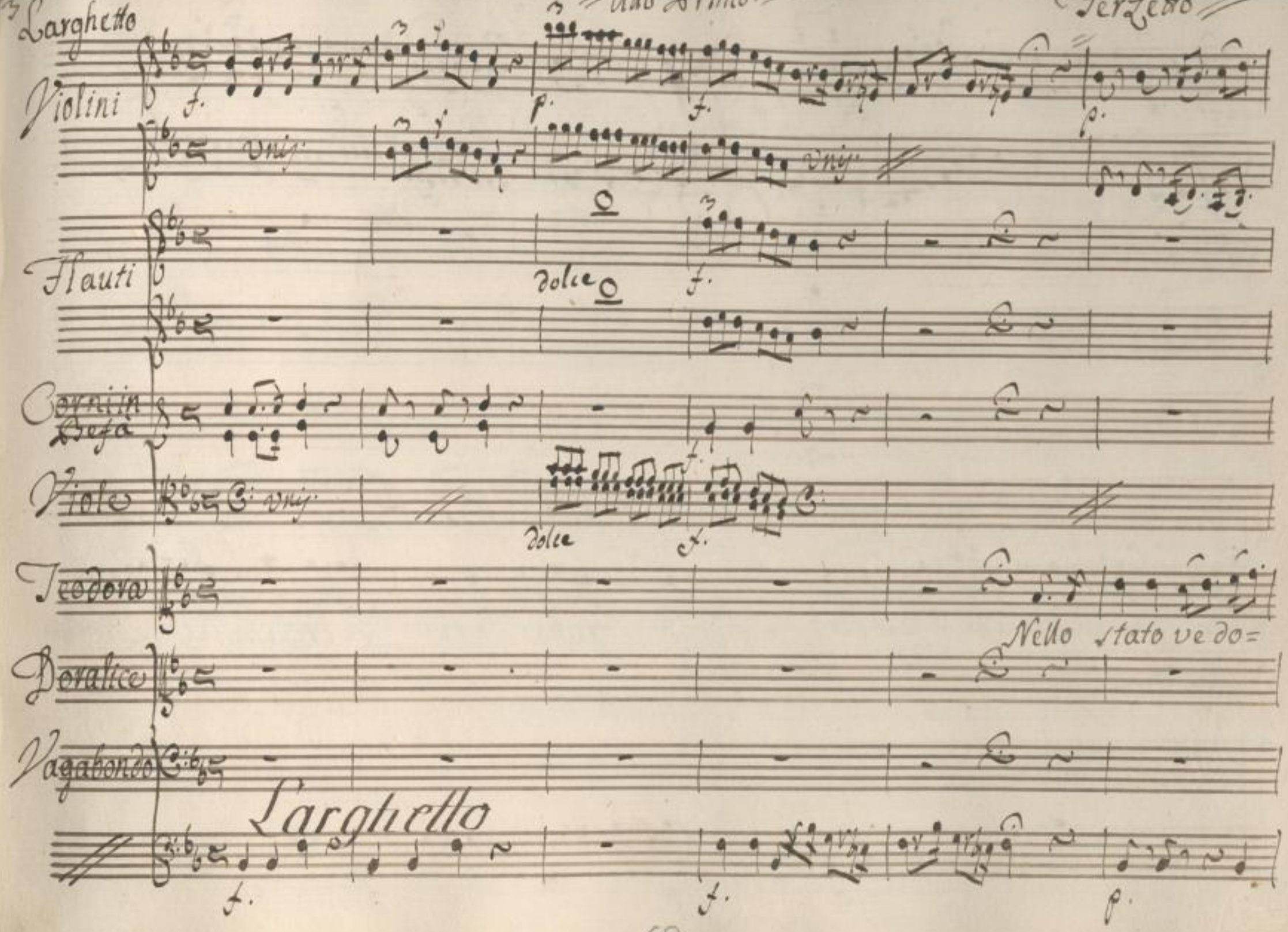
fano co= si, troppo gli apprezzo, e per fare all'amor, non spendo un bezzo.

Parte

Terzetto

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1879017989/71 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

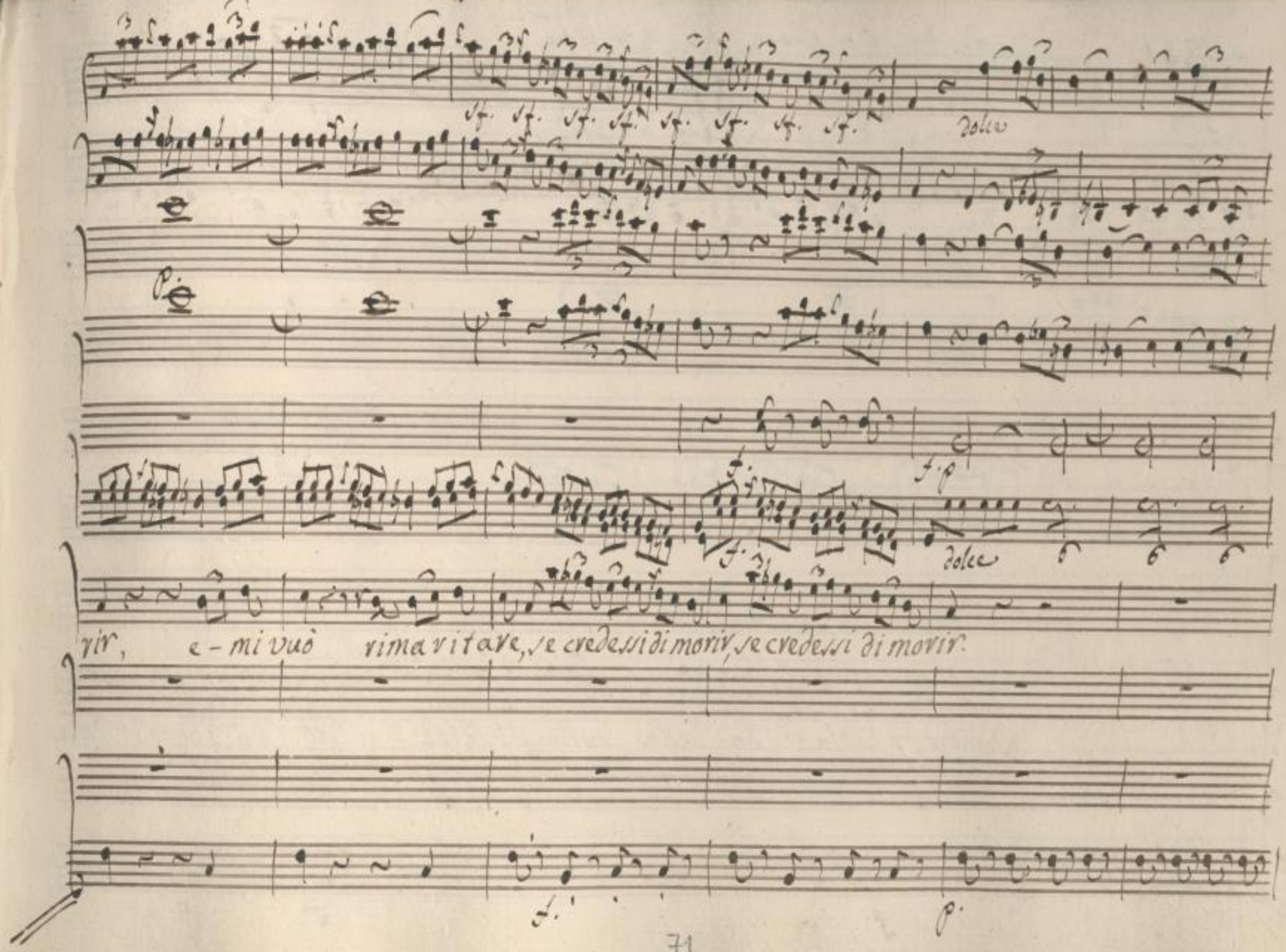
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



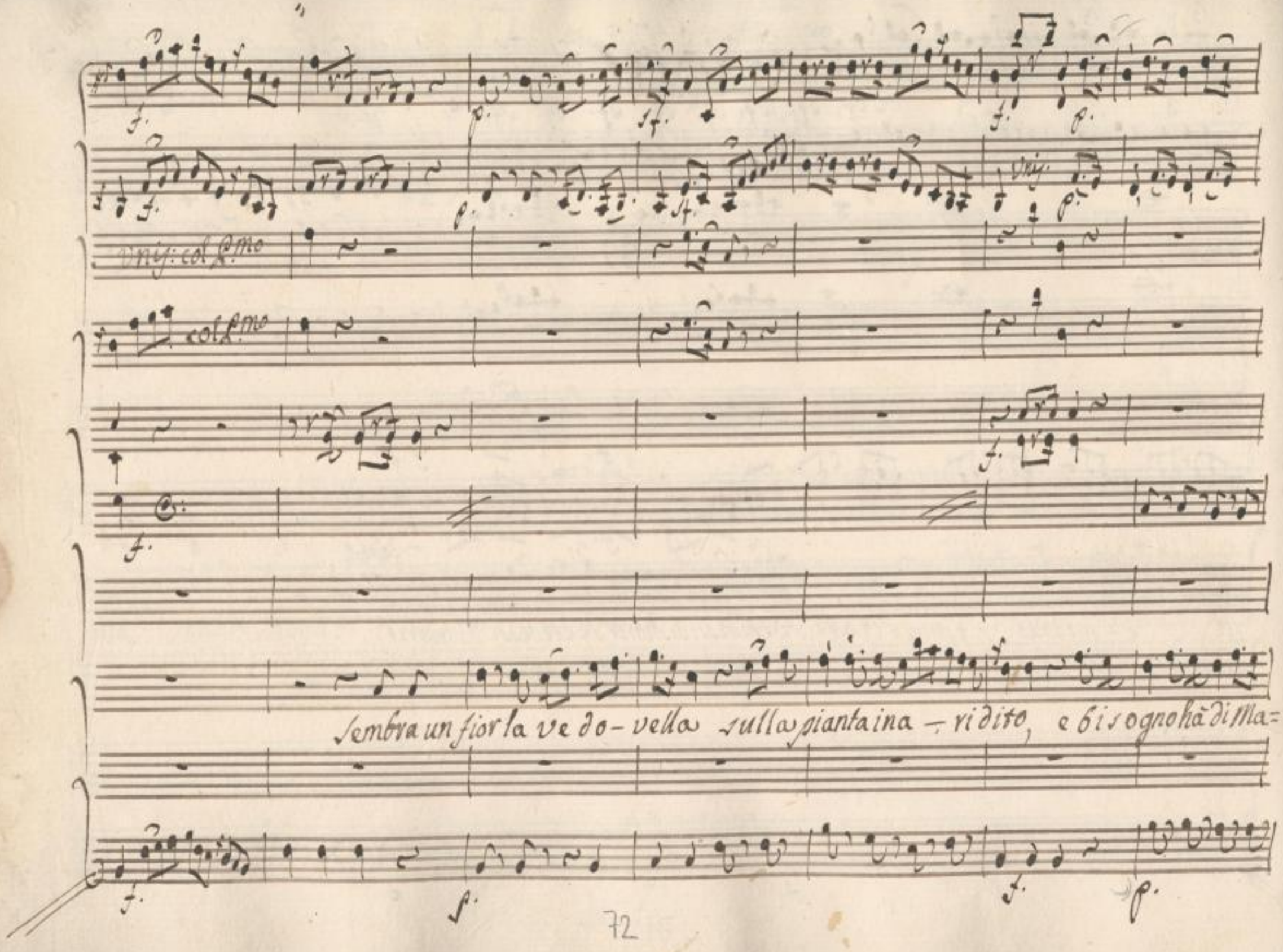
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1879017989/73 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Vile ſongià ſtanca di — veſtare, e mi vuò rimaritare ſe credeſsi ſe credeſsi di mo=

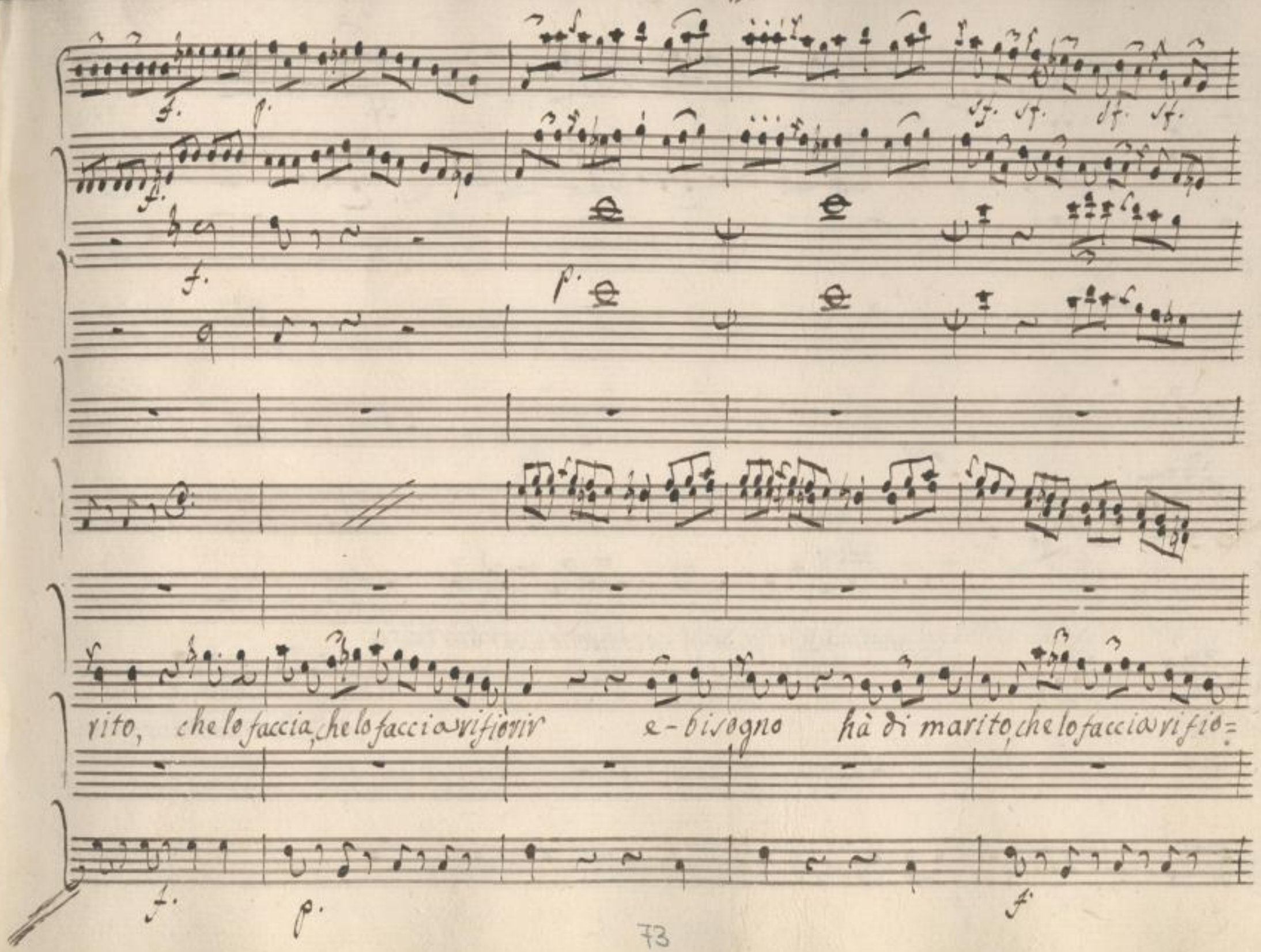
SLUB Wir führen Wissen. http://digital.slub-dresden.de/id379017989/74 Sächsische Landesbibliothek Staats- und Universitätsbibliothek Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



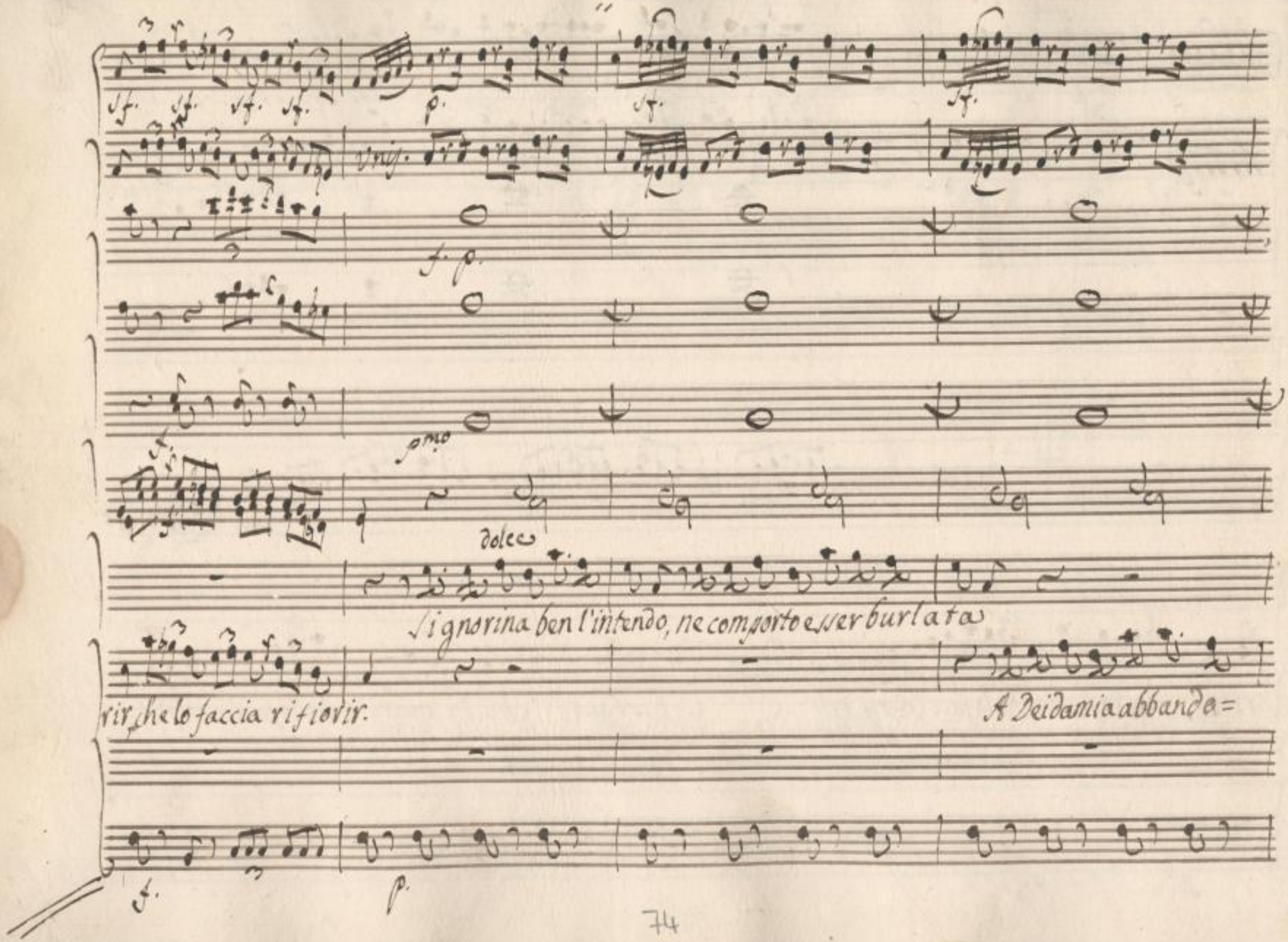
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



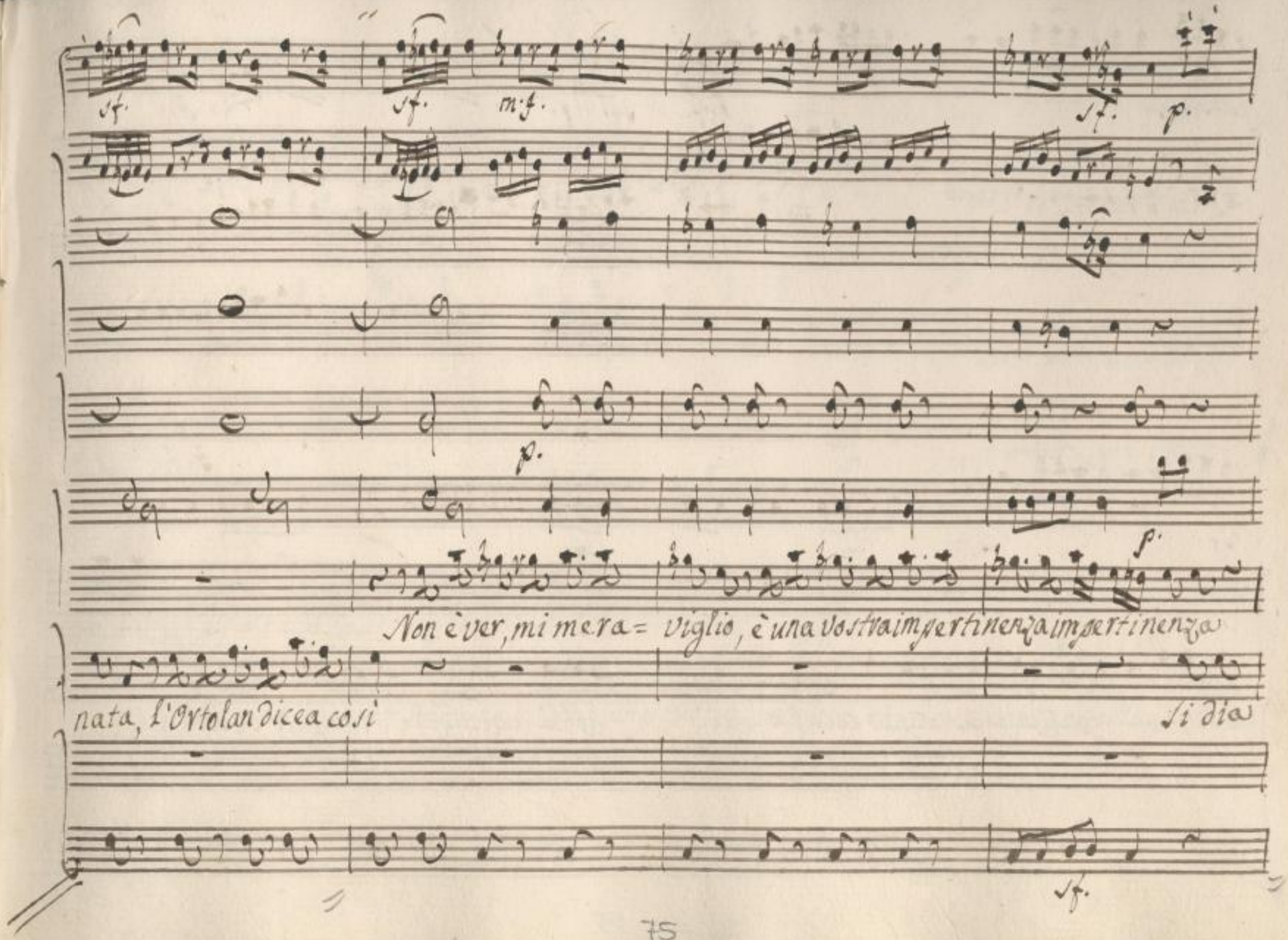
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879017989/76
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



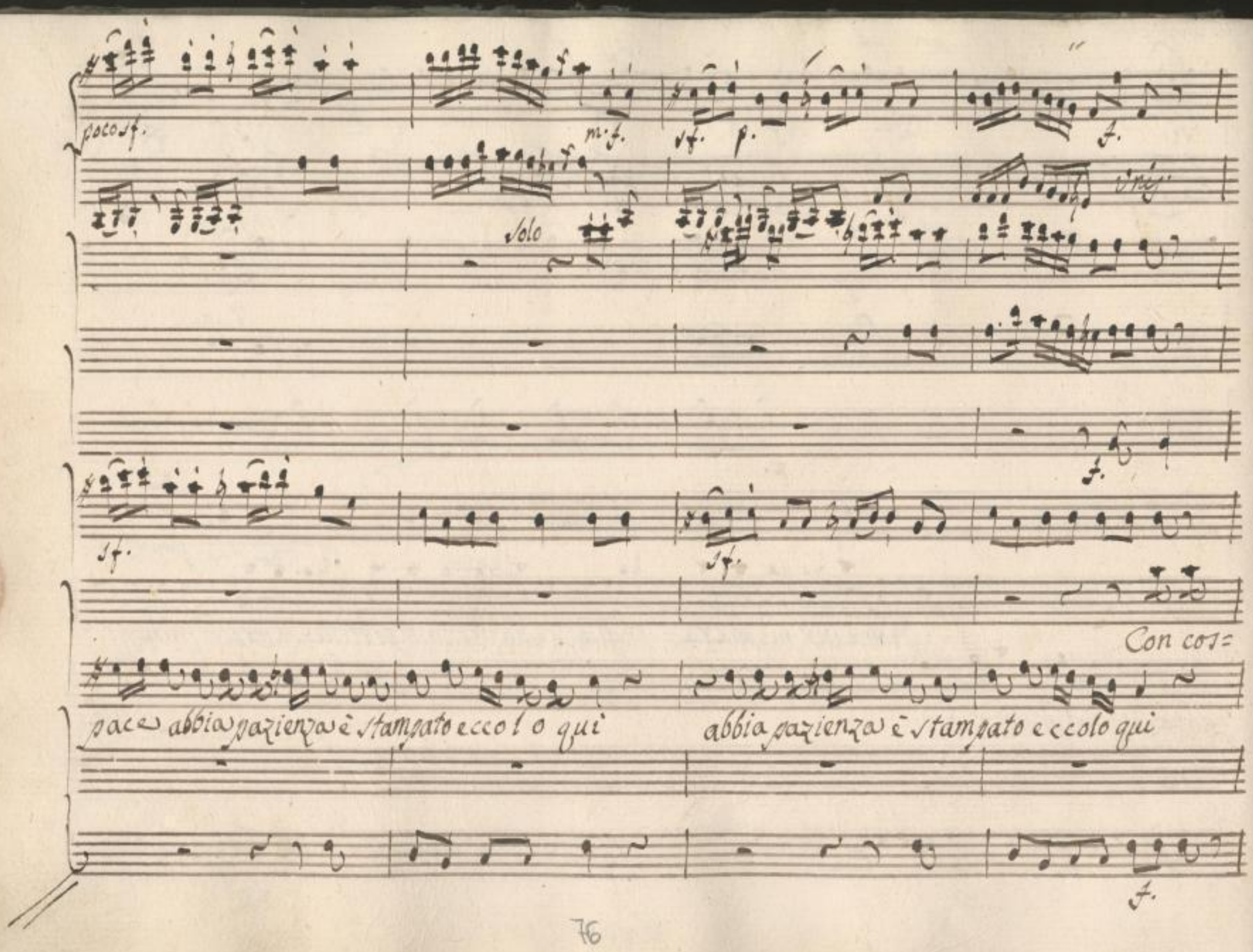
SLUB Wir führen Wissen.
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



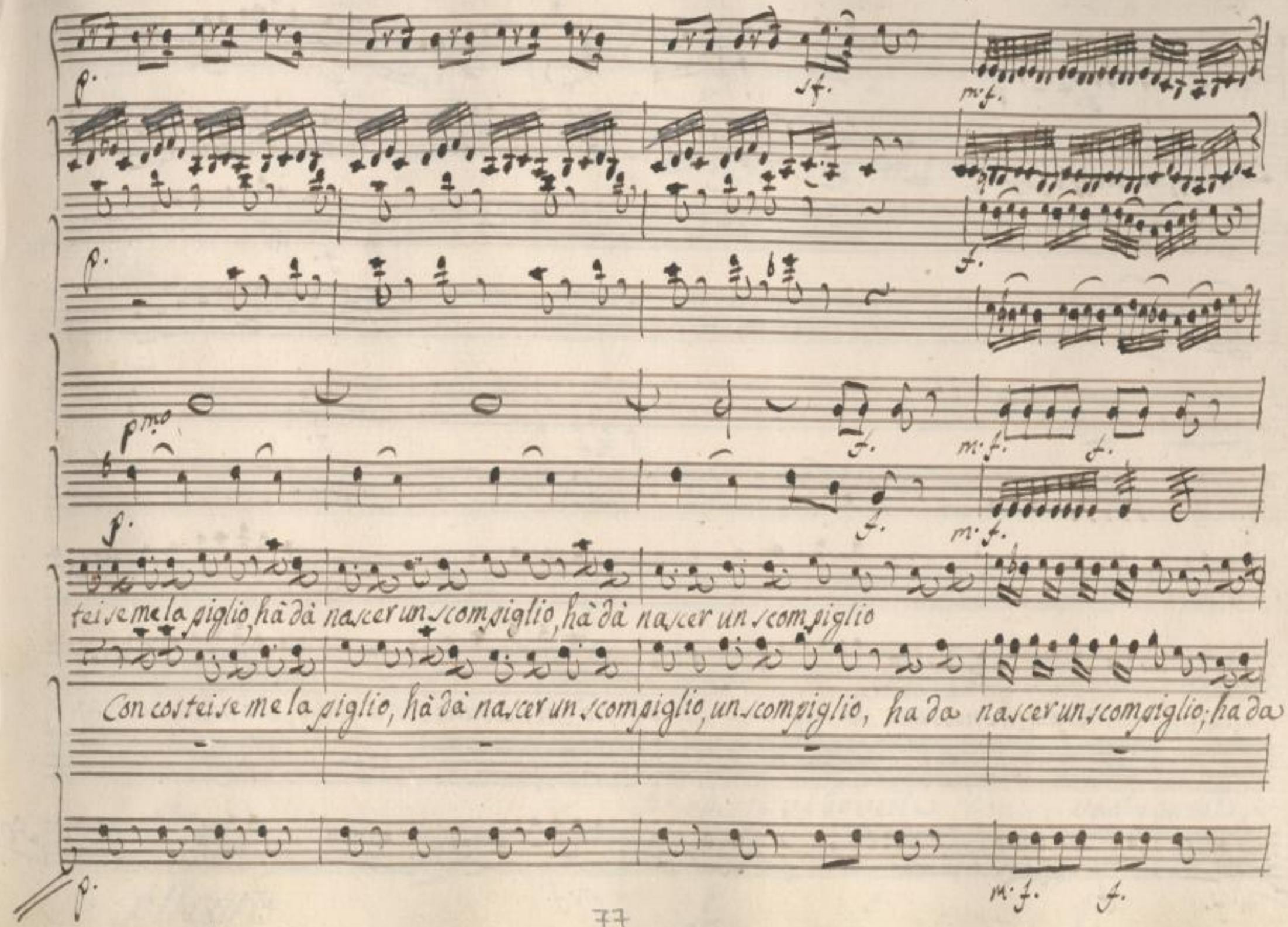
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

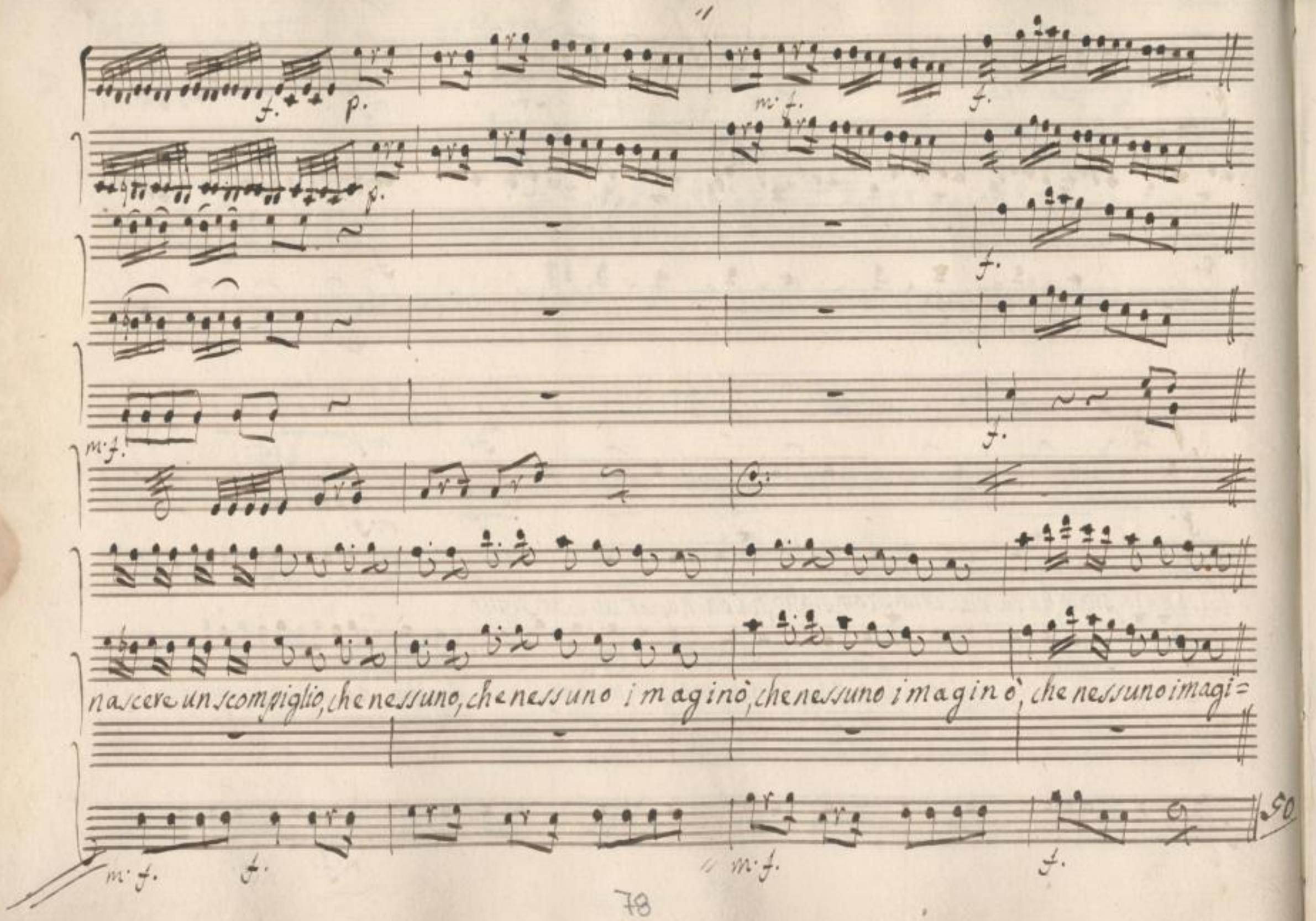


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79017989/79
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG


p.
sf.
m.f.
f.
p.
p.mo
f.
m.f.
f.
p.
f.
m.f.
teise me la piglio, hà dà nascer un scompiglio, hà dà nascer un scompiglio
Con costeise me la piglio, hà dà nascer un scompiglio, un scompiglio, ha da nascer un scompiglio; ha da
p.
m.f.
f.



SLUB Wir führen Wissen.
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

All°

Unis.

Oboè

nò.

A queste vedovelle vaghe gentili, e

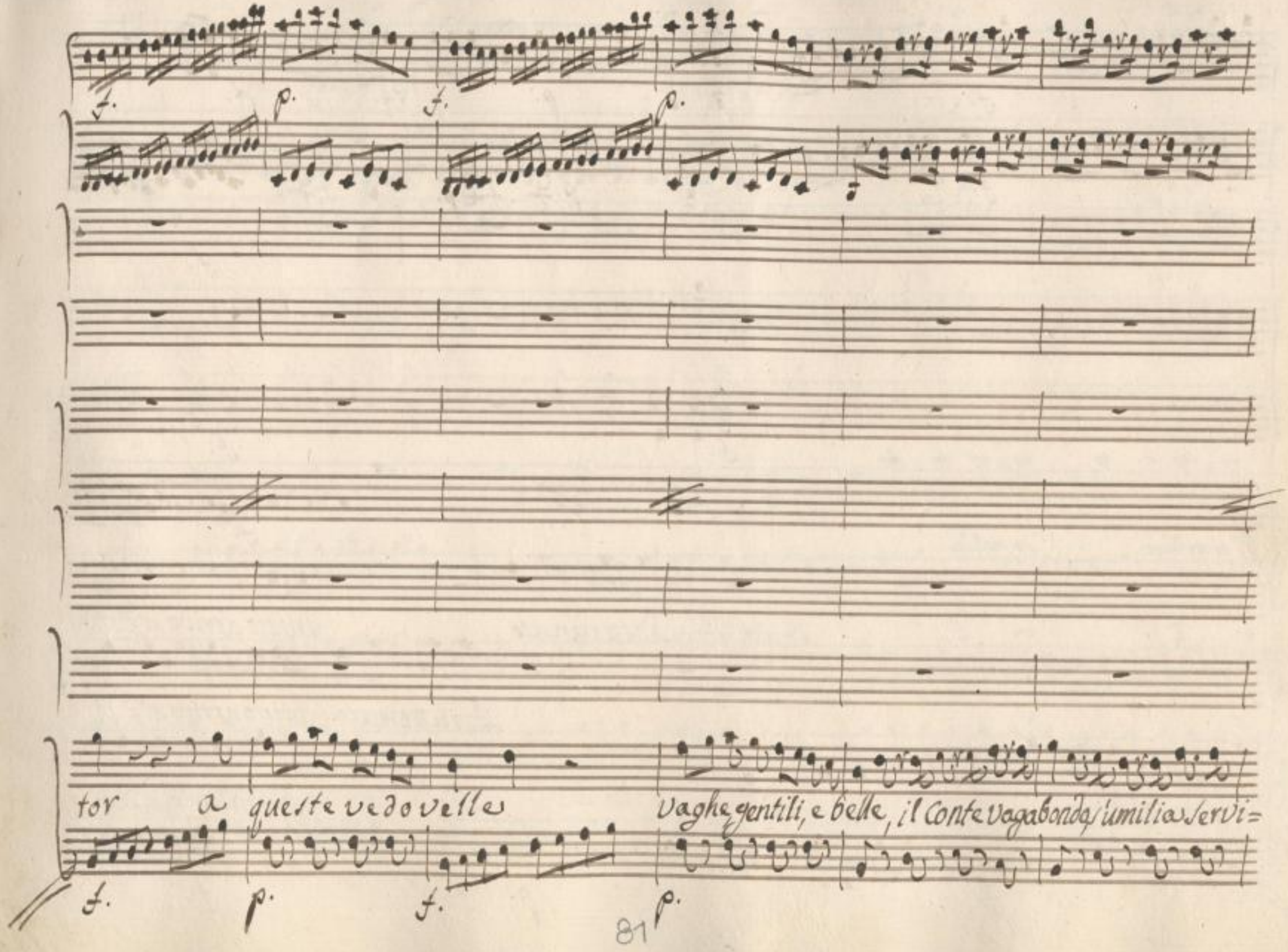
All° Allegro

p. f. p.

SLUB Wir führen Wissen. http://d... Semperoper Dresden 79017989/83 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

bello il Conte vagabondo dopo giratoil Tondo s'umilio servitor s'umilia servi=

SLUB Wir führen Wissen. http://dl...-dresden.de/id379017989/84 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

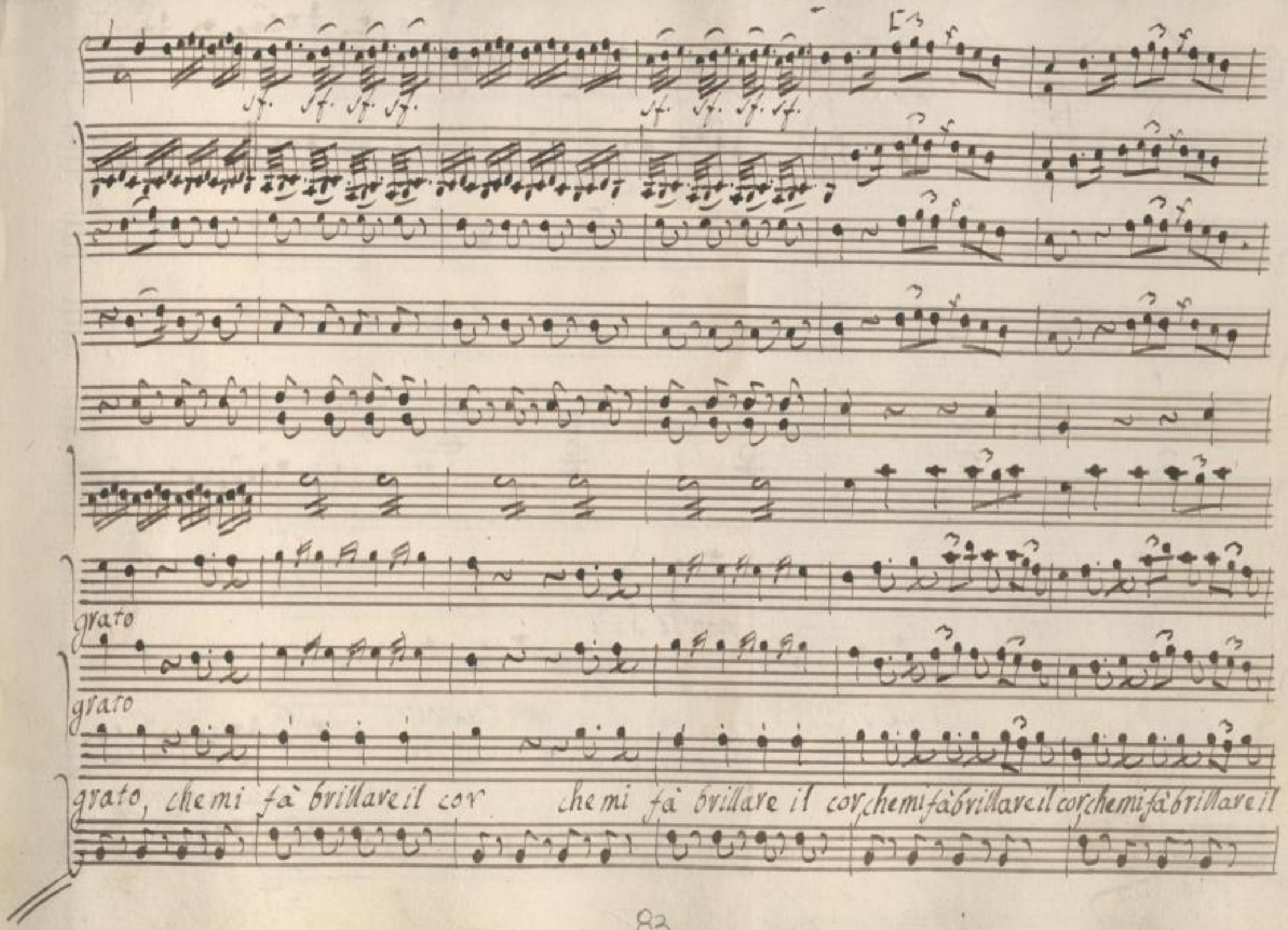
Ben venuto questo arrivo m'è si

Ben venuto questo arrivo m'è si

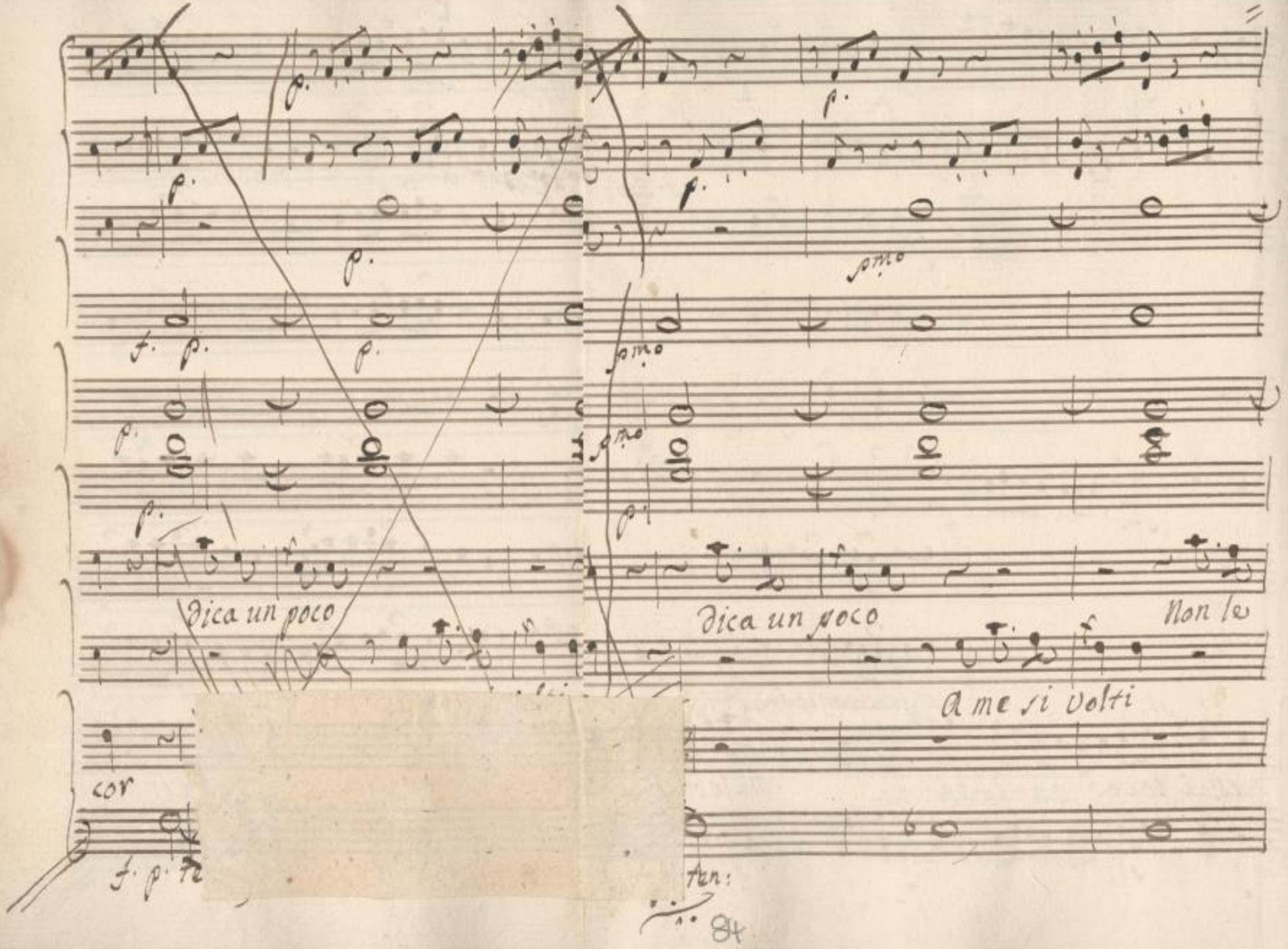
tor, s'umilio servitor, s'umilio servitor

quest'incontro m'è si

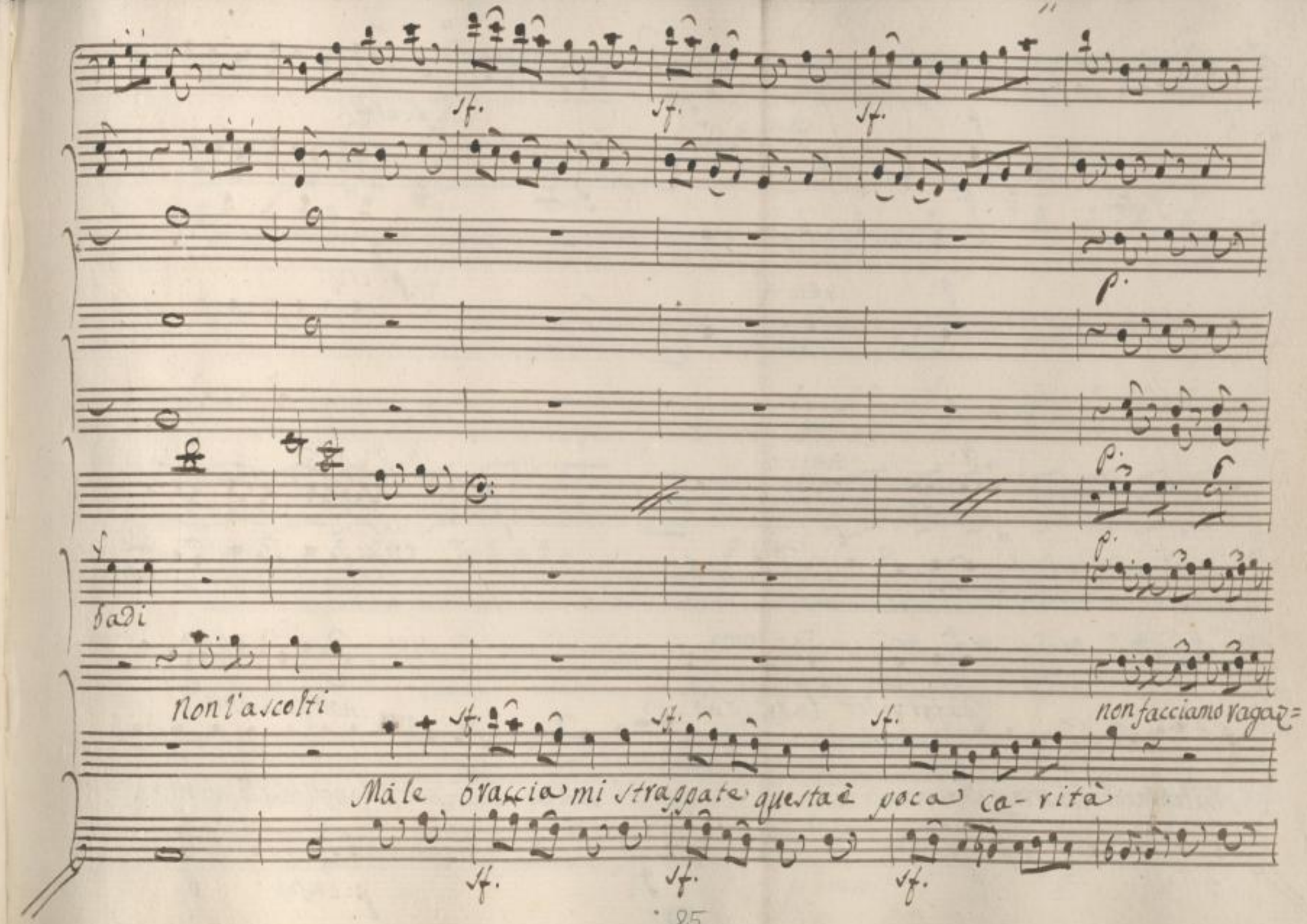
SLUB Wir führen Wissen. http://dl...-dresden.de/id379017989/86 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



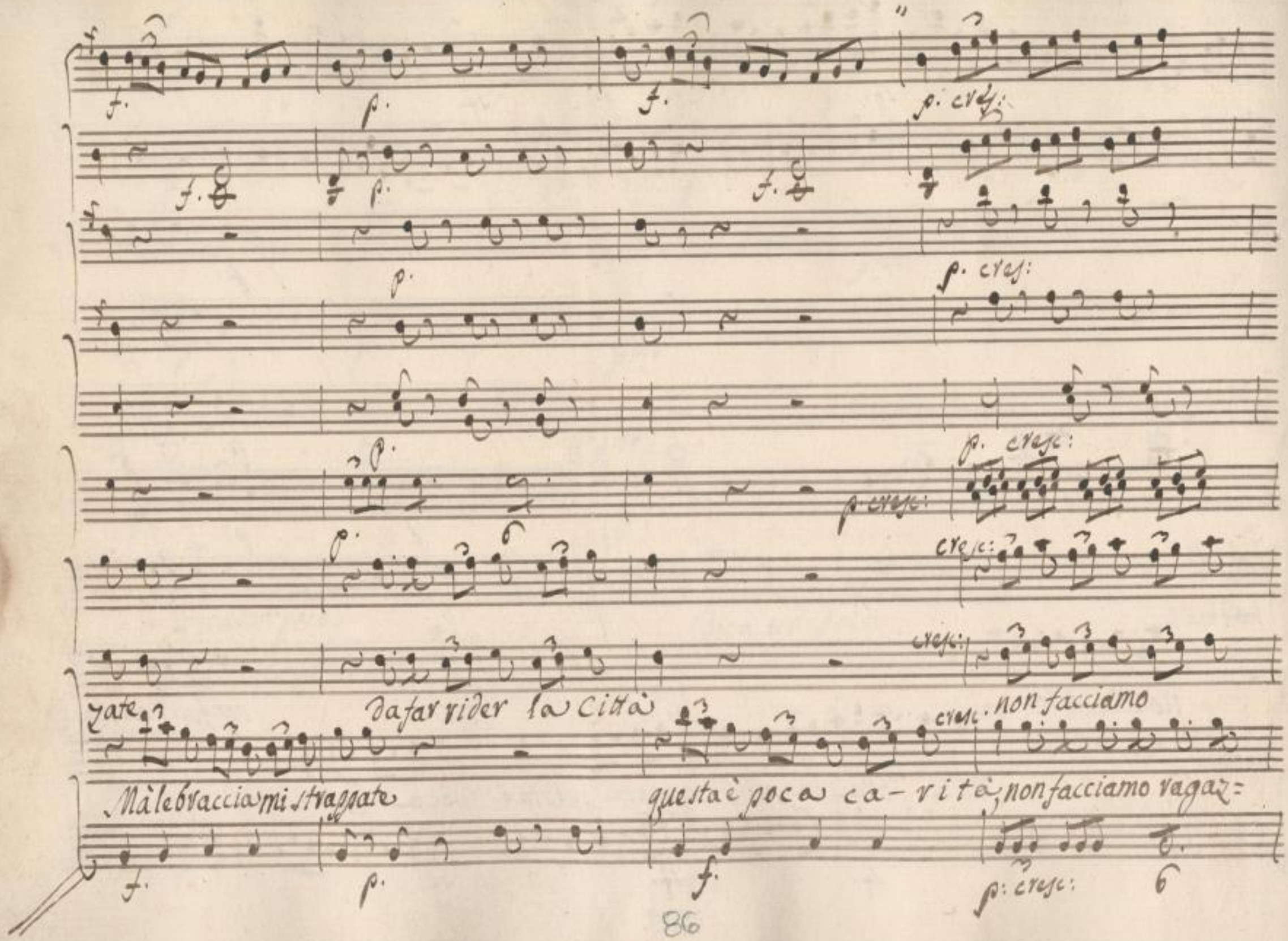
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG


f.
p.
f.
p. cresc:
f.
p.
f.
p.
p. cresc:
p.
p. cresc:
p. cresc:
p.
cresc:
cresc:
zate
da far rider la Città
cresc.
non facciamo
Mà le braccia mi strappate
questa è poca ca-rità, non facciamo ragaz=
f.
p.
f.
p: cresc:

f. p. cresc.

f. p. cresc:

f. p. cresc.

f. p. cresc:

cresc:

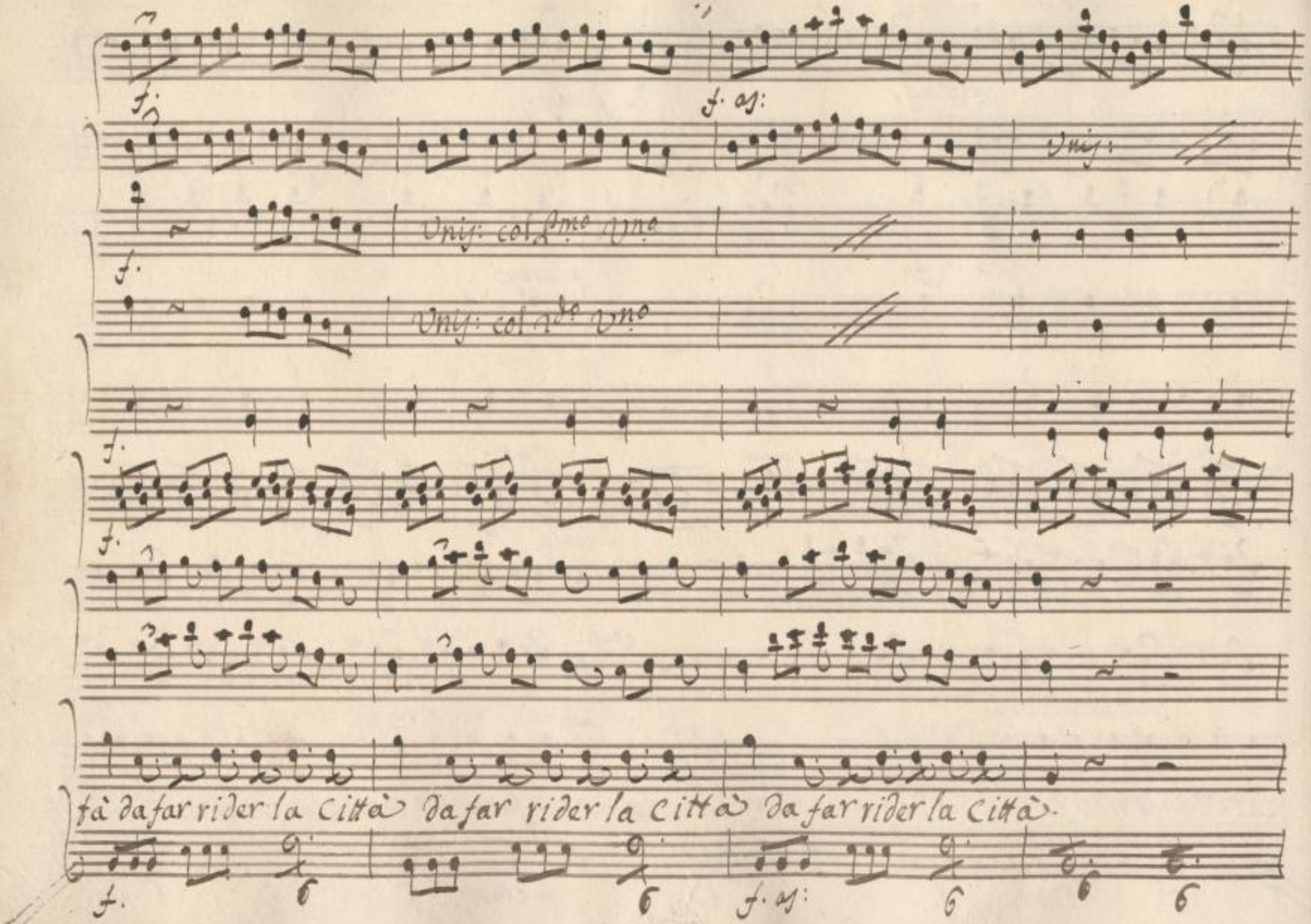
cresc:

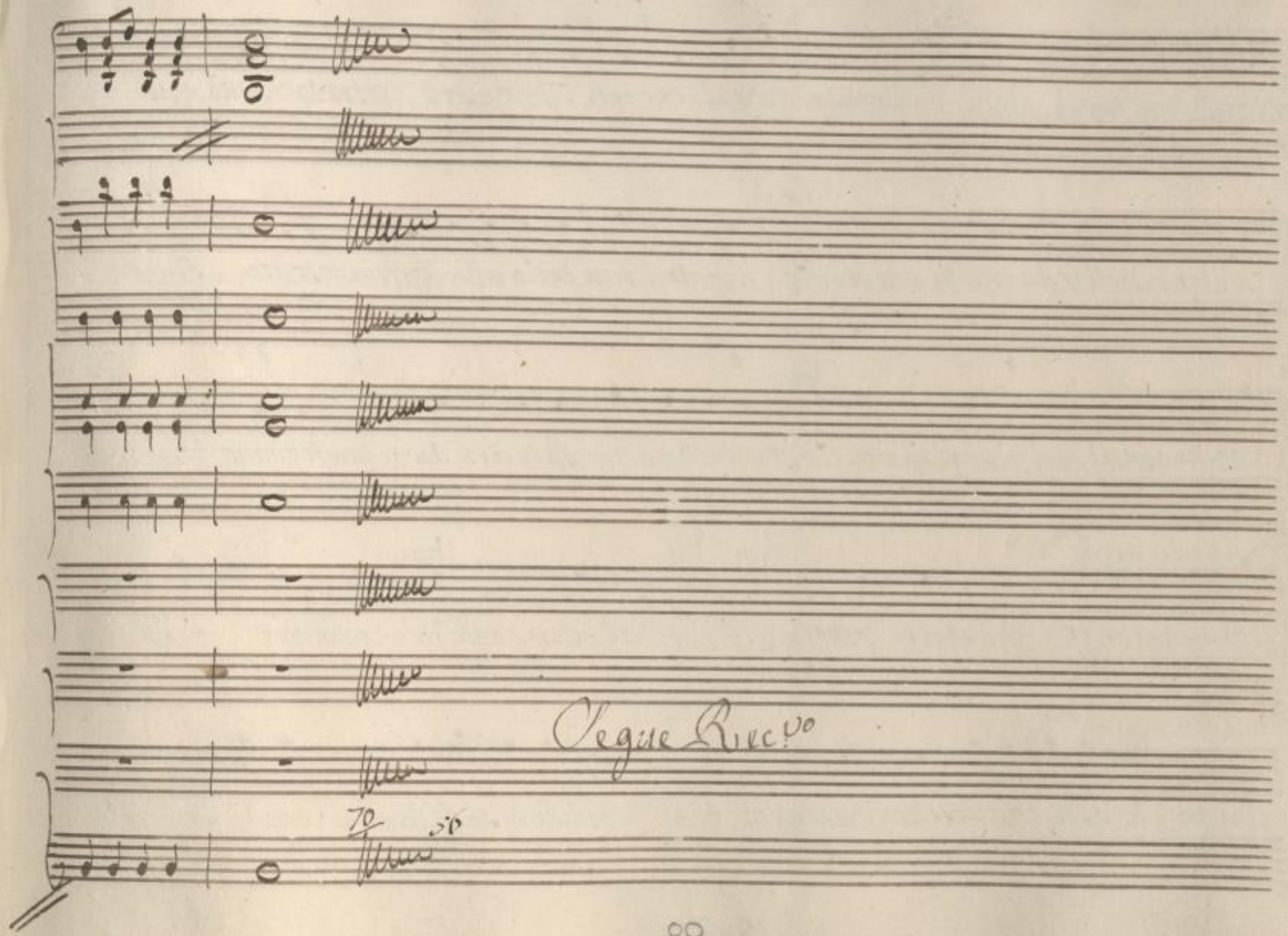
zate da far rider la Città da far rider la Città, non facciamo ragazzate da far rider la Cit=

6 6 f. 6 p. cresc: 6 6 6

87.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/91 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


f.
f. as:
Unis:
Unis: col 1mo Vno
Unis: col 2do Vno
tà da far rider la Città da far rider la Città da far rider la Città.



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79017989/93
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena VI

Tecidora, Doralice, Vagabondo e Rinaldo in disparte

Rin:

Come! con doralice un Foresto ritrovo. vuò quì

Teo:

dietro ascoltar, che v'è di nuovo. Oh quanto il rivederlo alla Patria tornato Signor

Dor:

Conte gentil, mi giunge grato. Gratissimo à me pure arriva in questo giorno Signor

Rin: Vag:

Conte garbato il suo ri= torno. (L'esordio è interessante) Se come lor bril=

lante lo spirito avess'io, Dame vezzose di= rei, sà il Ciel, che cose! mà tralas=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1879017989/94 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

ciam di grazia i complimenti; In brevissimi accenti, un vero amico, ecco in me v'offe=

risco, e acciò veggiate, che al mio dover non manco, un servente un amante, eccovi al fianco.

Teo: così presto?

Dor: co= sì velocemente?

Vag: non può star chiusa una fornace ar=

Teo: dente. (che spirito elevato.)

Dor: (che natural sfrontato.)

Rin: con ironia rabbiosa (che bravo Cava=

Vag: liere!) (me le voglio ambedue ben, ben godere.)

Rin: facendosi avanti Al Forestiergа=

SLUB Wir führen Wissen. http://dl...-dresden.de/id379017989/95 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

lante, a queste belle graziose vedo= velle, in cui ribolle di venere, ed a=

Vag:

mor racchiuso il caldo fà rive= renza il militar Rinaldo. Suo servo. (chi è cos=

a Teodora

Teo:

Vag:

tui?) (Di mia Co= gnata è l'Amante gradito, ed è geloso.) (peggio per

Dor:

Vag:

lui.) (Quivi Rinaldo ascoso! in che modo, a qual fine?) Signor queste Da=

Rin:

mine sono certo un ra= rissimo portento di grazia, e di beltà.) ciò, che si

vede dagl'altri mani= festo contradirsi non può dall'Uomo onesto. Sen=

Dor:

con enfasi caricata

tenza da Solone

Rin: (piano à Doralice) (Crudel così si fà?)

Dor: piano à Rin: (Siete un'ingiusto.)

Teo: piano a Vag: (La rode il Mili=

tar:) (ci hò proprio gusto)

Vag: piano à Teo:

cve= diate amico caro.... Ma mi onora d'un

Rin:

titolo, che ancora non giunsi à meritar. Via pregiudizi, rancidumi, anti=

Vag:

caglie di piccoli= paesi; iov'assicuro, e sul mio onor lo giuro, che in

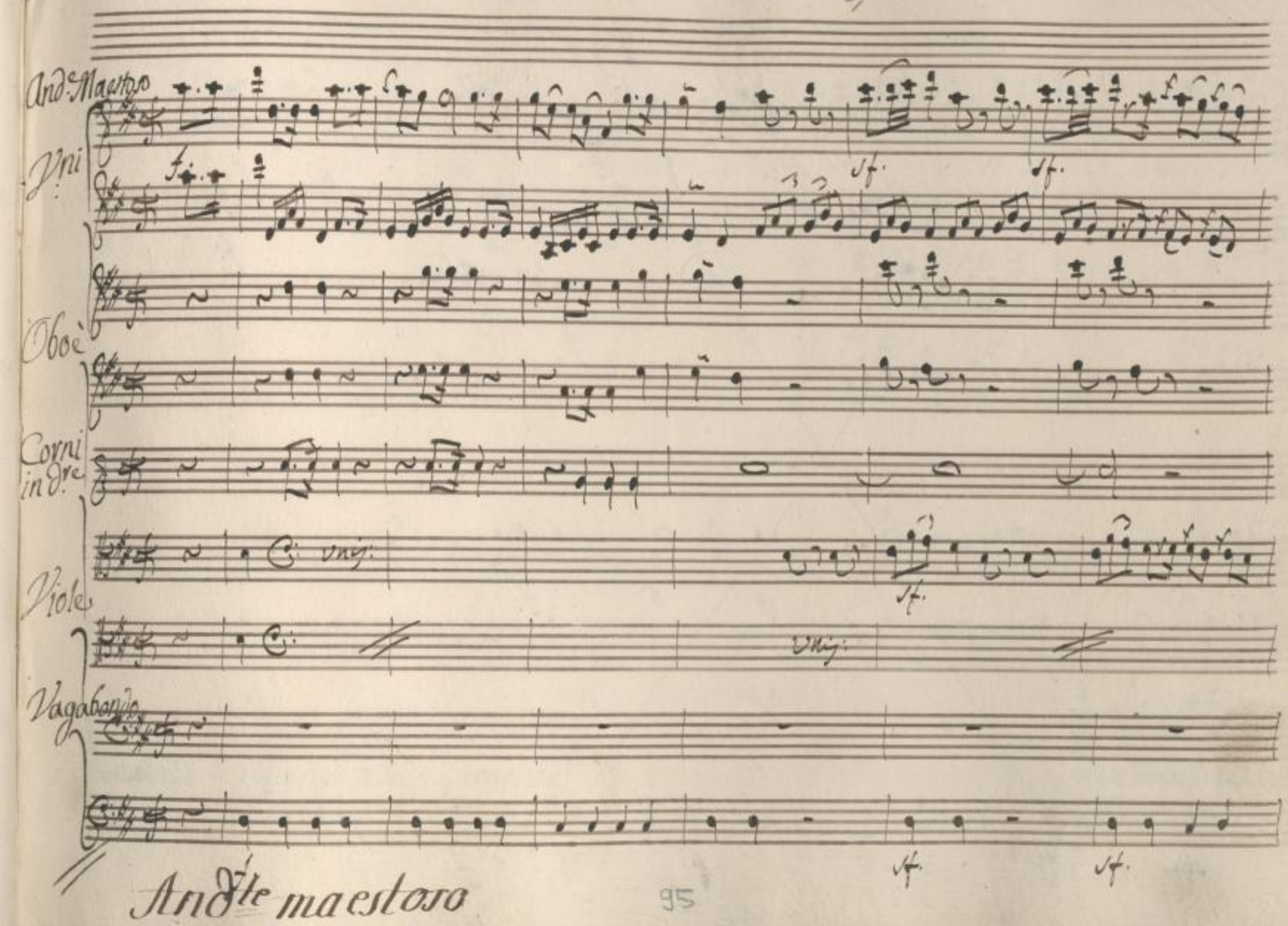
SLUB Wir führen Wissen. http://dl...-dresden.de/id879017989/97 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Francia, in A= le magna, in Russia, in Porto venere, à Fusina

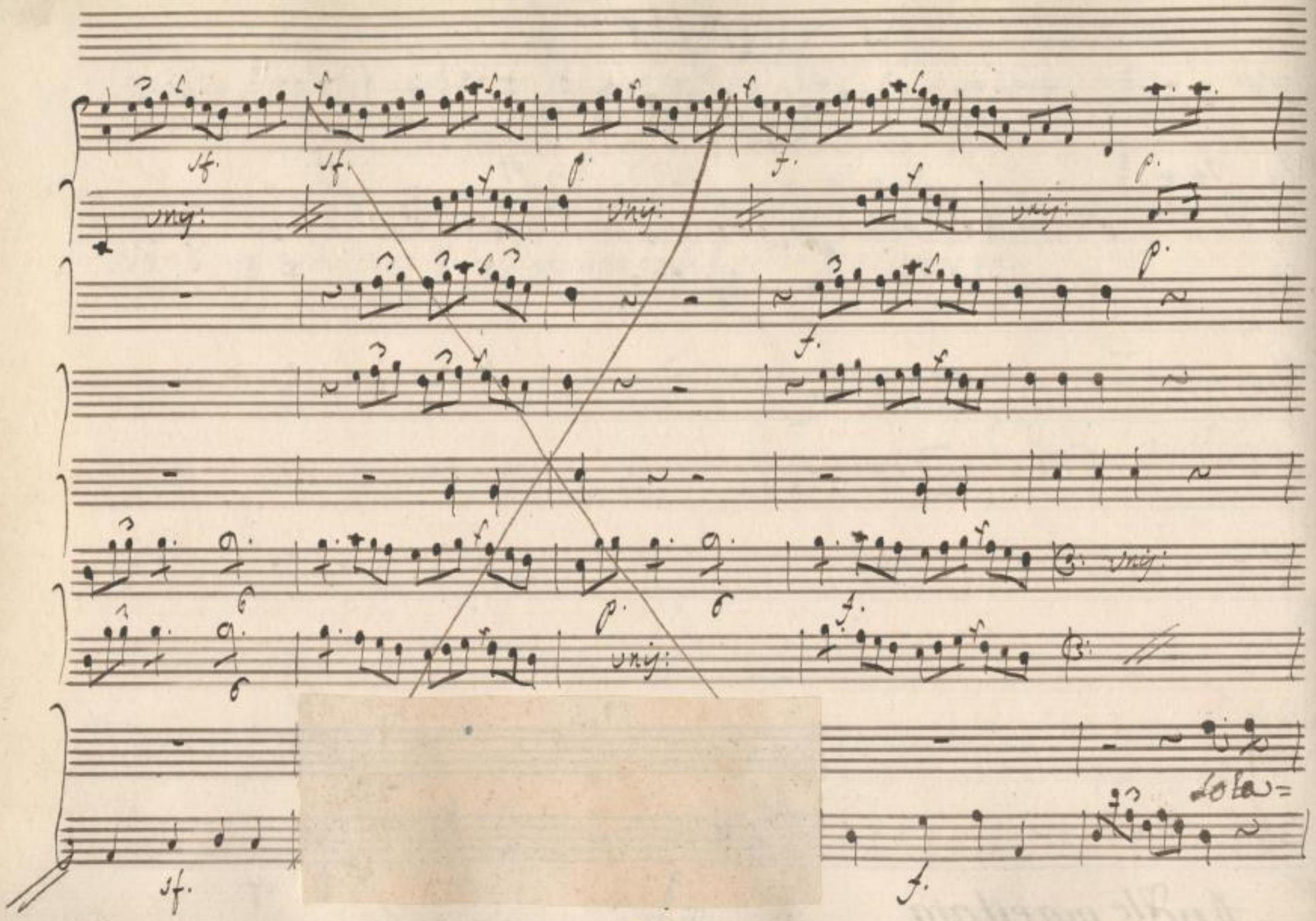
Donne non vidi mai ch'abbiano quel bocchin, quei vaghi rai.

Aria Vagabondo.

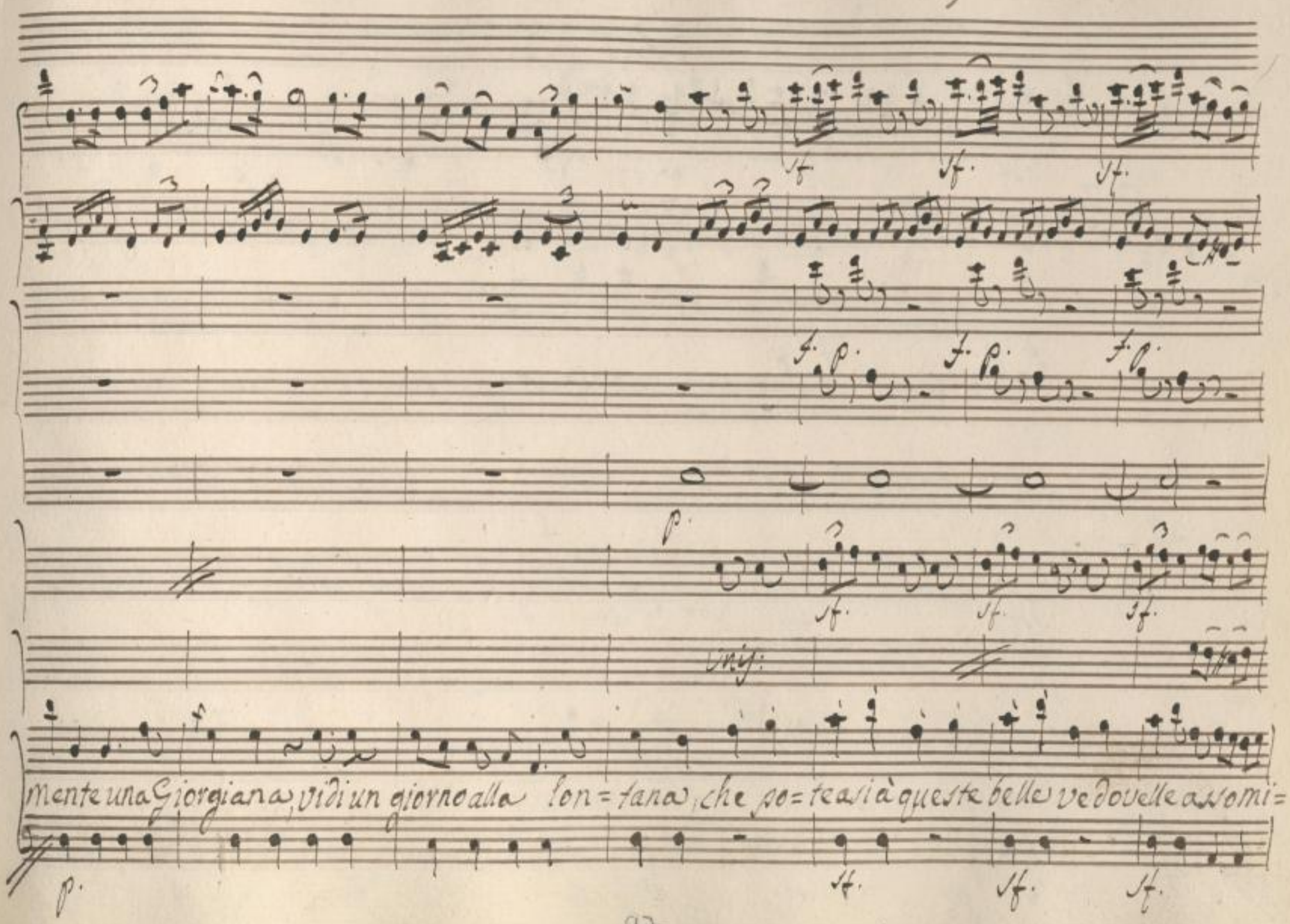
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 879017989/98 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



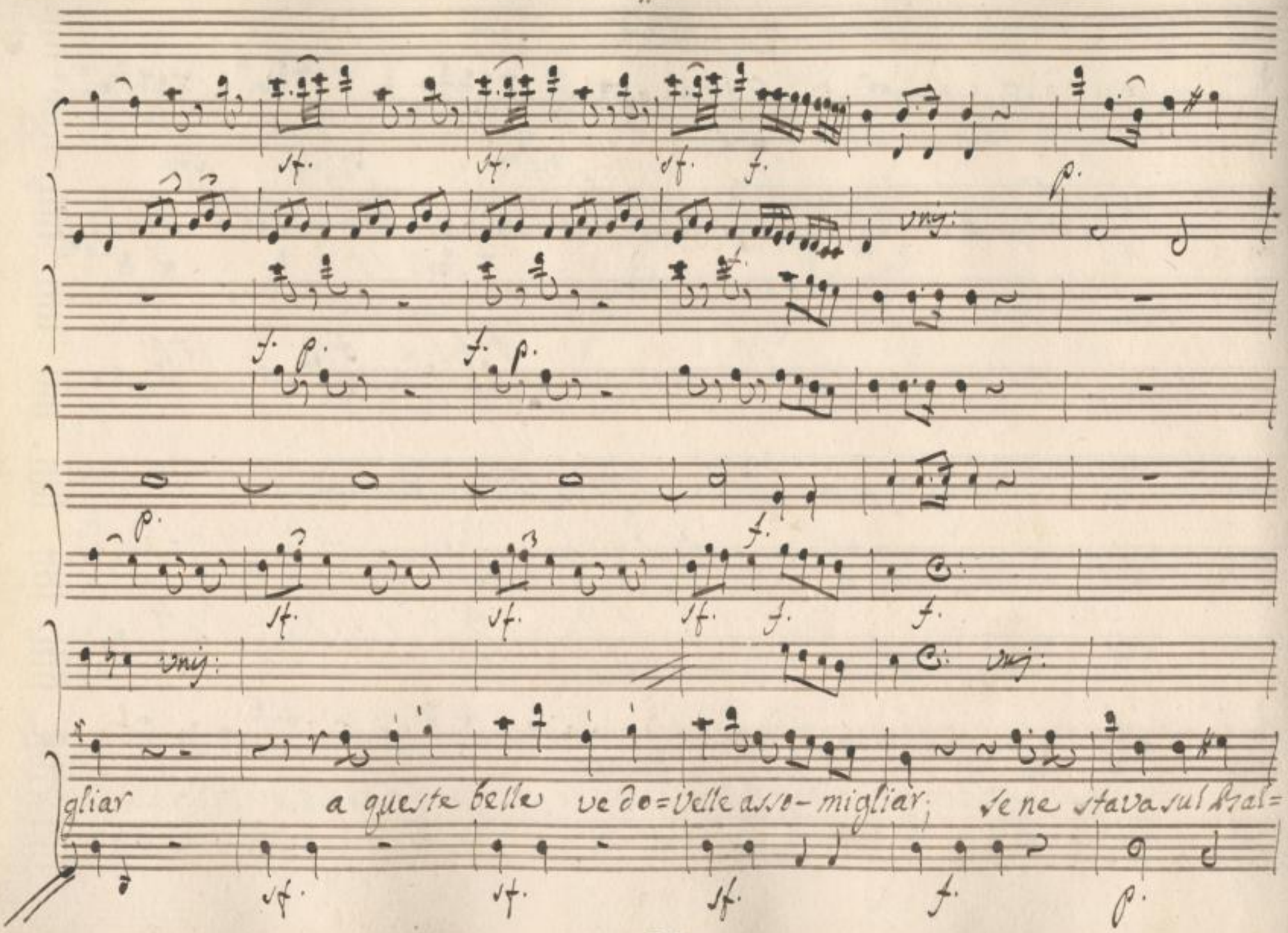
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



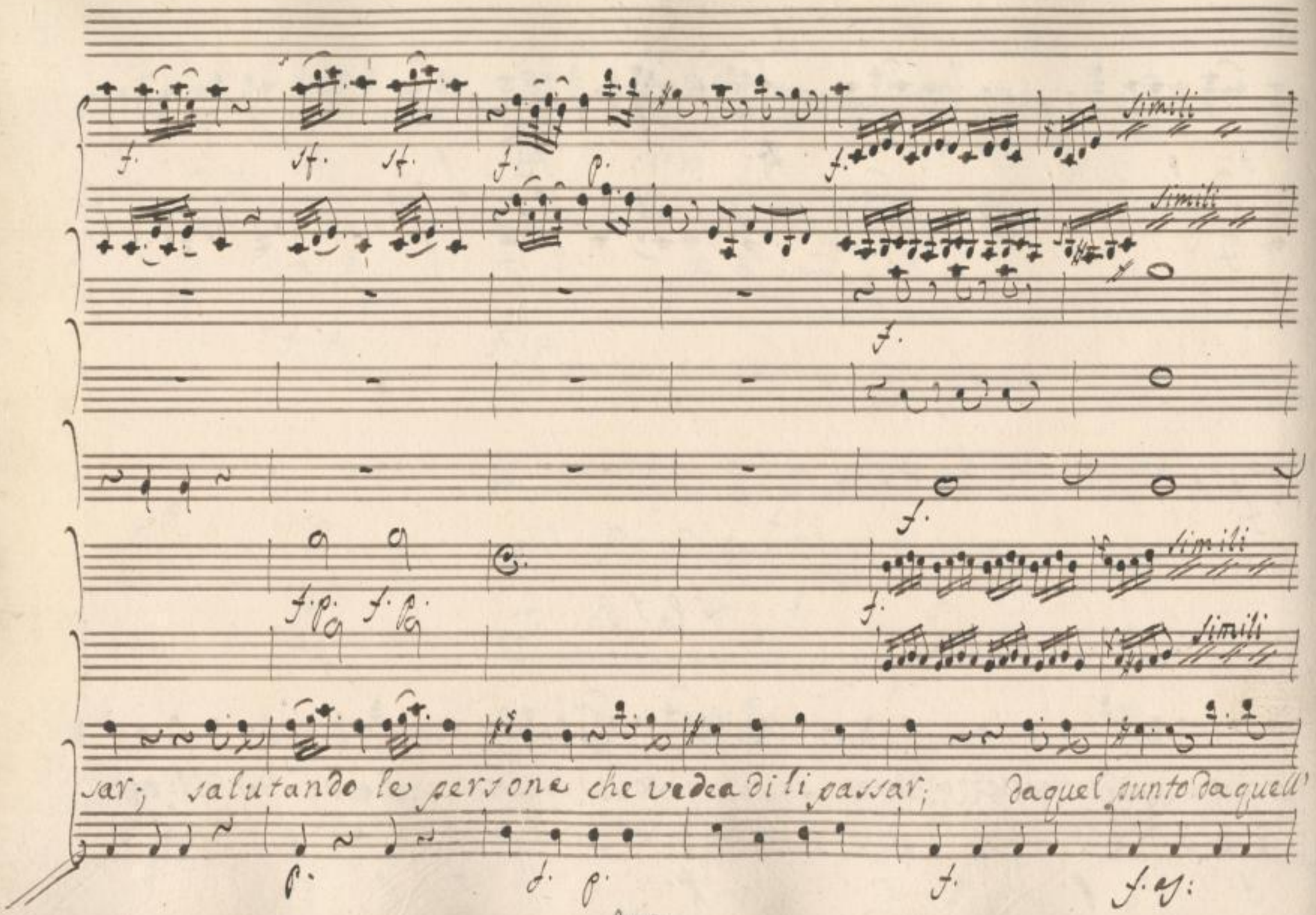
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/101 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



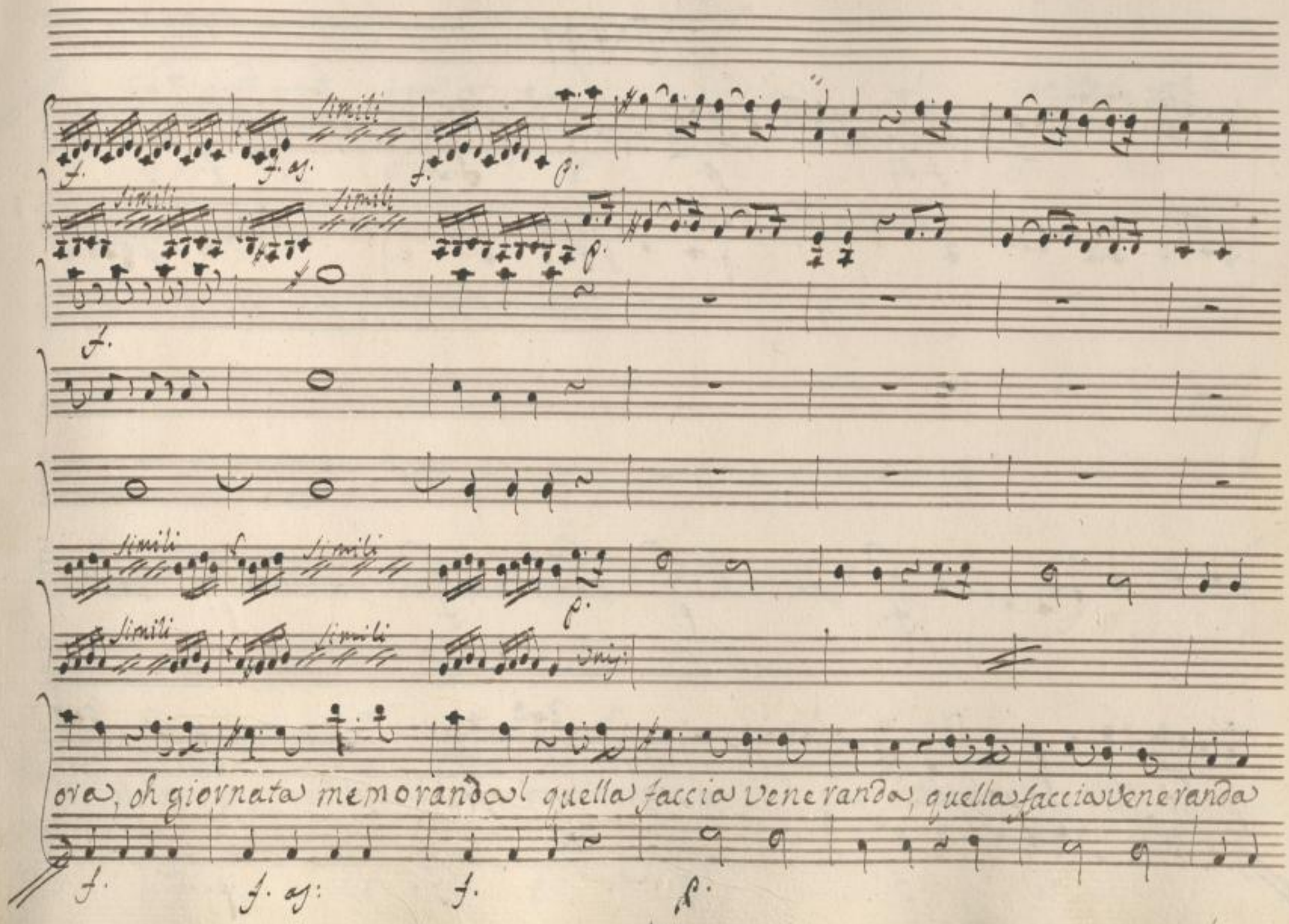
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cone, mezza dentro, e mezza fuora salutan-do le persone che ve= dea di li pas=

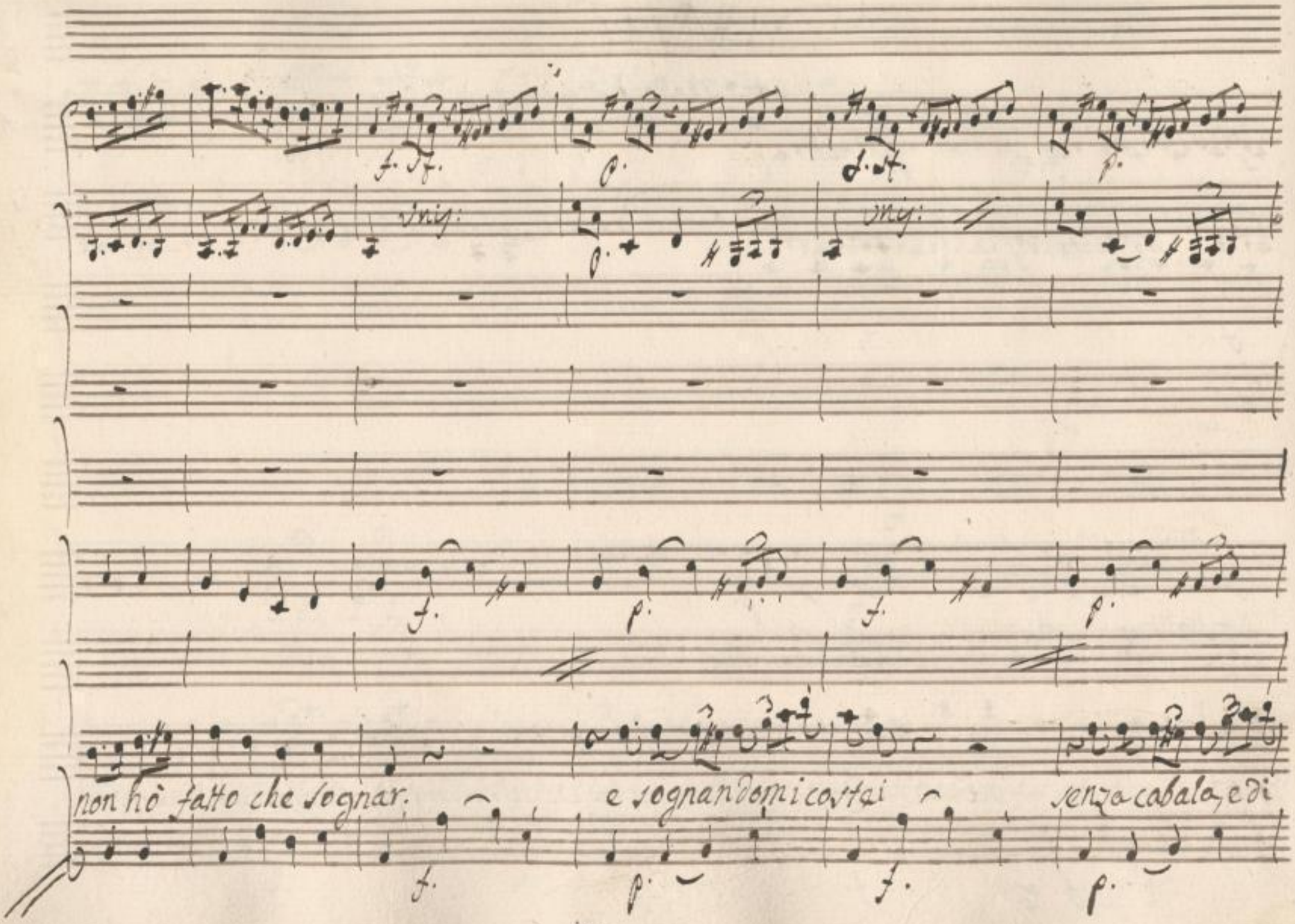
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

m. f. f. p. f.

Unis:

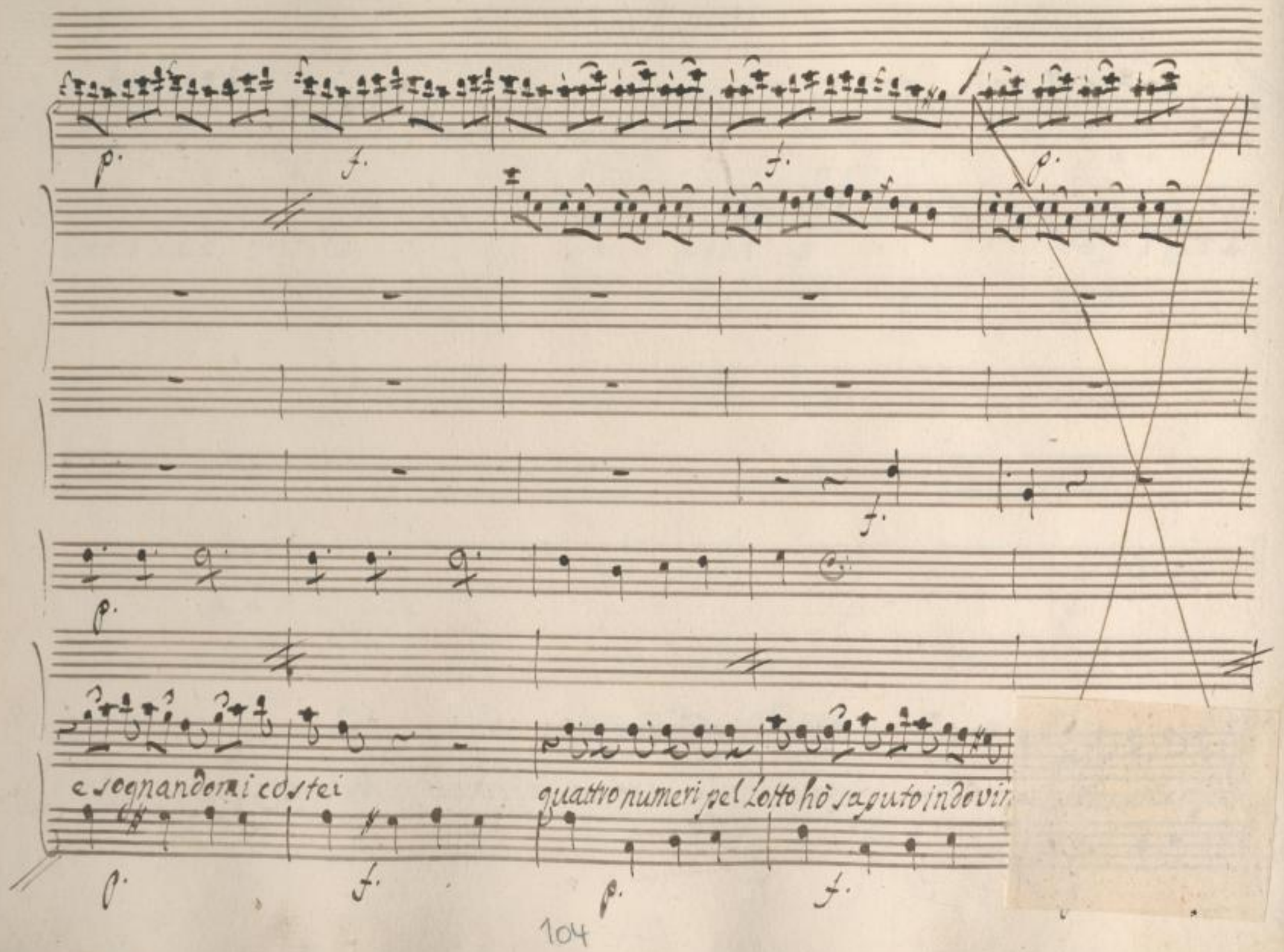
C: Unis:

f.

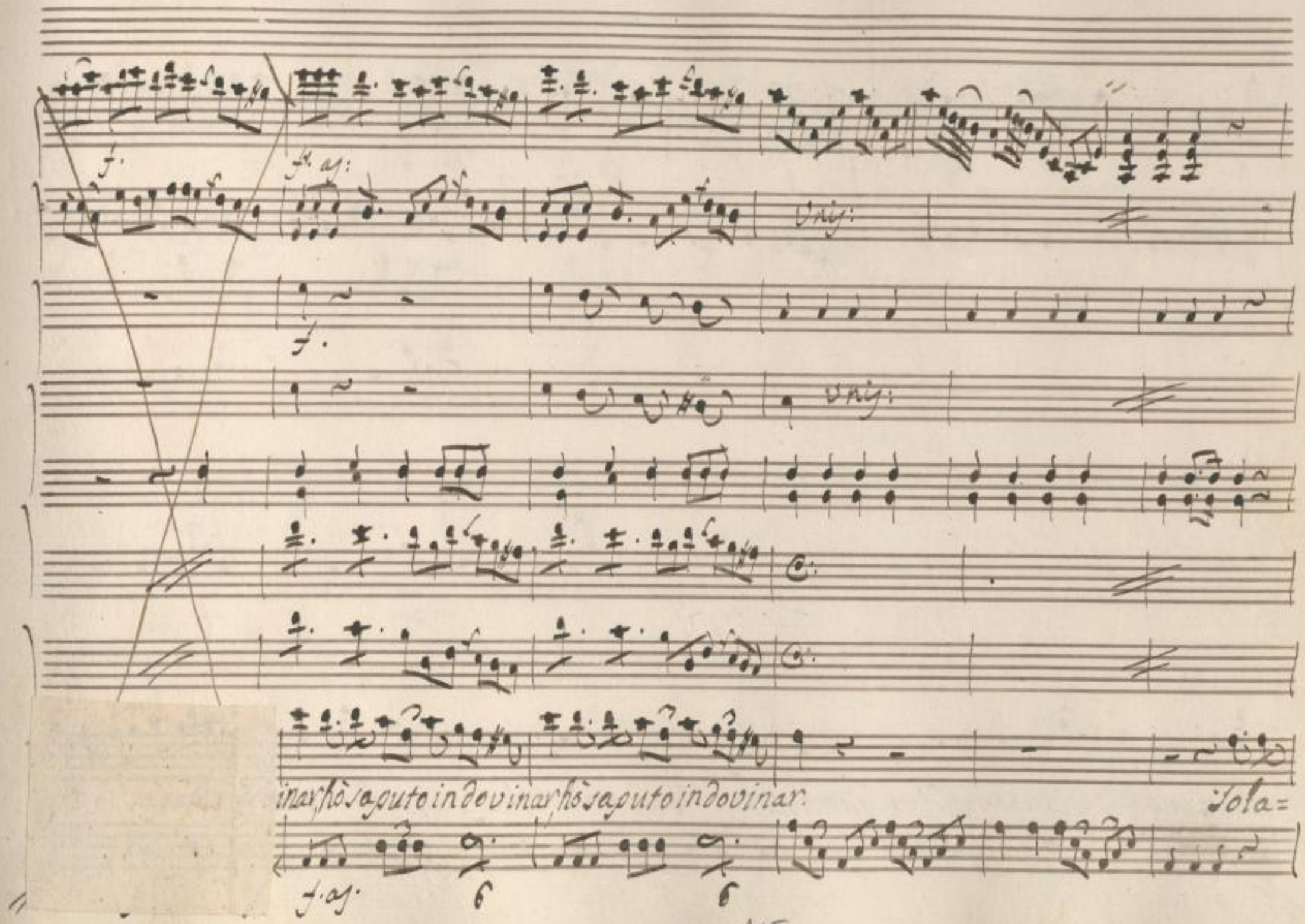
botto, quattro numeri per lotto, hò saputo ri- trovar indovinar, indovinar;

m. f. f. p. f.

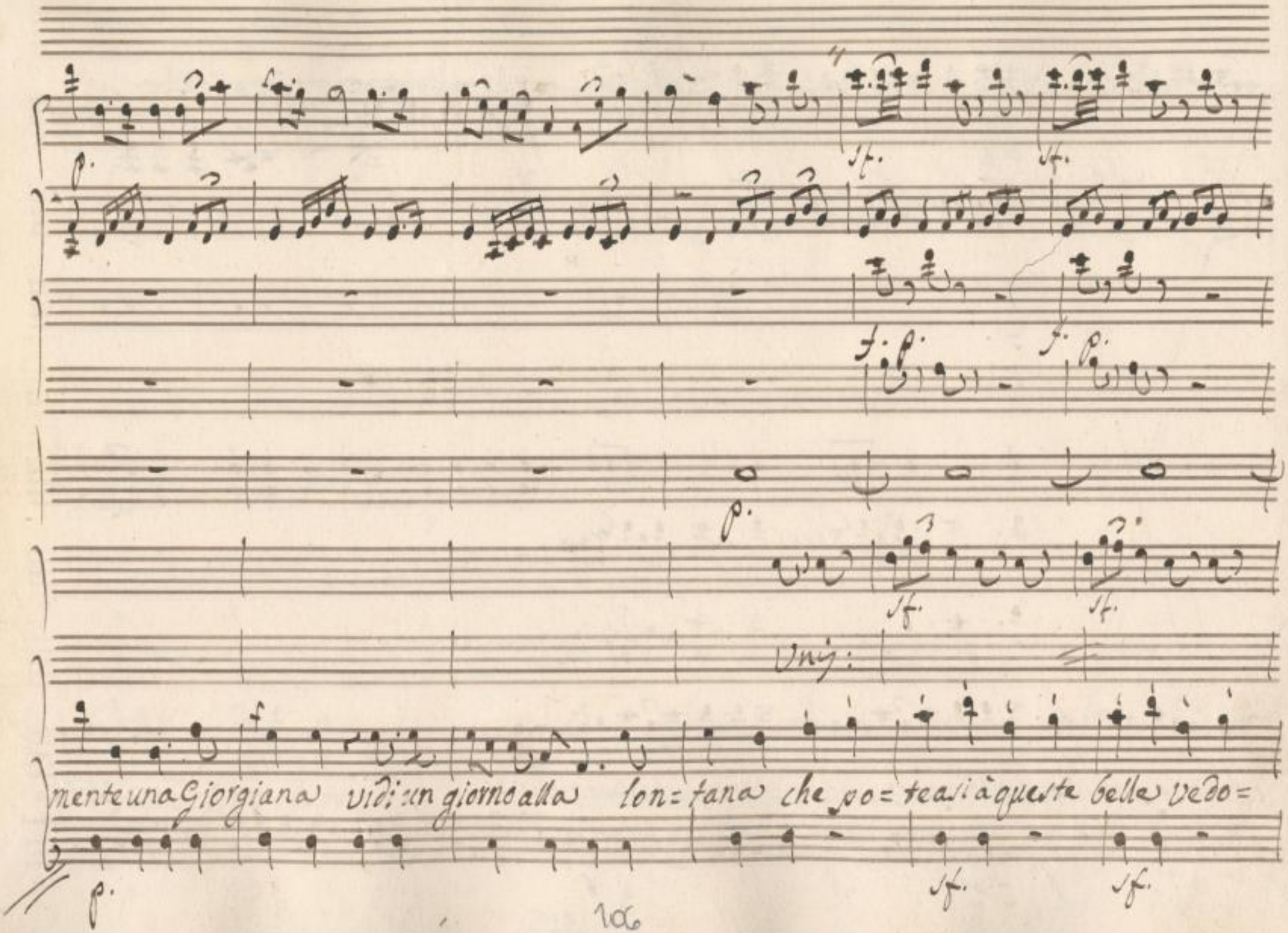
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/107 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



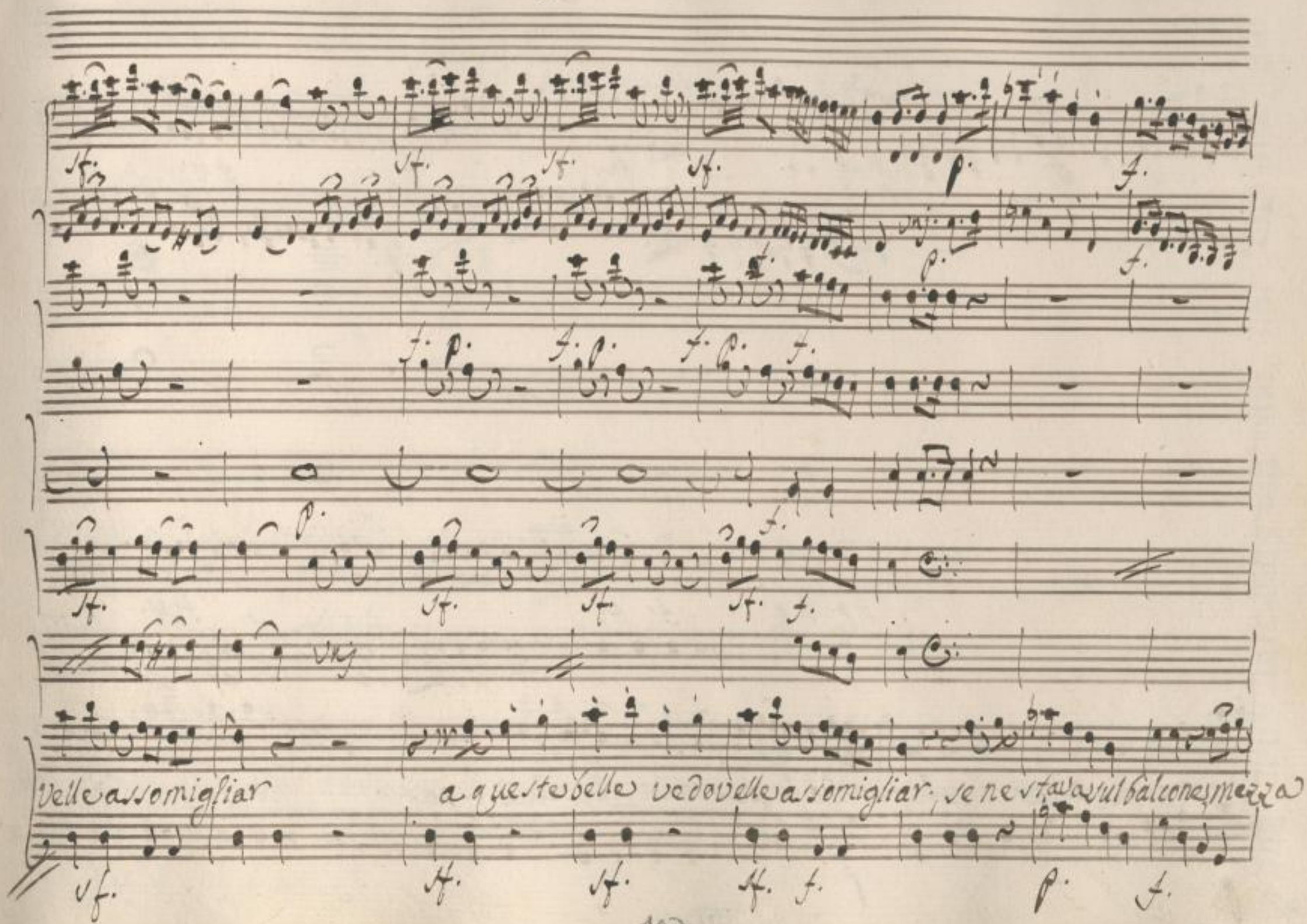
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



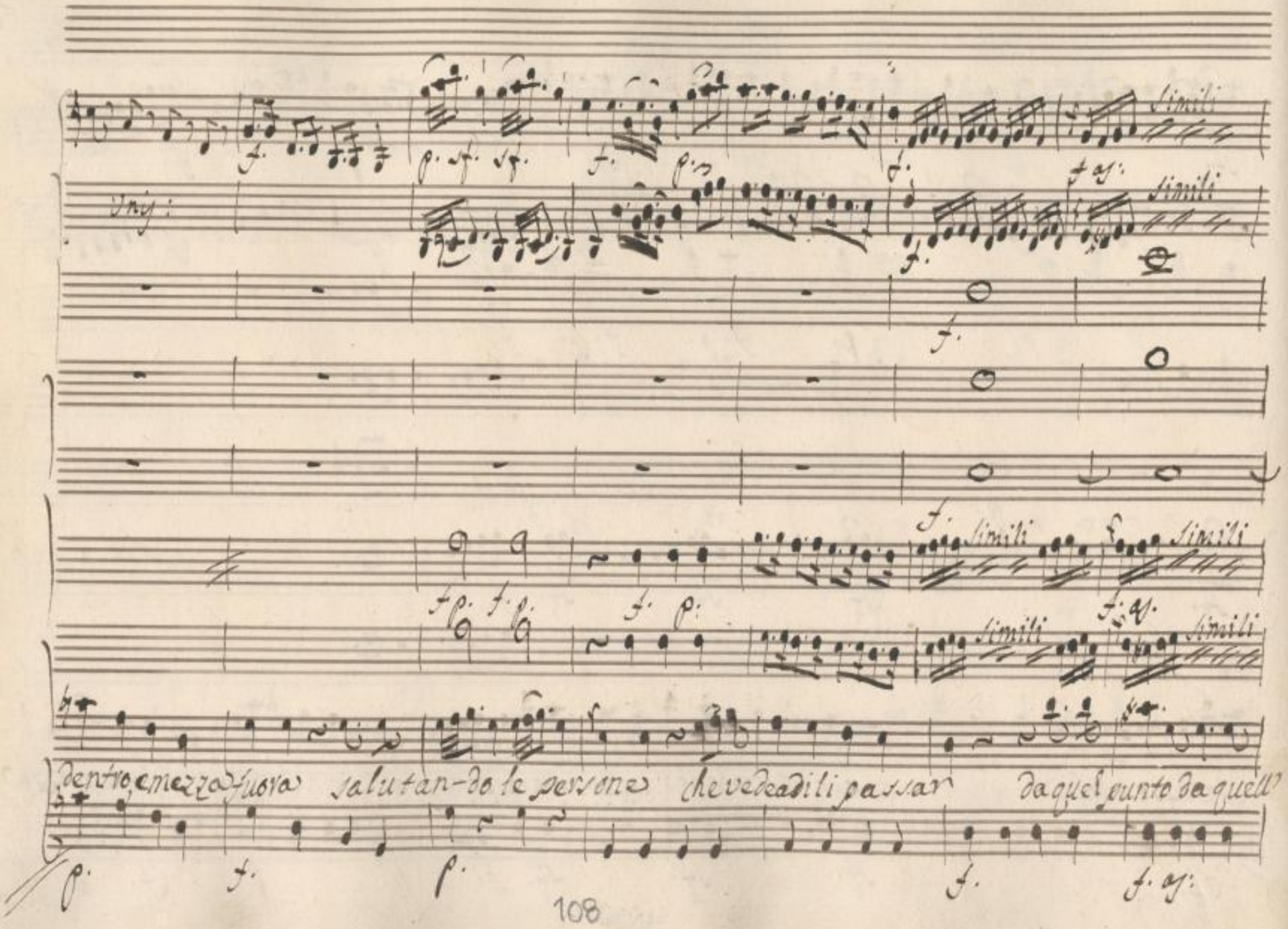
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



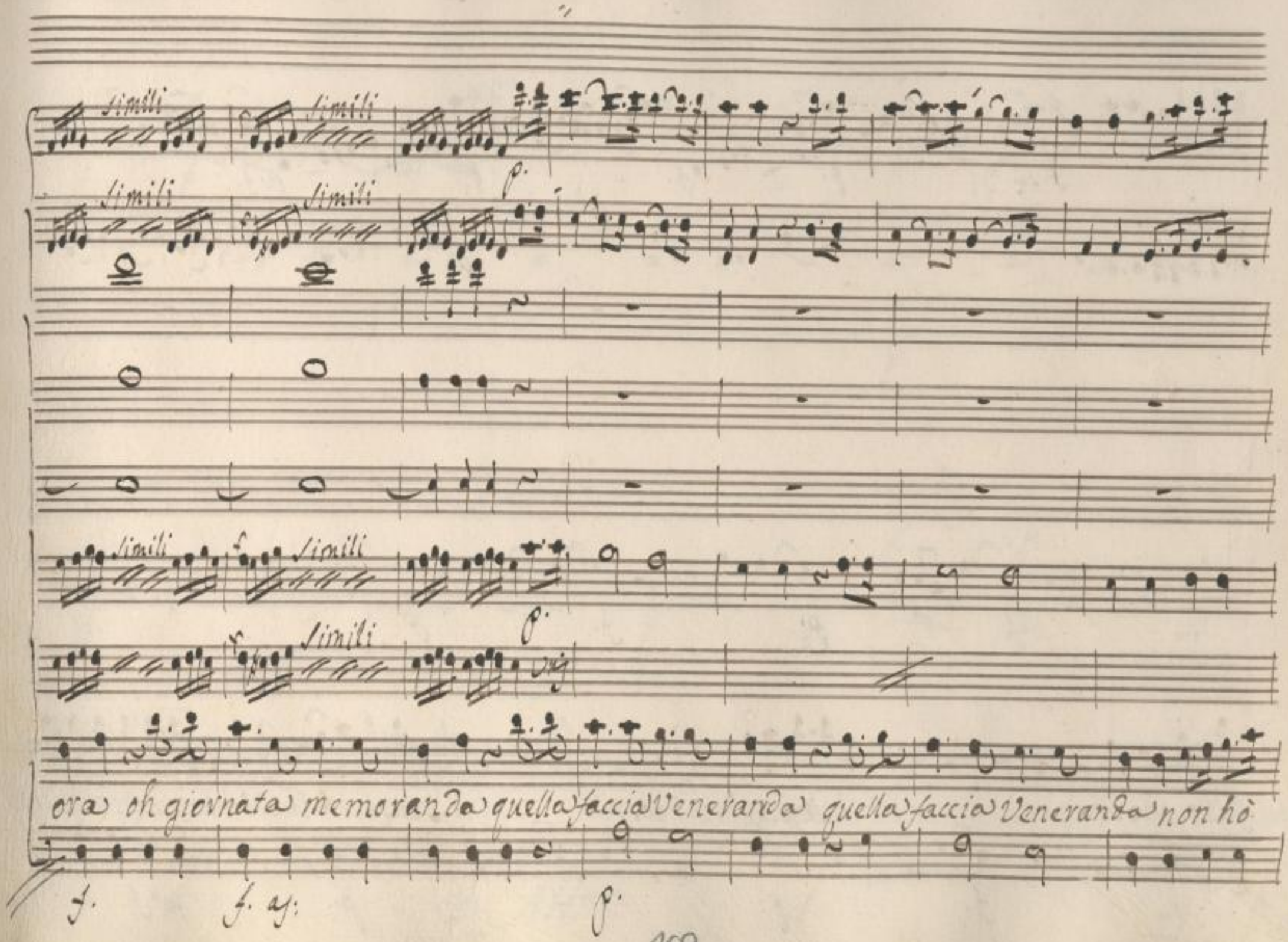
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



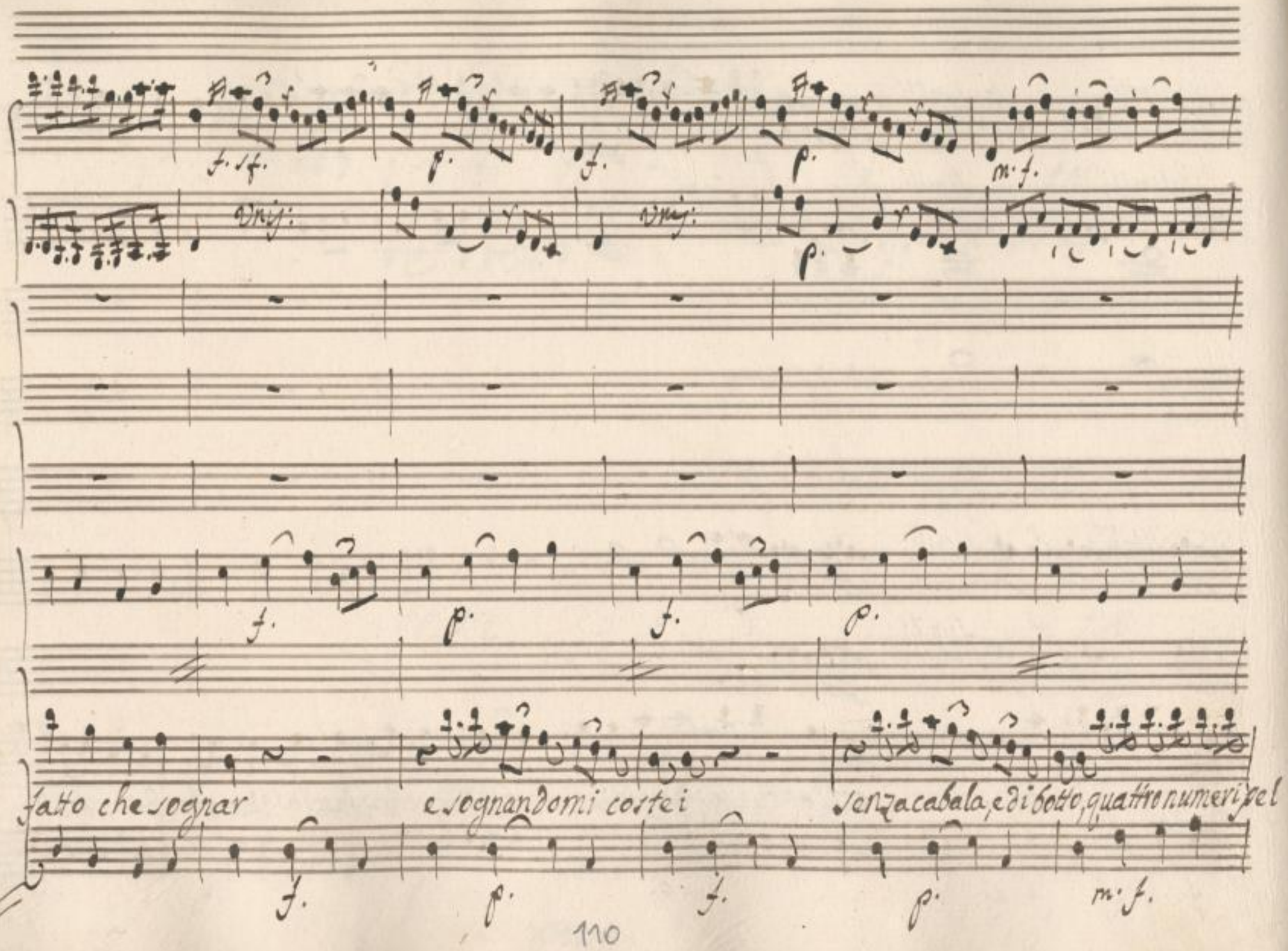
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



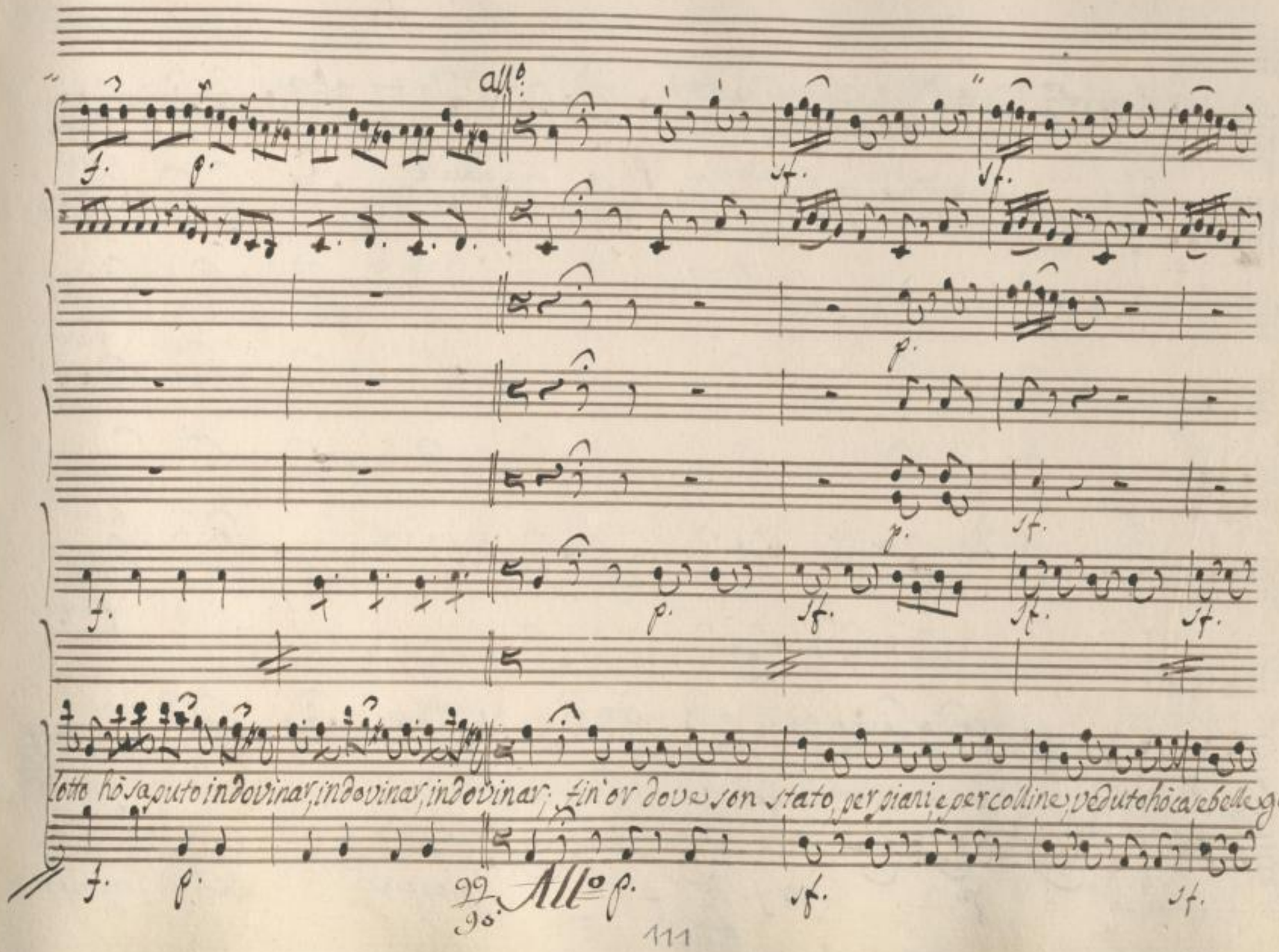
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

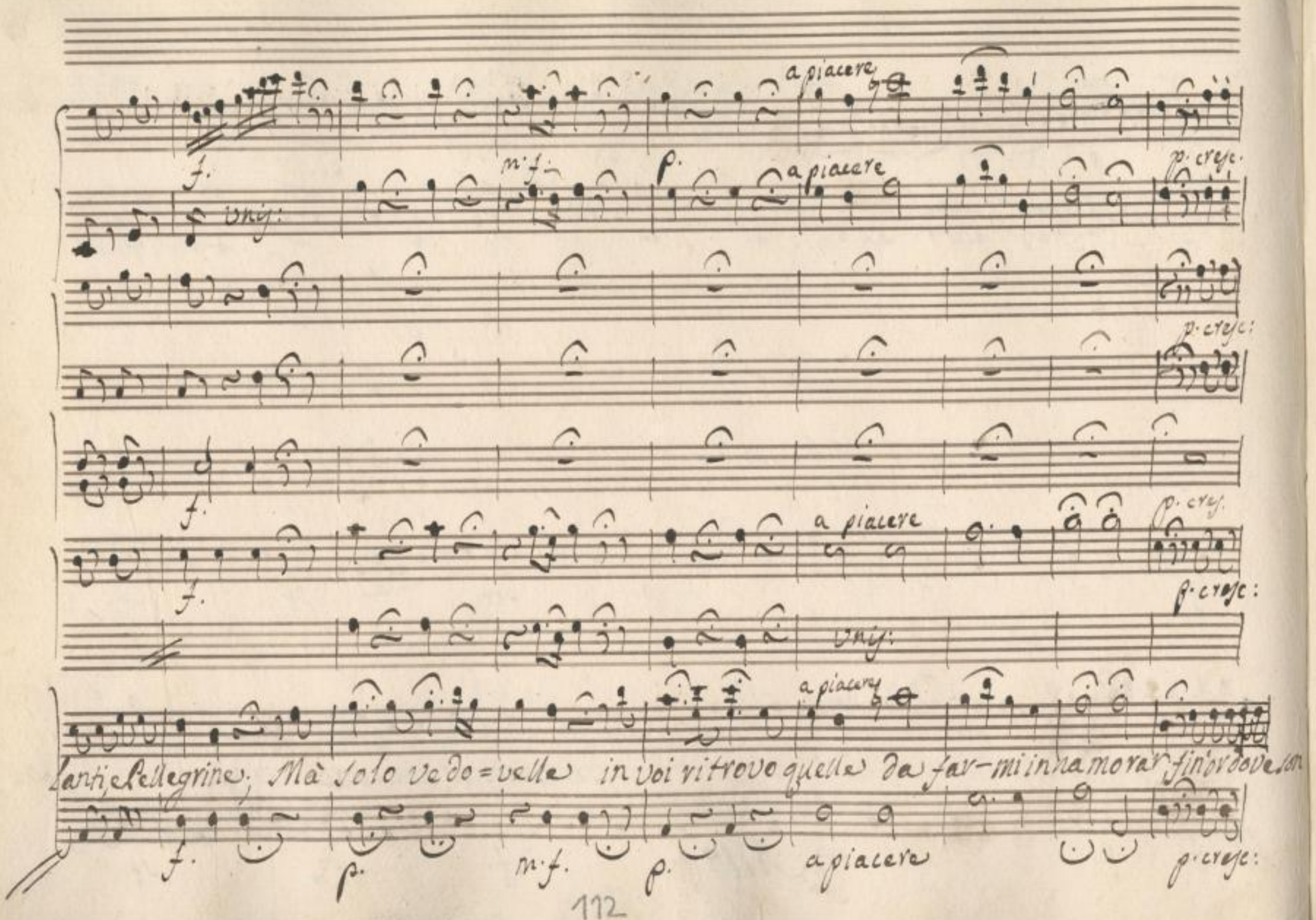


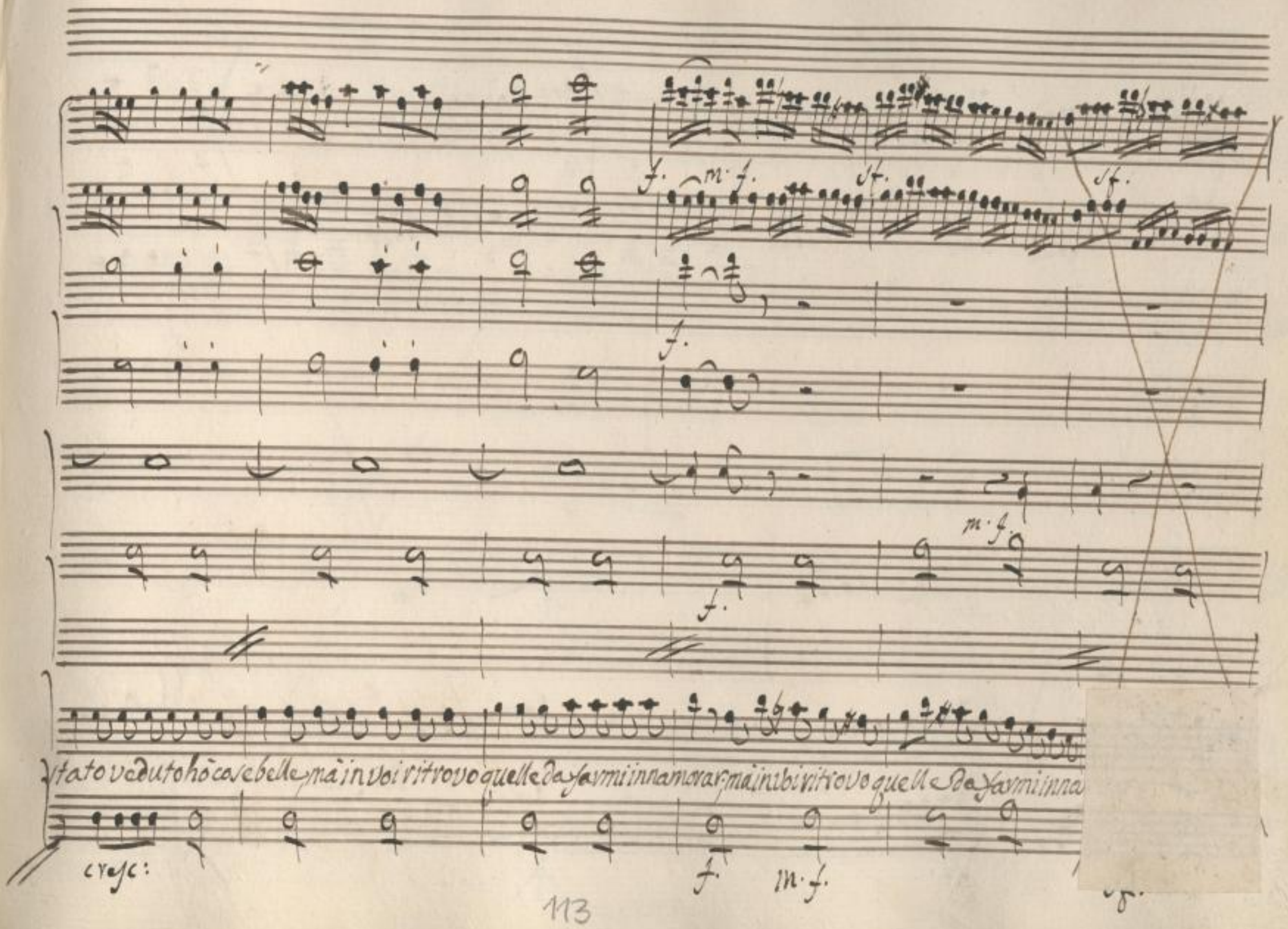
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



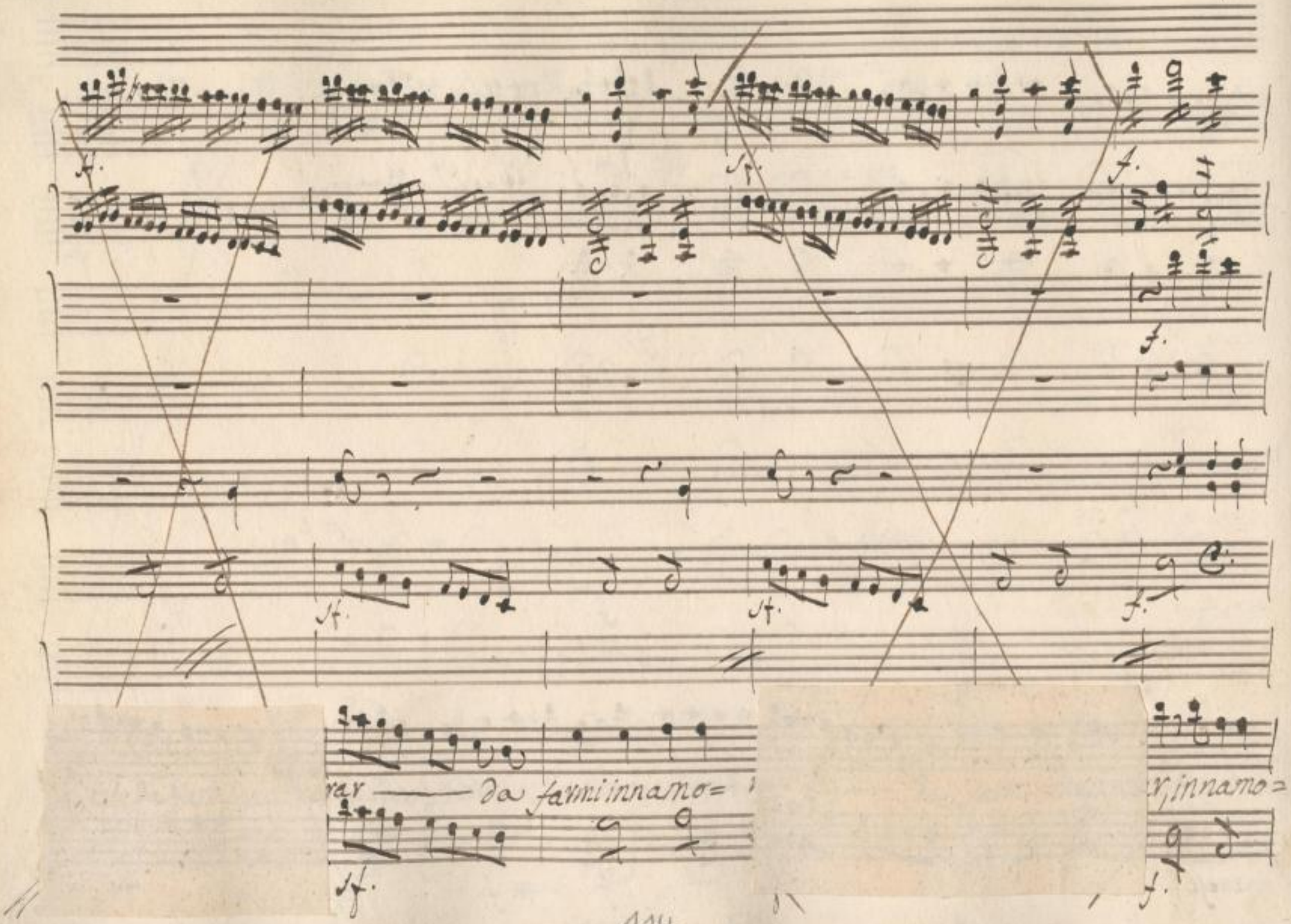
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG


All°
lotto hò saputo indovinar, indovinar, indovinar; fin'or dove son stato, per piani e per colline, veduto hò cose belle ga=
All° p.

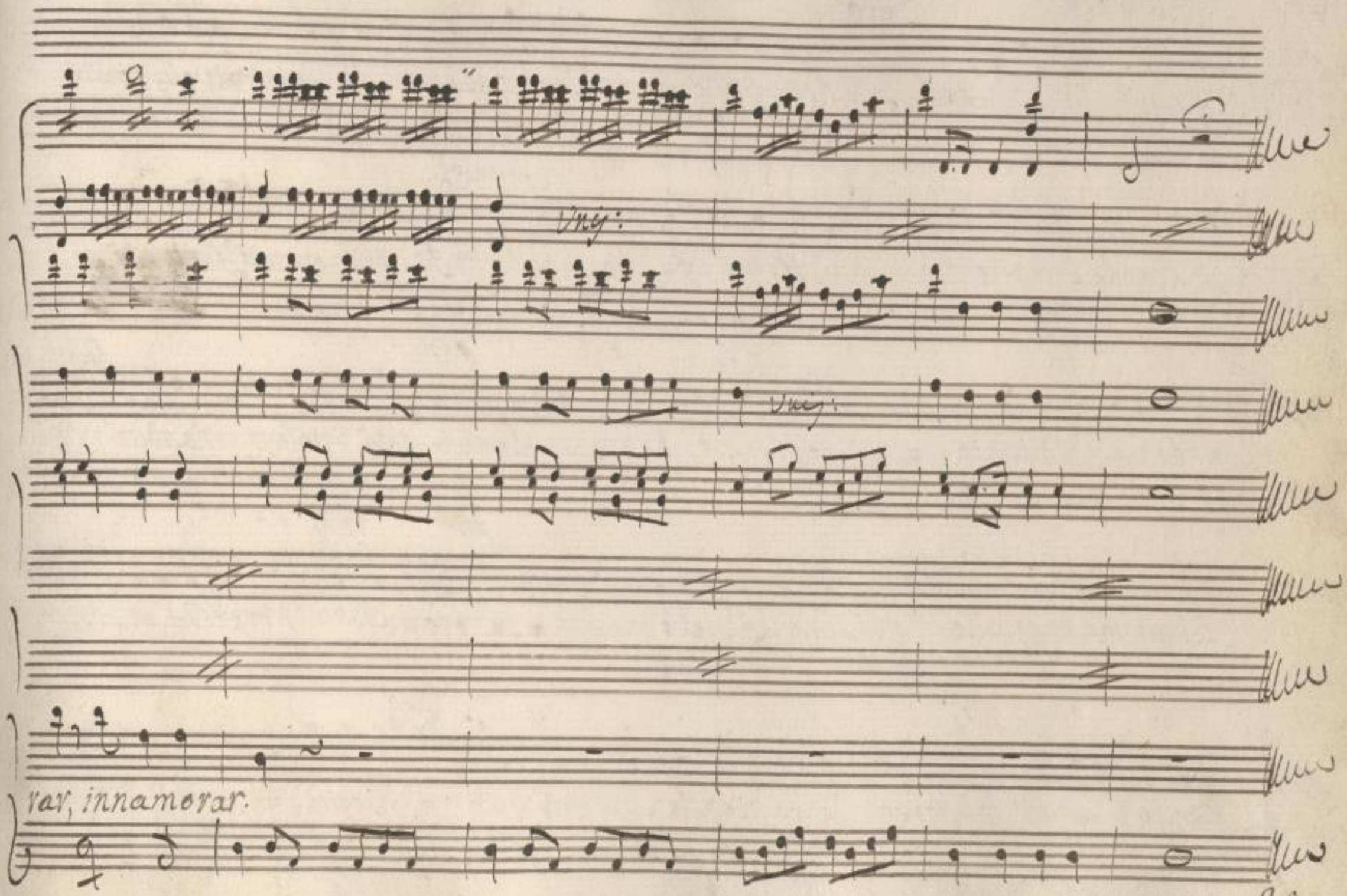

a piacere
f.
unis:
m.f.
p.
a piacere
p. cresc.
p. cresc:
f.
a piacere
p. cres.
f.
p. cresc:
unis:
a piacere
lanti, e Pellegrine; Mà solo vedo=velle in voi ritrovo quelle da far-mi innamorar fin'ordove son
f.
p.
m.f.
p.
a piacere
p. cresc:



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena VII

Teodora, Rinaldo, e Doralice.

Teo: Ond'è Signor Tenente che una nuvola os=

cura la sua fronte ri=cuopre? ebbe paura? con ironia Dor: Il Si=gnore Uffizziale è si

bene educato, e sì composto, che in casa altrui stà volontier nascosto. Rin: Di

lei mi meraviglio sono Uffizial d'onore, e se procuro i tratti del suo cor scuoprir guar=

dingo amor mi forza, e come lei non fingo. Teo: bisogna compatirla è vedo=

Rin:

vella ri=piena di calore, e vorria con più d'un fare all'amore.

Ella

sà con qual cor, con quale impegno l'amai, da che lo sposo morte rea le ra=

pì; che la mia mano me stesso ogni mio ben....

Teo:

tutte ragioni che non vagliano un

fico; in un momento accade ciò, che nel camin d'un anno non si vide acca=

der, la donna, amico, in materia d'amore non è rovere al vento, e fragil

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/121 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dor:

Vetro, è tenera manteca. il mio contegno, chi vuol radarguir, guardi se stesso, e

forse osserverà con suo rossore di qual vil pece abbia macchiato il

Rin: Teo: Dor:

core. con ciò che dire intende? con ciò cosa dir vuole? à buono intendi=

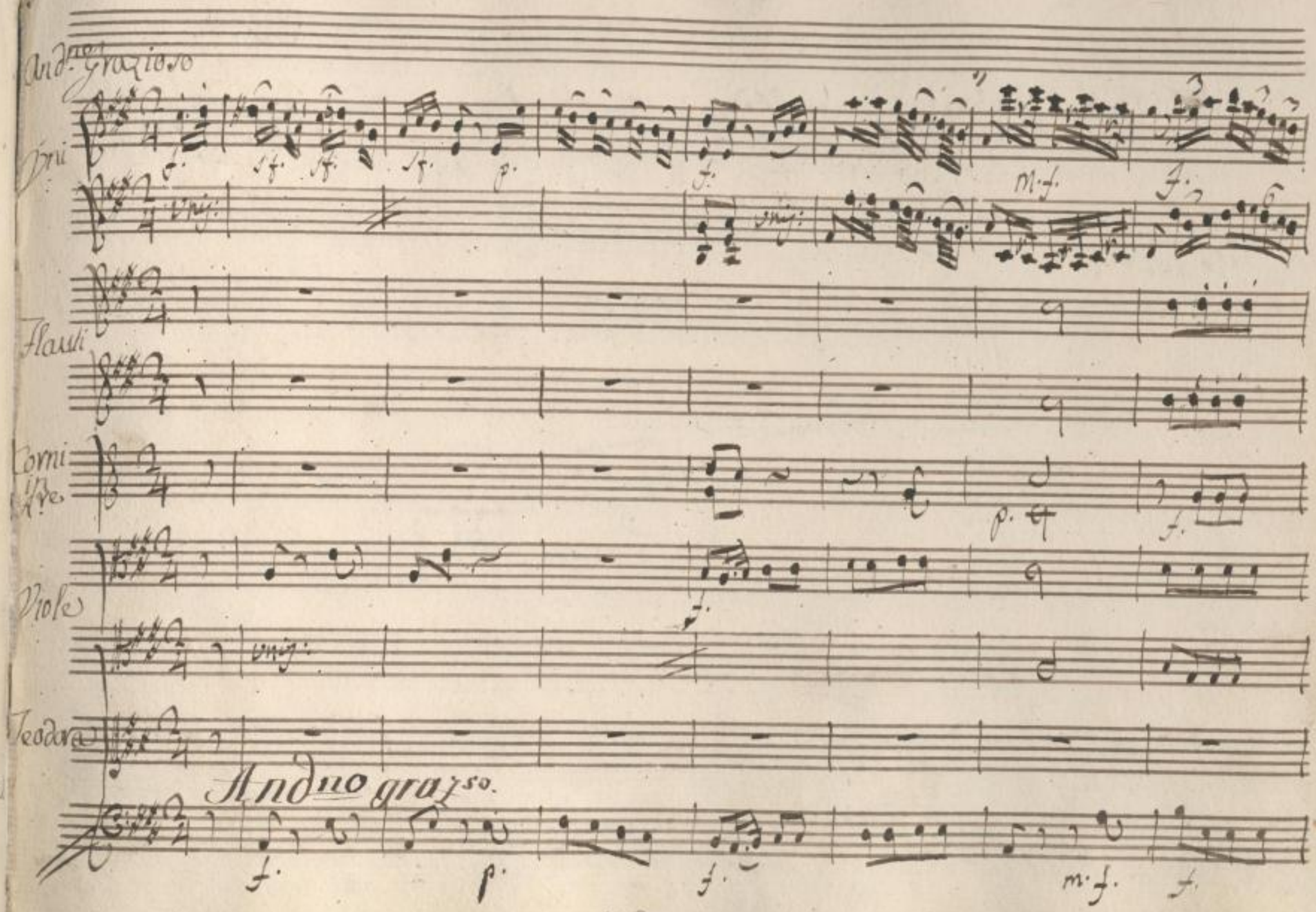
Teo:

tor poche parole Via cara Cognatina ritorni alla flemmina

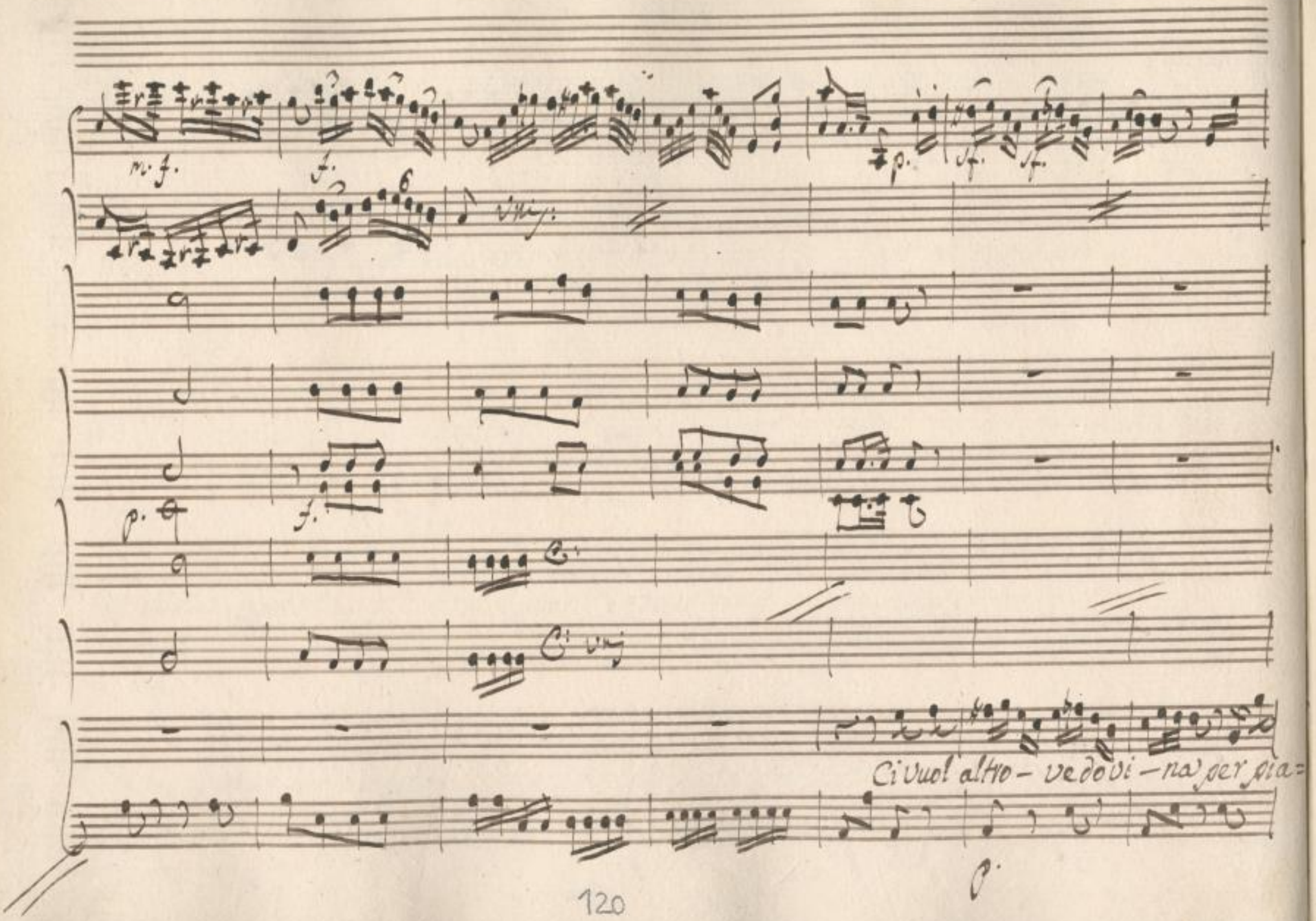
freni la lingua audace che il Signore Uffizial farà la pace.

Aria Teodora

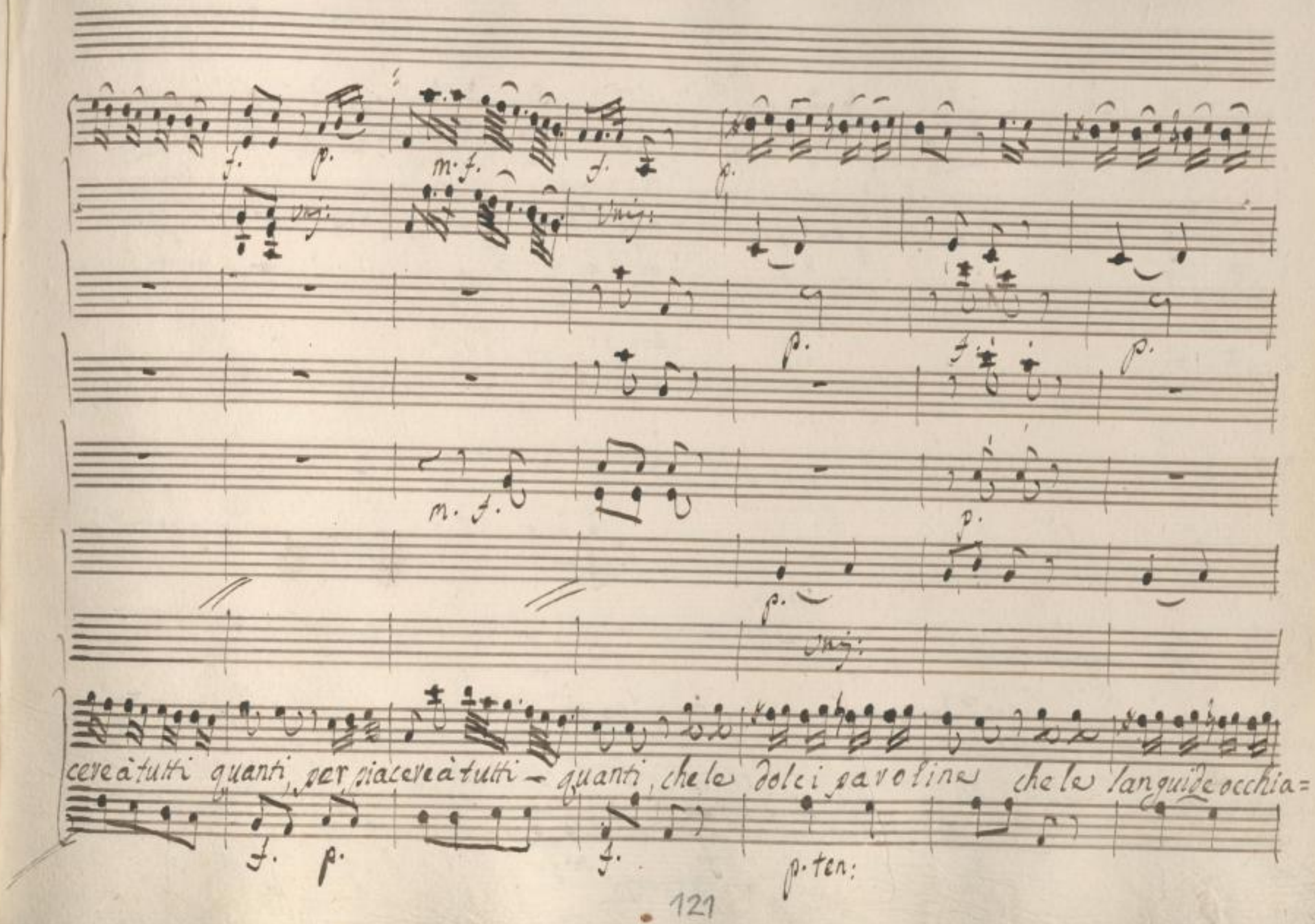
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/122 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

m.f. p. m.f.

p. f. p. f.

p. p.

dolce

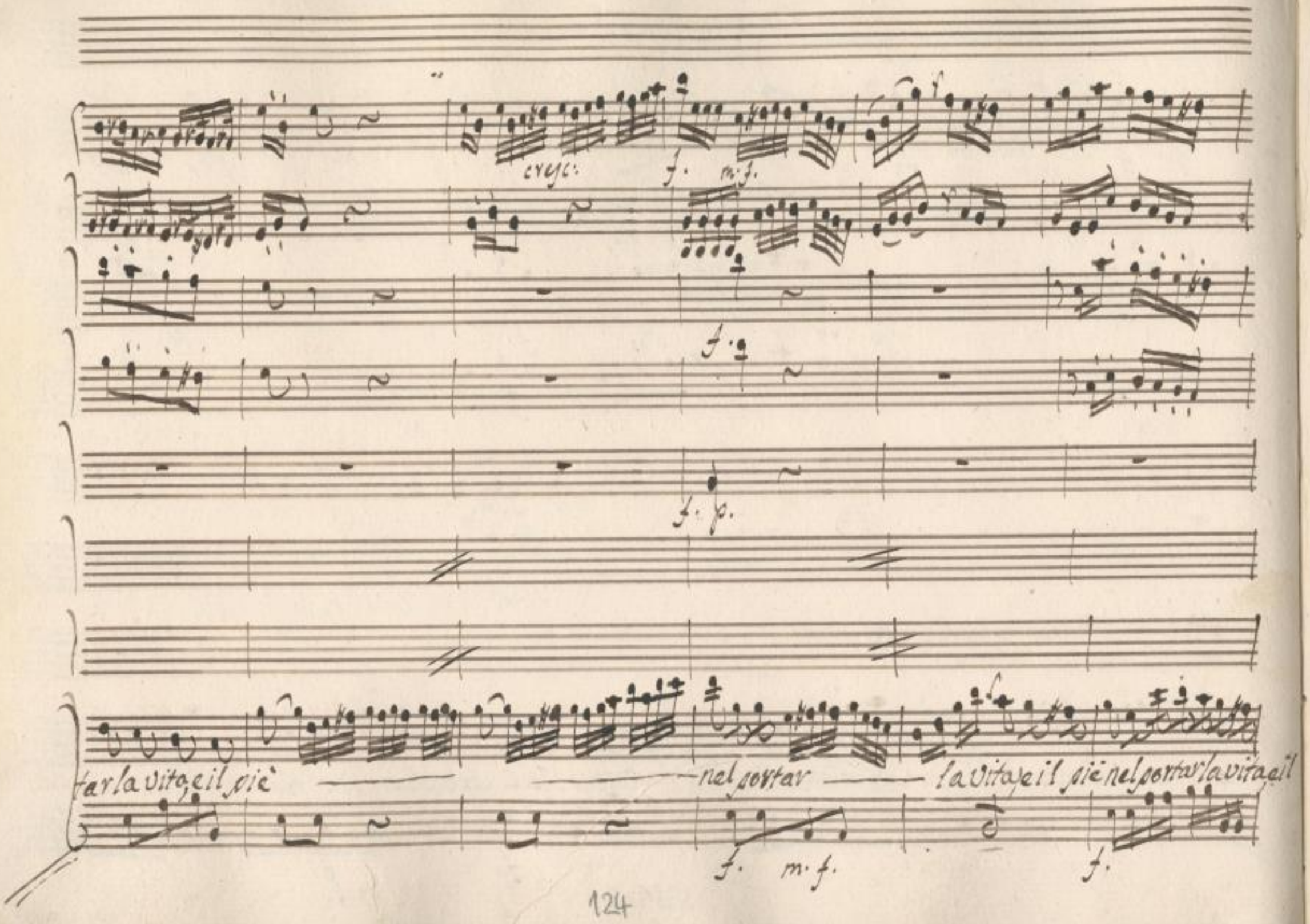
tine per tirar — gli amanti a se ci vuol brio ci vuol bellezza avvenenza e - gra - zia

f. m.f. f m.f.

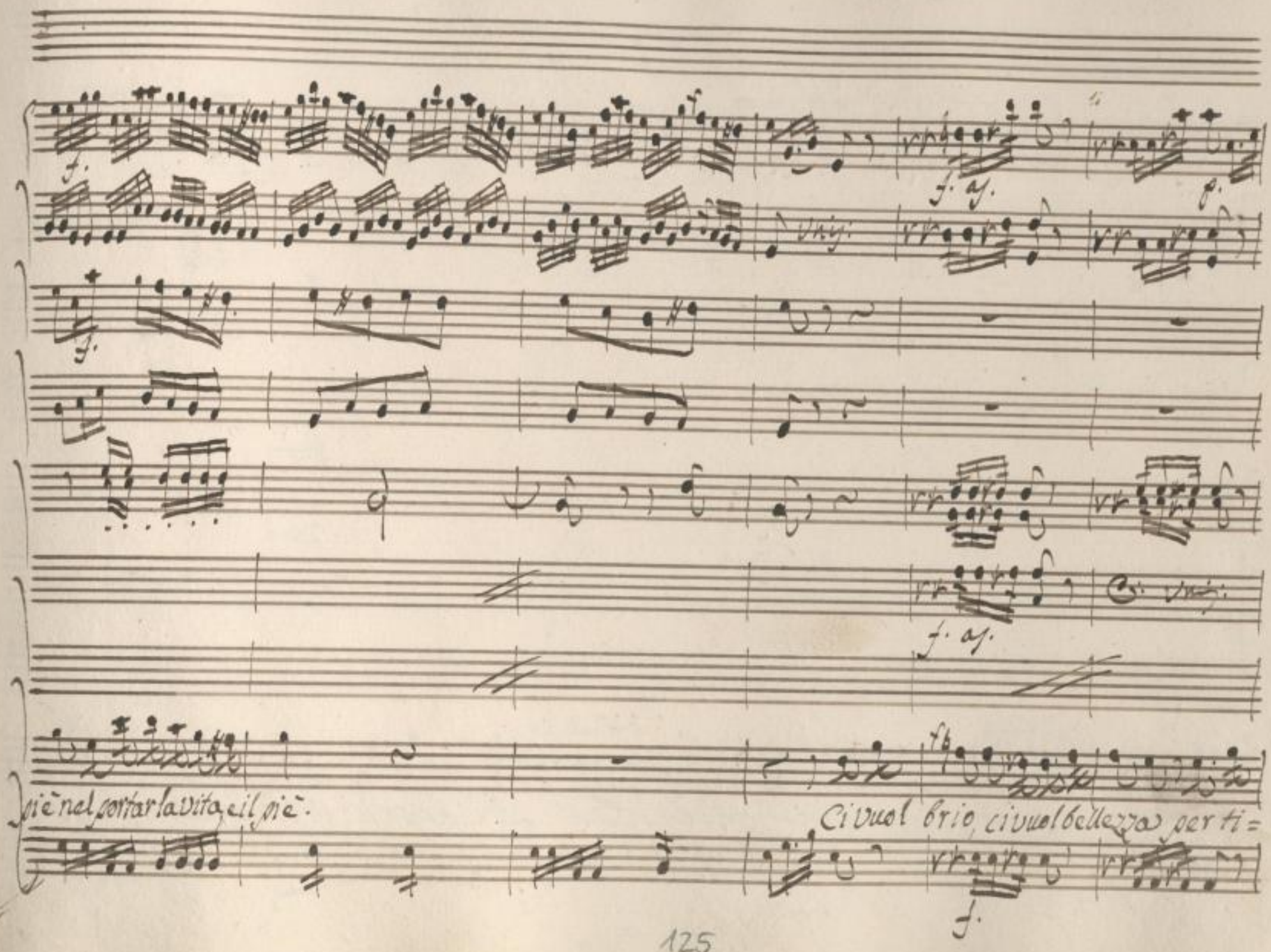
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/126 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

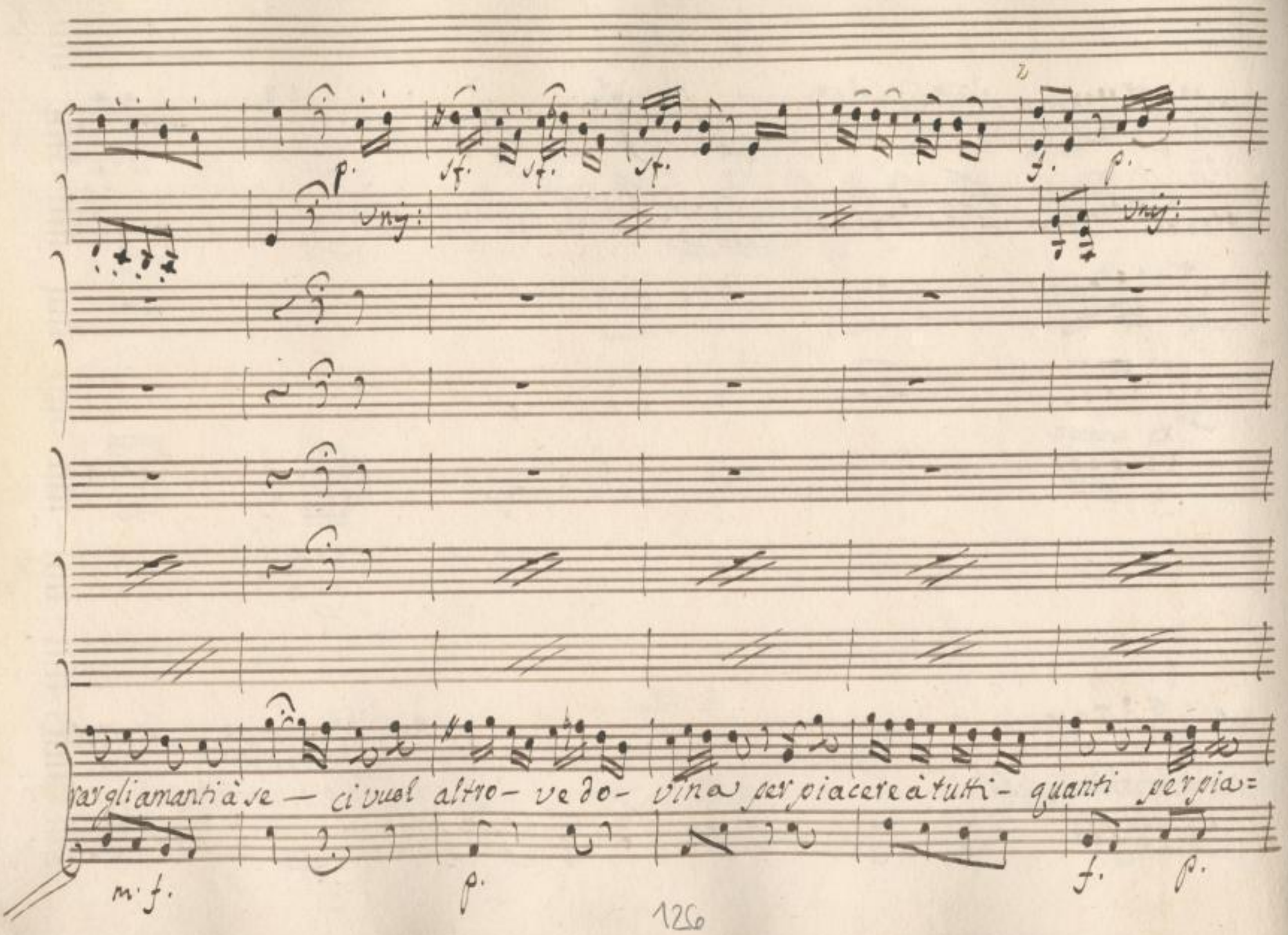
molta, convien esser disin= volta nel portar la vita, e il piè convien esser disin volta nel por=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

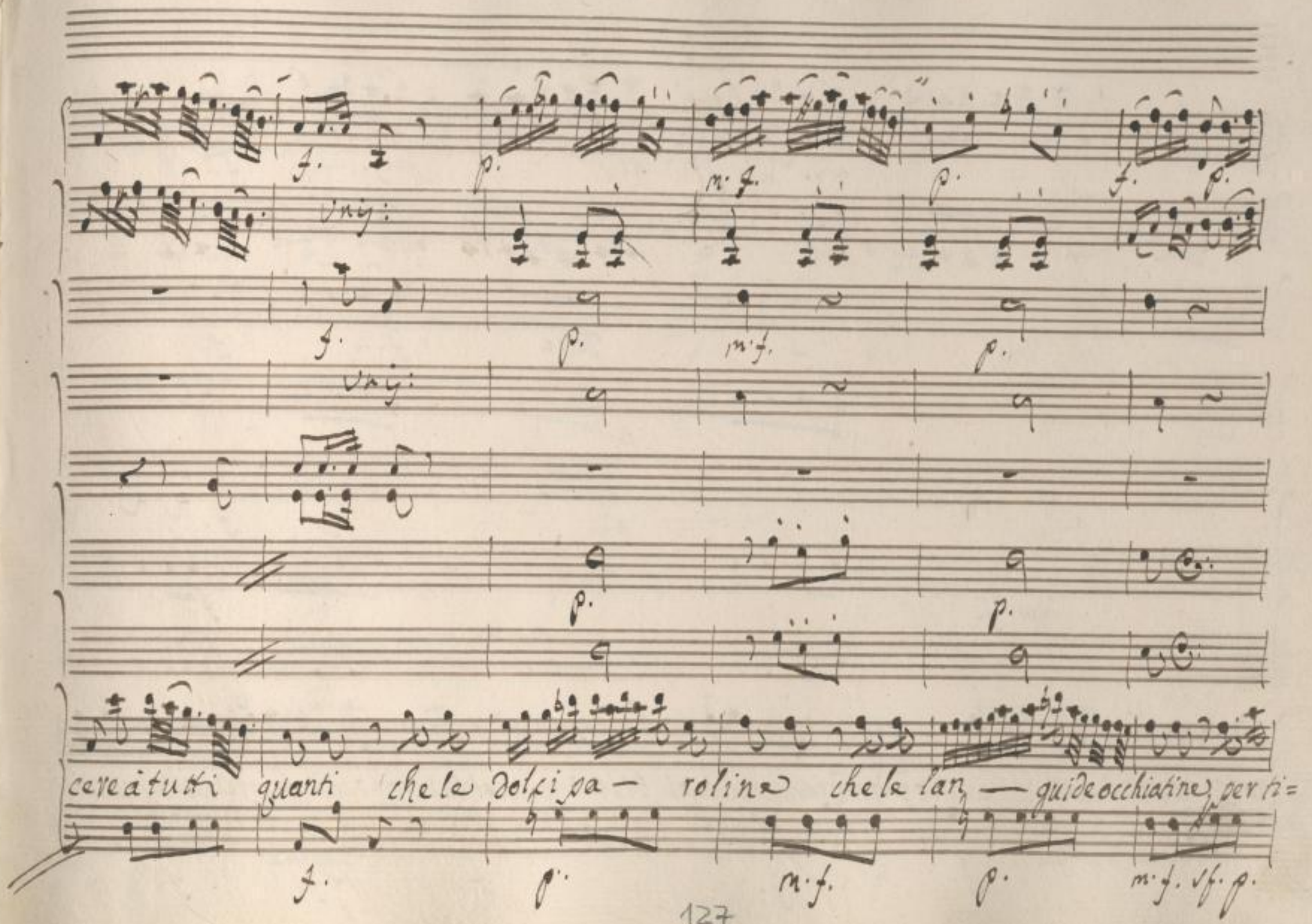


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendepeder 1379017989/128
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG


f.
f. as.
p.
Unis.
f.
f. as.
Unis.
piè nel portar la vita, e il piè.
Ci vuol brio, ci vuol bellezza per ti=
f.



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...379017989/130
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen.
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

m. f. p. m. f. f. p.

dolce f. dolce f. f.

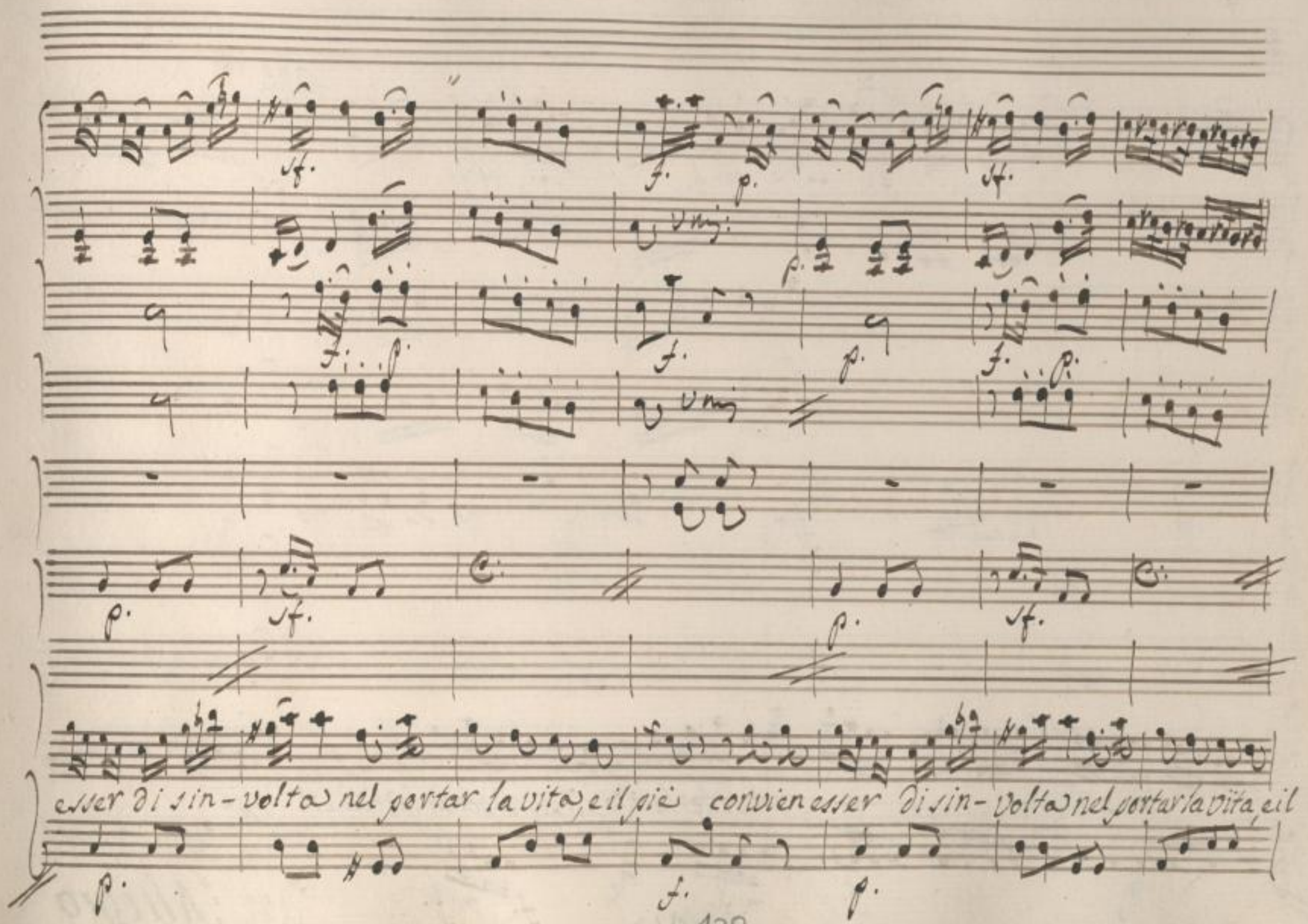
p. p. f.

m. f. f.

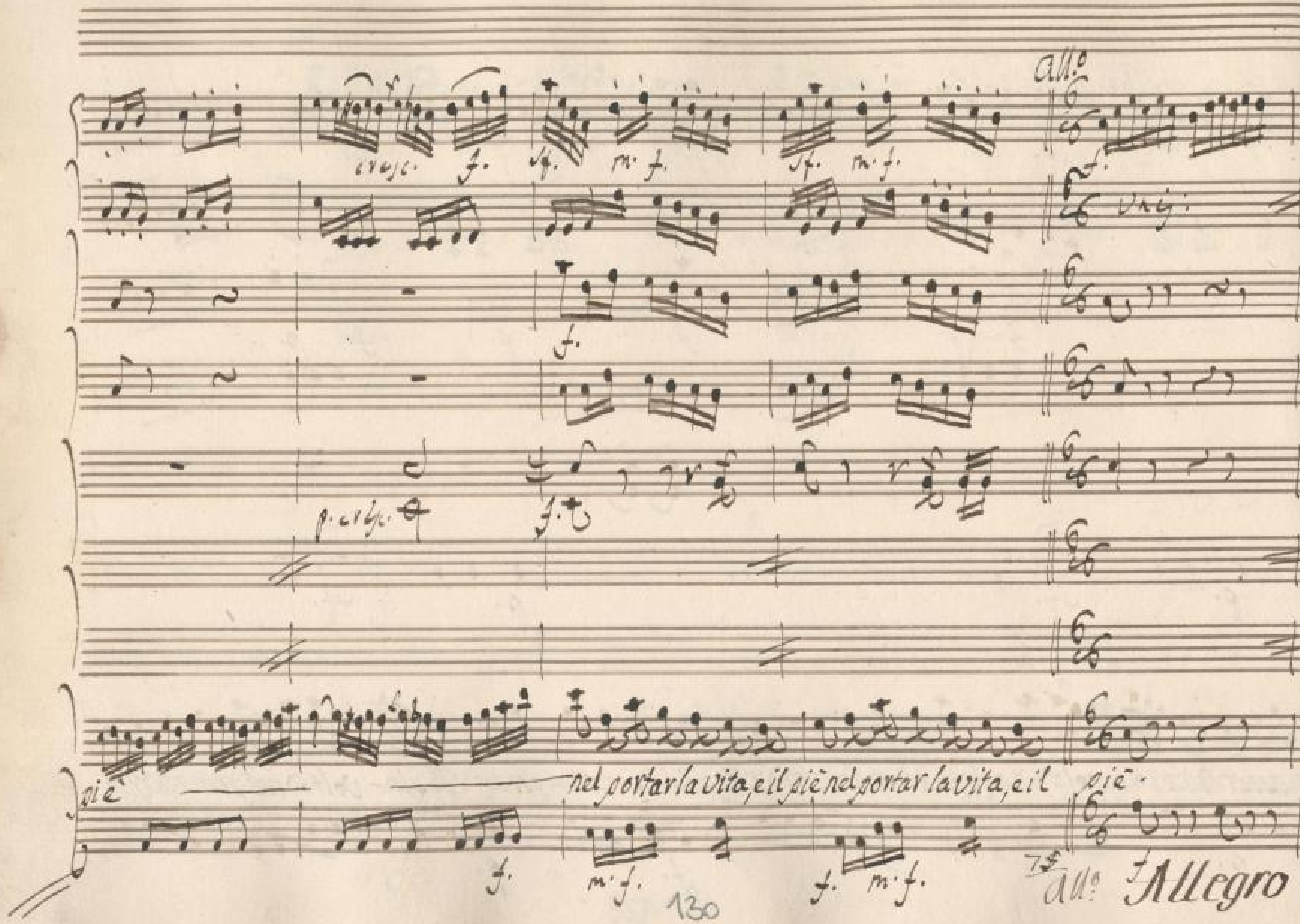
vargli amantia se ci vuol grazia ci vuol brio ci vuol bellezza e grazia molta convien

f. m. f. f. m. f. f.

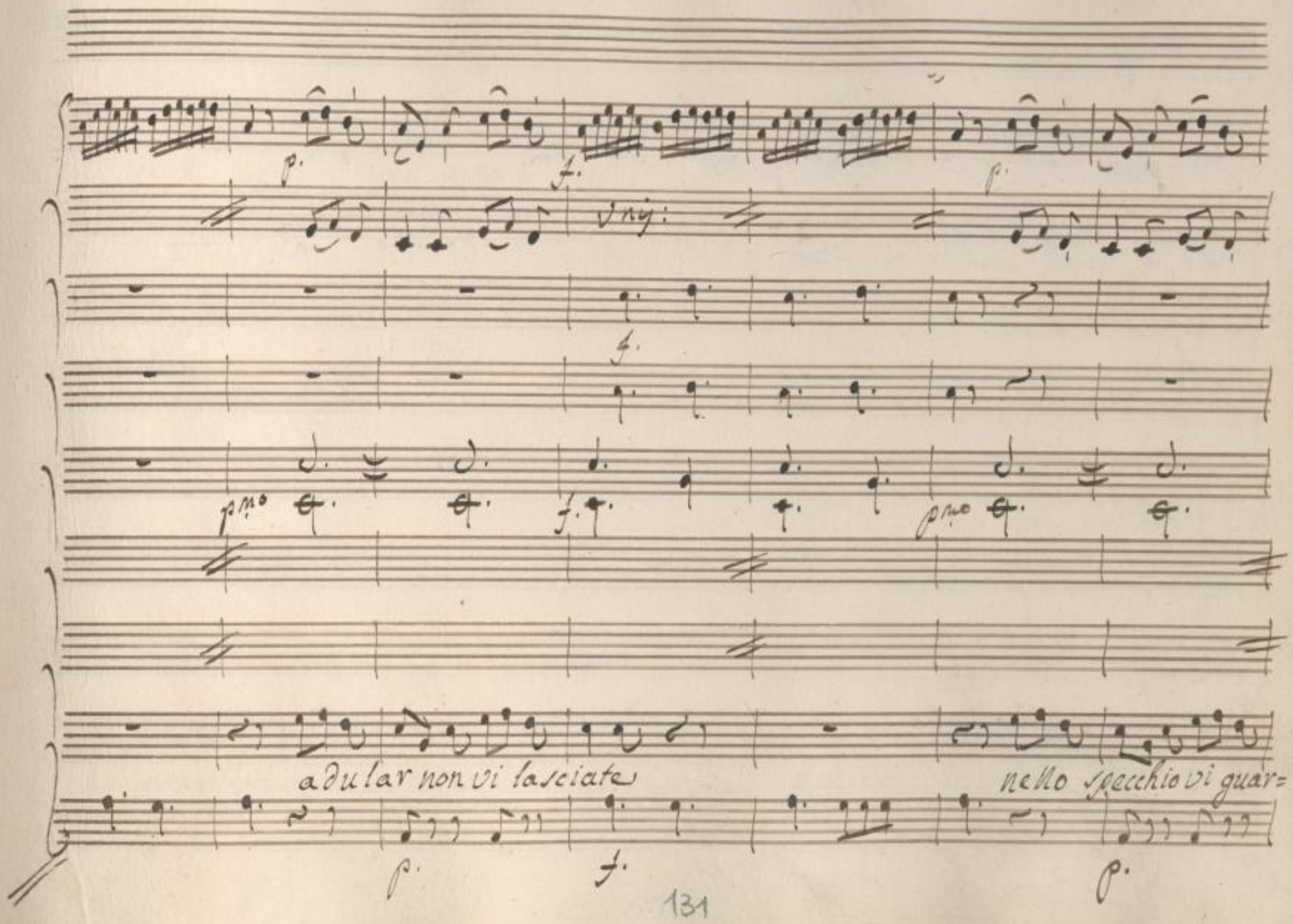
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/132 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



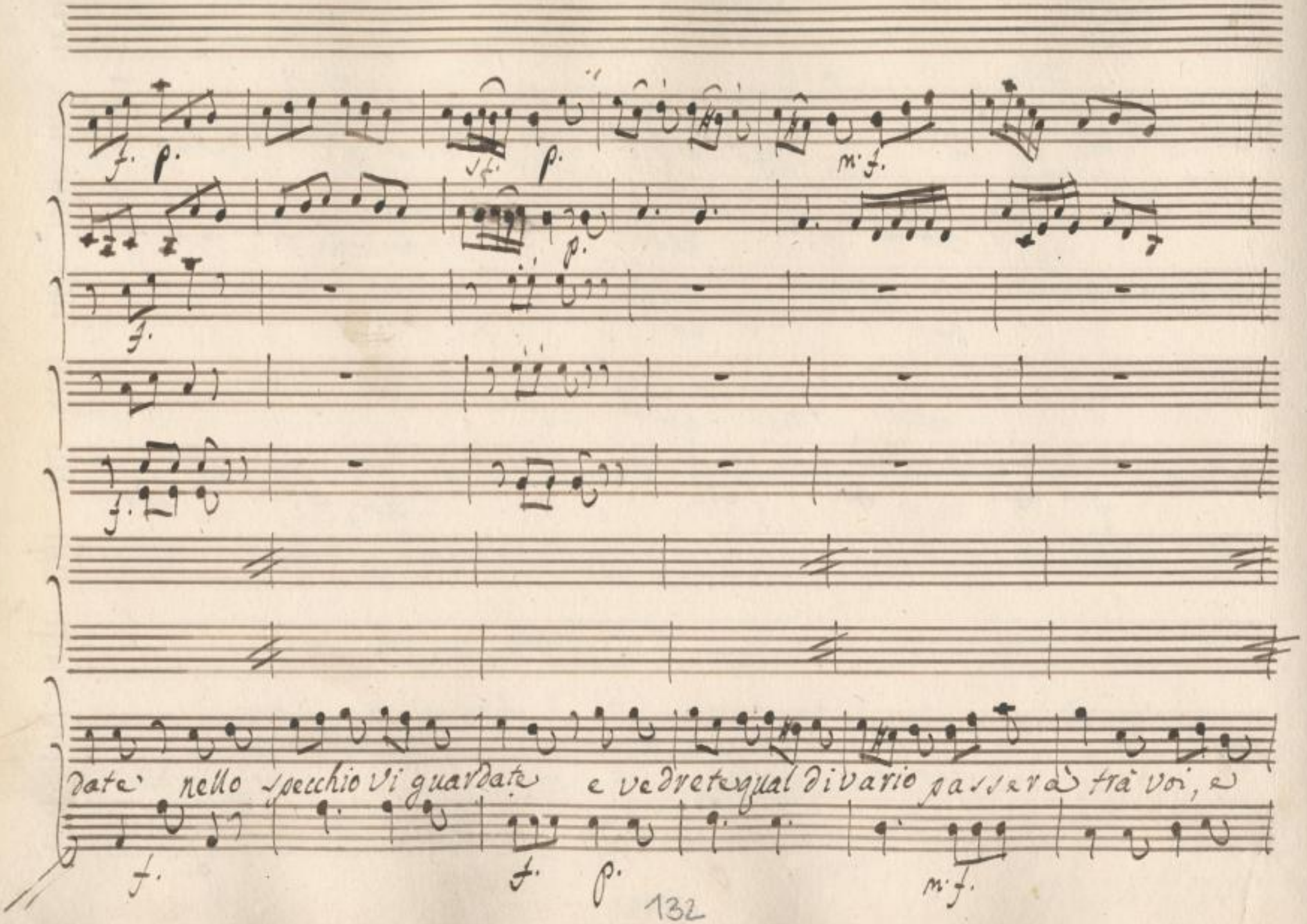
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



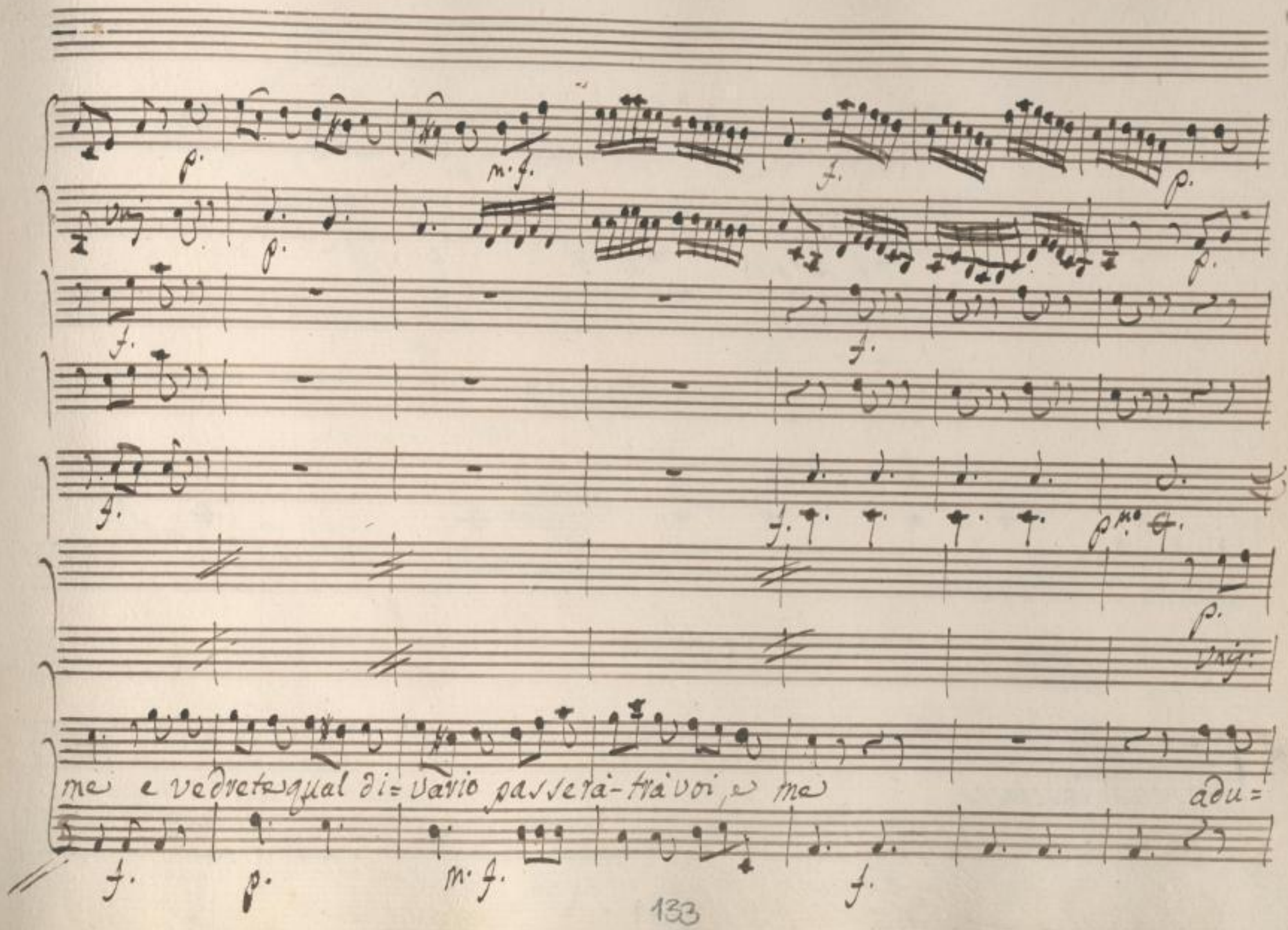
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379017989/134
Semperoper Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



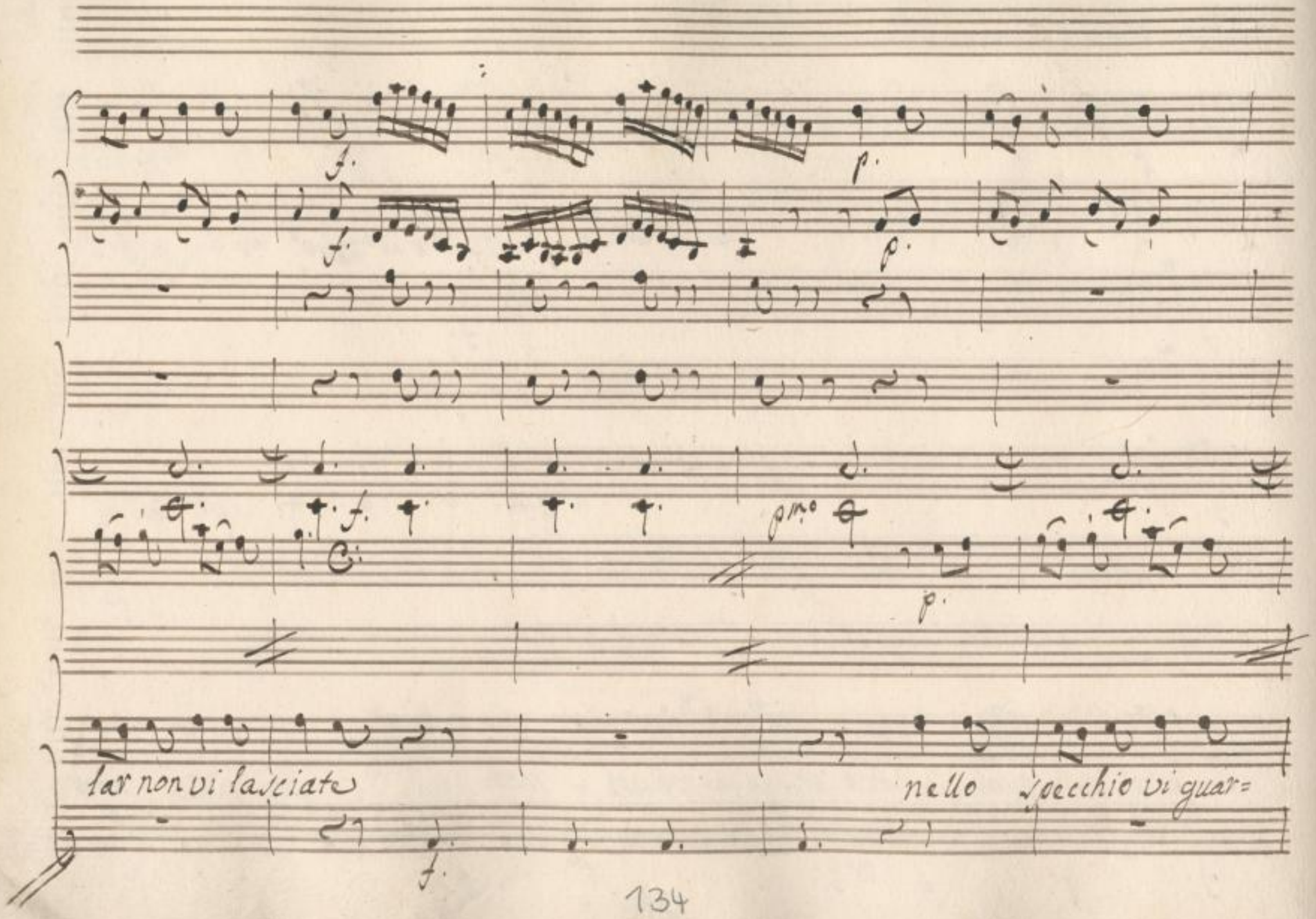
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprofil 379017989/135
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



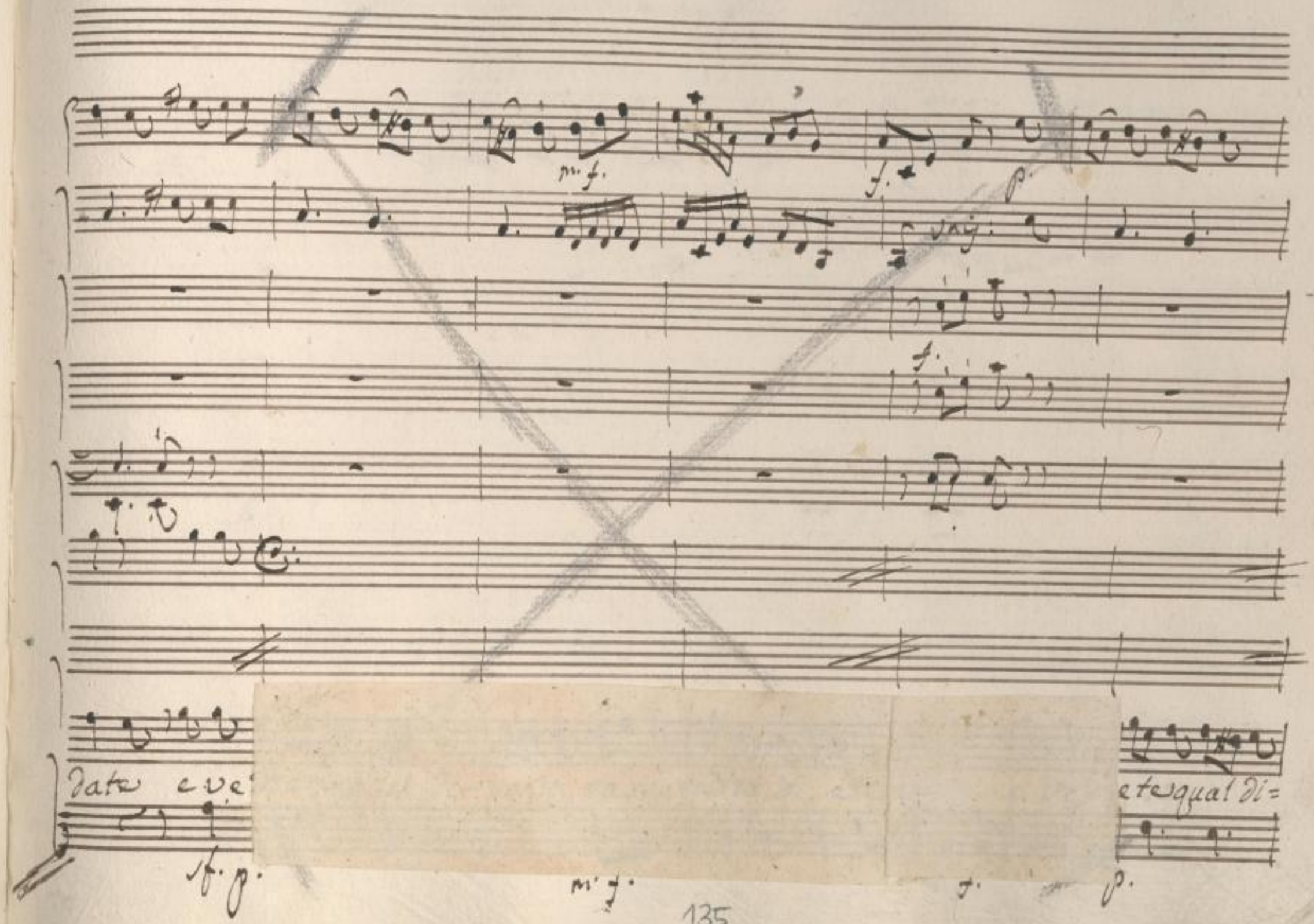
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprojekt 379017989/136
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



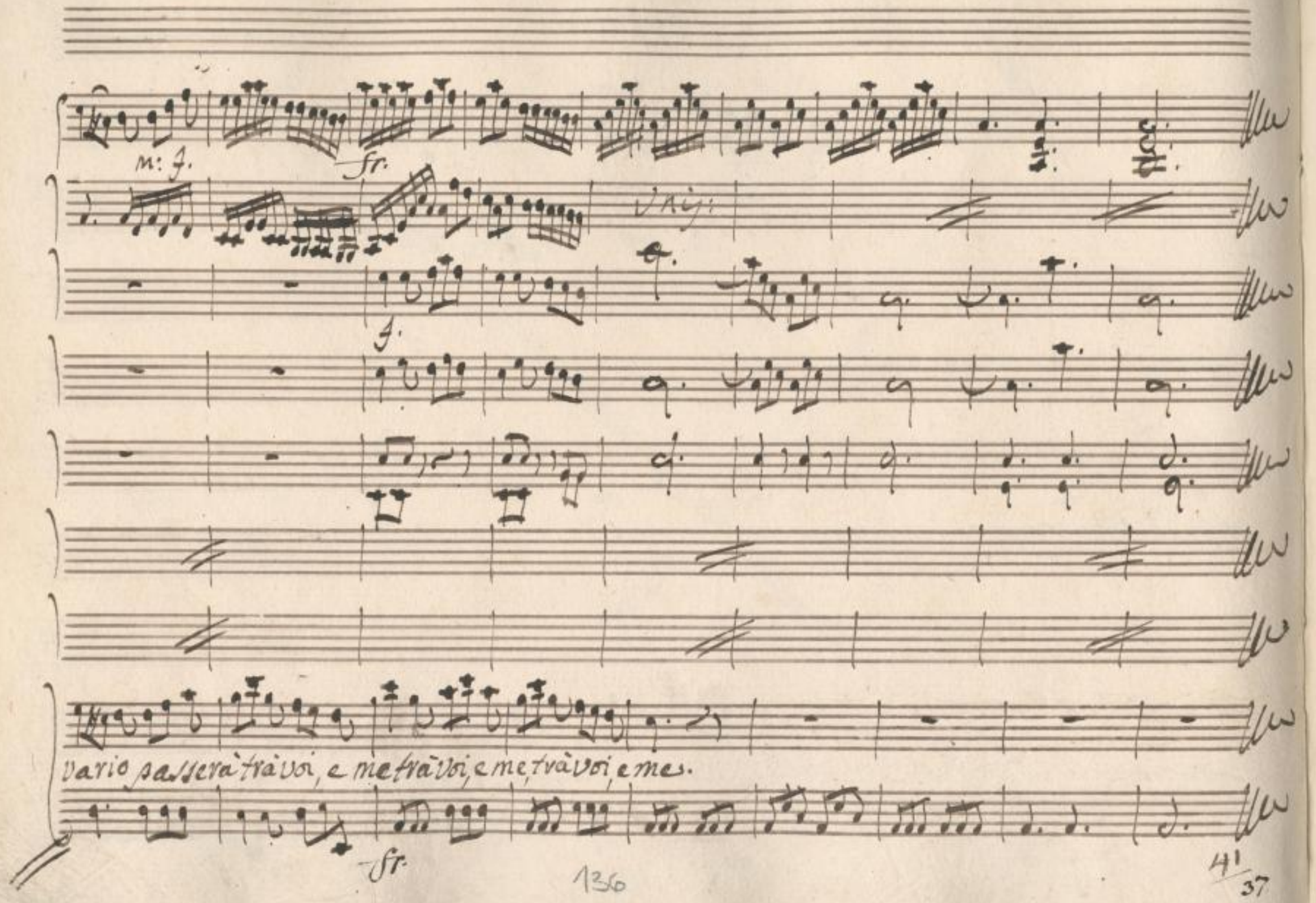
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


m: f.
fr.
Unis:
f.
vario passerà trà voi, e me trà voi, e me, trà voi, e me.
fr.

Scena VIII

Rinaldo, e Doralice

Rin: Bell'amor! Dor: Belle scene! Rin: eh veramente son

io che le promuovo. Dor: Un semplice atto di mera convenienza.... Rin: Un inno=

cente curiosità d'amore.... Dor: Un processo esigea! Rin: fù grand'errore! Dor: Diffi=

dente. Rin: crudele. Dor: Vuò andare ad annegarmi Rin: Vuò prendere un veleno. Dor: co=

sì le pene mie saran più corte. Rin: la mia sposa così sarà la morte.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/141 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena IX

Zuccherina, e detti

Zuc:

Qui giuocasi alla mutola.. cospetto! s'ora fossi un Pit=

tore vorrei presto, e sul fatto vol= tati come son farne il ritratto.

Dor: sospirando

ah.....

Zuc:

cosa v'è accaduto! io non comprendo, che siate divenuta Signora Dora=

Dor: voltandosi con impeto

lice una sciocca, una pazza, un infe= lice.

Rin: sospirando

ah.....

Zuc:

voi pur sospi=

rate! oh questa è bella! suditemi ancor voi, che siete diventato.

Rin:

un

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/142 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

//Voltandosi con impeto//

Zuc: Dor: Rin:

folle, uno stordito, un' insensato. Serva di lor Signori. Ove corri? Ove

Zuc:

vai? mel domandate? dal Padron m'incamino, a dir, che subito si porti ai Pazza=

relli, senza voltarsi à tergo, per la tro=varvi un adeguato albergo.

Aria Rin

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/143 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Larghetto

Violini

Oboè

Corni in Fut

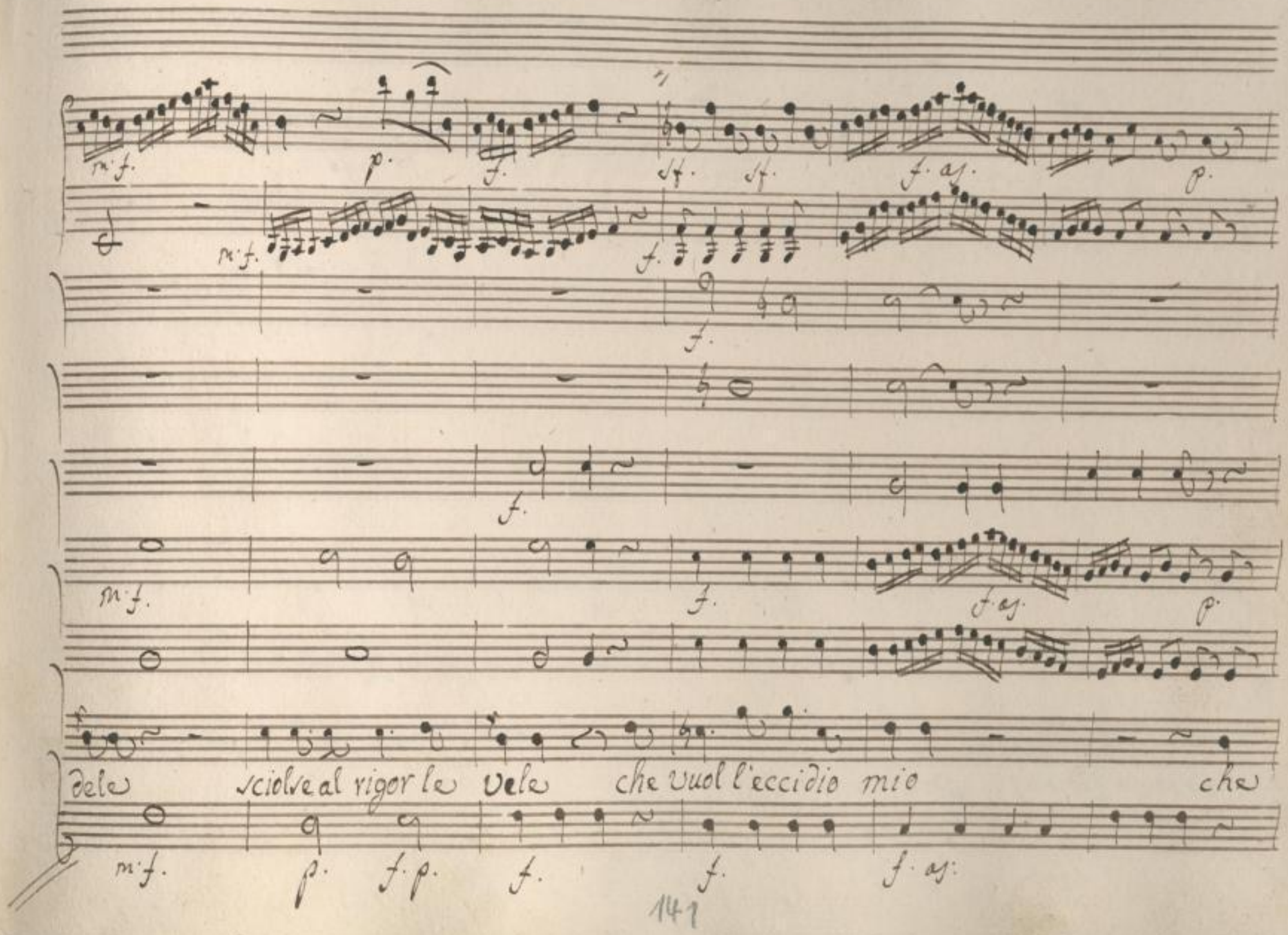
Viole

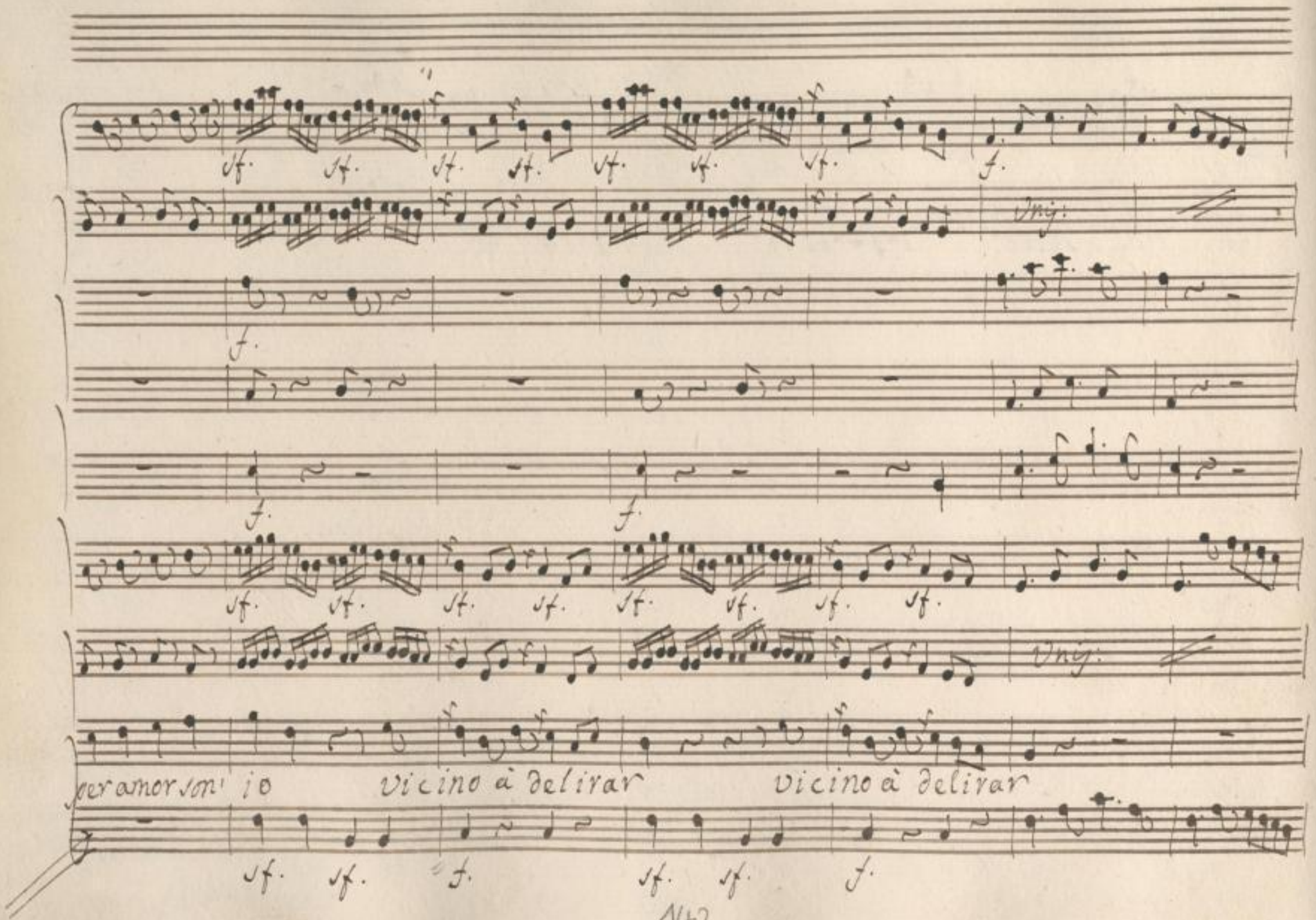
Rinaldo

Vanne.... Mà pria di tutto dirai... che una cru=

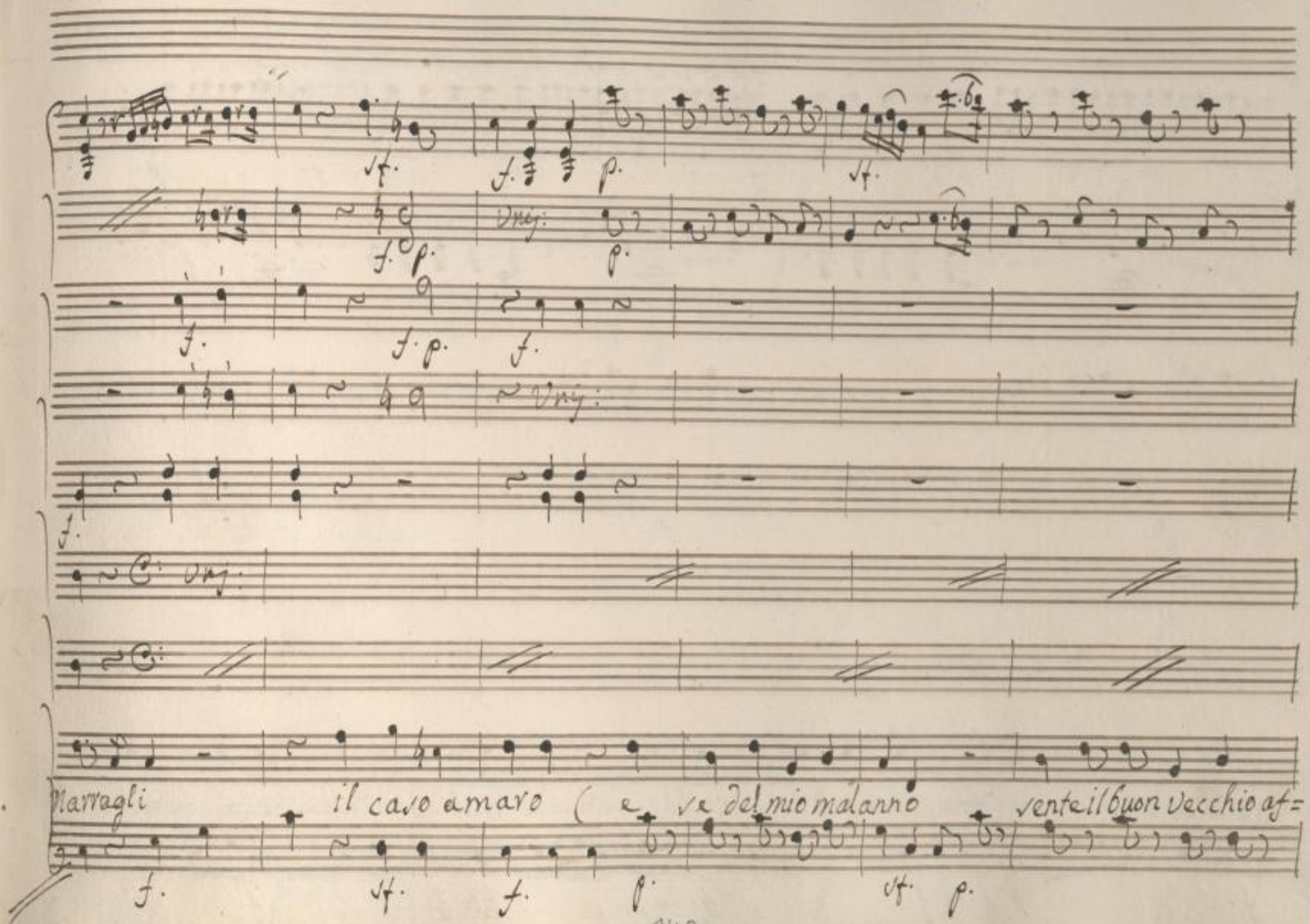
Pia Larghetto

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/144 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


dele sciolse al rigor le vele che vuol l'eccidio mio che



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. m.f. f. m.f. f. p.

p.

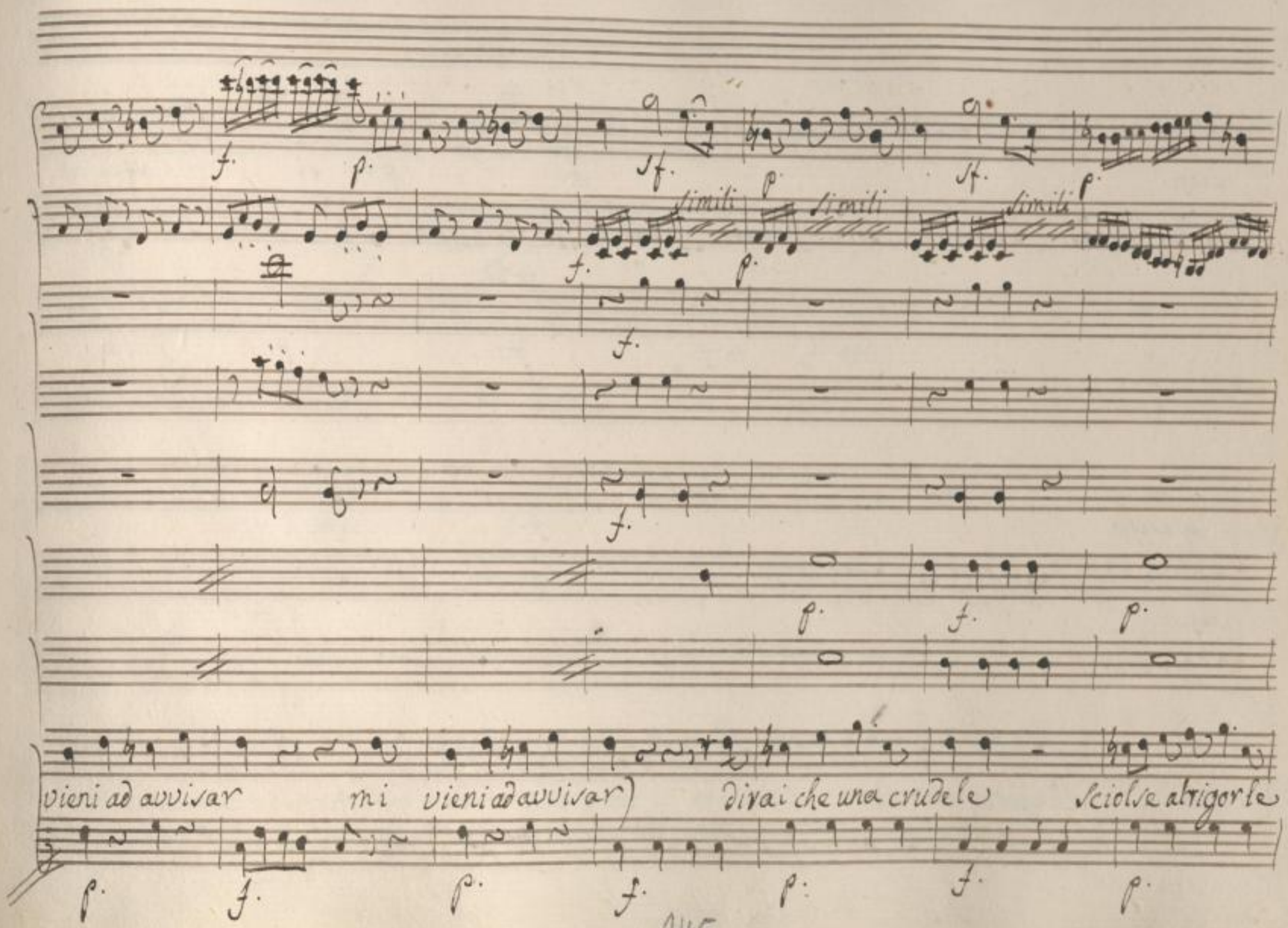
f.

f. f.

fanno Come una Rondi= nella facile pronta, e snella mi

f. m.f. f. m.f. f.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79017989/148 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

cresc. f. p. sf. sf. sf. sf.

m. f. f. p.

p. cresc. f.

cresc. simili simili m. f.

Unis:

vele che per amor son' io vi = cino à de - livar vi = cino à deli =

p. cresc: f. p. p.

146

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/150 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

m.f. f. f. as:

Unis:

m.f. f. f. as:

f.

m.f. f.

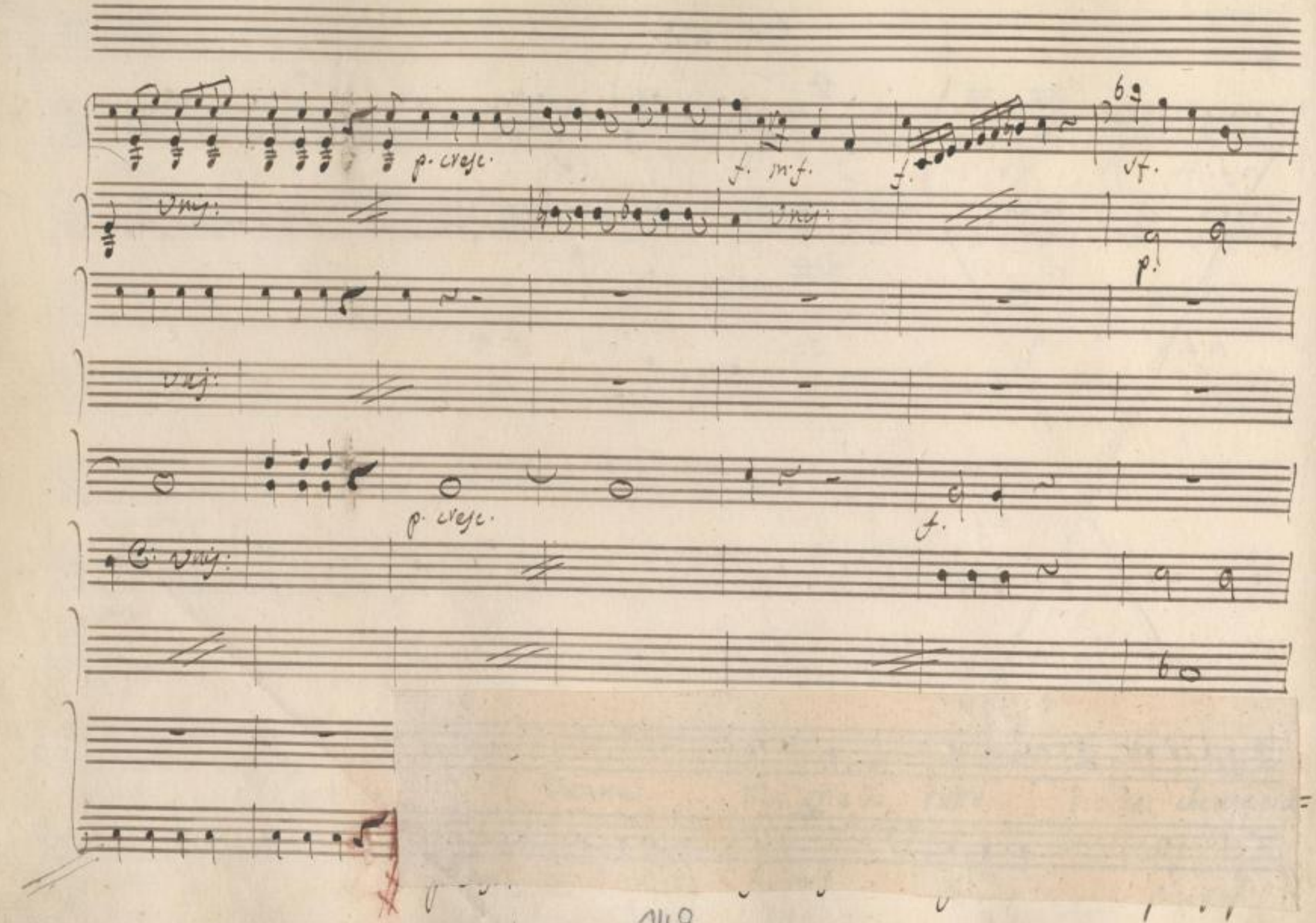
Unis:

Unis:

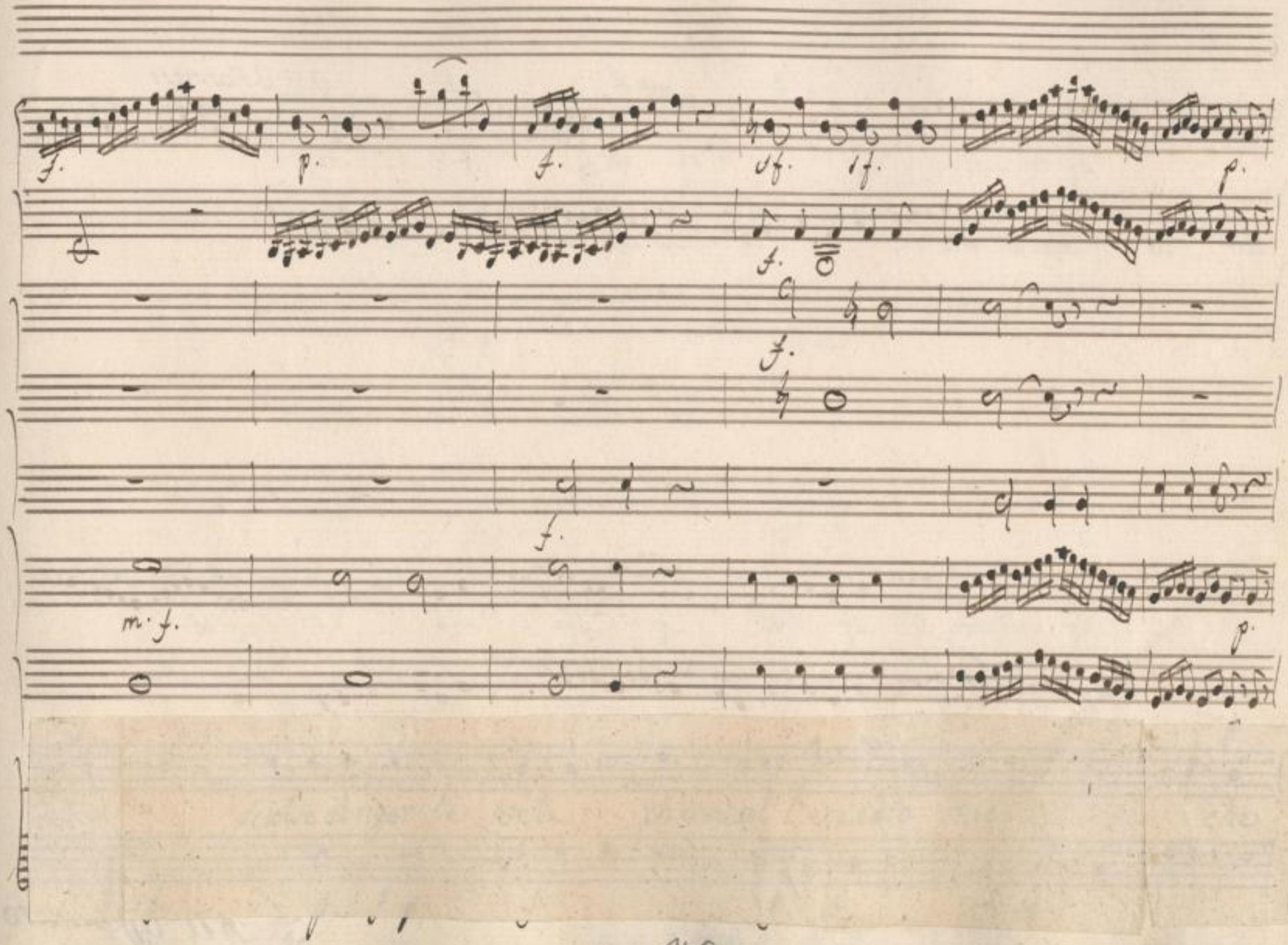
r o vicino à delirar

f. as:

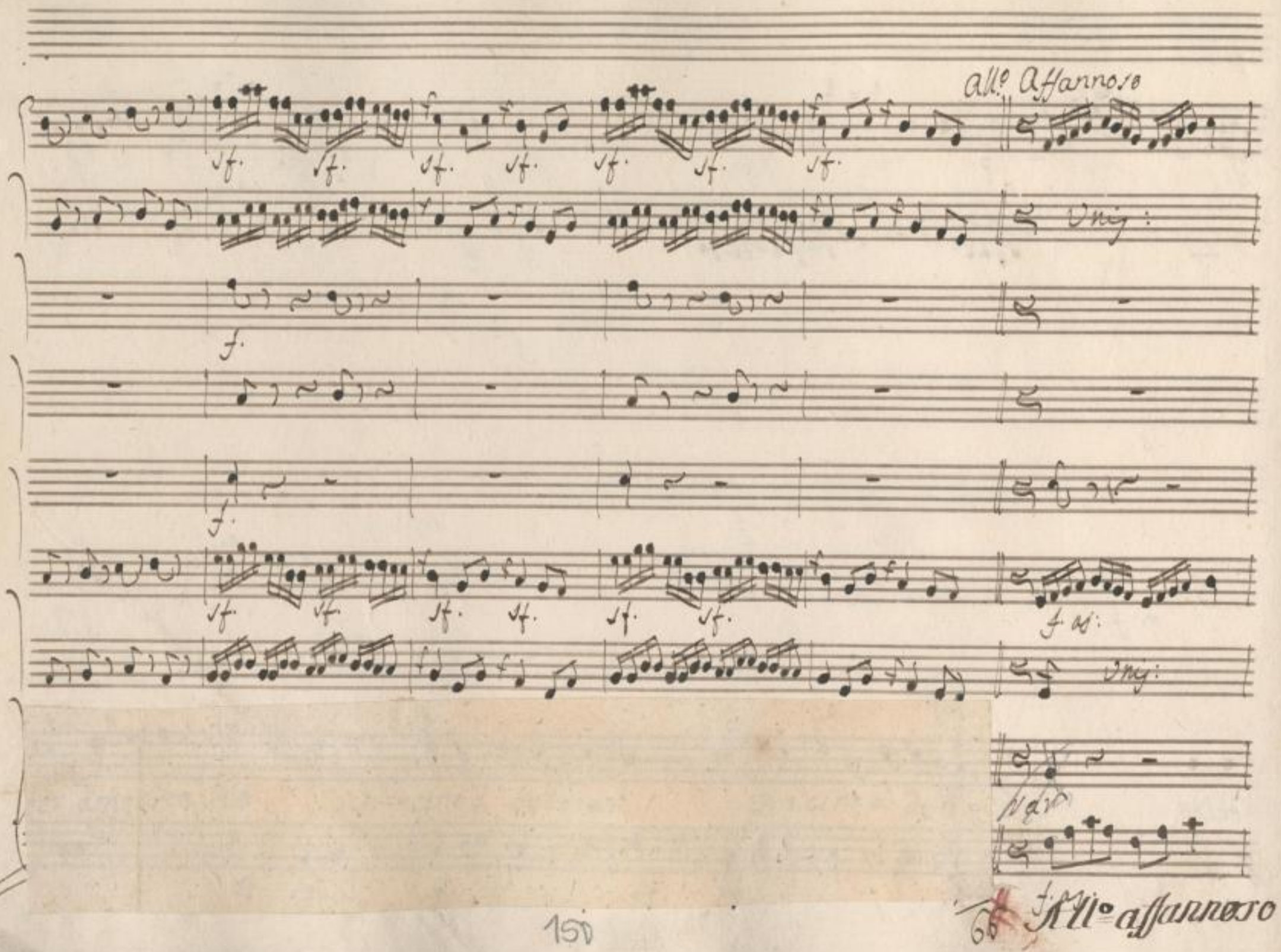
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/151 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Semperoper 379017989/153
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

m. f. sf. sf. sf. p.o cresc.

f. p. f. p.

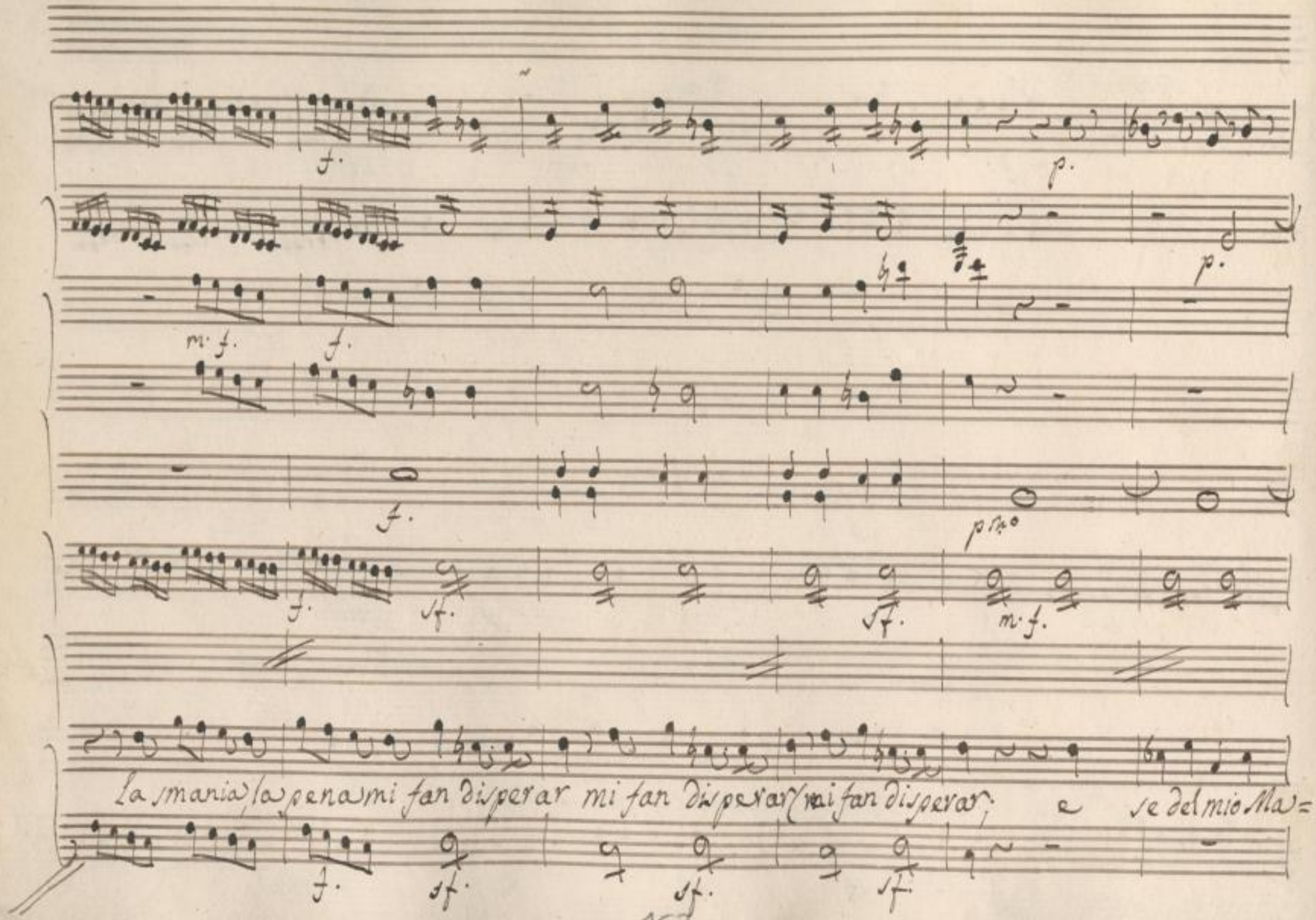
f. p. f. p.

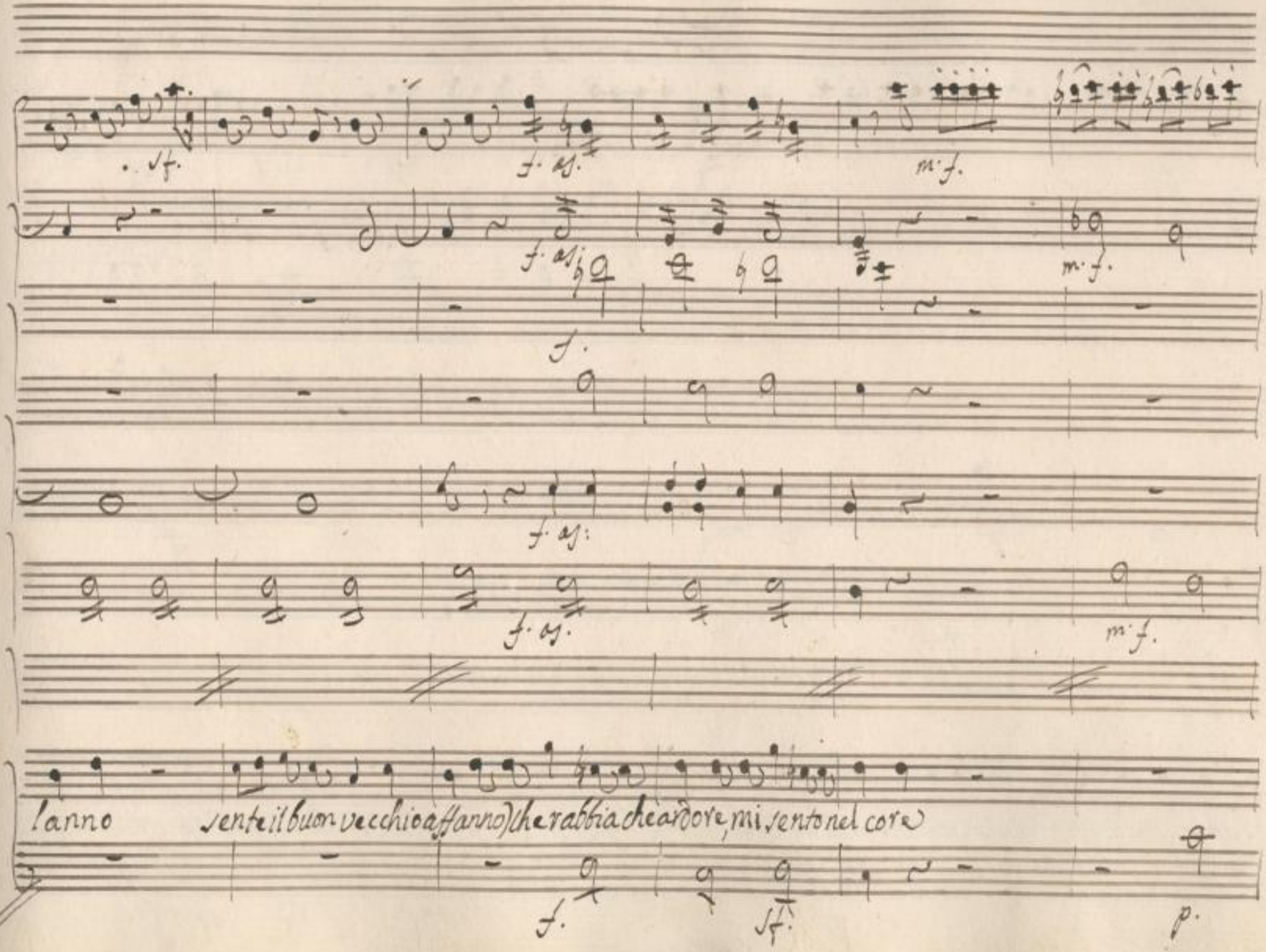
m. f. sf. sf. sf. p. cresc.

Che rabbia che ardore mi sento nel core

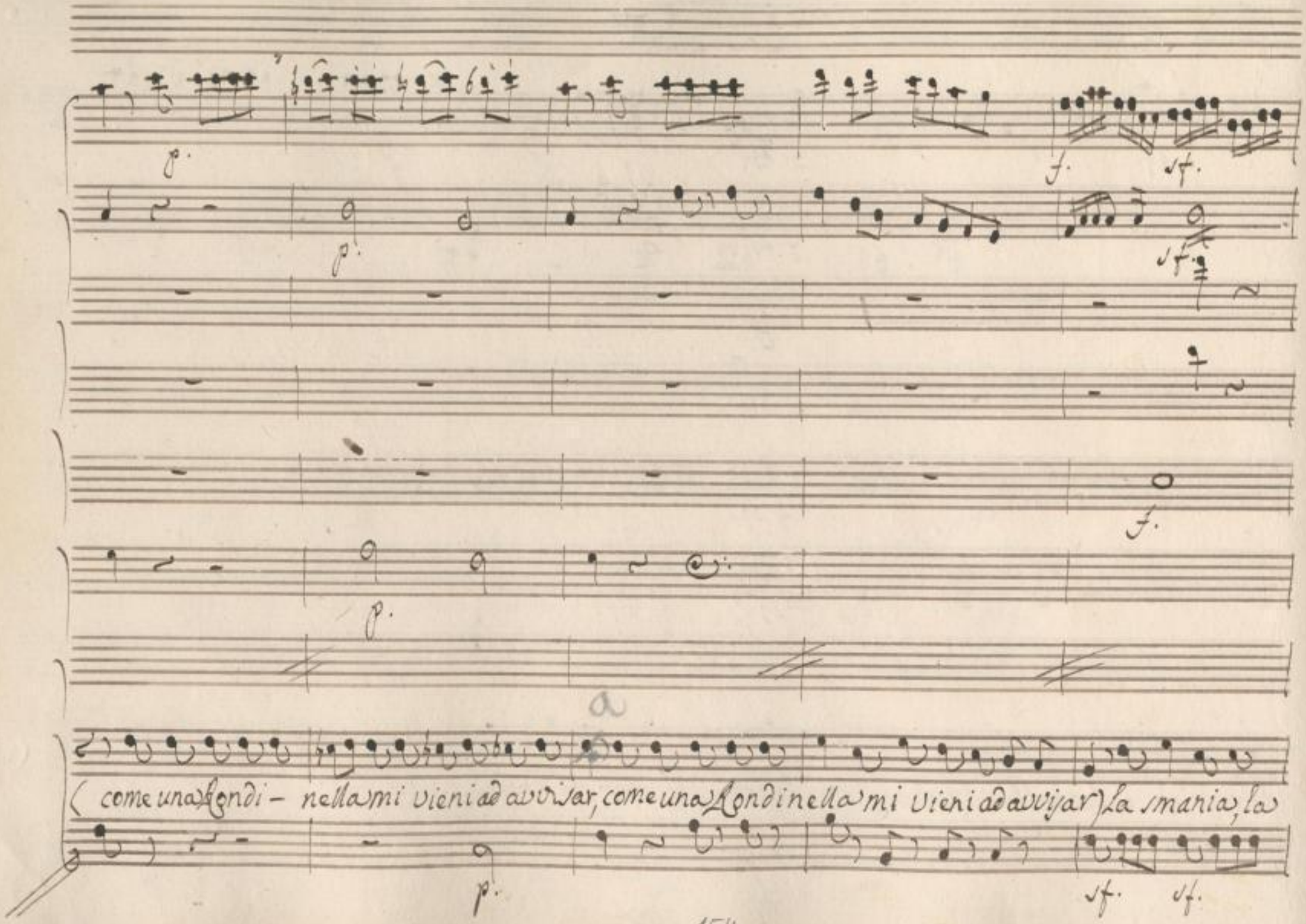
m. f. sf. sf. sf. p. cresc.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/155 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

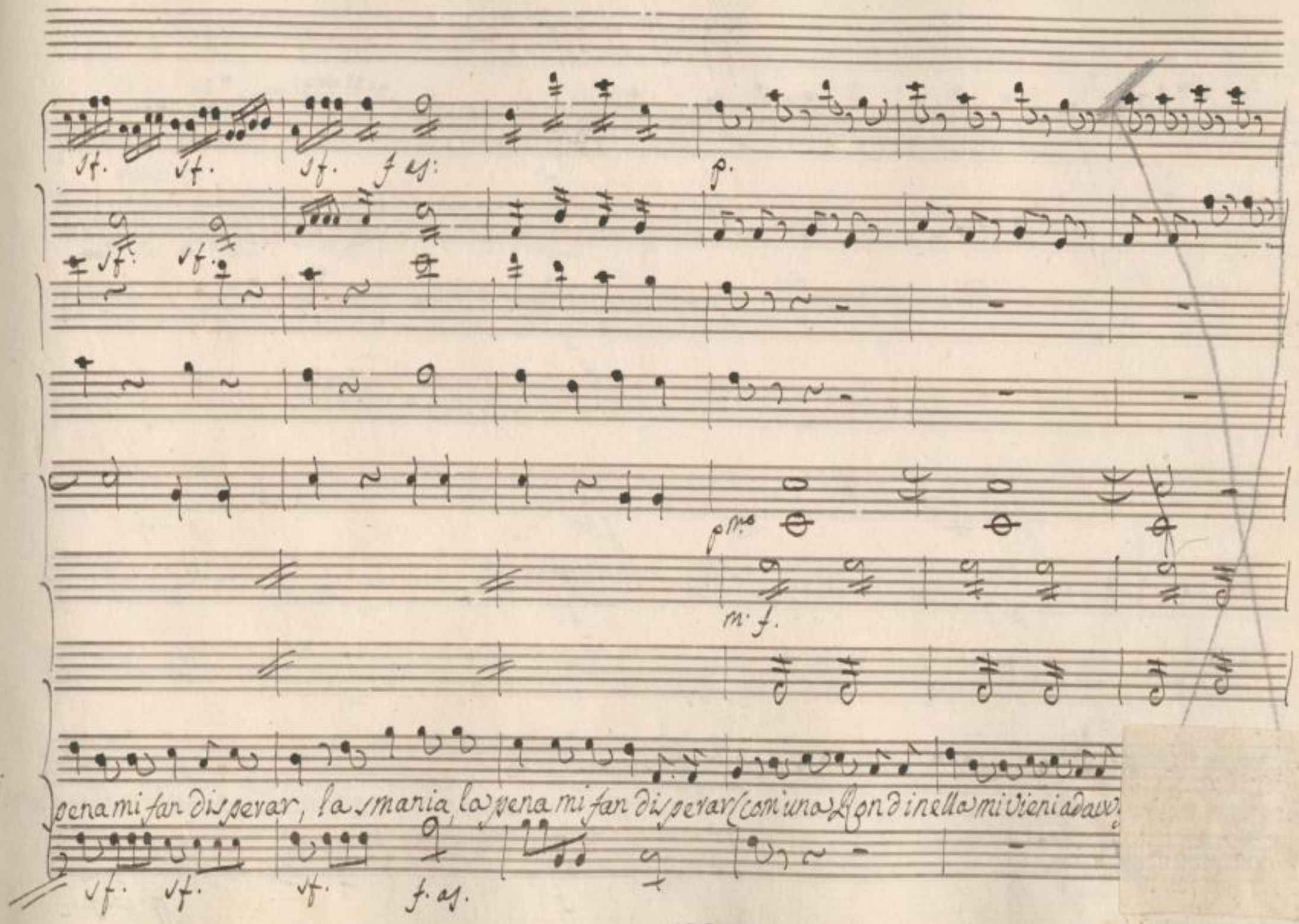

f.
p.
p.
m. f.
f.
f.
p.mo
f.
sf.
sf.
m. f.
La smania, la pena mi fan disperar mi fan disperar (mi fan disperar; e se del mio Ma=
f.
sf.
sf.
sf.



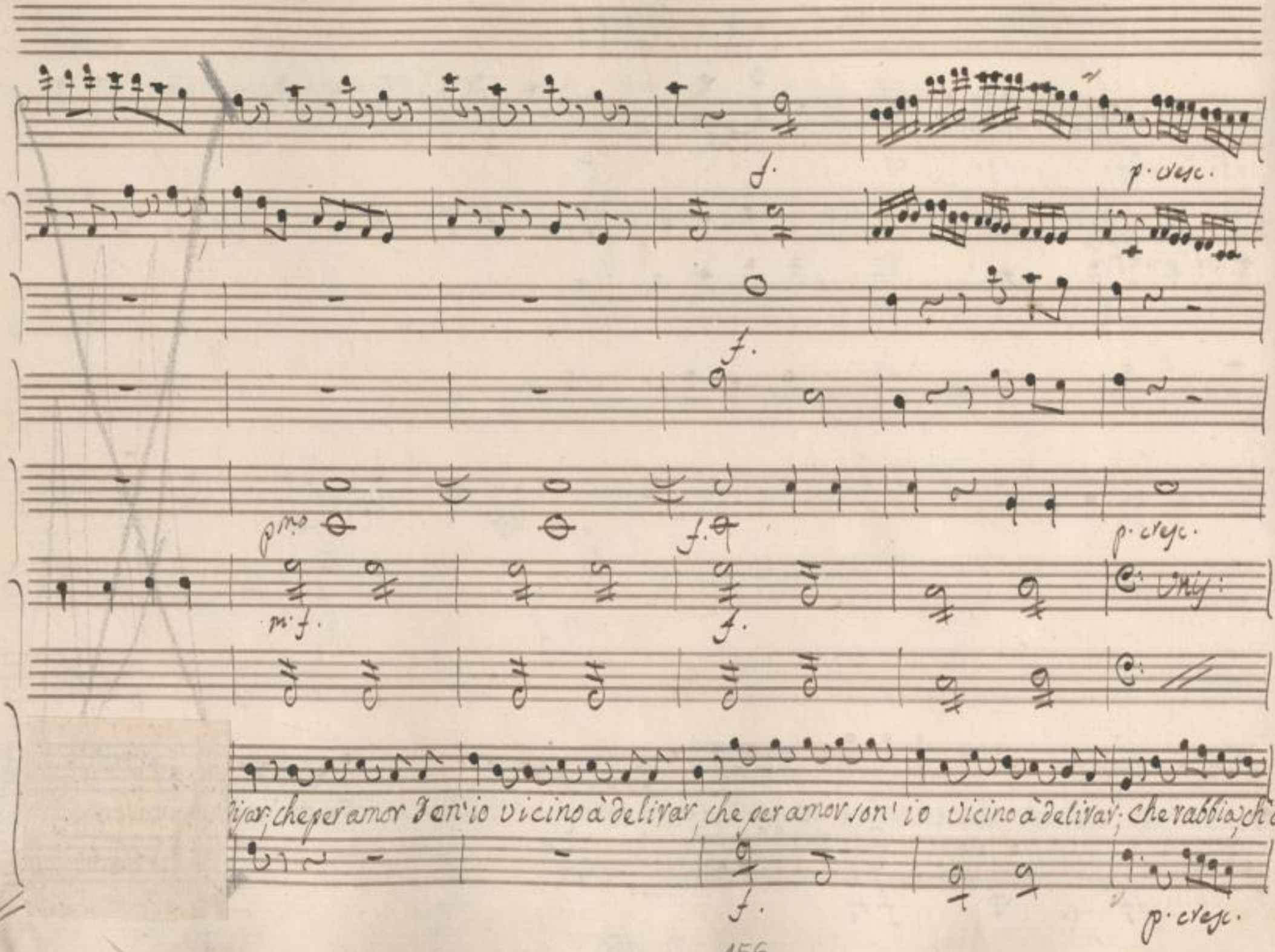
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen/...79017989/157
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/159 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Simili Simili

f. Simili Simili f. f. as:

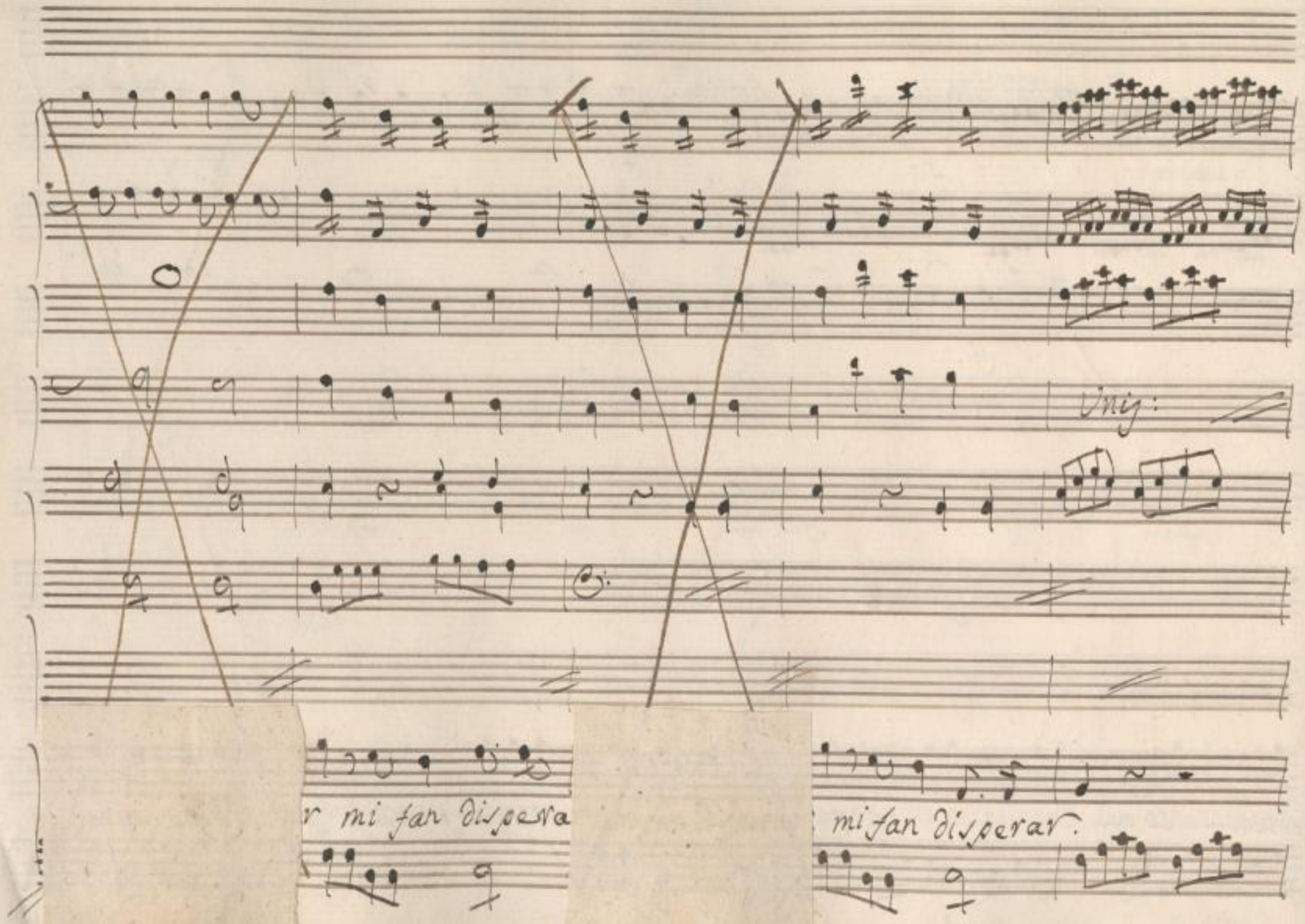
f. Uniz:

f.

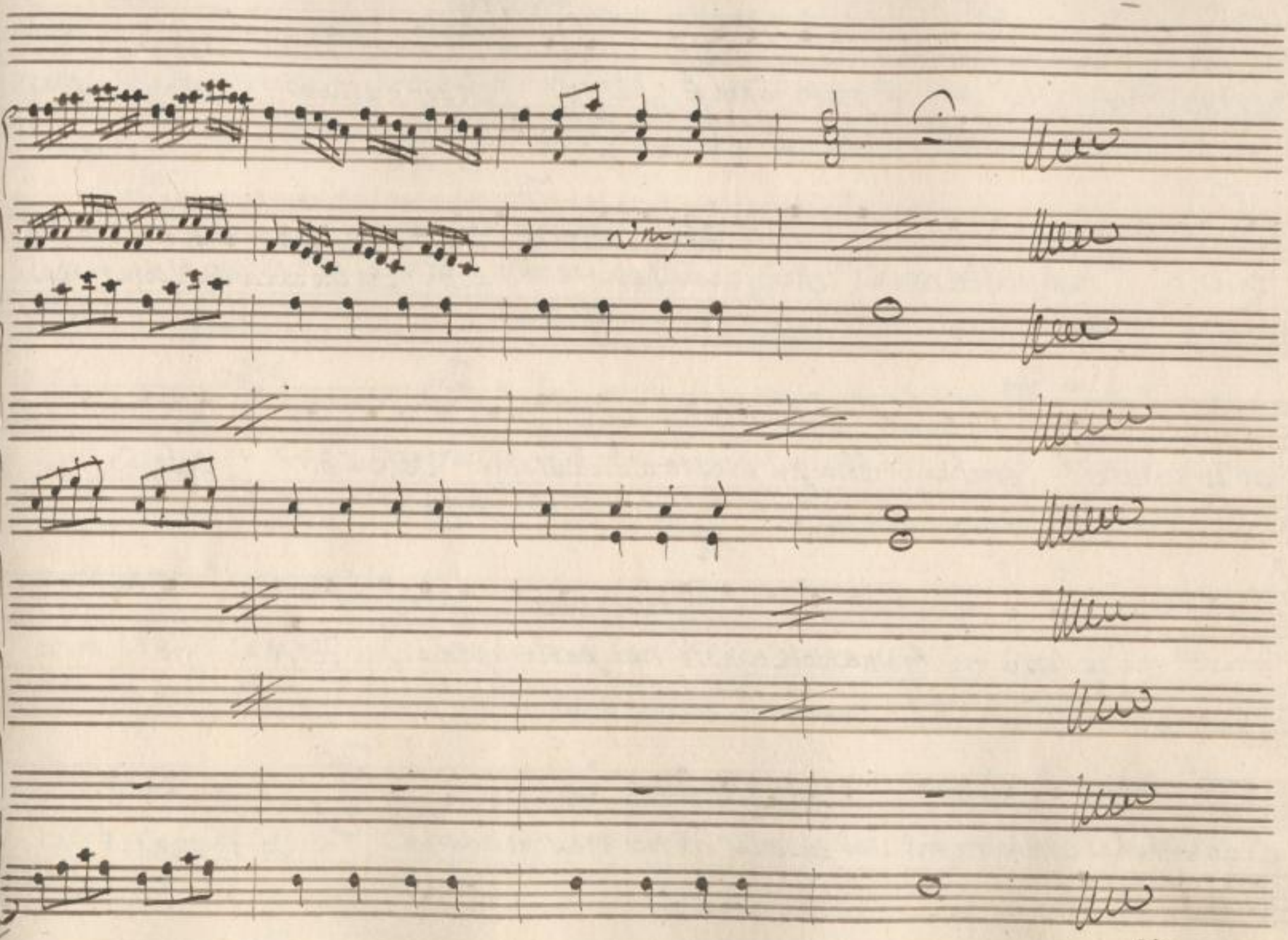
doremi sento nel core la smania, la pena mi fan disperar, la smania la pena mi fan dispera

f. f.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/161 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena X

Zuccherina, e Doralice

Zuc: È pazzo? ò non è pazzo? Dor: eh sei curiosa; quella, che par paz=

zia in Rinaldo non è, che gelosia Zuc: Mà voi con che coscienza lo potete così

far disperare? Dor: perche s'abbia più presto à dichiarare. Zuc: Vale à dir? Dor: Vale à

dire, che se sposa mi brama col Cognato ne parli; ormai sul dorso hò

gli anni della culla, ne mi vuò pascolar d'erba trastulla. Zuc: e voi lo prende=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/164 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dor: Tuc:

reste? Che domande? è giovine, è ben fatto, è manie= roso è ricco.... mà ge=

Dor:

loso. eh questo non è niente. Donna saggia sà far l'uomo prudente.

Scena XI

Prospero, e dette

Pro:

Signora Dora= lice se intenderlo si può, ditemi in grazia, che

cosa hà riceuto il Tenente Rinaldo? con= fuso, ira= to, e

caldo, nel Cortile di Casa io l'hò incontrato; d'avanti m'è passato, e

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/165 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

senza salutarmi, ò dir pa= rola, qual uom' che sia caduto in frenesia barbot=

Dor:

tando frà denti è andato via. Rinaldo, Signor Prospero, e Cognato, con stu=

Pro: Luc:

pore infi= nito dubito.... Che sarà vostro Marito. E così dubito anch'

Dor: Pro:

io.) Chi questo matrimonio hà destinato? Egli stesso, che à me v'hà doman=

Dor:

dato. Egli stesso! che ascolto! io mi stupisco, che ciò vero esser possa.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/166 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Pro:

eh non vi fate rossa; in ciò non trovo ragion di stupefarsi, ogni Donna fà

Dor:

bene à maritarsi. Non saprei, per far bene m'adatterò; Mà dello sposo es=

tinto alle Ceneri amate v'è dubbio, oh Dio! che possa fare un

Pro: Dor: Luc:

torto? Pensate al vivo, e non cercate il morto. ah! (Quanto la sà lunga!)

Dor:

Dunque Signor Cognato, Ella che il Mondo, co= nosce più di me, di me disponga, in

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/167 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

questo Matrimonio, come fosse mio Padre, e stia sicuro, che altro Sposo, se

piglio, à ciò far mi conduce il suo consiglio.

Aria Doralice

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

All° Giusto

Vni

Flauti

Corni in B fa Dis:

Viole

Unis:

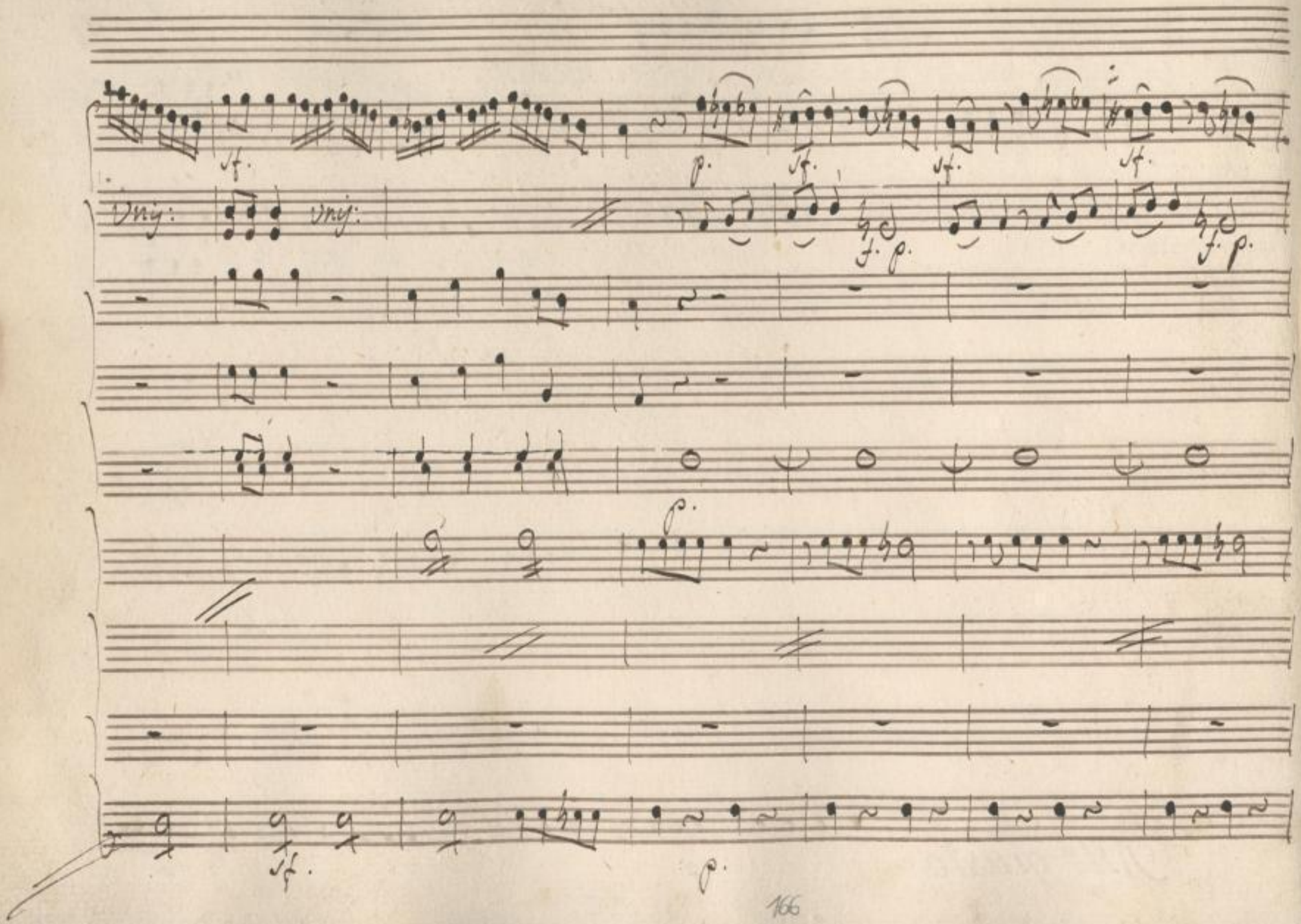
Doralice

f. All° giusto

p:

f:

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

p. cresc. f. sf. p. sf. p. sf. p. f.

Unis: col 1mo Uno

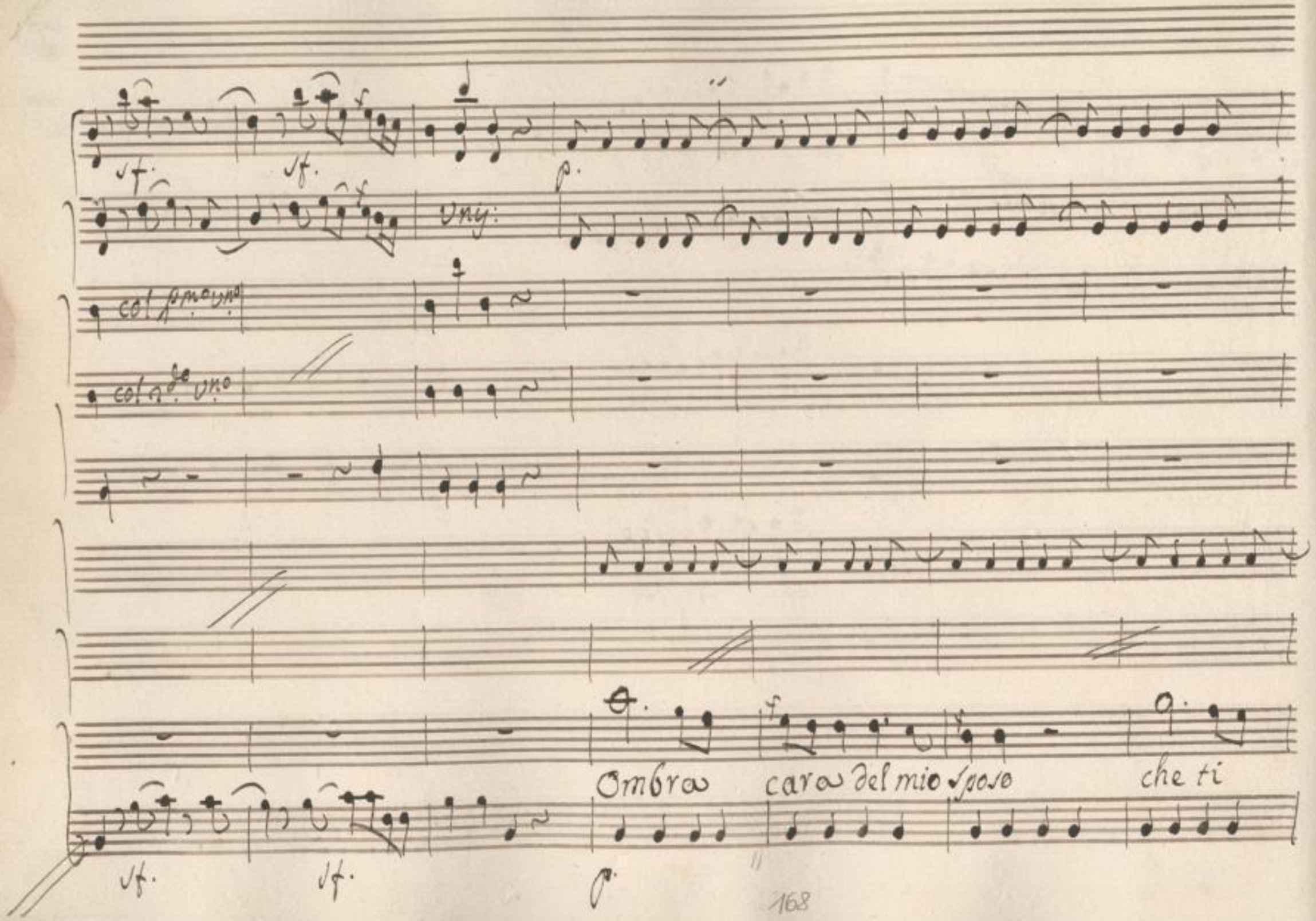
p. cresc. f. f.

sf. sf. sf. f.

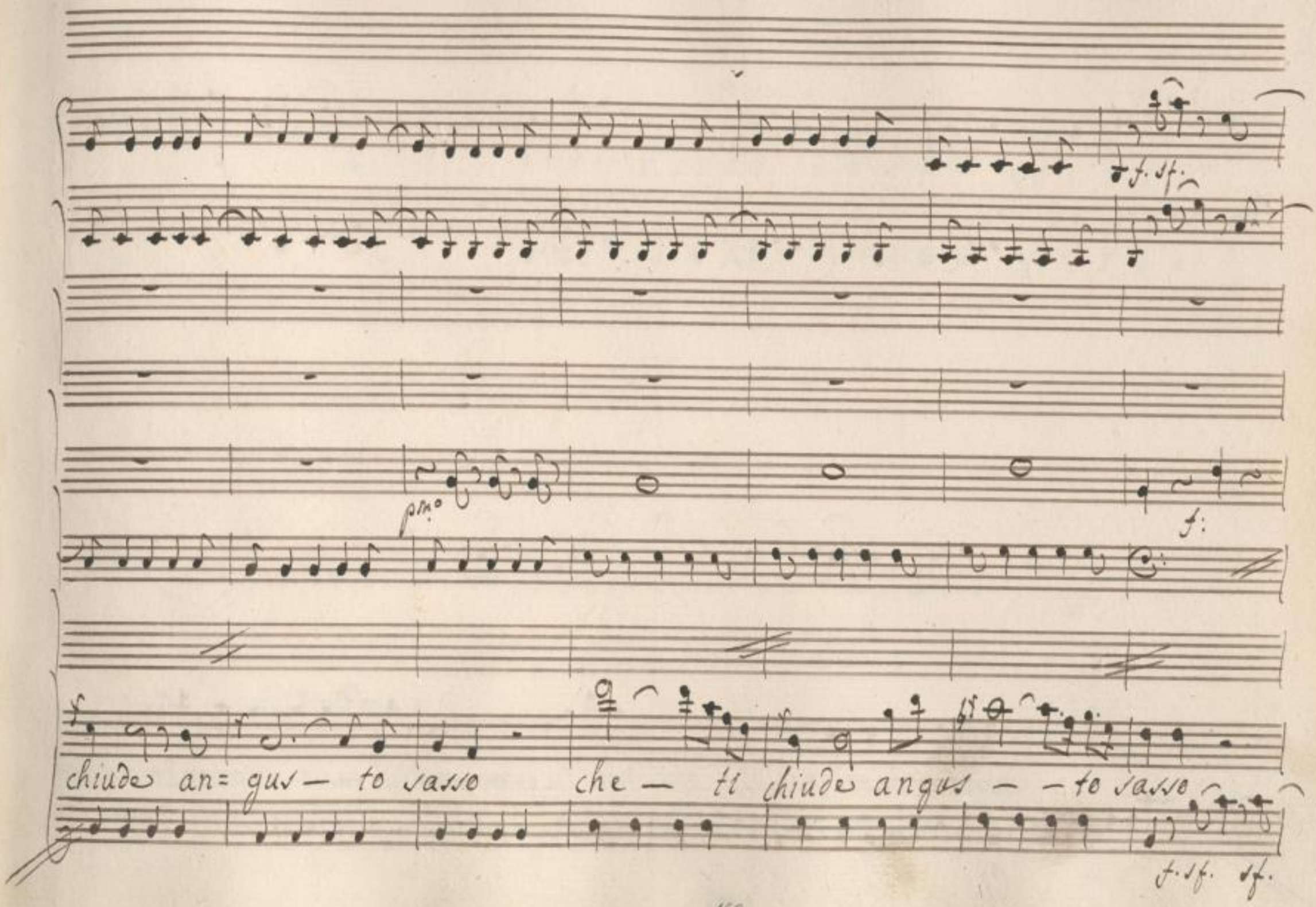
Unis:

cresc. f. f.

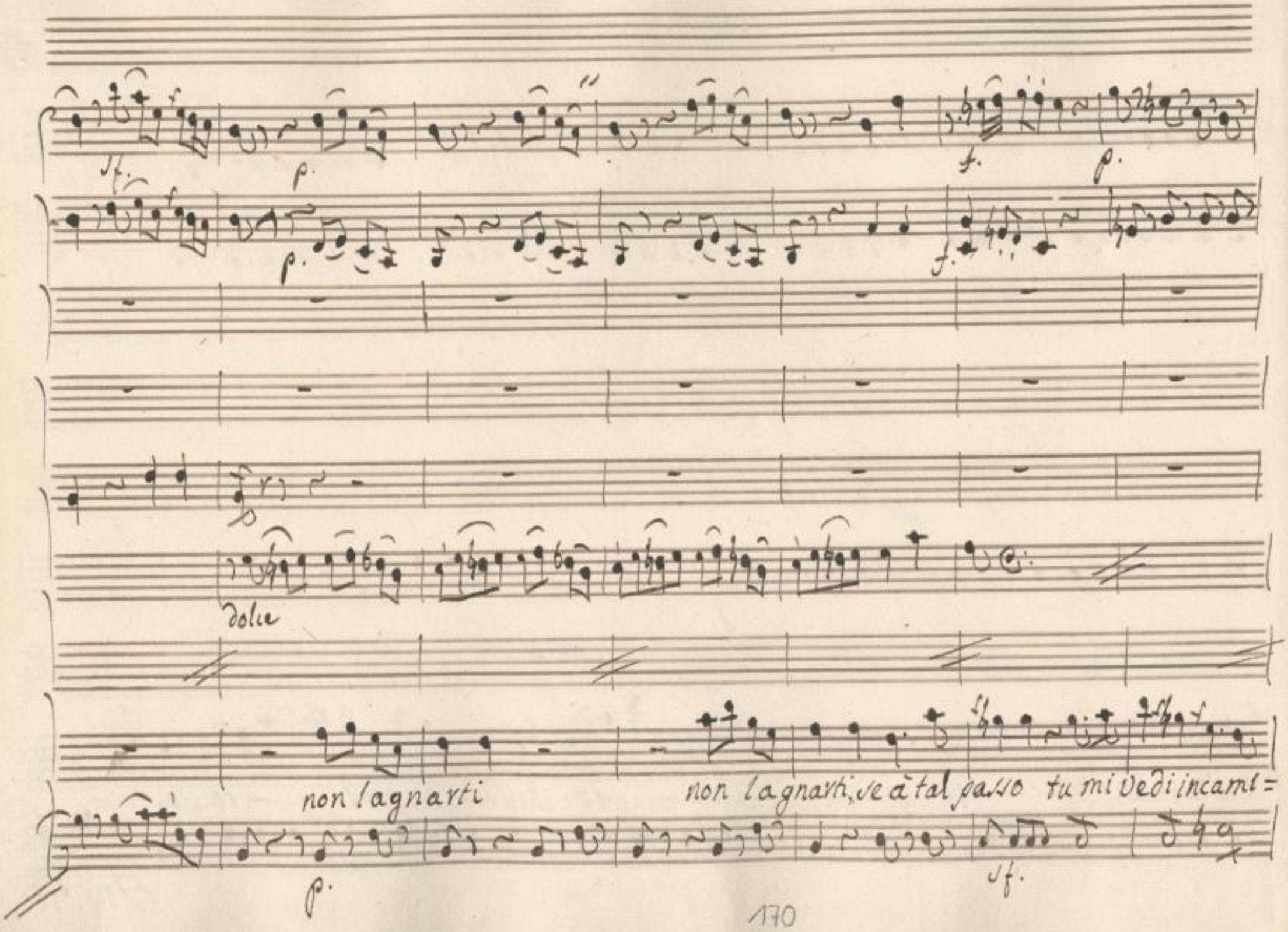
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/171 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



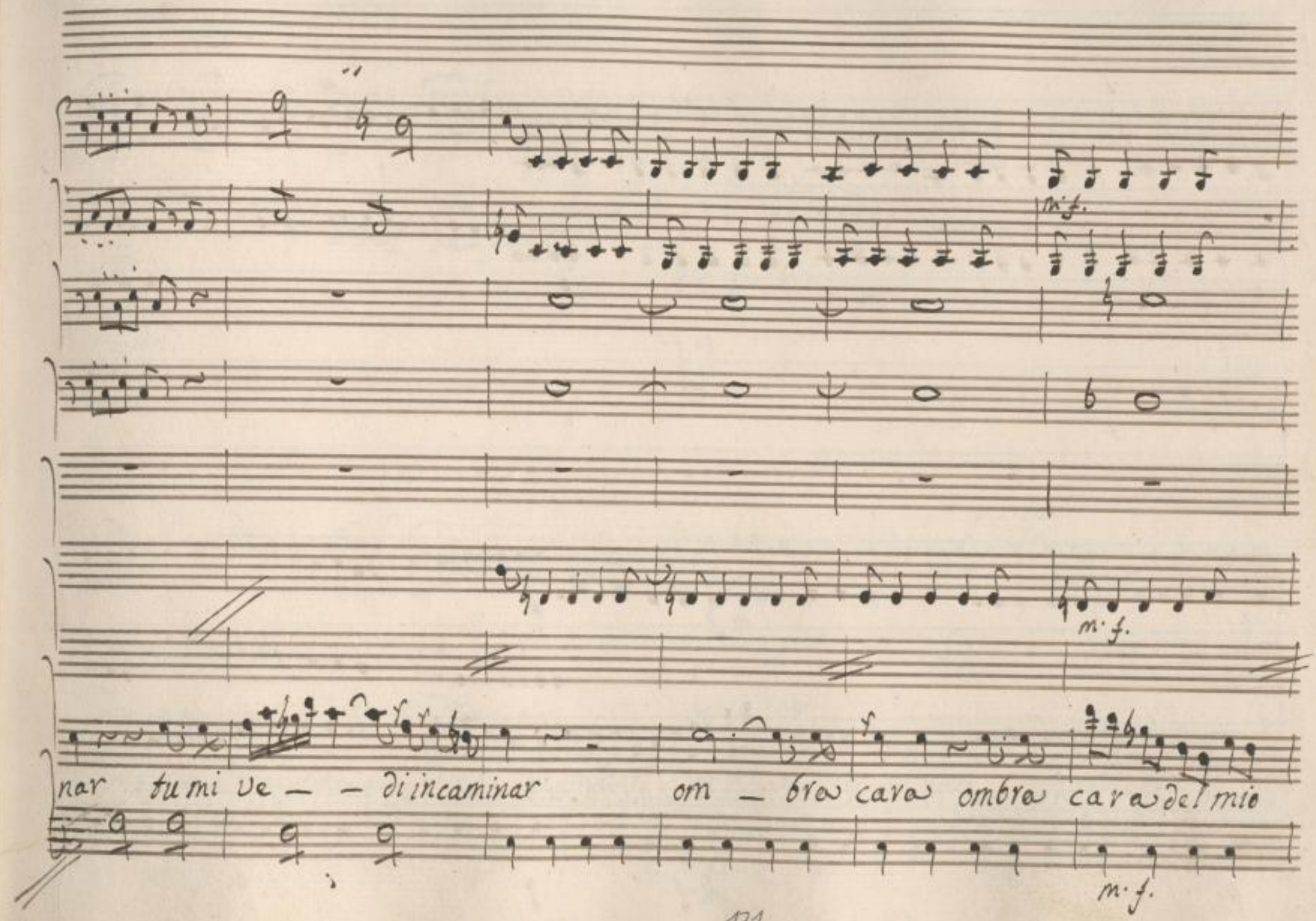
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



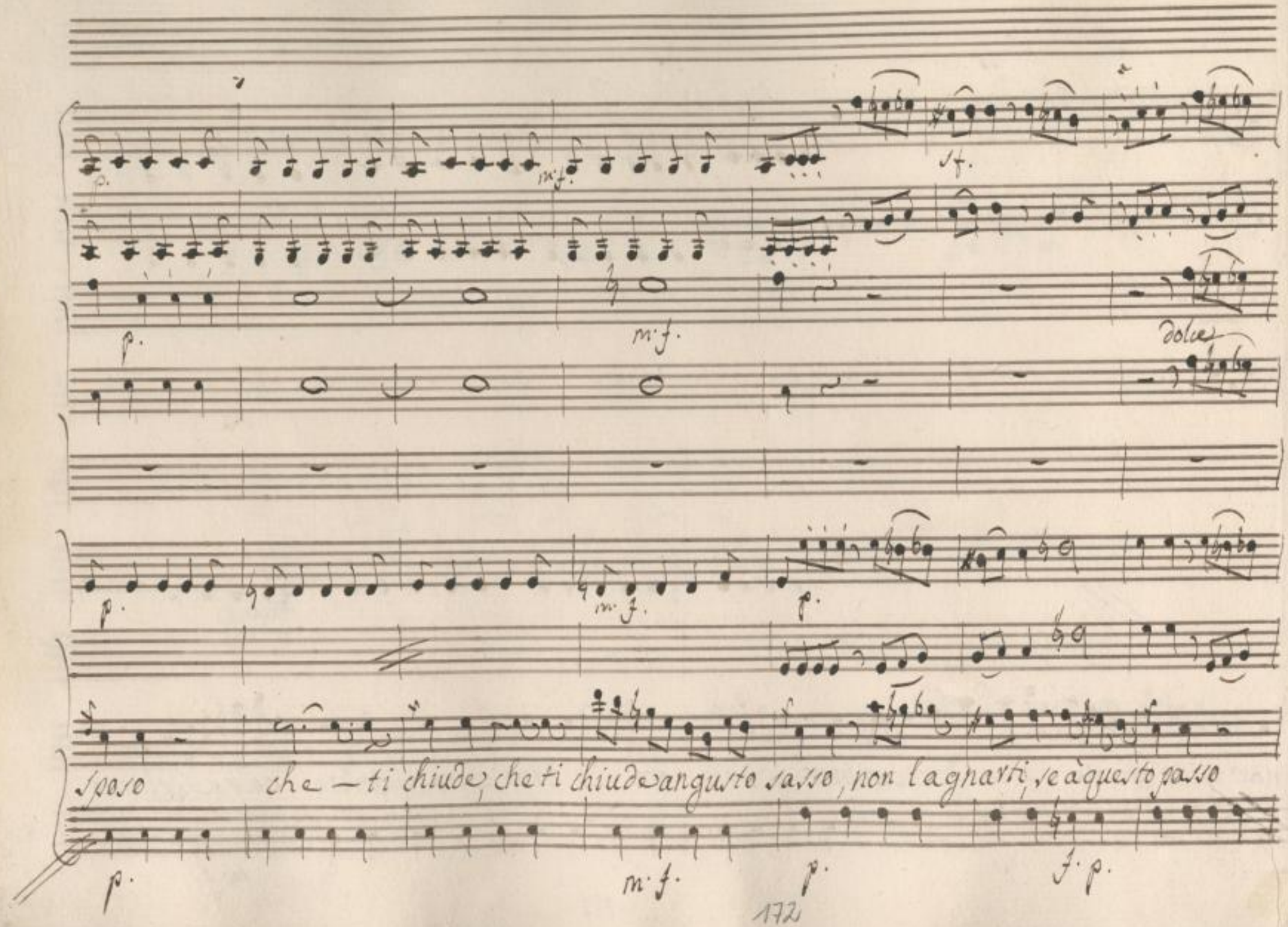
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



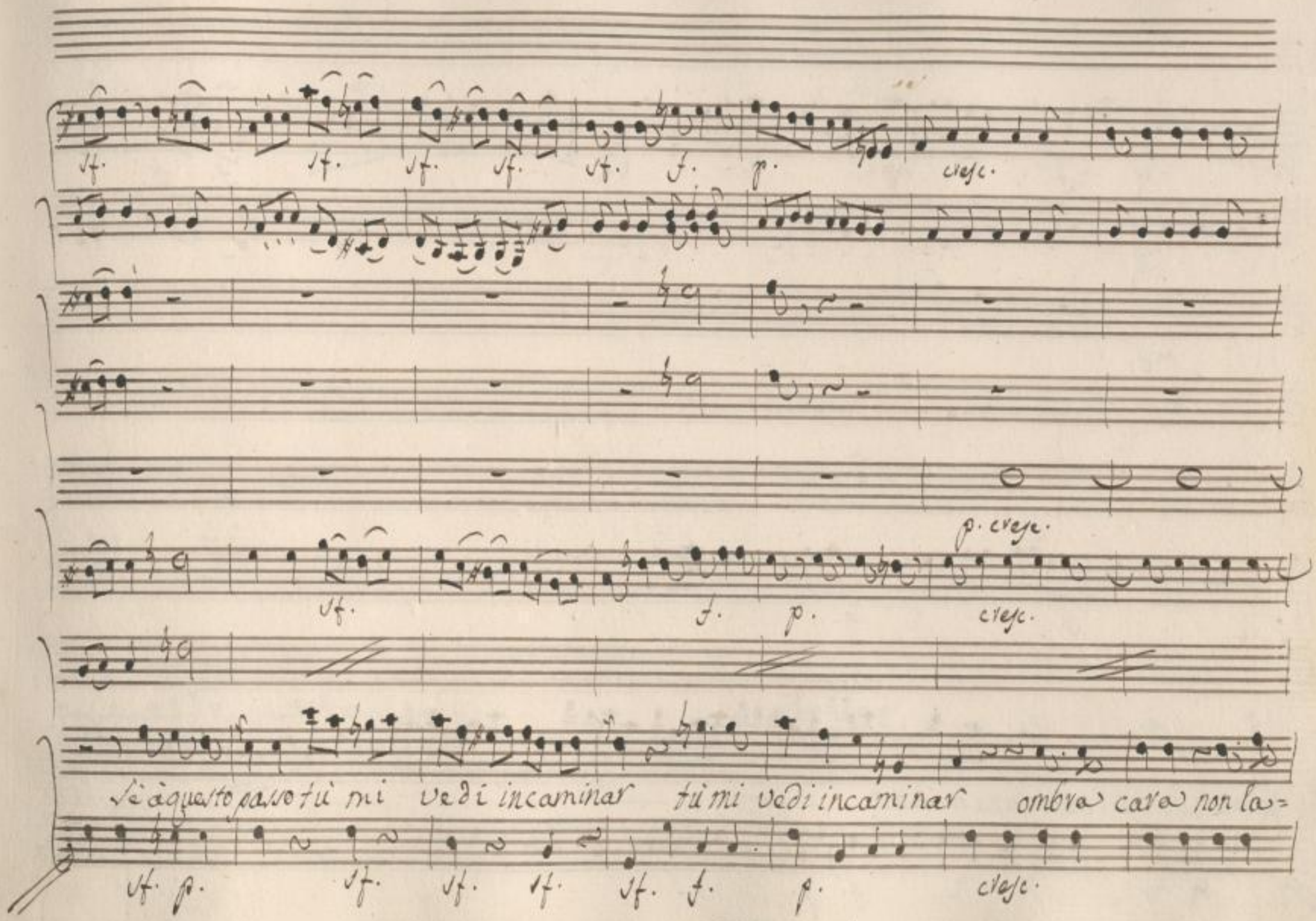
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



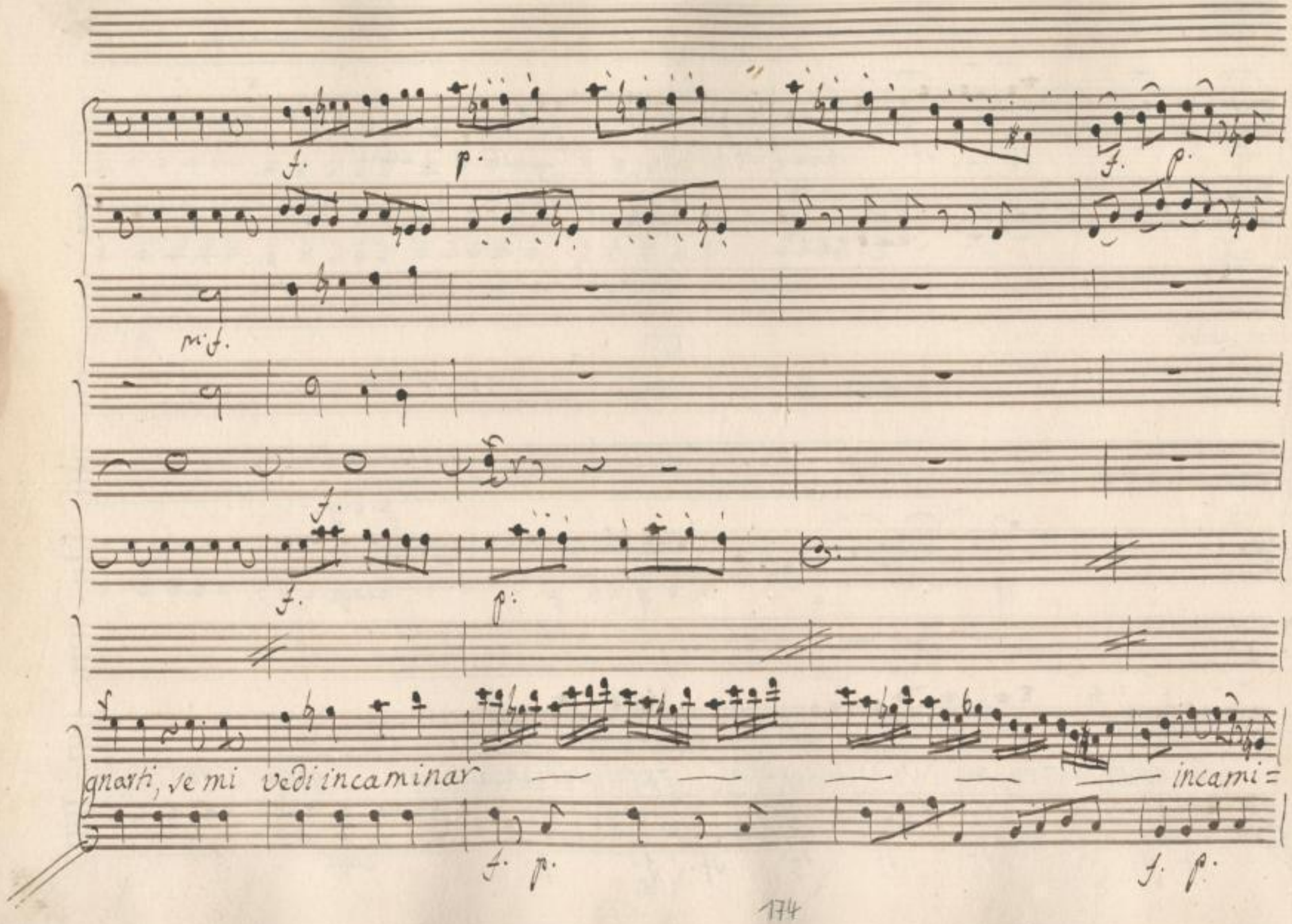
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



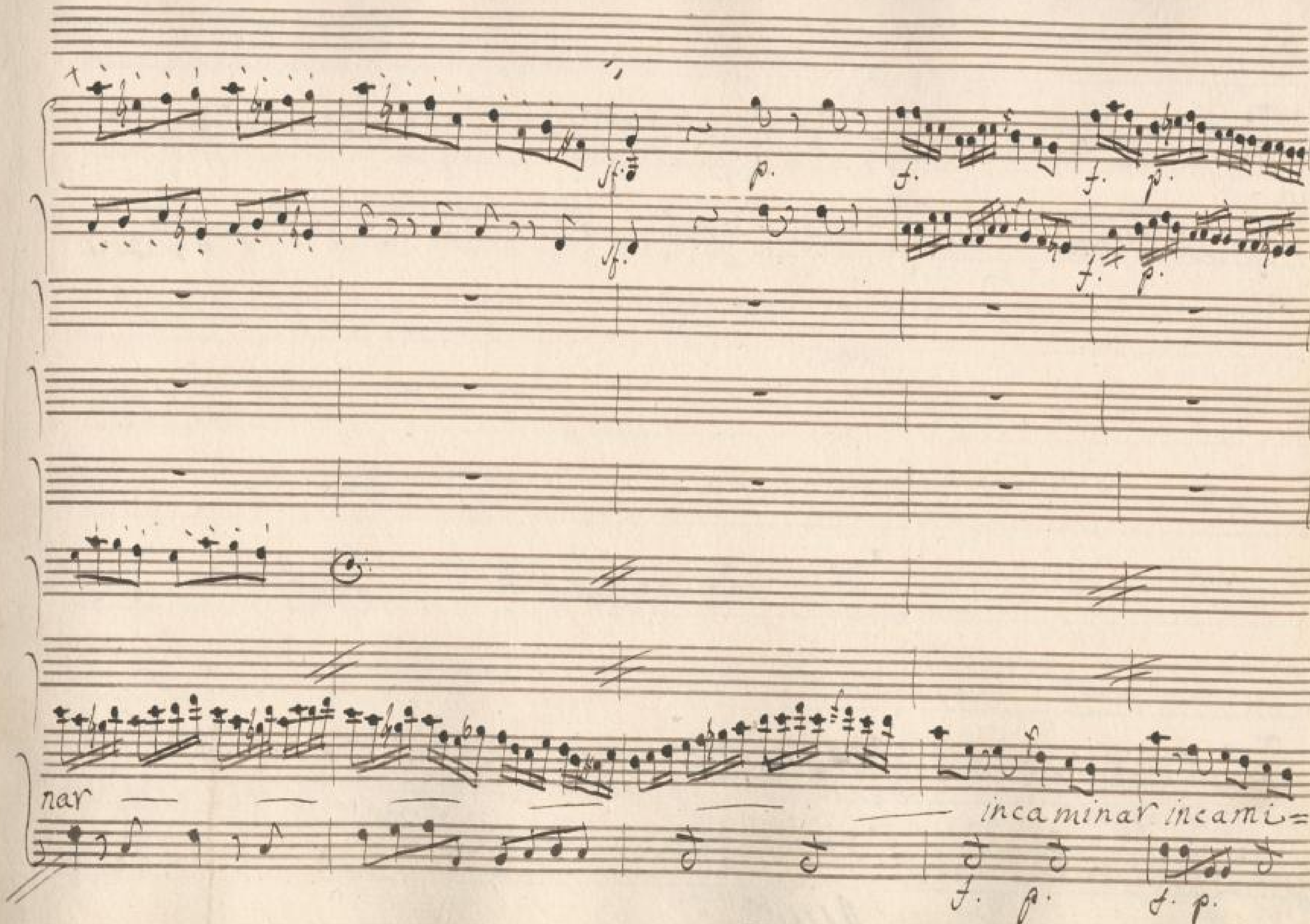
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



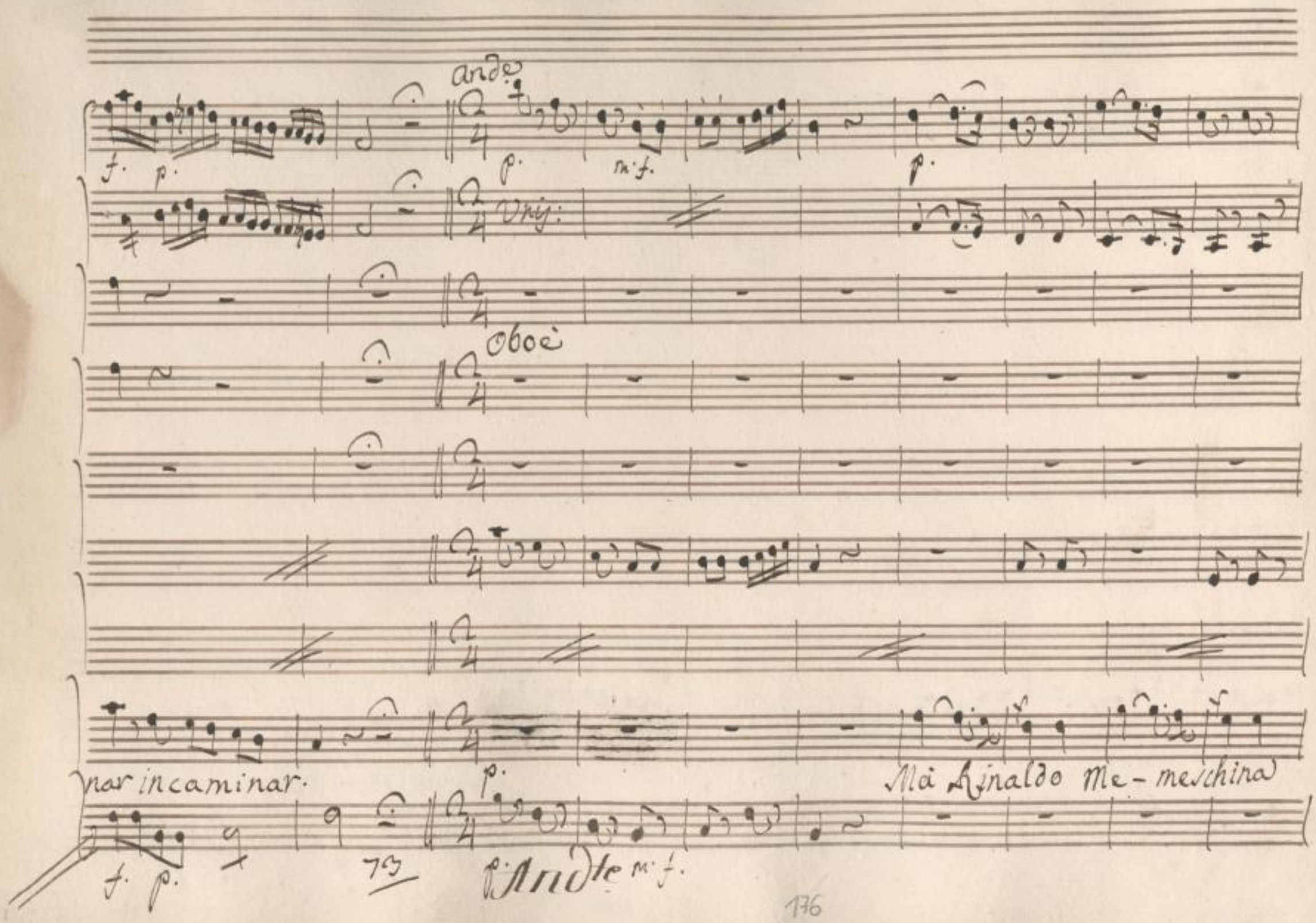
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79017989/177 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen.
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

se n'andò da me sdegnato

Me-meschina se n'andò da me sde=

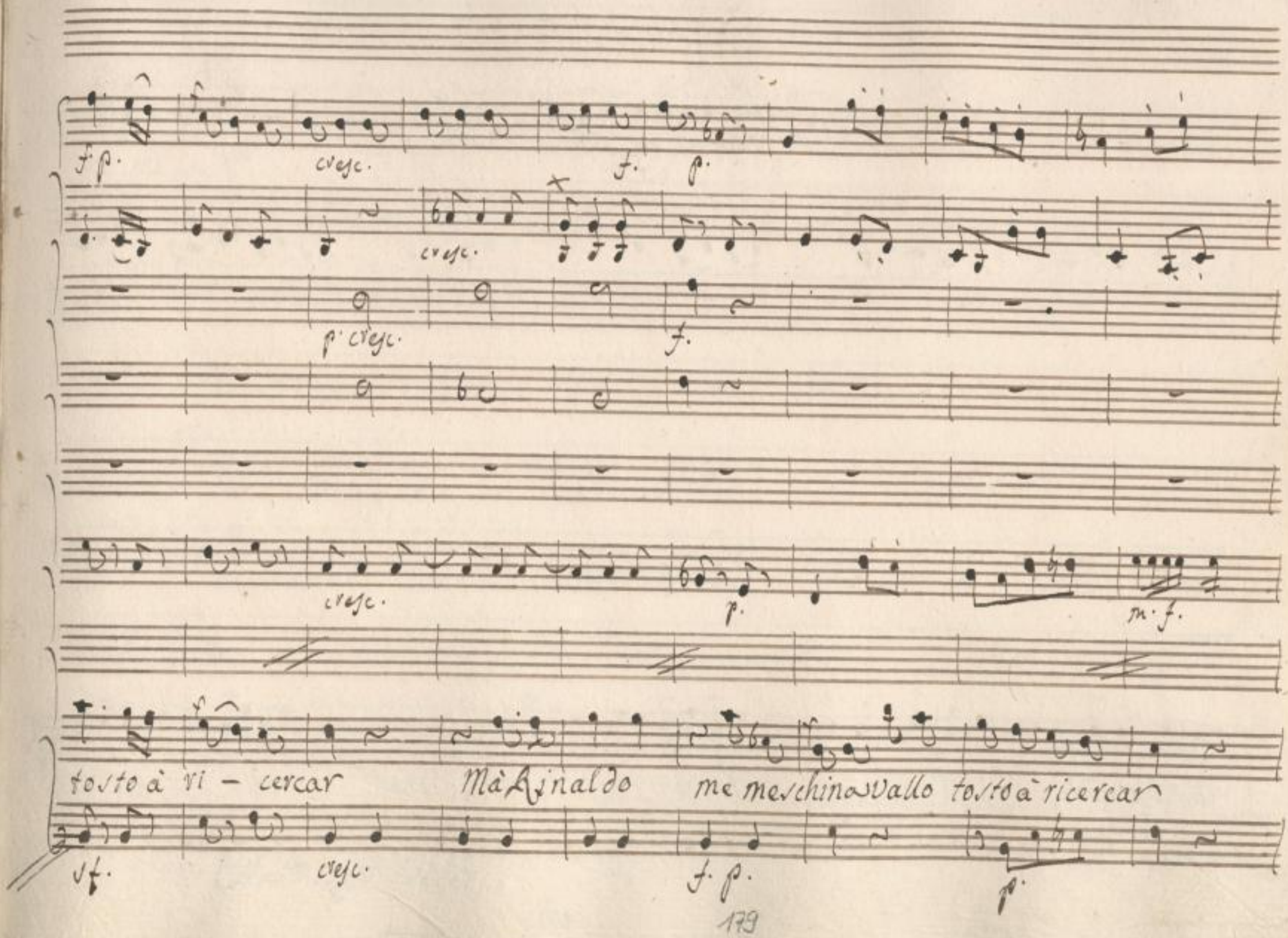
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. p.

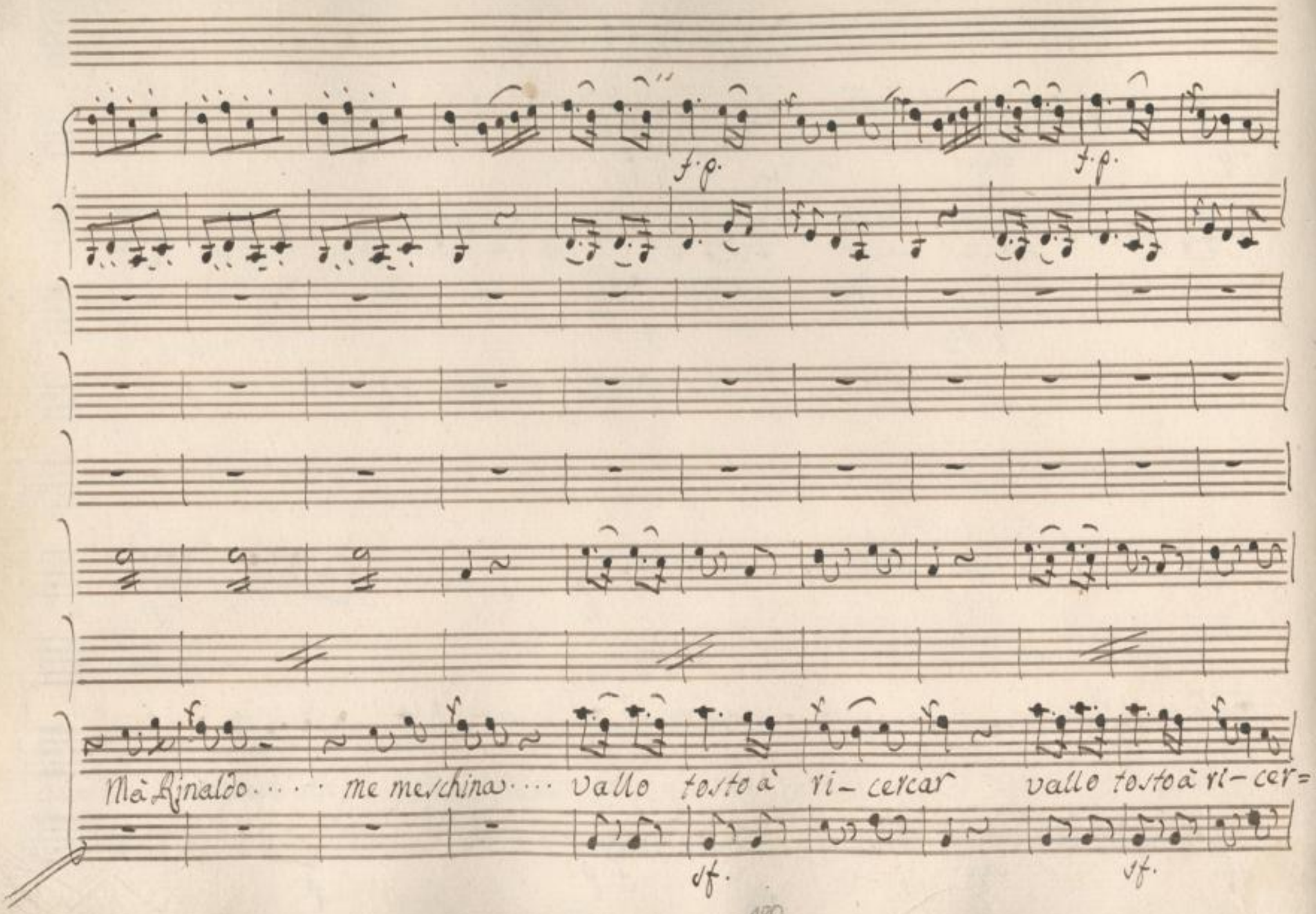
gnato non vorrei..... deh zuccherina vallo tosto à ri – cercar vallo

sf.

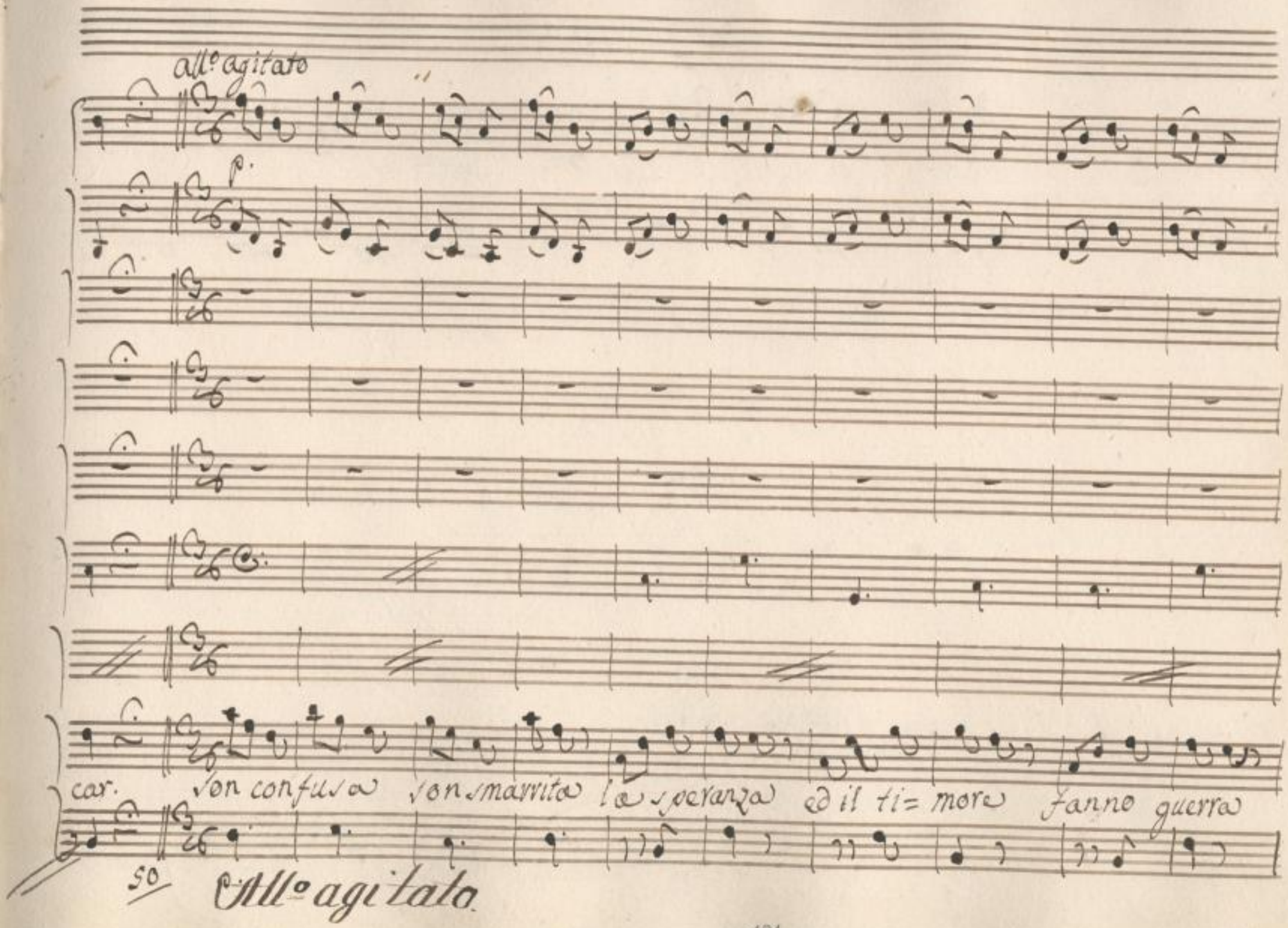
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



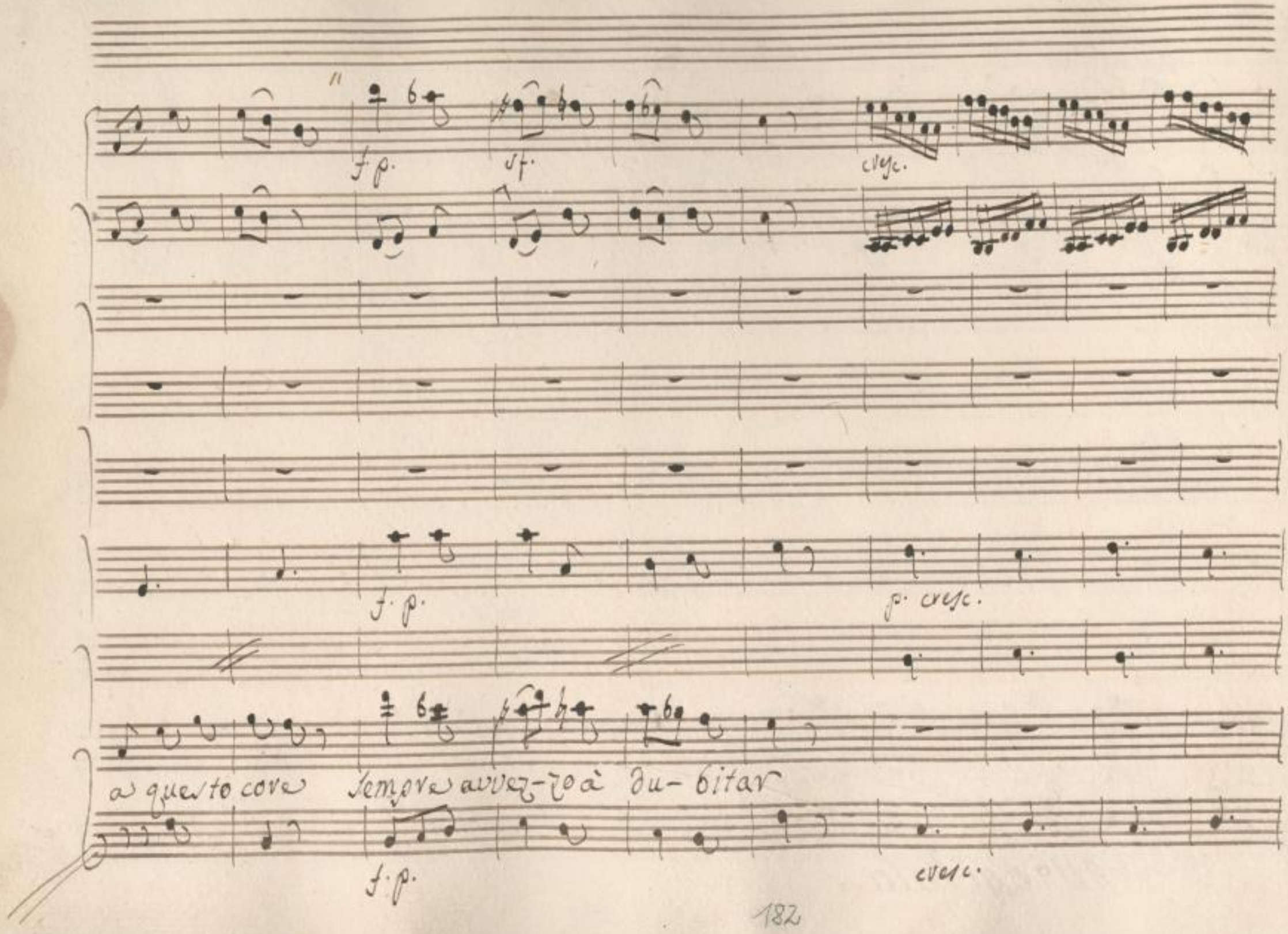
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprofil 379017989/183
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



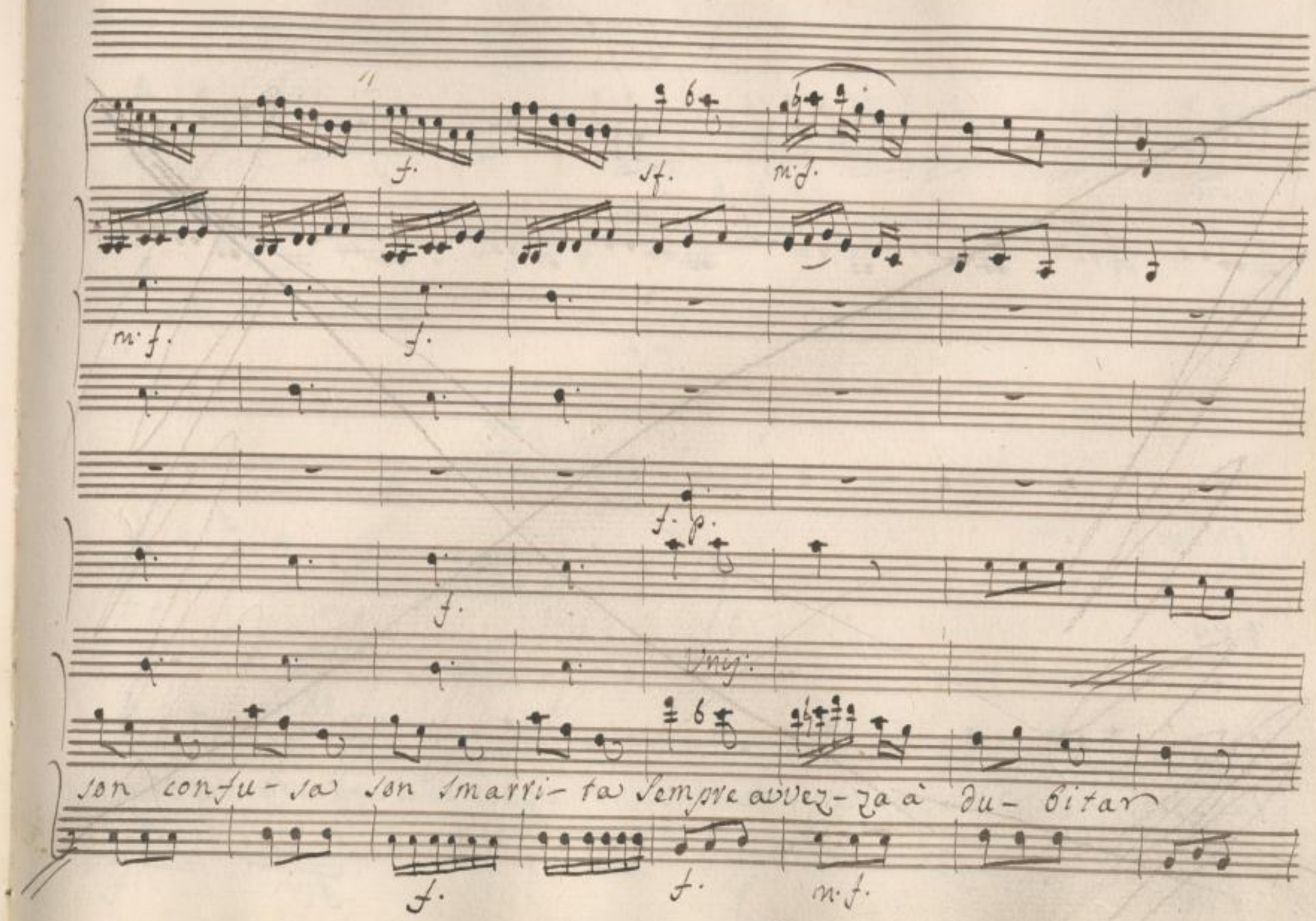
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempereper 1379017989/184
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p. cresc.

f.

m. f.

pno cresc.

f.

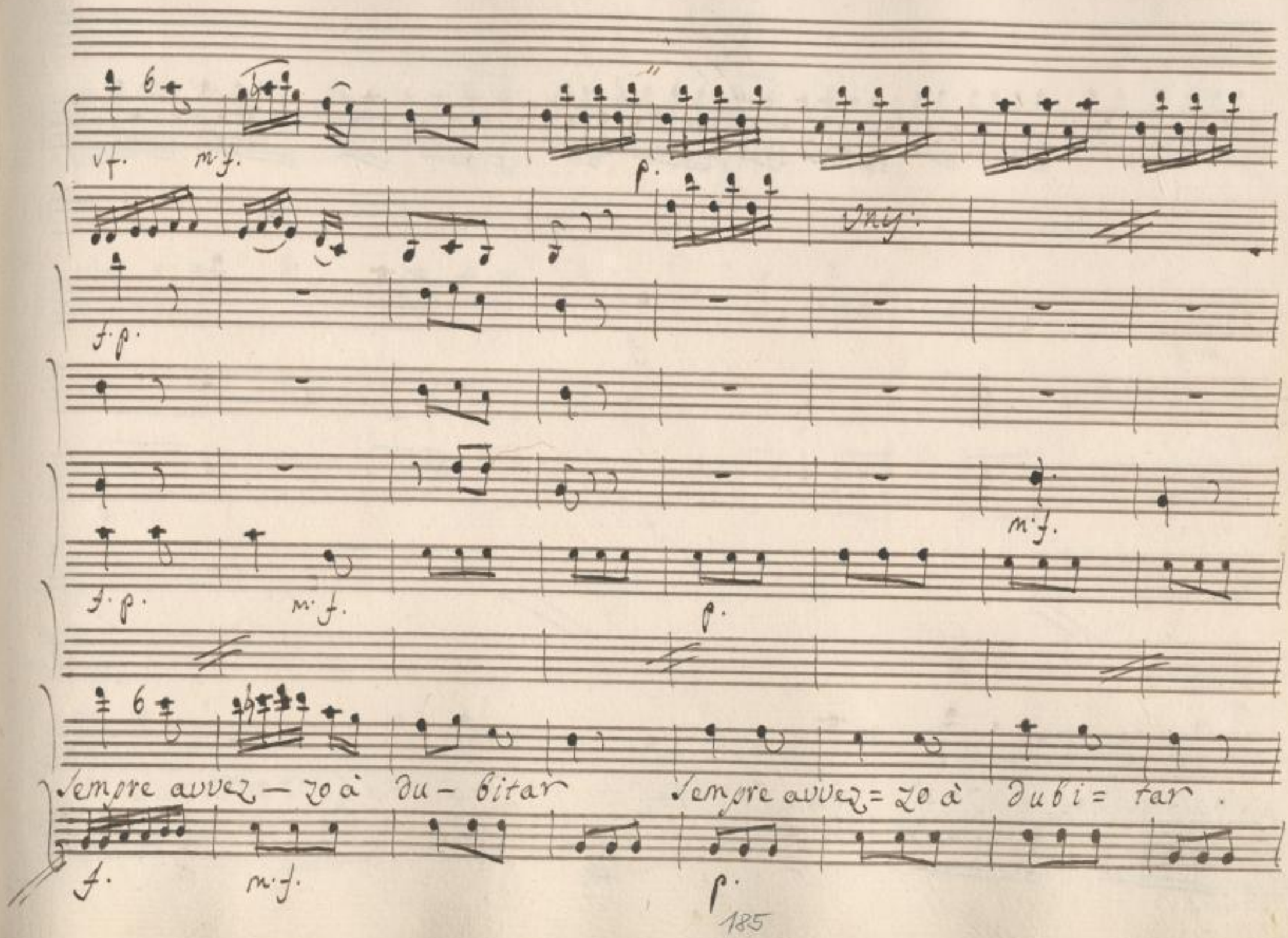
p. cresc.

La speran- za, ed il- ti= mo- re fanno guerra à questo core

p. cresc.

f.

SLUB Wir führen Wissen. http://dl... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

m. f.

f.

m. f.

f.

m. f.

f.

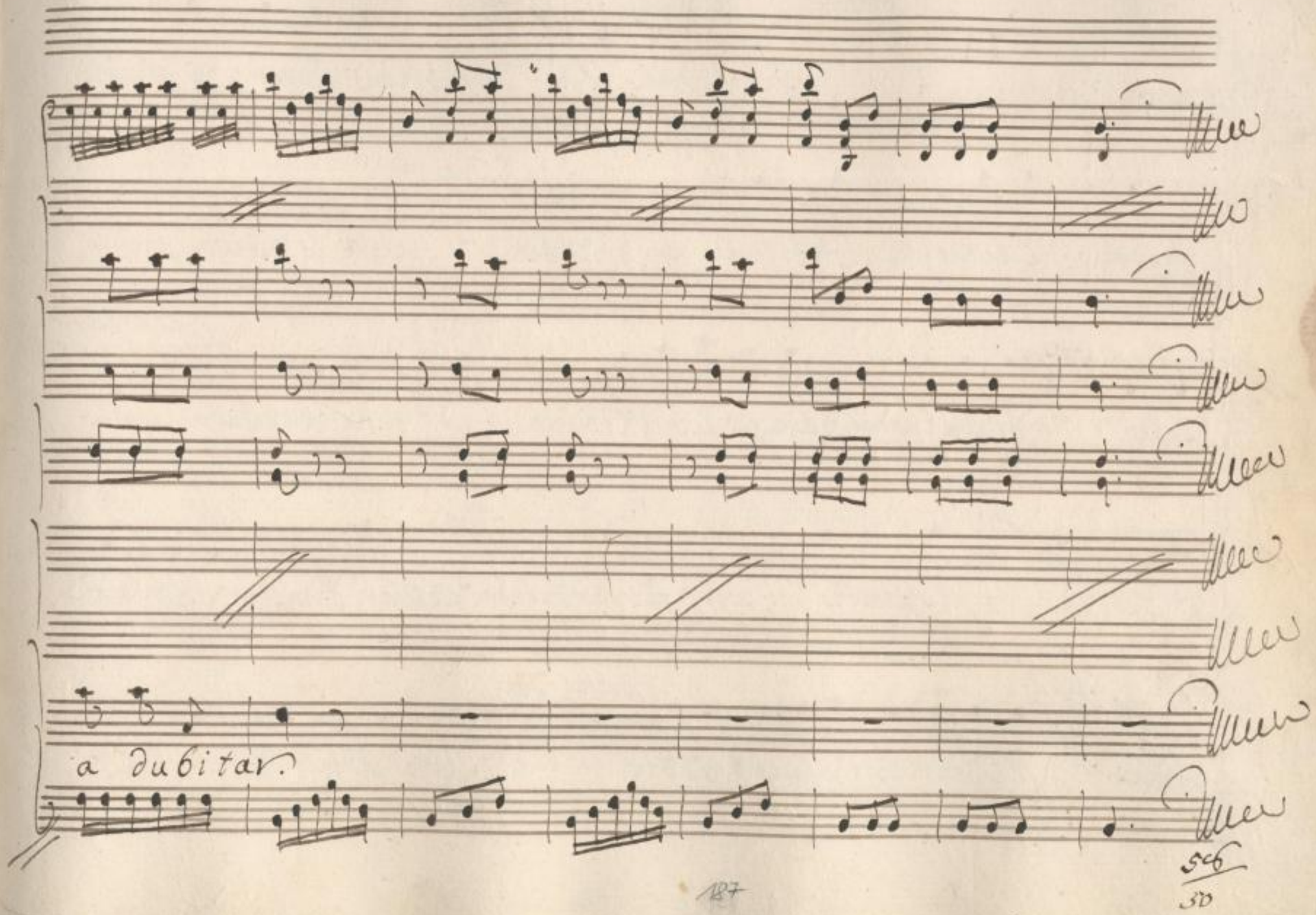
sempre avvez - zo à du bi tar

à du bi tar

m. f.

f.

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena XII

Prospero, e Zuccherina

Pros: Per verità di Doralice il core è pie=

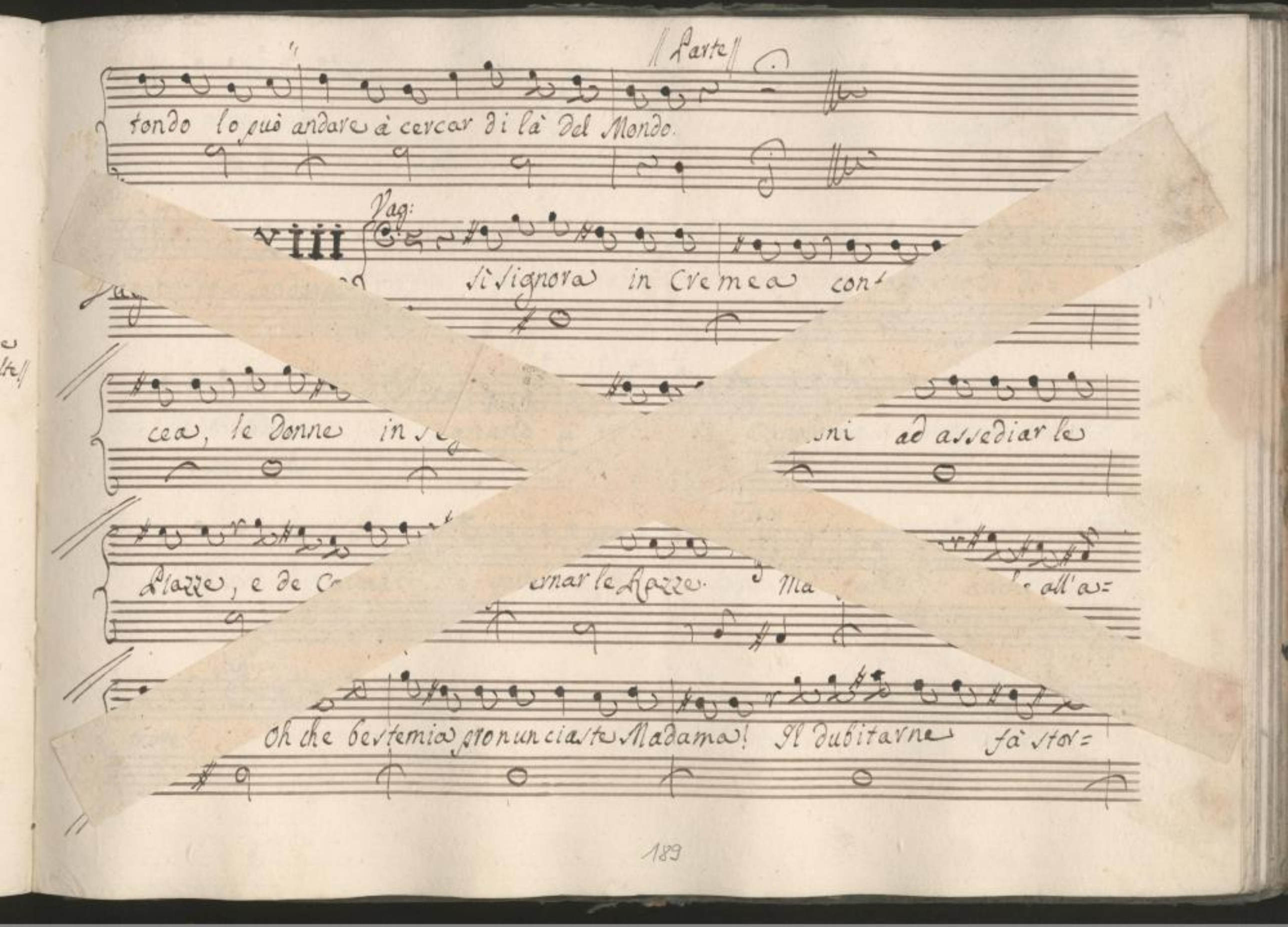
ghevole, è buono; Zuccherina non dico ben? Zuc: Sicuro lo direbbe anche

Pros: Tacco. brava la mia Ragazza, ecco il Tabacco. Zuc: bene obligata. ch= // prende Tabacco, e stranutisce due volte //

zi, ch zi, Pros: Salute il ciel ti faccia buona. Zuc: Cercherò d'imitar la mia Pa=

drona. Pros: Meglio non potrai fare; addio. // Parte // Zuc: Sua serva; chi lo brama più

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/192 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


Parte
tondo lo può andare à cercar di là del Mondo.
VIII
Vag:
Sì Signora in Cremea con-
cea, le donne in se
ni ad assediar le
Piazze, e de C
ernar le Razze. Ma
all'a=
Oh che bestemia pronunciaste Madama! Il dubitarne fà stor=

...tura; In ogni clima, ò sia frigido, ò caldo, ò temp... questo

è il lor primo i... e non v... cuno, che fin'... osato, e da lunge, e d'ap=

Teo:

presso di con= tender gli omaggi ... esso. Io vi mango stordita; e oh

quanto, oh qu... d'esser nata cola ... erba andr... ia, che i Cicisbei

...nissero intorno, come nella più dolce temperata stagione van... ici

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/194 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena XIV

Baleno, indi il Conte Vagabondo

Bal:

Poco dovrebbe stare il Conte a licenziarsi; ei vuol par=
larmi, me lo disse passando; oh questo almeno, non hà il granchio al borsello, mi da=
rà da comprare un buon Cappello; Mà eccolo che viene; I suoi comandi signor
Conte Illustrissimo son fermo ad aspettar.

Vag:

Bravo, mi piace la tua puntuali=
tà; prendi un Filippo, mà quello che ti dico procura d'ese= guir da vero amico.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/195 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Gral:

Grazie, mi spieghi, che debbo far per lei, e ubbidito sarà come de=

Vag:

via. Questa lettera mia. Vorrei che à Doralice fosse recapi=

tata senza saputa della sua Cognata. Gral: è lettera d'amor? Vag: Quasi figurati d'a=

verlo indovinato. Gral: e l'altra amica, già non le piace più? Vag: Mi piace sempre, ma

sono assuefatto d'amarne dieci almen tutte in un tratto. e poi prender mi

SLUB Wir führen Wissen. http://dl...de/Semperoper/379017989/196 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

gusto voglio di quel Tenente innamorato, che è ge= loso spaccato; in ogni

loco, e ovunque in anellar mi fei le chiome del Terror de gelosi io porto il

Gal:

Nome. Questa lettera dunque, perch' abbia buon' effetto darolla à Zucche=

rina a lei confida tutti i segreti suoi Ma= dama Doralice, e in tali im=

Vag:

pegni, ella duopo non hà, che alcun le insegni. A te dunque mi fido.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/197 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Bal: Vag: ‖ Parte ‖ Bal:

Un galantuom son' io, certo ne stia. Già ti conobbi; addio. Con

tanto amor comanda questo bravo Signore, che servirlo vogl' io proprio di

‖ Parte ‖

core.

Finale

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/198 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Finale Primo

Andante

Violini

Oboè

Corni in Sfa

Viole

Teodora

Doratice

Zuccherina

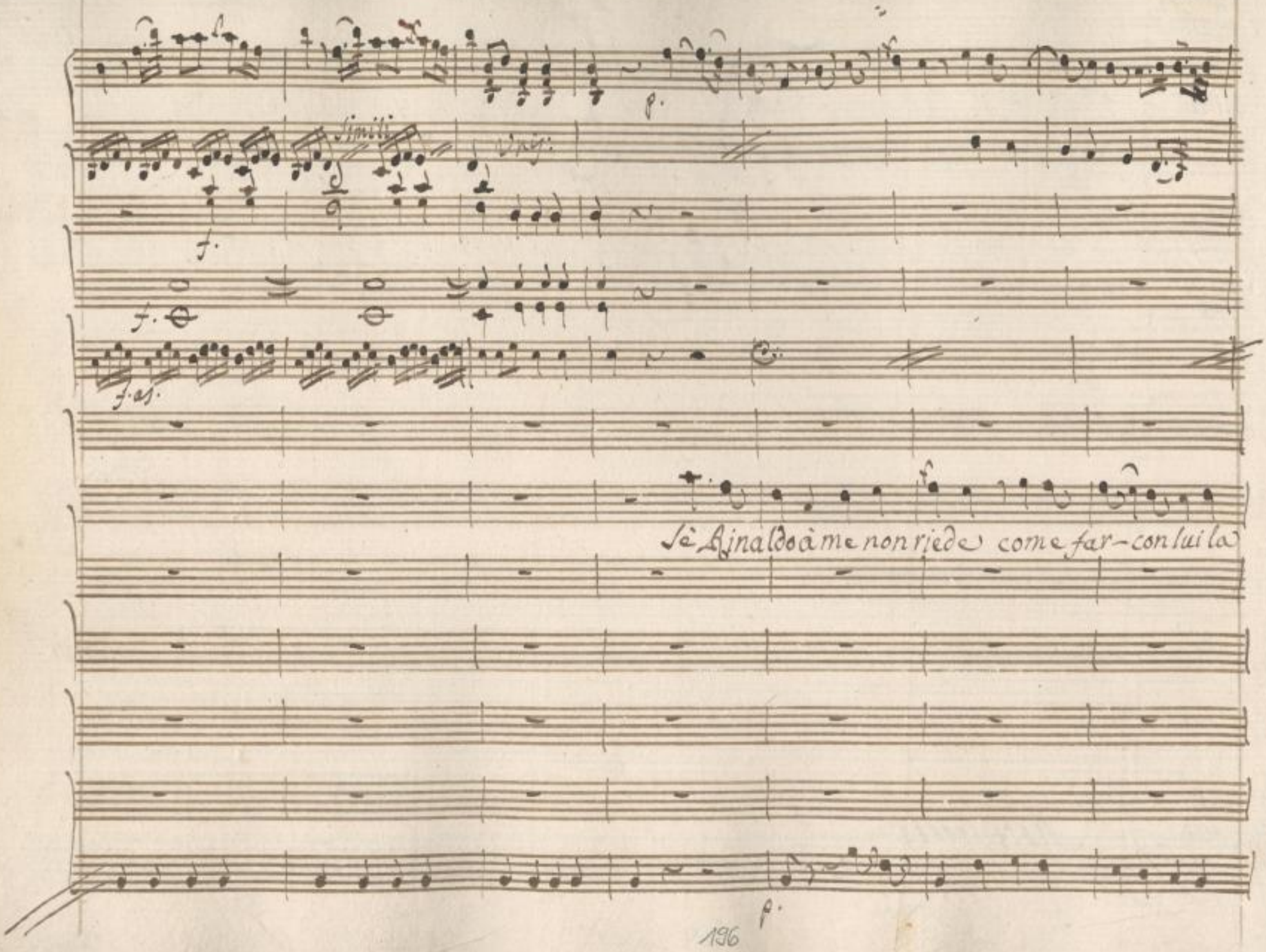
Rinaldo

Baleno

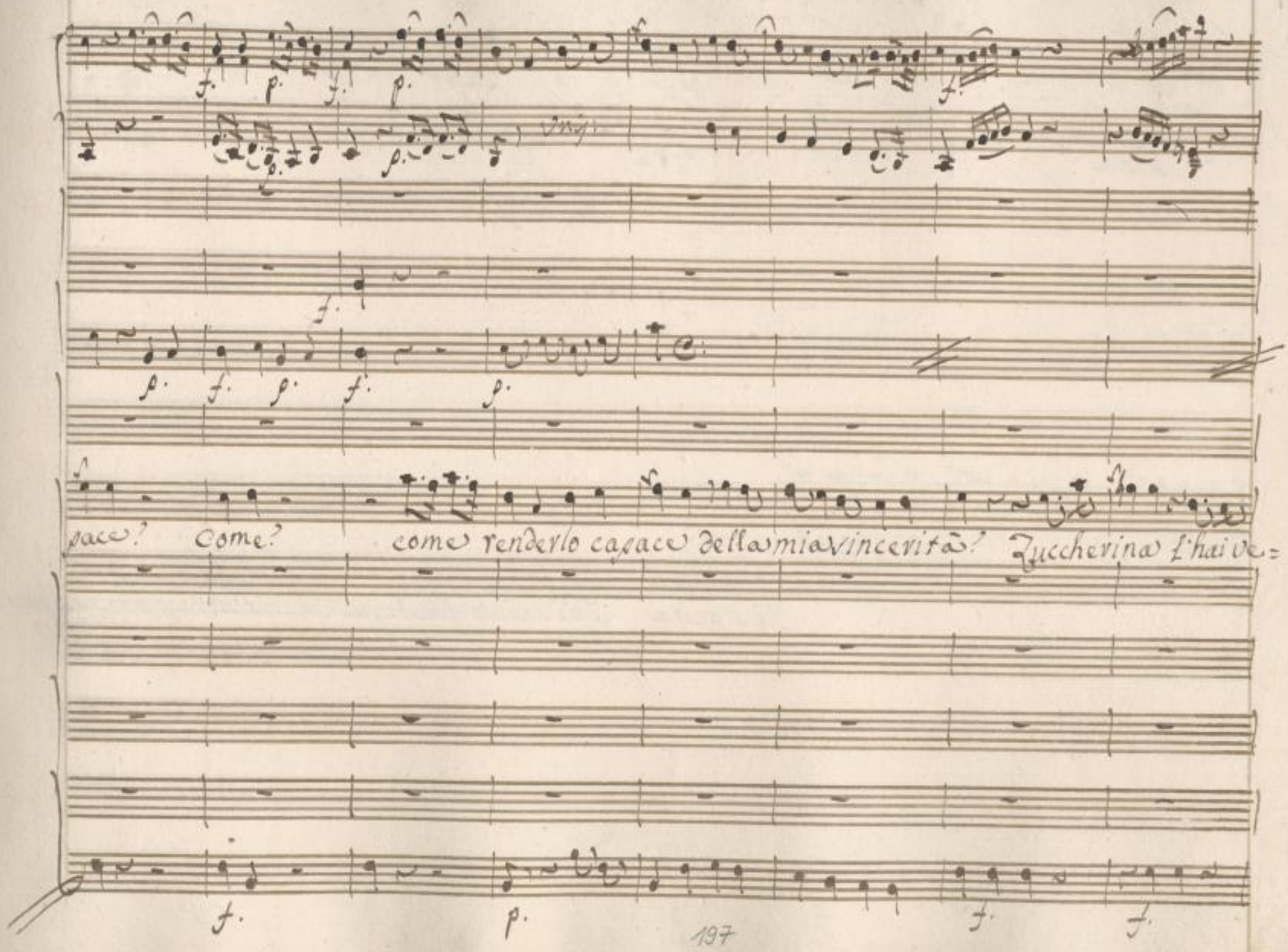
Vagabondo e Prospero

Andante

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sciolte

m.f. p. cresc. m.f.

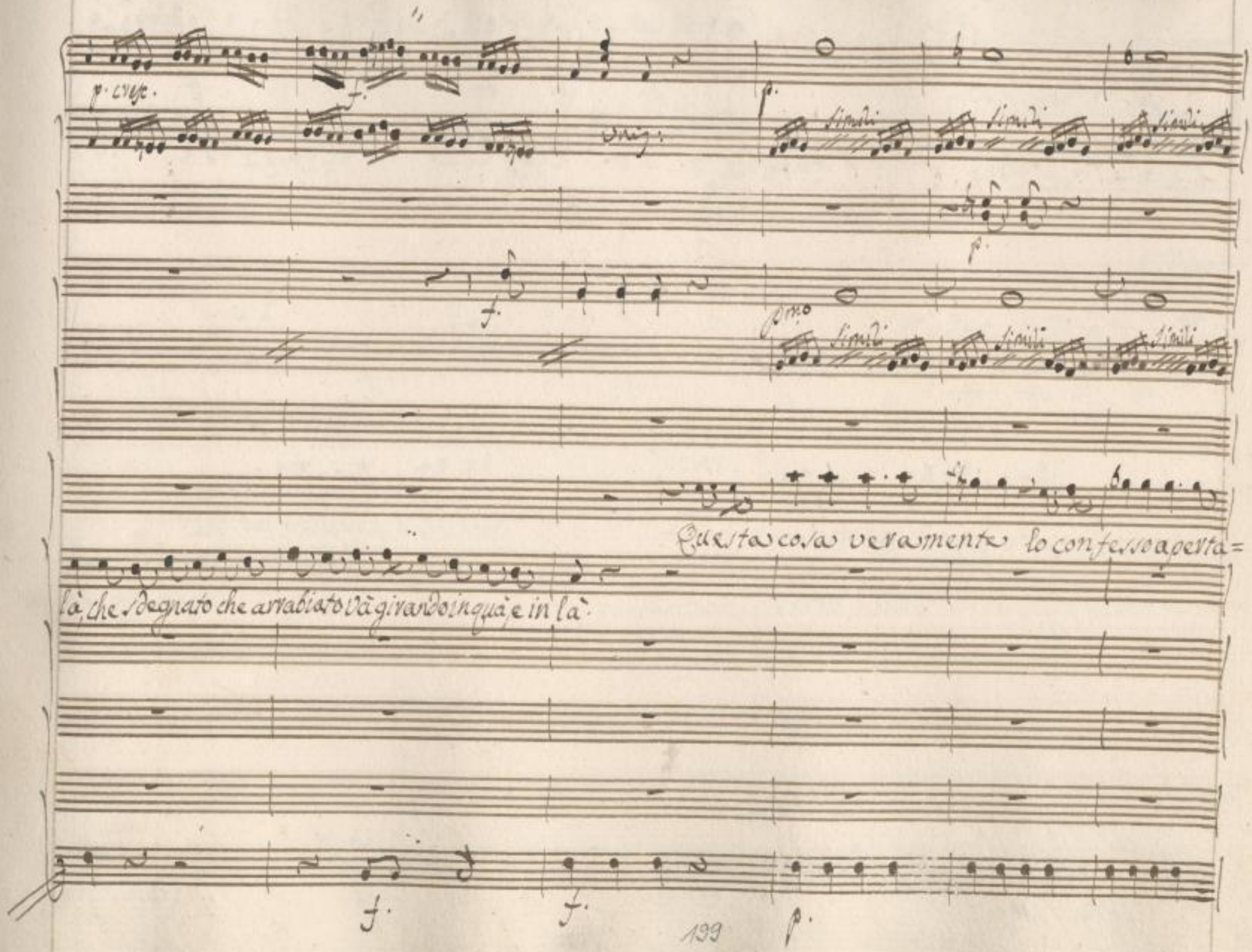
Sciolte

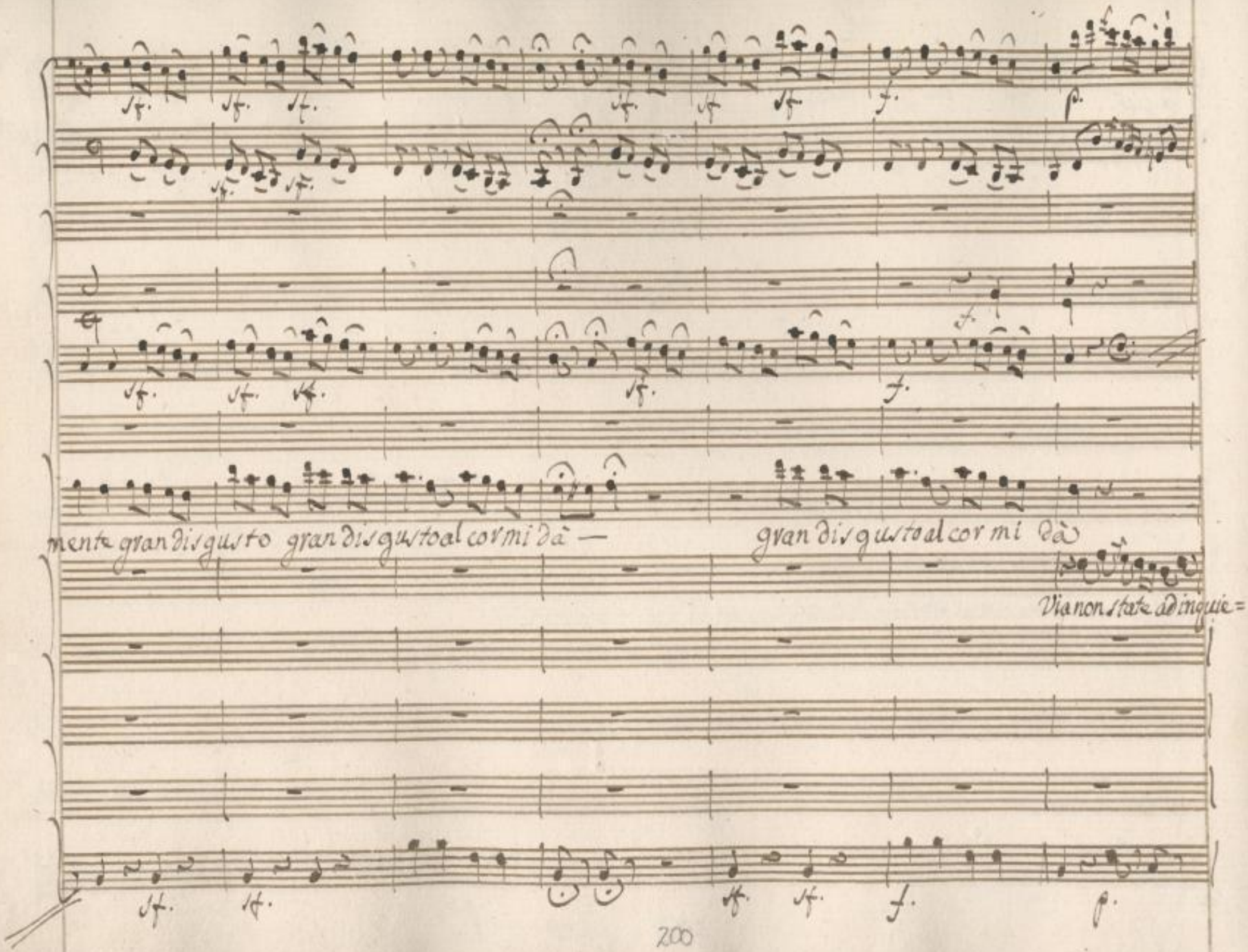
duto! l'hai veduto?

Nò Signora ed hò saputo che sdegnato che arrabiato và girando in quà ein-

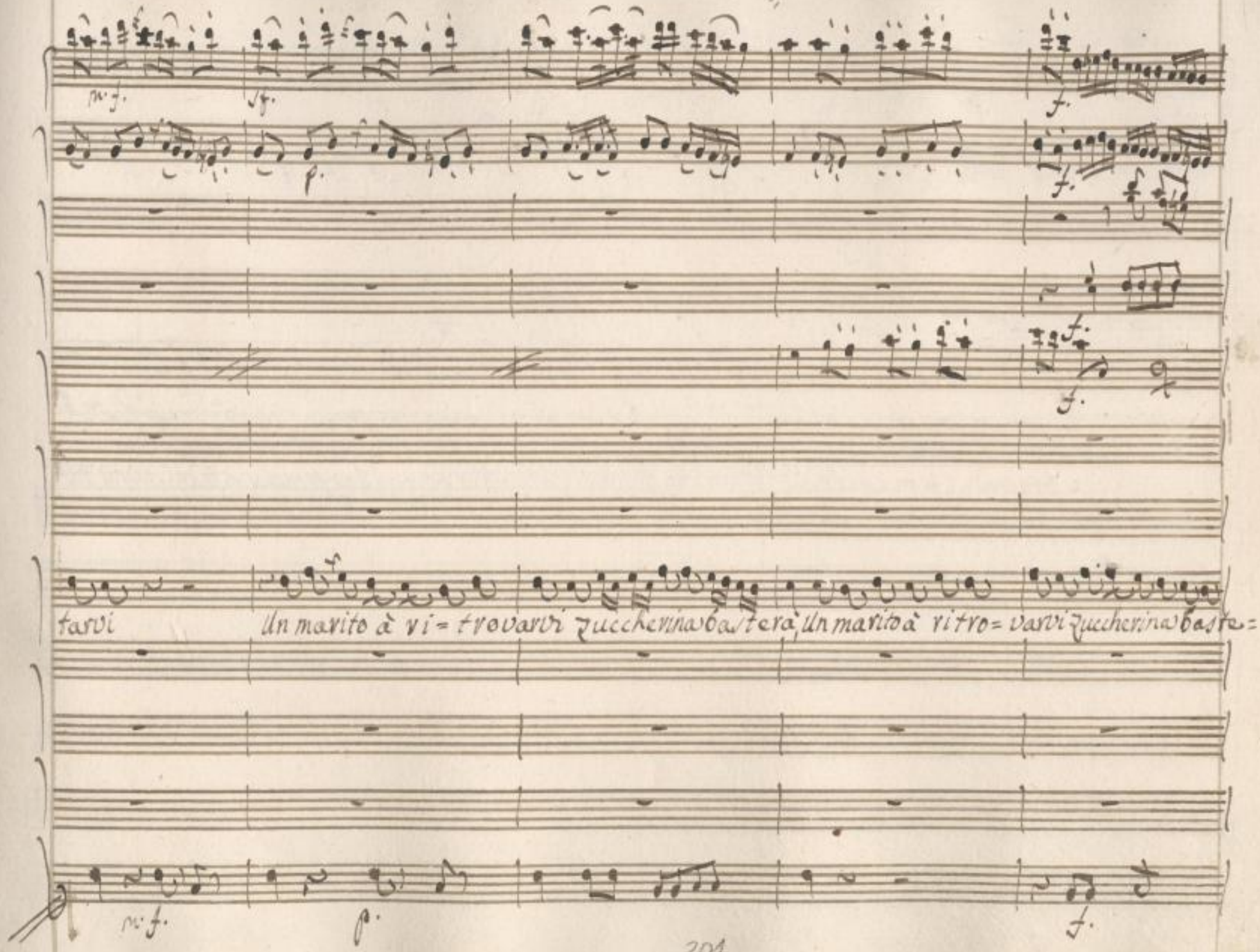
f. f. p. m.f.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/202 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

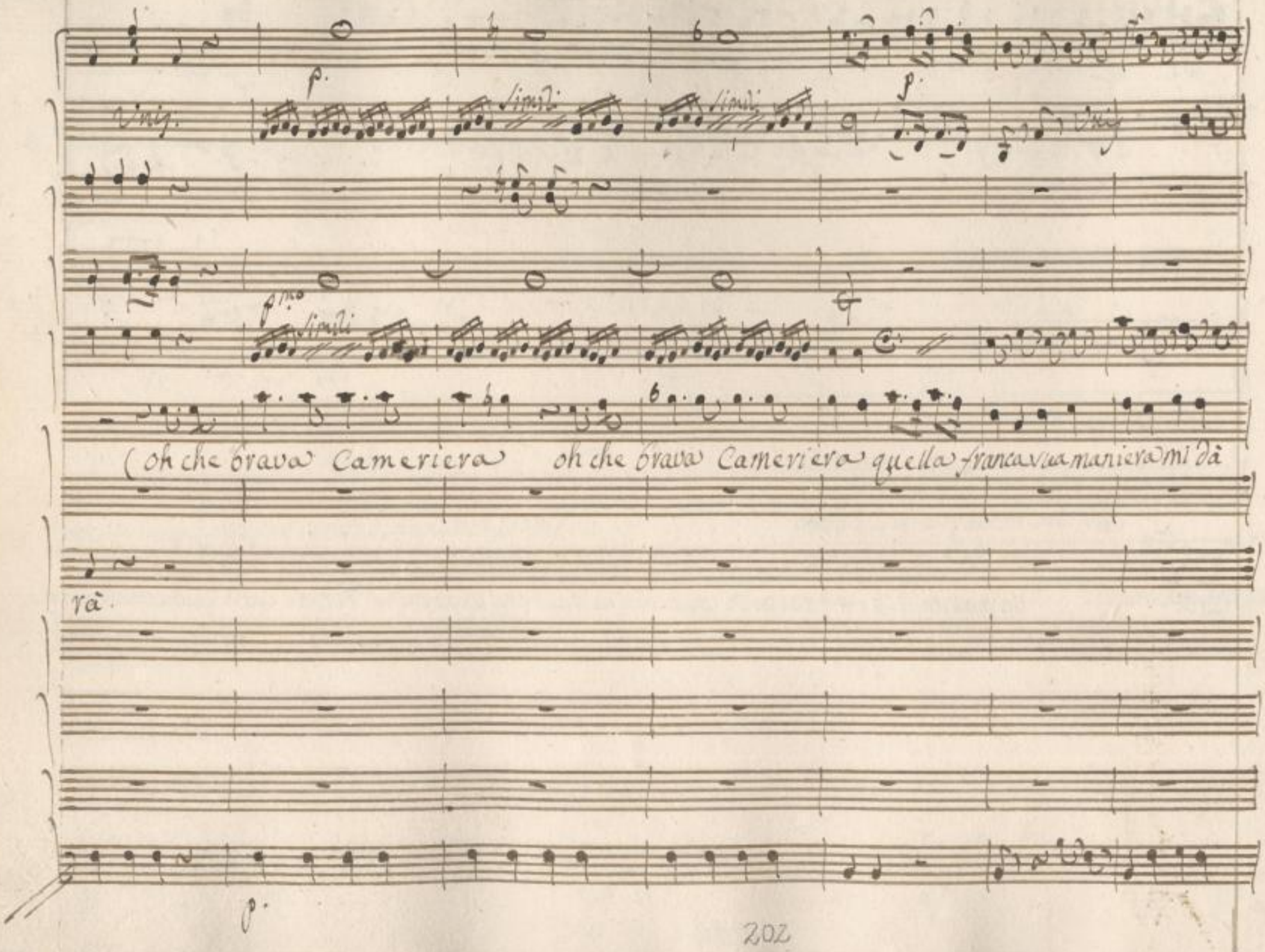

p. cresc.
f.
p.
Simili
Simili
Simili
p.
f.
p.mo
Simili
Simili
Simili
Questa cosa veramente lo confesso aperta=
là, che sdegnato che arrabiato và girando in quà, e in là.
f.
f.
p.



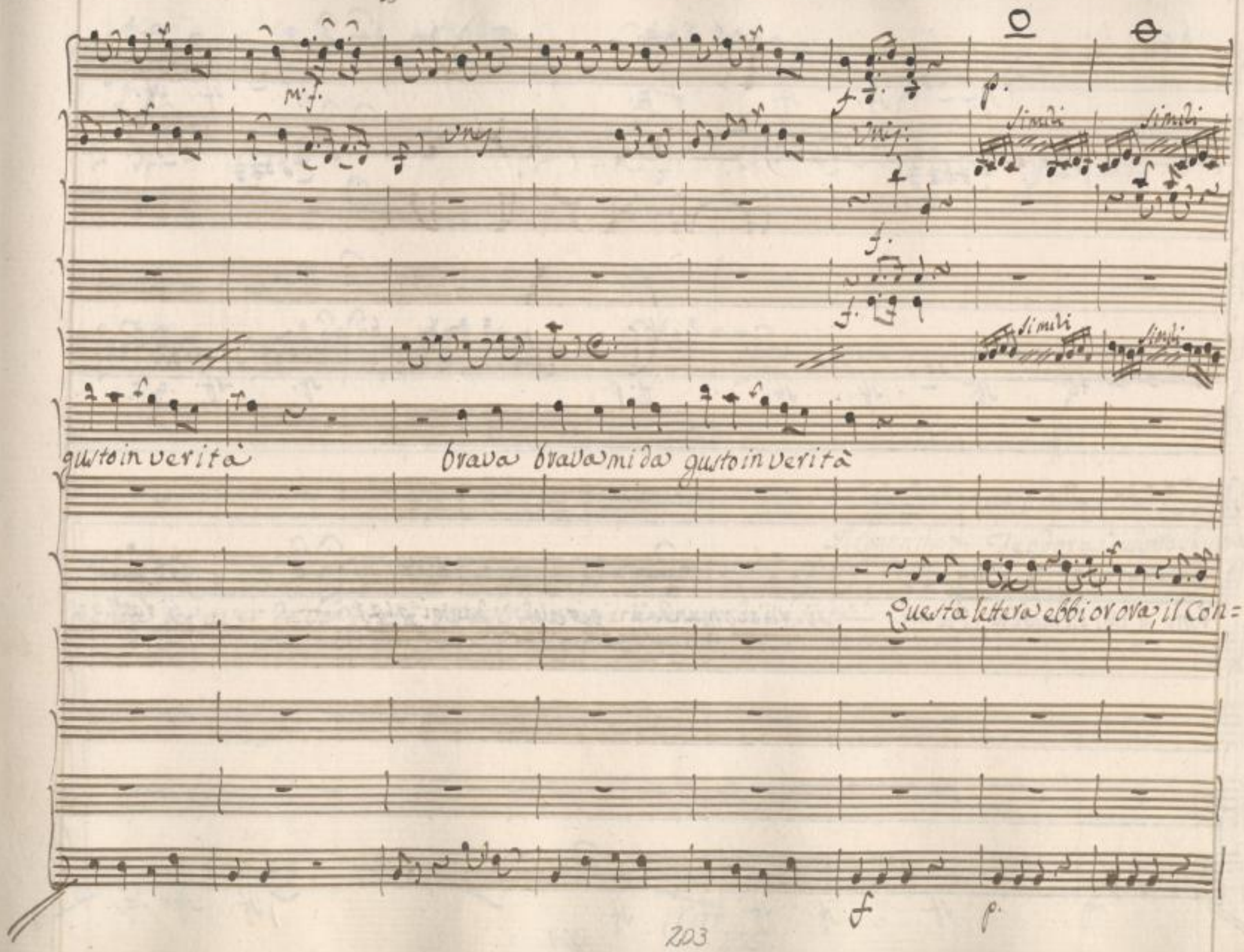
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempereper 1379017989/204
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



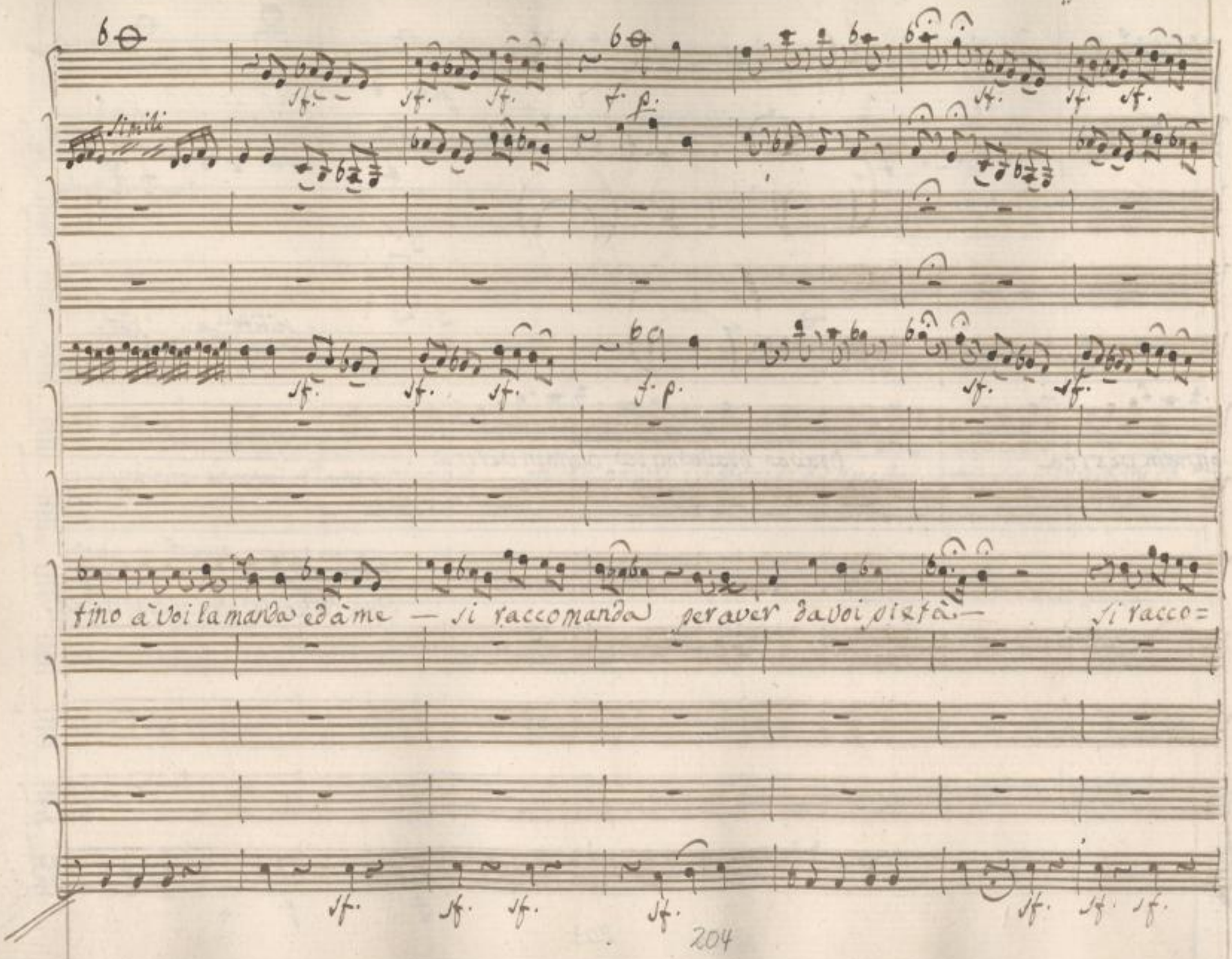
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



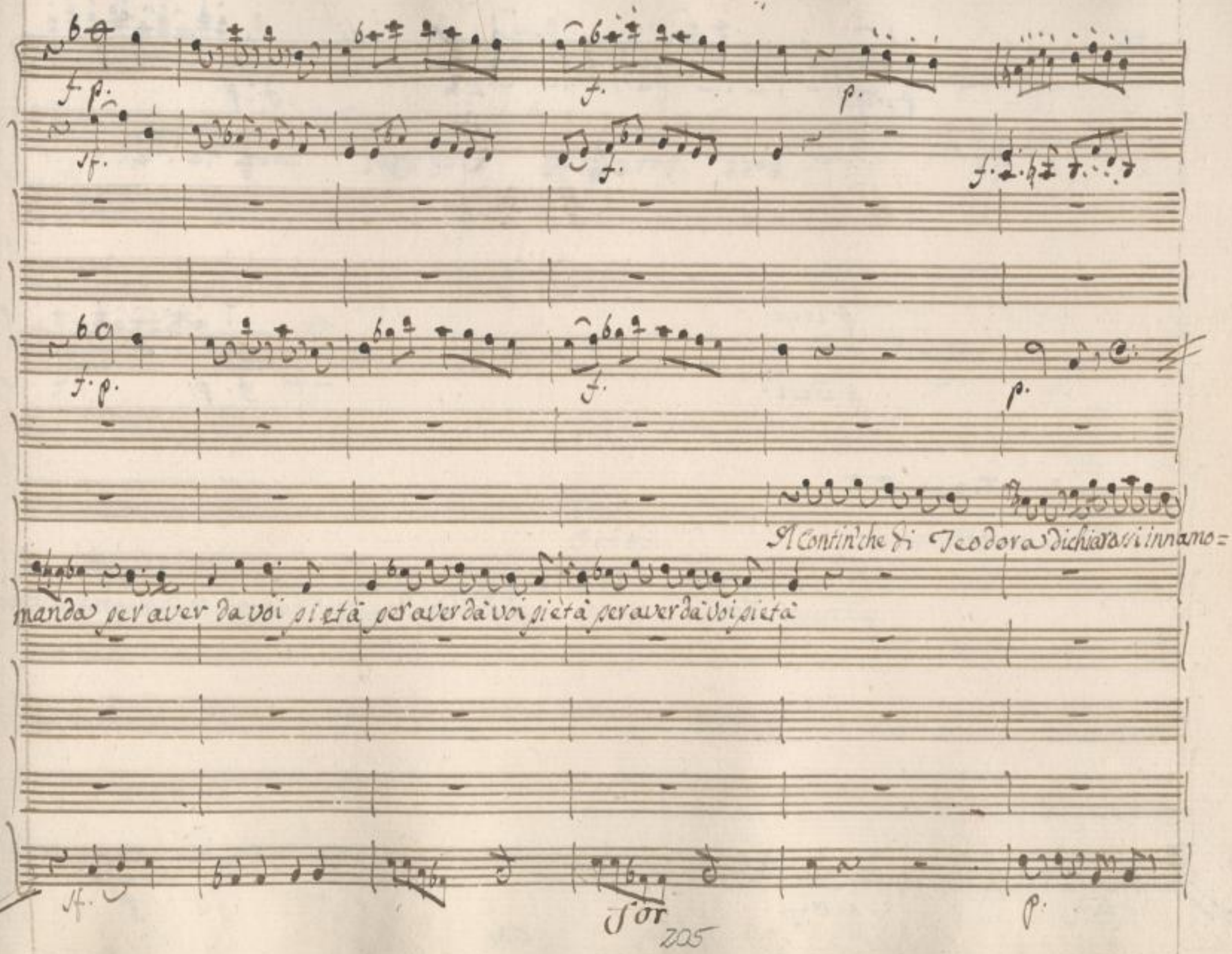
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

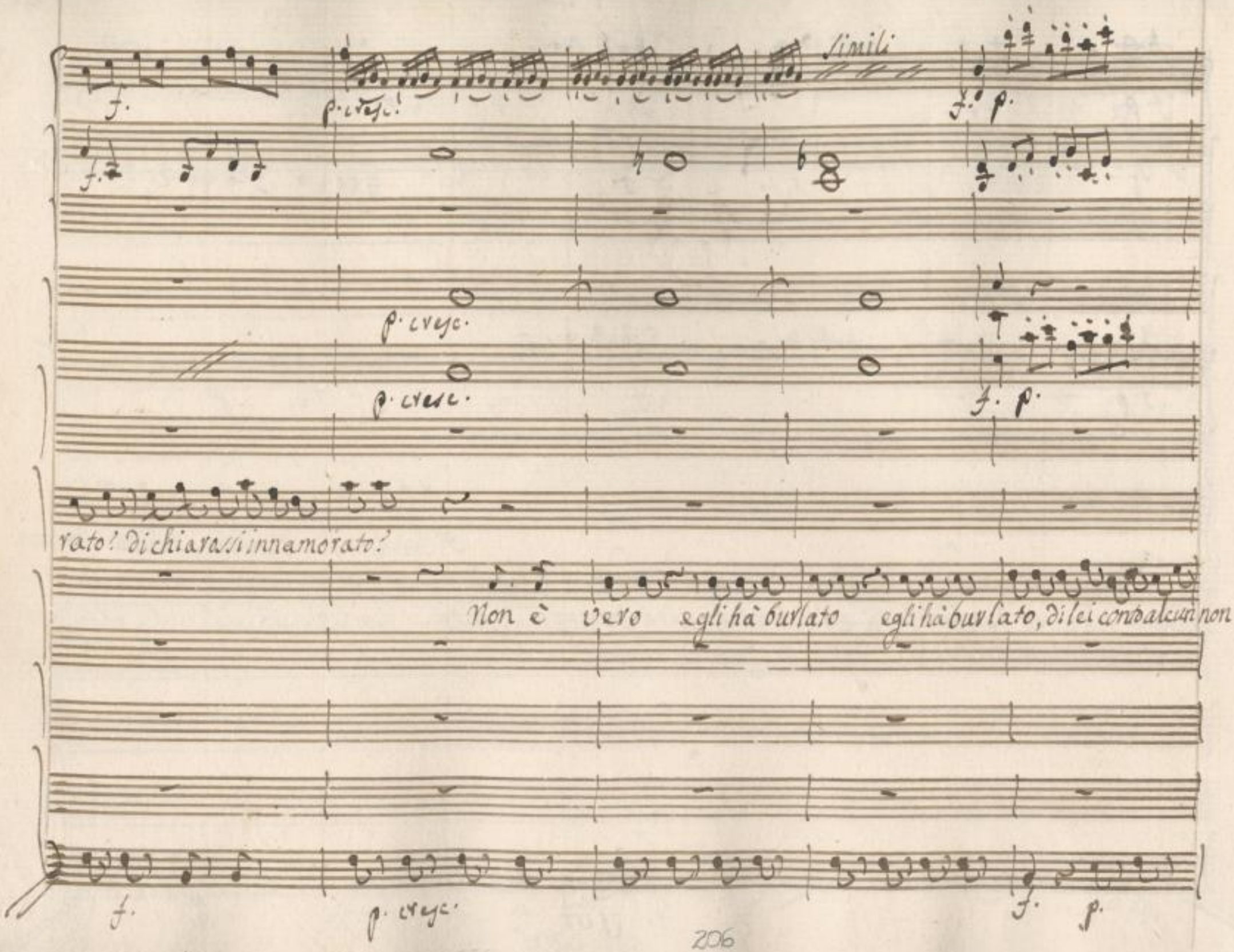


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

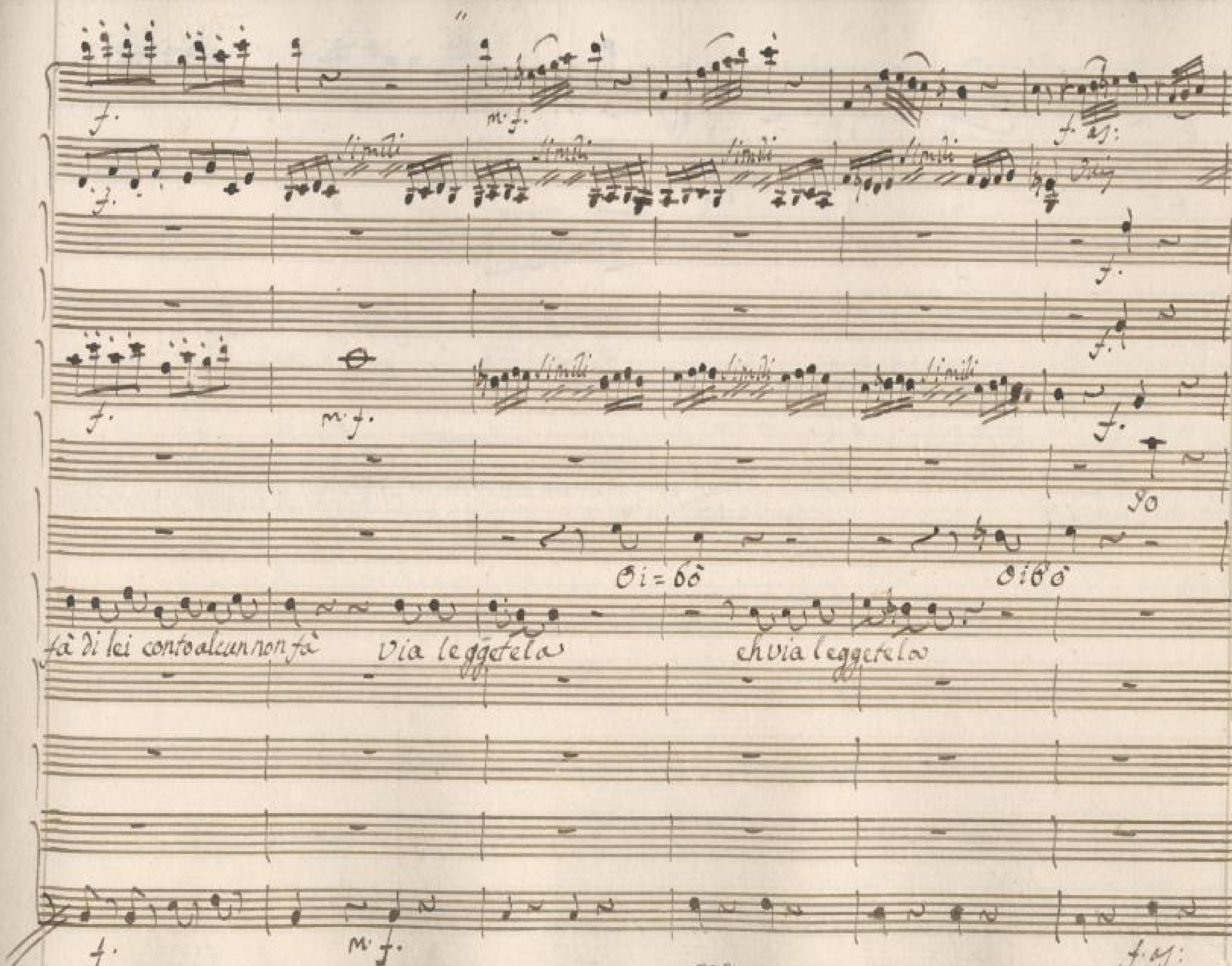


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

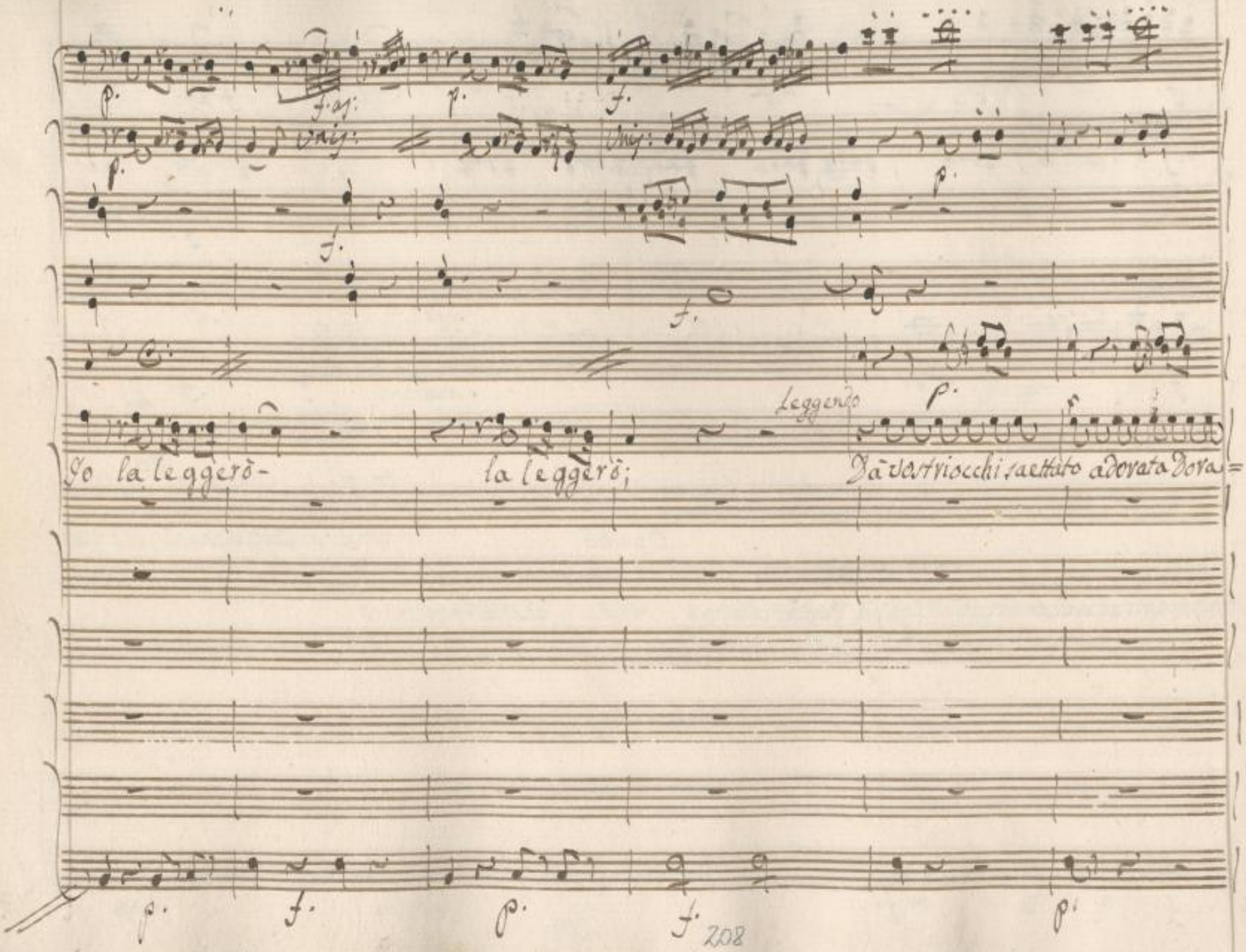

Al Contin'che di Teodora dichiarassi innamo=
manda per aver da voi pietà per aver da voi pietà per aver da voi pietà
Sor



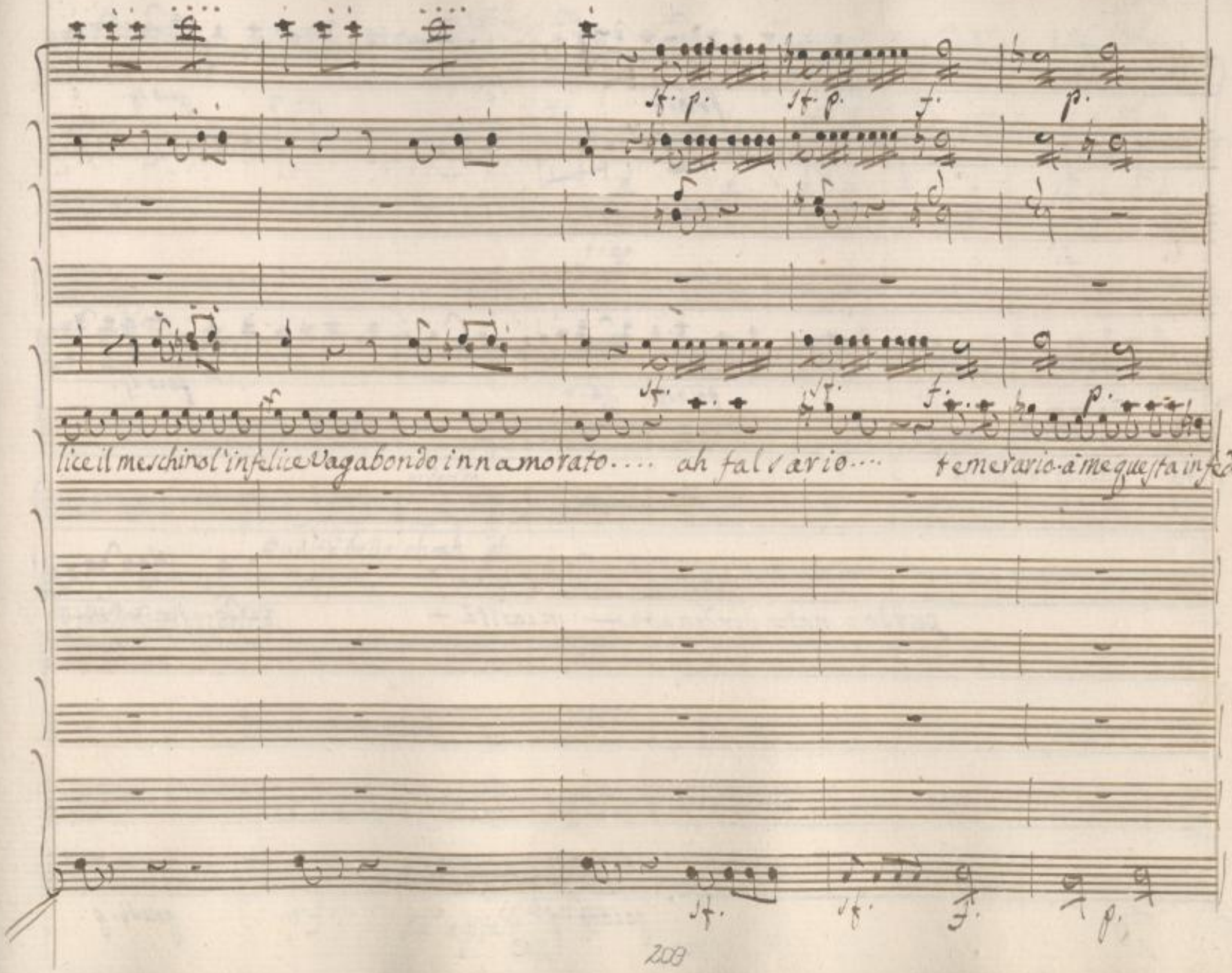
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379017989/211
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. p. poco sf. poco sf.

f.

f. p. poco sf. poco sf.

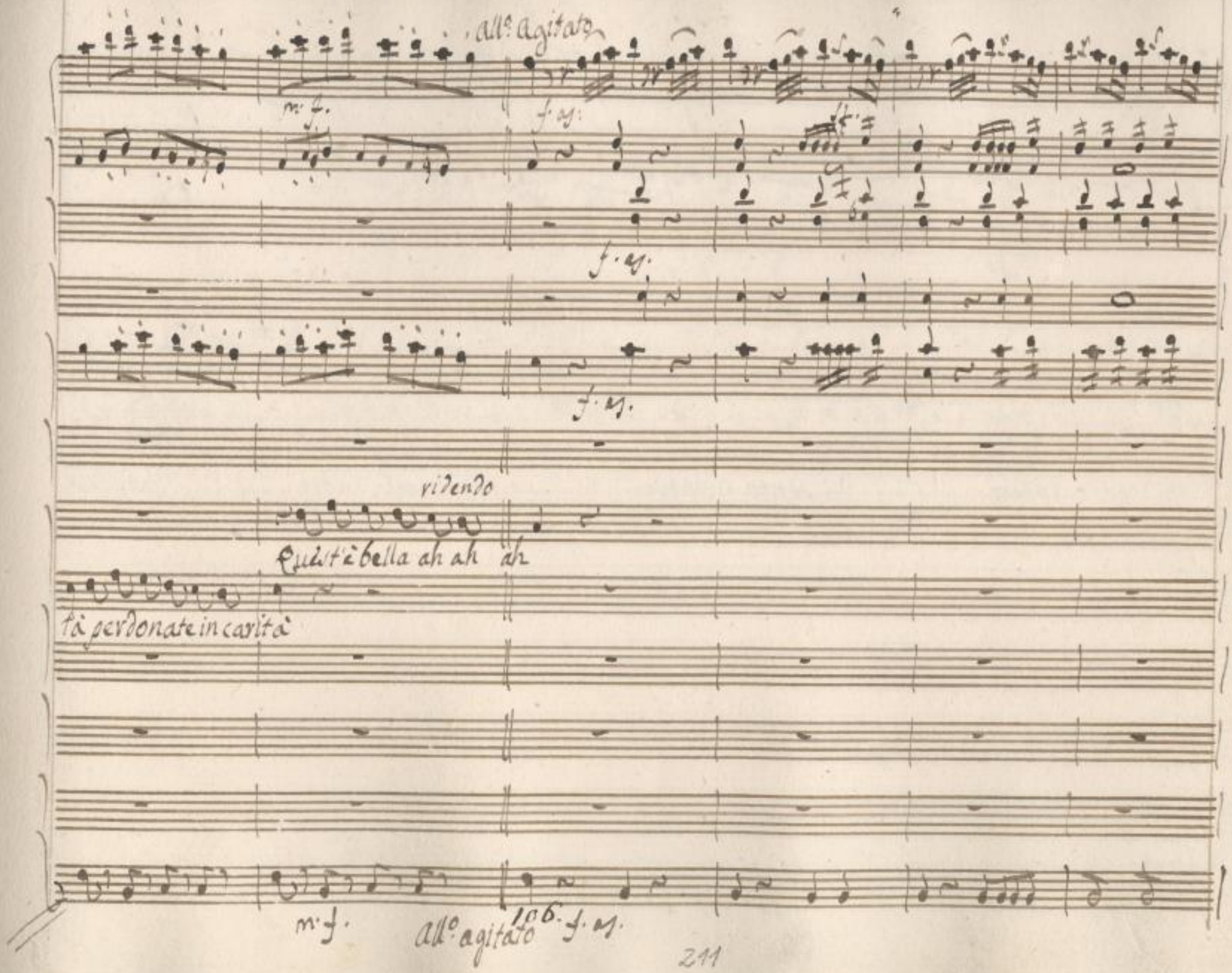
tà questa infedeltà

perdo= nate perdonate — in carità — perdo- nate - in cari=

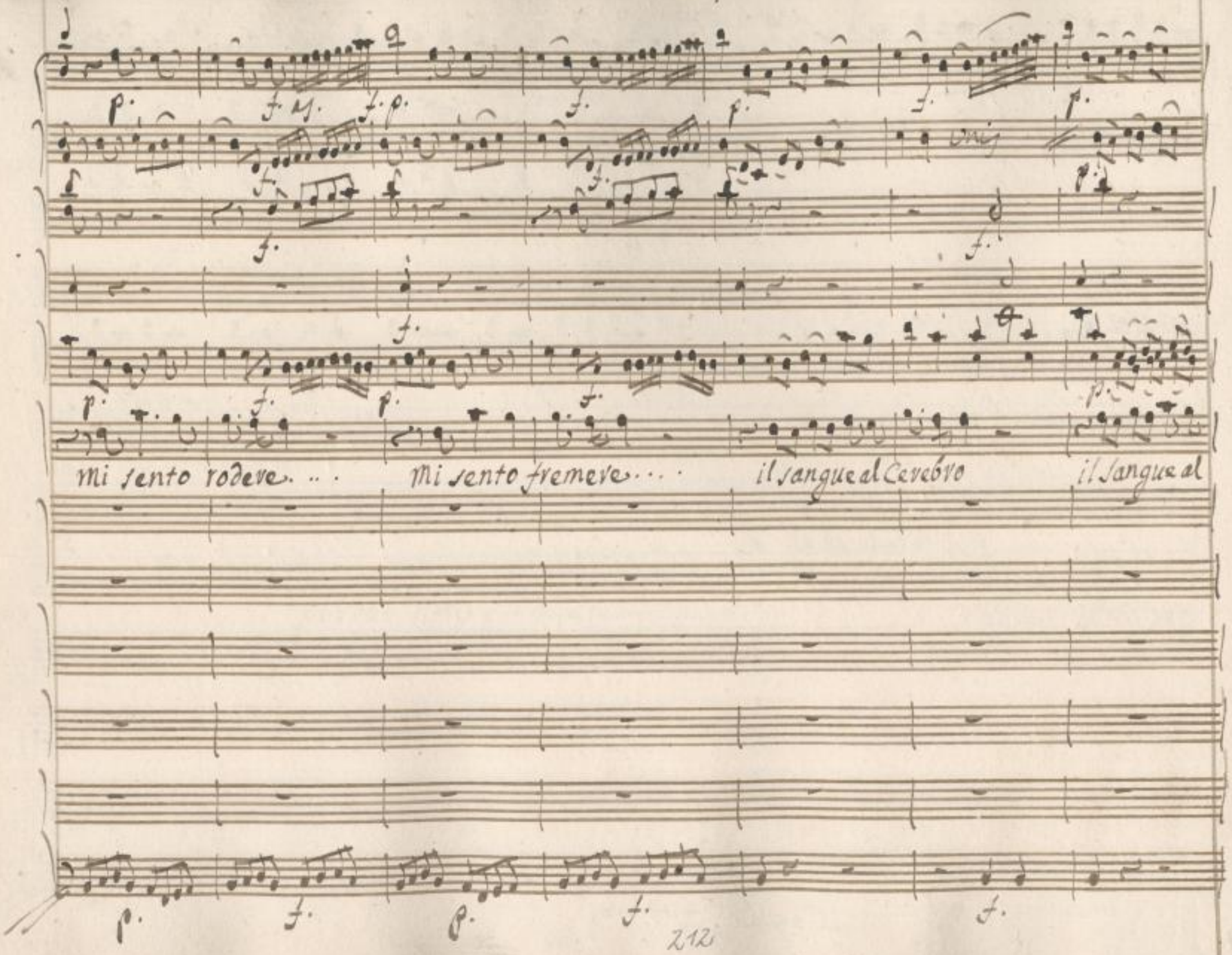
f. poco sf. p. poco sf. p.

210

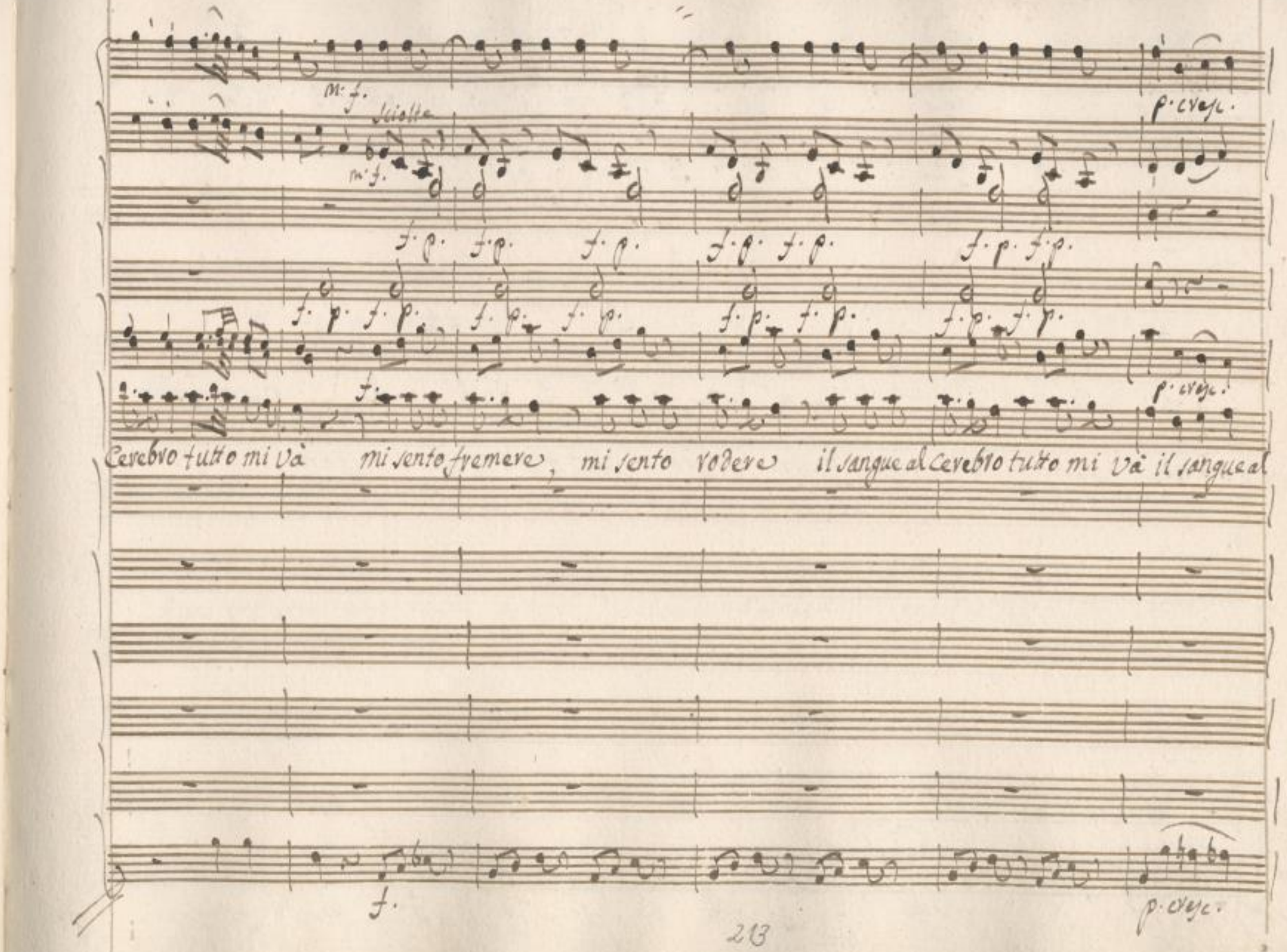
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/214 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



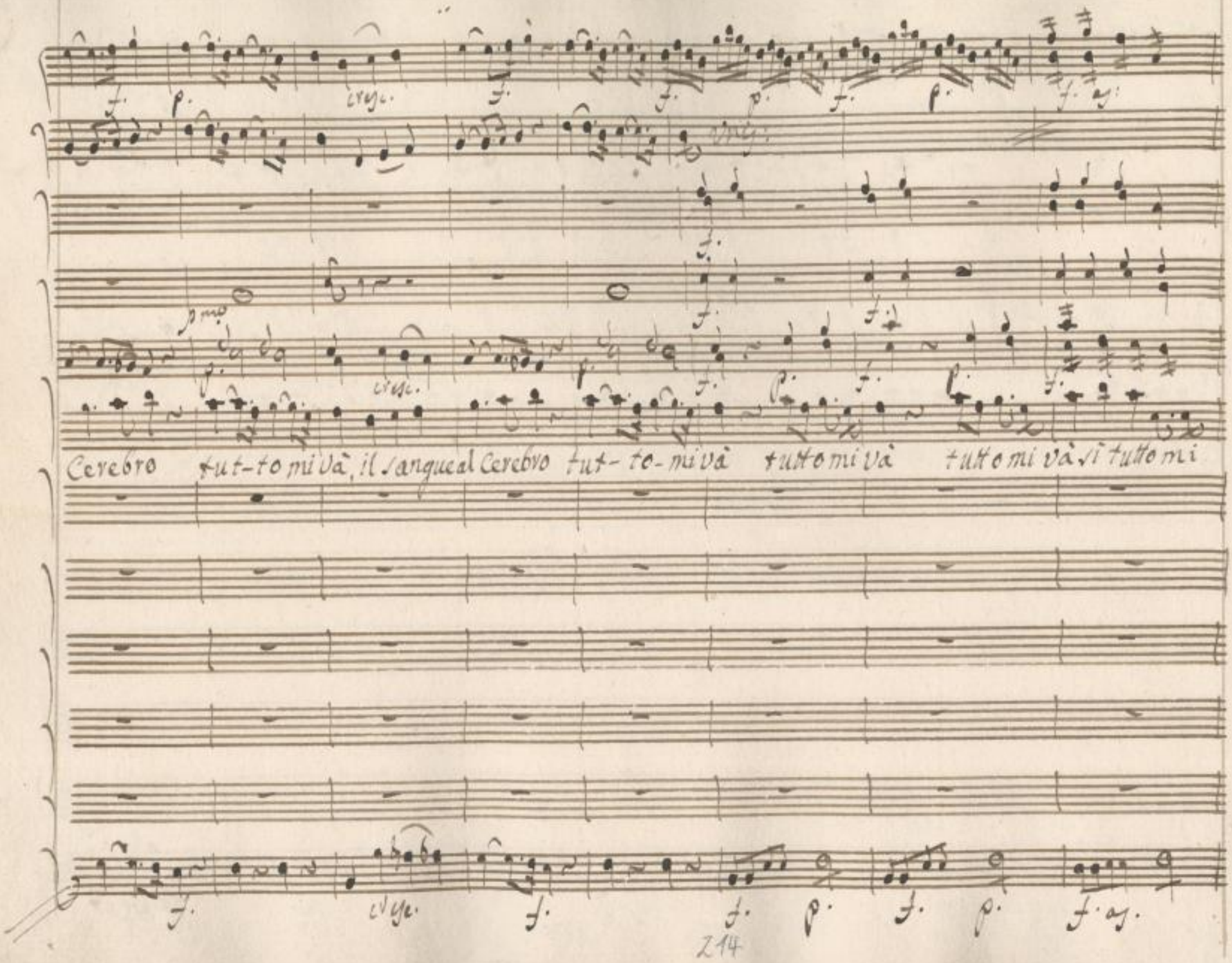
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempereper 1379017989/215
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

p.

p.

unis:

f.

f.

f.

p.

f.

p.

f.

vā

ridendo

ridendo

Questa scena inaspettata

Chi sà come finirà

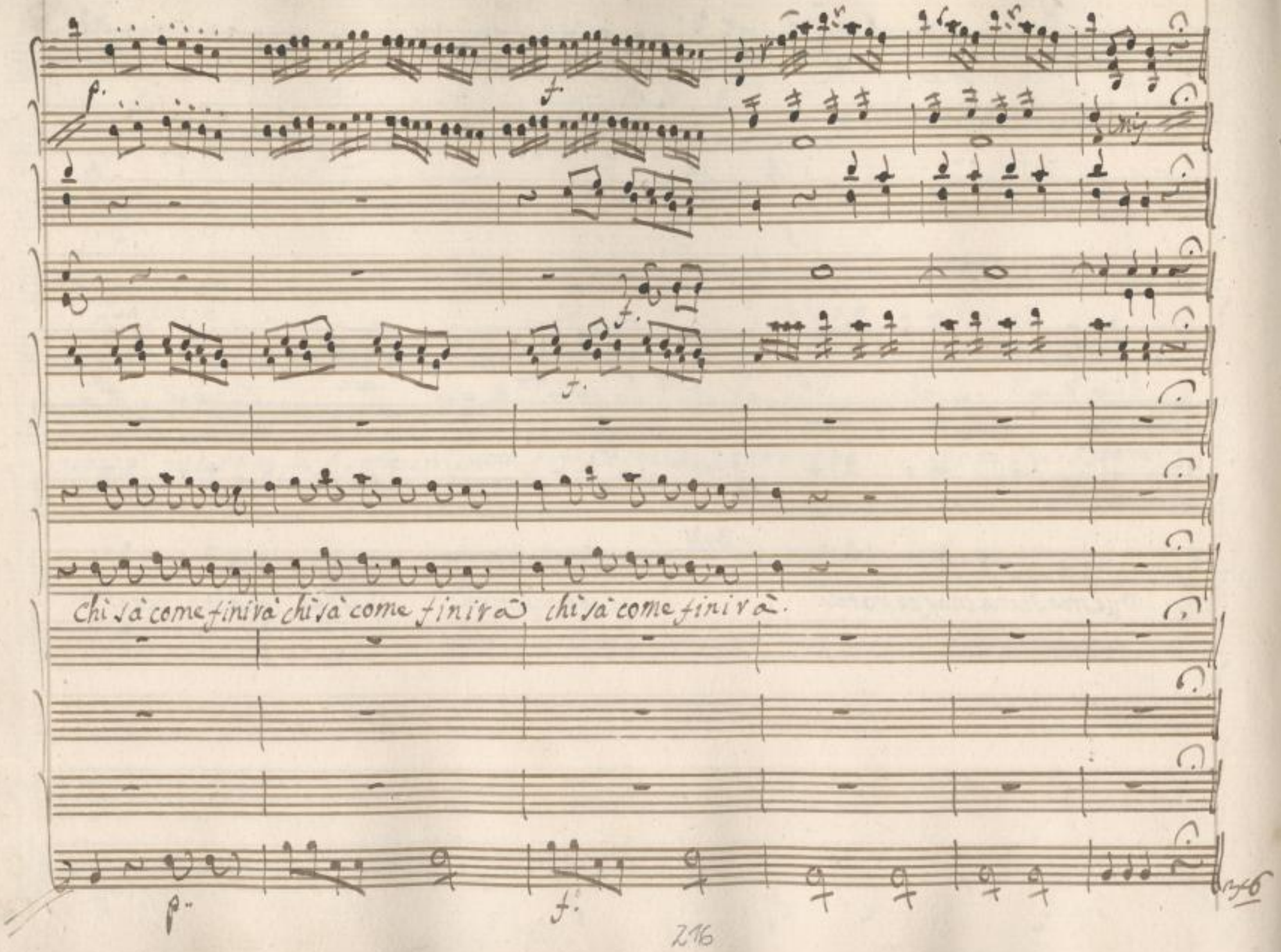
questa scena inaspettata

f.

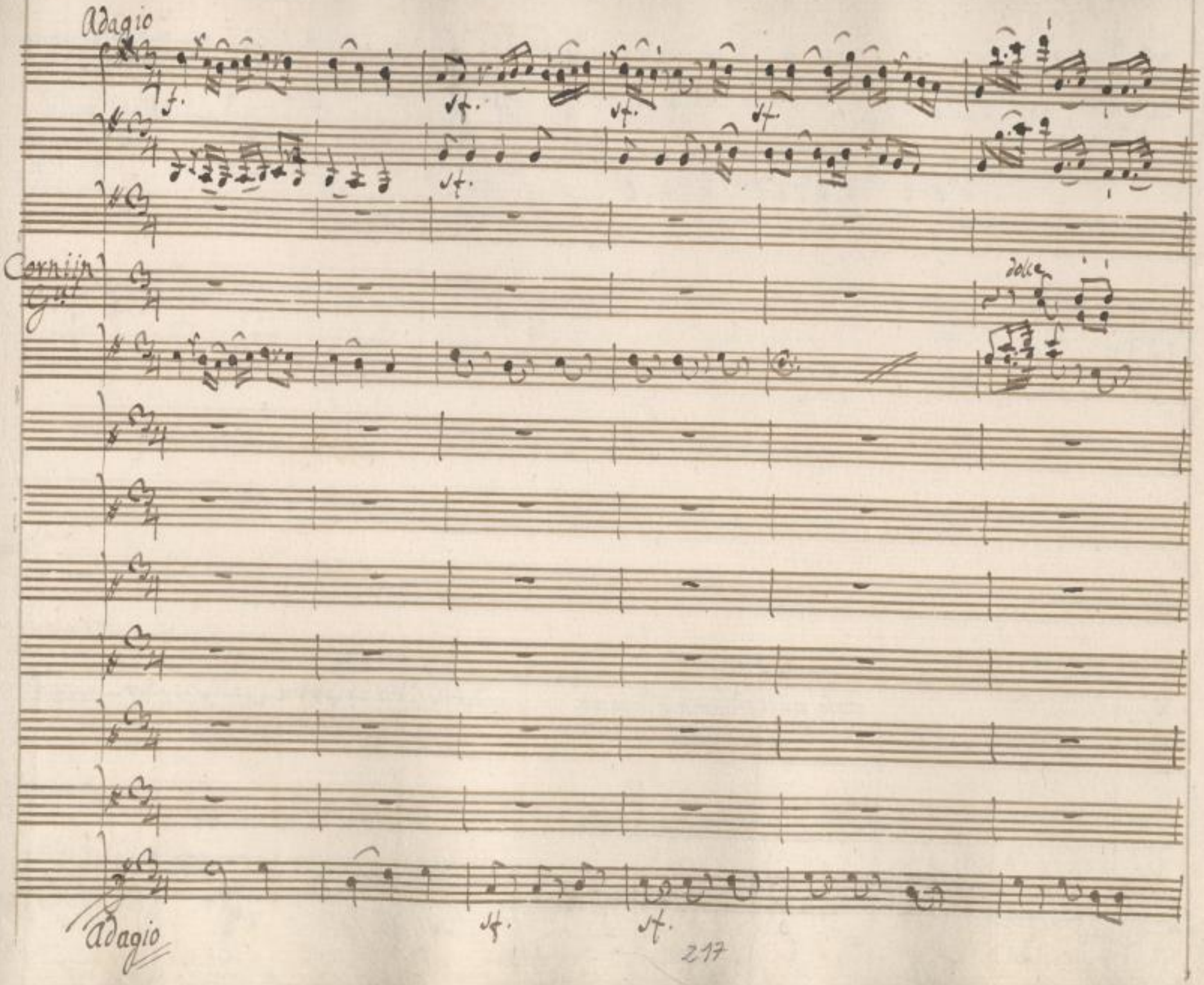
p.

f.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



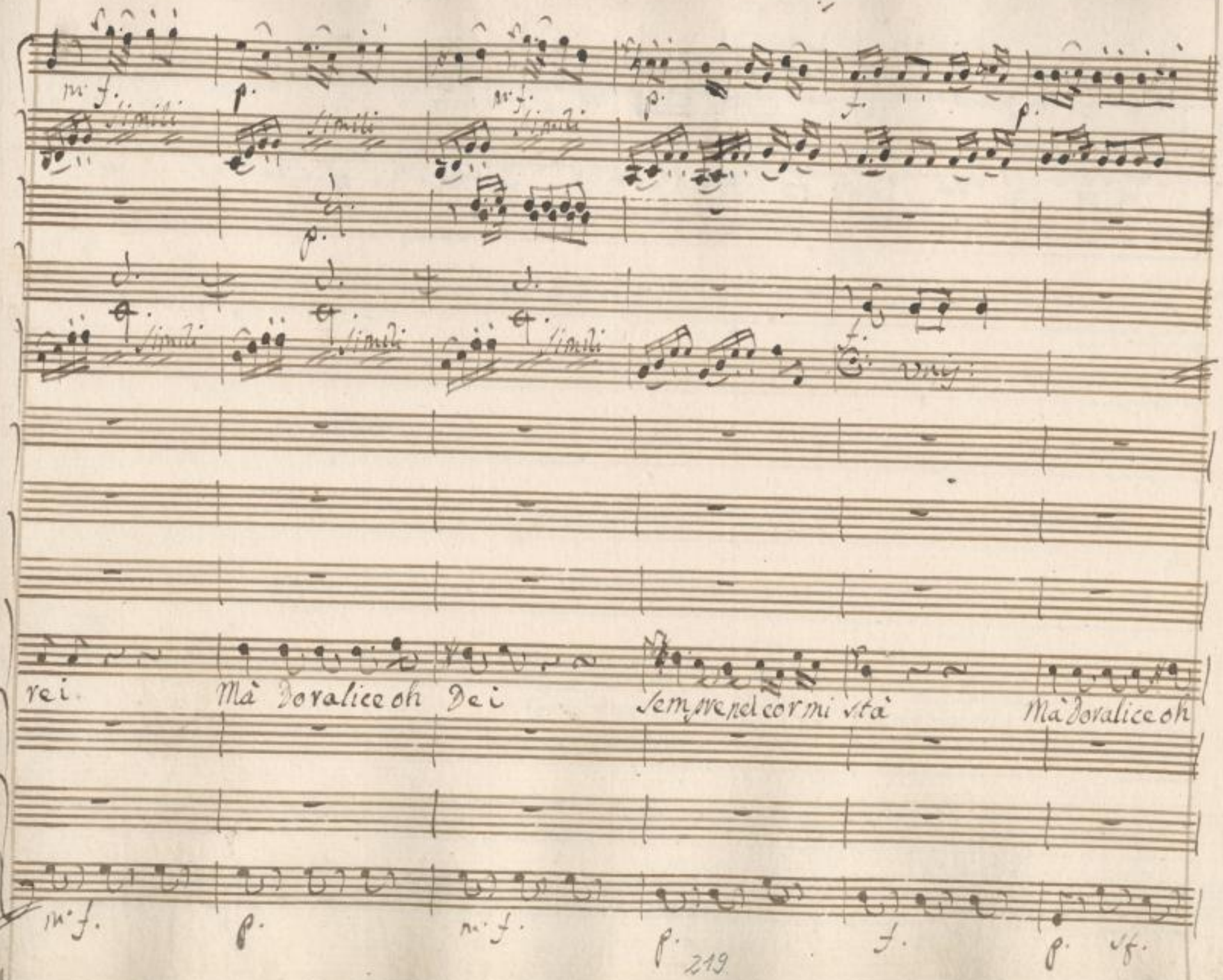
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



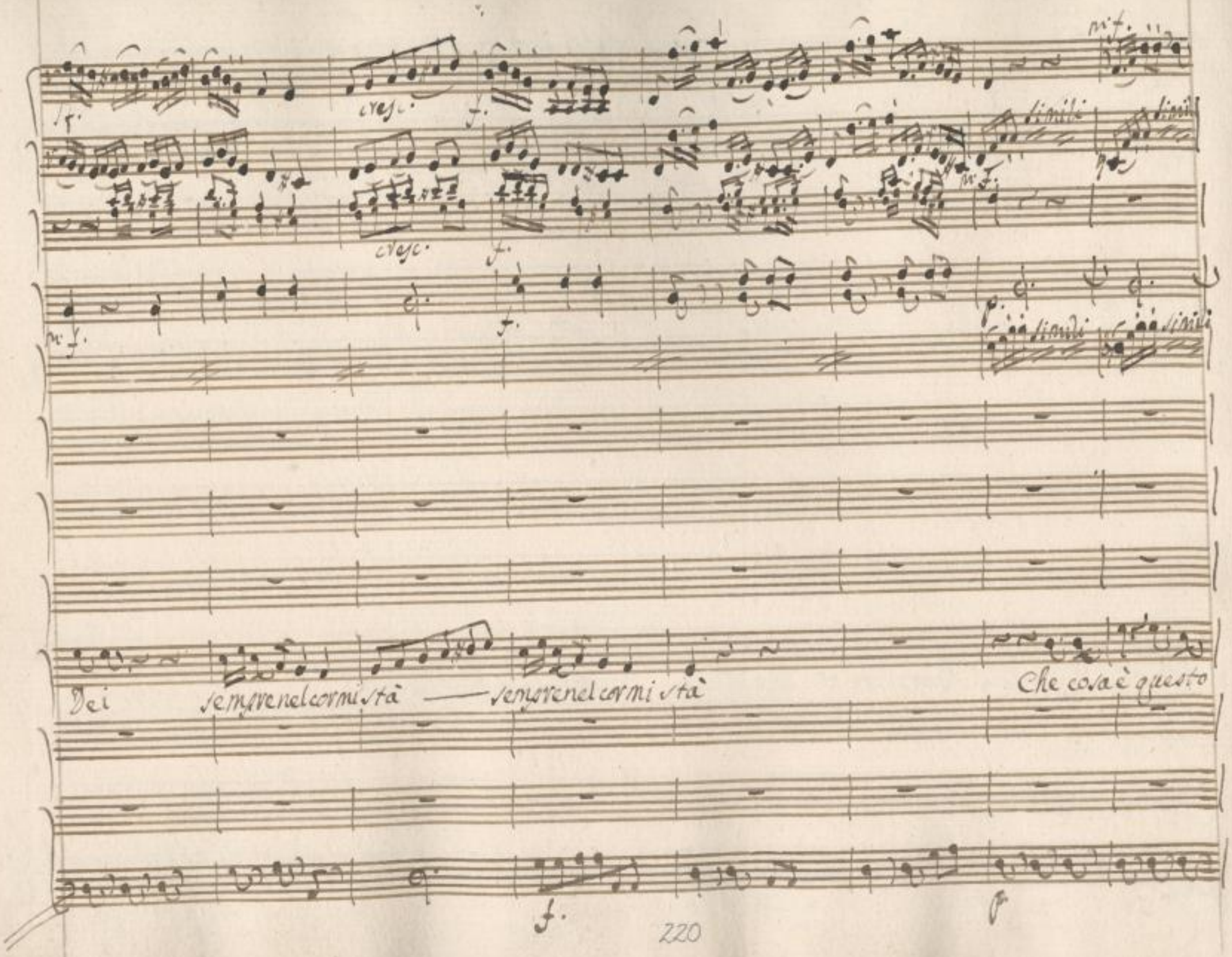
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Se non odiarla almeno scordarmela vorrei scordar-mela vor=

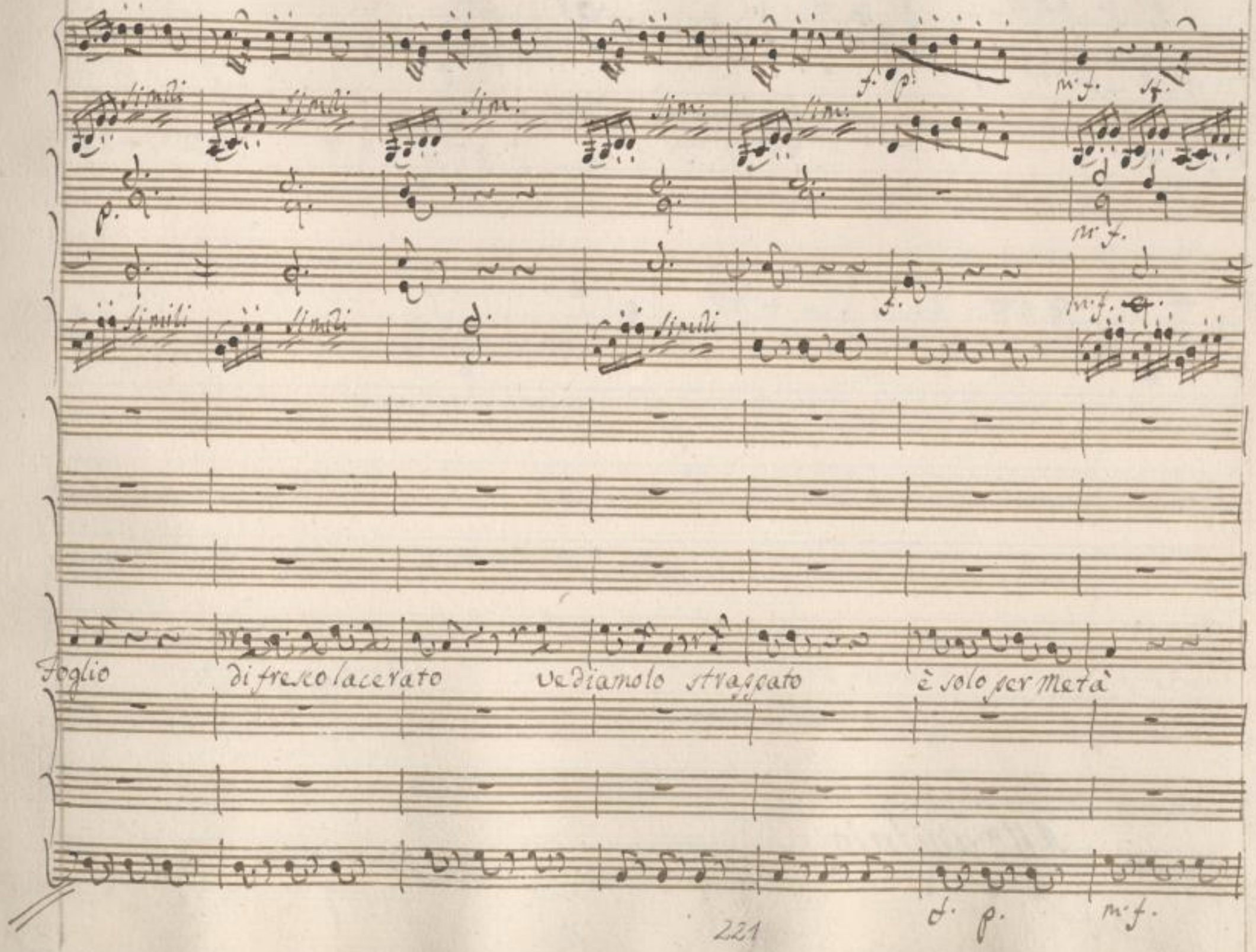
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



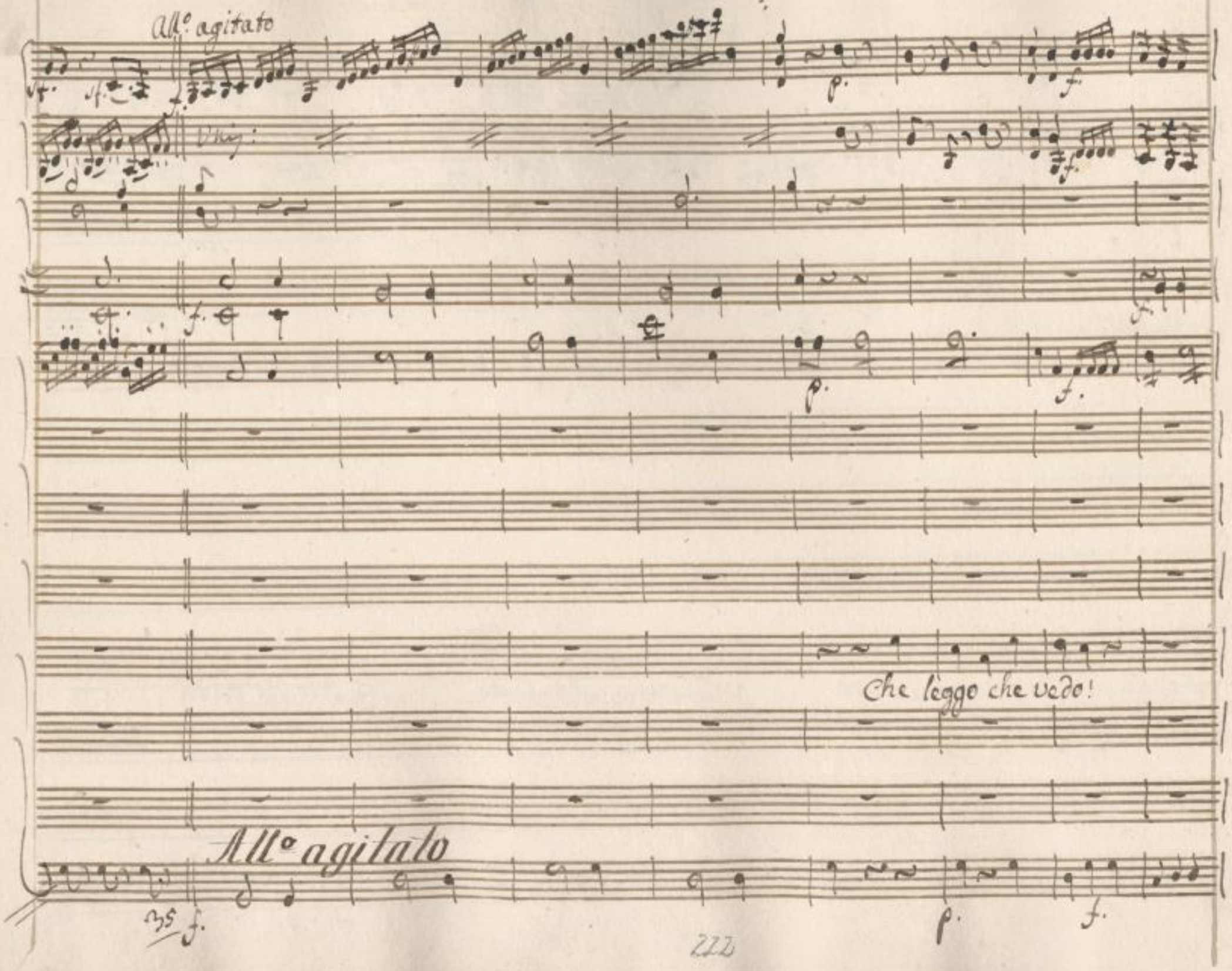
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



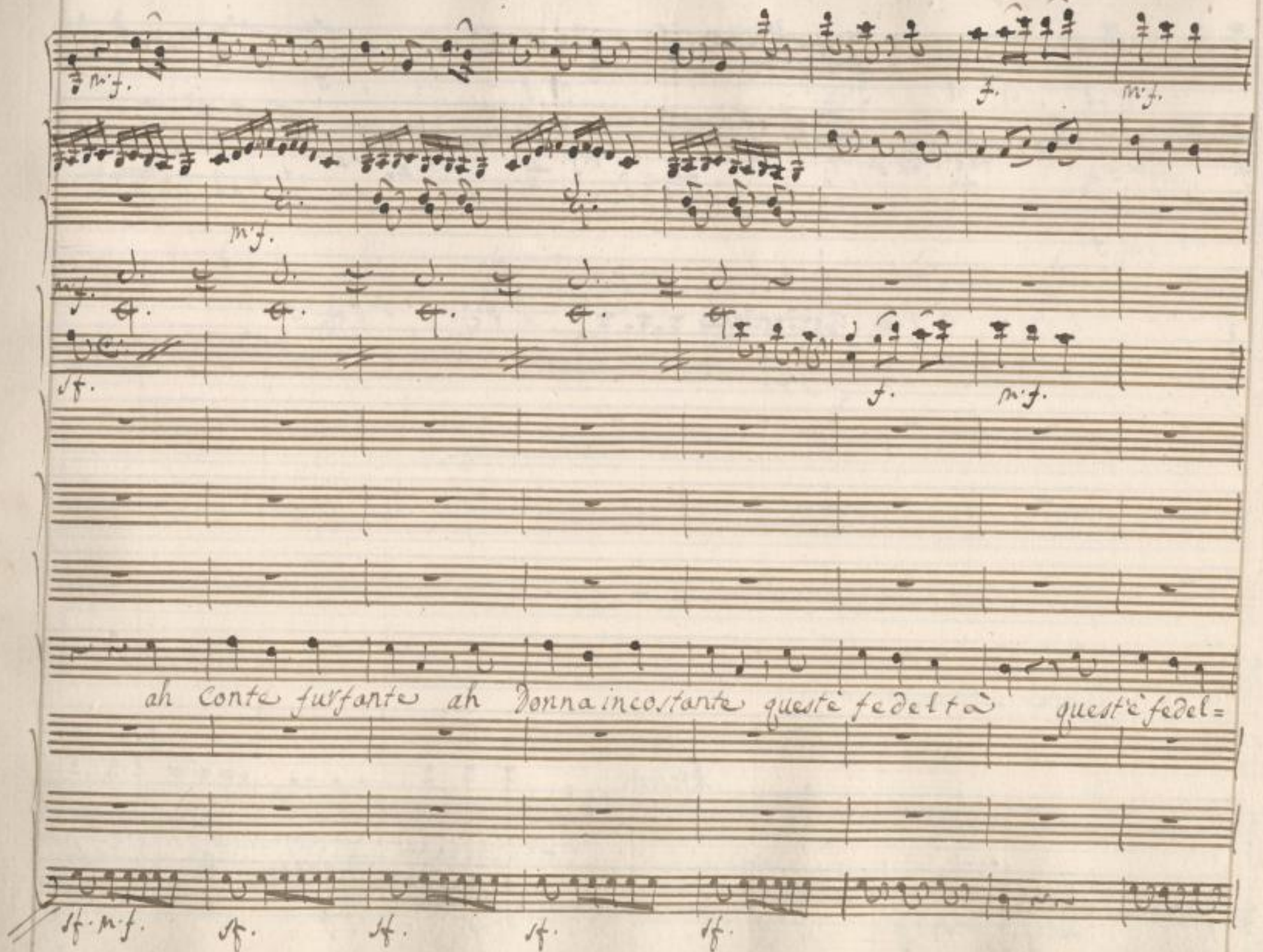
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



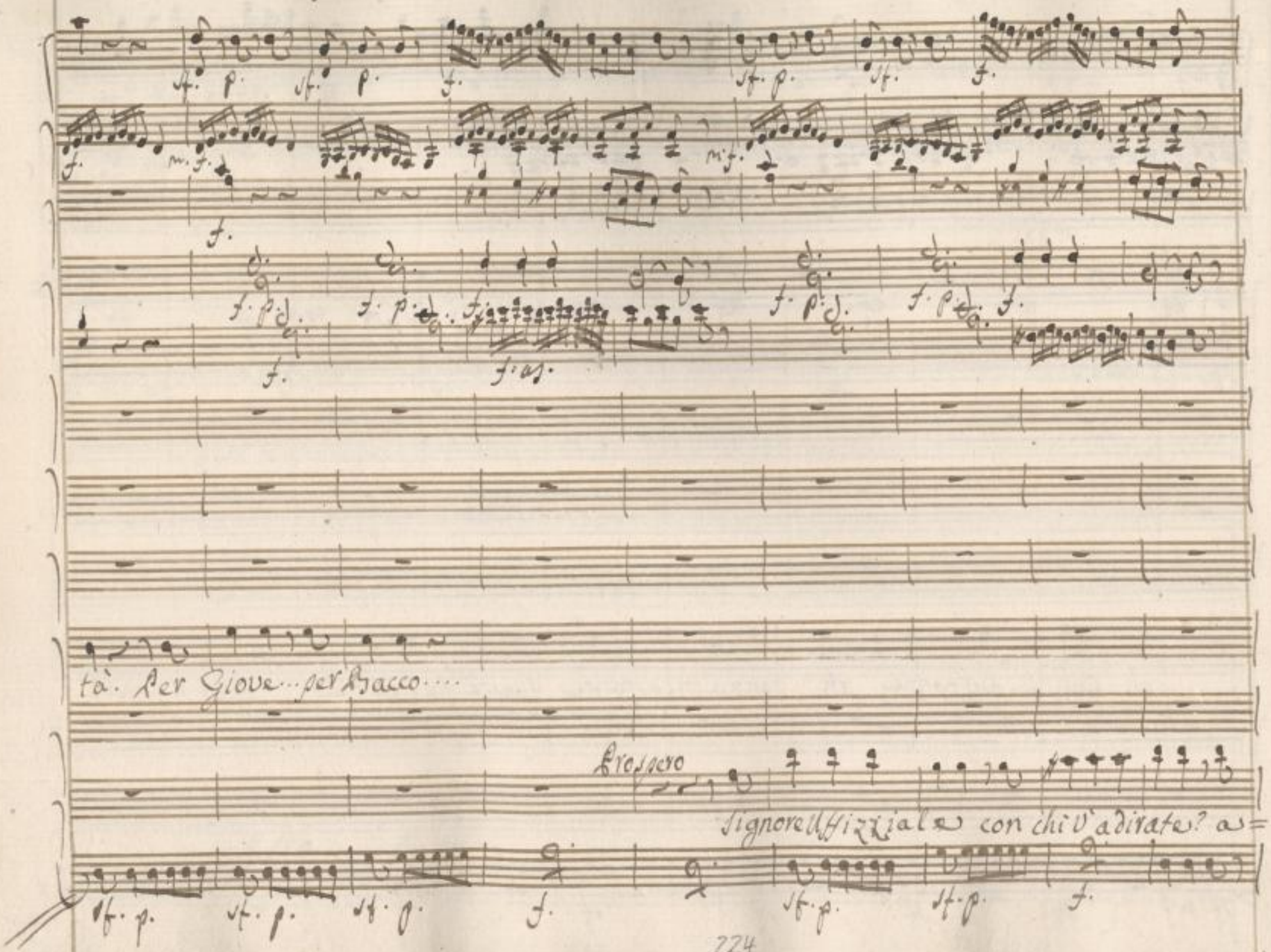
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere... 379017989/225
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



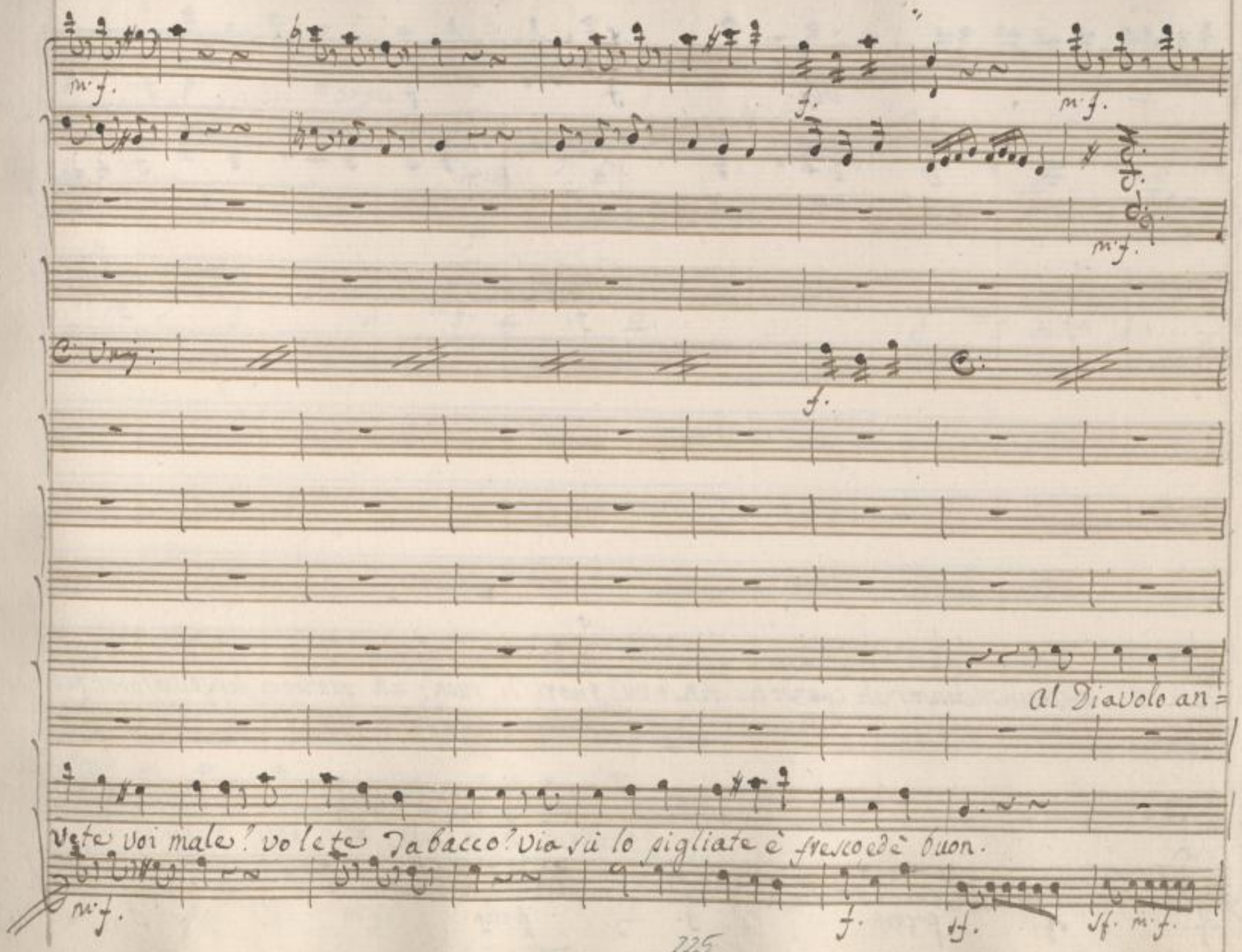
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



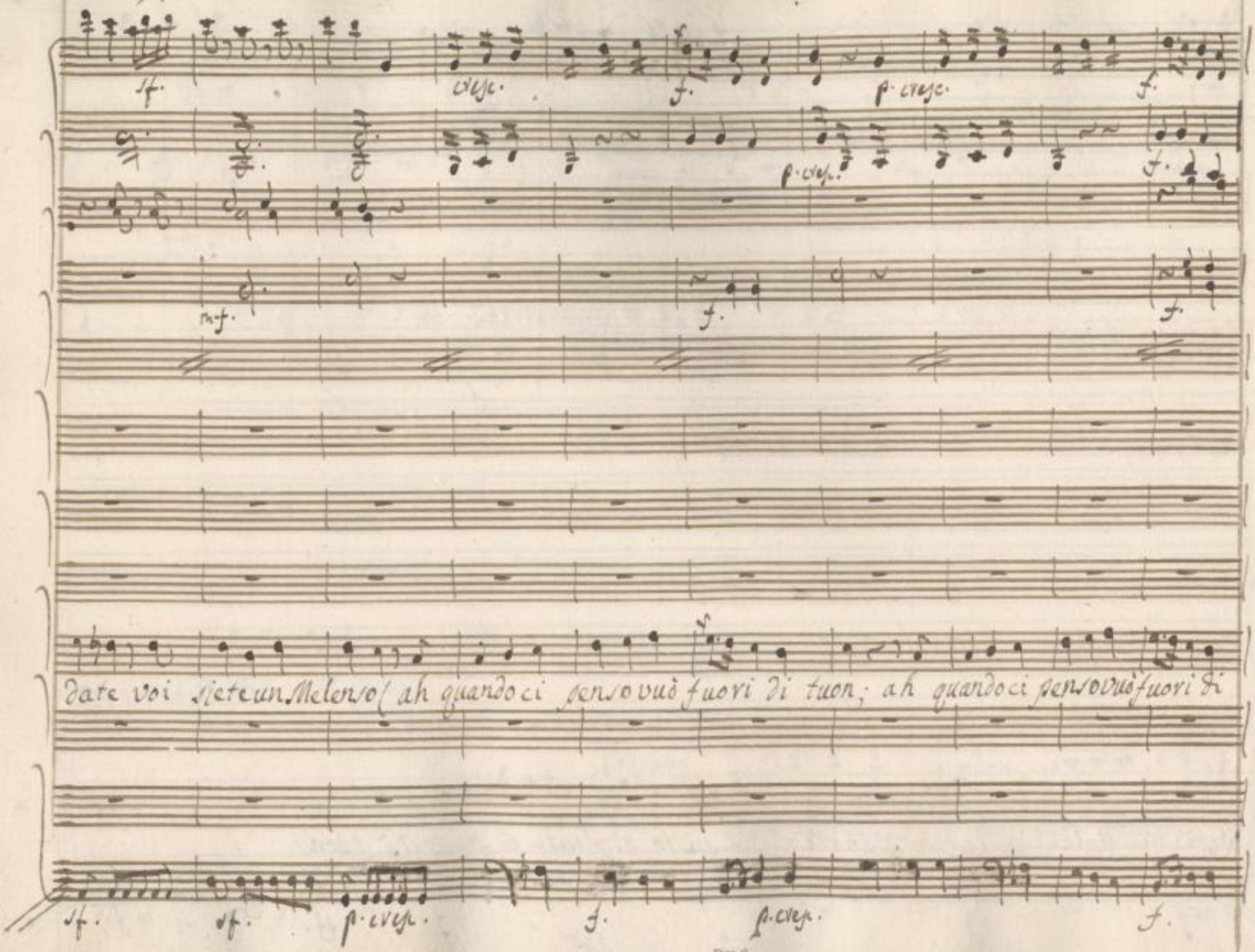
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper 379017989/229
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

p. m.f. simili sim: sim: f. sim: sim: sim:

f.

m.f. m.f. m.f.

tuon

amico che fare non voglio con voi

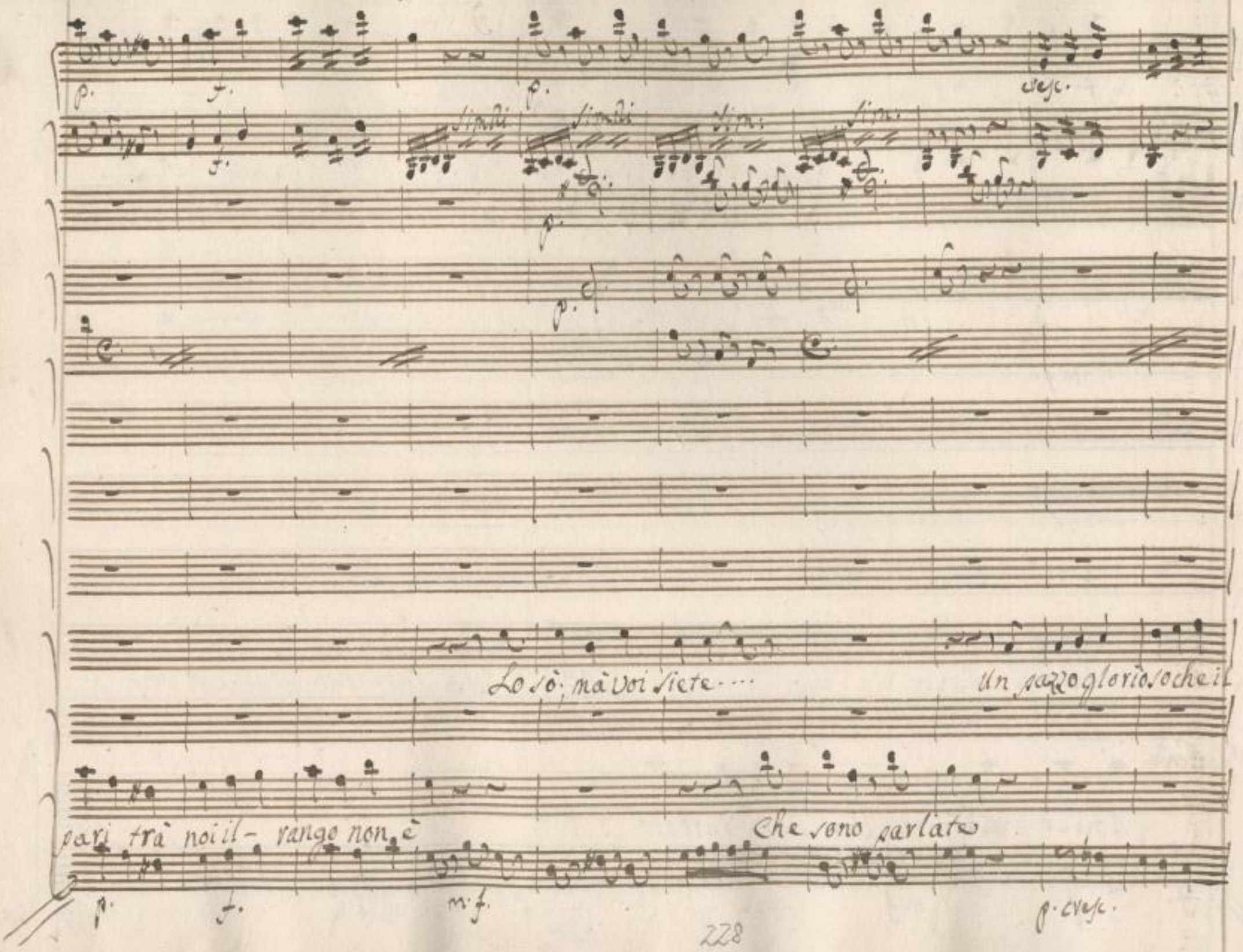
Vagabondo.

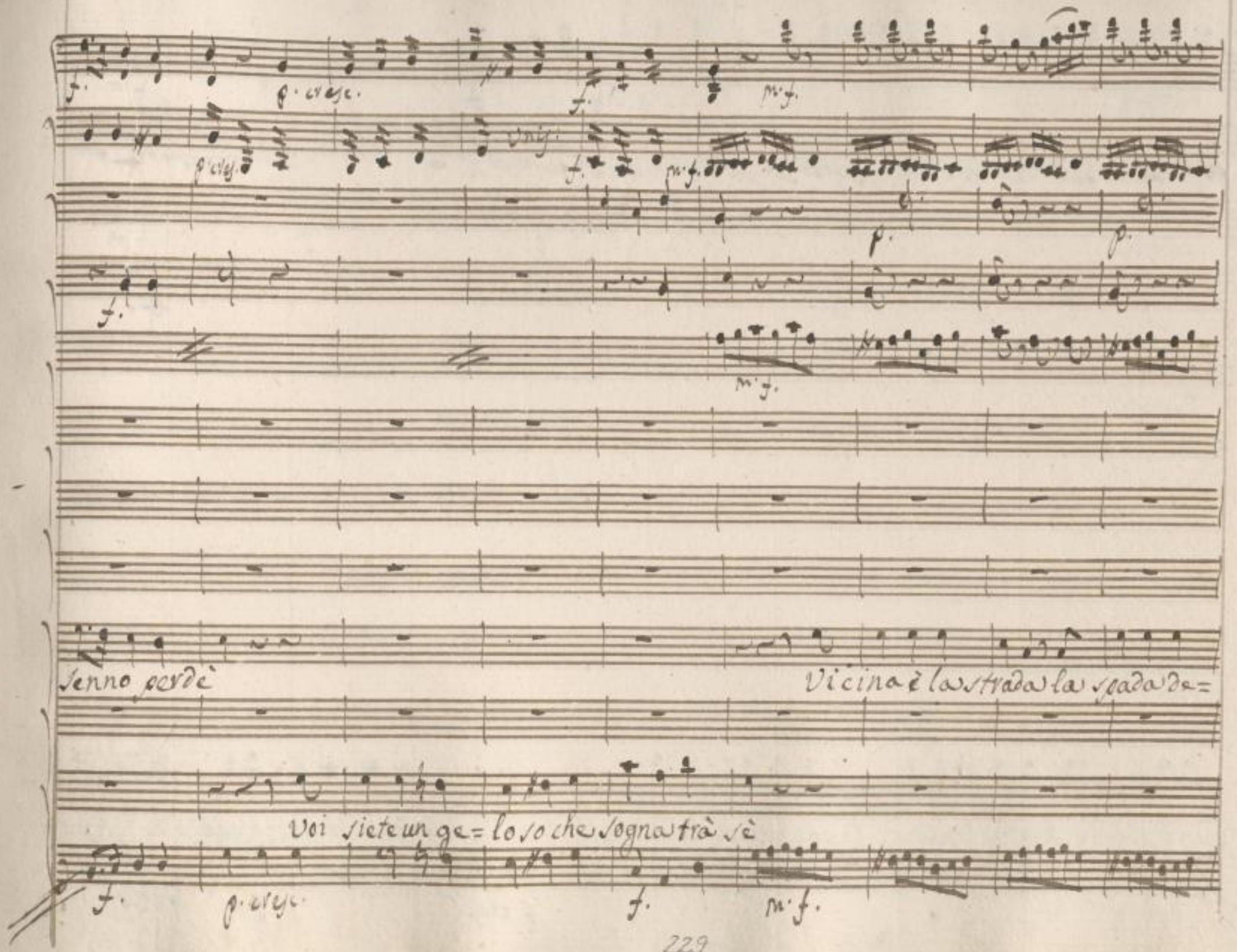
amico mi pare che siate turbato

dis=

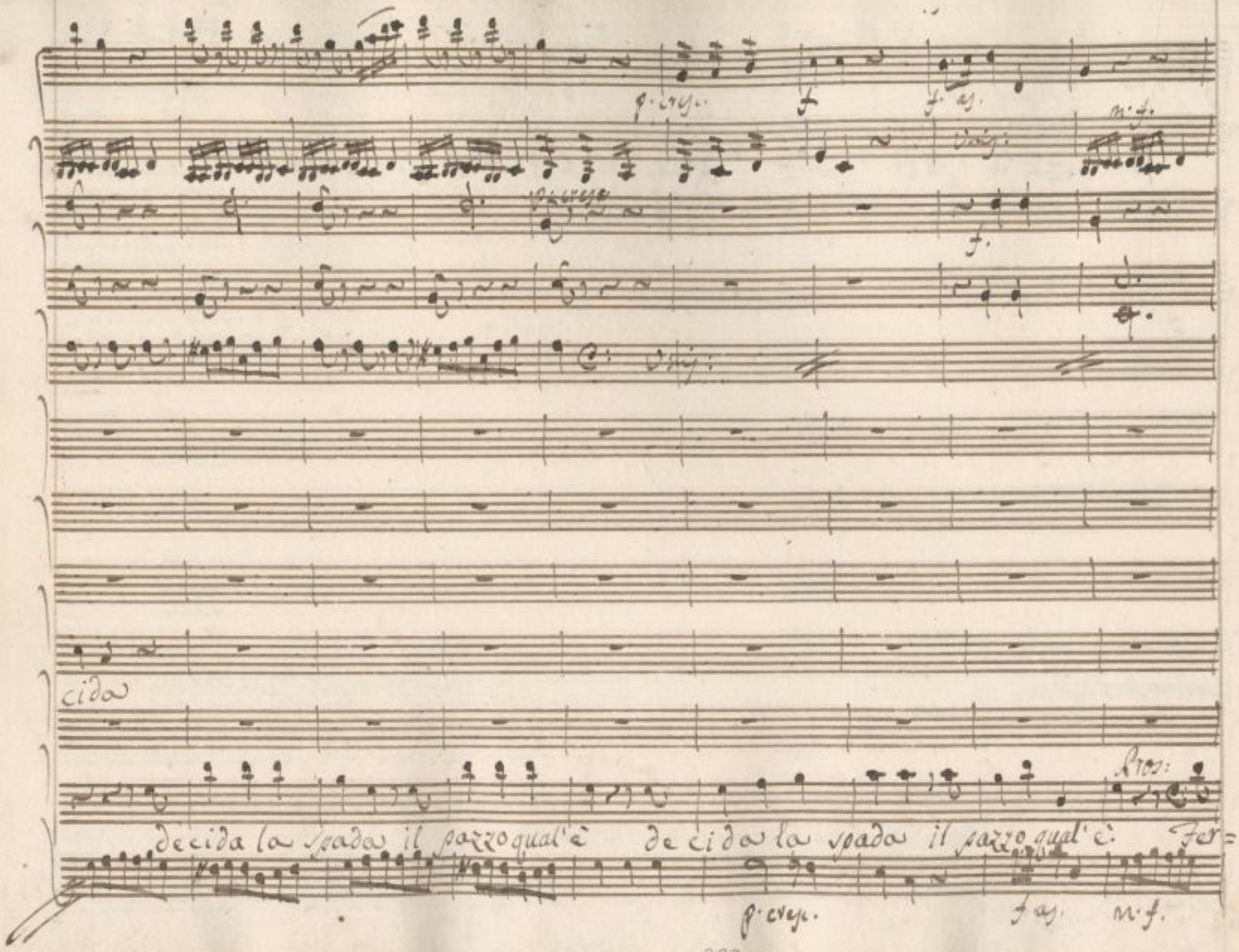
f. p. m.f. f. p. m.f.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/231 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


p.
f.
p.
cresc.
simili
simili
sim.
sim.
Lo sò; mà voi siete....
Un pazzo glorioso che il
pari trà noi il- rango non è
Che sono parlate
p.
f.
m.f.
p. cresc.



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprofil 379017989/233
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

m. f.

p. cresc.

m. f.

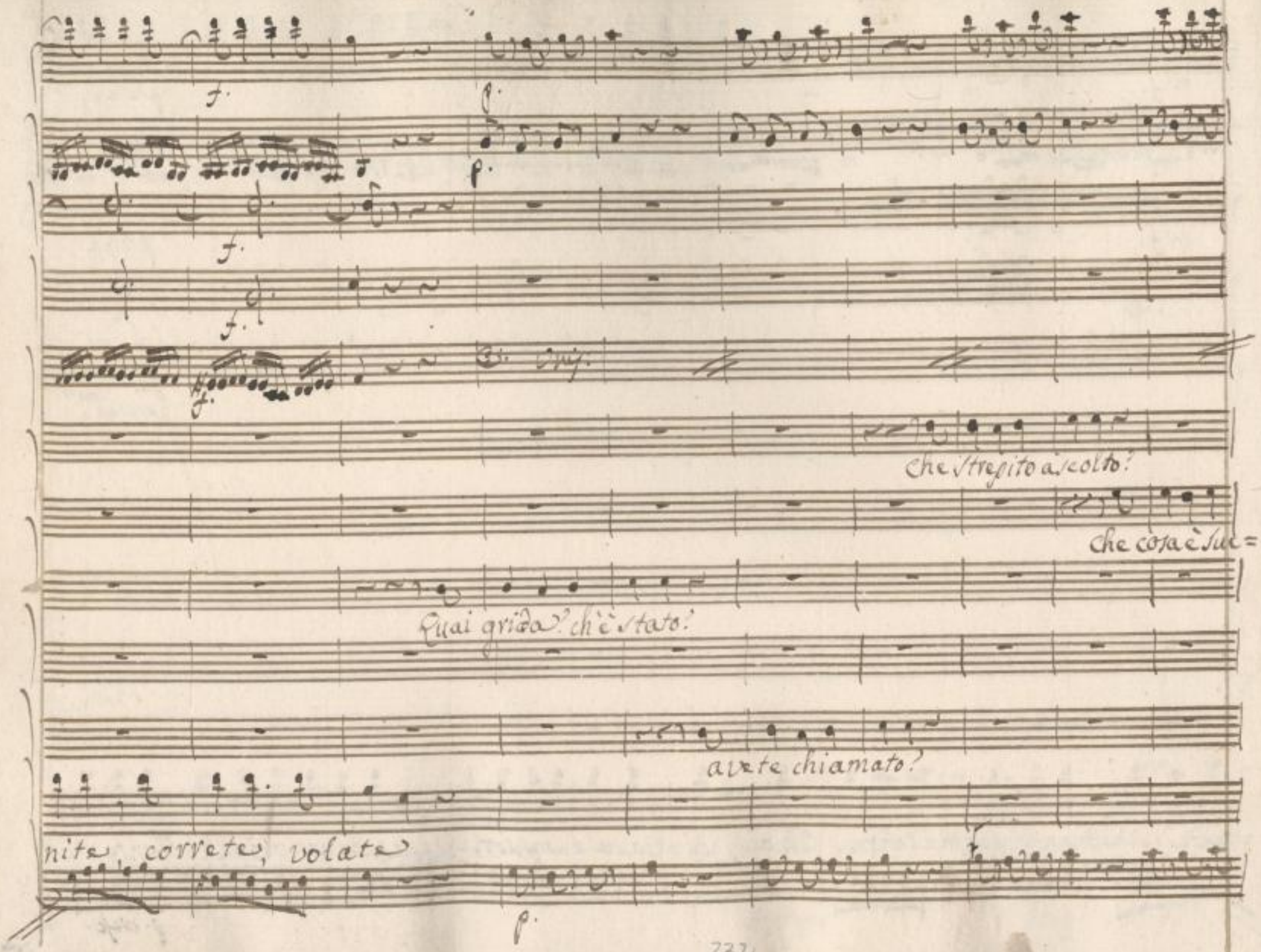
p. cresc.

p. cresc.

mate si=gnori fermatevi dico di Casa la fuori che uscite non vuò; chi Gente ve=

p. cresc.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79017989/235
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. as.

p:

Unis:

che cosa è successo? che cosa è successo?

cesso, che cosa è successo? che cosa è sucesso?

avete chiamato? che cosa è successo?

avete chiamato? che cosa è successo?

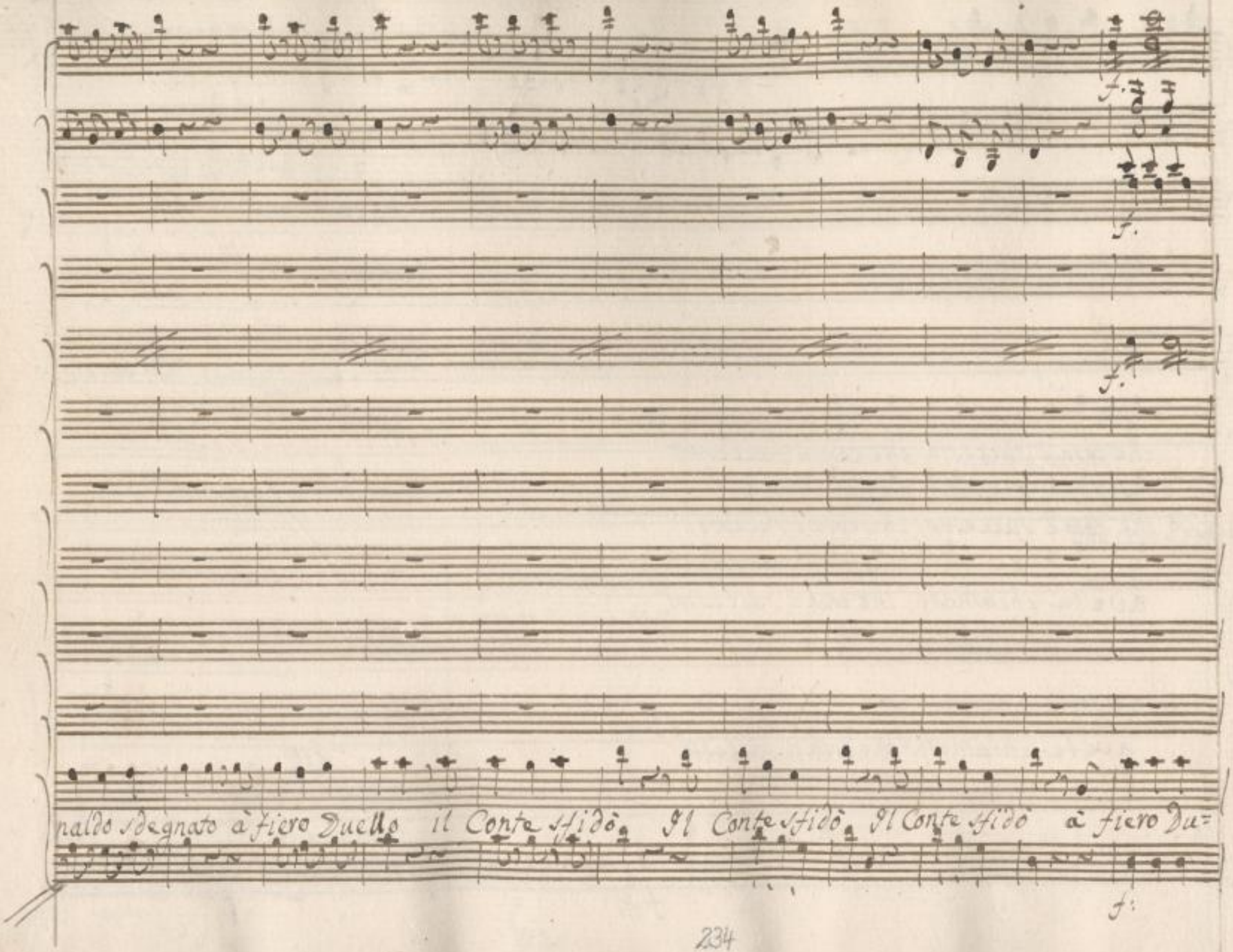
Pros:

Con torbido volto Ri=

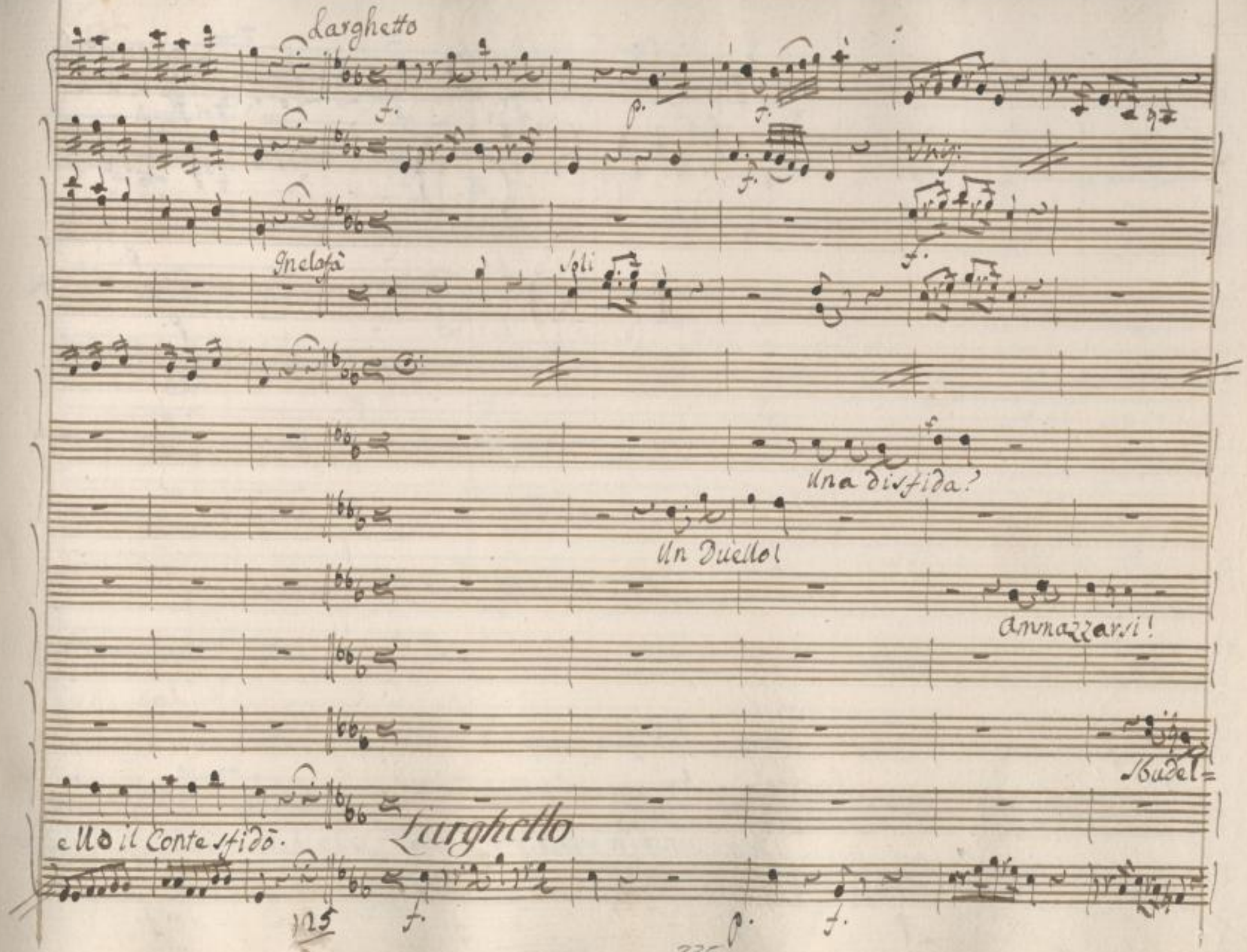
f. as:

p.

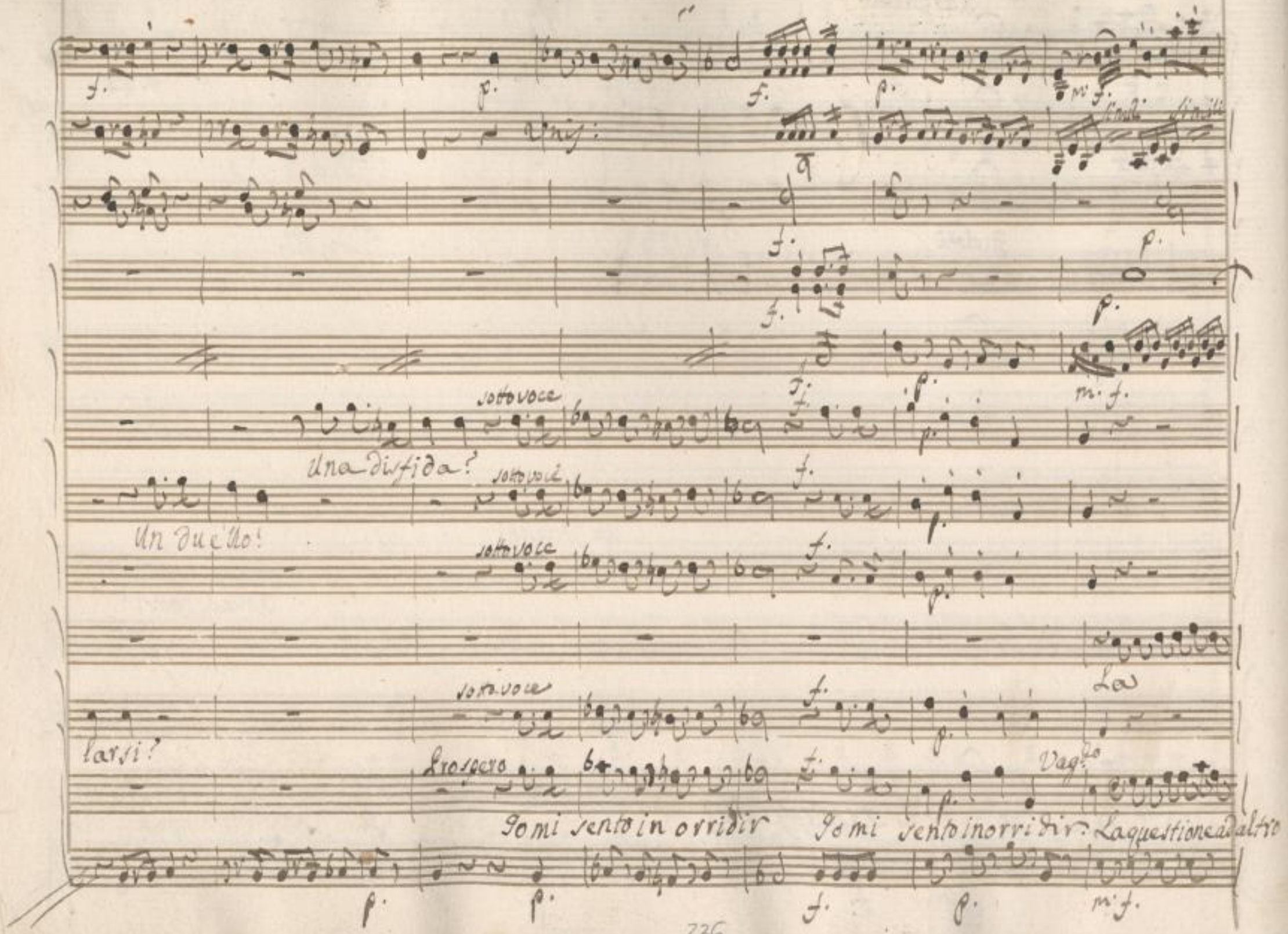
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen/id379017989/237
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



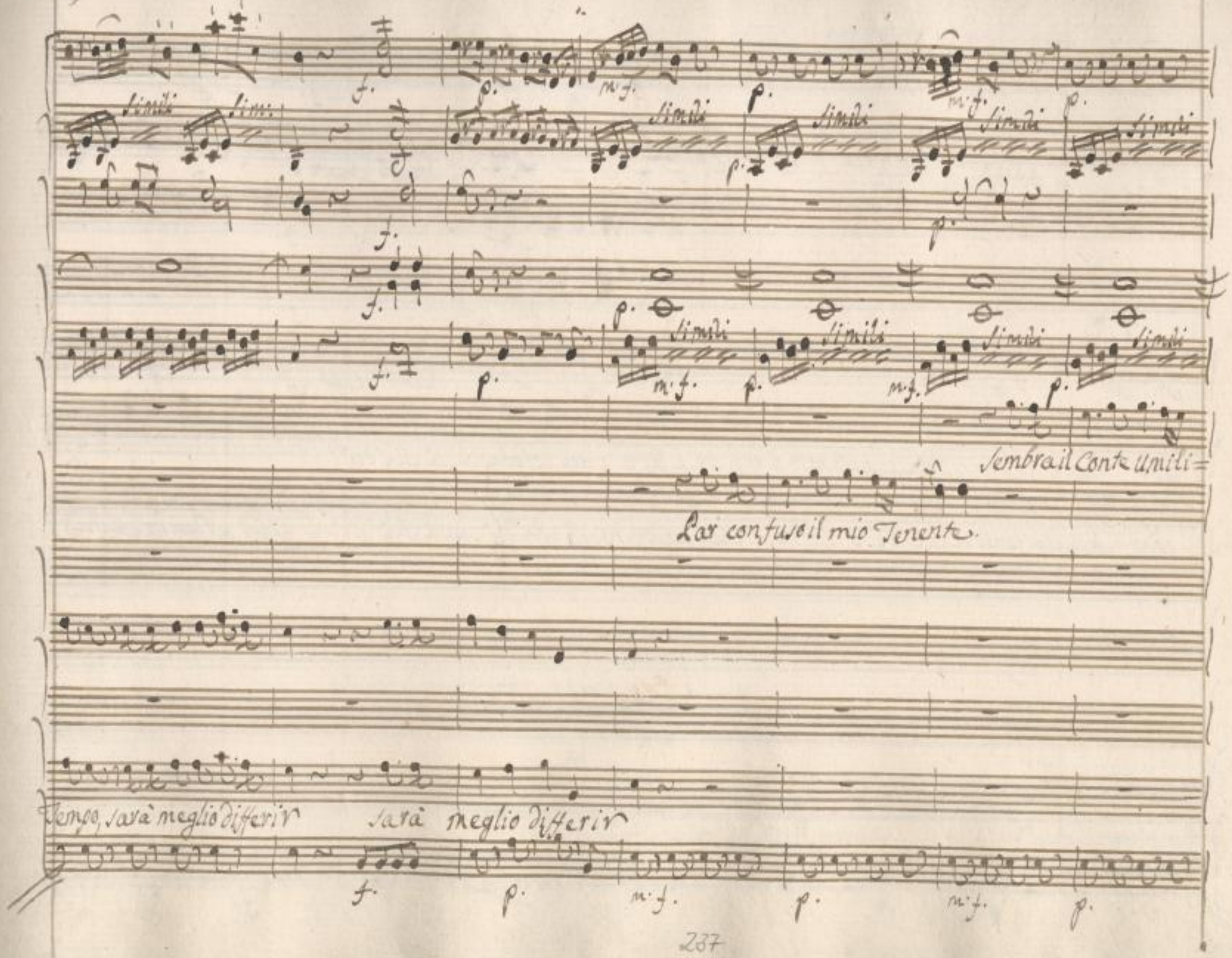
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprotokoll 379017989/241
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

simili

ato dell' affronto à me recato vuol perdon ne sà che dir

dell' affronto à me re = cato vuol perdon ne sà che dir ne sà che dir vuol perdon ne sà che

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/242 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

dir

Non son'io la sua carina

dir ah Rinaldo qual Follia....

Questa è troppa questa è

irato

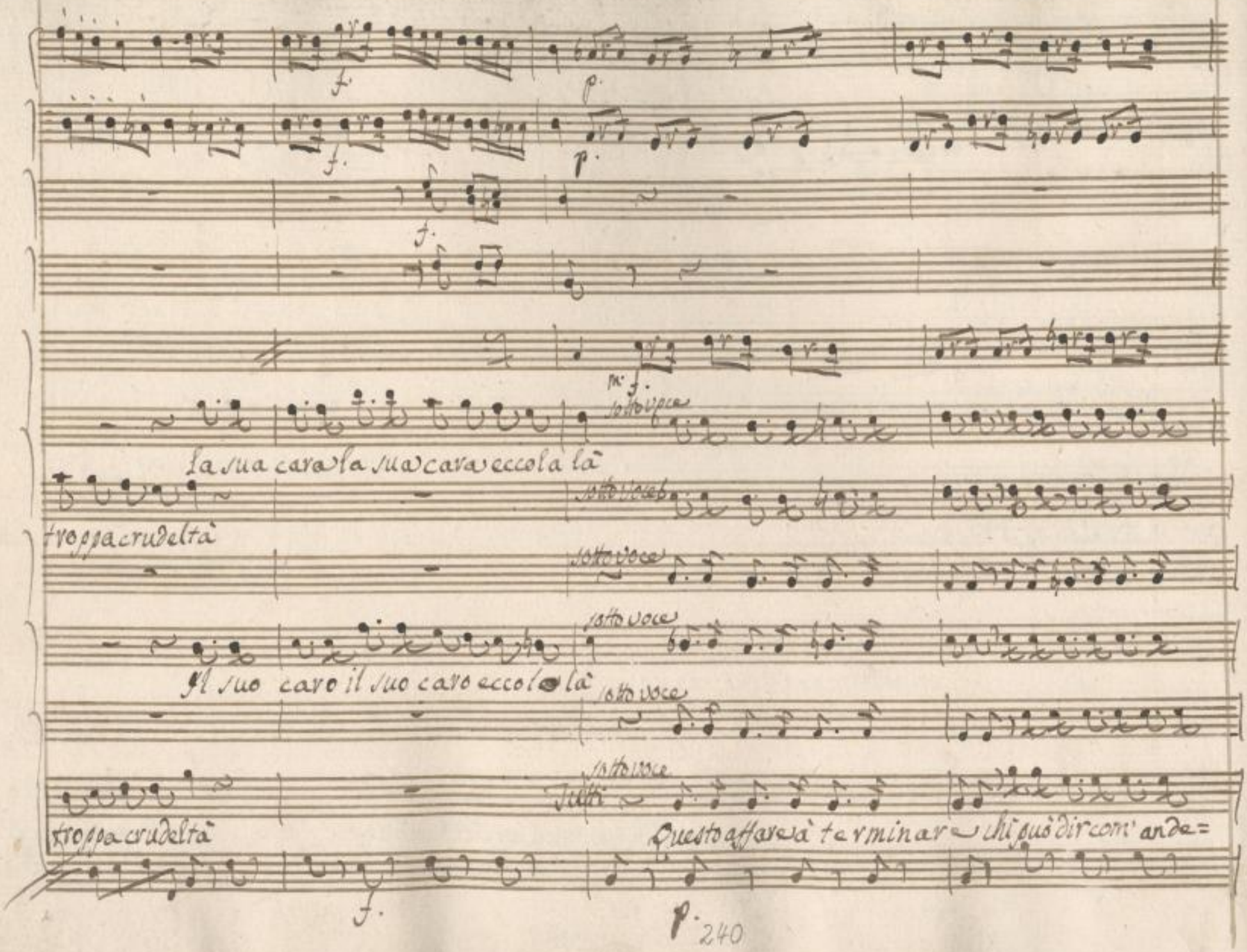
V'abbo risco andate via

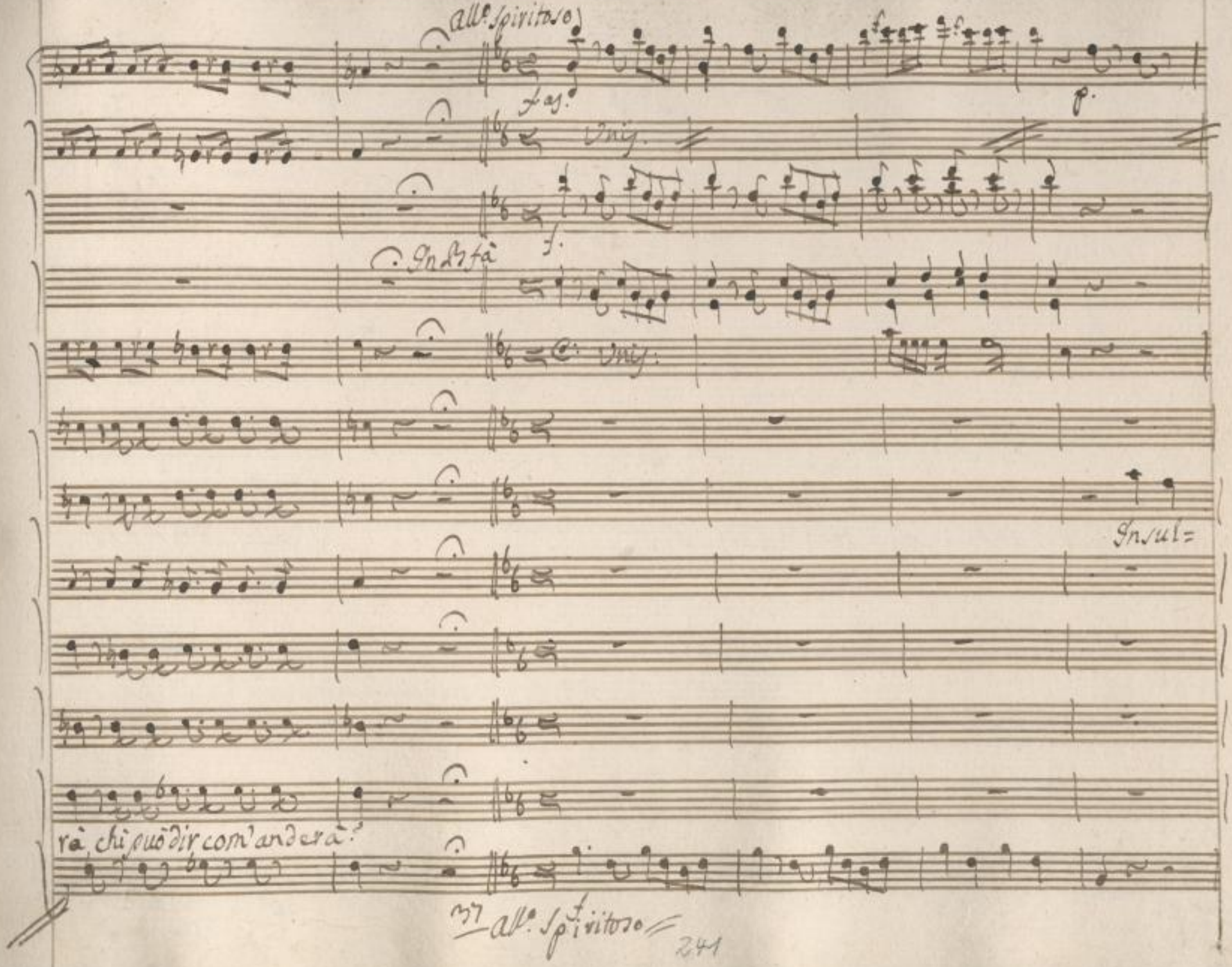
Vag.do

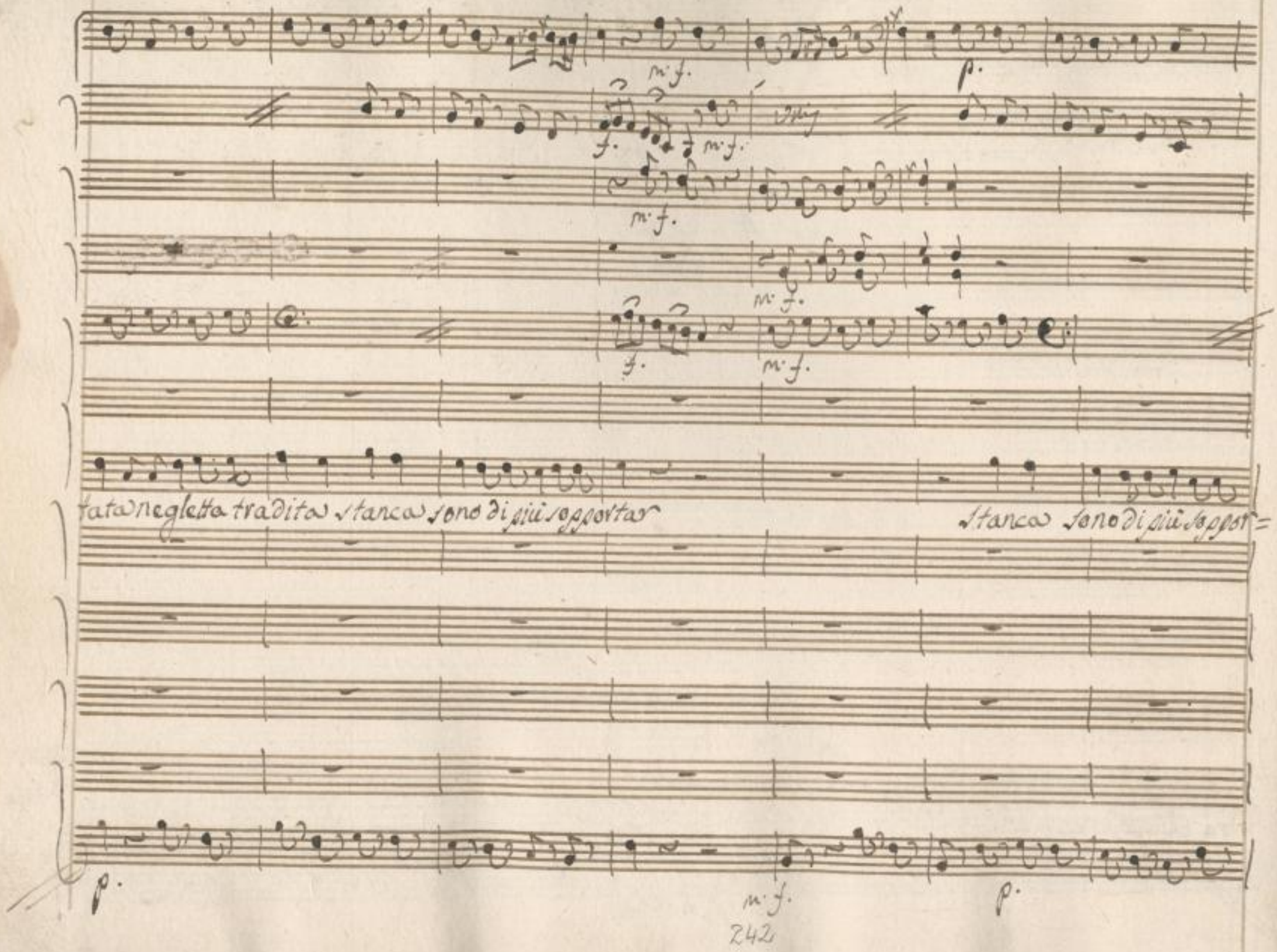
Deh mia cara un Occhiatina

Questa è troppa questa è

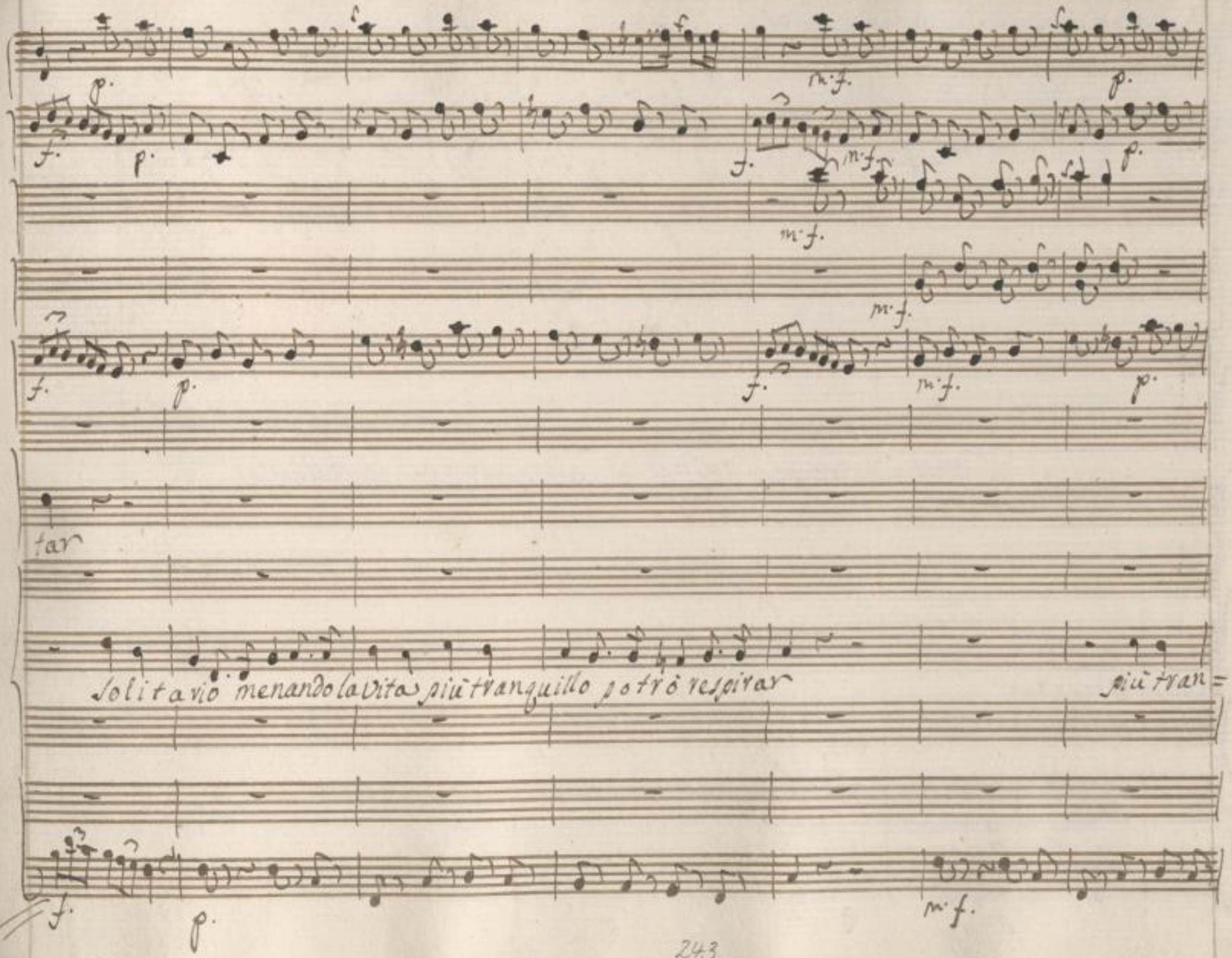
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


f.
p.
f.
p.
f.
m. f.
sotto voce
la sua cara la sua cara eccola là
sotto voce
troppa crudeltà
sotto voce
sotto voce
Il suo caro il suo caro eccola là
sotto voce
sotto voce
Tutti
troppa crudeltà
Questo affare à terminar chi può dir com' ande=
f.
p.

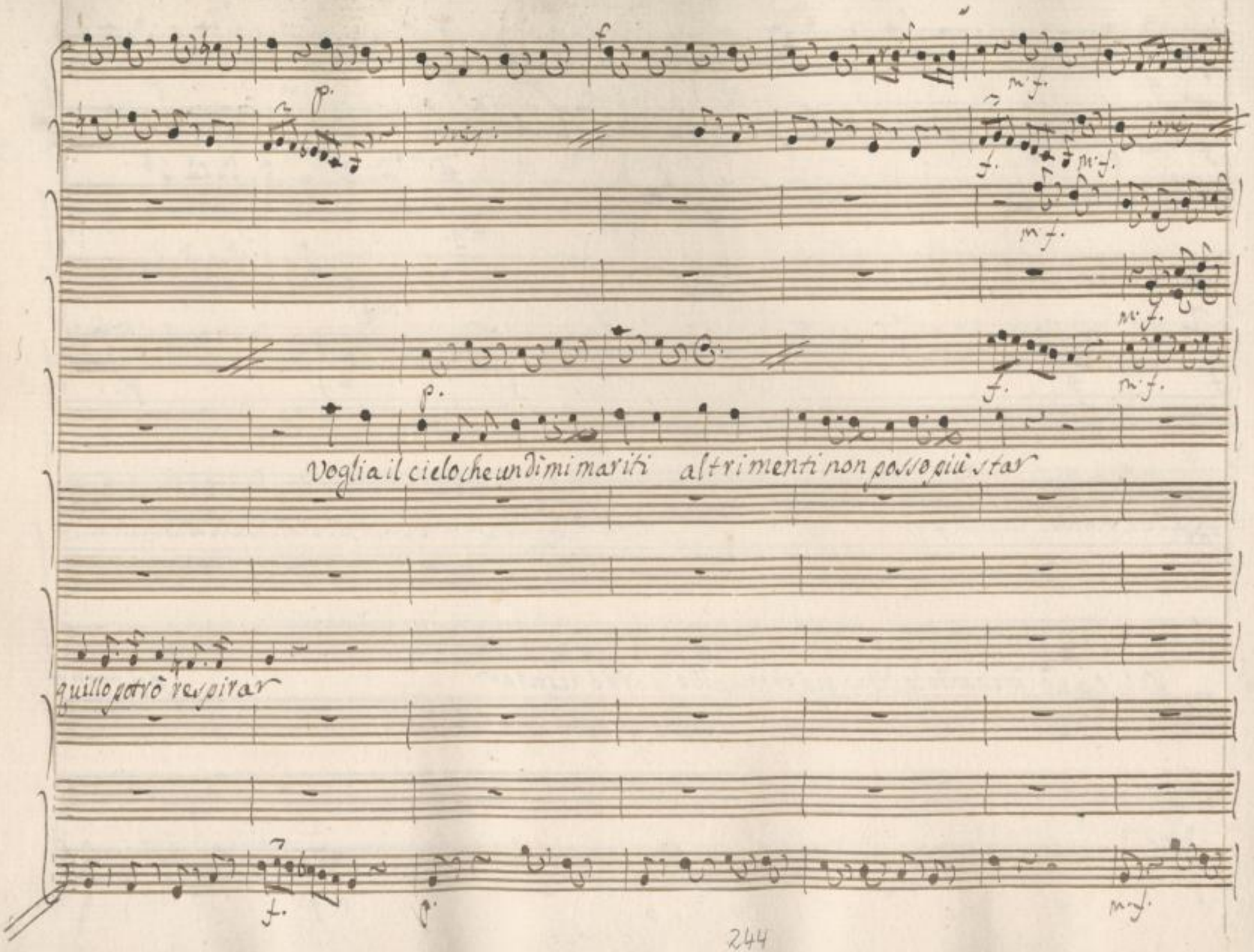

All.o Spiritoso
f as.
Unis.
f.
In Sfà
Unis.
Insul=
rà, chi può dir com'andrà?
37 All.o Spiritoso
241



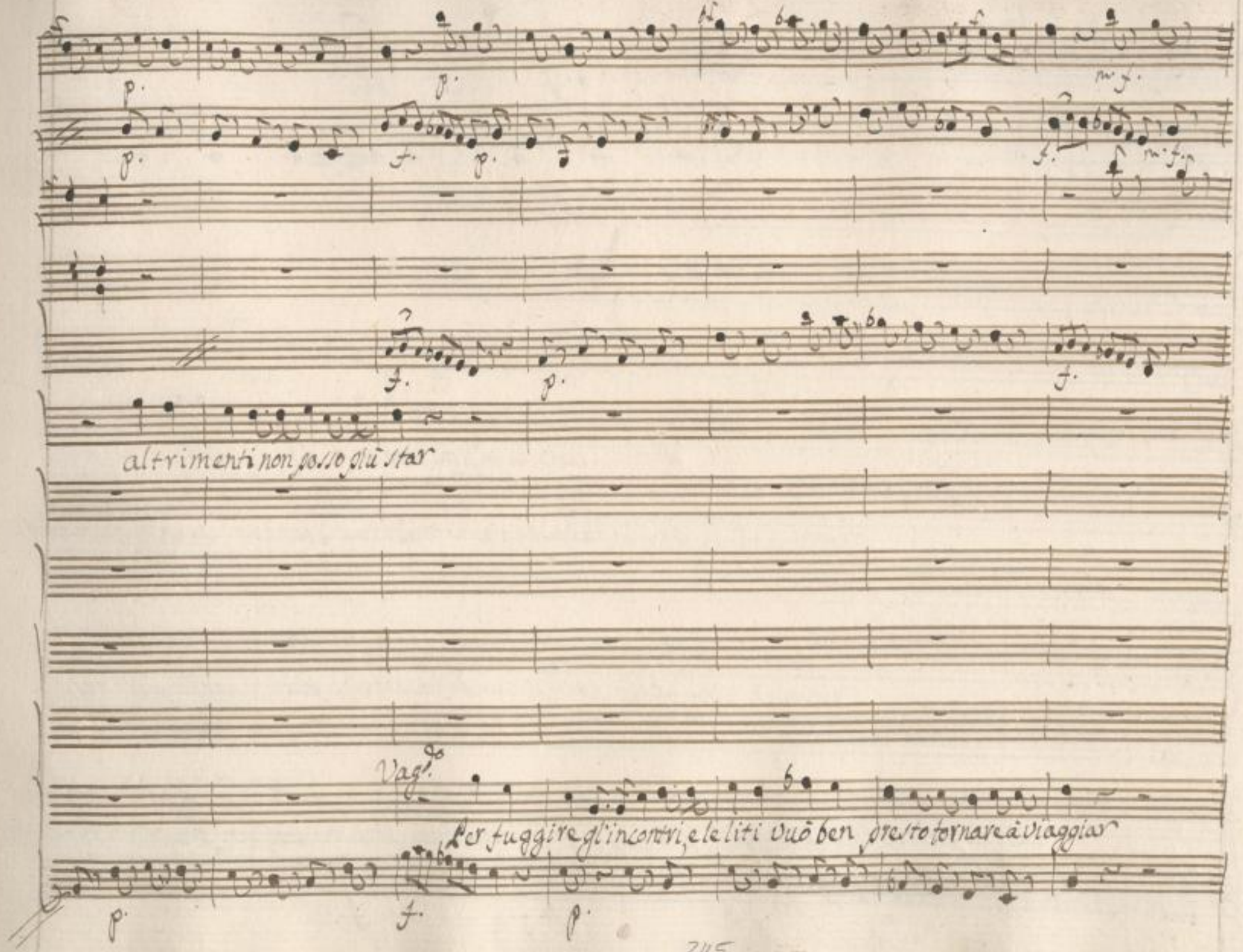
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprofil 379017989/246
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



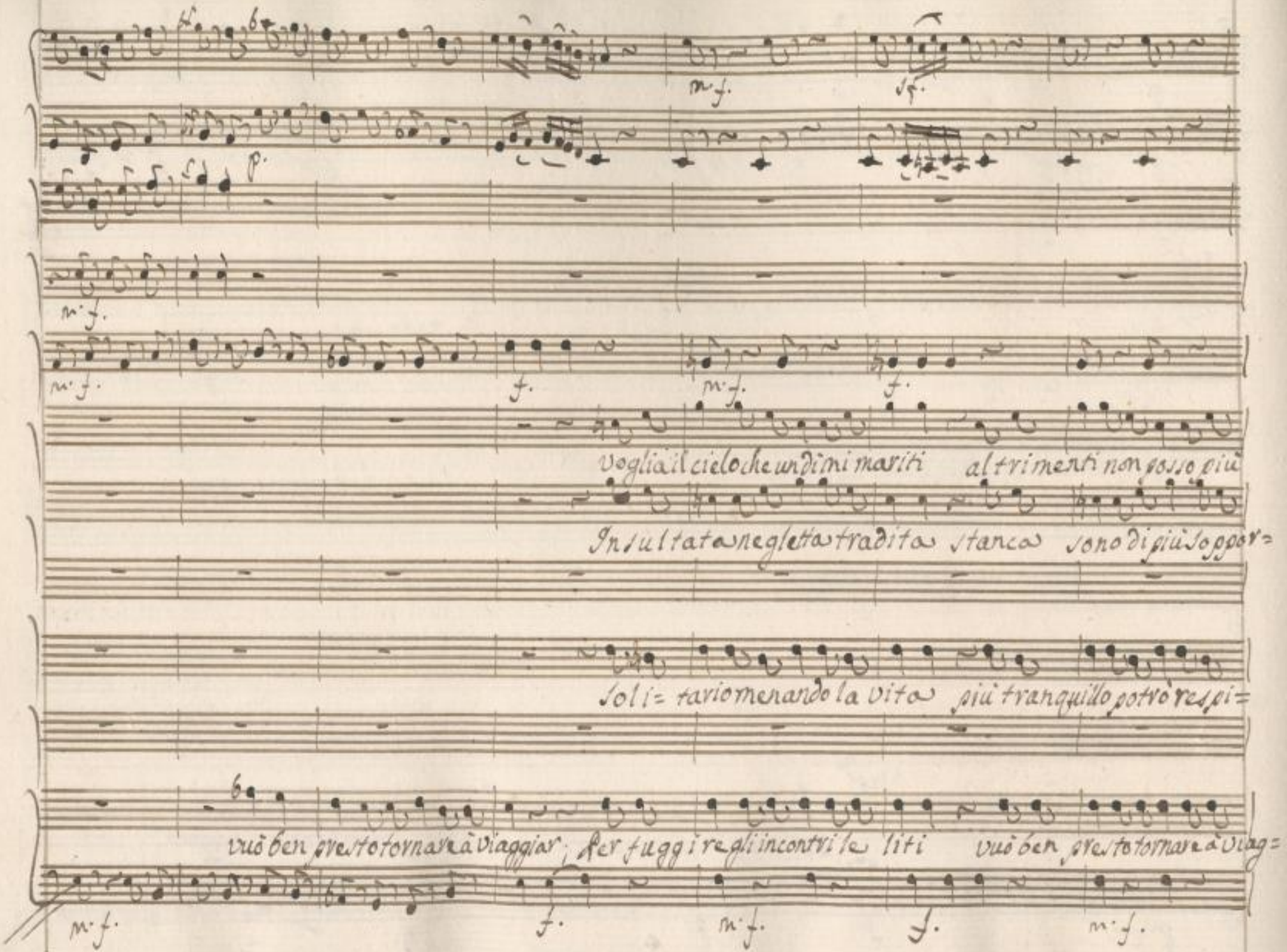
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



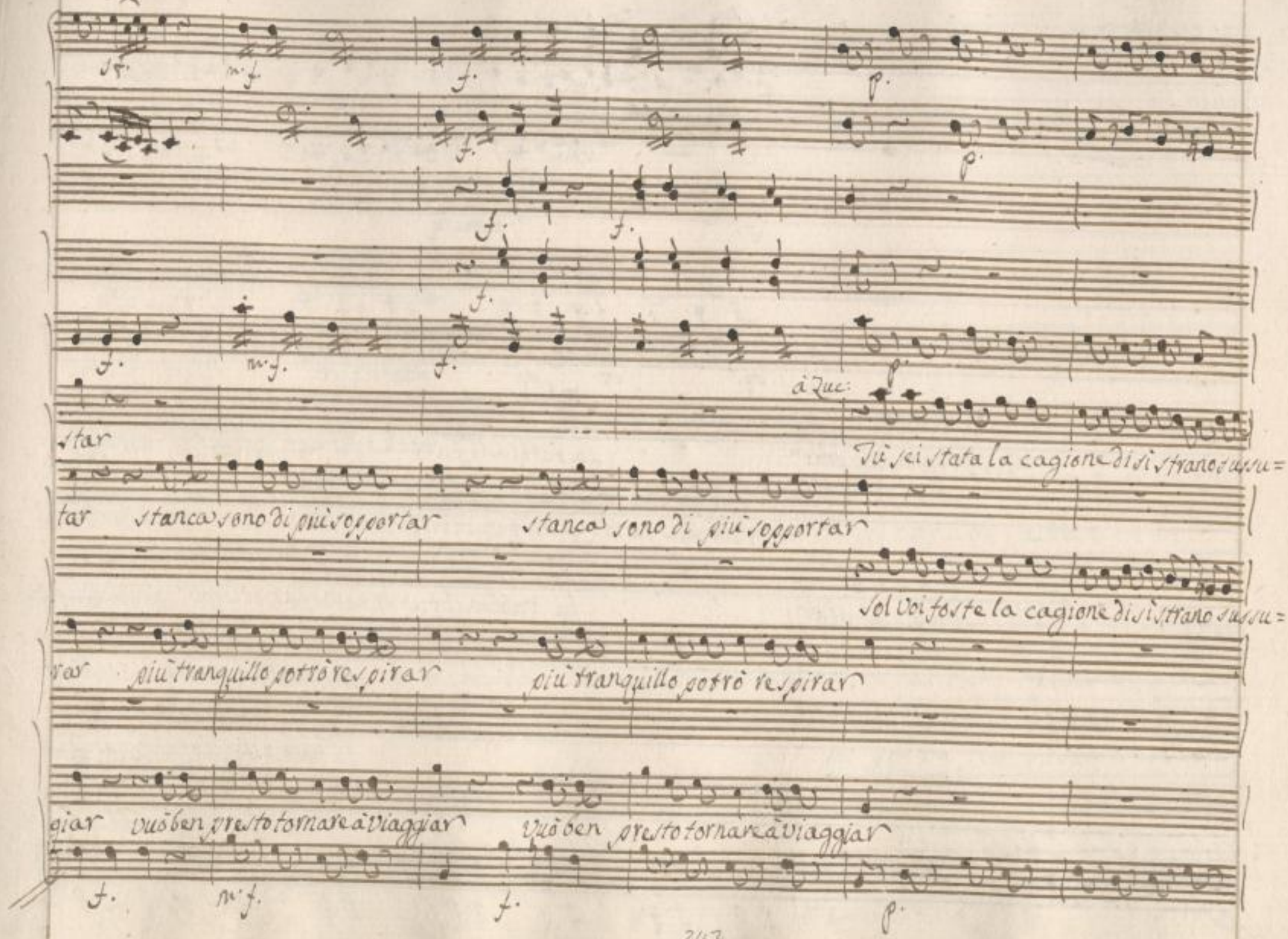
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen-Anhalt 379017989/249
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/251 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rar di si strano sussurar La rabbia il furore mi fan delirar, la rabbia il fu=

La rabbia il furore mi fan delirar, la rabbia il furo-re mi fan deli=

rar di si strano sussurar La rabbia il furore mi fan delirar, la rabbia il fu=

La rabbia il furore mi fan deli=

La rabbia il furore mi fan deli=

tutti

La rabbia il fu=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/252 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p. cresc.

p. cresc.

f. p. f. p.

p. cresc.

p. cresc.

cresc.

rore mi fan delirar mi gira la testa non sò cosa

cresc.

rar mi fan delirar mi gi= ra la testa mi sento mancar, mi gira la testa mi sento man=

rore mi fan delirar mi gira la testa non sò cosa

cresc.

rar mi fan delirar, mi gi= ra la testa non sò cosa far, mi gira la testa non sò cosa

rar mi fan- delirar mi gi- ra la testa non sò cosa

rore mi fan delirar

f. p. f. p.

m. f. cresc.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/253 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. f. ap.

p.

p.

pmo

f.

p.

far mi gira la testa non sò cosa far

car mi gira la testa mi sento mancar - mi - sento mancar - mi - sento man=

far mi gira la testa non sò cosa far.

far mi gira la testa non sò cosa far.

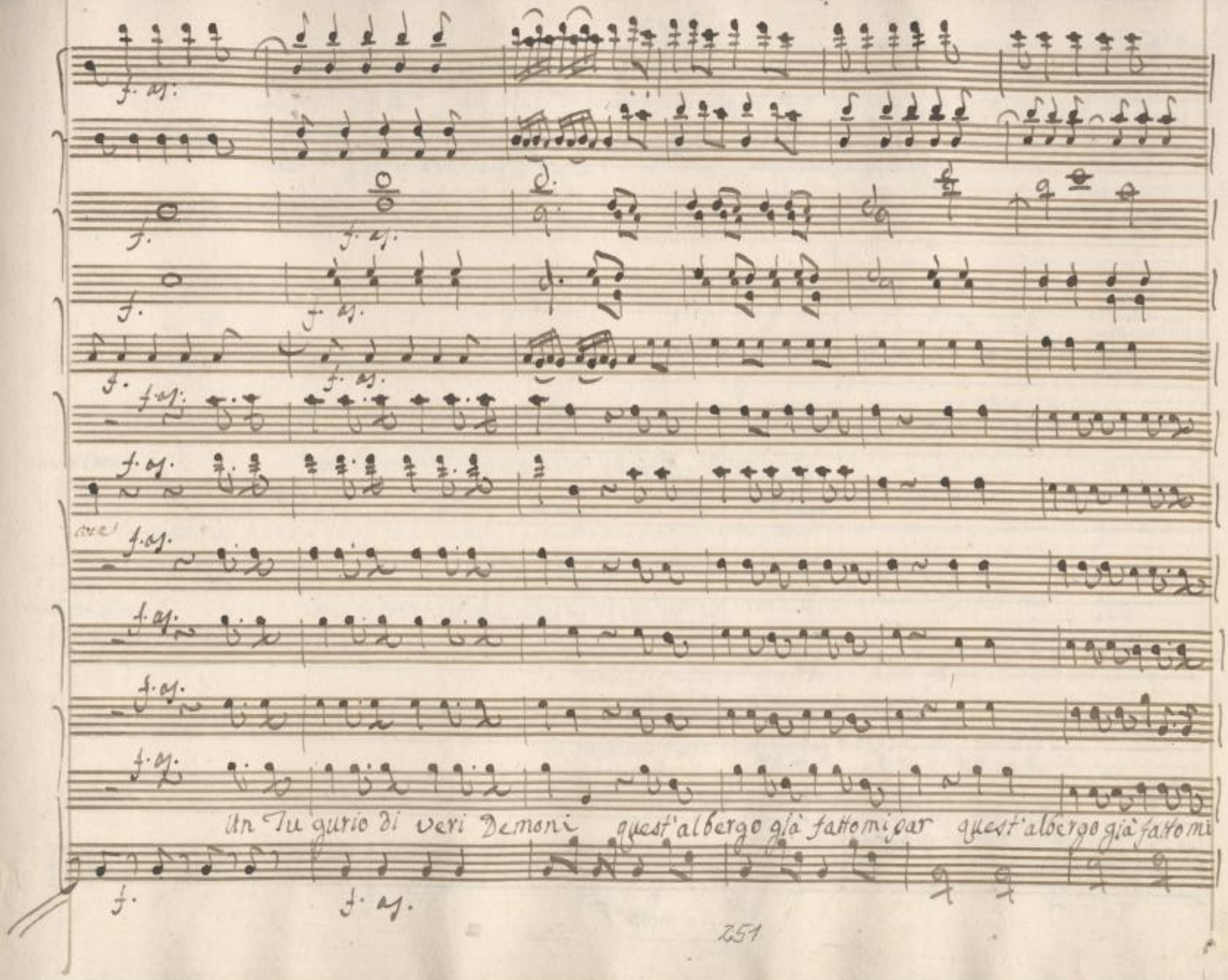
far mi gira la testa non sò cosa far.

f.

Mi gira la testa non sò cosa far

f. ap. sf. sf. sf. pmo tenute

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/254 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

più moto

p.

p.

p.

Tù sei stata la cagione di sì strano sussurar di sì strano sussu=

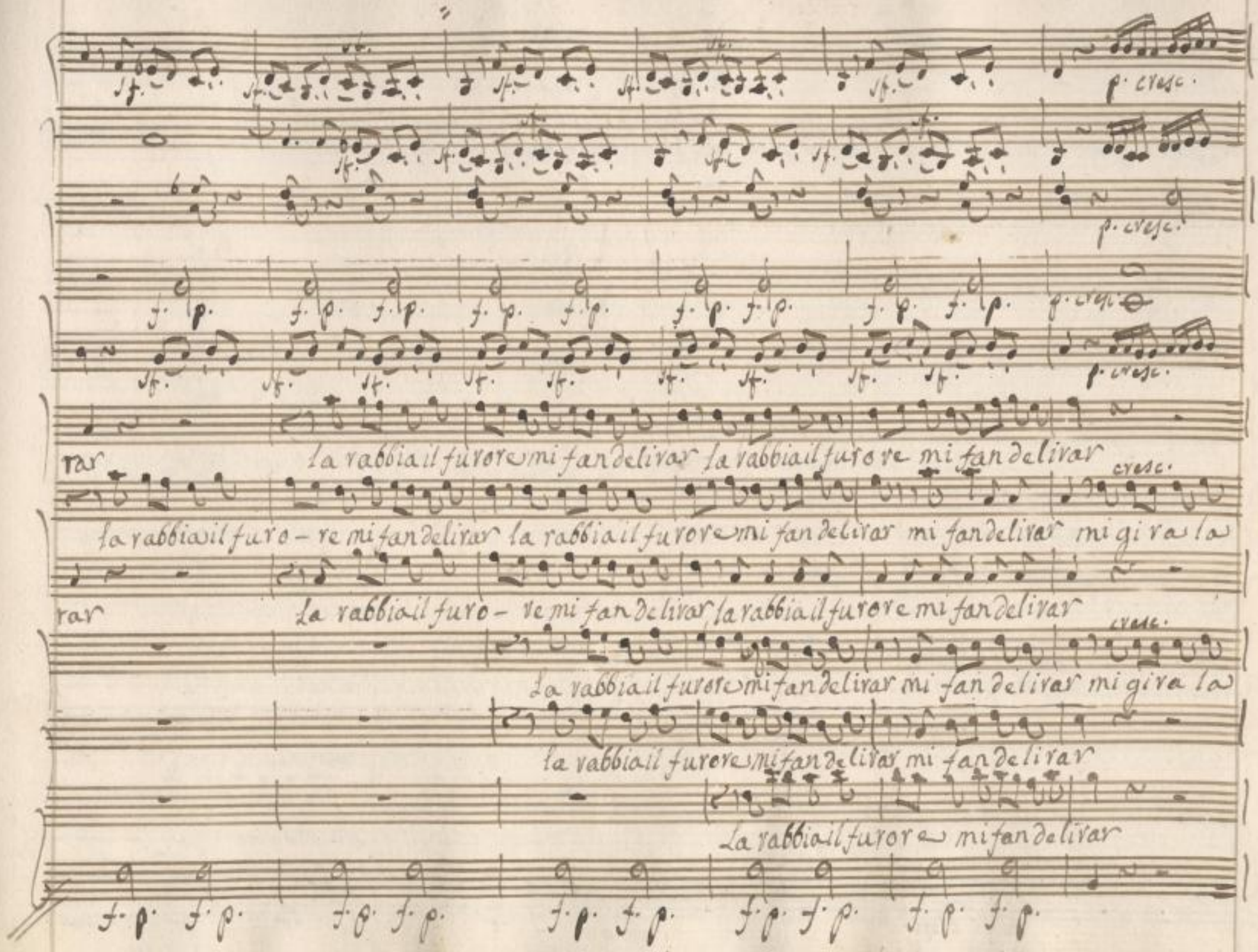
Sol voi foste la cagione di sì strano sussurar di sì strano sussu=

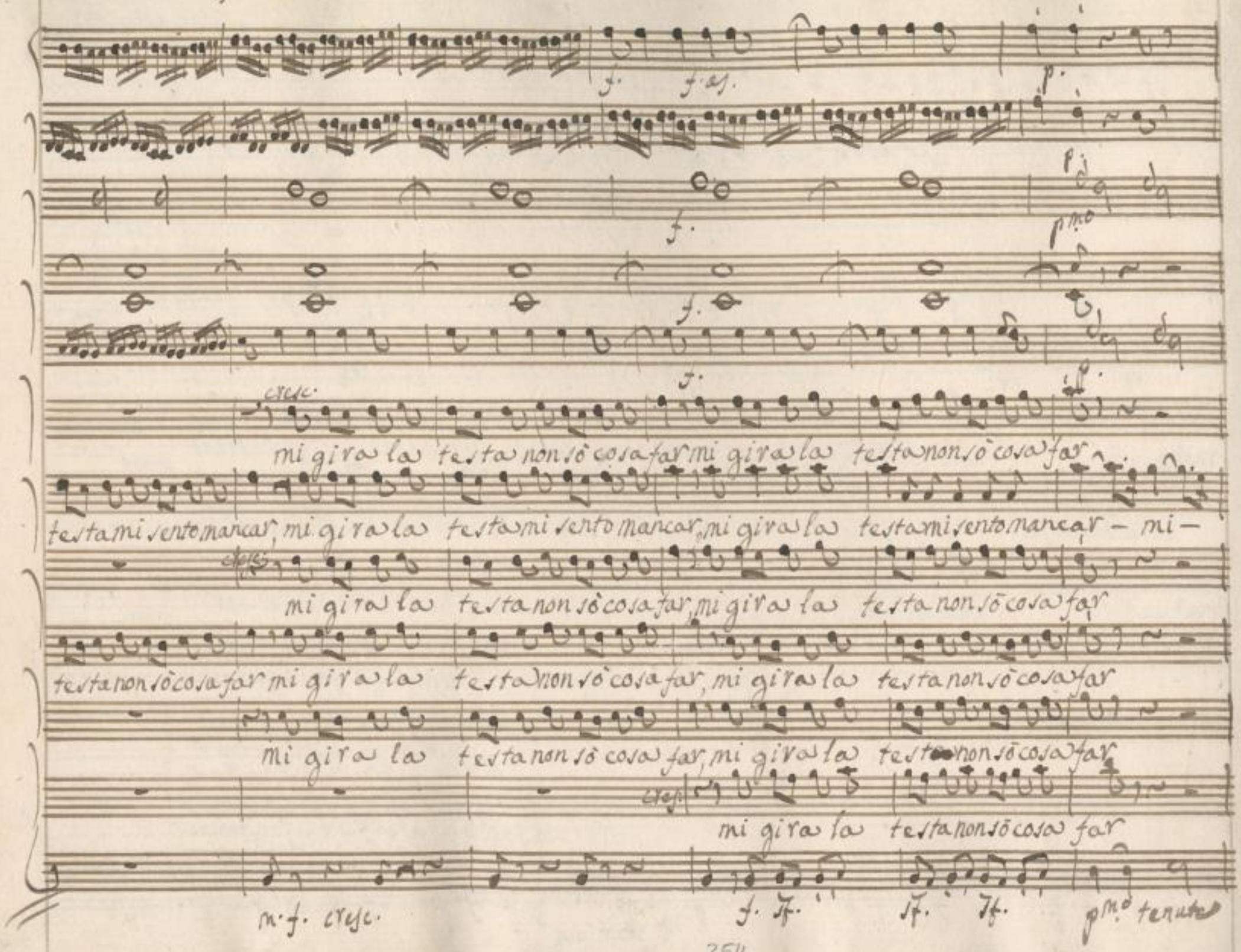
par quest' albergo già fatto mi par

71.

più moto p.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79017989/256 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


p. cresc.
p. cresc.
p. cresc.
p. cresc.
rar
la rabbia il furore mi fan delirar la rabbia il furore mi fan delirar
cresc.
la rabbia il furo - re mi fan delirar la rabbia il furore mi fan delirar mi fan delirar mi gira la
rar
La rabbia il furo - re mi fan delirar la rabbia il furore mi fan delirar
cresc.
La rabbia il furore mi fan delirar mi fan delirar mi gira la
la rabbia il furore mi fan delirar mi fan delirar
La rabbia il furore mi fan delirar



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sammlung ... 379017989/258
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

f. as.

f. f. as.

f. f. as.

f. f. as.

f. as. Un

sento mancar — mi — sento mancar, Un

f. as. Un

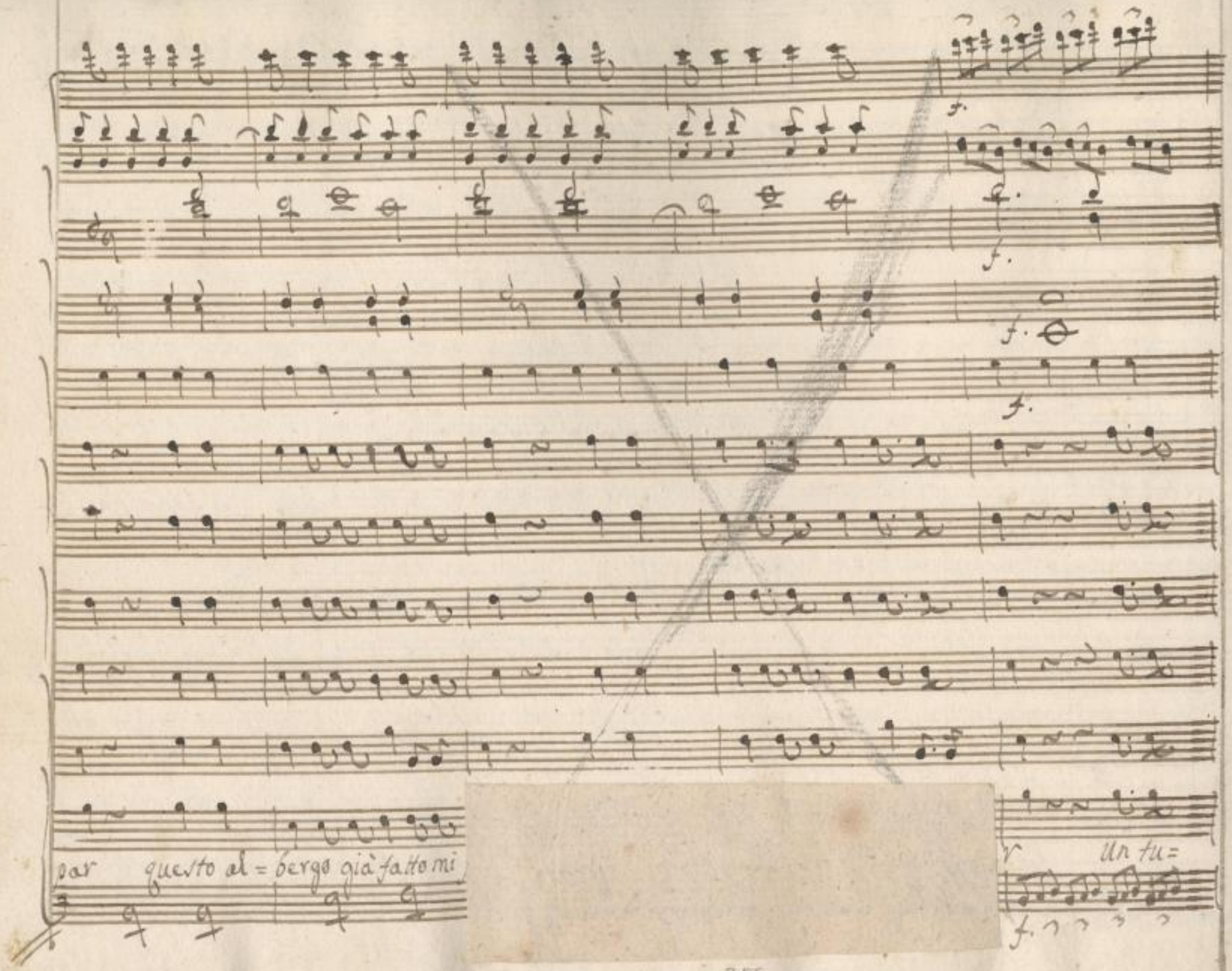
f. as. Un

f. as. Un

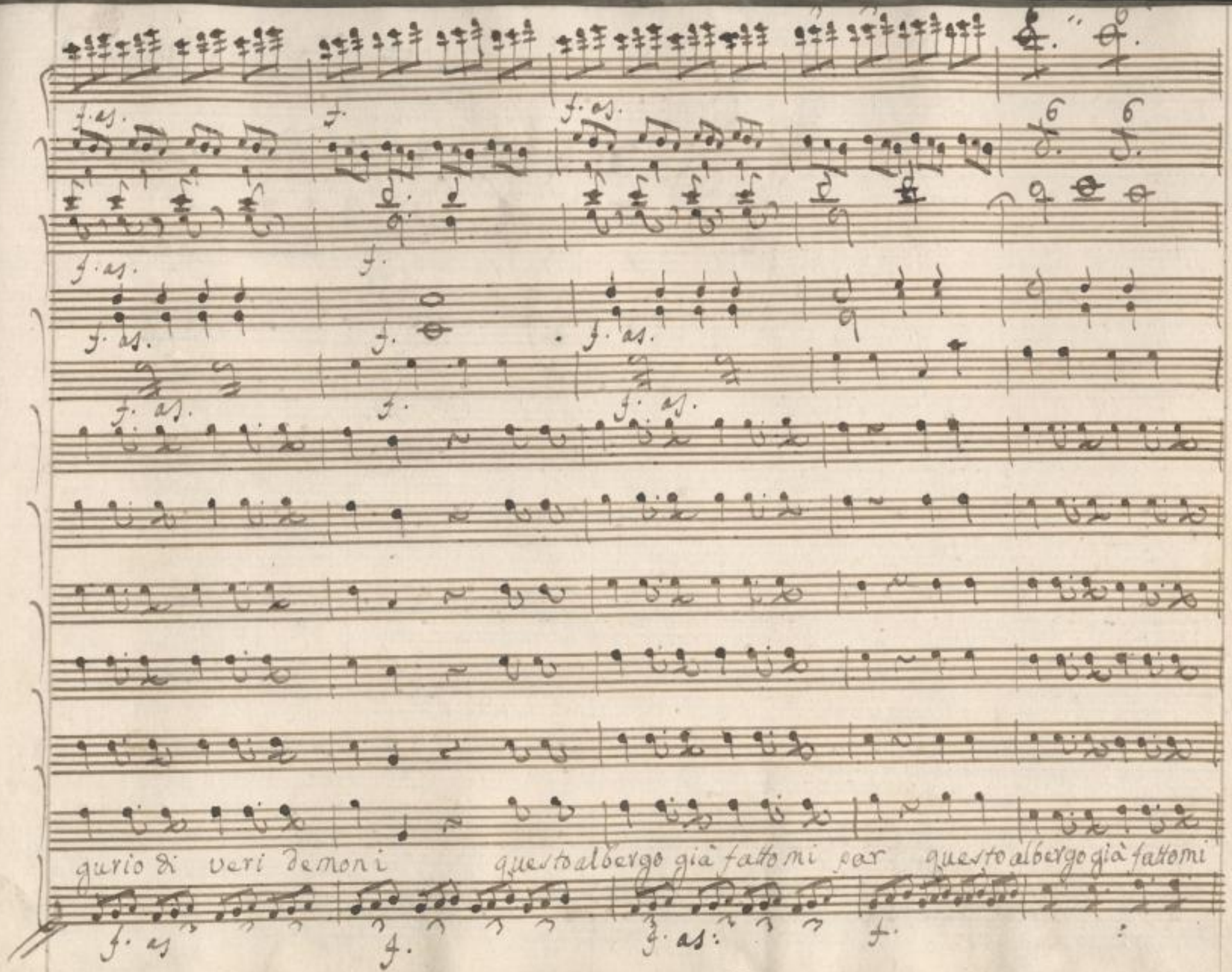
Un tugurio di veri demoni quest'albergo già fatto mi

f. f. as.

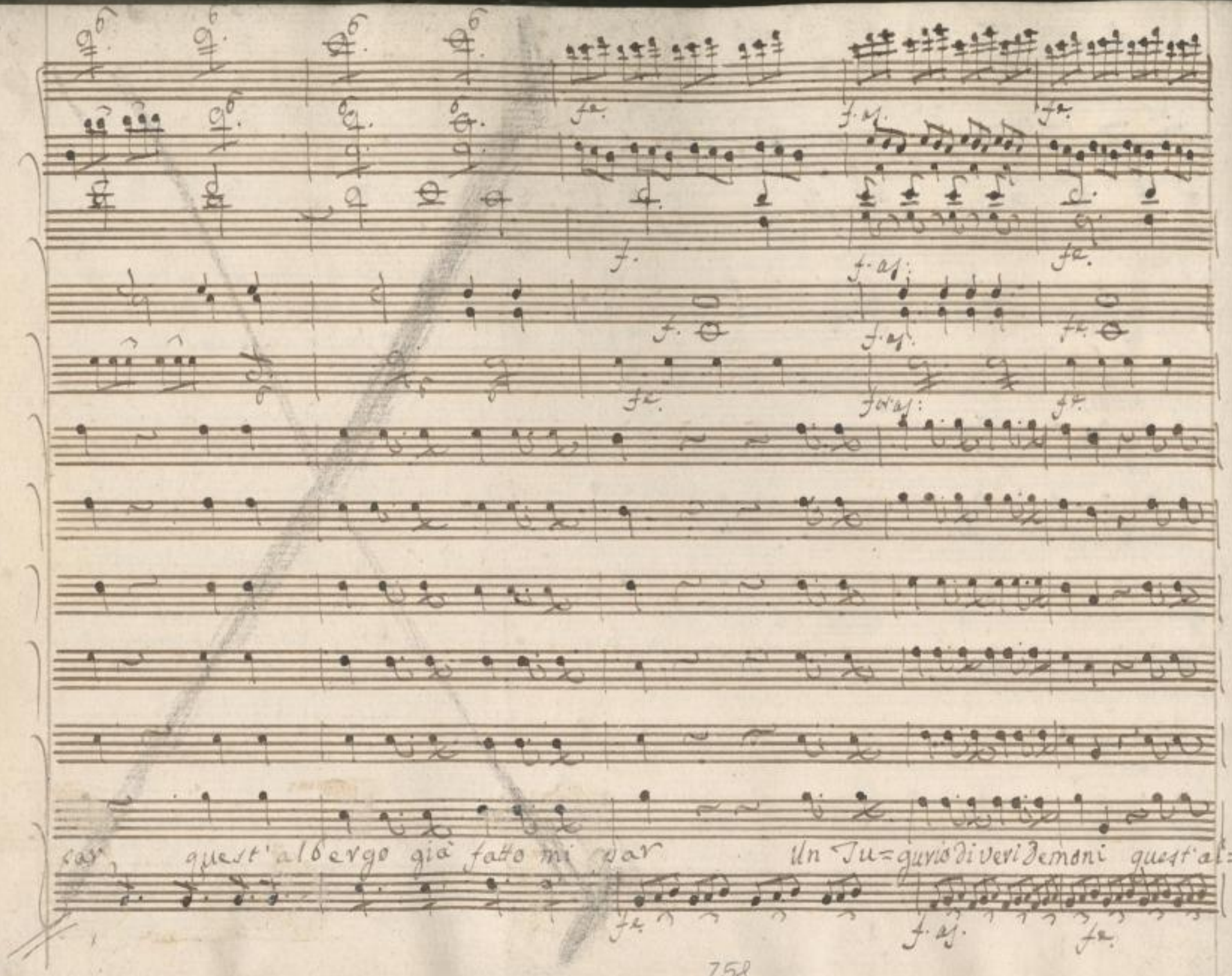
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 379017989/259 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/261 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for: as:

for: as:

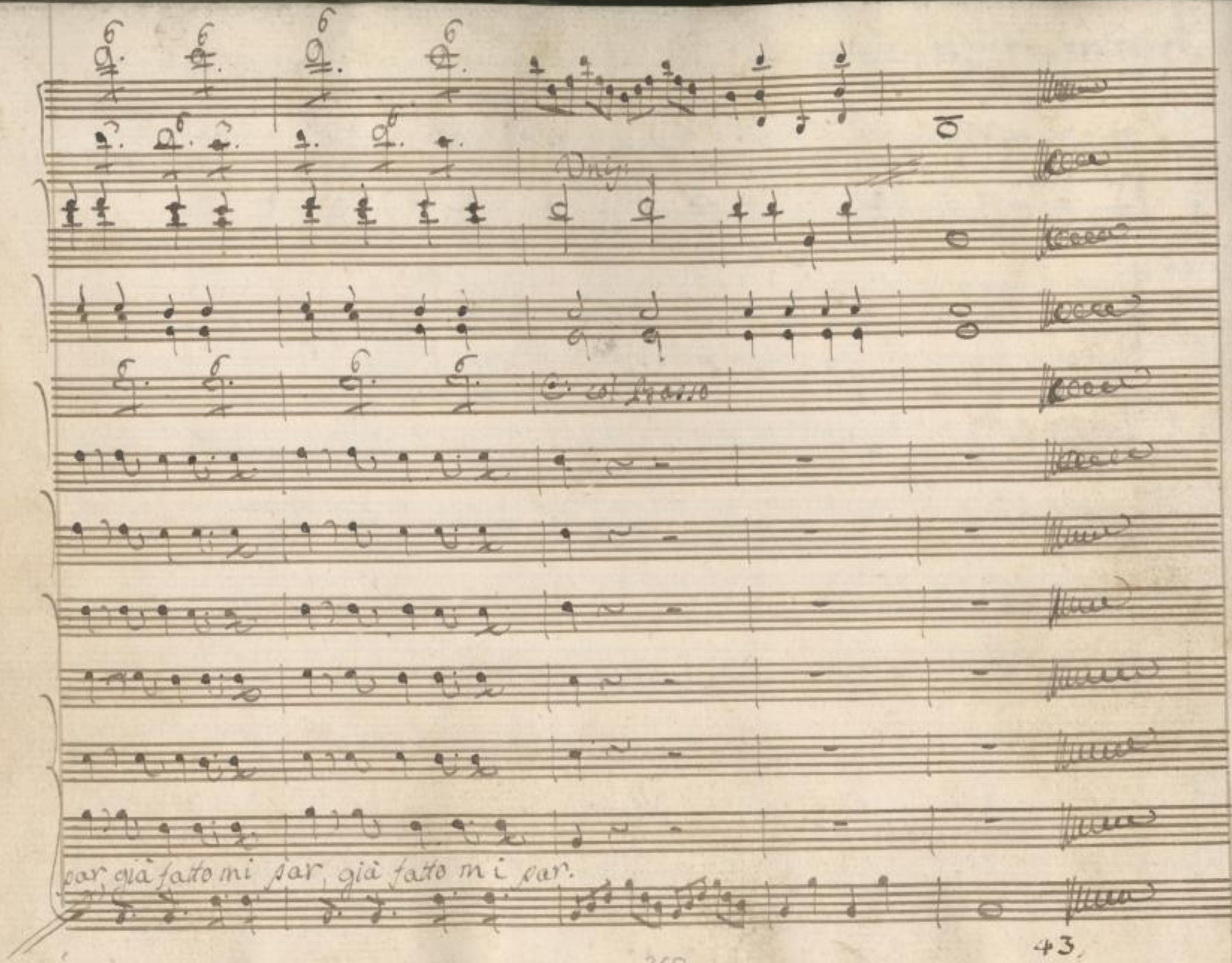
for: as:

f: as:

bergo già fatto mi par questo albergo già fatto mi par questo al= bergo già fatto mi =

f: as:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/263 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d-dresden.de/id379017989/265
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d-dresden.de/id379017989/266
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Mus. 3468/F/500
Mus. Opernarchiv 276 P

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]/id/379017989/267
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]79017989/268
Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Musica
276 P.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d-dresden.de/id379017989/270
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d-dresden.de/id379017989/272
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Atto Secondo

Scena Prima

Zuccherina e Baleno

Zuc:

Mà che vuoi che ti dica! allor, che appunto ero per dare a

Dora lice il foglio sopra= giunse Teodora, e me lo svelse qual saetta di

man; come io restassi figurartelo – puoi, quindi ne nacque tutto ciò, che ascol=

Bal:

tasti; e non lo credo per me affar terminato. Ecco deluse tutte le mie spe=

Mus 3468-F-500

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 379017989/273 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

ranze; ecco mancato un ramo di comercio alle nostre indigenze; io vedo

certo, che sè à far mi po= nessi, e Busti, e Gonne ande= rebbero nude allor le

Donne. Tuc: eh non ti sgomentar, qual si dipinge non è brutto il Demonio, e quando

meno si attende il tempo buon viene il sereno. Bal: Basta stiamo à veder. Tuc: Procura in=

tanto di scusarti col Conte, il contratempo io prenderò, per far che Dora=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/274 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

lice di buon occhio lo riguardi, e spererei che riuscir mi dovesse; al Mili=

tare, che in materia d'amor soldi non spende, chi sà, chi sà, può darsi che

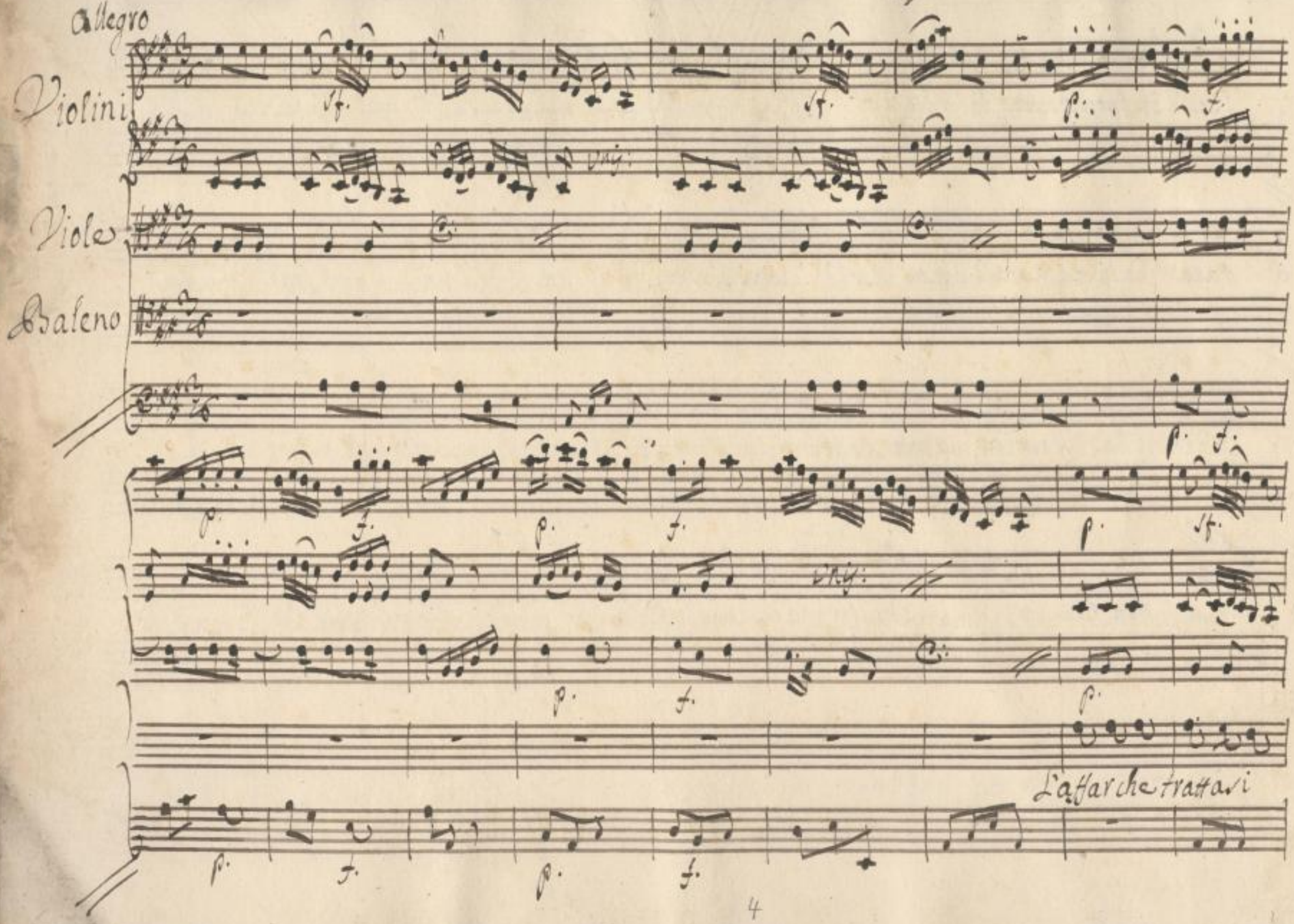
vederne la faccia; a me Baleno lascia pur regolar questo ne= gozio.

Bal:

sì, mà non far, che ti tradisca l'ozio.

Aria Baleno.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/275 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Aria
Allegro

sfr: sfr: sfr:

p° fr: p° fr: p° fr:

p° fr: p° fr: p° fr:

L'affar che trattisi è di puntiglio per il buon esito

fr: p°

prendi consiglio dall'altrui debole dal proprio ardir dall'altrui debole

fr: p° mfr. fr: p°

dal proprio ardir. un che può spendere và ben servito ei l'amor pascoli

fr: p° 5 mfr: fr: p°

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

noi l'appetito se alcun ti biasima lascialo dir se alcun ti biasima

mfr: fr: po: po:

lascialo dir lascialo dir lascialo dir.

fr. mfr. fr:

L'affar che trattasi è di puntiglio

po: fr:

per il buon esito prendi consiglio dall'altrui debole dal proprio ar-

po: fr:

dir dall'altrui debole dal proprio ardir un che può spendere

fr: po: fr: po:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/278 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

vò ben servito ei l'amor pascoli noi l'appetito se alcun ti

mfr: fr: fr.

biasima lascialo dir, un che può spendere và ben servito, ei l'amor

fr. p.o

pascoli noi l'appetito se alcun ti biasima lascialo dir

fr: sfr. p.o fr:

se alcun ti biasima lascialo dir lascialo dir, lascialo

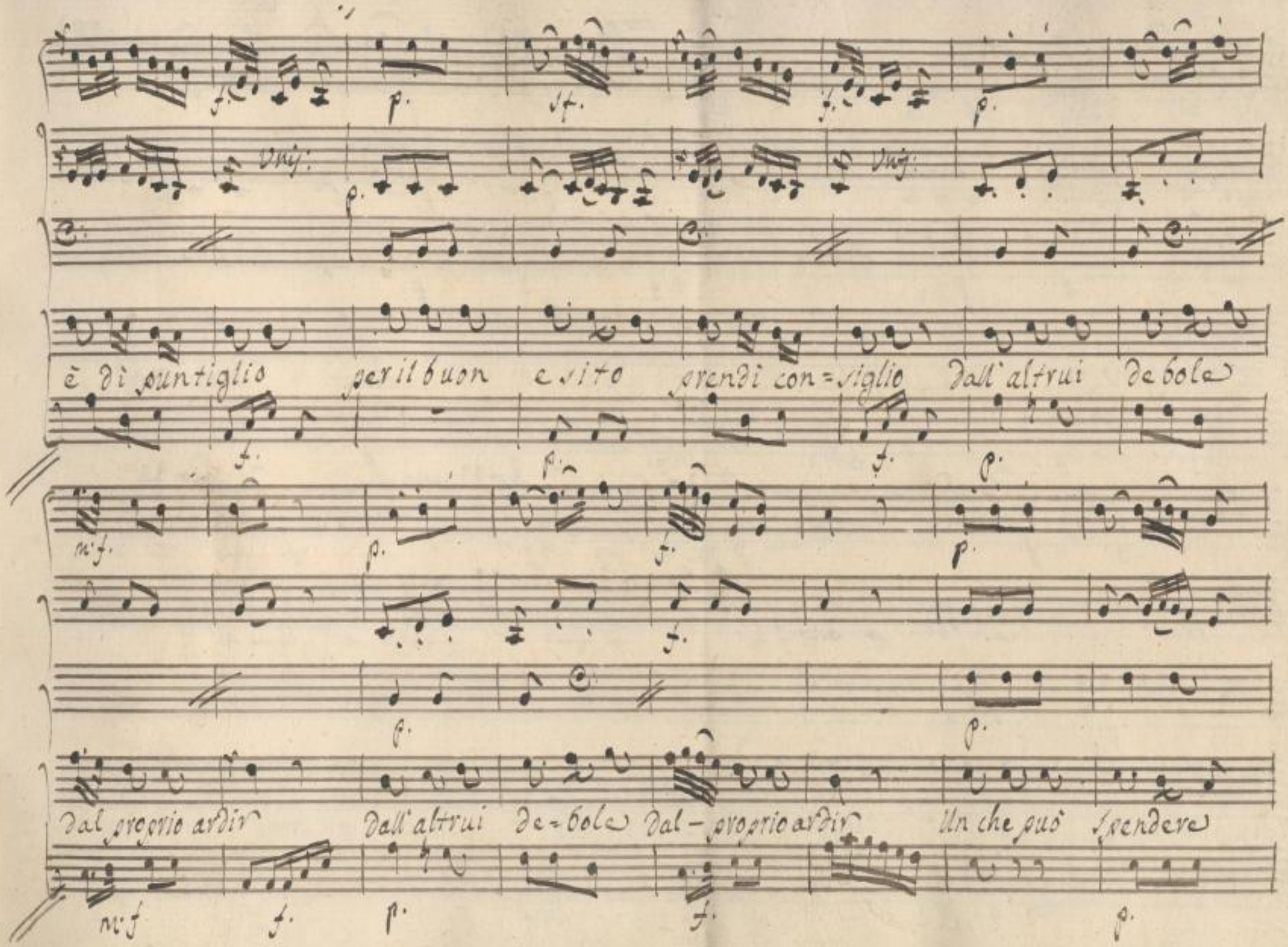
p.o fr: mfr:

dir.

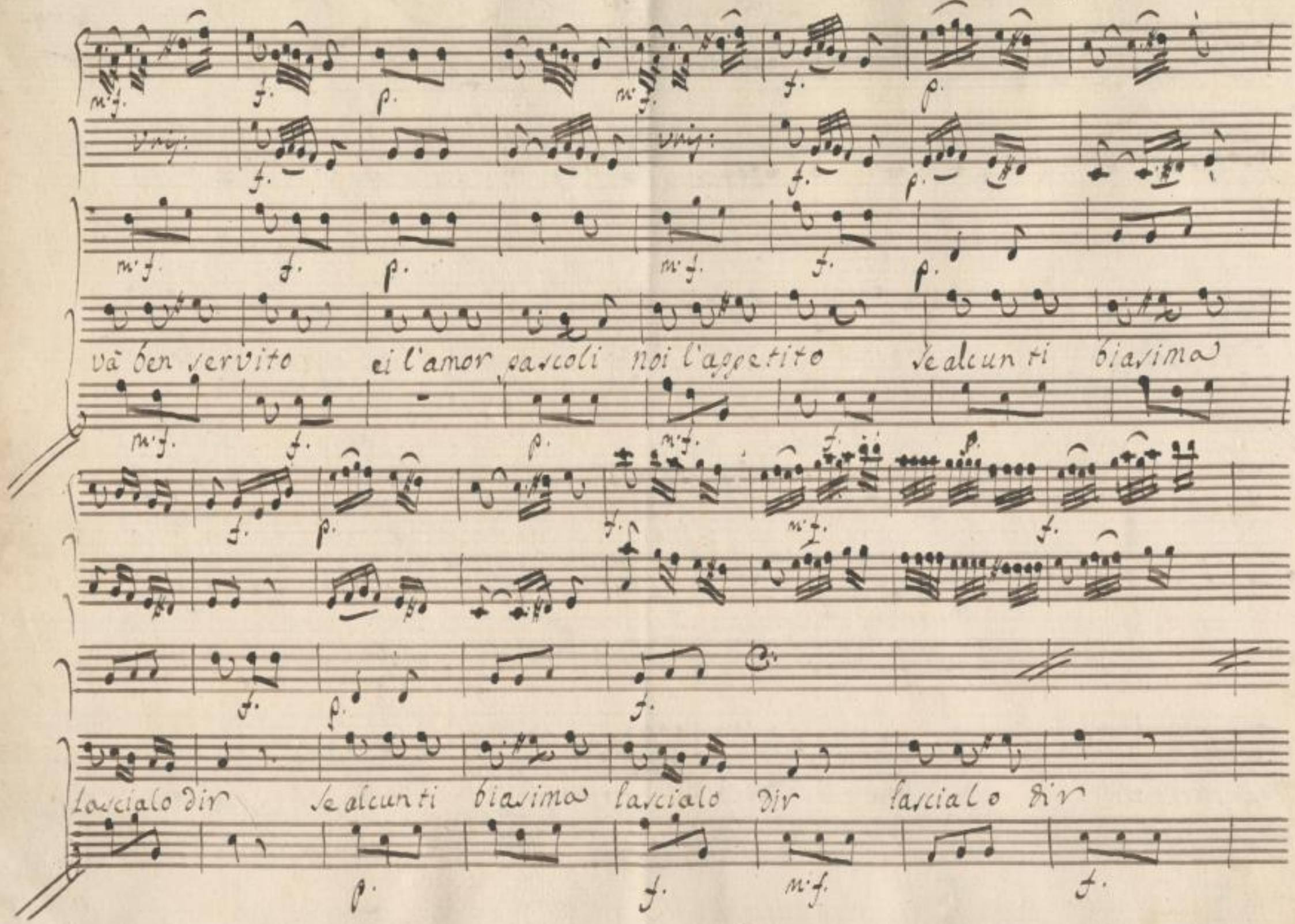
7

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/279 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

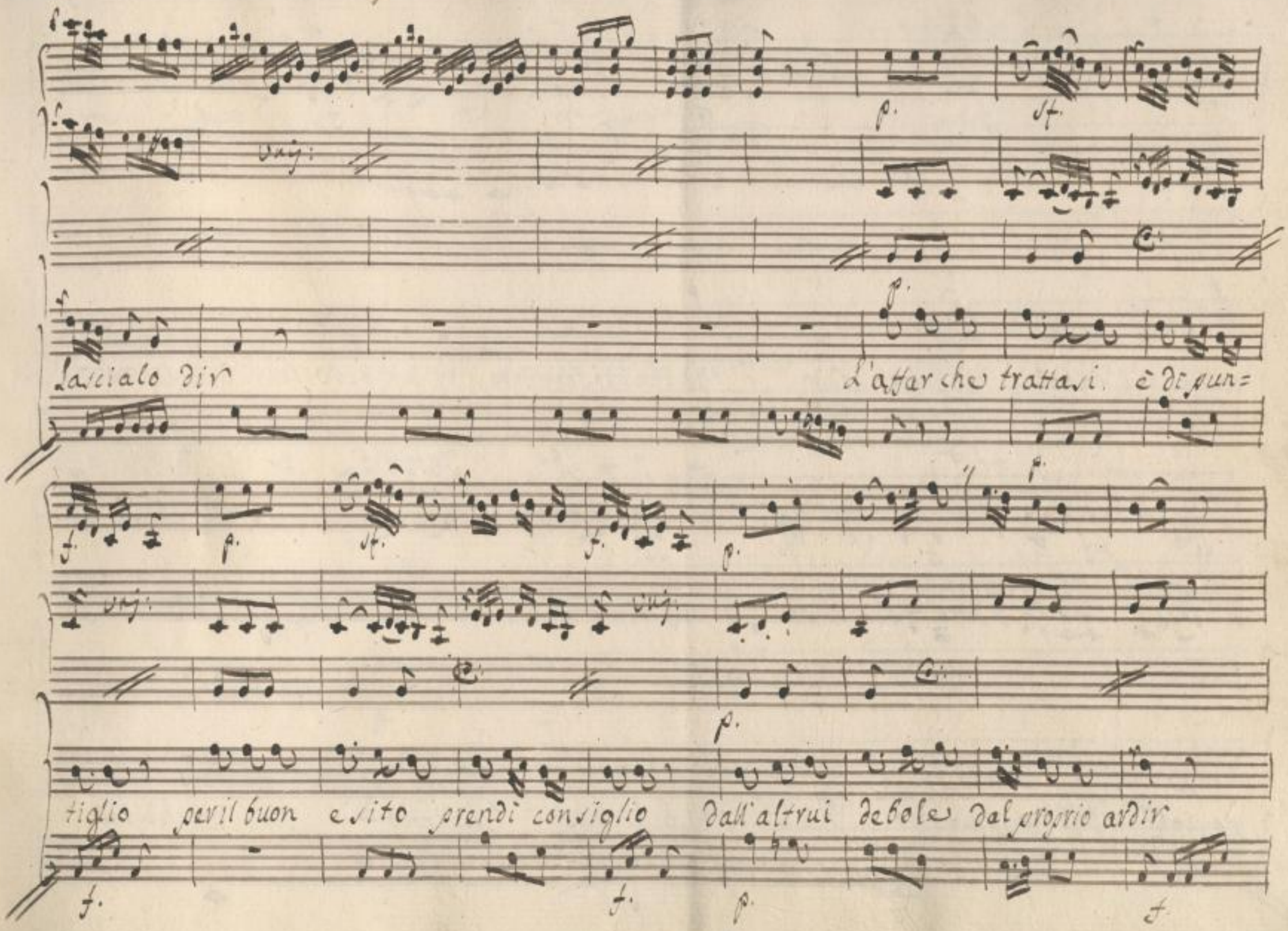
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



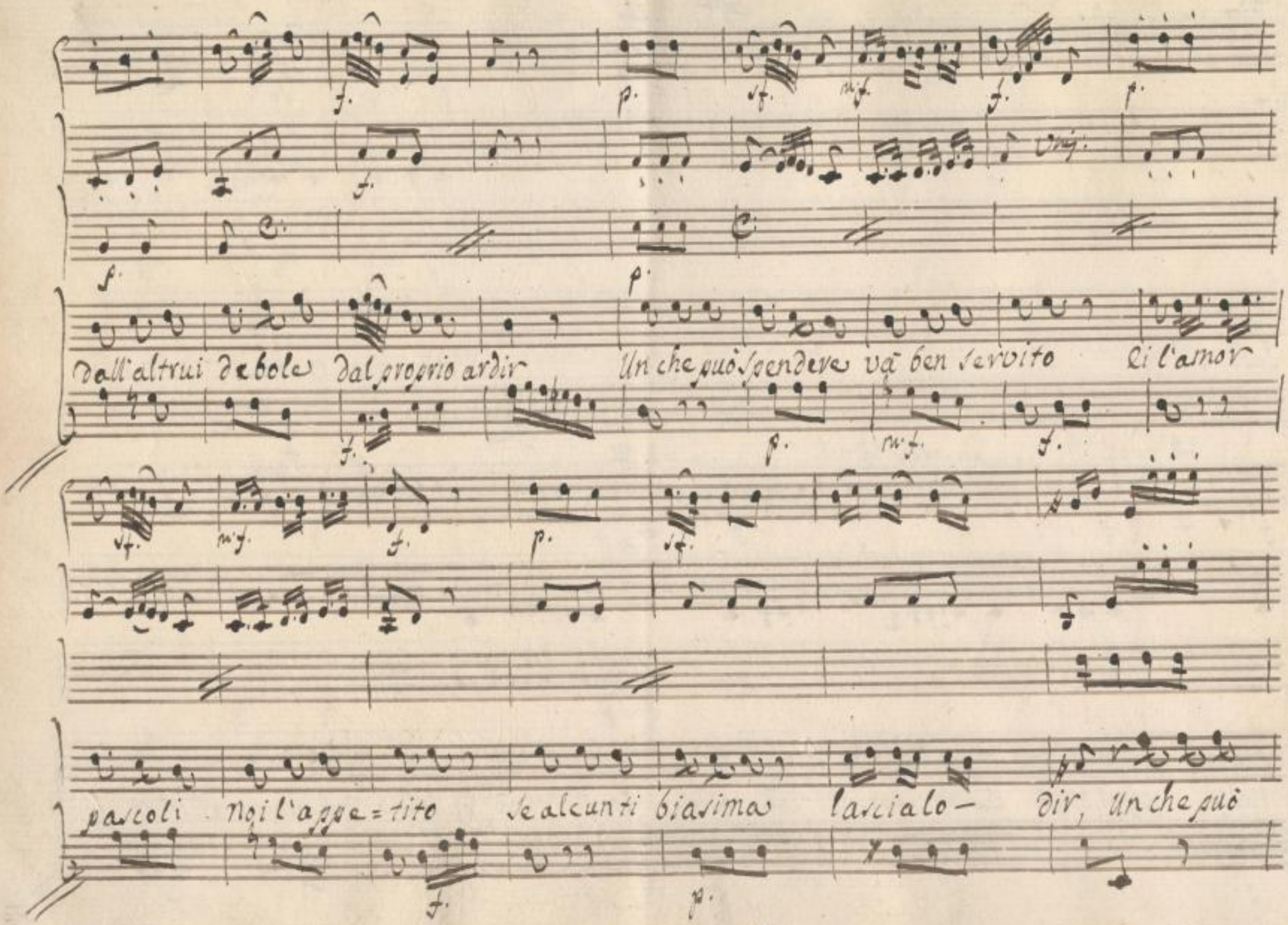
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



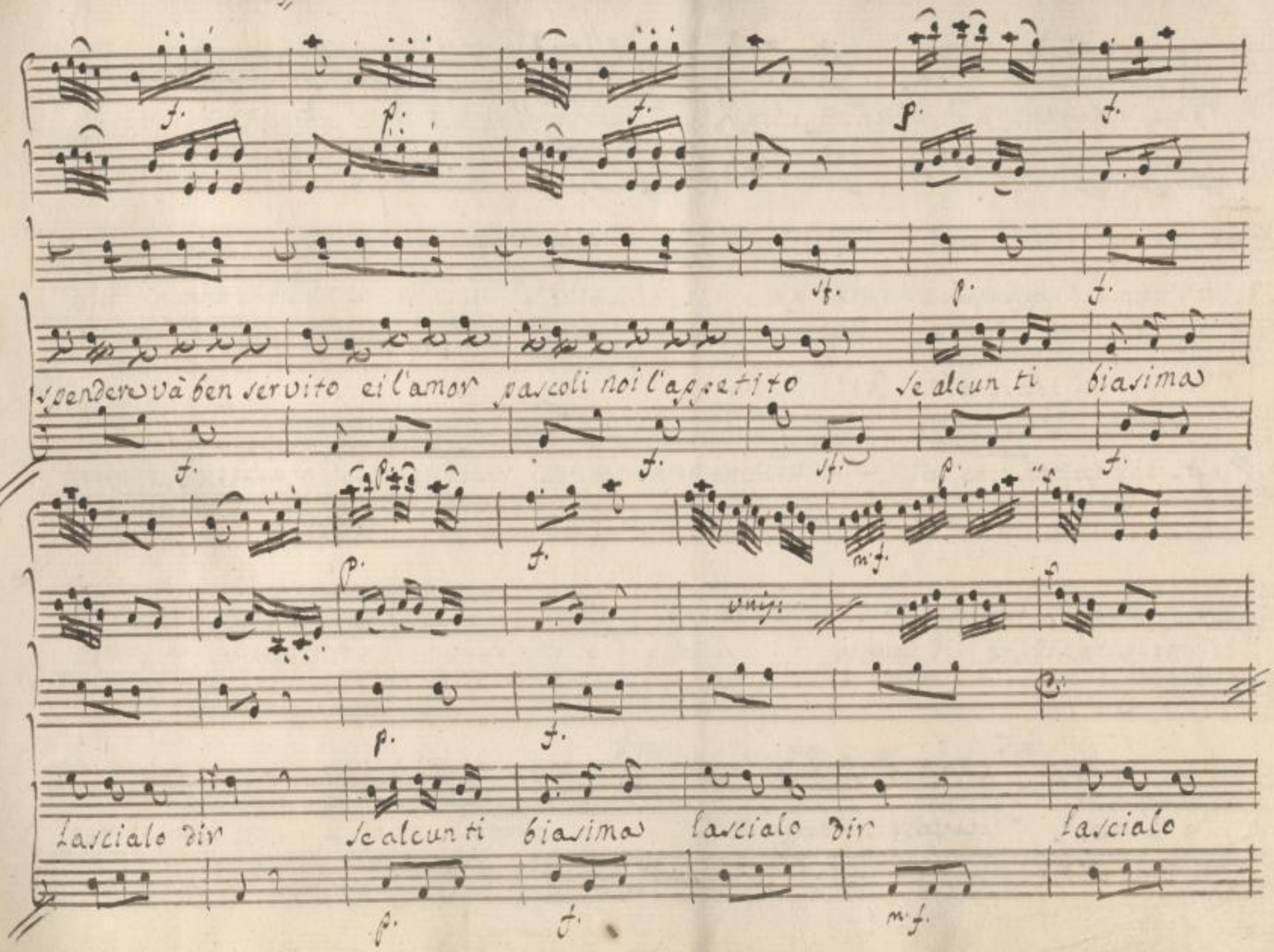
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



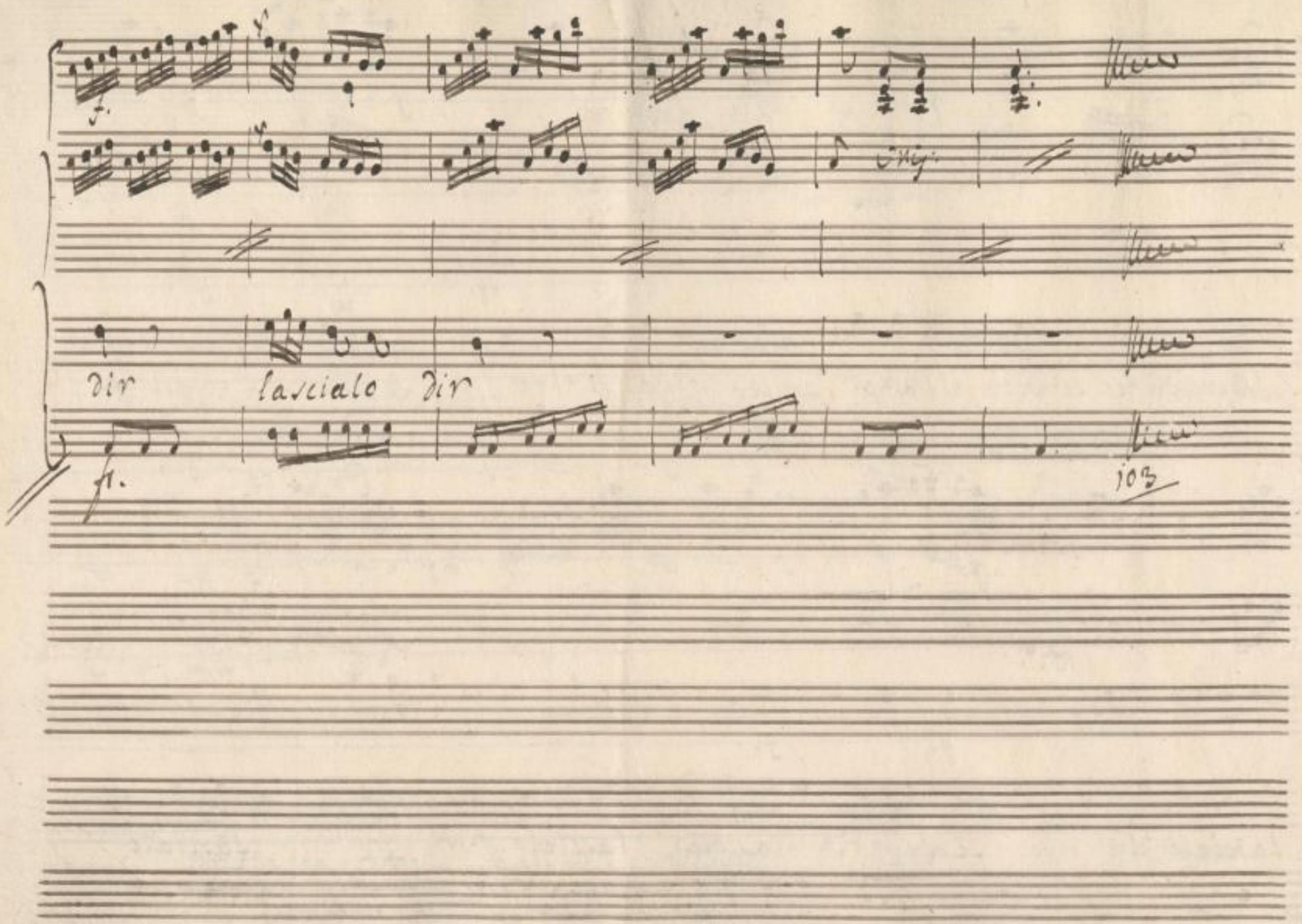
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprofil 379017989/283
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/285 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena II

Zuccherina indi Prospero

Zuc:

Ben riflette Balen; l'industriarsi è prudenza, è giu=

dizio; hanno un bel dire alcuni Satraponi che senza esaminar le circos=

tanze, del ricco, e del mendico condannano ugualmente la condotta del

ricco, e del pezzente oh se foss'io di quelli prima di giudicare vorrei

pur le gran cose e sami= nare

Pros:

Di te appunto cercava

Zuc:

I suoi co=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/287 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Pros:

mandi son ferma ad ascoltar. Tù, che il saprai dimmi perche son

nate cotante novità! dal gran disturbo, in mezzo à tanta gente per dirti il

Luc:

ver, non hò capito niente. Neppur io; mà cre= dendo alla sola apparenza, del si=

gnor Militare fù l'insolenza. Caspita! in casa d'altri sfidar uno alla

spada! alzar i vanni, e stimare il Padrone un Barbagianni! se foss'io.... se foss'

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/288 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Pro:

io.... Sì, lo vedrai mi voglio divertir: vuò che conosca il Signor Uffi=

zial quello ch'io sono; Senti questo Tabacco; oh quanto è buono! Mi fà male alla

Fuc:

Testa, e tutto in gola me lo sento à cascare. Questo divien, perche non sai pi=

Pro:

gliare.

Aria Prospero

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

All.o

Violini

Unis.

Oboè

Corni in Gut.

Fagotto

All.o

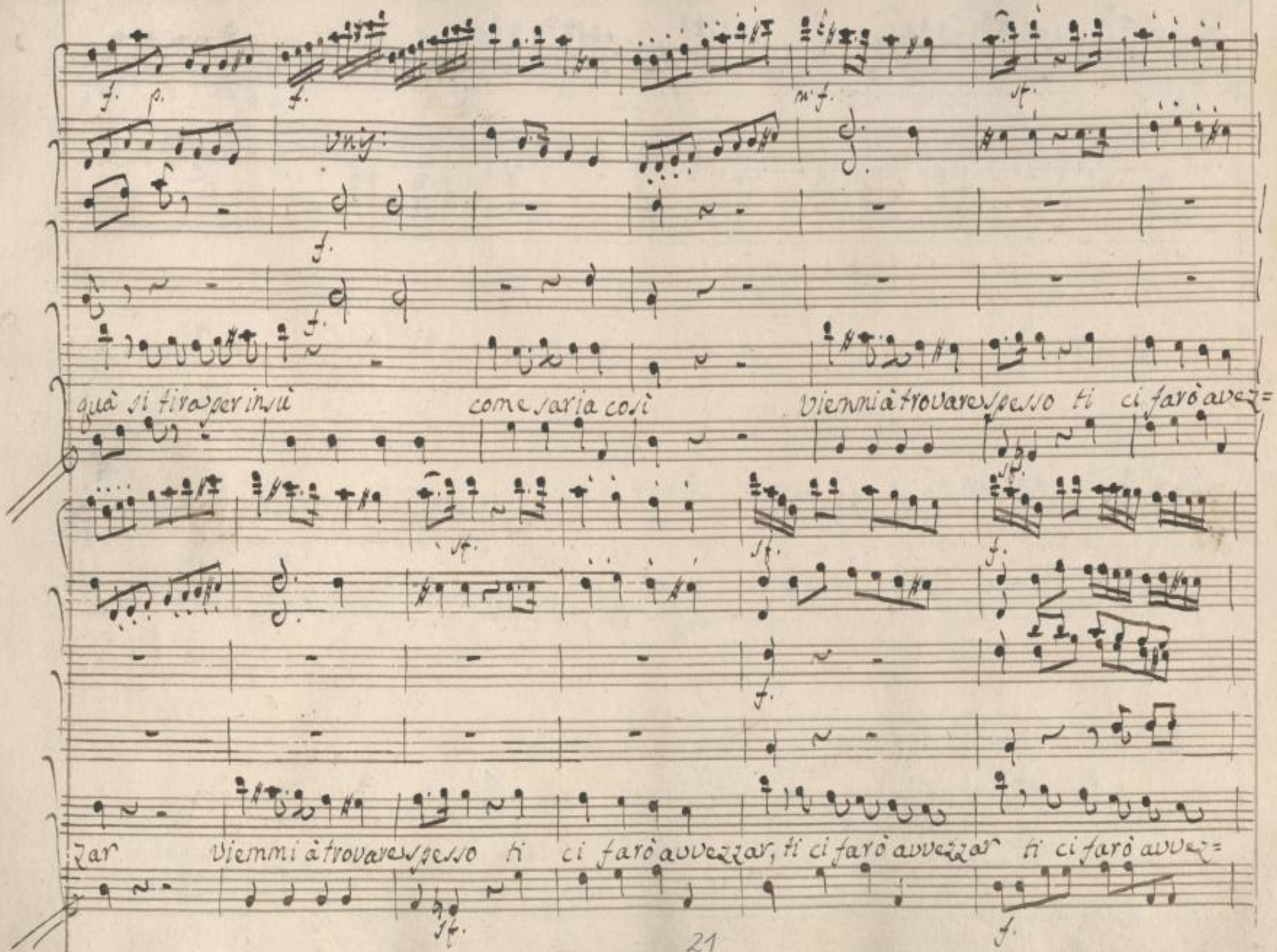
Guardo

così si fà così si fà prima si sono qui di

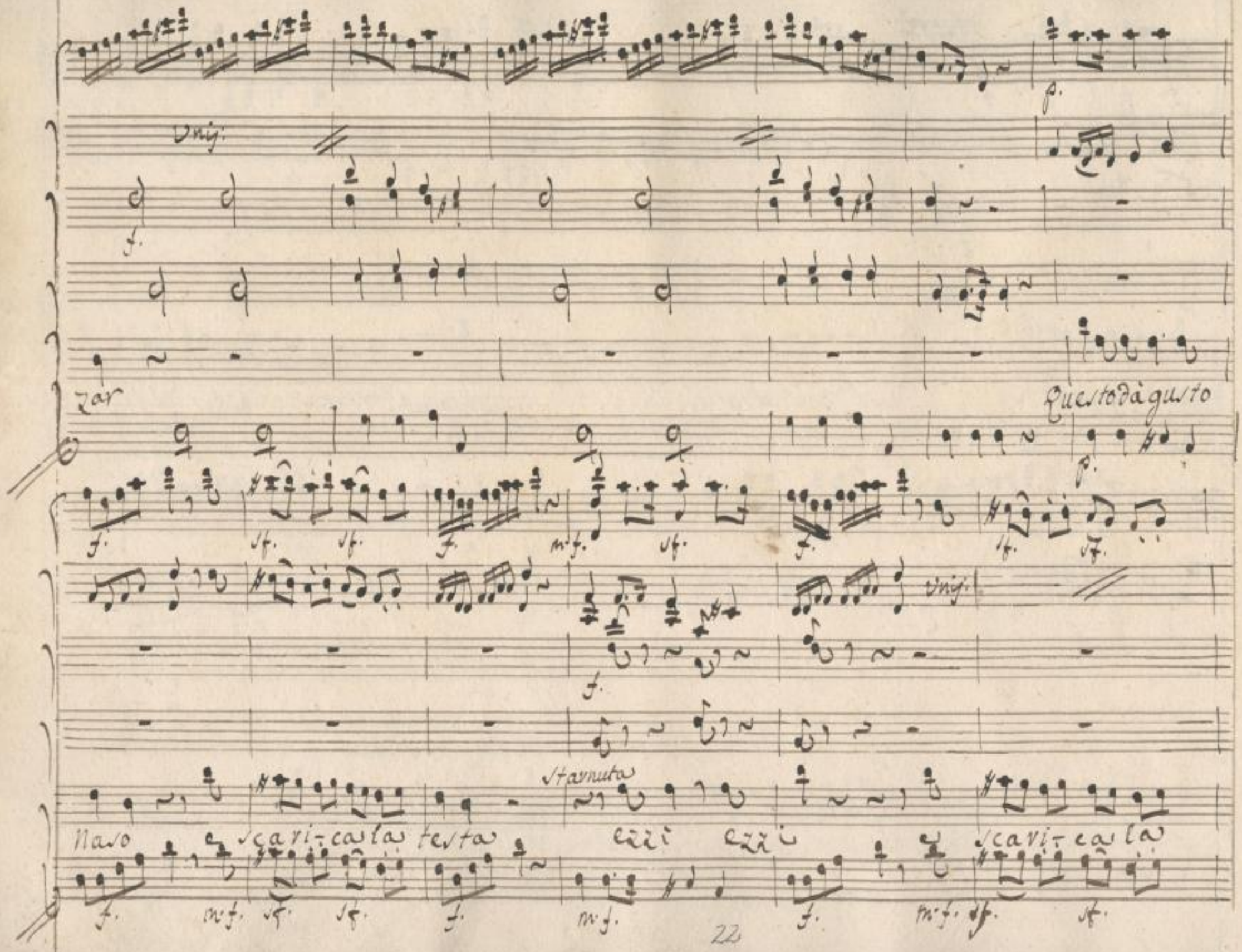
SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

poi si mette quà e nel momento istesso si tira per insù come saria co=

si come saria così così così si fà si pone prima qui, di poi si mette



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/293 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

testa son anche persua-so l'Ipocondria mo=lesta che possa discacciar

che possa discacciar se poi.... Mà dov'è andata? Nessuno l'hà chiamata nes=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/295 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

m.f. sf. m.f. sf. f. m.f.

f.

f.

suno l'hà chiamata, Mozzina tristarella tù me l'hai fatta bella vuò fartela pagar tù

Più Allegro

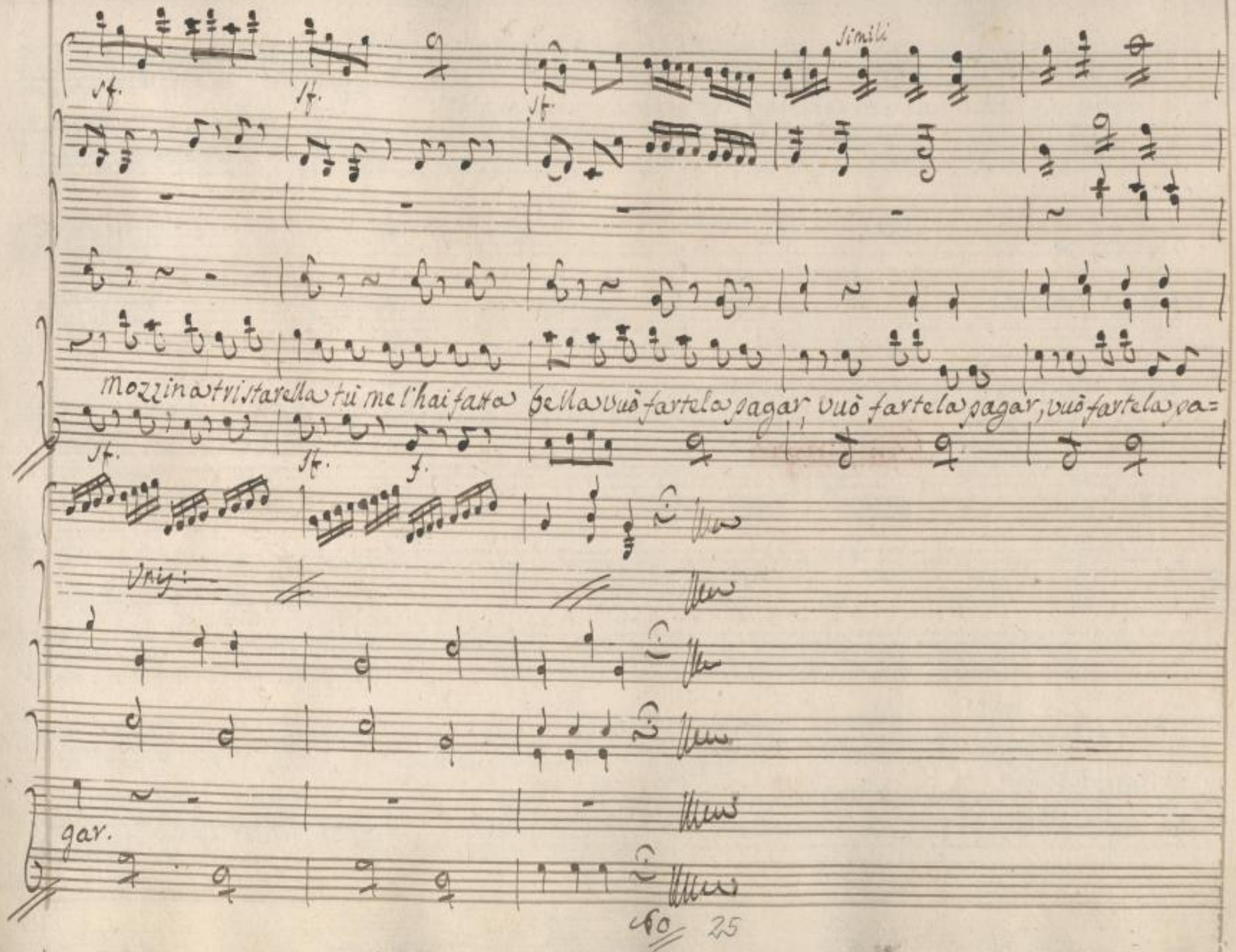
sf. f. m.f.

sf. sf. f. sf. sf. m.f.

me l'hai fatta bella mozzina tristarella, Mozzina tristarella vuò fartela pagar

sf. sf. f. m.f.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/296 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


Simili
Mozzina tristarella tu me l'hai fatta bella vuò fartela pagar, vuò fartela pagar, vuò fartela pa=
Unis:
gar.
25

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena III

Zuccherina che ritorna indi Teodora

Zuc:

Oh questa veramente goduta me la son, conforme

và; le risa ancor non sò tenere ah.. ah... ah...

//ridendo//

Teo:

Come! risate a me!

Zuc:

Mi mera=

viglio non ri= deva di lei

Teo:

ti mera=vigli? così mi si risponde? ah sfaccia=

tella questo schiaffo tù prendi; ed à trattar con le mie pari apprendi.

//con furia//

Zuc:

ahi

ahi, soccorso, aj=uto, pietà misericordia....

Scena IV

Doralice, e dette.

Dor:

che rumore, che

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/299 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Teo:

strepiti son questi? e non è niente dò lezzion di creanza à una inso=

Zuc:

lente. a mè schiaffi, à me botte! .... oh questa poi non sò mandarla giù, euh, euh,

Dor:

euh.... Belle prodezze belle imprese da Dama?

Teo:

eh badi à sè, se in due s'è fatta

Dor:

la faremo in trè. Meco sicuramente le po= trebbe riuscir diversa=

mente; Zuccherina vien quà, questo Zecchino subito poni sulla guancia offesa; chi

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/300 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

sà, questo metallo suol far rari portenti: esso hà il valore di scemar spesse

Luc: Teo:

volte anche il dolore. Vera= mente mi pare che debba farmi ben. De buoni uf=

ficj, che si fanno per lei, dona, Madama, in premio li Zecchini; à tal paz=

Dor:

zia, chi mai non rideria? Perche si crede dall' a= mante tradita colla

Luc:

serva, Madama, è invi perita. e come granatier, ch'hà lunghi baffi, senza in=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 379017989/301 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Teo:

tender ragion mena gli schiaffi. Và via di quà, pettegola Và Via

Luc: Dor:

Vado, Signora sì, purche non dia. Nò fermati, hò bisogno di ser=

Luc: Teo: Dor: Luc:

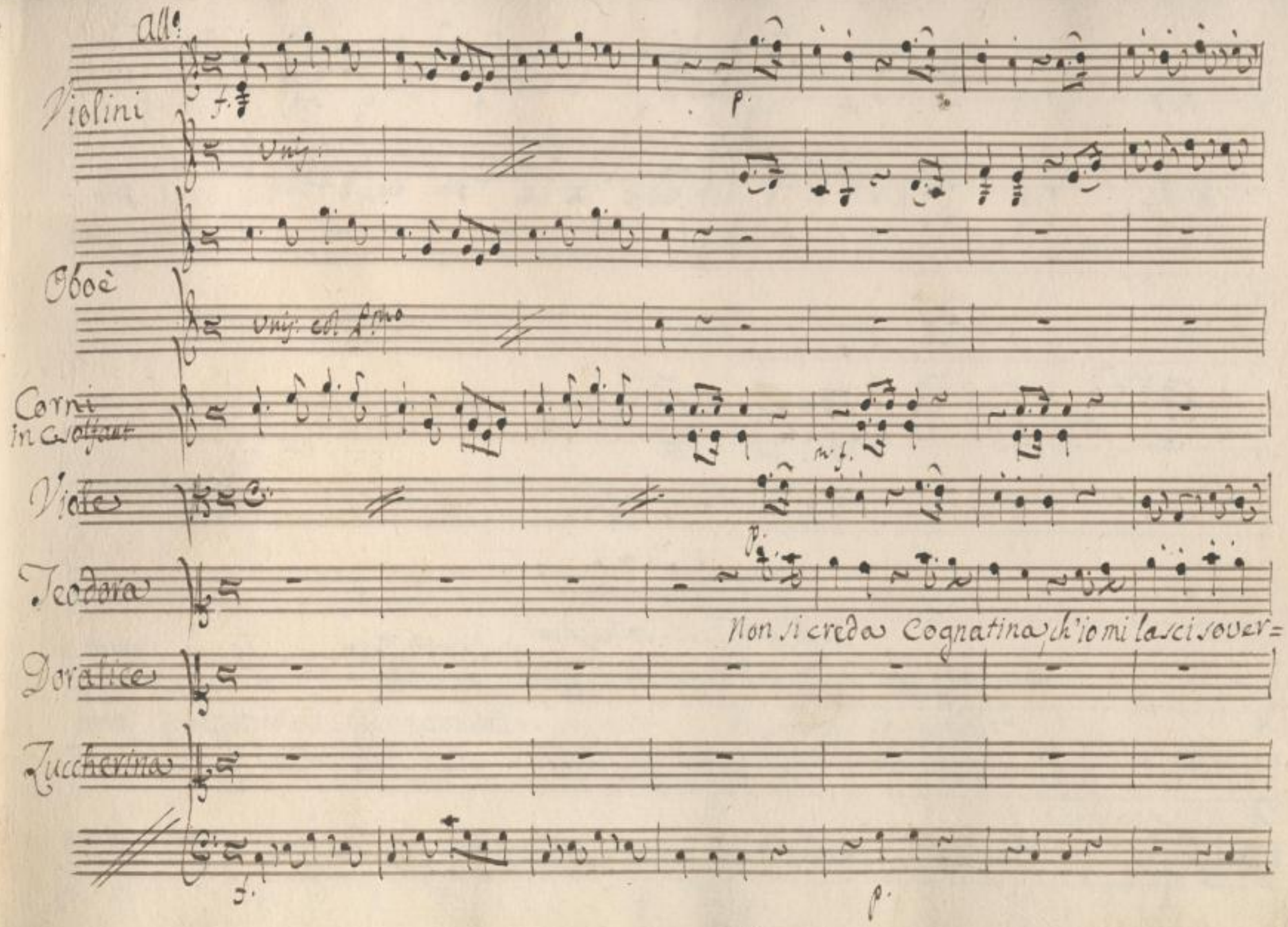
virmi di tè. Comandi pure t'impongo di partire. Io di restare. Co=

Teo: Dor: Luc:

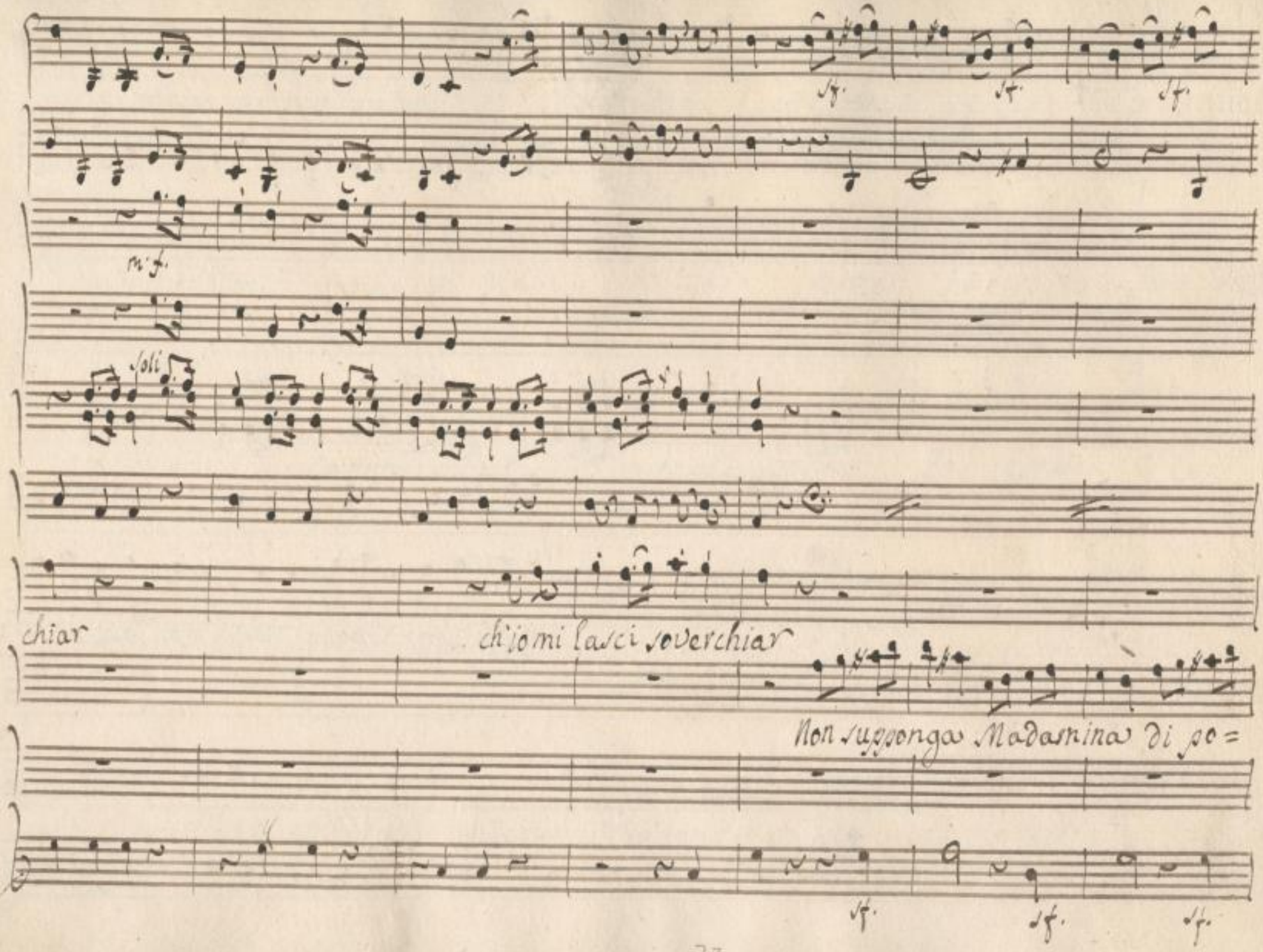
sì non saprò mai quel ch'hò dà fare. Voglio essere ubi= dita Intendo esser servita. Mà in due

Dor: Teo:

parti di= vidermi non posso, lo vedete. Fà quello che ti dico. eh via tacete. Terzetto



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



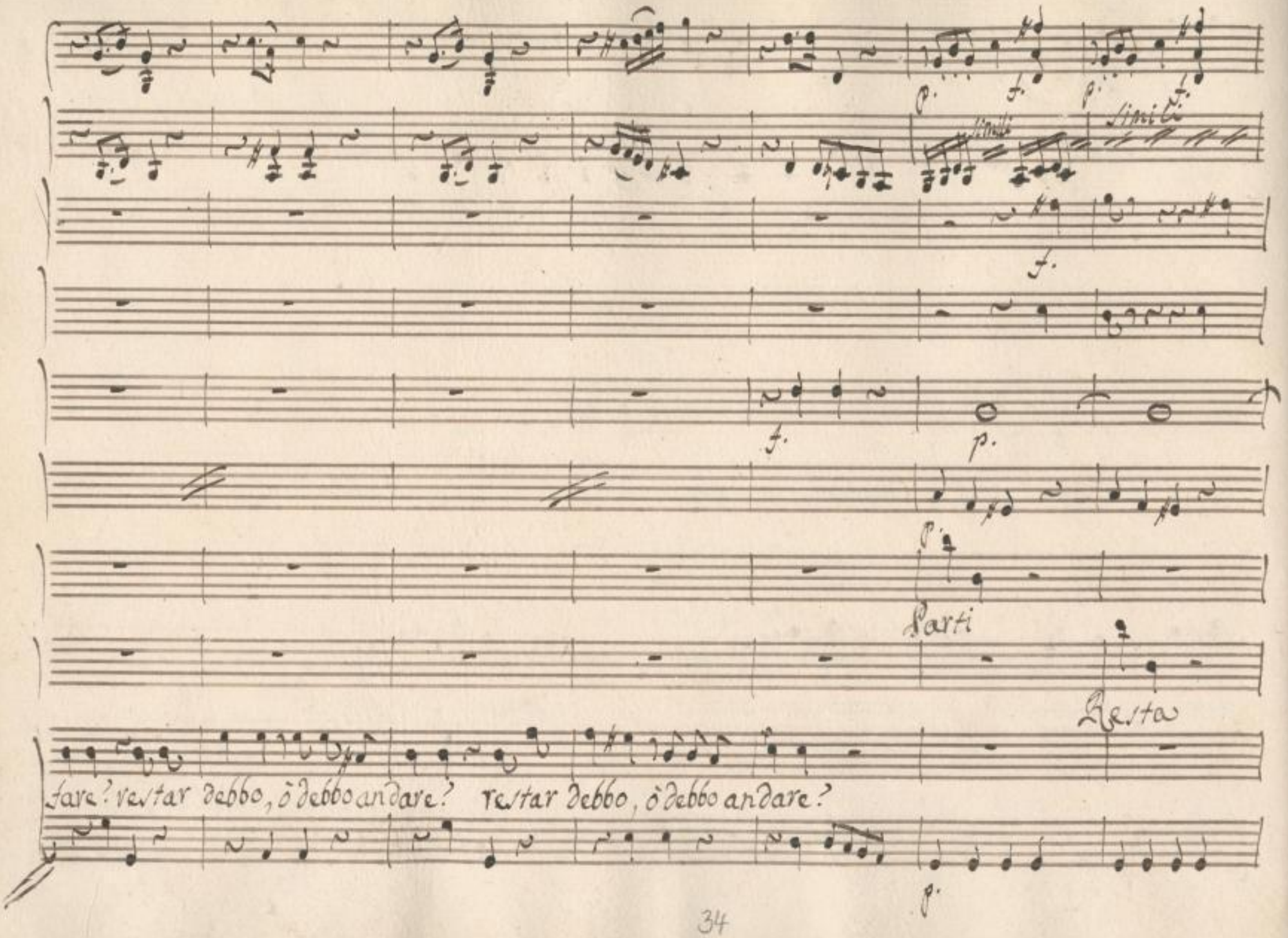
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Unis.

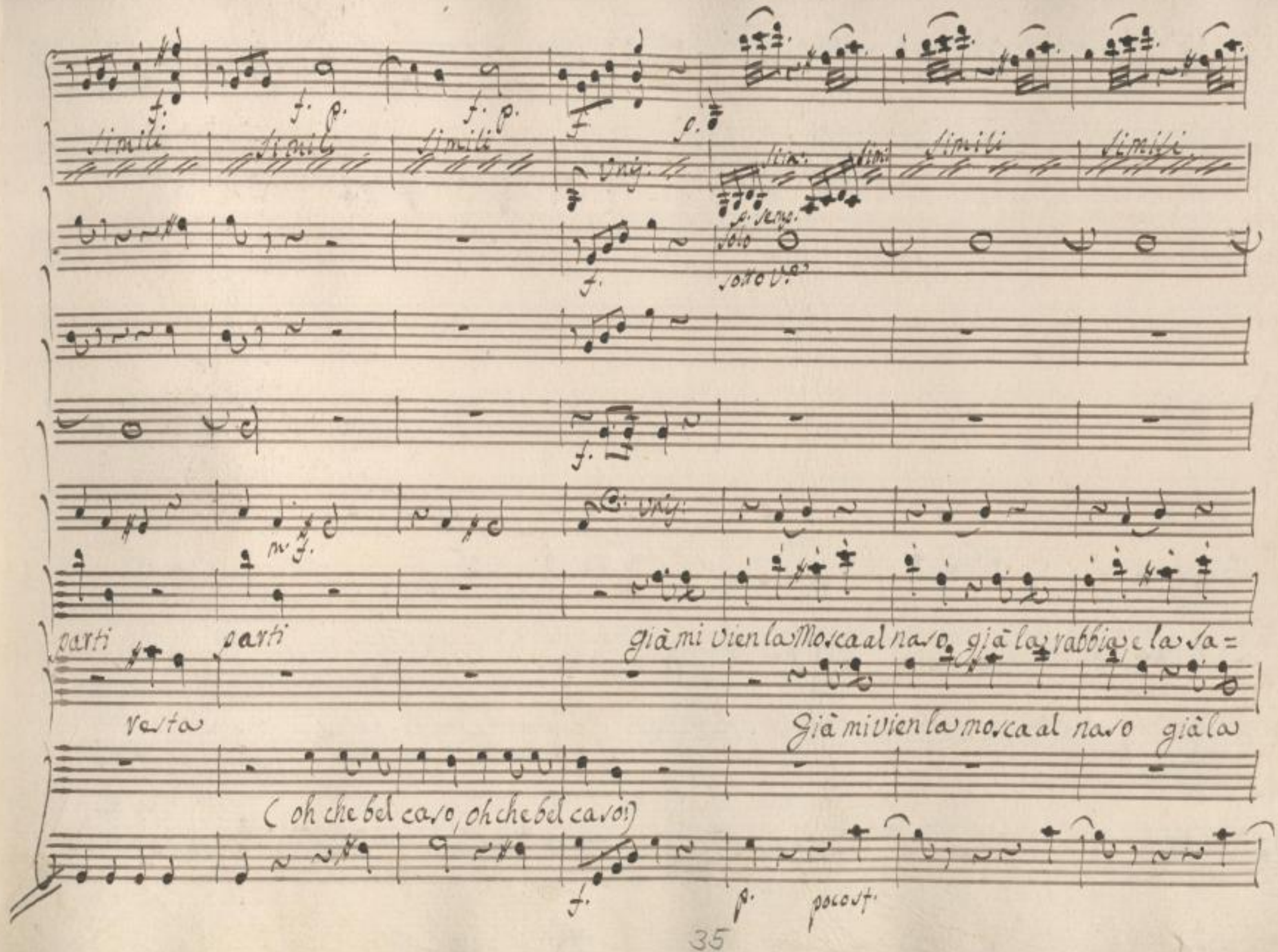
termi soprafar di potermi so-prafar di potermi so-prafar

finalmente ch'hò da

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/305 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprojekt 379017989/306
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Simili Sim. Sim. Sim.

p.

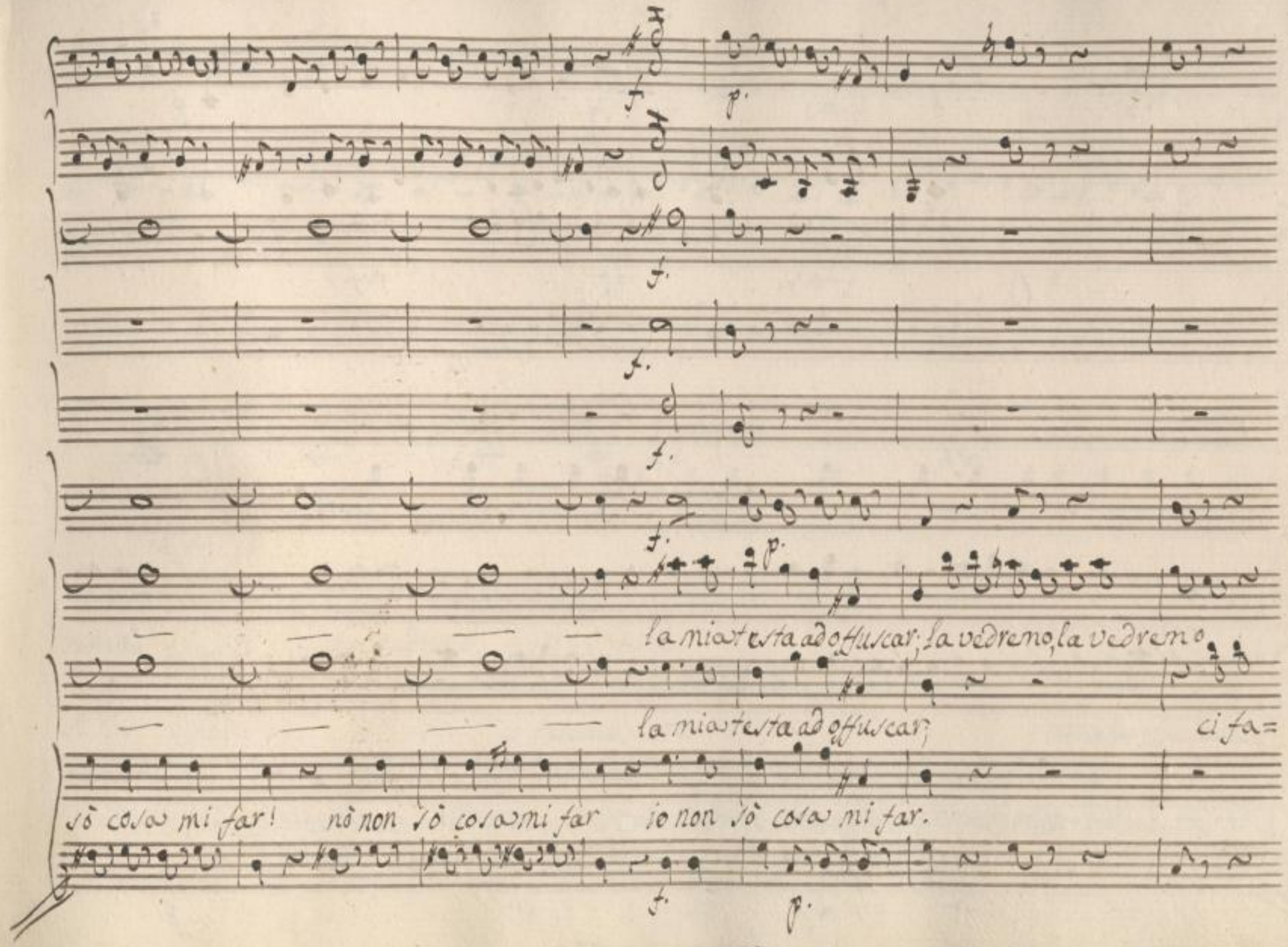
p.

etta son ve= nute per staffetta la mia testa ad offuscar ad offus- car —

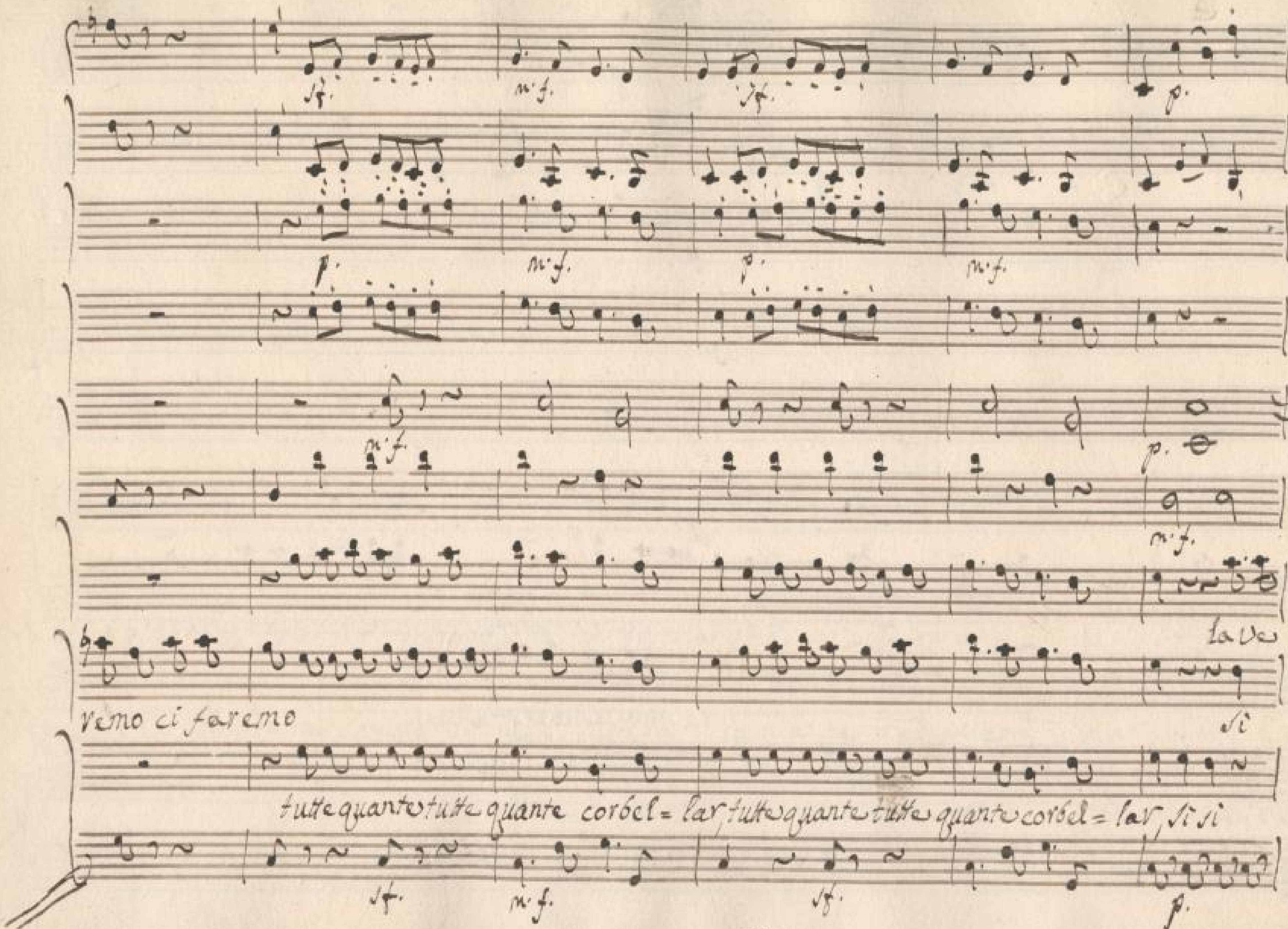
rabbia, e la saet- ta son venute per staffetta la mia testa ad offus- car —

Io non

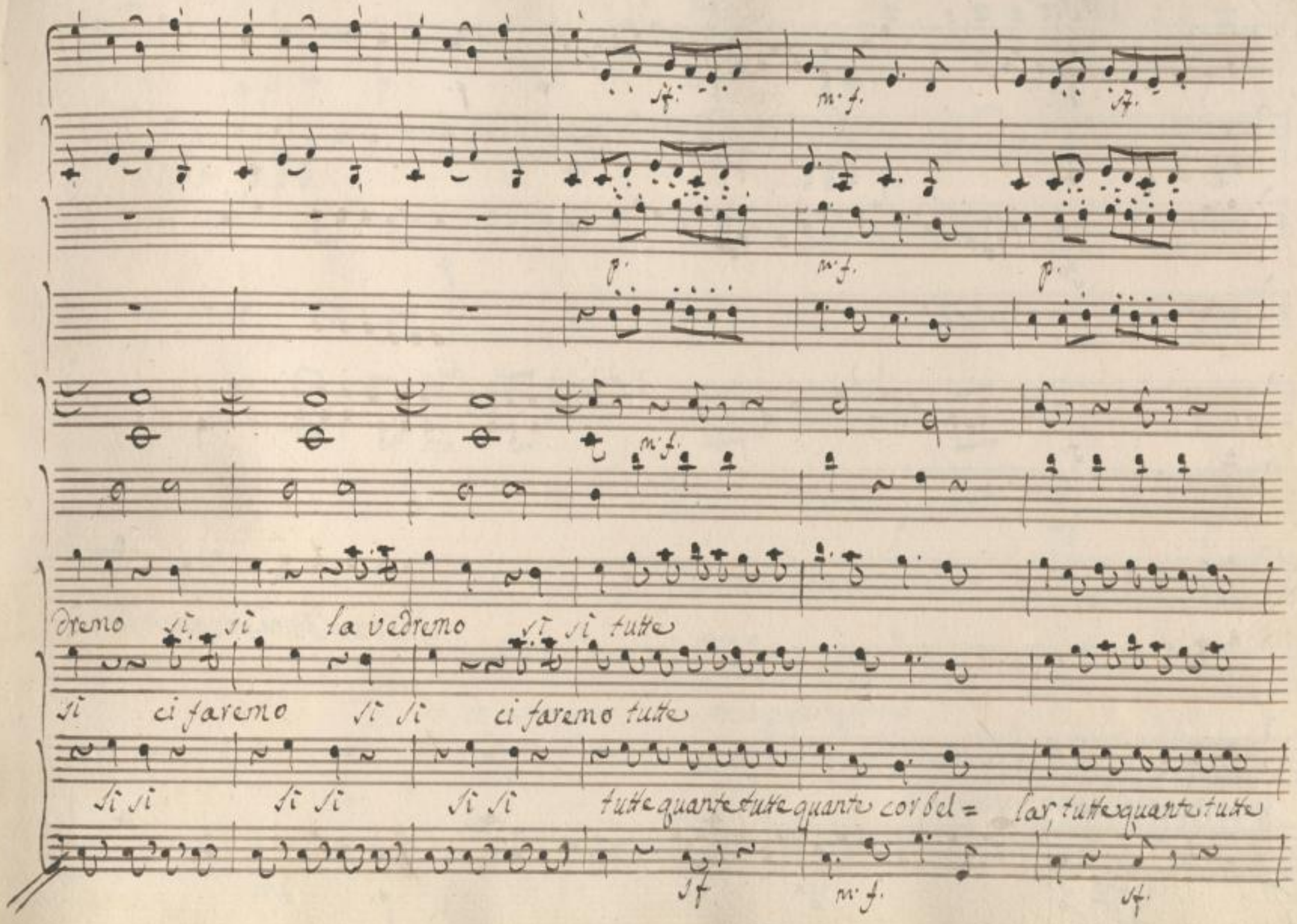
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/308 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



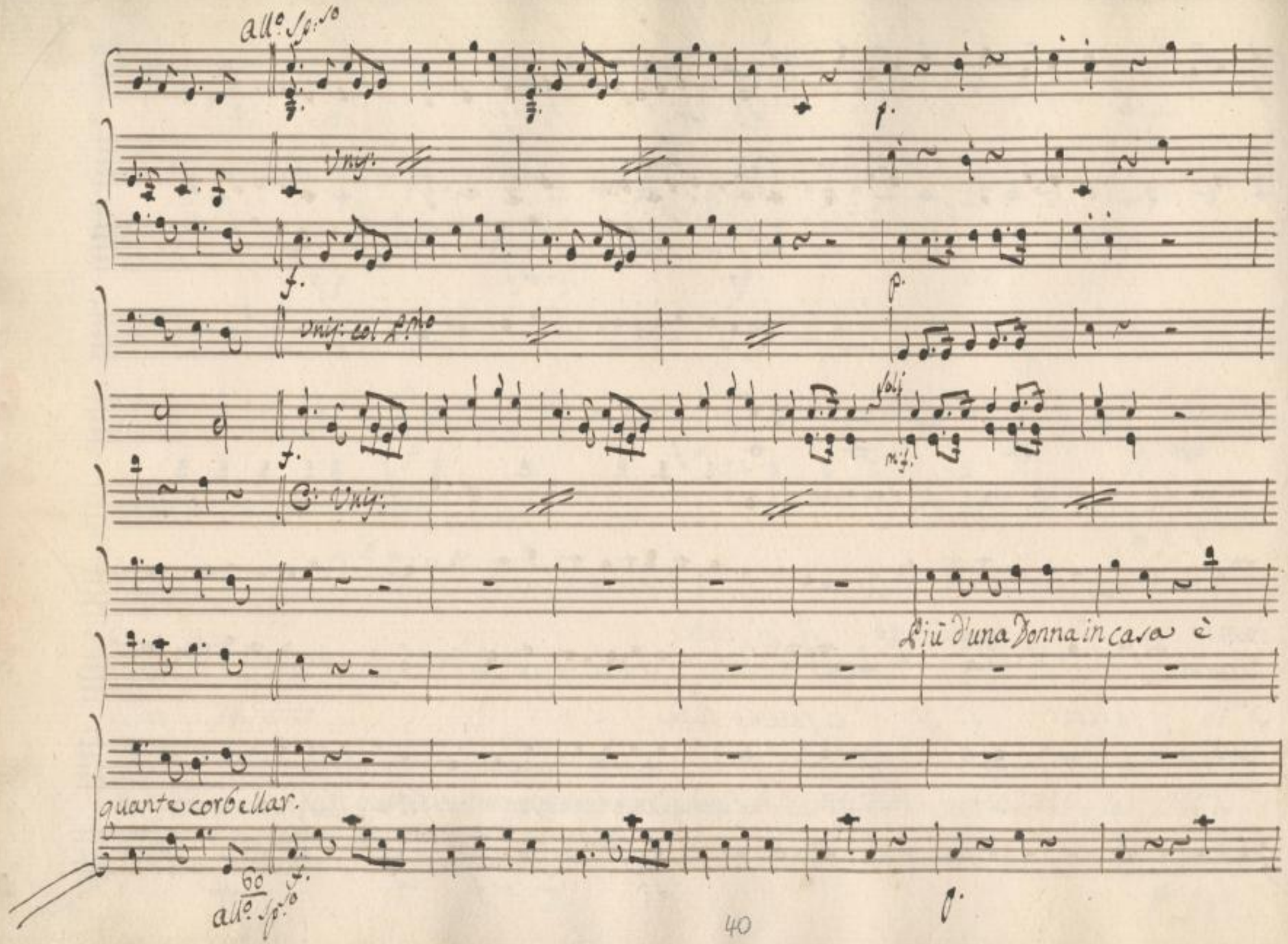
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/309 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



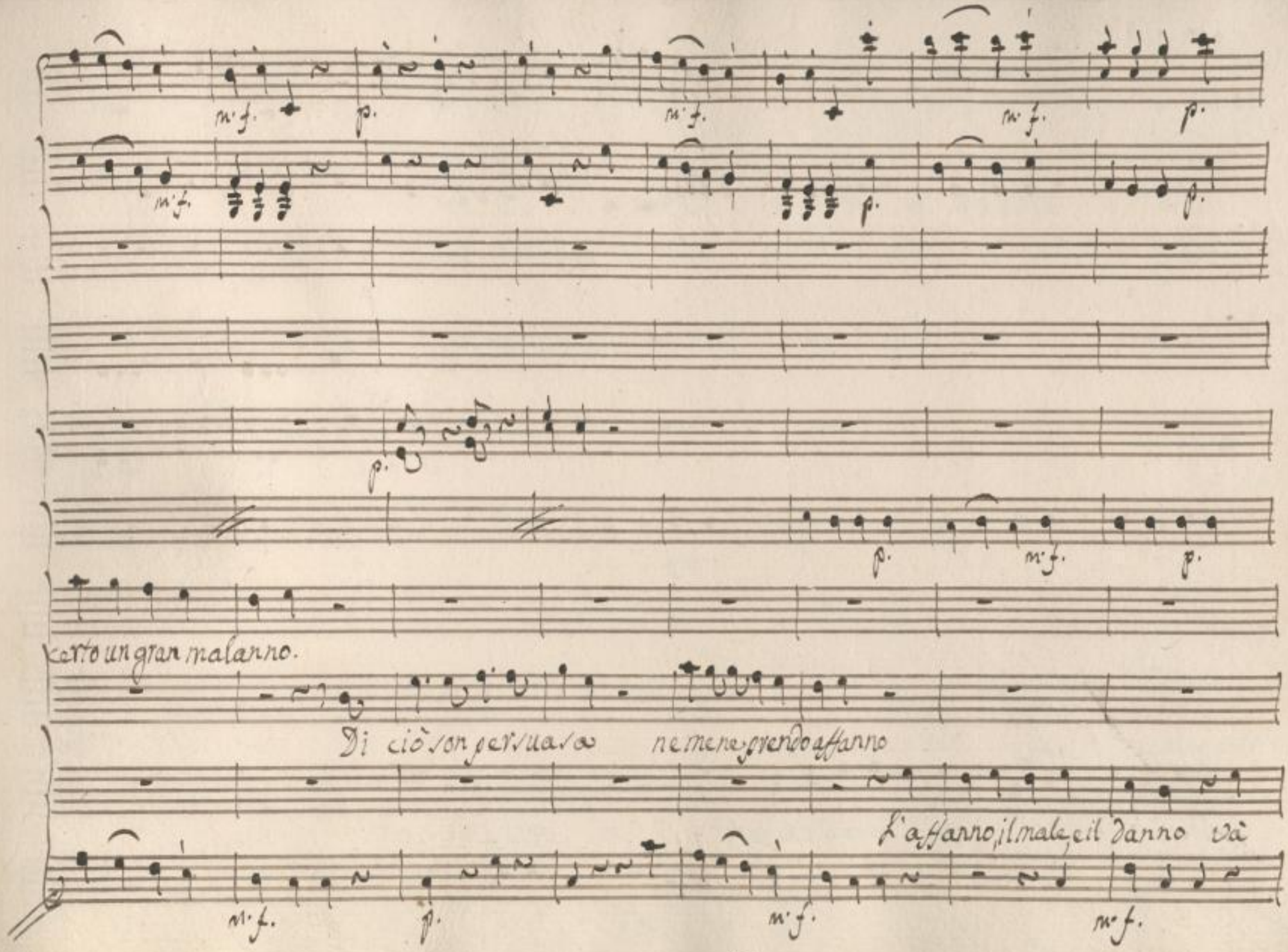
SLUB Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379017989/310
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



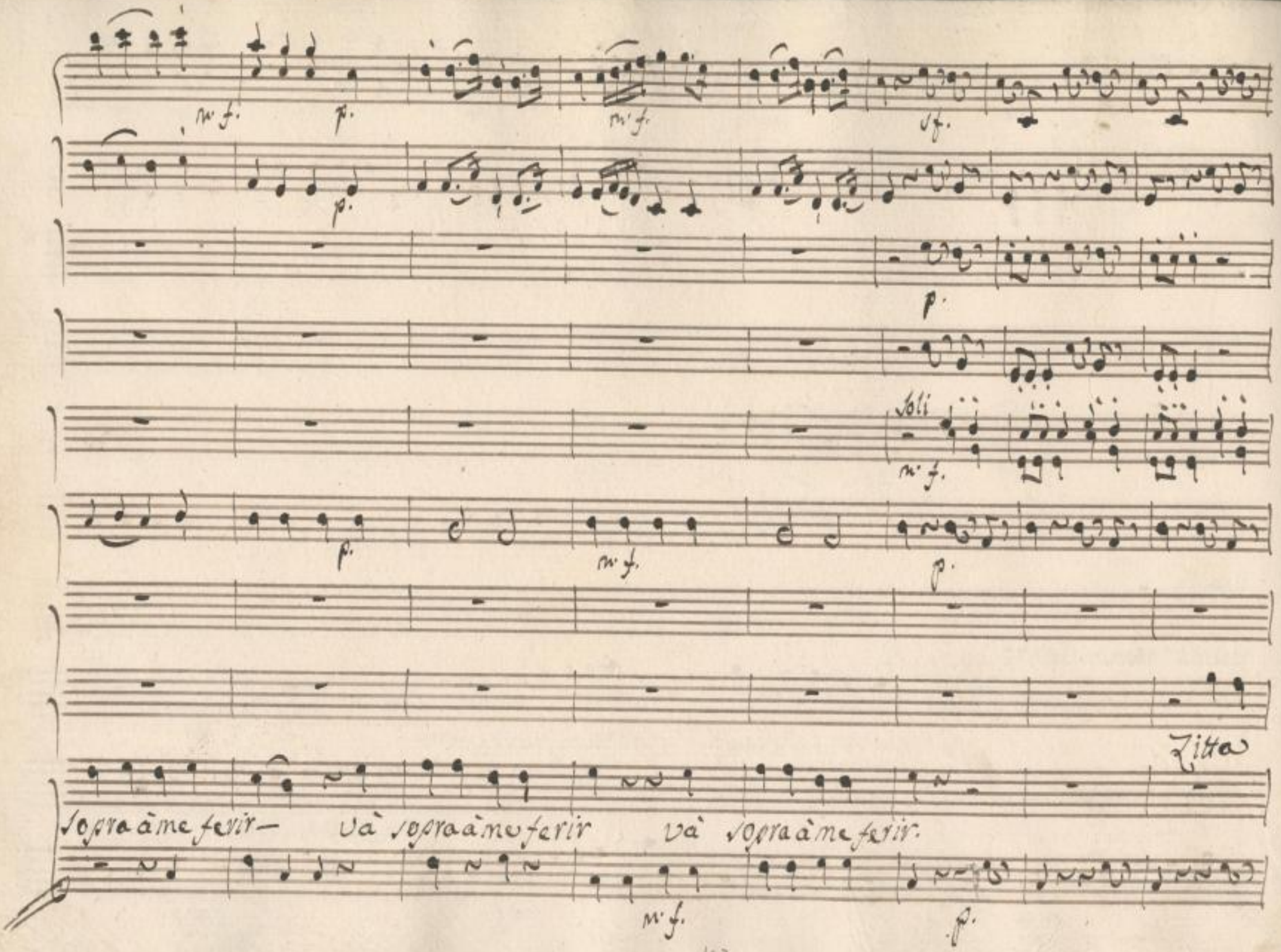
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Zitta vieni meco vieni meco e lasciala pur dir e lasciala pur

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/315 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. as: p. f. as: p. f. as:

Unis: Unis: Unis:

p. f. dolce f.

p. f. p. f.

parte con zucche: Che Diavolo è Cos- tei Io non lo crede= rei

dir.

f. as. f. as: p. f. as:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/316 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p. sf. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p.

p: sempre

f.

dolce

p.

Nò non lo crede= rei se nol dovessi oh Dei se nol dovessi oh Dei per

sf. p. sf. sf. sf. sf. sf. sf. sf. sf. sf.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/317 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cresc. m. f. p.mo cresc.

cresc.

m. f. p. cresc.

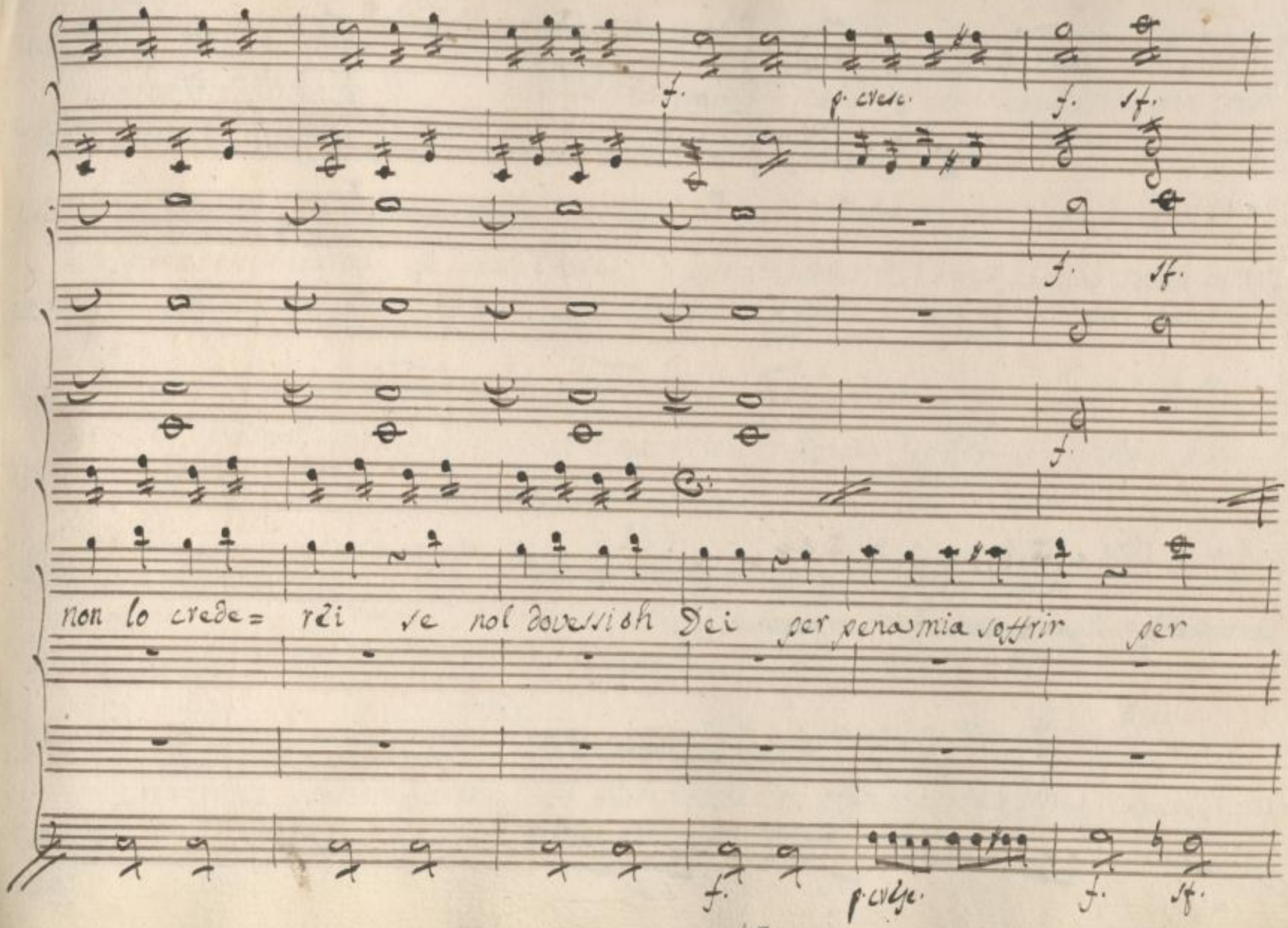
p.mo cresc.

p.mo cresc.

pena mia soffrir per pe-na mia soffrir chè diavolo è costei io

sf. m. f. p.mo cresc.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/318 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprofil 379017989/319
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

m. f. f. f. as:

Unis.

p. m. f. f. Unis. col 1mo Uno

Unis: col 1mo

m. f. f.

pena mia soffrir, per pena mia soffrir, per pena mia soffrir.

m. f. f. f. as:

60

48

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/320 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena V

Vagabondo indi Rinaldo

Vag:

Il Tenente Ri= naldo con la sua Durlindana, se crede spaventarmi, oh quanto è folle, quanto dal ver và lunge; hò una spada ancor io, che taglia, e punge; eccolo quà che vien: La sua figura, Nò, di quelle non è da far paura.

Rin: Suo servo.

Vag: Padron mio.

Rin: Di ritro= varla provo sommo piacer.

Vag: Di rive= derla hò gran consolazione.

Rin: Buon servitor gli

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/321 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Vag:

Rin:

Vag:

Sono. anzi Padrone. | Mi dà qualche timore. | Più che di Marte

Rin:

è un Militar d' amore. | Parmi che fra noi questa mattina un certo non sò

Vag:

che, restato sia pendente indefinito. Dica pur come vuol restar ser=

Rin:

vito? Sò quello, che dovrei, mà ripensando al loco.... alla Ca= gione.... al

grado... alle Persone nel fatto interessate, io credo certo neces= sario, oppor=

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Vag:

tuno, che più là non si vada, e che ognun tenga à Casa sua la spada. In qua=

lunque maniera, amico, e servi= tore Signor Tenente gli sarò di fatto, mà con

Rin: Vag:

una riserva, e con un patto. E qual saria? M' ascolti in pochissimi ac=

centi del mio cor gli paleso i sentimenti.

Aria Vagabondo

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/323 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Allº non tanto

Violini

Oboè

Corni in Elafà

Vagabondo

tenute

Vuò fare all'Amore

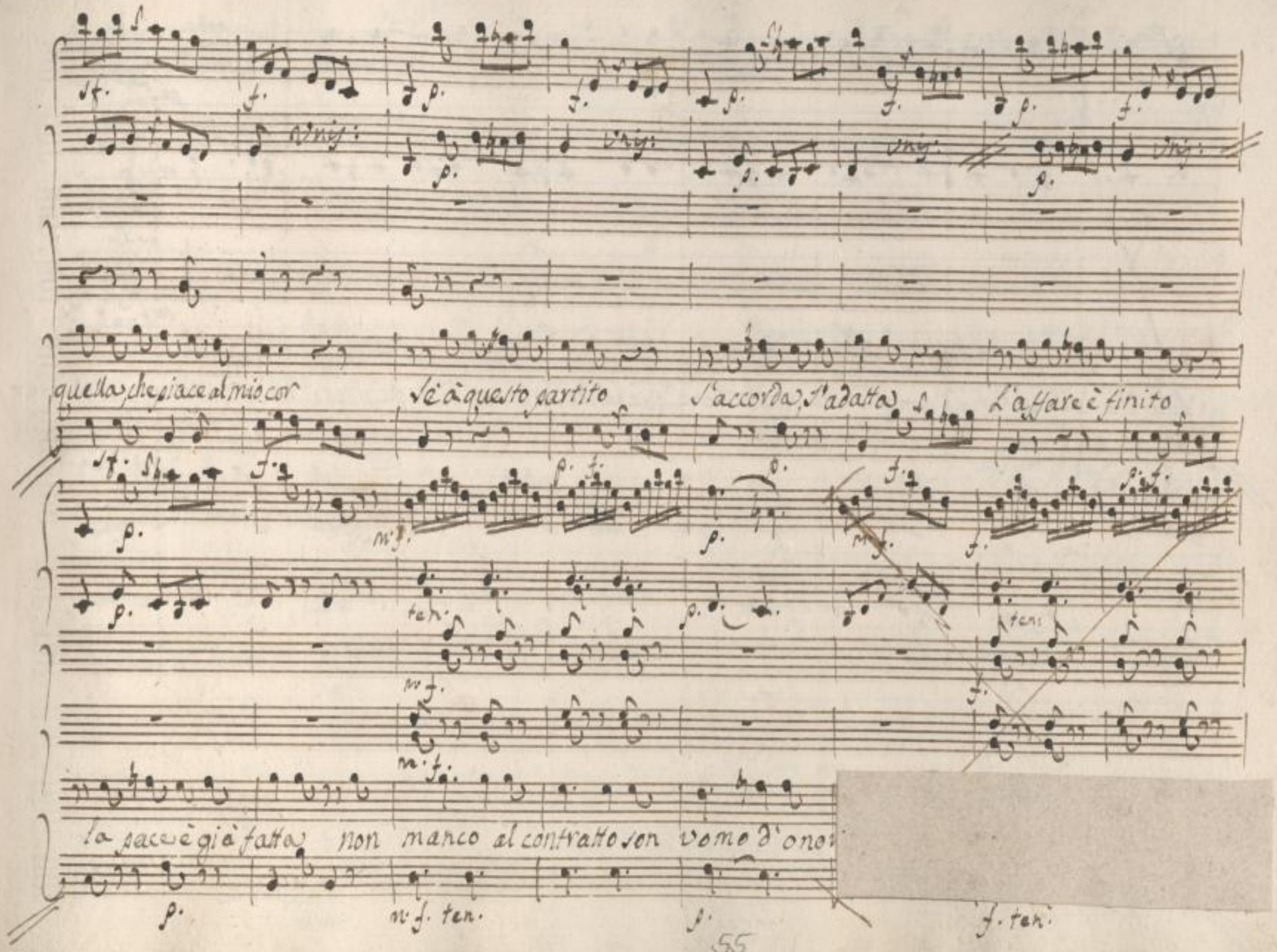
vuò andare vuò

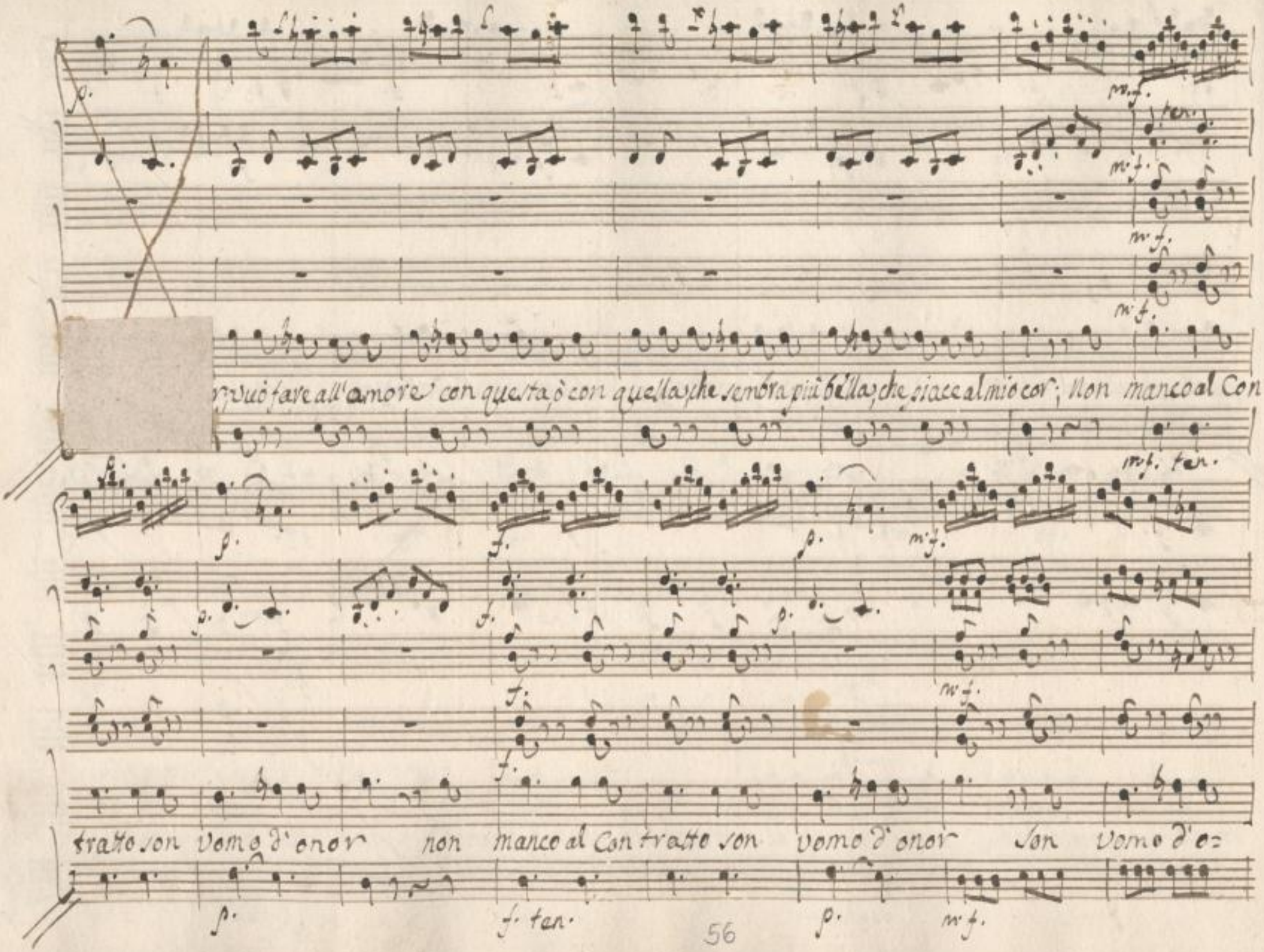
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

stare e voglio trattare con questa, e con quella, che sembra più bella, che piace al mio cor e voglio trat=

tare con questa, ò con quella, che sembra più bella, che piace al mio cor vuò fare all' a= more con questa, ò con

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/326 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


quella, che piace al mio cor
Se à questo partito
S'accorda, s'adatta
L'affare è finito
la pace è già fatta
non manco al contratto son
uomo d'onor


p.
m.f.
ten.
m.f.
m.f.
m.f.
vuò fare all'amore con questa, ò con quella, che sembra più bella, che piace al mio cor; Non manco al Con=
m.f. ten.
p.
f.
p.
m.f.
p.
f.
p.
f.
m.f.
f.
tratto son vomo d'onor non manco al Contratto son vomo d'onor son vomo d'o=
p.
f. ten.
p.
m.f.

And.o

nor son vomo d'o = nor. che ne dice? che risponde? cosa mastica frà

63

All.o Sp.to

Denti? perche mai quei storcimenti? perche mai quei storci = menti? ch dis =

f. p. f. p. f. p. f.

All.o Sp.to e con moto =

57

sf. sf. sf. m. f.

unis.

cacci mandi via la rabbiosa Gelo- sia, che produce il mal'Umor

p. p. cresc. m. f.

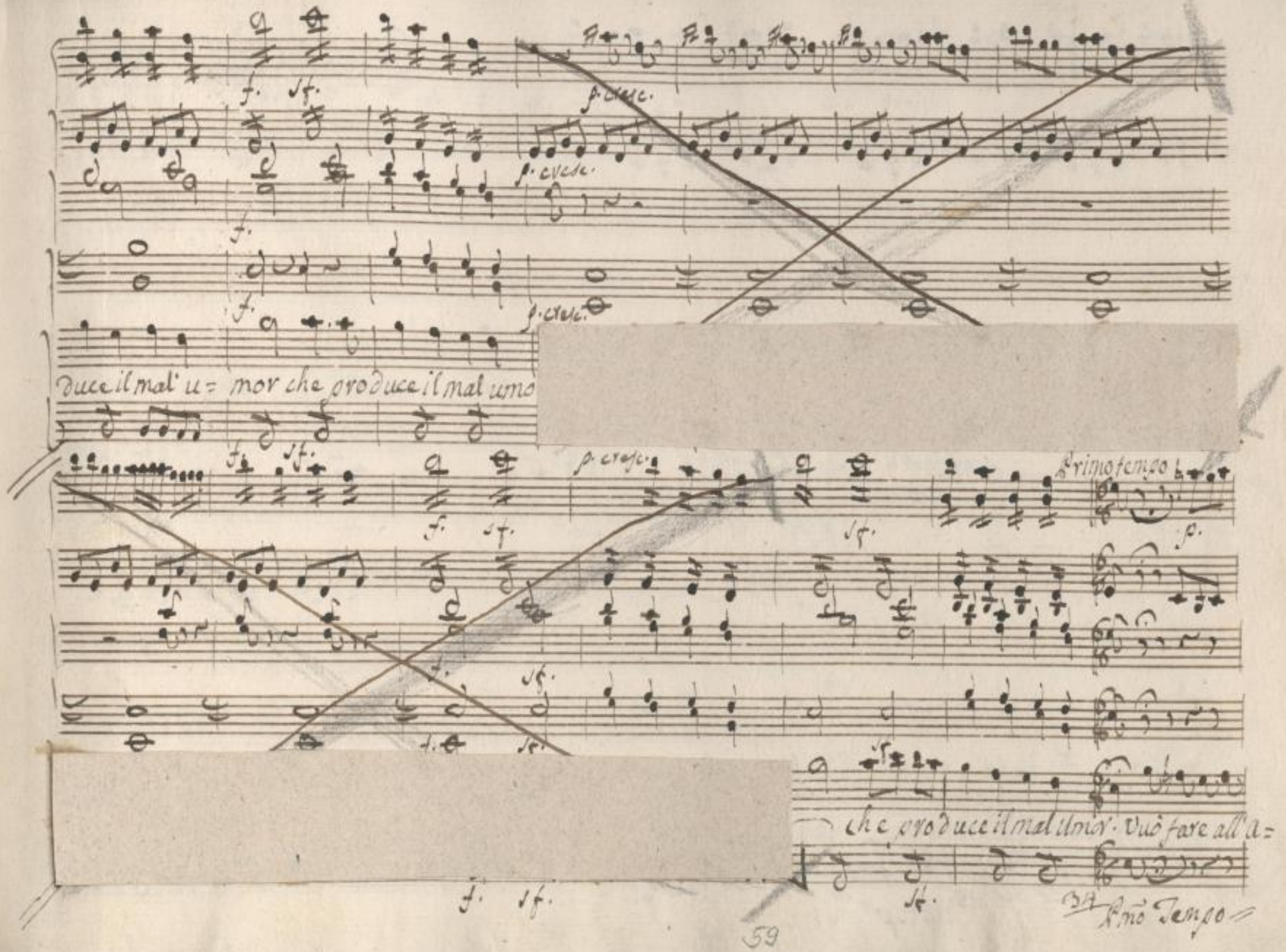
p. cresc.

p. cresc.

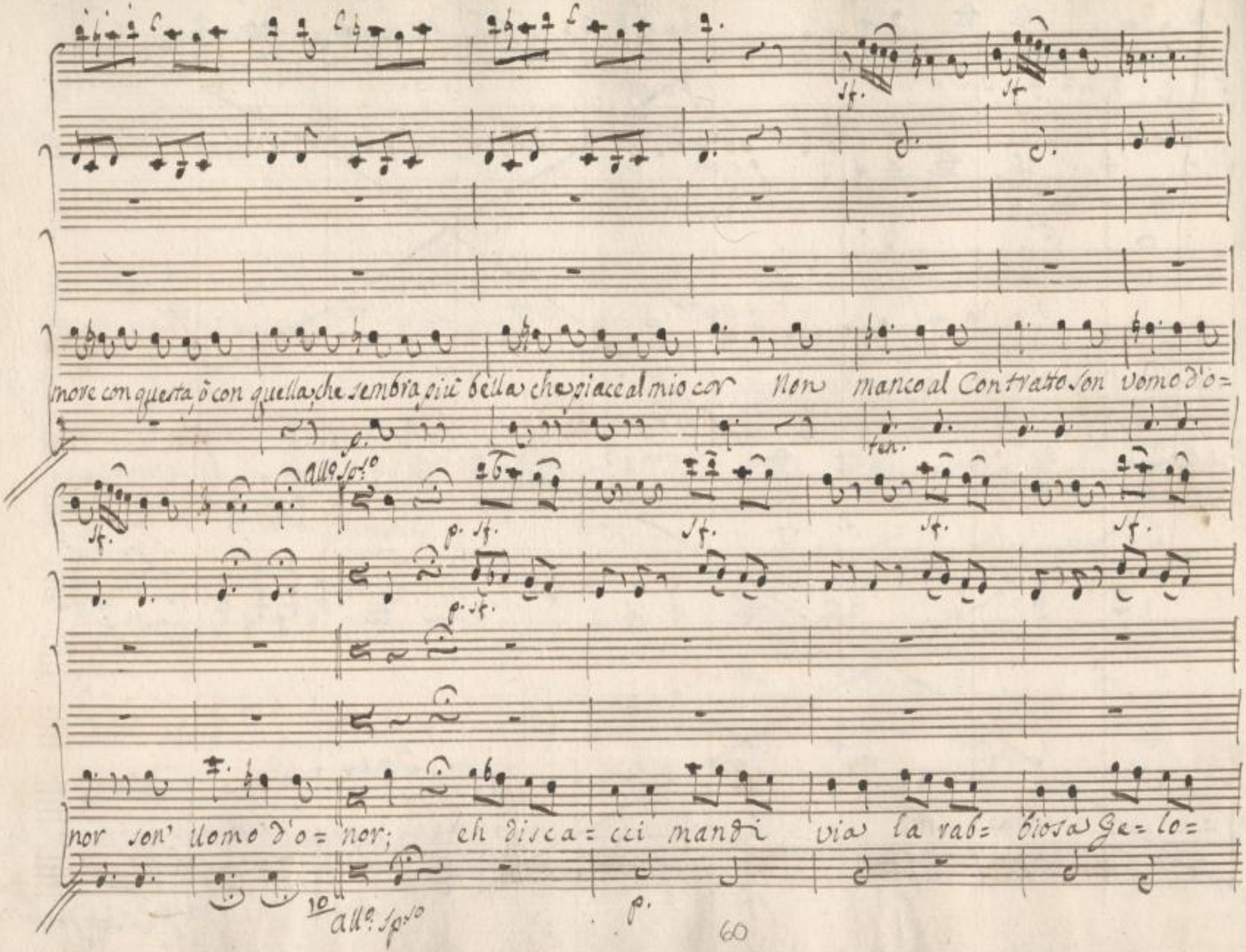
il male umor, eh discacci mandi via la rabbiosa gelo= sia, che pro=

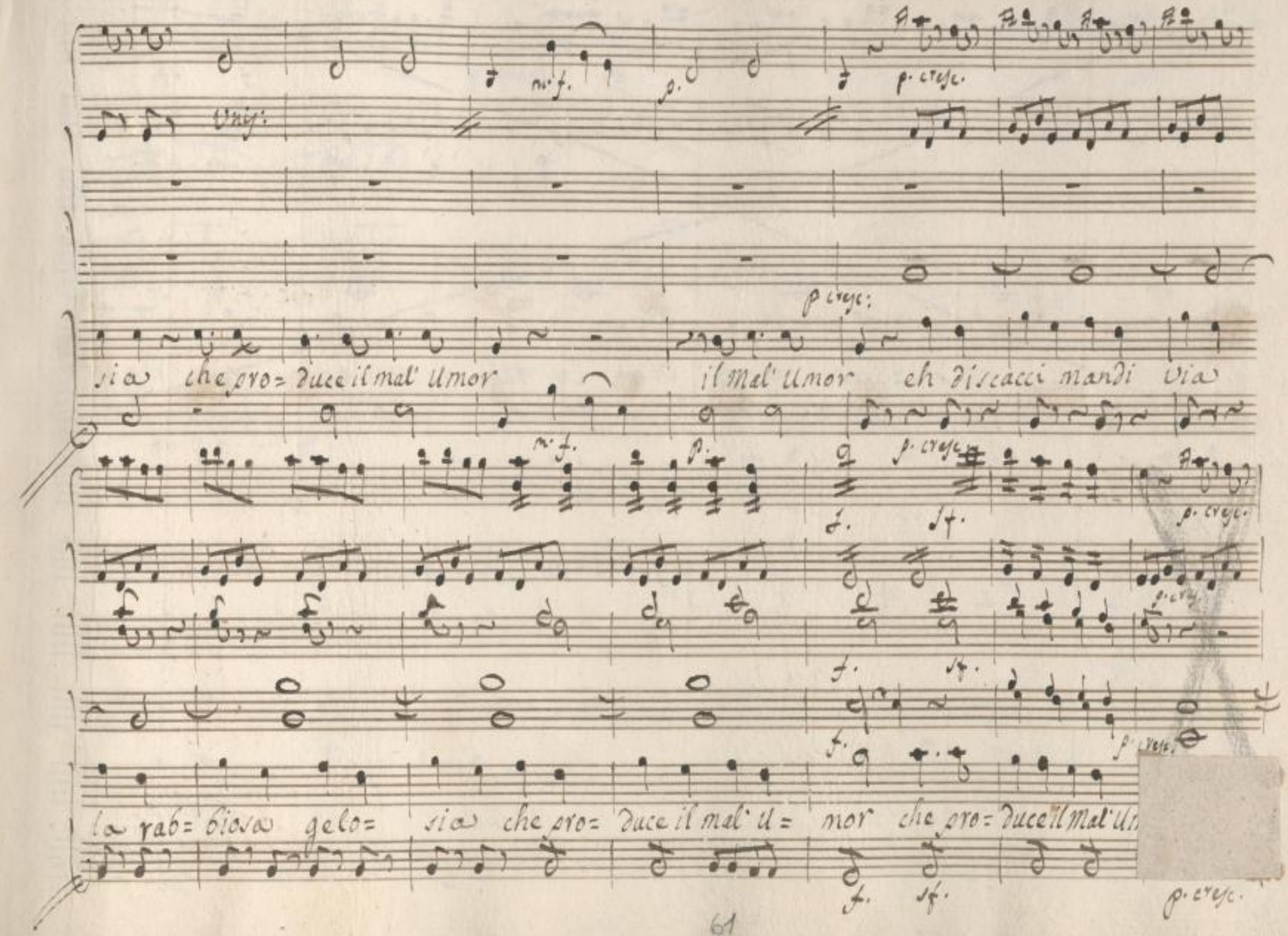
p. p. cresc.

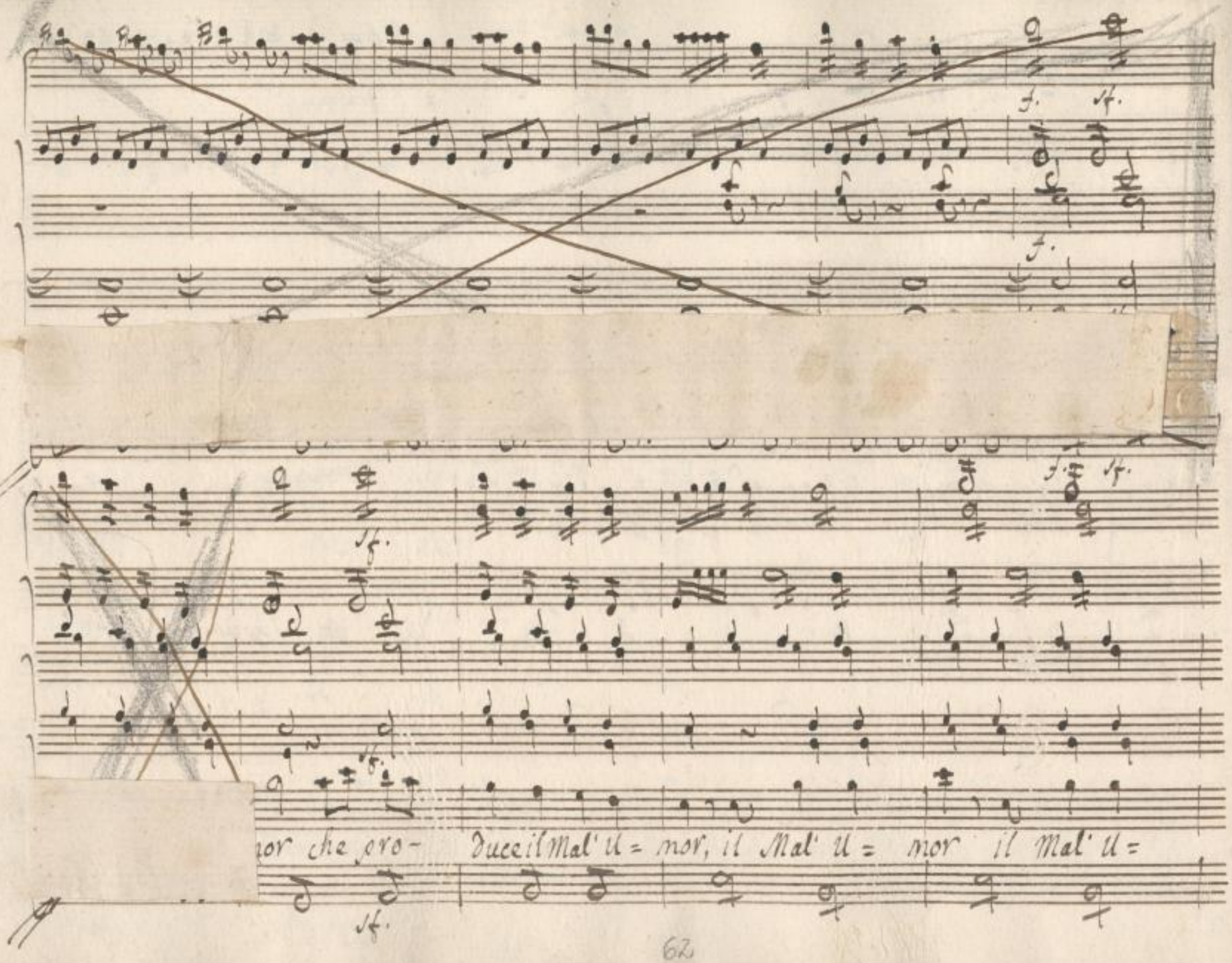
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/330 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



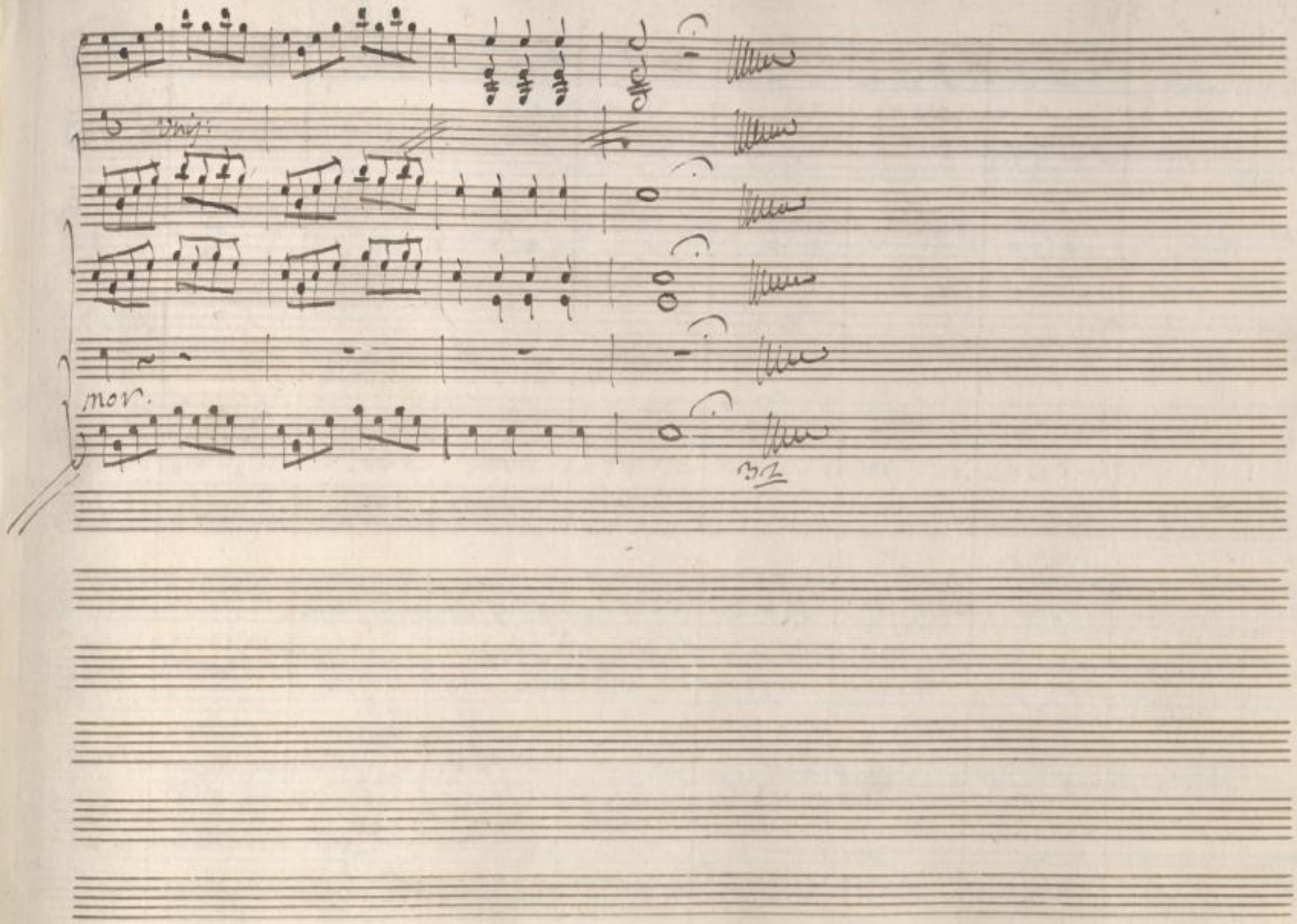
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG


more con questa, ò con quella, che sembra più bella che piace al mio cor Non manco al Contratto son uomo d'o=
nor son' uomo d'o= nor; eh disca= cci mandi via la rab= biosa Ge= lo=
Allo Sp.to
p. sf.
sf.
ten.
10
Allo Sp.to
p.


Unis:
m. f.
p.
p. cresc.
p cresc:
sia che pro= duce il mal' Umor
il mal' Umor eh discacci mandi via
f.
sf.
la rab= biosa gelo= sia che pro= duce il mal' U= mor che pro= duce il Mal' Um



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...379017989/335
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79017989/336
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena VI

Rinaldo solo

Rin:

Ingannato mi sono; in vagabondo nò, non aurei pen=
sato di ritrovare un vom, come hò trovato; hà del co= raggio; Un sciocco,
forse per bizzaria colle Donne si finge, e mesco= lando insiem con loro
adulazioni, e ciarle gli ri= esce ben presto innamorarle.

Parte

Scena VII

Teodora, e Prospero.

Teo:

Tant'è Signor Cognato; ò Zuccherina sia tosto licen=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/337 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

ziata, ò ch'io di Casa prima, che passi un giorno da Genitori miei faccio ri=

Pros: Teo:

torno. Mà che cosa l'hà fatto? è una briccona d'accordo à Doralice, mi fan

Pros: Teo:

cose da Cani. Sù questo punto parlerem dimani. Dimani parlerem? fuori la

voglio prima che giunga sera, m'intende, ò non m'intende? una vil serva non

Pros: Parte

deè pormi in un sacco. Scusi mi son scordato il mio Tabacco.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/338 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena VIII

Teodora in di Vagabondo

Teo:

Maledetto colui, prender ti possa, invece di Ta=

bacco un velen, che t'uccida, vomo senza cer= vello, e senza guida.

Vag:

Si può passar, Madama? Un delinquente, mà solo in appa= renza

pria d'inoltrarci il piè chiede li= cenza.

Teo:

Dubito Padron mio, che il Quartier fortu=

nato della Dama, che cerca, abbia sbagliato.

Vag:

Mia Venere, mio

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sole, mio Fosforo, mia stella, di venere più bella nò e=quivoco non

prendo; chiedo... mà nò, v'intendo, dà voi mi discacciate pupillet=te sde=

gnate, mà se m'ascolte=rete delle discolpe mie paghe sarete.

Tes: Vag:

In fedel per scusarvi, che mai potreste dir? Non altro, ò Bella, che un de=

lirio di mente mi fè il nome sbagliar del mio Tesoro; à voi che tanto adoro, mentre il

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/340 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cor dirigea, carta d'amore questa imperita man, man traditrice. scrisse il

nome fatal di Doralice.

segue Cavatina

Violini

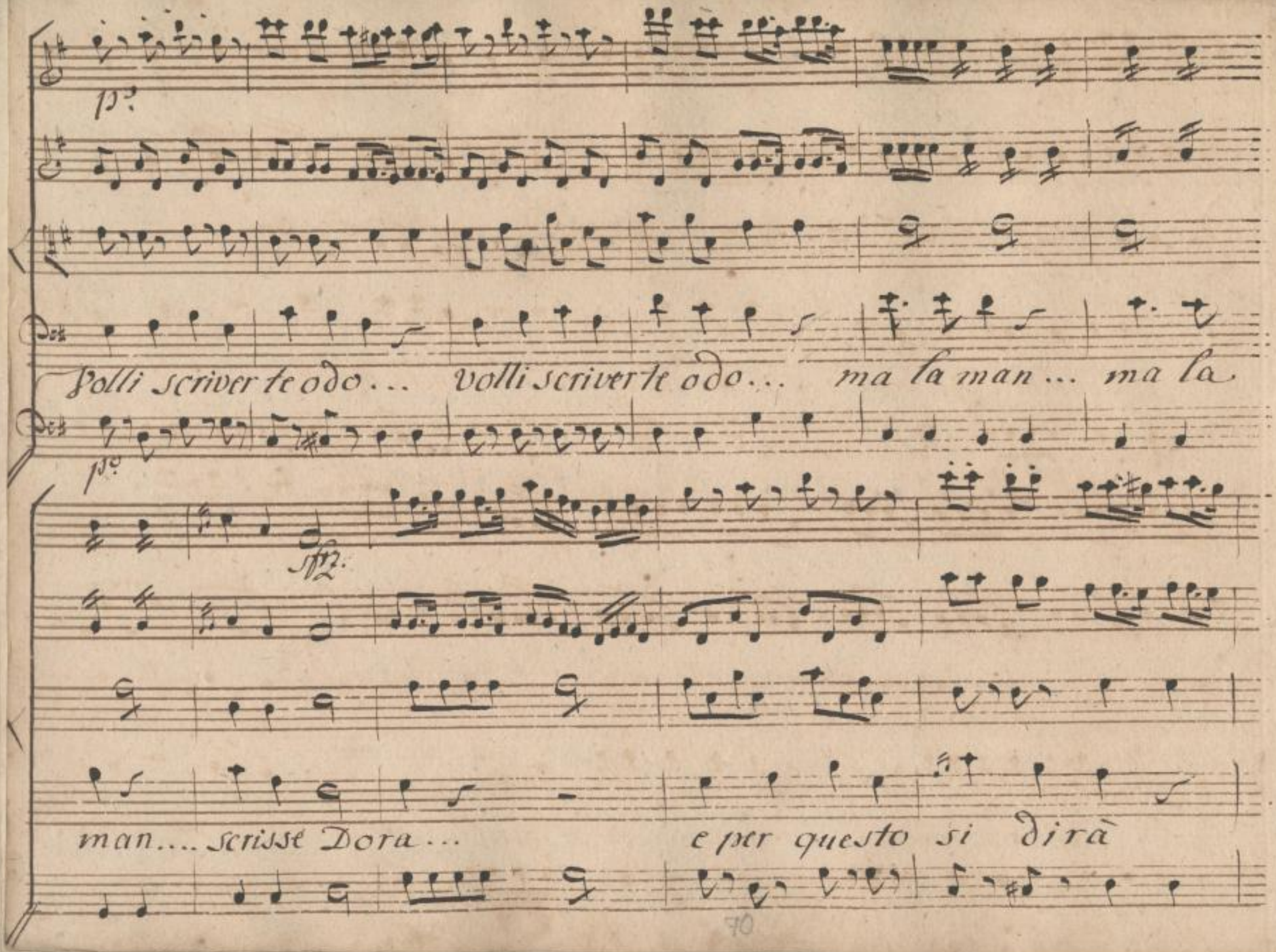
Viola

Vagab:

Andante.

Basso.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

fr.

ff mo.

che il mio cor di fè mancò nò Madam nò Madam nò Madam esser non

fr:

ff:

p: Acc:

fr.

p:

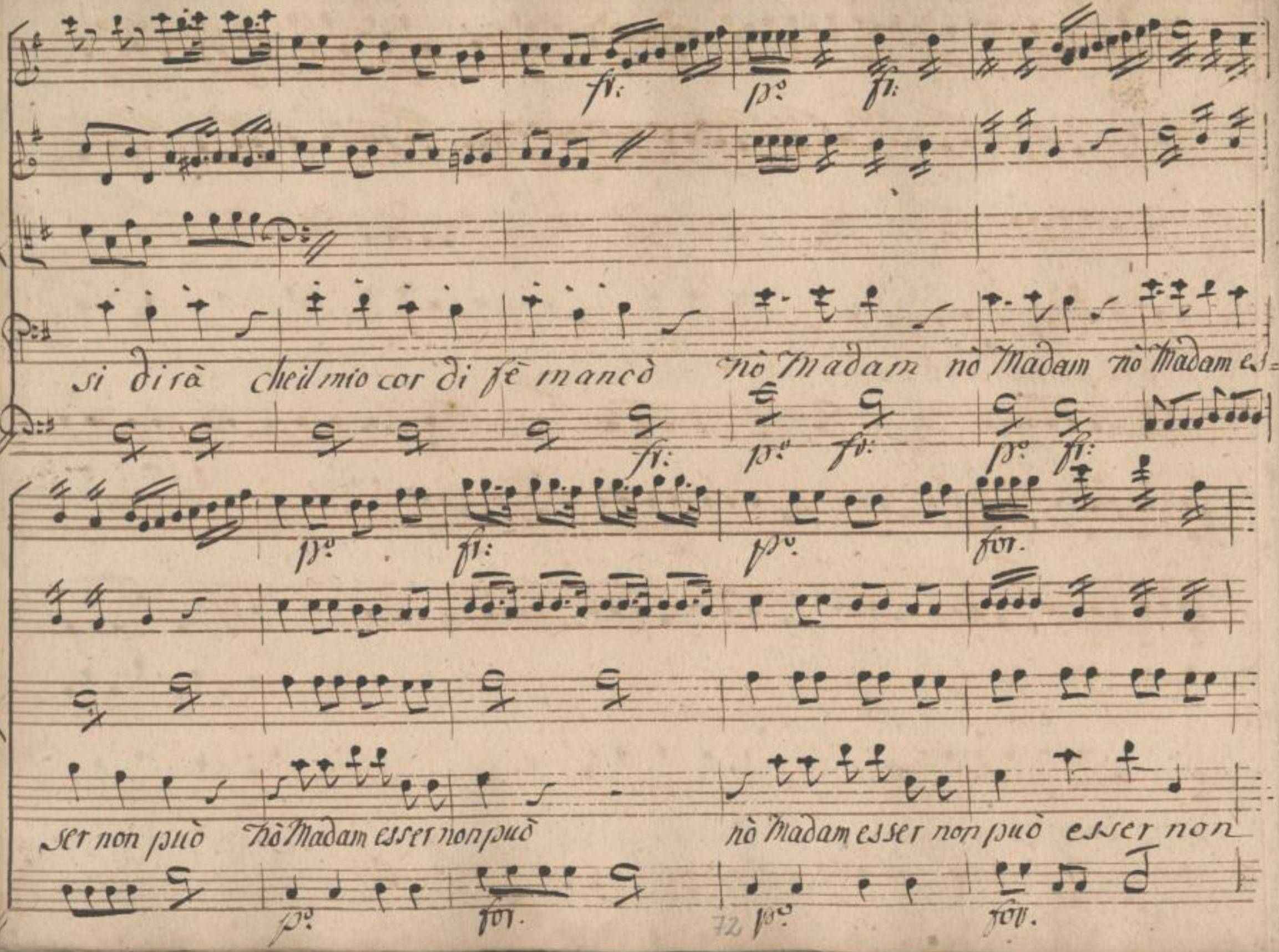
può volli scriverte ò do ma la man scrisse Dora e per questo

p:

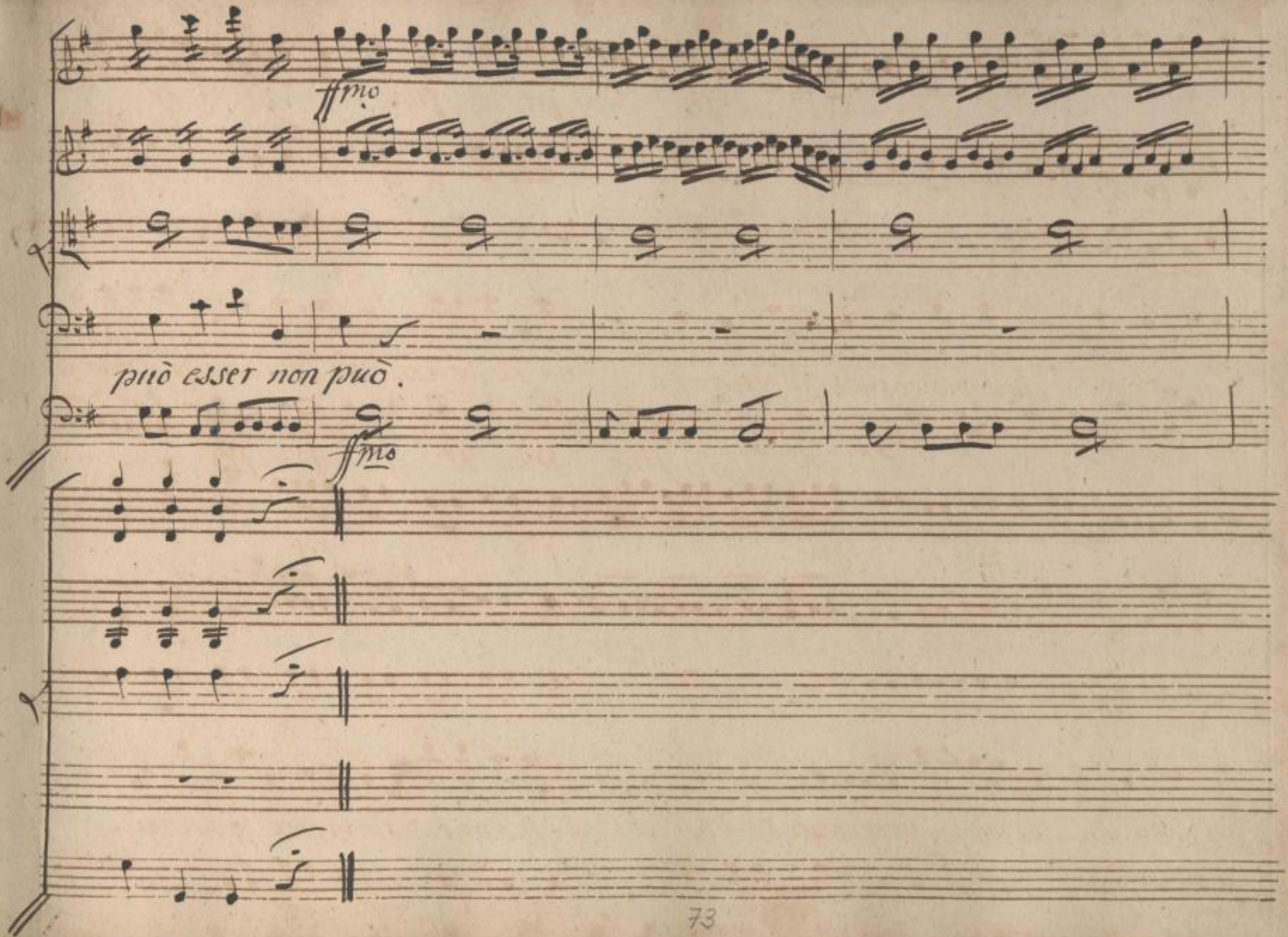
71.

for.

p:



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/344 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Eh Signor Conte caro, io non derivo da una Razza d'al=

locchi, ed hò già di buon'ora aperti gl'occhi.

Vag:

Se mento ....

si, se mento, l'Etna il Vesuvio, e tutta di Vulcan la Tu=

cina mi piombano sul dorso, e divenga il mio cor pasto d'un Orso.

Teo.

Quietatevi di grazia con si orrendi scongiuri mi fate imbrivi=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 1379017989/346 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Vag:

dir. Mà quando, ò cara, di fedeltà si tratta, un picciol neo, un

atomo non soffro; ah si piu tosto, che mancarvi di fè ladre pu=

pille, vorrei che à mille, à mille, le pulci, e di Tafani mi fa=

cessero in brani; ai piedi vostri chiedo imploro pietà,

perdono aspetto, se questo mi si niega, farò d'iniqua strega, u=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/347 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

sando il Malefizio sotto i piè, che mi sbalza un precipizio.

Teo:

alzatevi, tacete, lasciatemi pen=

sar

Segue con Stromenti

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Violini

for: sfr.

Vnis.

Viole

Col Basso

Teodora

Allegro.

Creder gli

Basso.

sfr.

debbo: gli debbo perdonar.

di nò mi

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

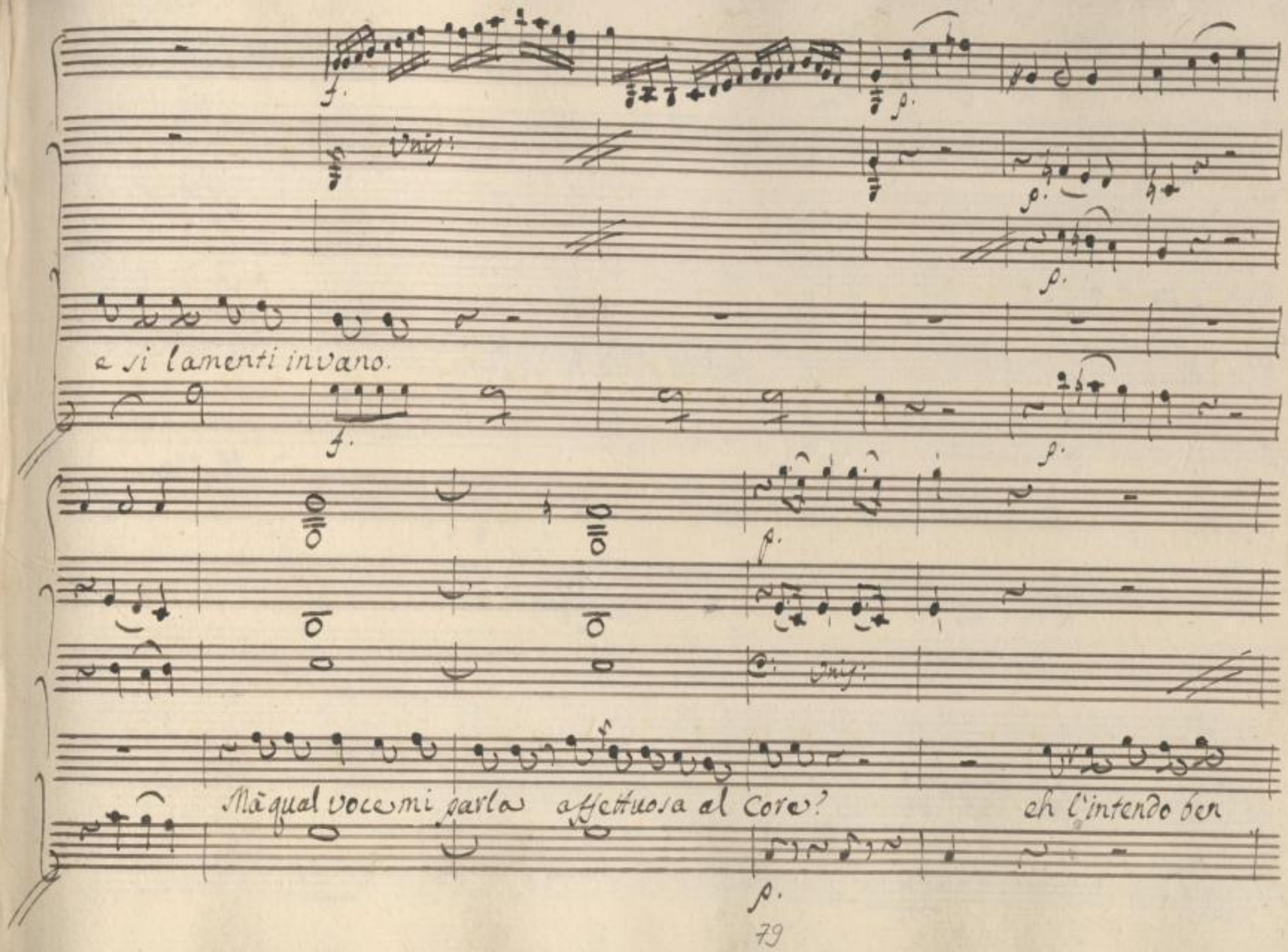
dice l'offesa vanità.

p°

dunque si scacci, dunque da me lontano vada l'indegno

p° ten:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/350 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Unis:

io voce è d'amore.

Subito Aria di Teodora

f.

29

80

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79017989/352
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Andno

Violini

Oboè

Corni in Gut

Teodoro

Unis:

Unis:

a quelle tenere dolci occhiati-ne a quelle a=

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

mabili tue pa — roline l'alma re= sistere nō — che non sà

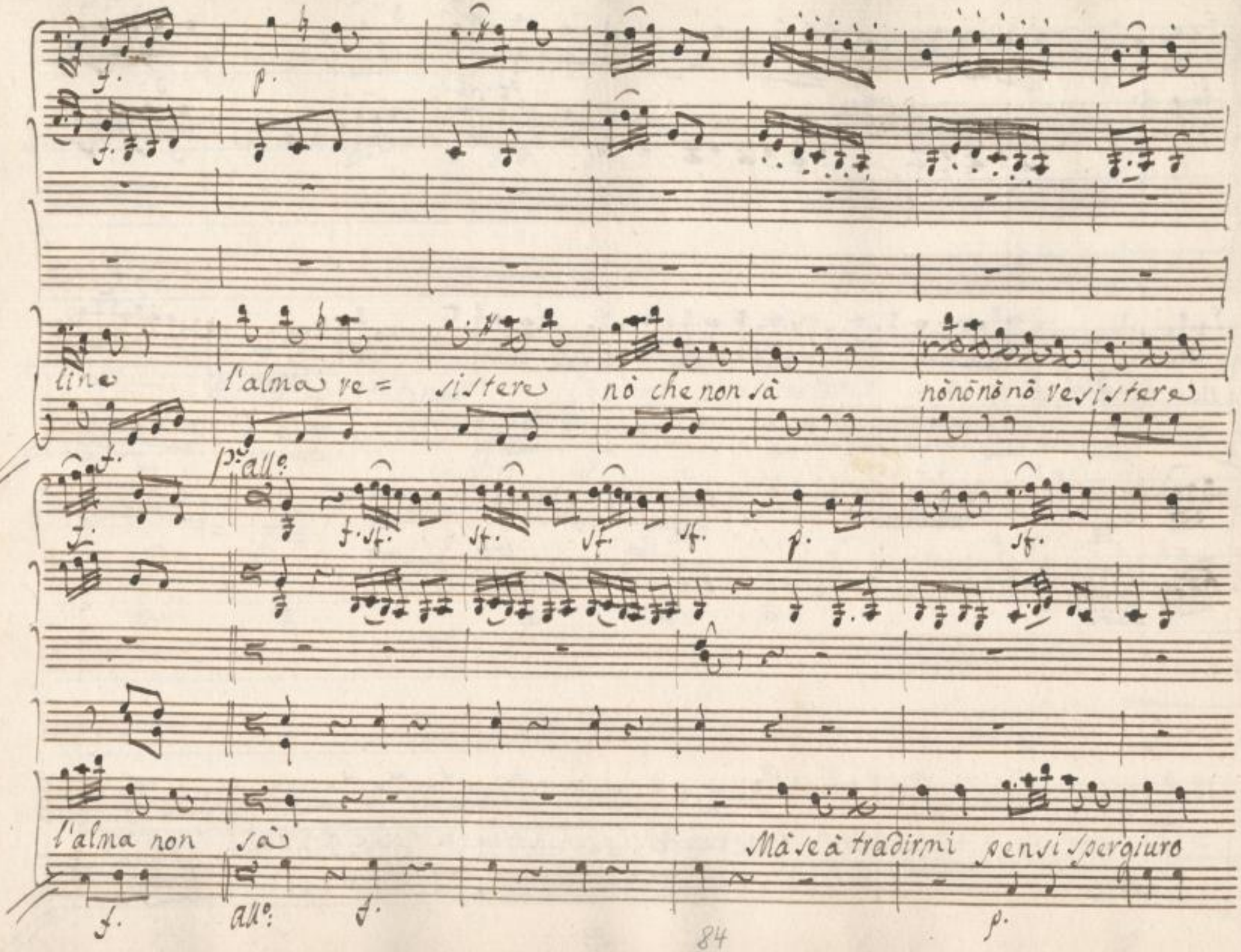
a quelle amabili tue pa= ro= line l'alma re= sistere

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/354 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

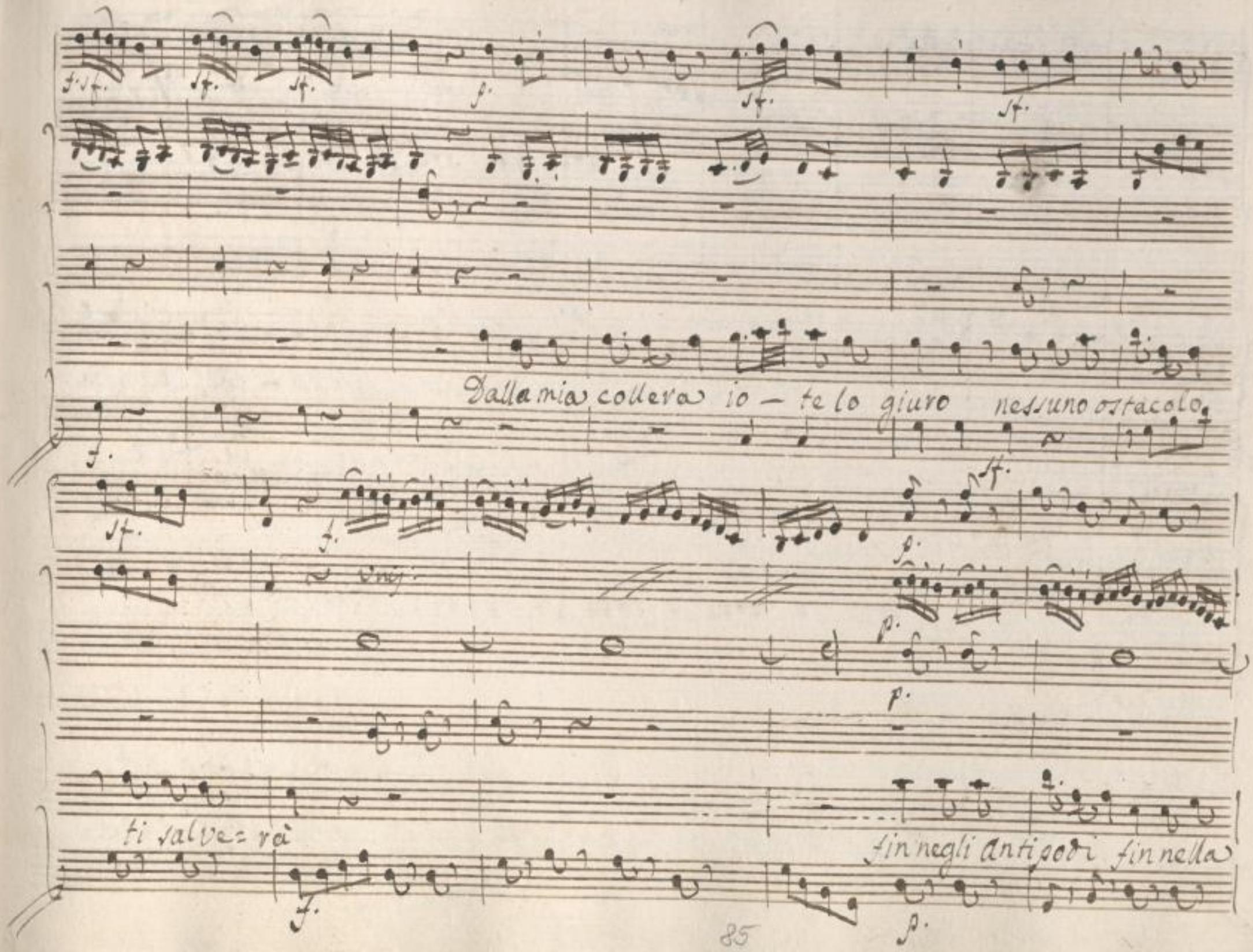
nò- che non sà — — — — L'alma non sà —

l'alma non sà — à quelle tenere dolci occhiatine, à quelle a- mabili tue paro=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/355 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprofil 379017989/357
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Luna saprò trascorrere per ritro= varti, e rinfacciarti l'infedel= tà, e rinfac=

ciarti l'infedel= tà, e rinfac= ciarti l'infedel= tà, e= rinfacciarti l'infedel=

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p. cresc. simili simili

Unis: simili simili Unis:

p. cresc.

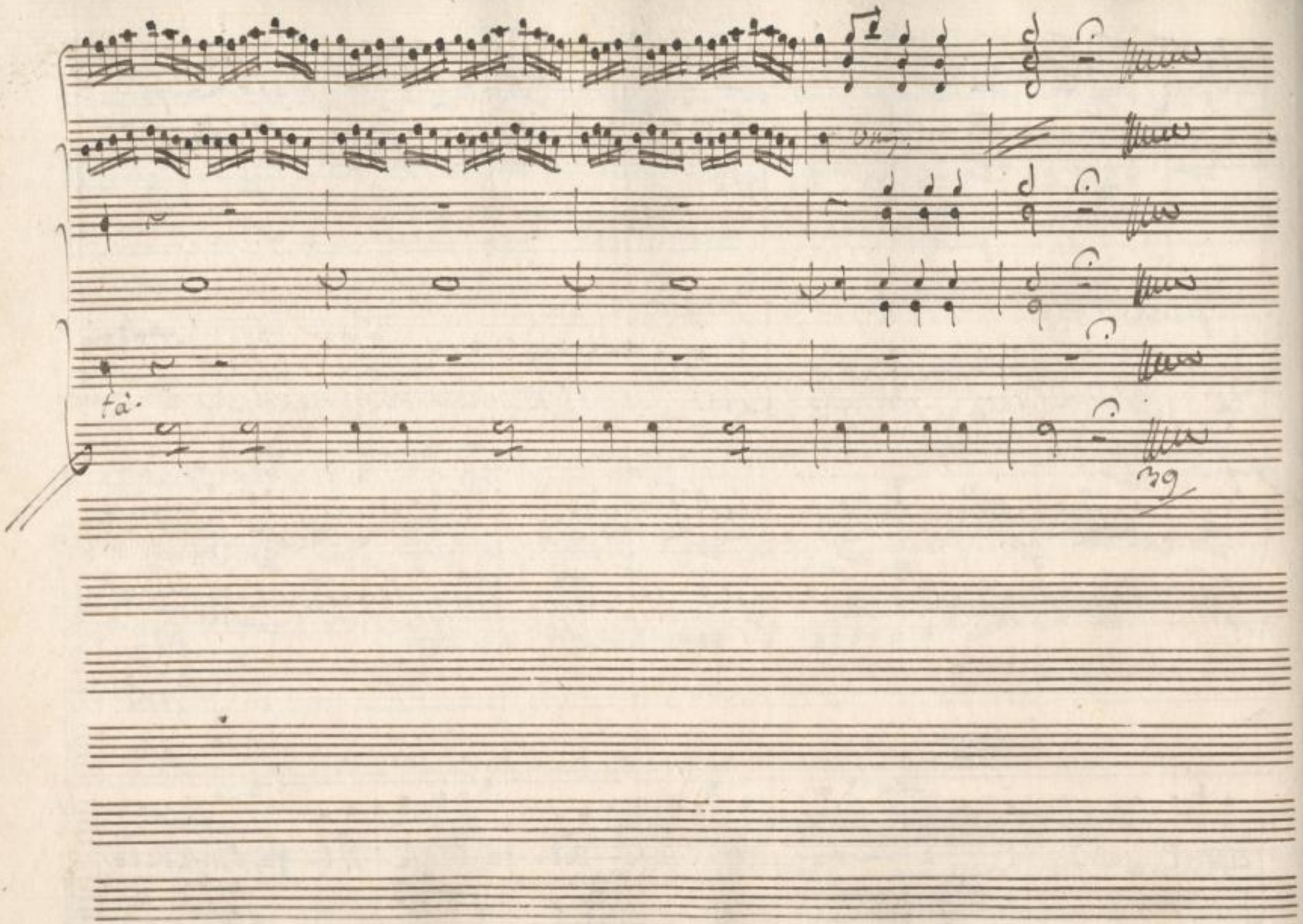
p. cresc.

tà finnegli antipodi finnella Luna saprò trascorrere saprò trascorrere e – rinfac=

p. cresc.

ciarti l'infedel= tà e – rinfacciarti l'infe- del= tà l'infe- del- tà l'infedel=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/359 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena IX

Vagabondo solo

Vag:

Affè con questa vedova dovrebbe finir ben, senza avve=

dermene son corso in un impegno da partirmene forse; Io non saprei non

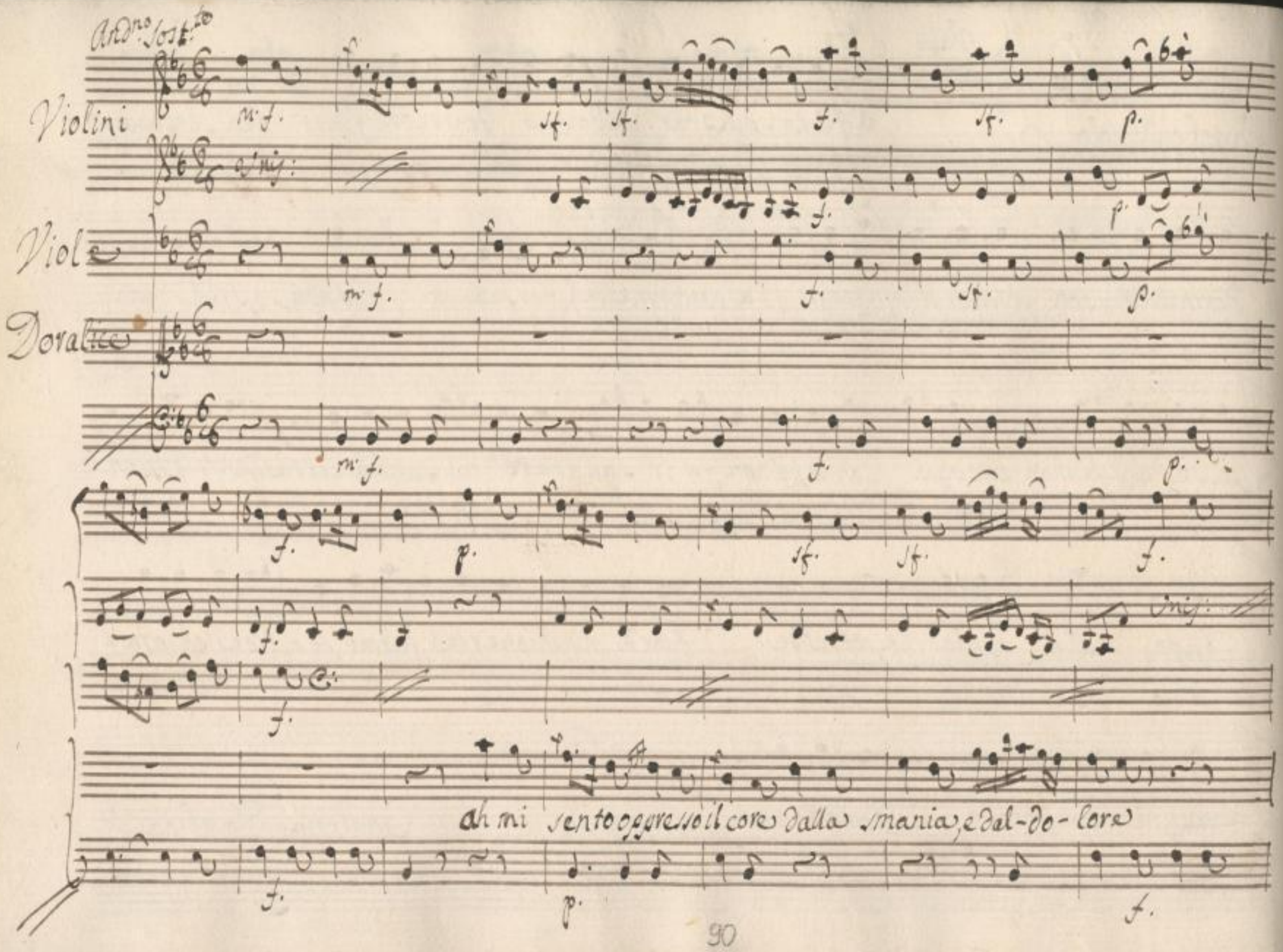
posso fare à men; con ogni Donna, se non fò lo sguaiato mi sembra certamente esserma=

lato; Mà quella, che potrebbe fuor di minchionerie farmi fe= lice chiara=

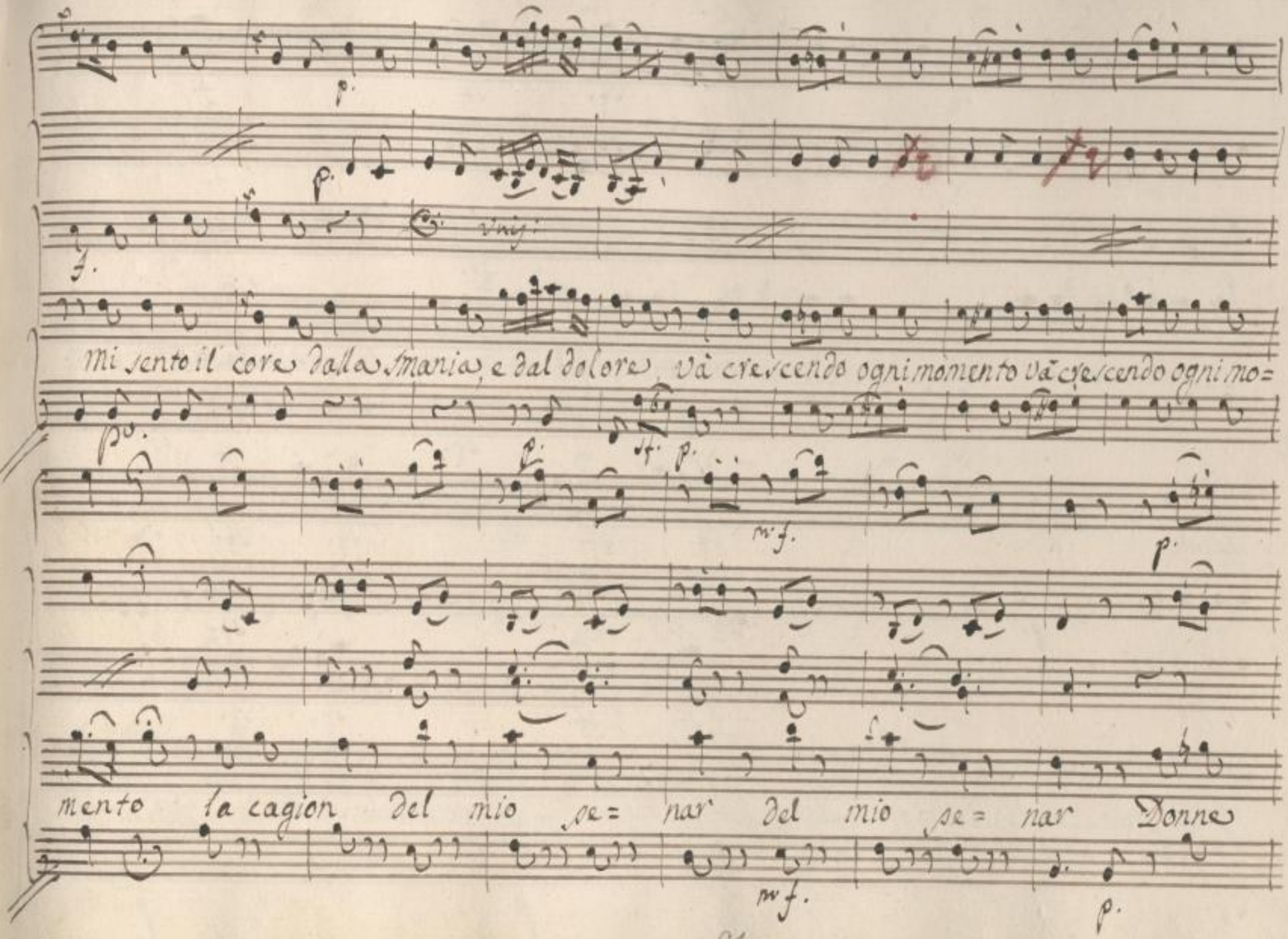
mente lo vedo è Doralice.

Cavatina Doralice

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/361 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

belle innamorate che vedete il mio tormento deh mi di-te se provate

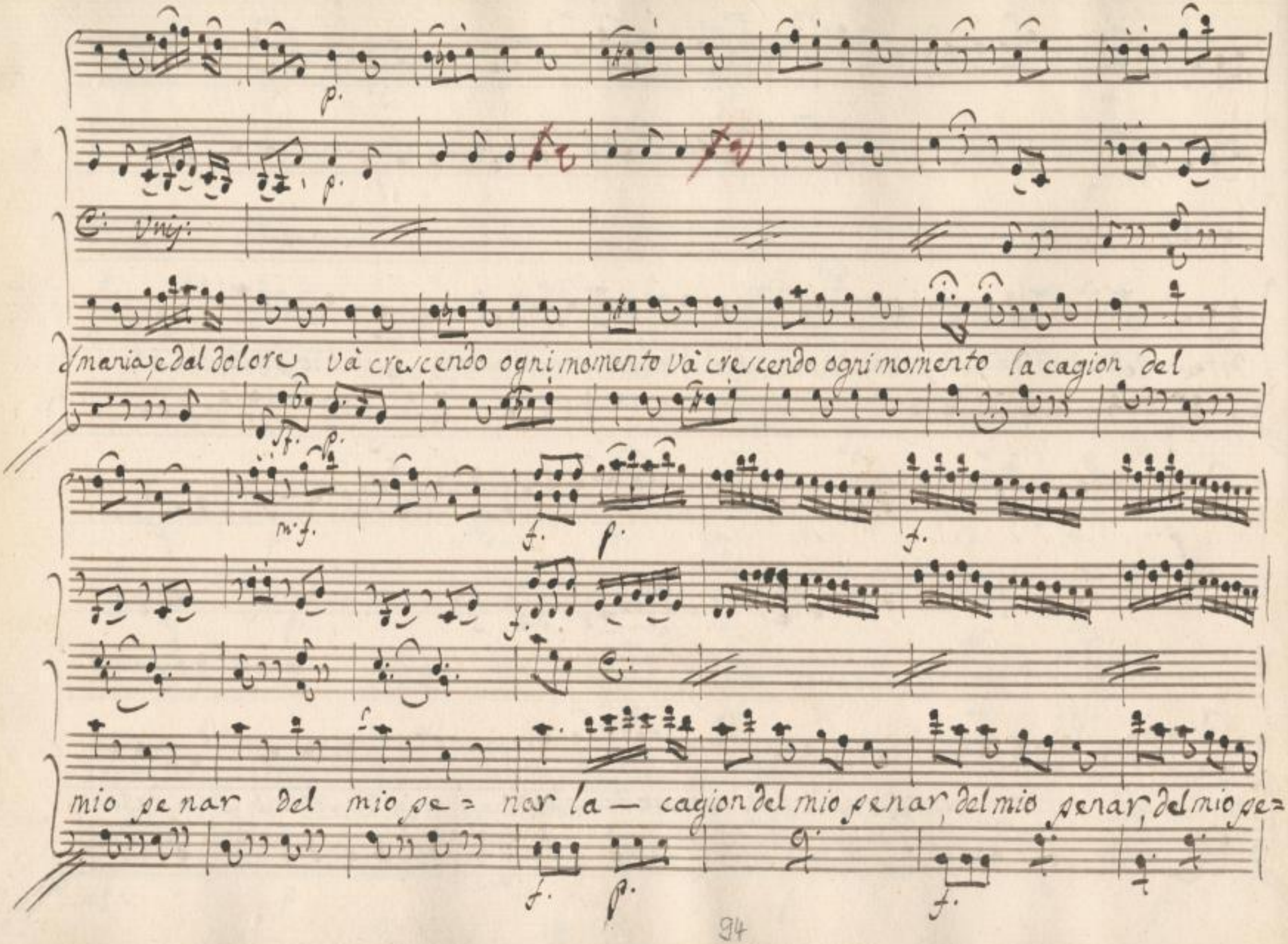
sè provate quel ch'io provo nell'amar Don-ne belle Deh-mi

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/364 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

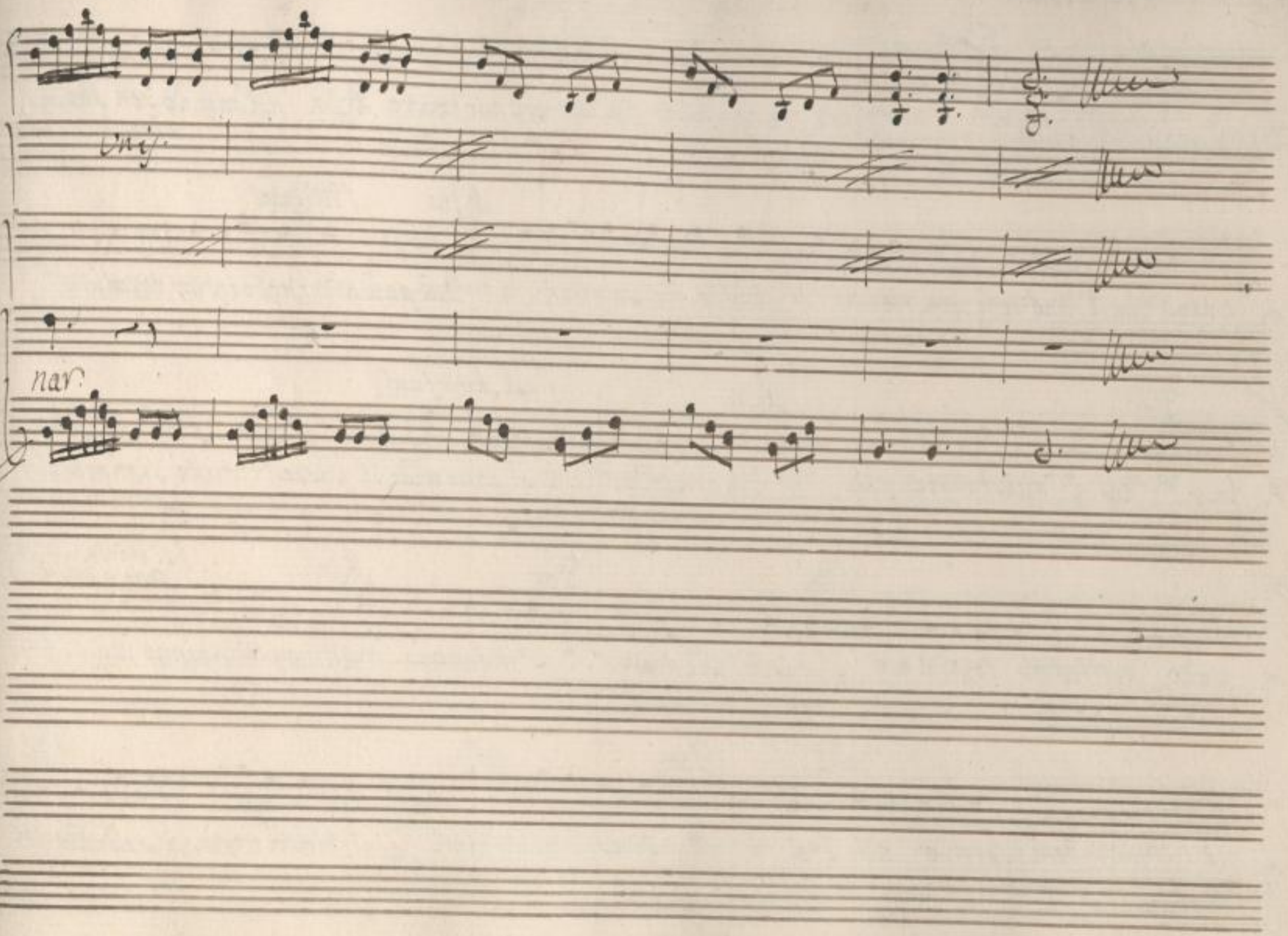
dite deh mi dite se pro= vate quel ch'io provo nell'amar quel ch'io provo nell'a=

mar; ah mi sento oppresso il core dalla smania, e dal dolore mi sento il core dalla

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/365 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/366 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dopo la Cavatina segue subbito

Scena X

Doralice indi Rinaldo

Dor: Tant'è, se non fò pace col mio caro Ri= naldo, io son si=

cura, che il mio temperamento molto ne soffrirà. Rin: //di dentro// Vuò passar, voglio entrar, tiratii in

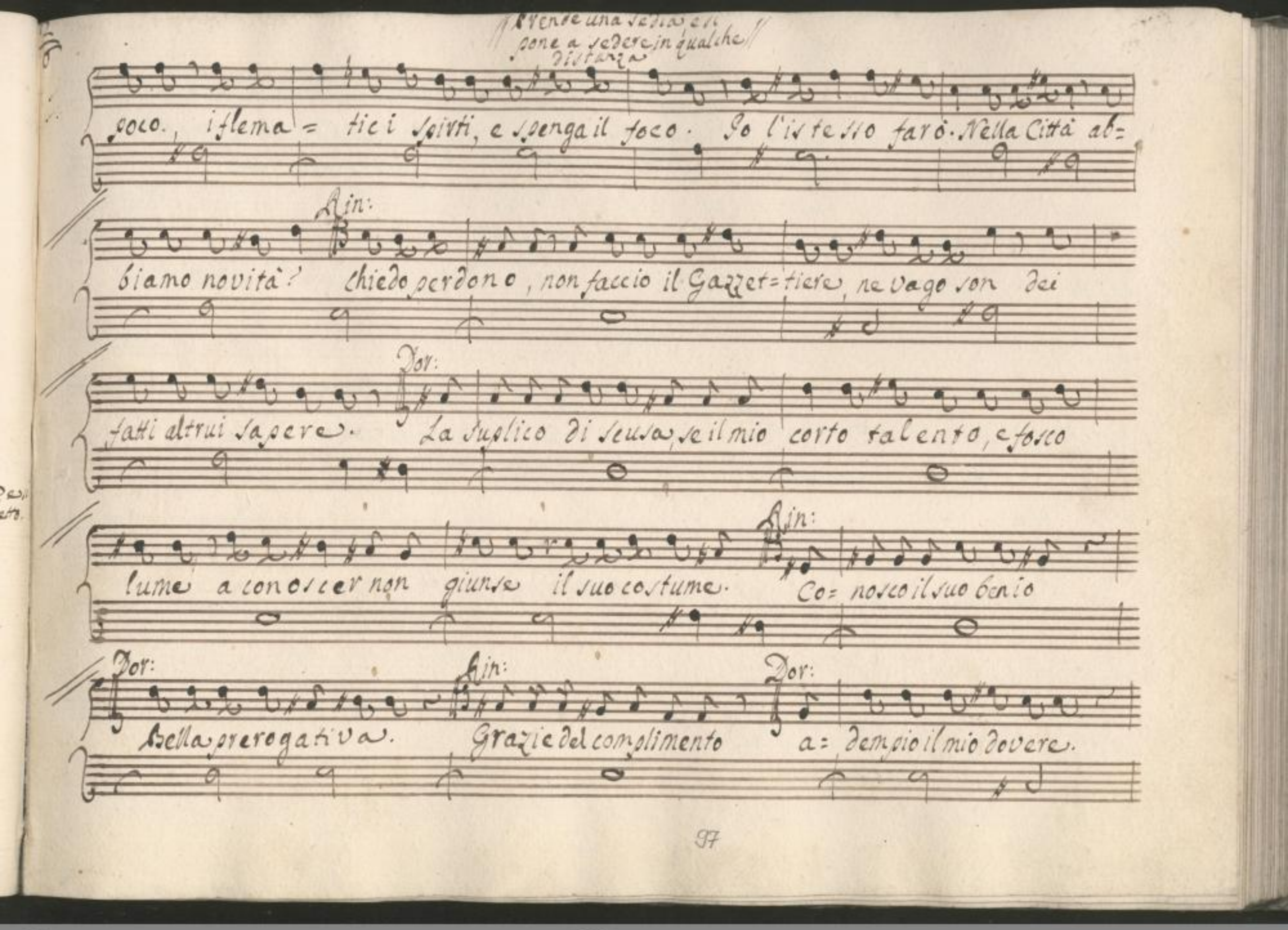
Dor: la. Cos'è questo fracasso? Rin: //nel sortir fuori// Dà un servo vil mi si contende il passo? tutto, Signora, il

//si prende una sedia, e siede con rispetto.

Dor: vedo per farmi rovinar s'unisce insieme. Rin: s'inganna. Ch non m'inganno mà.....

Dor: mà... mà.. benissimo mi stà via, si calmi, e richiami, così sedendo un

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Sempero... Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


Prende una sedia e si pone a sedere in qualche distanza
poco, i flema= tici spirti, e spenga il foco. Io l'istesso farò. Nella Città ab=
Rin:
biamo novità? Chiedo perdono, non faccio il Gazzet=tiere, ne vago son dei
Dor:
fatti altrui sapere. La suplico di scusa, se il mio corto talento, e fosco
Rin:
lume a conoscer non giunse il suo costume. Co= nosco il suo benio
Dor:
Bella prerogativa.
Rin:
Grazie del complimento
Dor:
a= dempio il mio dovere.

Rin: Belle galanterie! Dor: Belle maniere! Rin: quelle de Viaggiatori persuadono

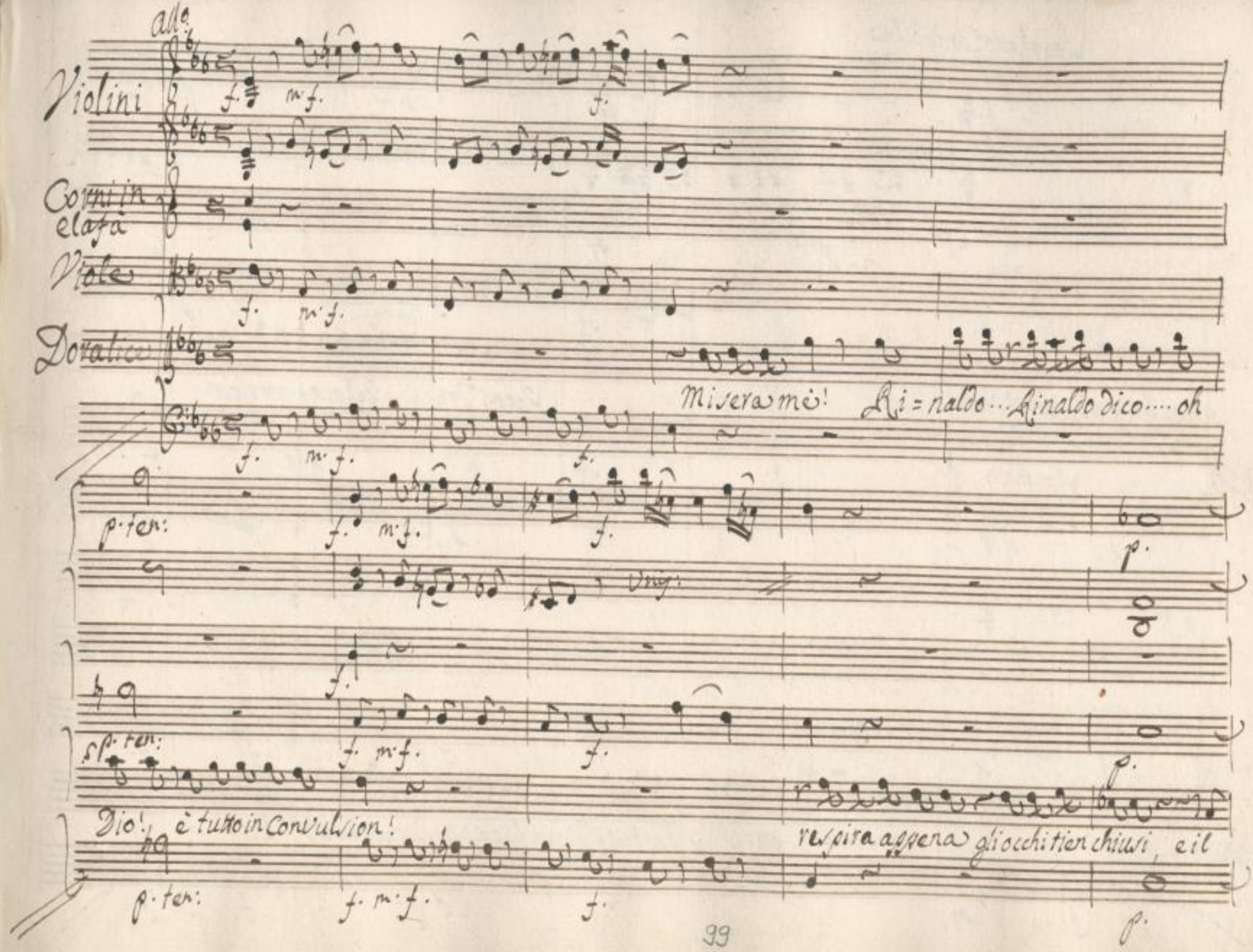
Dor: più. Dei militari assai più seducente, è l'aria disin=voltà, allor che

sanno, con sua buona li=cenza, allo spirito u=nir la convenienza. Rin: Corpo di... Corpo

Dor: de.... Che cosa è stato? Rin: se un pò d'acqua non hò, moro arrabbiato.

Segue Recº con Stromenti

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/370 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


All°
Violini
Corni in elafà
Viole
Doratice
Misera mè! Ri=naldo... Rinaldo dico.... oh
p. ten:
Unis:
Dio! è tutto in Convulsion!
respira appena gli occhi tien chiusi, e il

Larghetto Cantabile

f. sf. p.

p.mo sf.

f. p. sf. p.

polso hà già di moribondo.

Ecco i Trofei del mio finto rigor.

Larghetto f. p. sf. p.

f. sf. f. p.

All.o

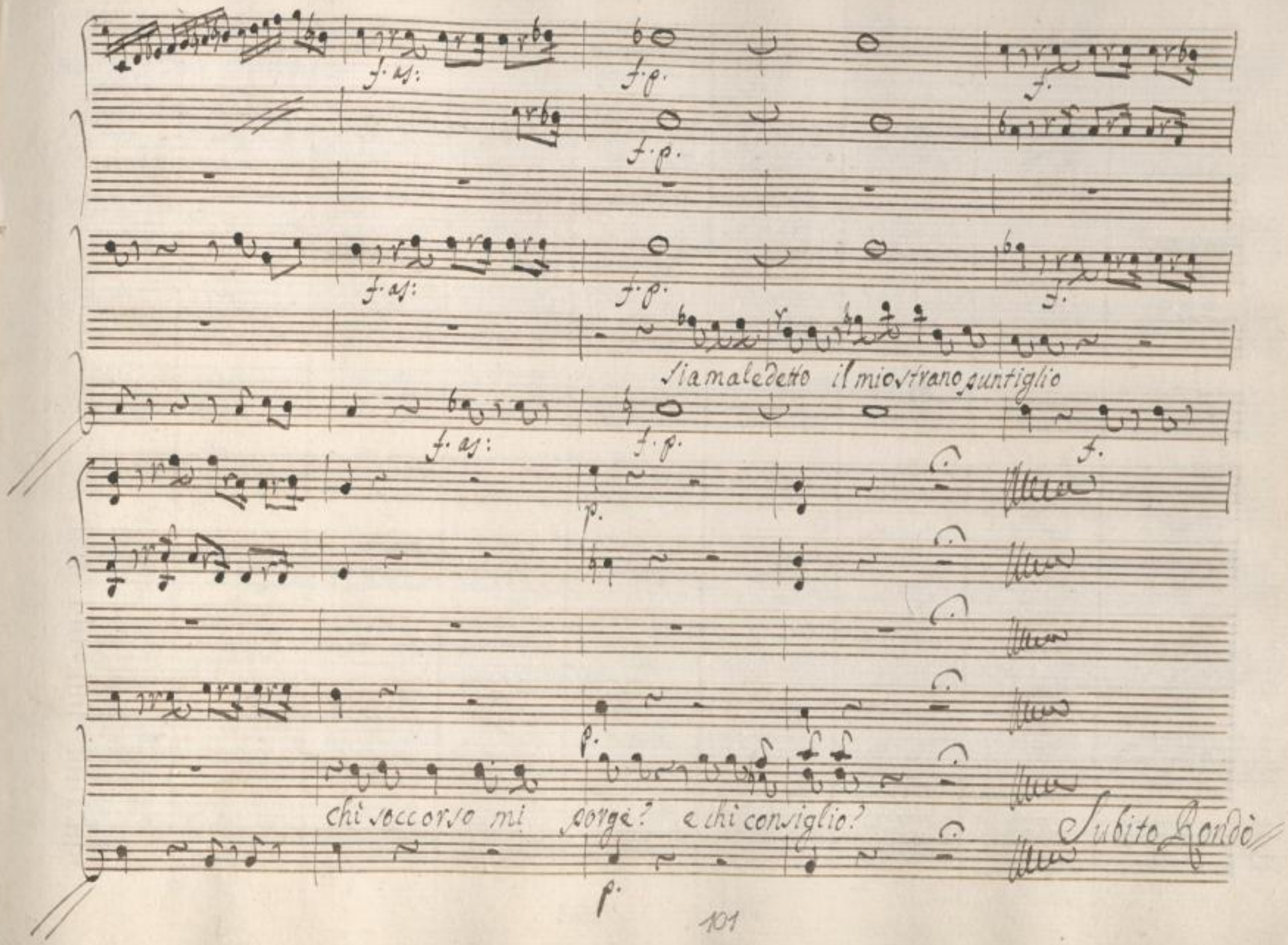
Unis.

f. sf. f. p. f. f.

vedevi pure barbara Doralice, ch'ei t'amava di Cor.

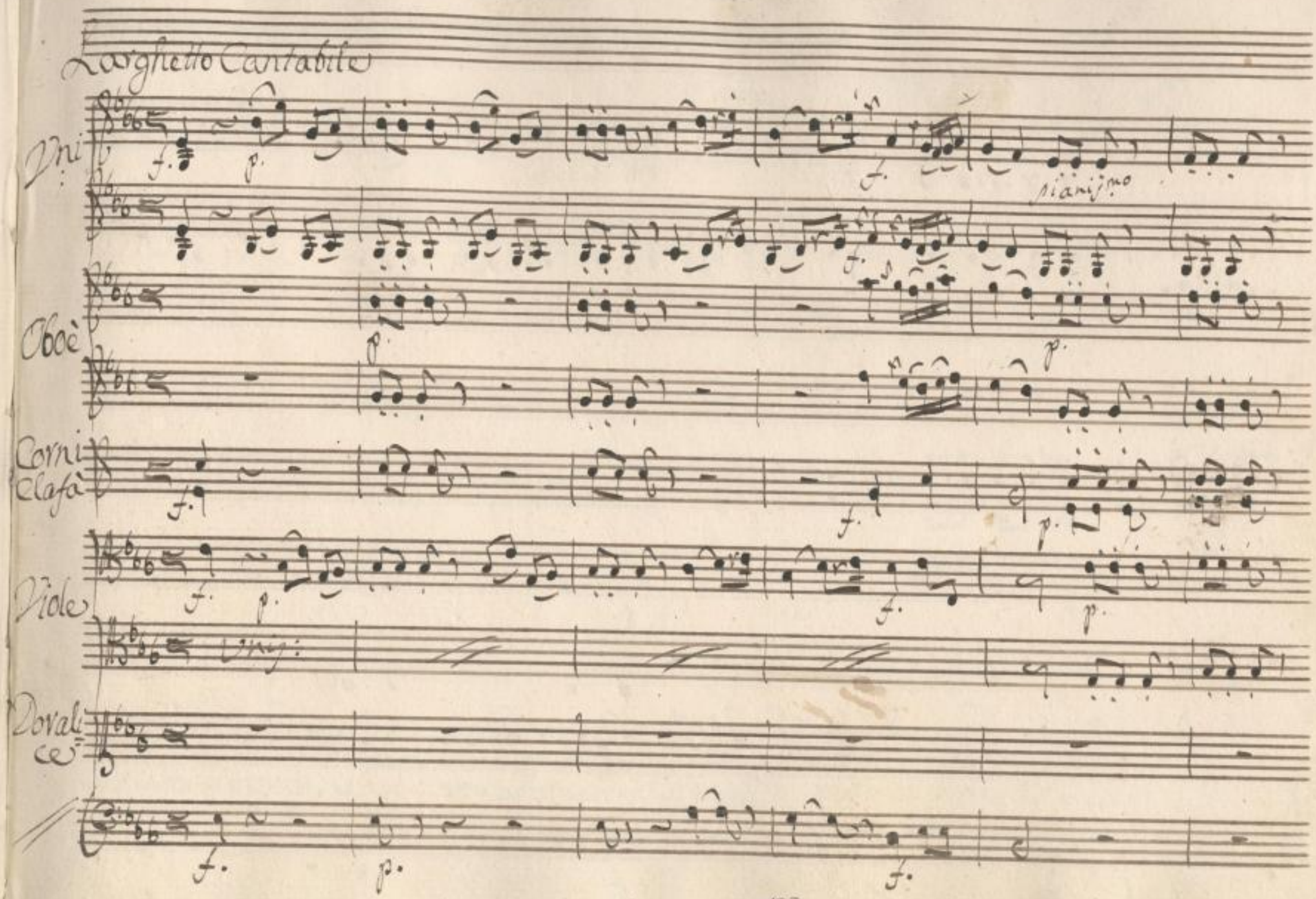
f. sf. f. p. f. f.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/372 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

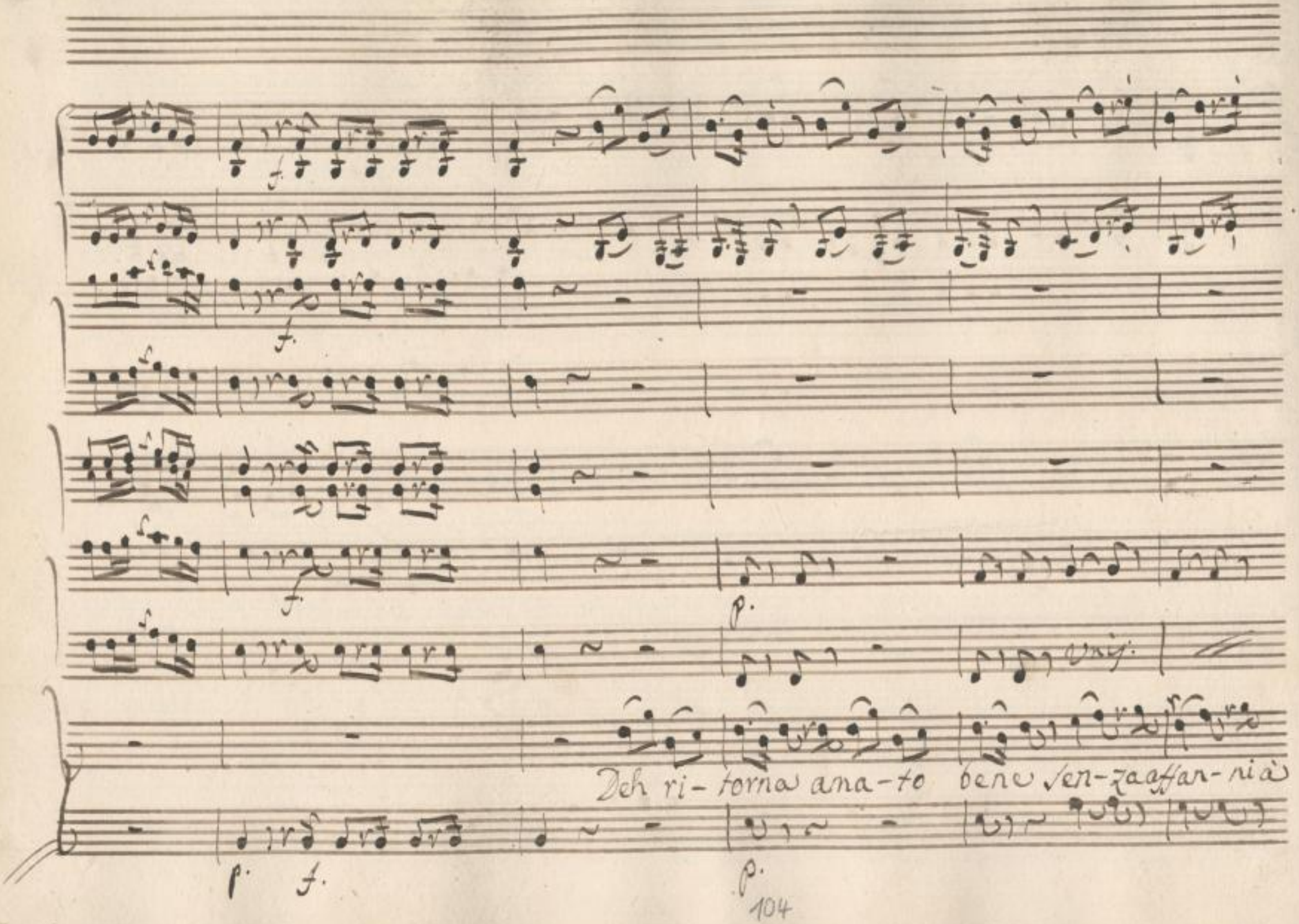


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

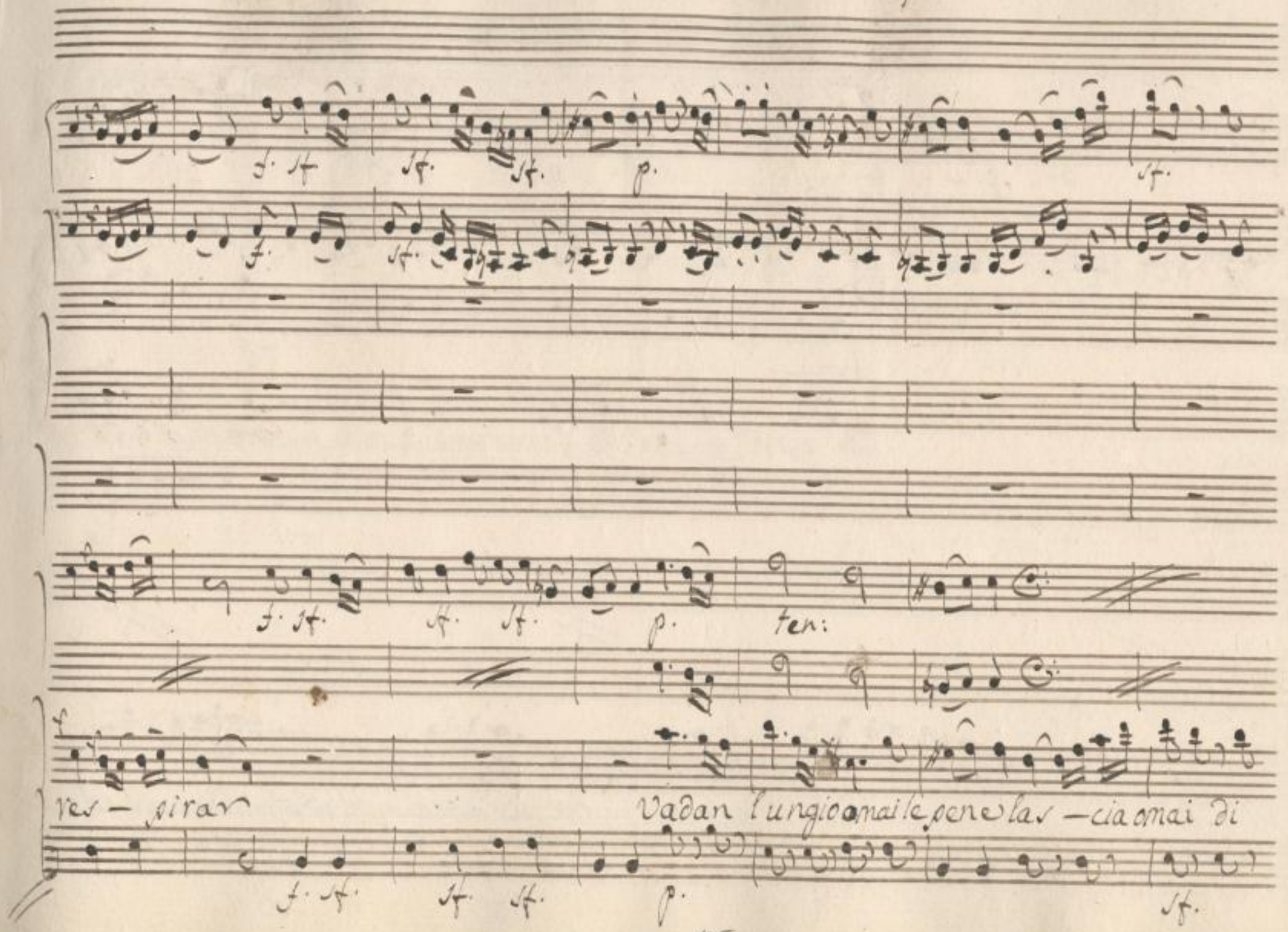
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



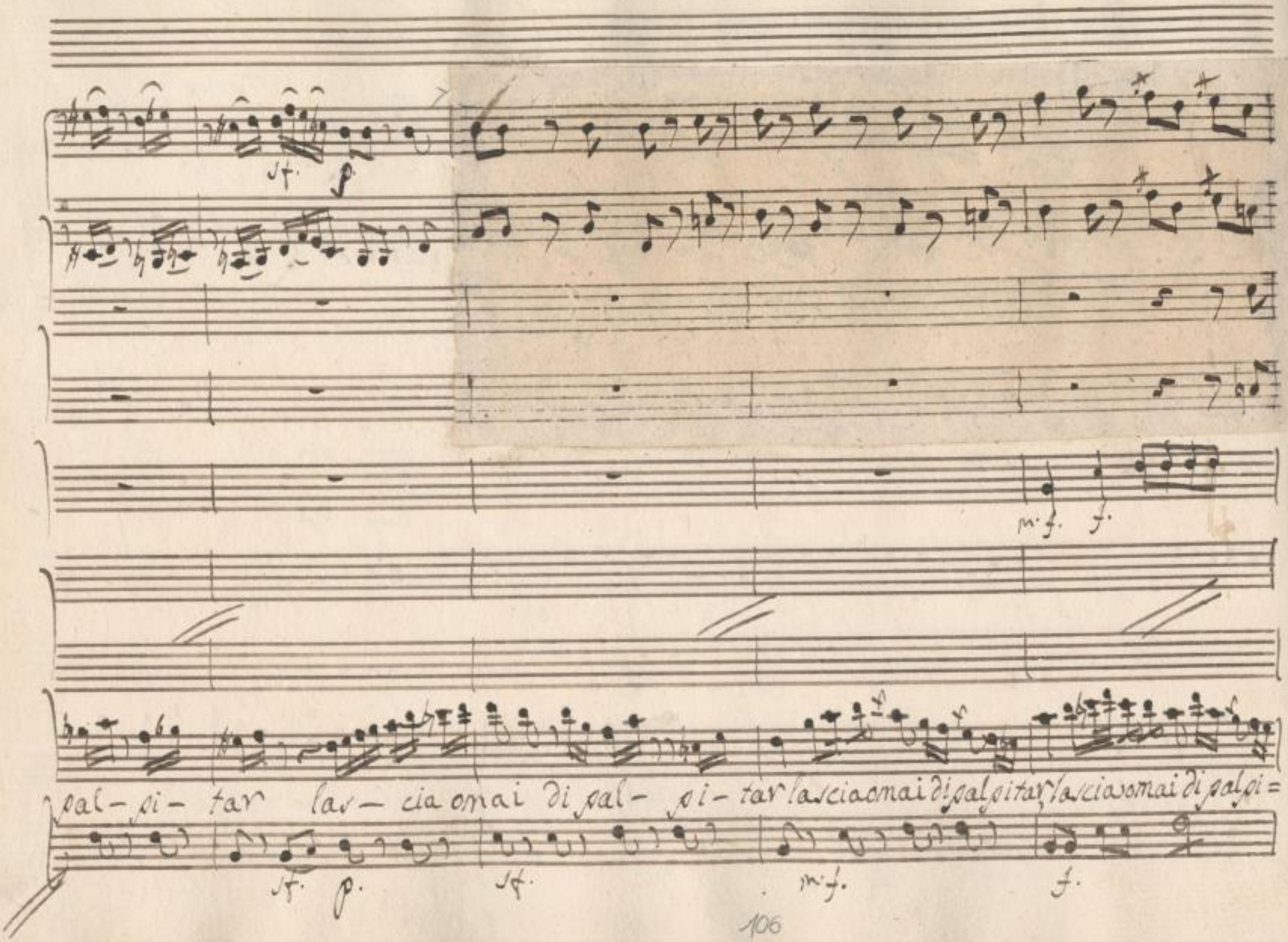
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



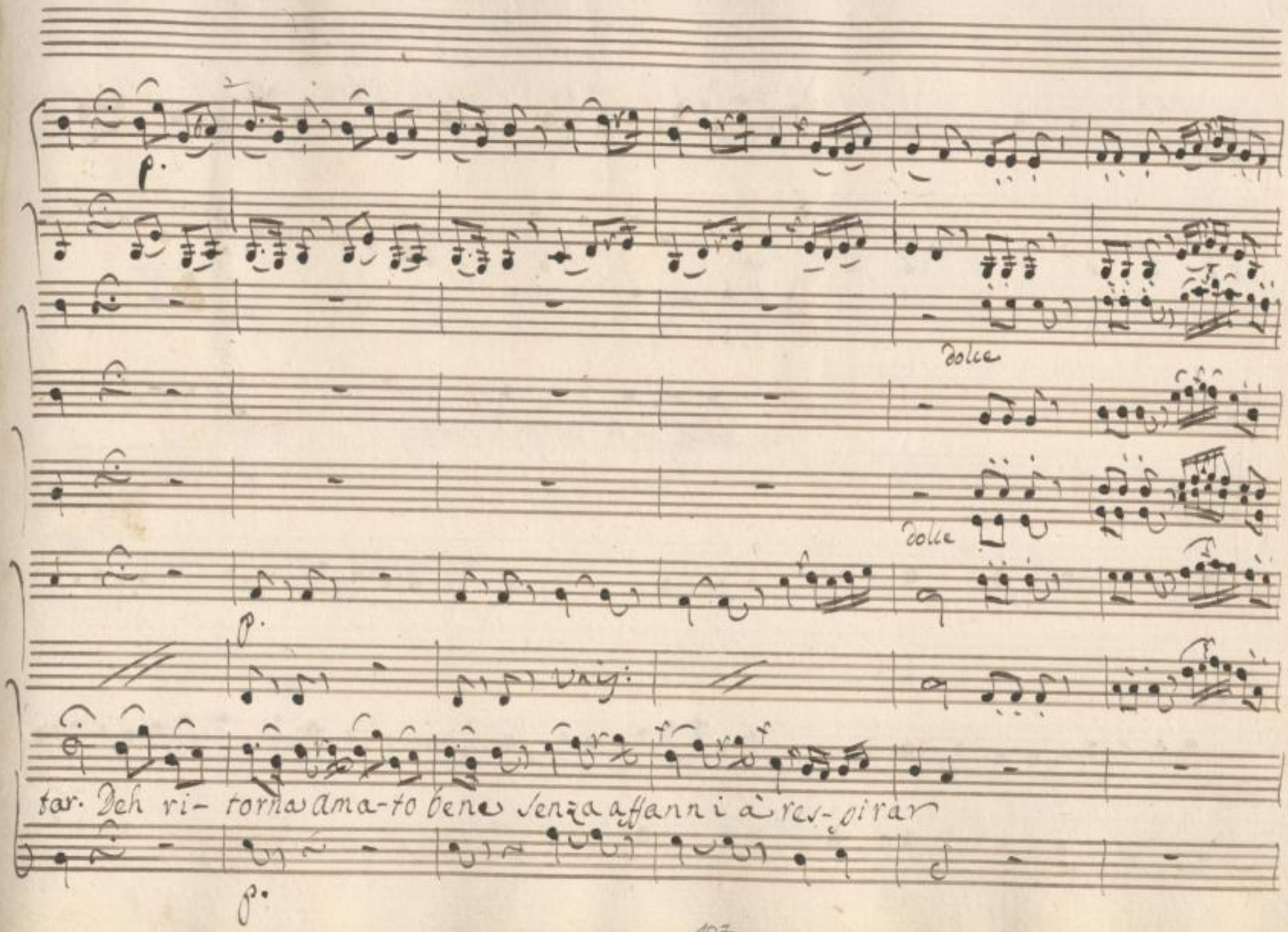
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprofil 379017989/377
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p.

sf. p.

Unis:

Vadan lungi omai le pene lascio omai di palpi- tar, deh ritorna à respirar, lascia omai di palpi=

sf. p.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/380 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Allº Agitato

f. as.

f.

f.

f.

m. f.

f. as.

p.

tar di pal pi- tar di pal pi- tar

Mà che vedo! . . . che

33

f.

p.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

m.f. p. m.f. p.

m.f. p.

solo

pianissimo

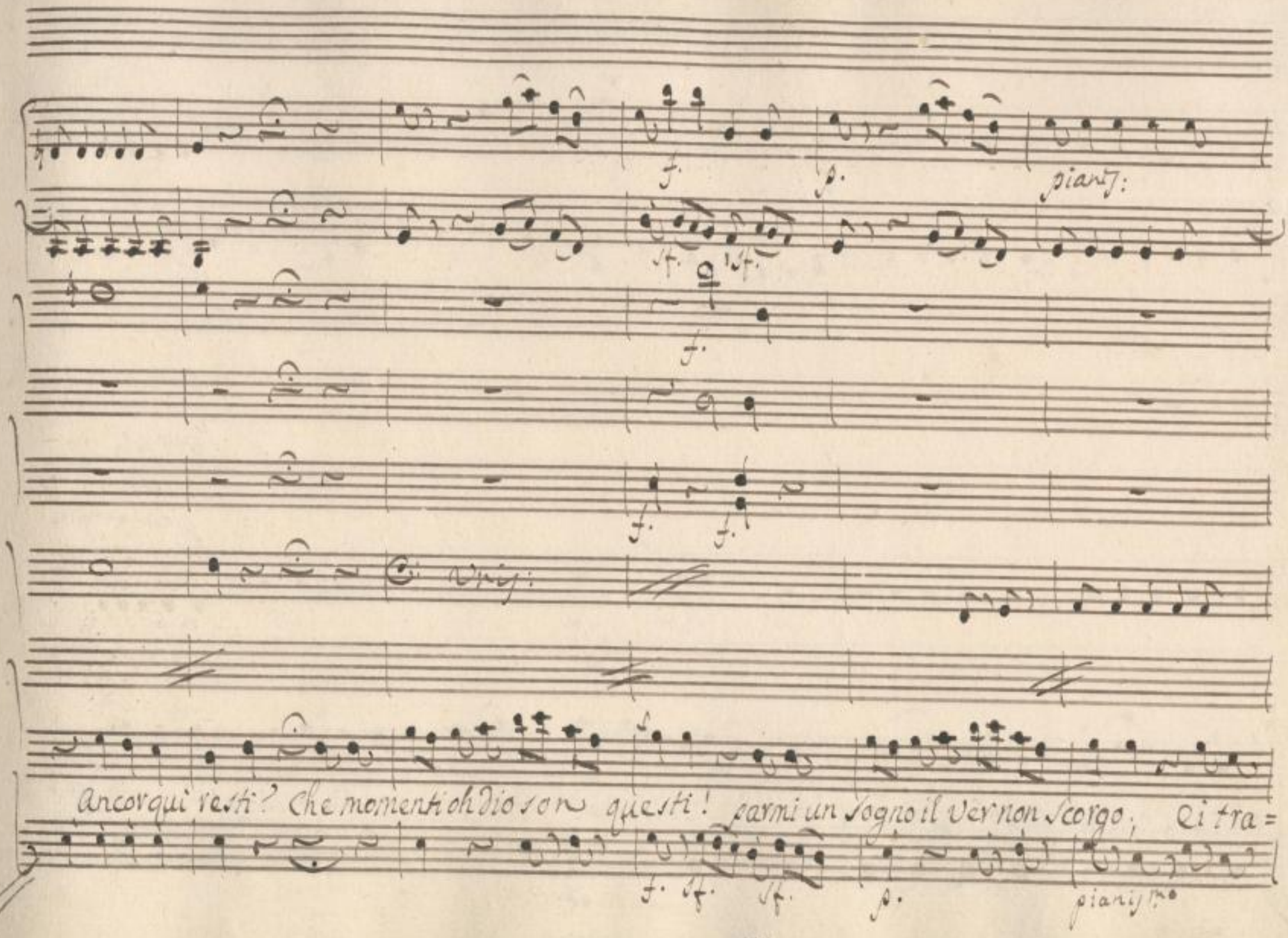
m.f. p. m.f. p.

Unis:

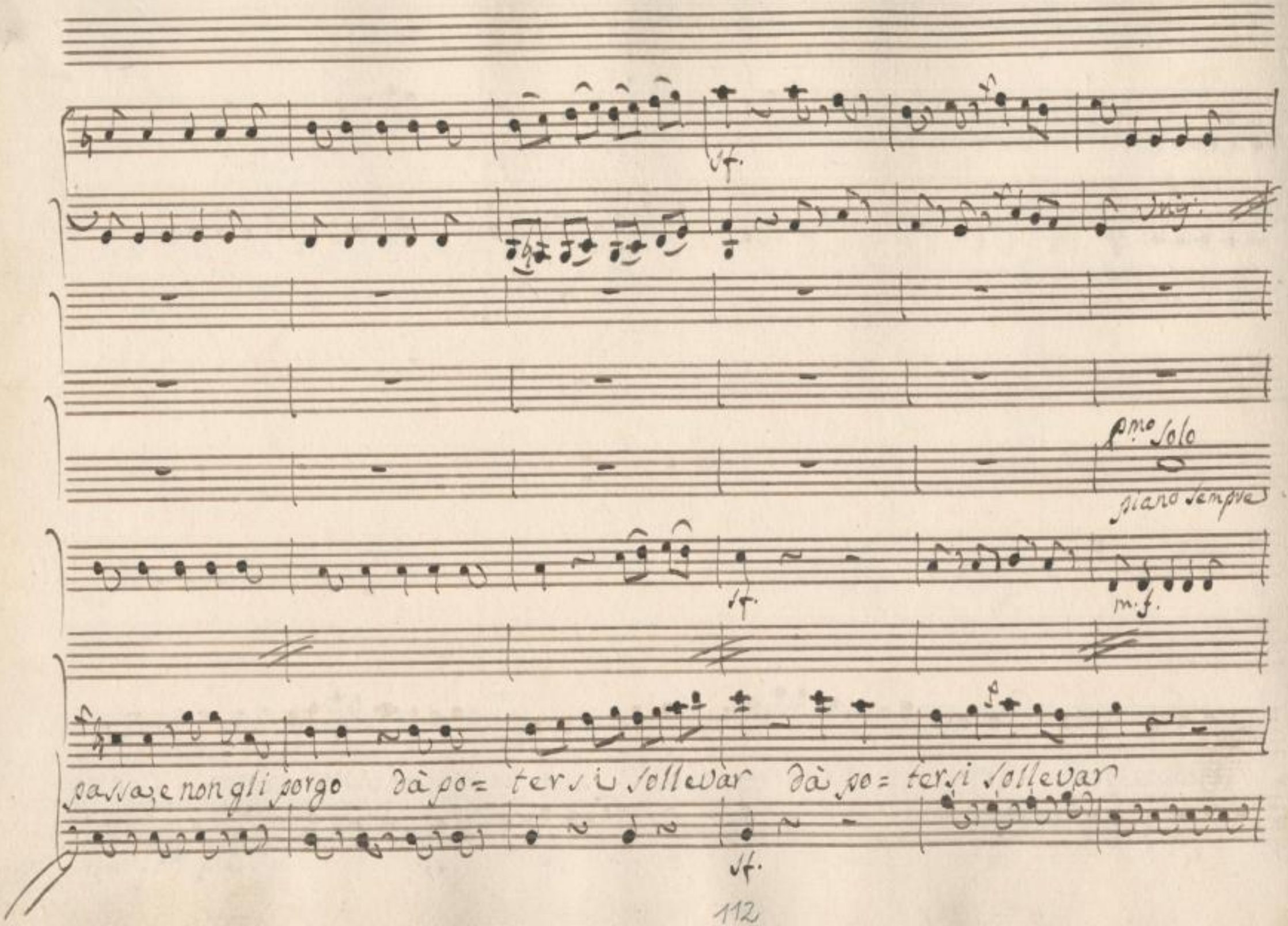
sento fred — do fred — do ancor qui resti fred — do fred — do

m.f. p. m.f. p.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/382 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

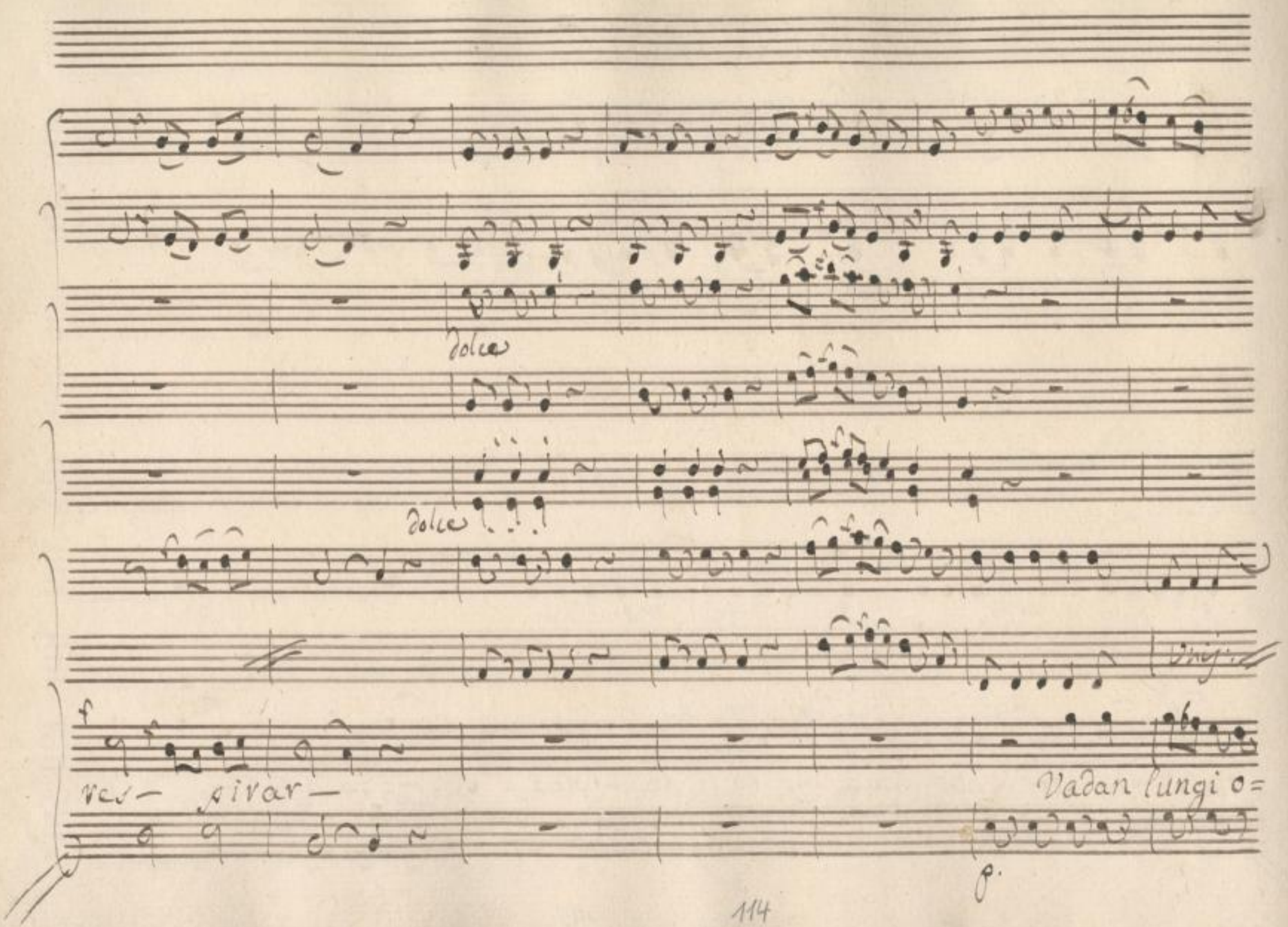


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

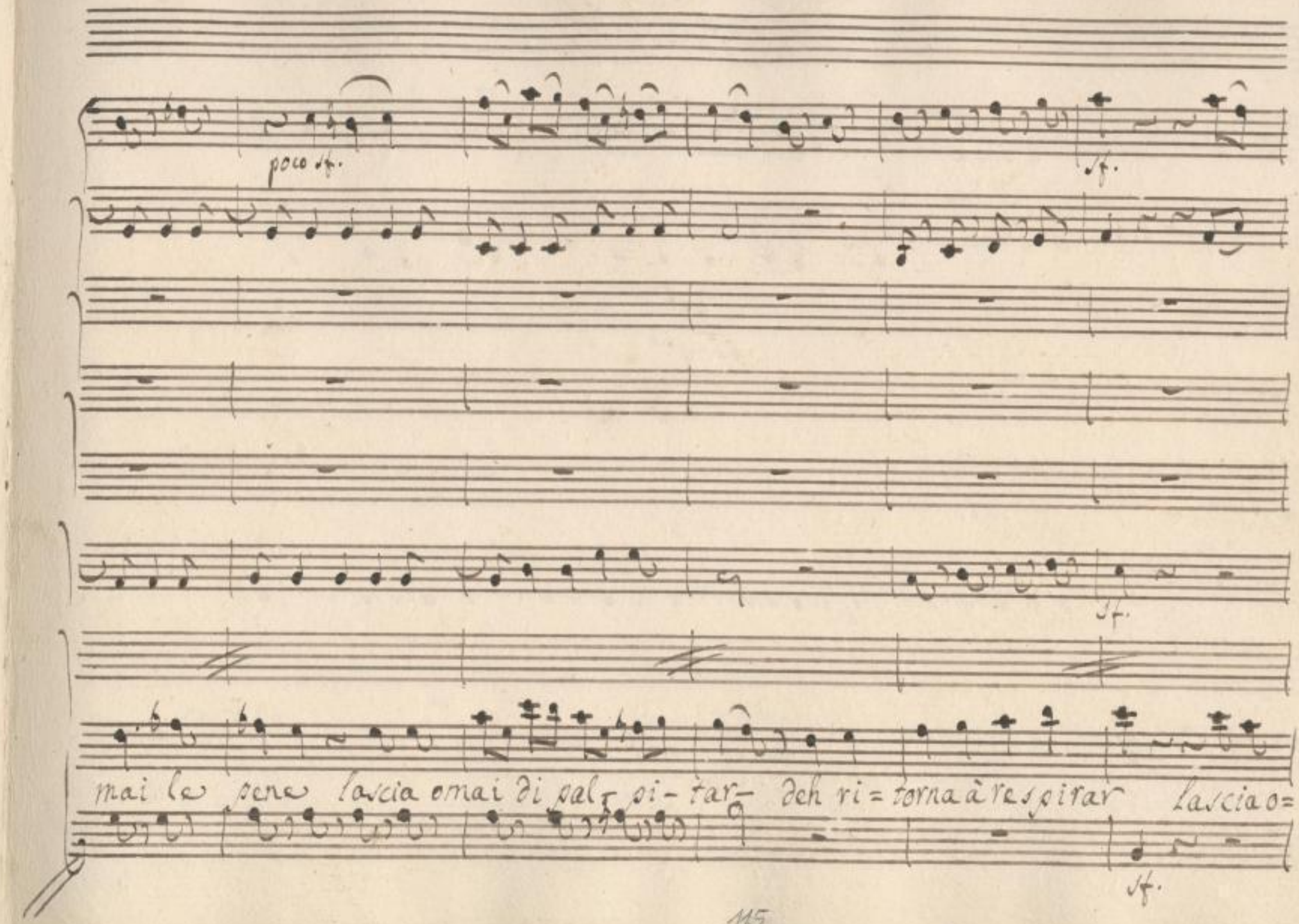
p. m.f. p. m.f.

Deh-ri- tor-na ama- to be- ne sen- za affan- nià

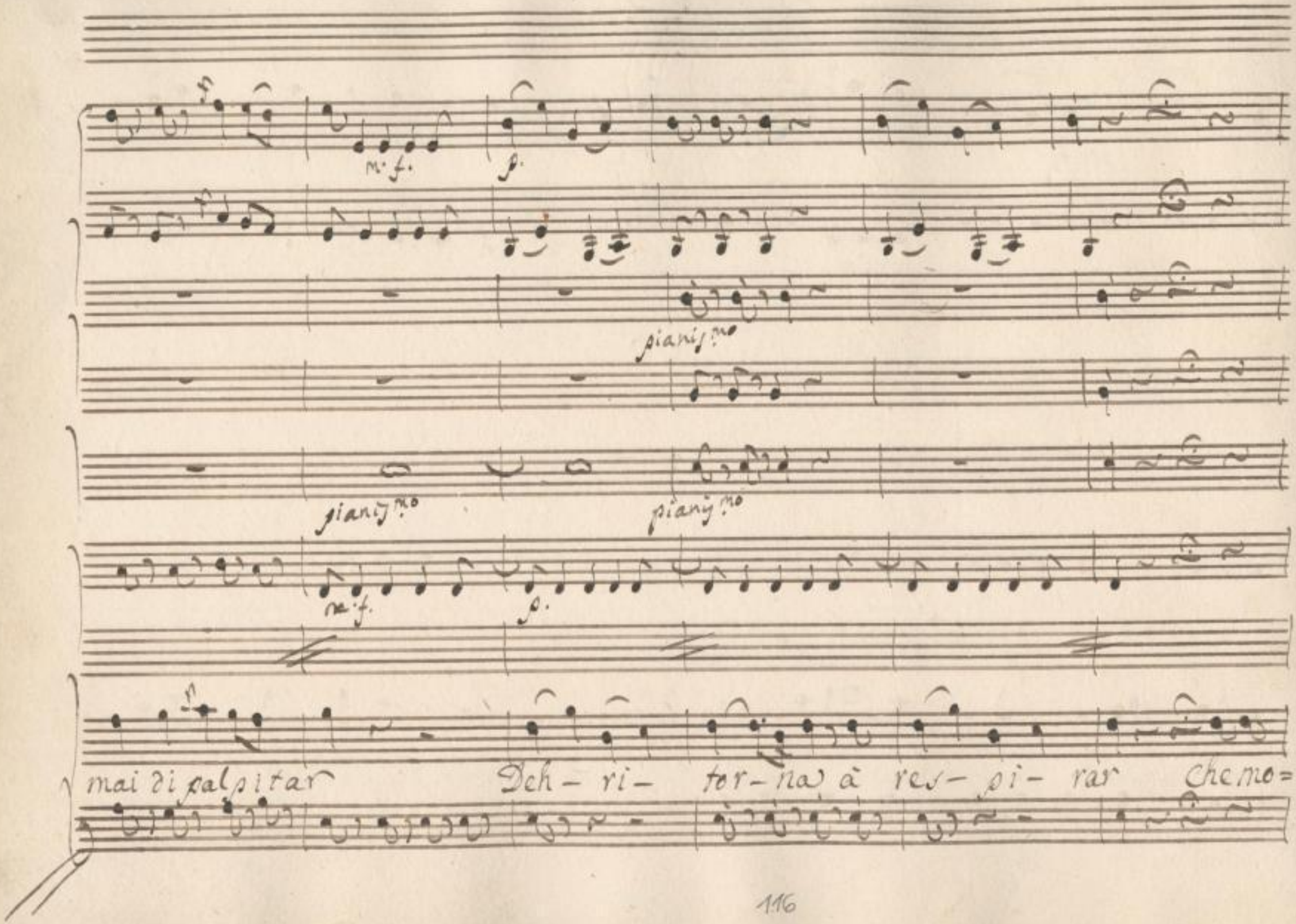
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/385 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



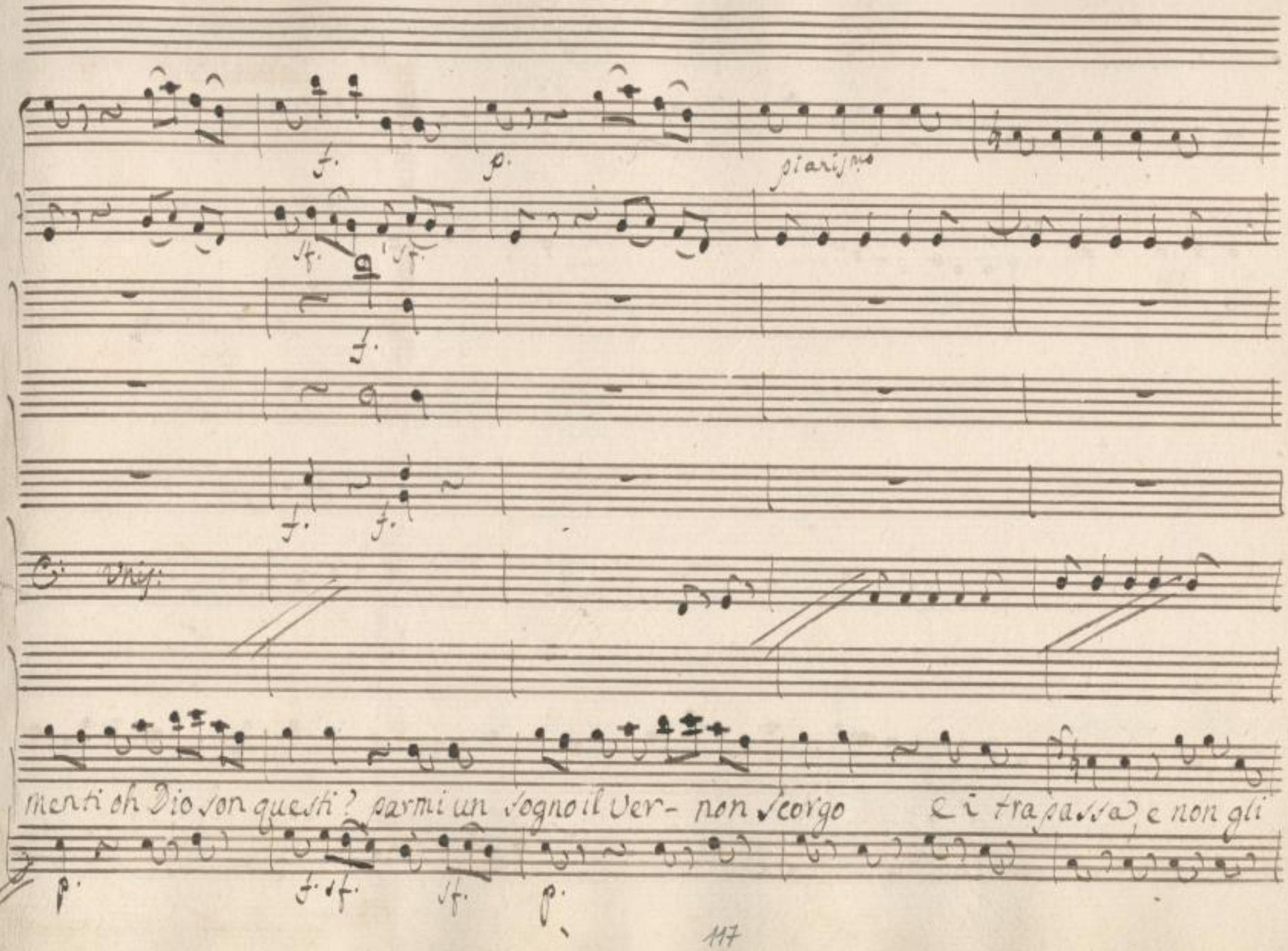
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



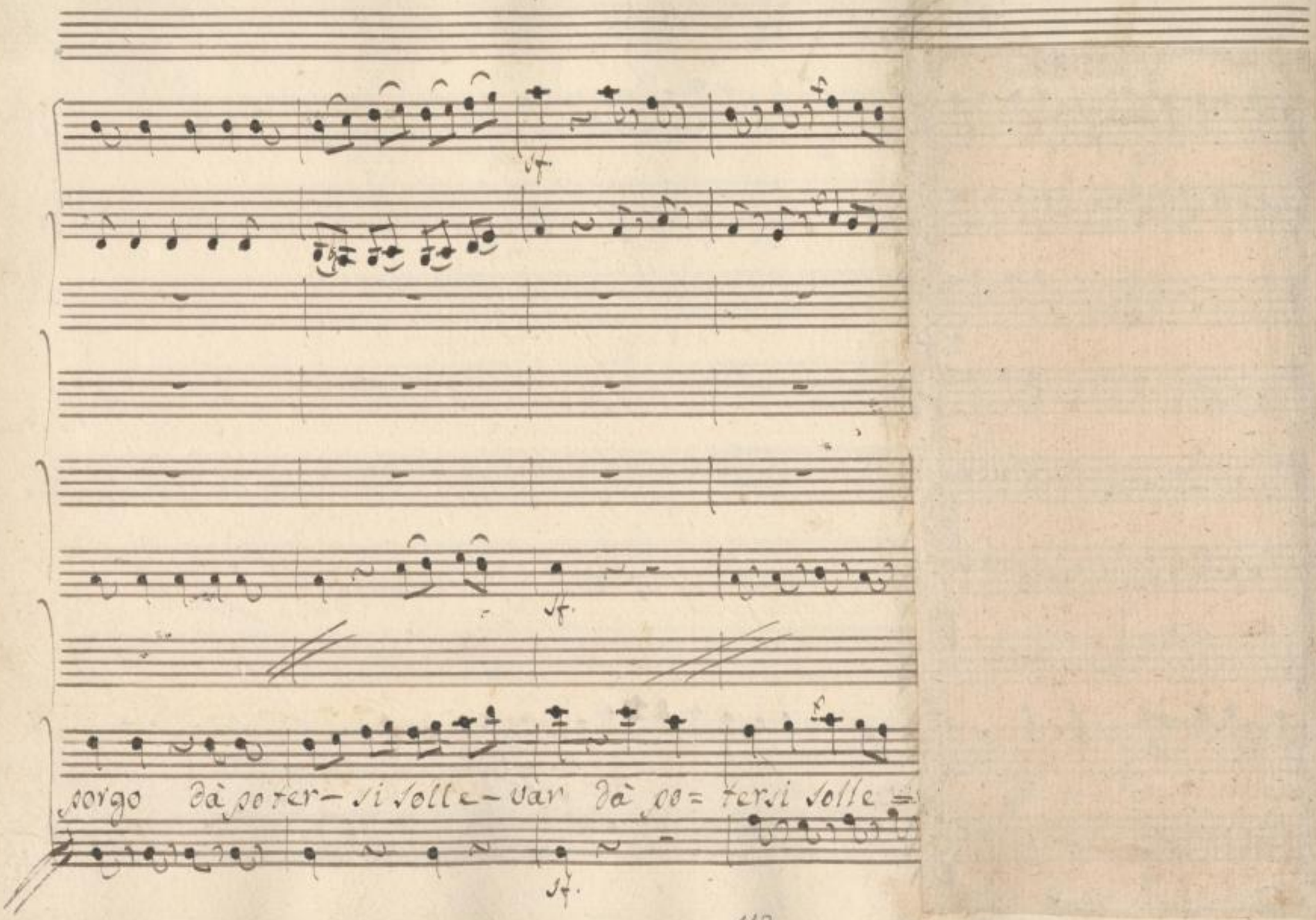
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Semperoper 379017989/387
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

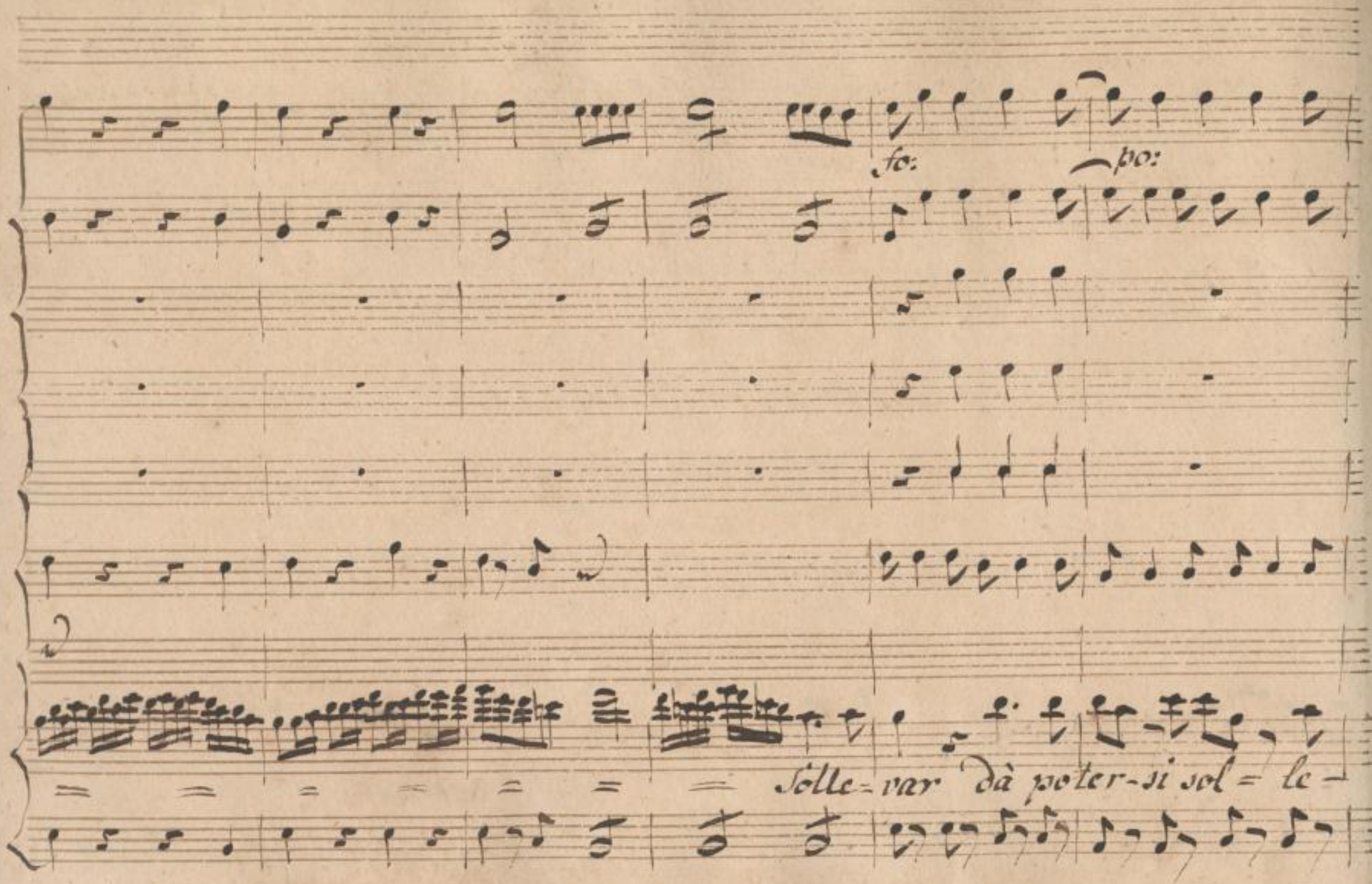


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

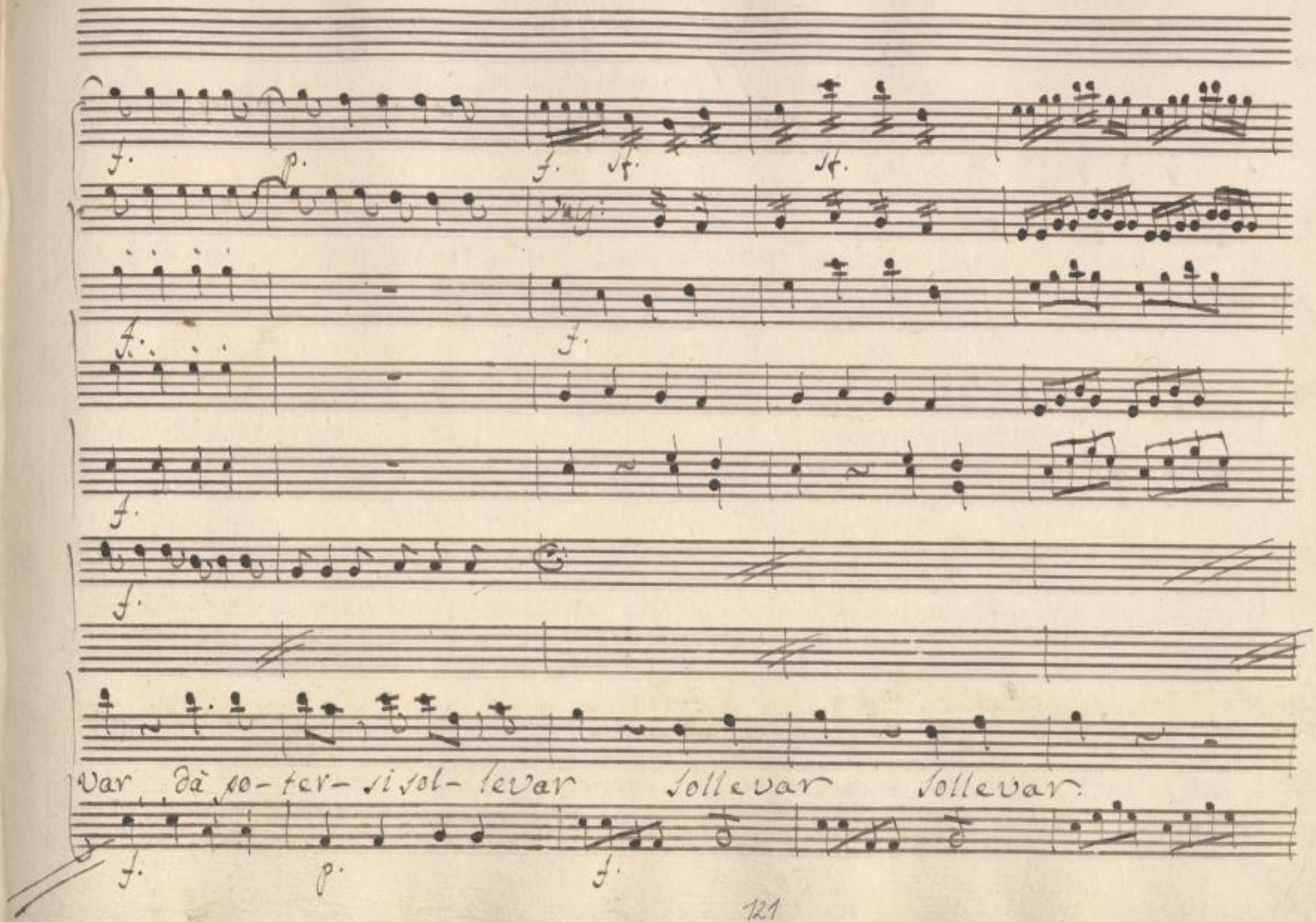
var

dà poter Si Solle-var

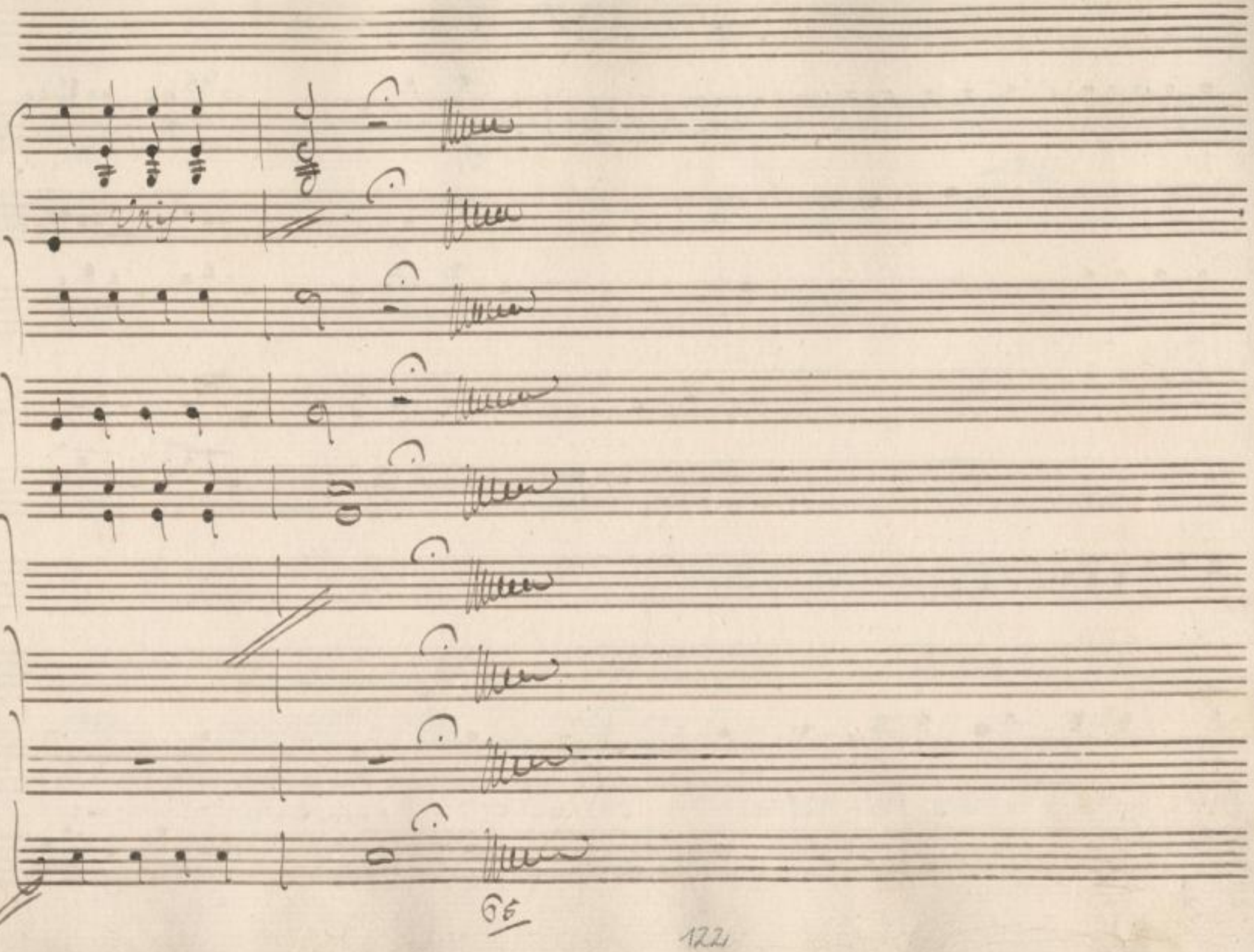
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprojekt 379017989/394
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Dopo l'Aria di Doralice

Detti

Rin: Oimè! dove mi trovo?

Dor: Ah mio Rinaldo sollevatevi, e al core gli spiriti abbattuti cercate richiamar.

Rin: Come!

Dor: Sì caro, son io, che ve ne prego.

Scena XI

Vagabondo, e Detti

Vag: Ai piedi vostri mia Regina, mia Diva....

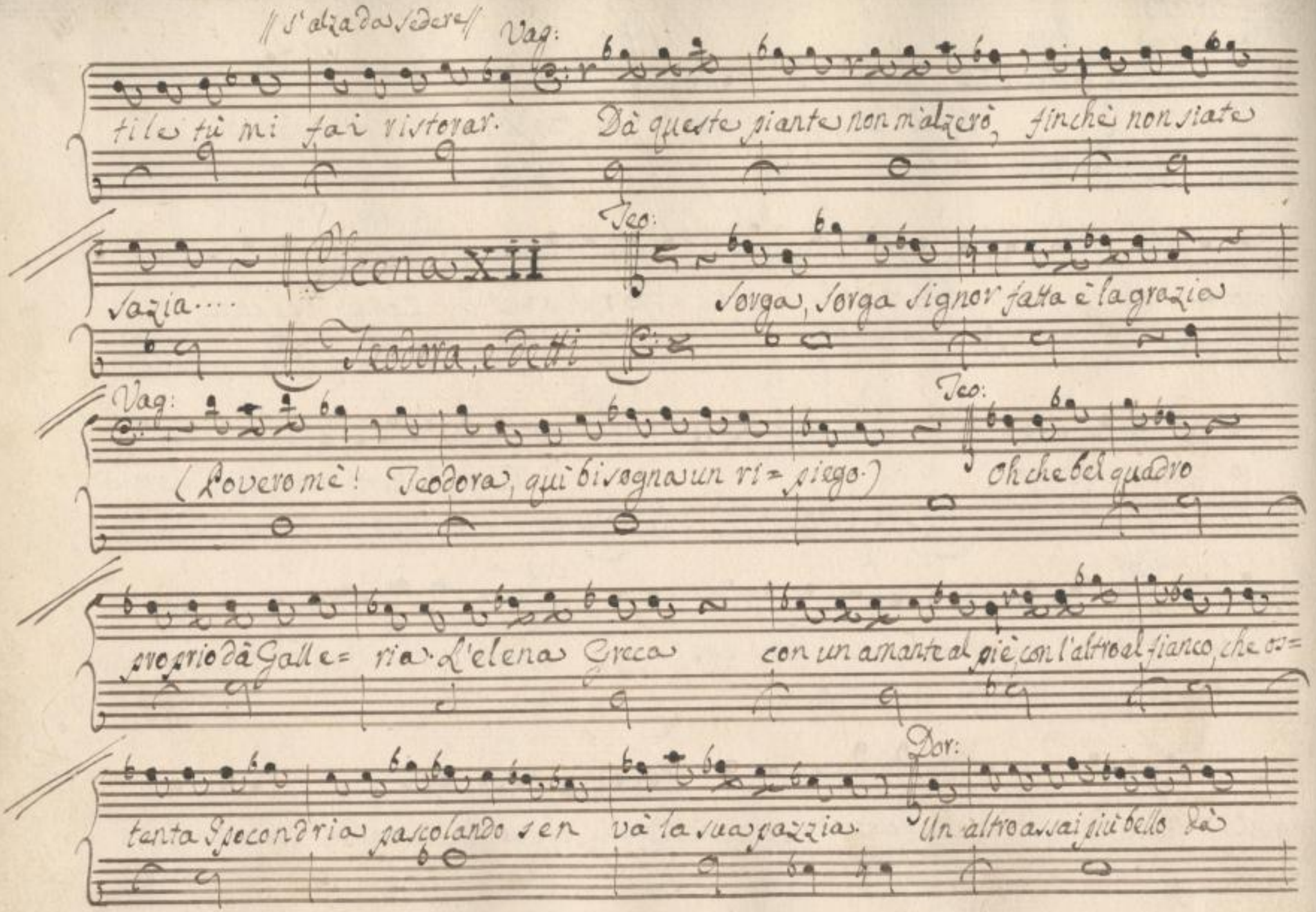
Dor: Oh mè meschina ci mancava costui.

Vag: Chiedo perdono, pietà vengo à implorar.

Dor: Mi lasci in pace, vada via, son già stufa del suo sfacciato ardir.

Rin: Bocca gen=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/395 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


// s'alza da sedere //
Vag:
tile tù mi fai ristorar. Dà queste piante non m'alzerò, finchè non siate
Teo:
sazia....
Scena XII
Sorga, sorga Signor fatta è la grazia
Teodora, e detti
Vag:
Teo:
(Povero mè! Teodora, qui bisogna un ri= piego.)
Oh che bel quadro
proprio dà Galle= ria. L'elena Greca con un amante al piè, con l'altro al fianco, che os=
Dor:
tenta Spocondria pascolando sen và la sua pazzia. Un altro assai più bello dà

porre in Galleria senza andarlo à cercar ve ne saria. Questo mostra una

Donna, che ricerca Marito, e perchè nol ri=trova, e non l'afferra, con sè stessa, e con

Teo: Rin:

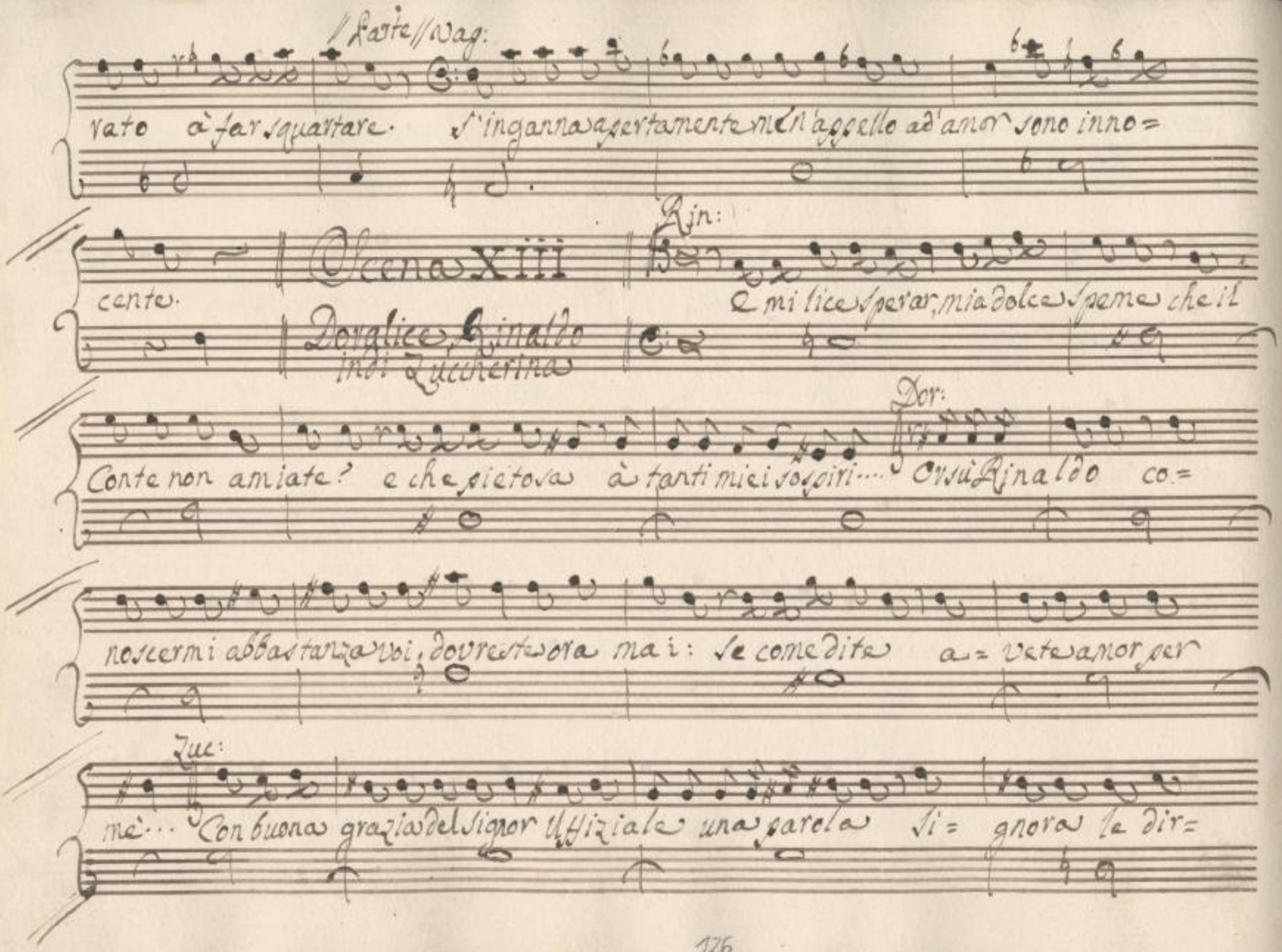
gli altri è sempre in guerra. Mà questa Donna.... Eh via care Signore las=

Vag: Teo:

cian tali discorsi. Eh via Madama Voi potete.... Si posso senza

scorrer gli Antipodi, e la Luna, con modo singolare man=darti scelle=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/397 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


//Parte//Vag:
rato à far squartare. s'inganna apertamente men'appello ad'amor sono inno=
cente.
Scena XIII
Dorglice, Rinaldo indi Zuccherina
Rin:
E mi lice sperar, mia dolce speme che il
Conte non amiate? e che pietosa à tanti miei sospiri....
Dor:
Orsù Rinaldo co=
noscermi abbastanza voi, dovreste ora mai: se come dite a= vete amor per
Zuc:
mè... Con buona grazia del Signor Uffiziale una parola si= gnora le dir=

Si ritirano da parte e parlano fra loro

Dor: Rin:

rei. Eccomi, Compatite. (odio costei. Sà il Ciel cosa le dice! il mio tor=

mento che finito non sia pavento e tremo. Dor: Caro Rinaldo ad=

Parte

dio ci rivedremo.

Scena XIV

Rinaldo, e Zuccherina

Rin: Così mi lascia? Zuc: ev=

Viva Viva il Signor Tenente le cose vanno bene. Rin: Impertinente ardi=

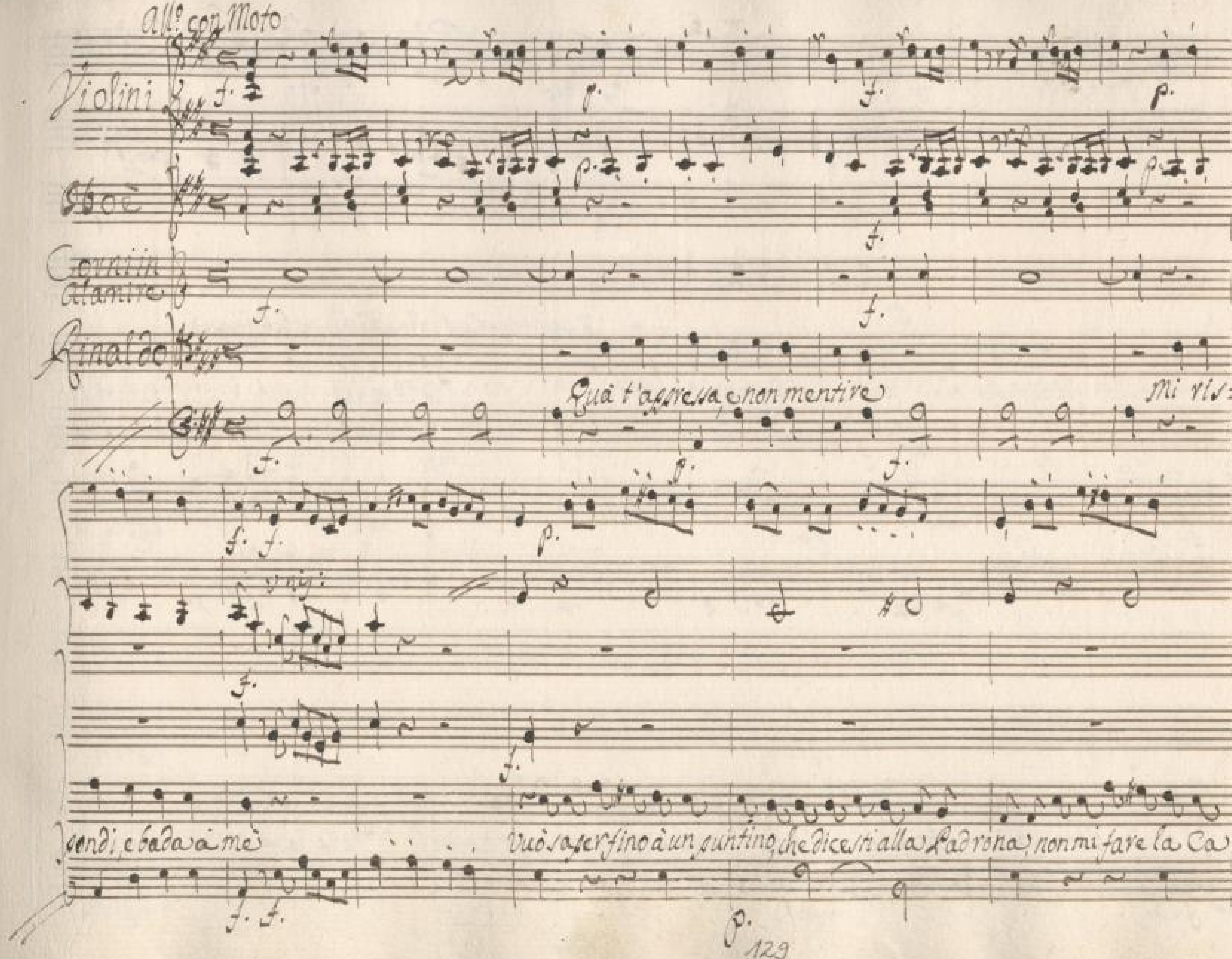
resti tù forse de= ridermi, burlarmi? Zuc: Oh nò davvero. Rin: Lungi ti tenga il

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/399 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

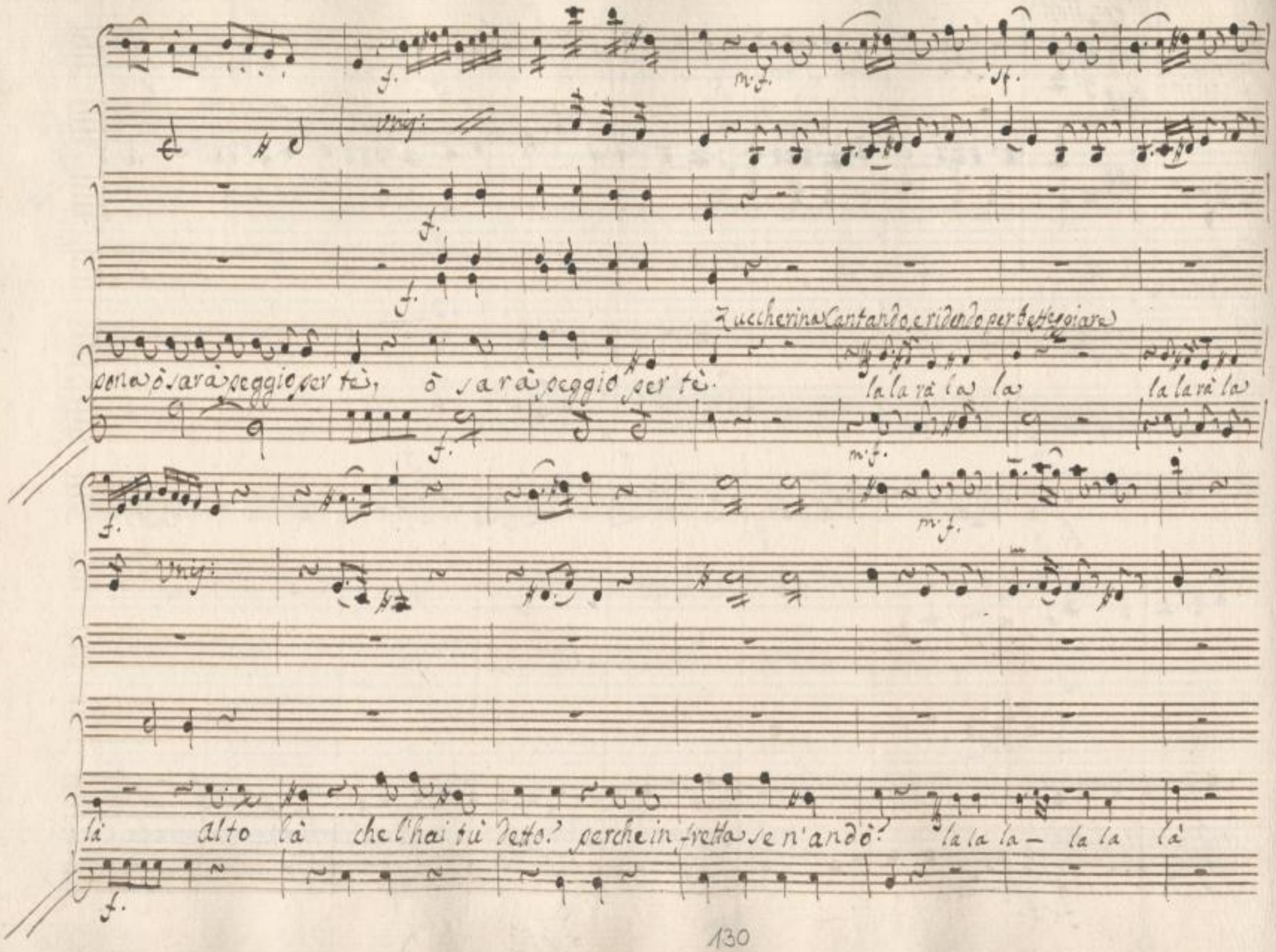
Ciel dà tal pensiero.

Aria Rinaldo

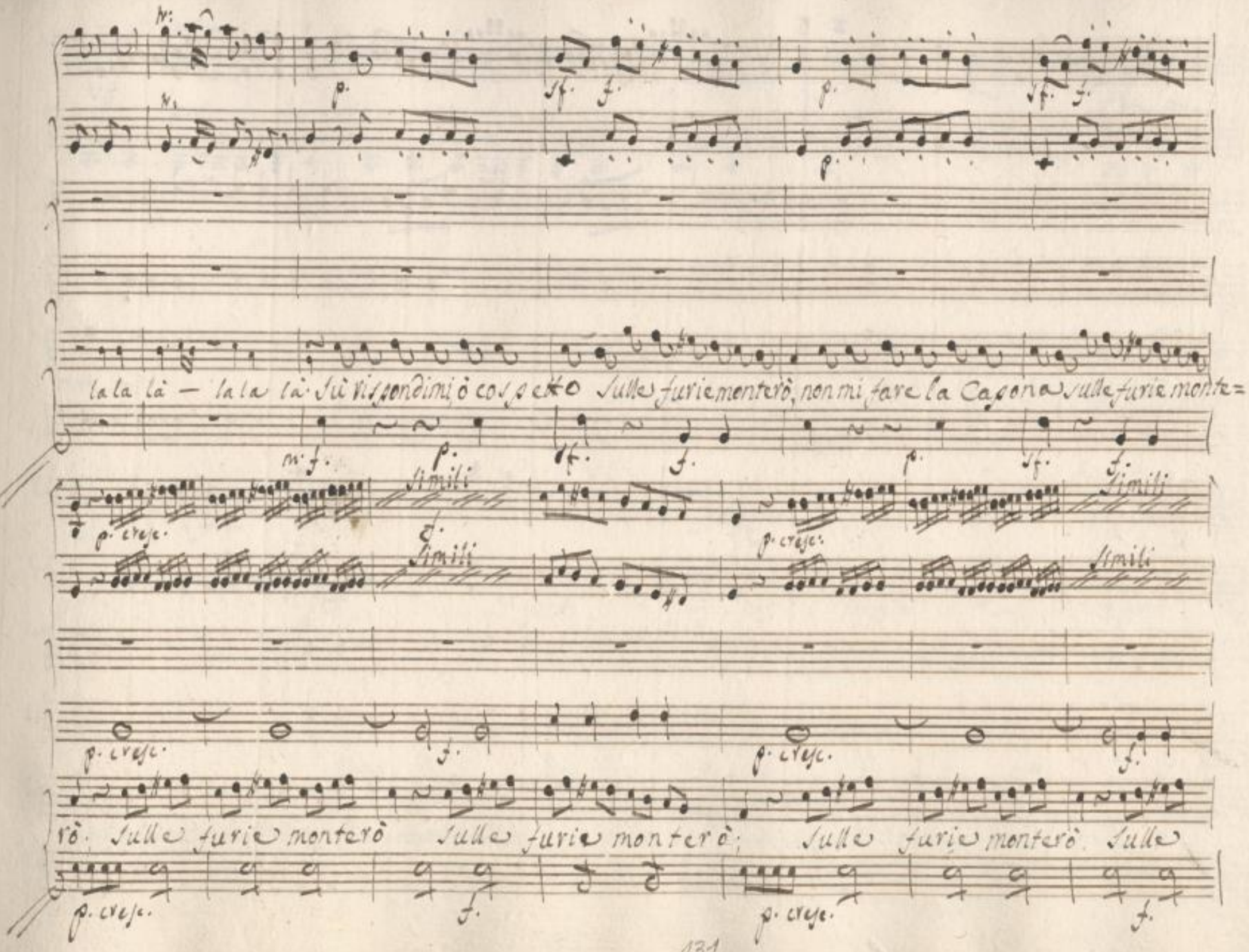
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379017989/401
Semperoper Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


la la là — la la là Sù rispondimi ò cospetto Sulle furie monterò, non mi fare la Capona sulle furie monte=
rò. Sulle furie monterò Sulle furie monterò; Sulle furie monterò Sulle
Simili
p. cresc.

Unis:

furie monterò; Monterò monterò. Non vuoi

f. m.f. f. m.f.

f. Unis:

f.

dirlo disgraziata Cameriera imperversata alto là che l'hai tù detto perchè in fretta se n'andò?

f.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/404 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

m. f.

Vuò saper fino à un puntino che dicesti alla Padrona, sù rispondimi, ò cos=

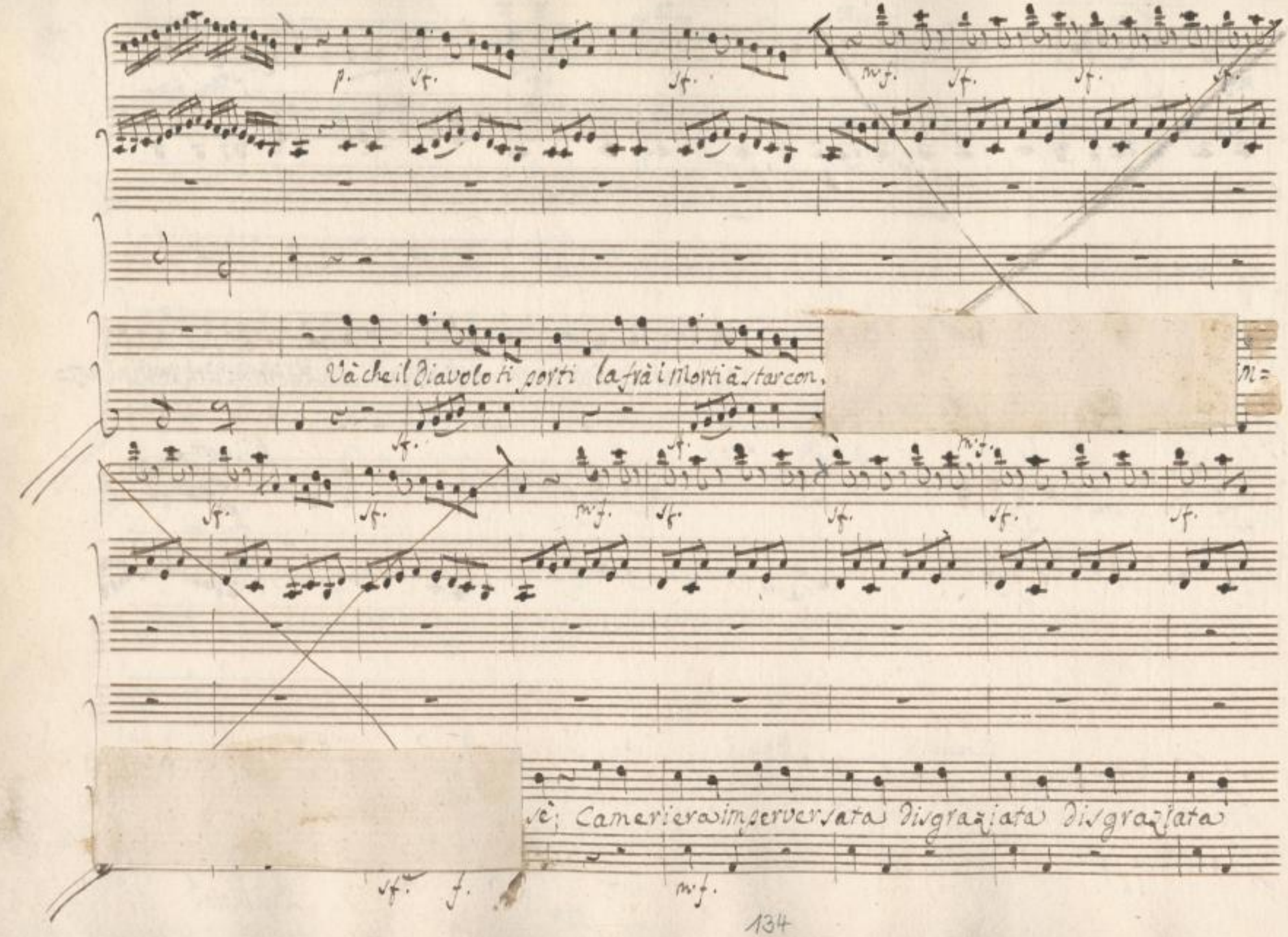
Più moto

Zucher: R: Z: R: Z: R: Z: R: Z:

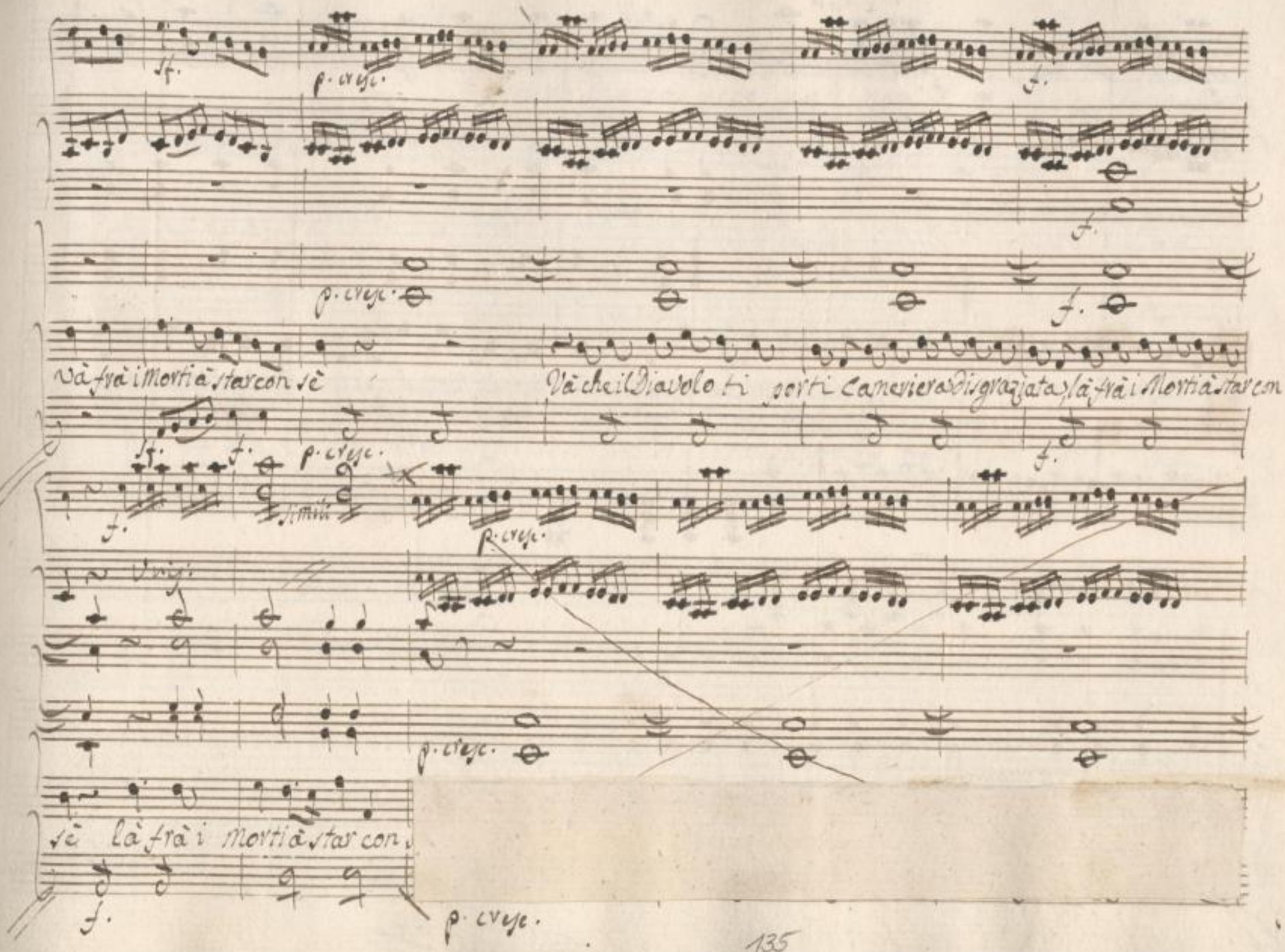
petto sulle furie monterò la la rà non vuoi dirlo? la la rà disgraziata la la rà non vuoi dirlo? la la rà non vuoi dirlo? la la rà

Più Moto

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/405 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Simili

Simili

f.

f.

Unis:

f.

f.

con sè, là frà i Morti à star con sè, là frà i Morti à star con sè, là frà i Morti à star con

f.

Unis:

sè.

136

102

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena XV

Zuc:

Povero Mamalucco, egli non sà, che per farlo arrab=

Zuccherina sola

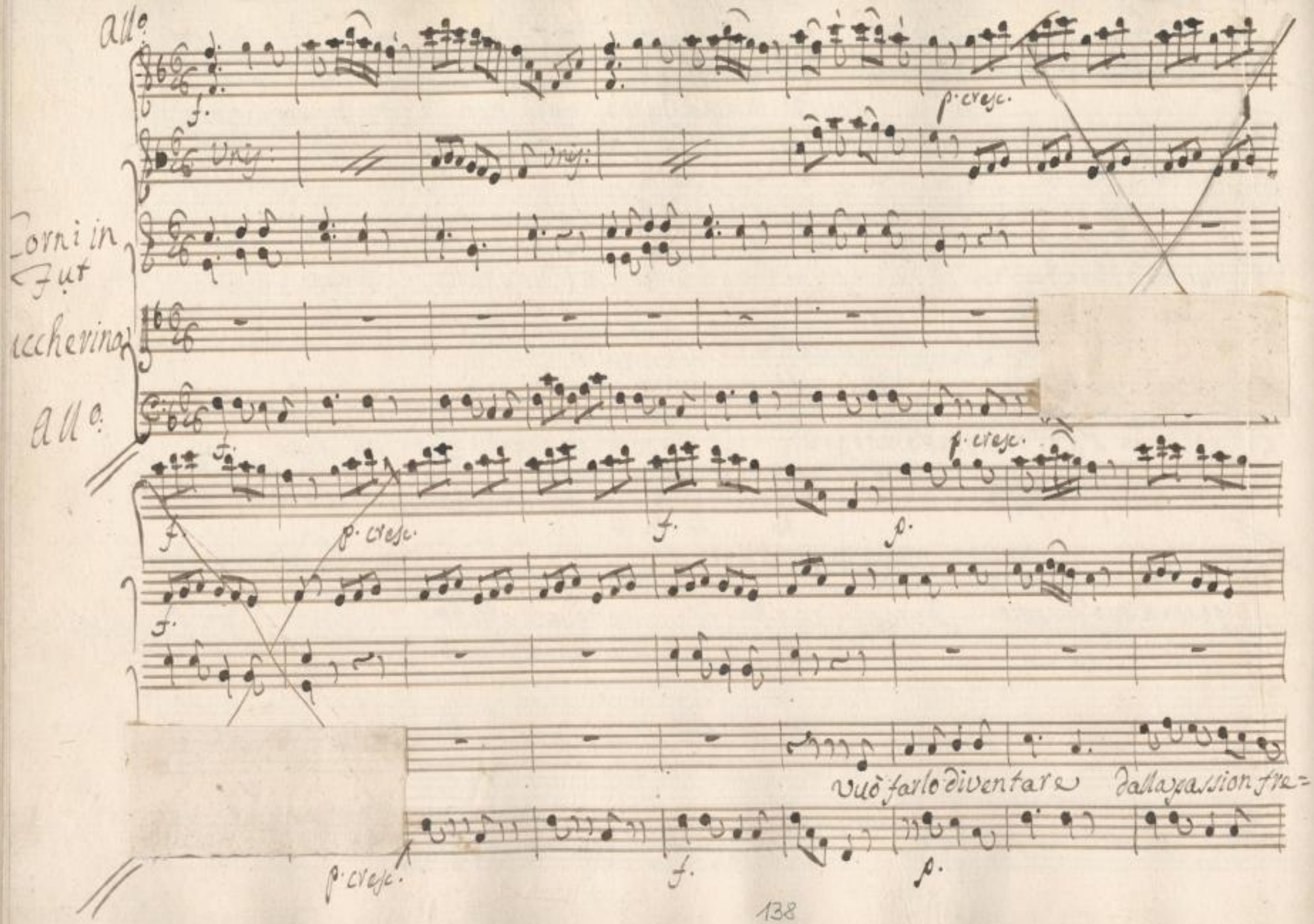
biare quello farei, che non stà bene à fare; mi dispiace che troppo è di

lui la Padrona innamorata; mà di speranza ancor fuori non sono, che

possa à suo dispetto Dora= lice alla fin cangiare affetto.

Aria Zuccherina

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/409 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. p.

Unis:

f.

netico Sì dalla passion frenetico, sè un certo affar bisbetico, sè un certo affar bisbetico fat=

f. p.

sf.

ti-bile sarà Amanti-galanti vi faccio sapere, che le Cameriere son certe Bestiole... e

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/411 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

sf. f. sf. p.

f.

f.

quel che ci vuole dà tutti si sà, e quel che ci vuole dà tutti si sà a=

f. p.

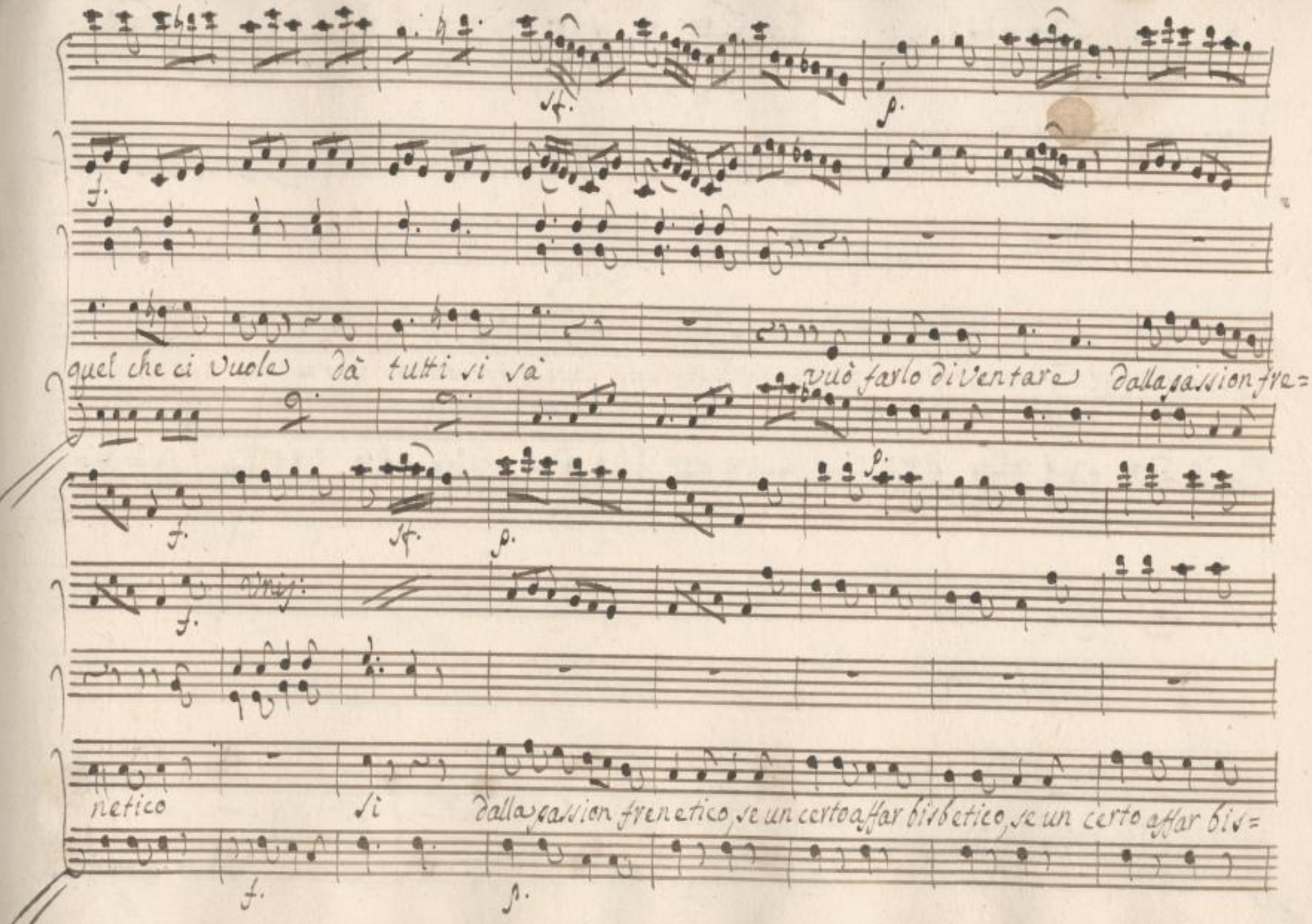
f. as:

sf.

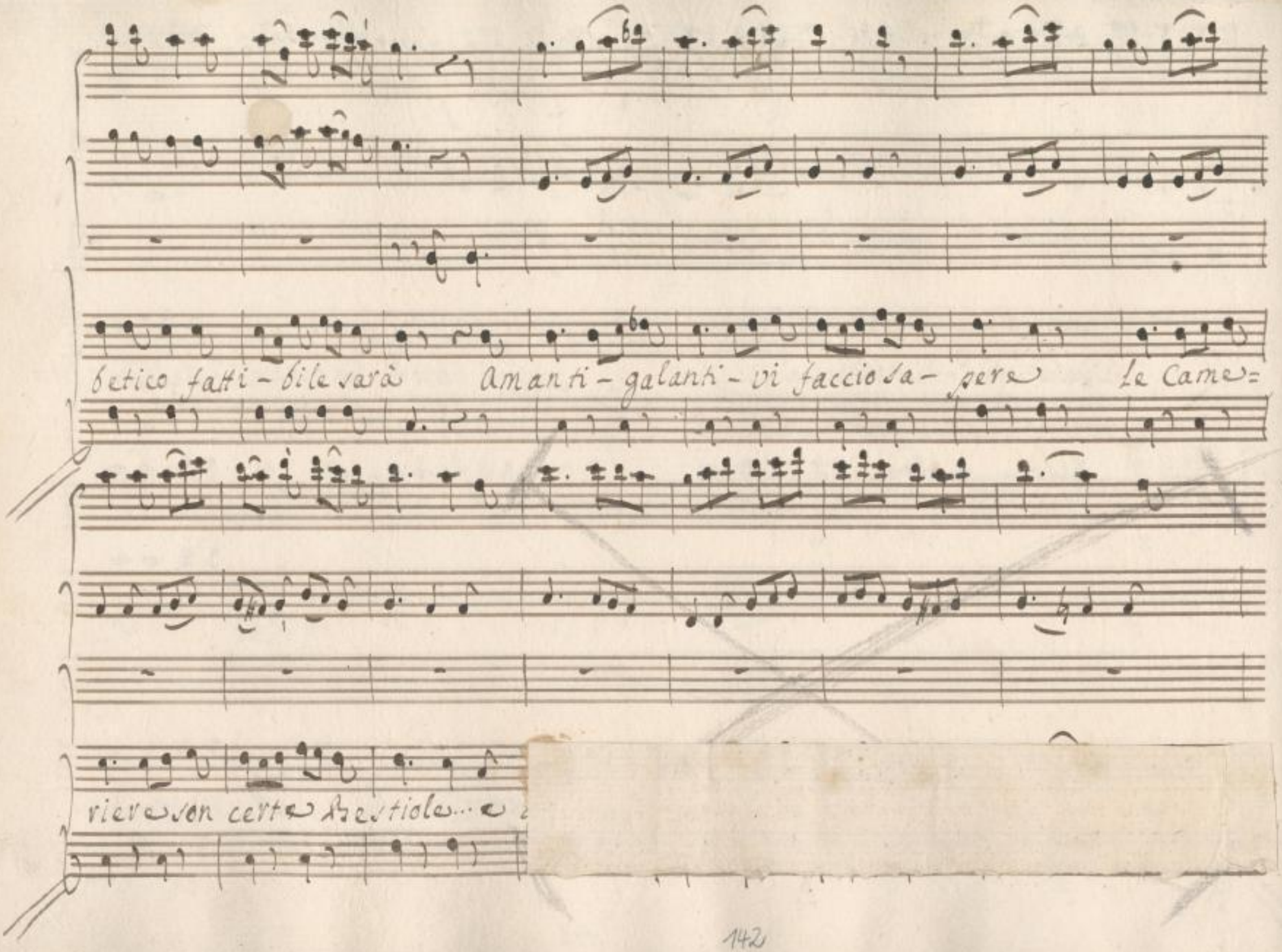
manti galanti vi faccio sape-re, che quel che ci vuole dà tutti si sà e

f. as:

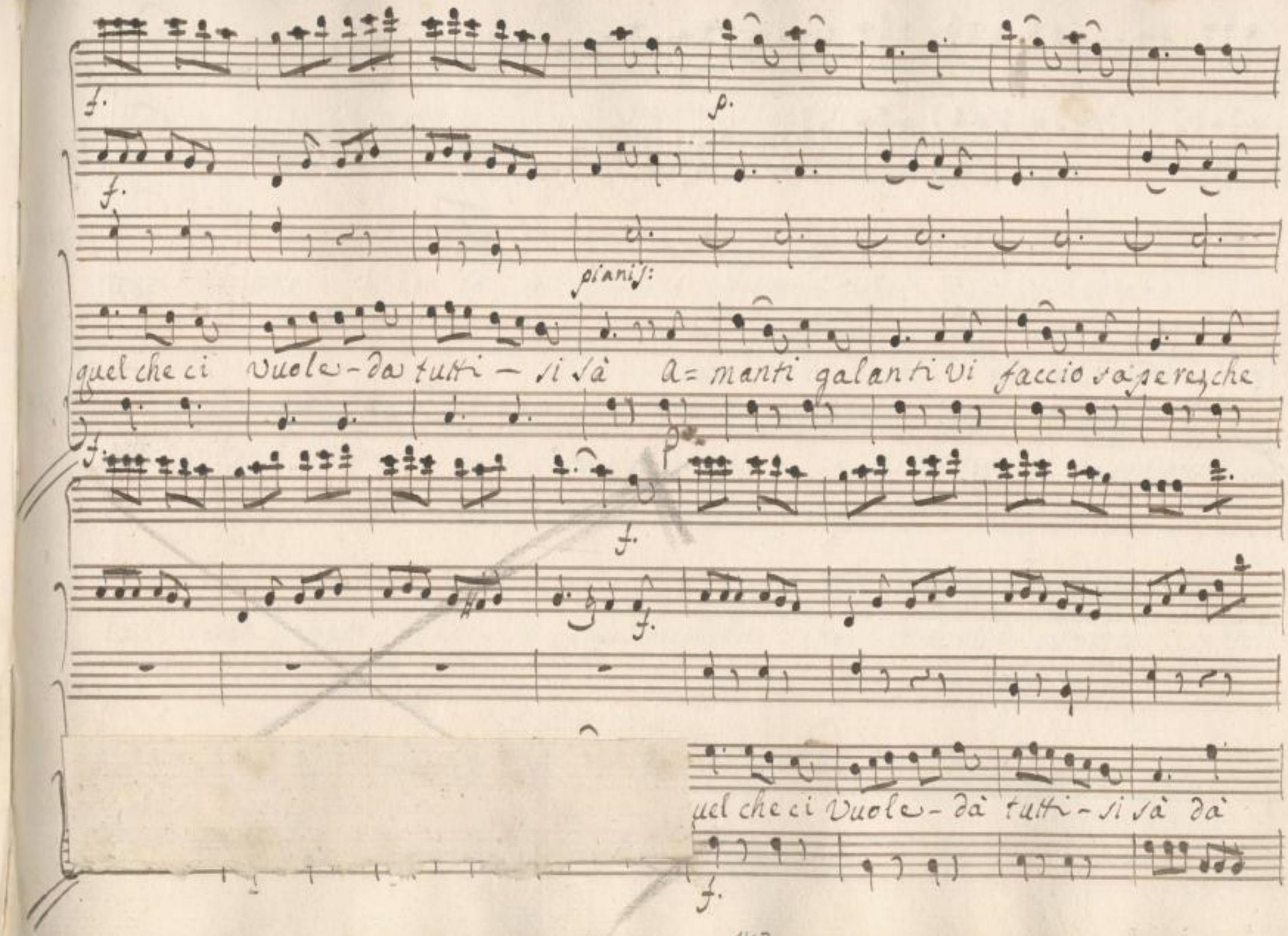
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/412 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



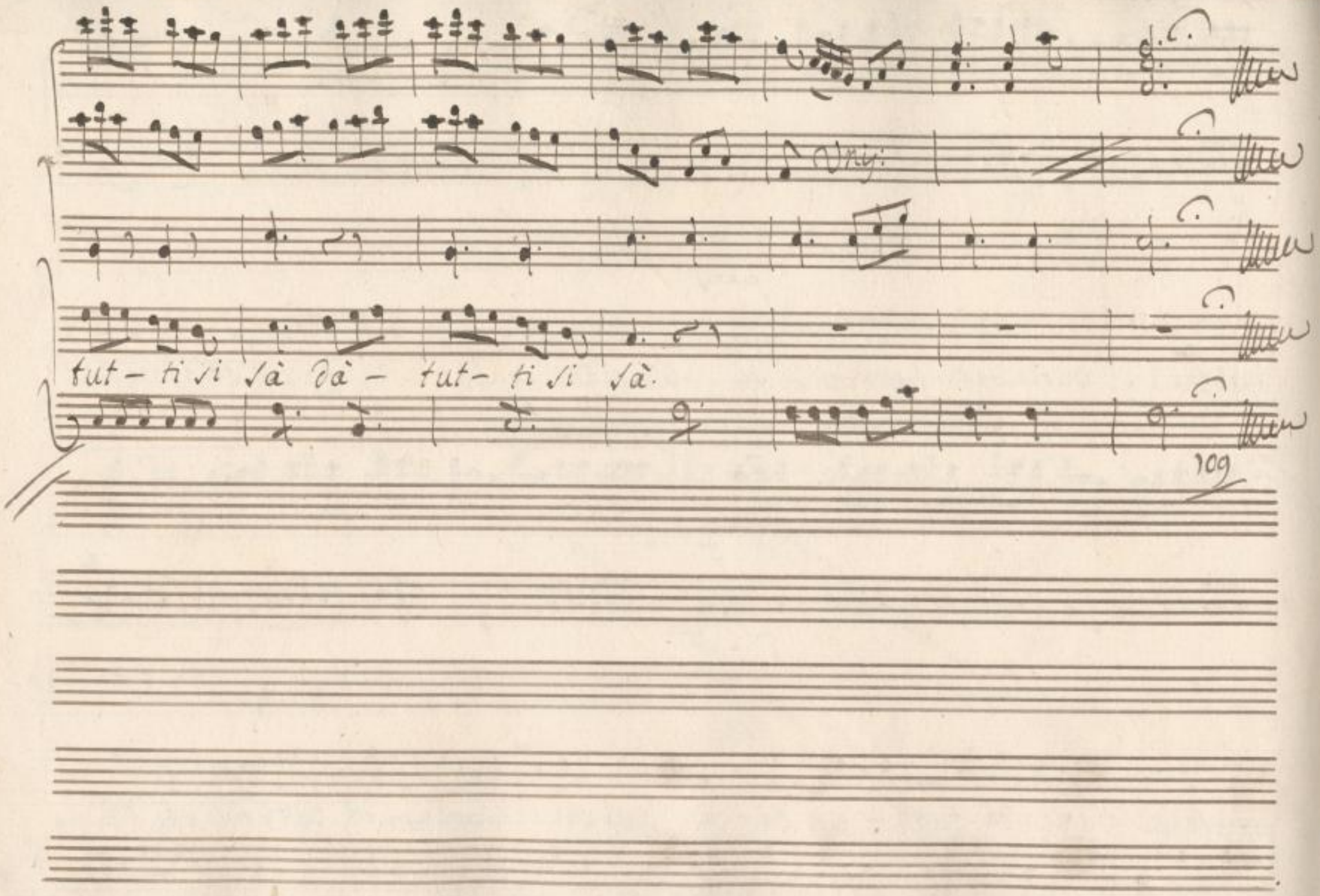
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/413 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena XVI

Baleno solo

Bal:

A che voglia servirsi il Signor Conte di tanti suonatori, io non lo sò. Basta, stiamo à veder; Da Zuccherina ebbi dal Conte à nome l'ordine di trovarli, e gli hò trovati sapendo che da lui saran pagati; chi sà quella streghetta che mai gli hà posto in testa, in verità non sò capire ancor quel che sarà.

Finale

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/417 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Finale Secondo

All.o Giusto

Violini

Oboè

Corni in Dre

Viole

Teodora

Tante volte Signor Conte v'hò trovato

Doralice

Zuccherina

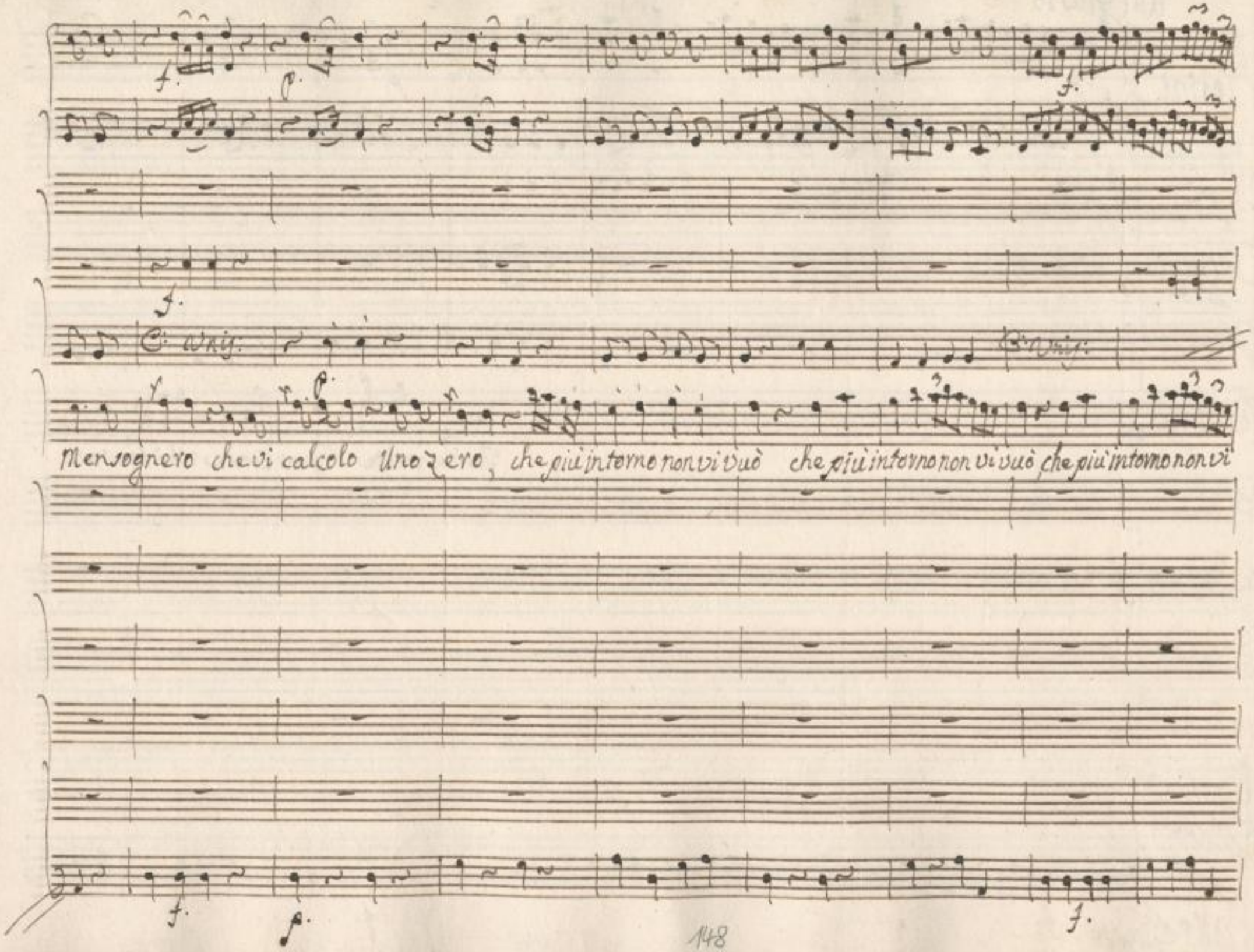
Rinaldo

Baleno

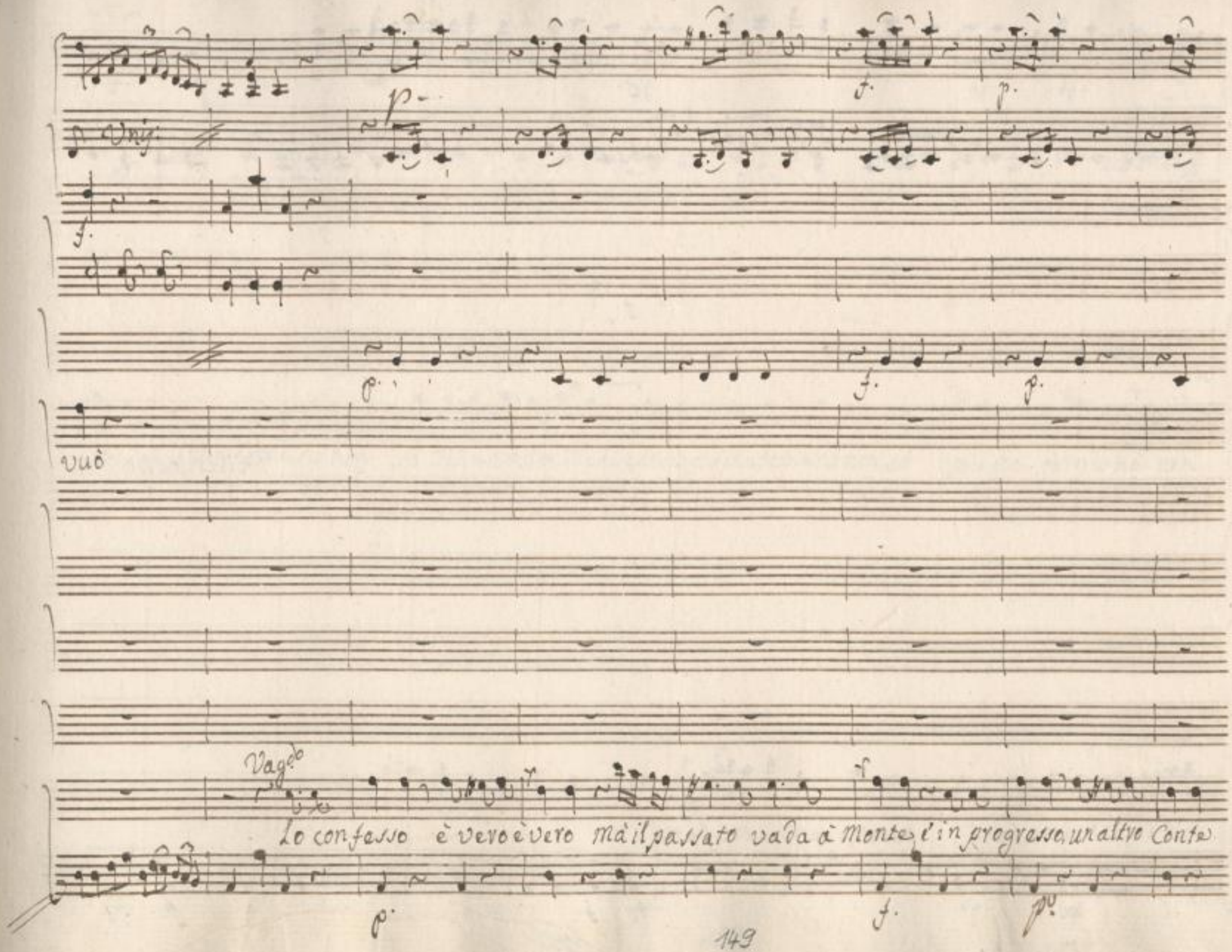
Vagabondo e Prospero

All.o Giusto

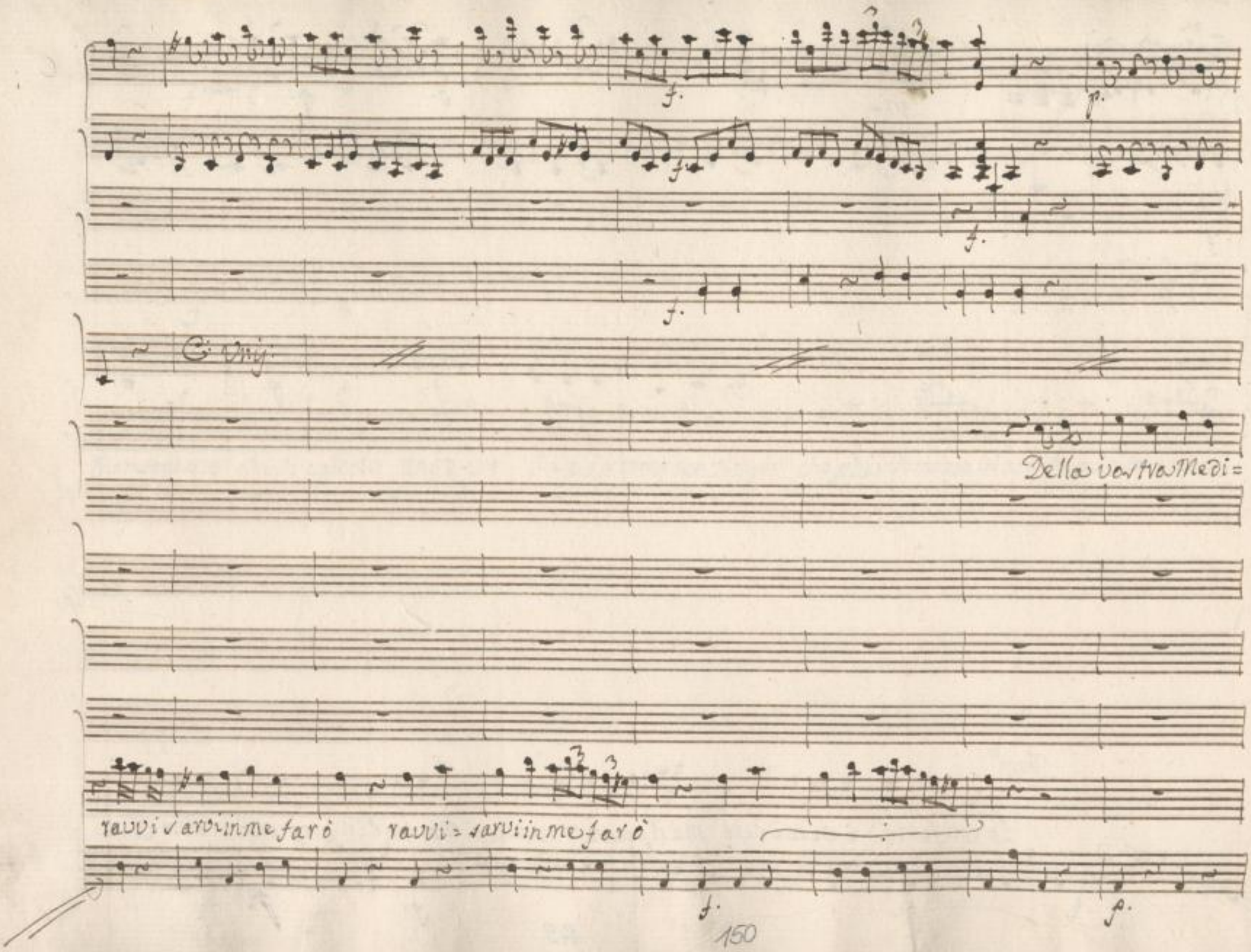
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/419 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



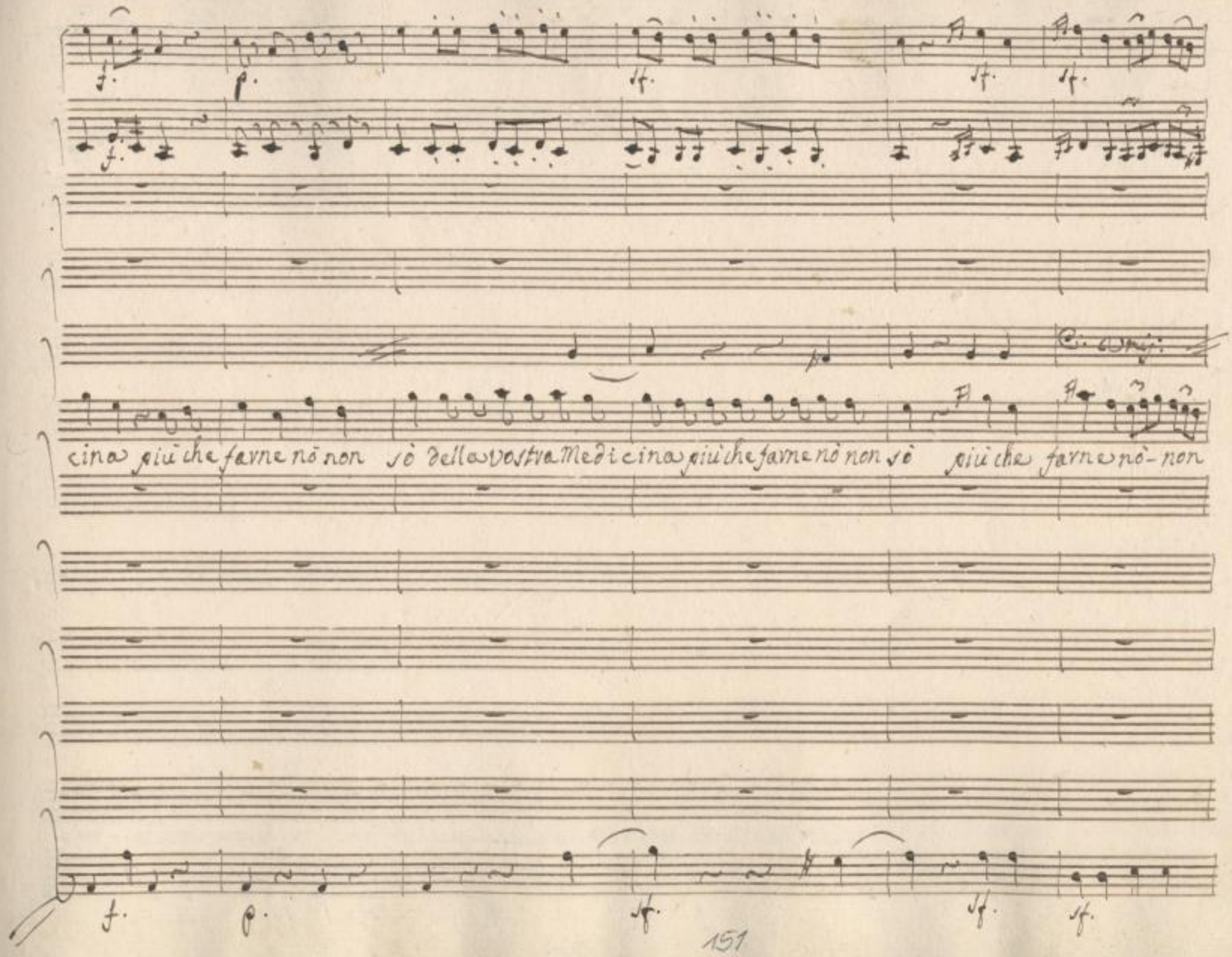
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



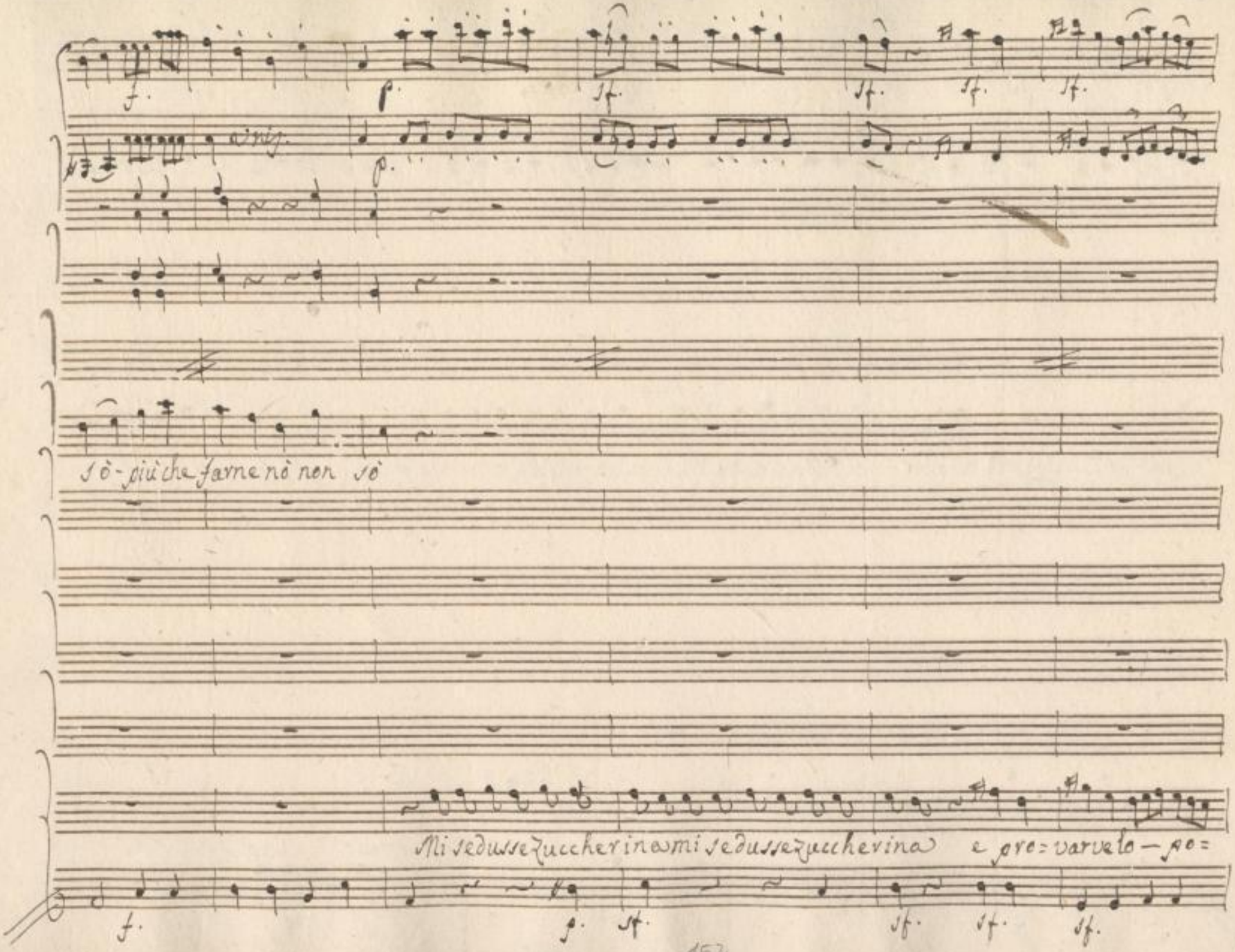
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79017989/423
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. p. Simili Sim: sf. Sim: Sim: sf.

f.

C: unis: C: unis:

a 2

Dalla strega Malandrina Se sia ver m'informerò dalla strega Malan=

trò – e provarvelo – potrò Della strega Malandrina sulla faccia sosterrò della strega Malan=

f. p.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/425 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

All°

Unis.

in Gisol.ut

(Parte)

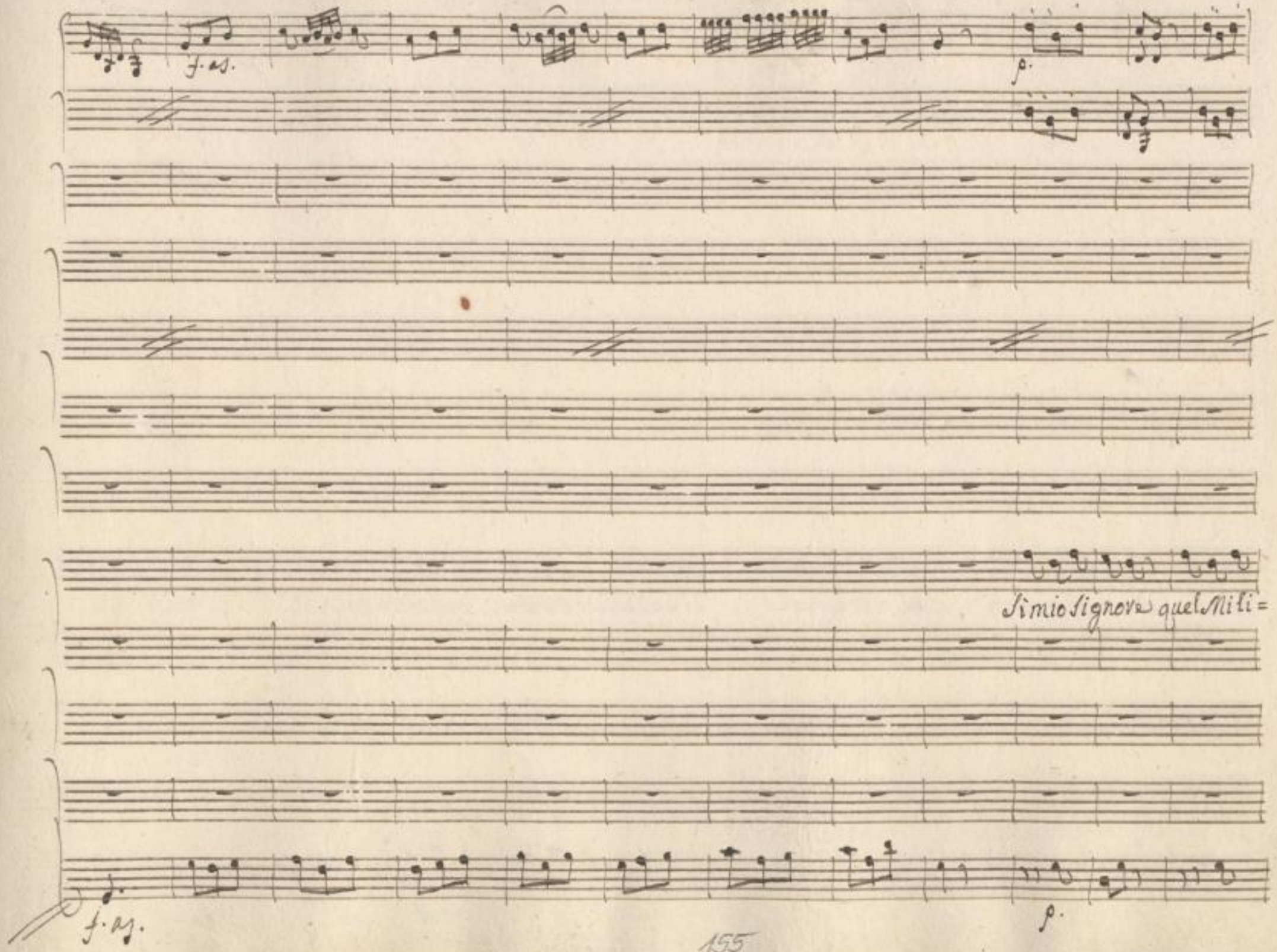
drina sè sia ver m'informerò sè sia ver m'informerò se sia ver m'informe= rò

(Parte)

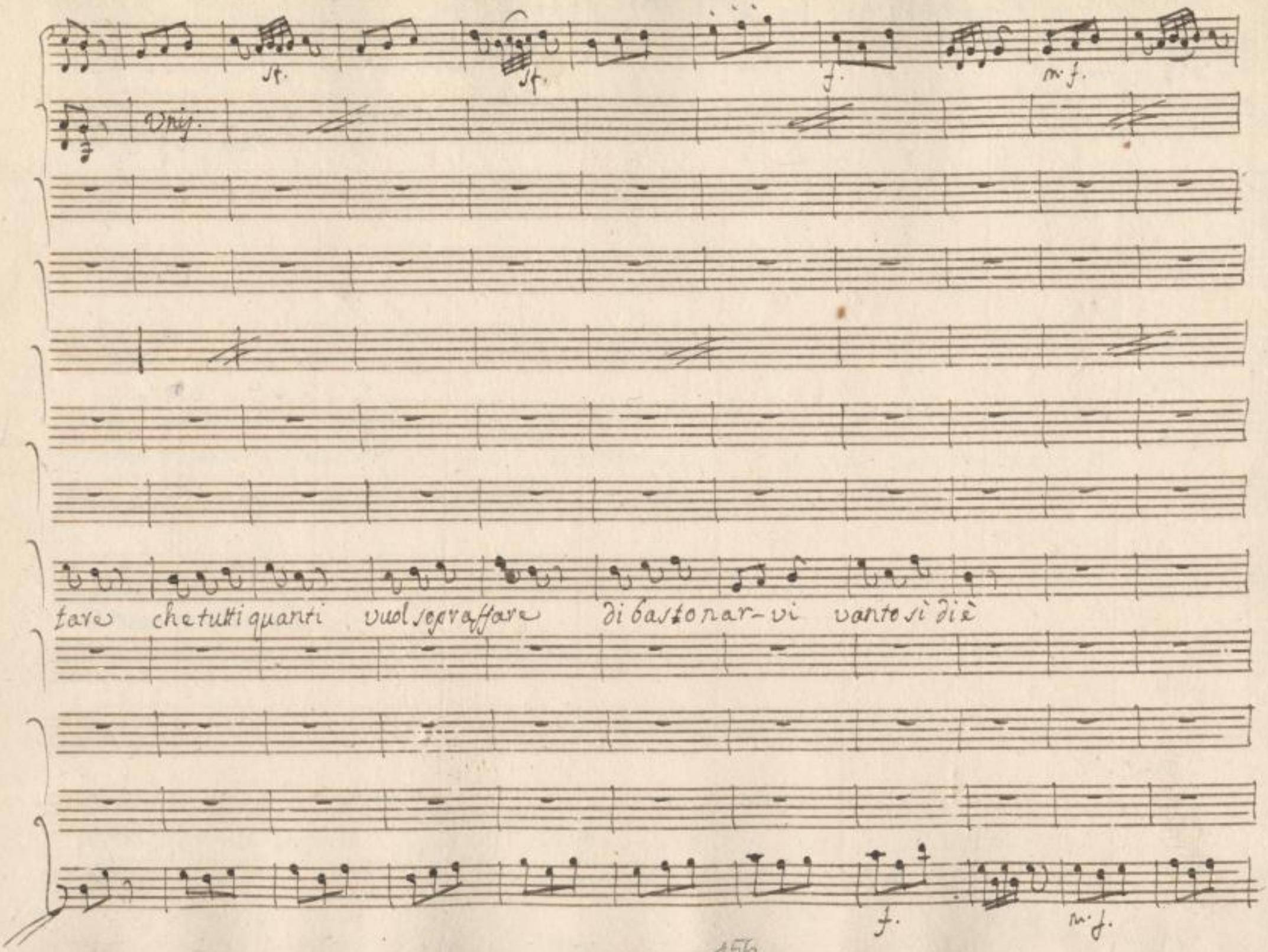
drina sulla faccia il sosterrò sulla faccia il sosterrò sulla faccia il sosterrò

55 All°

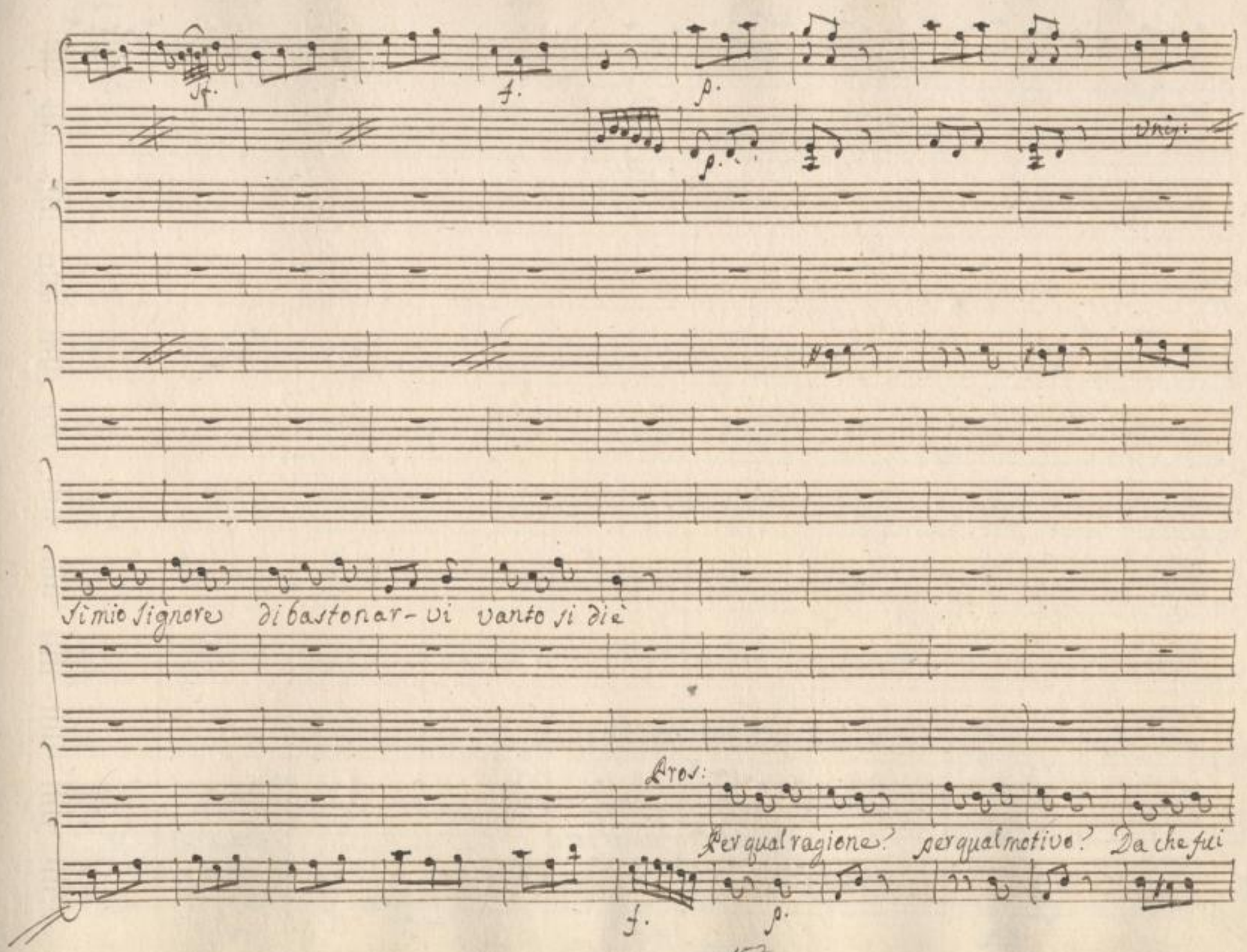
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 1379017989/426 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



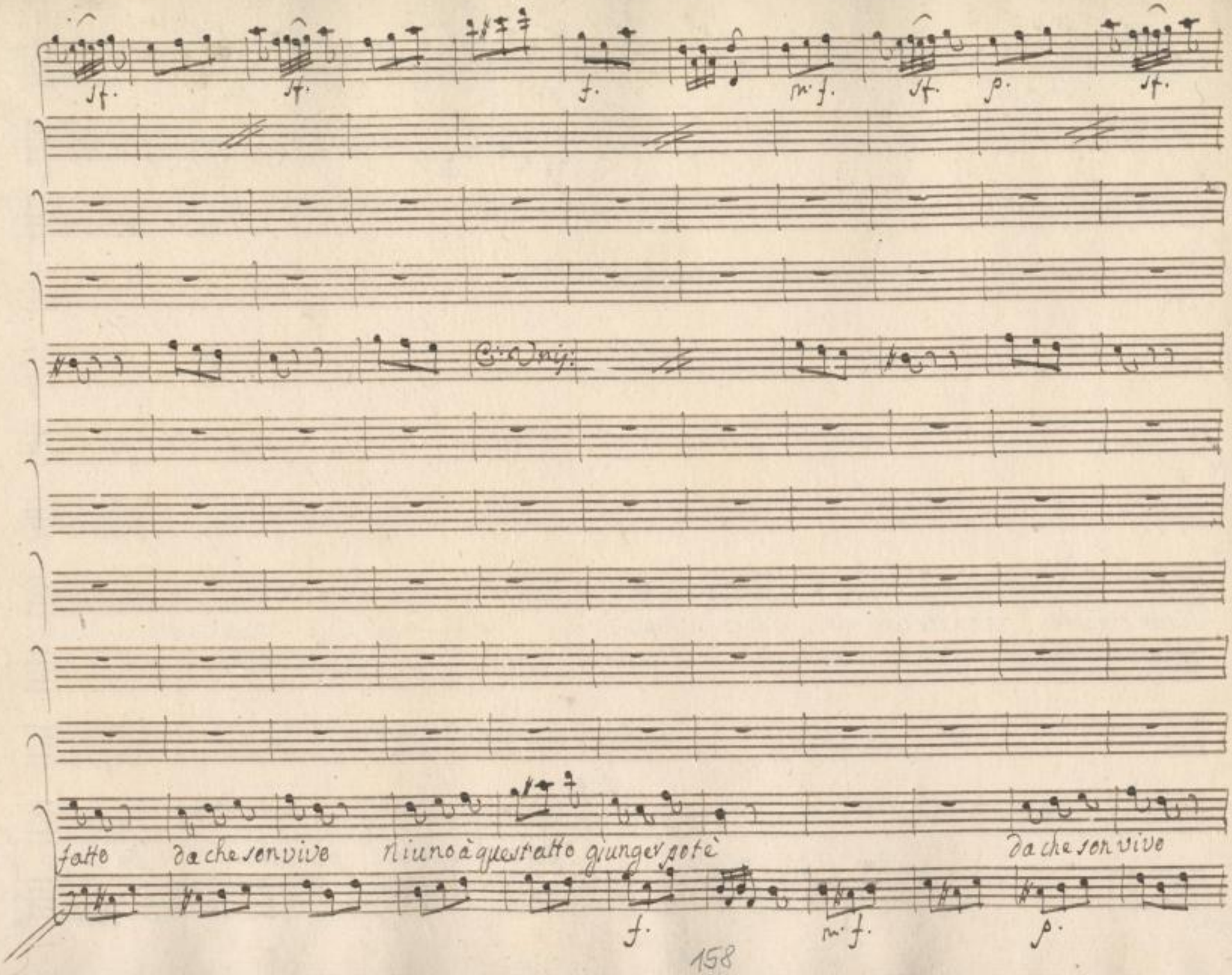
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



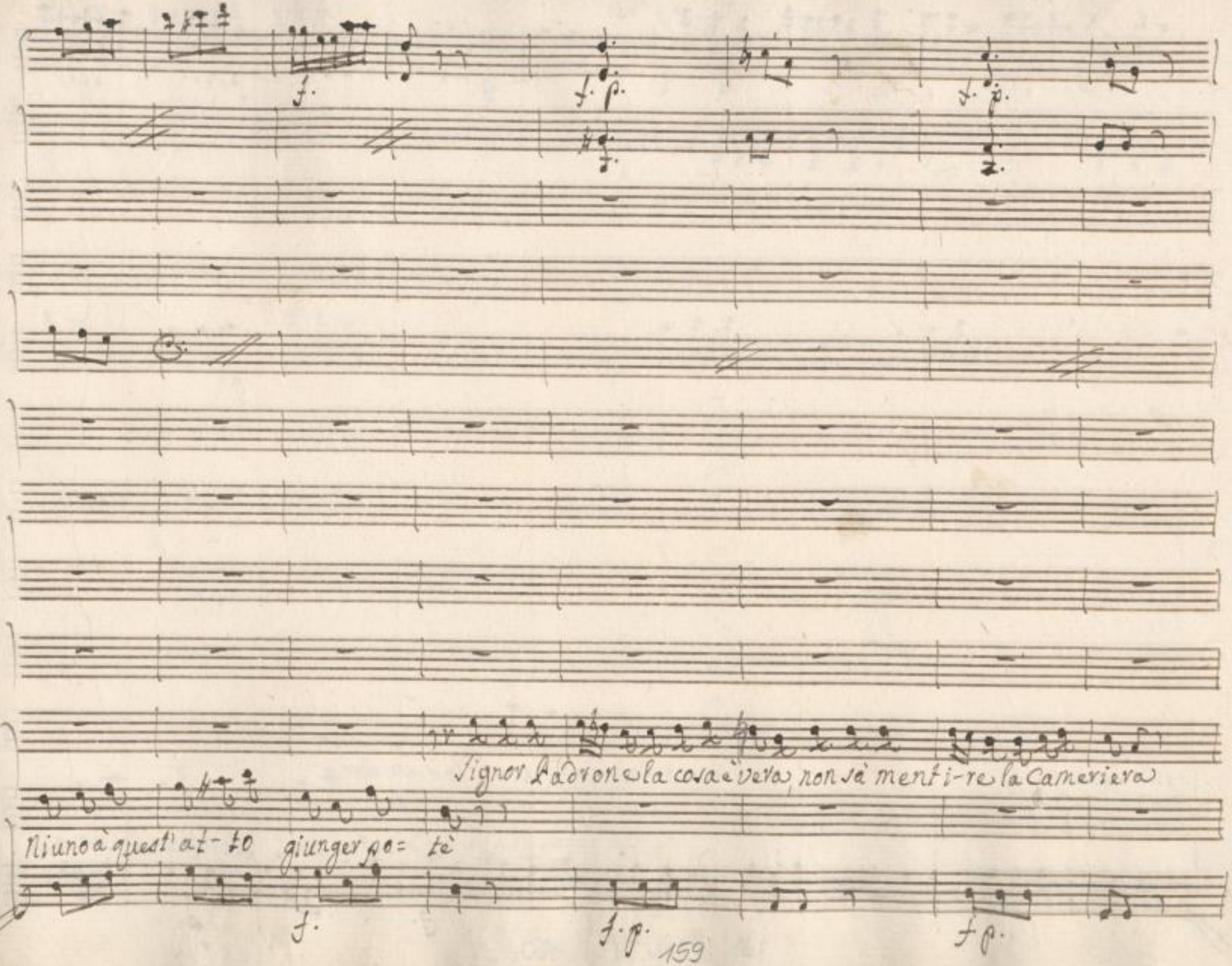
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



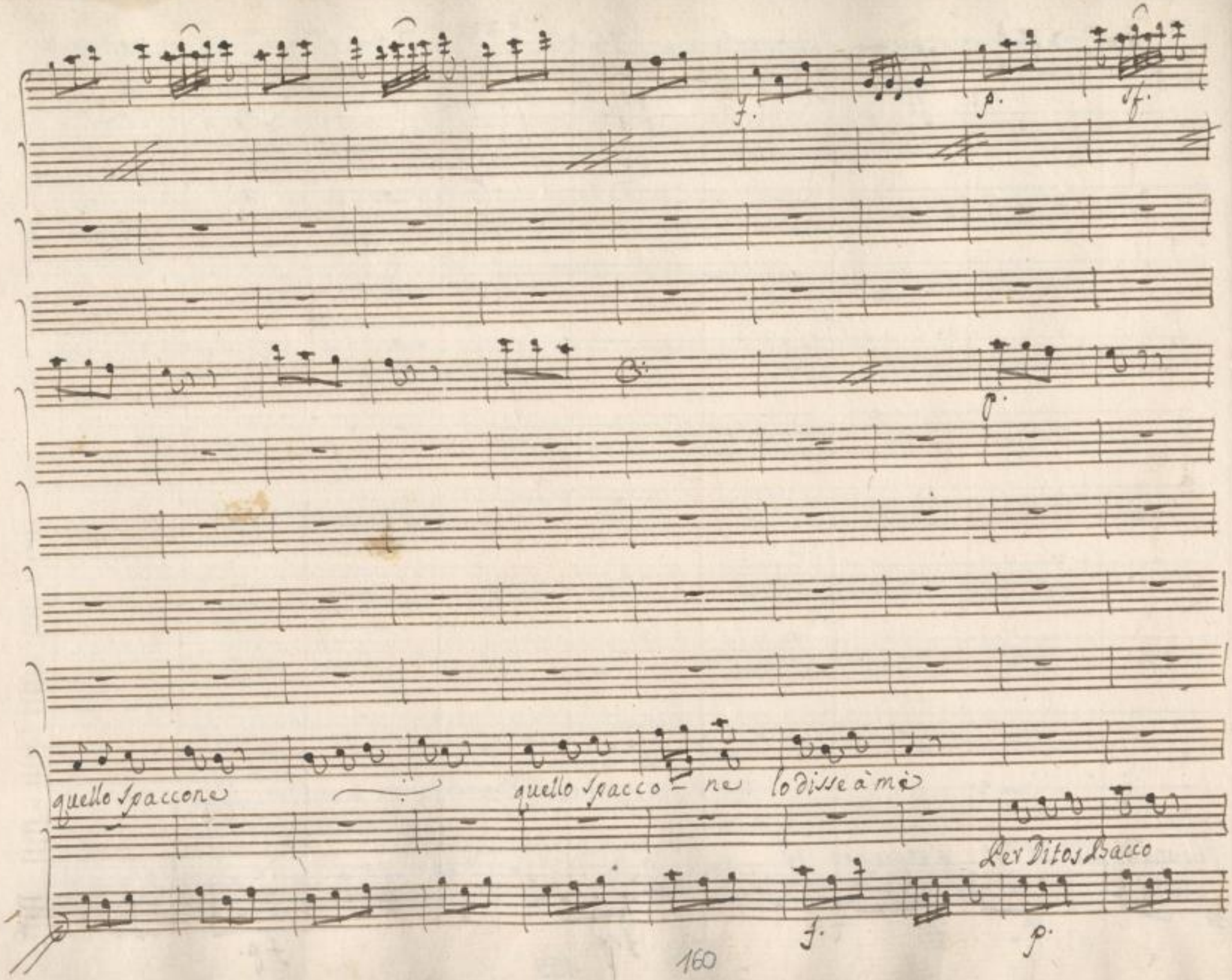
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



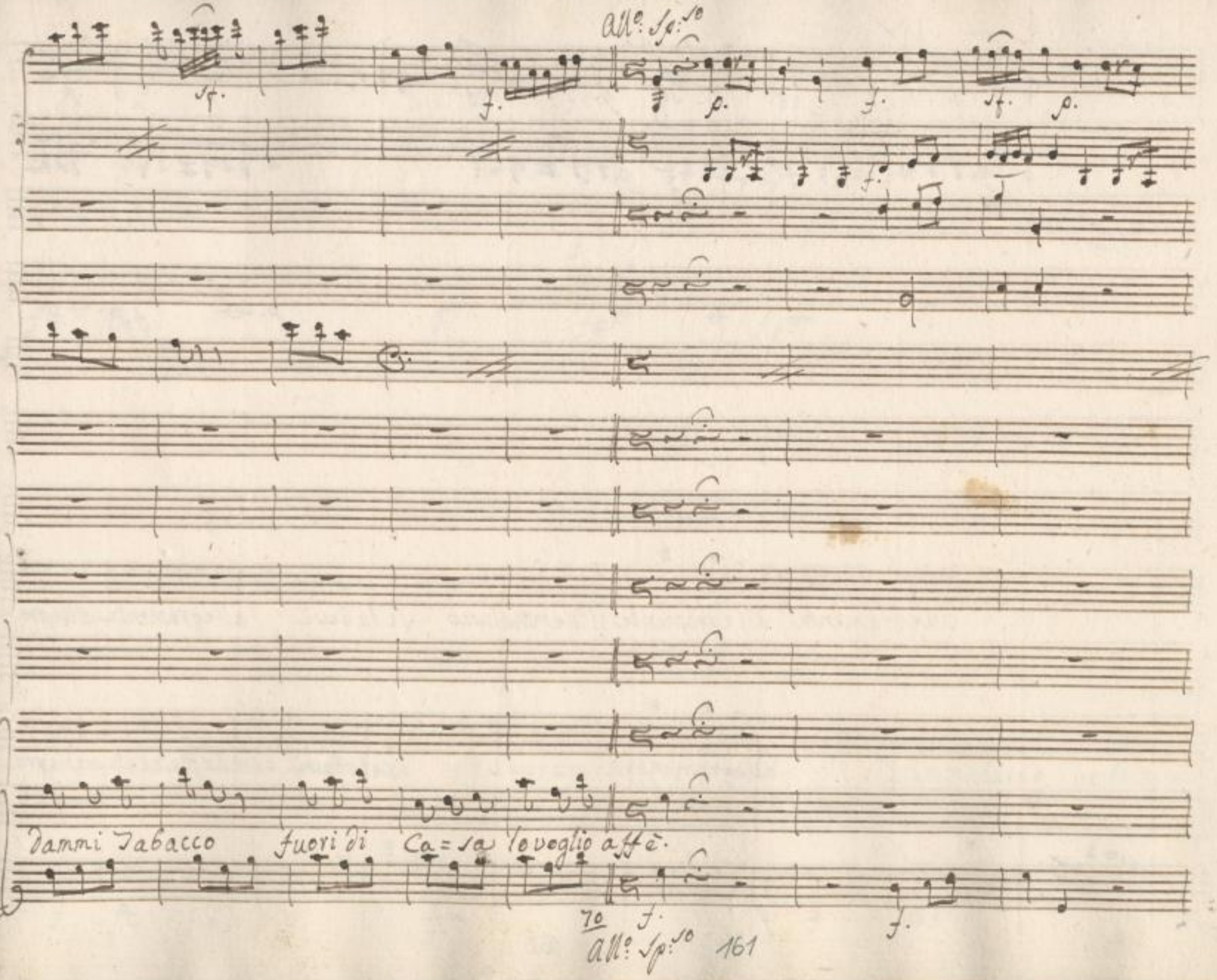
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



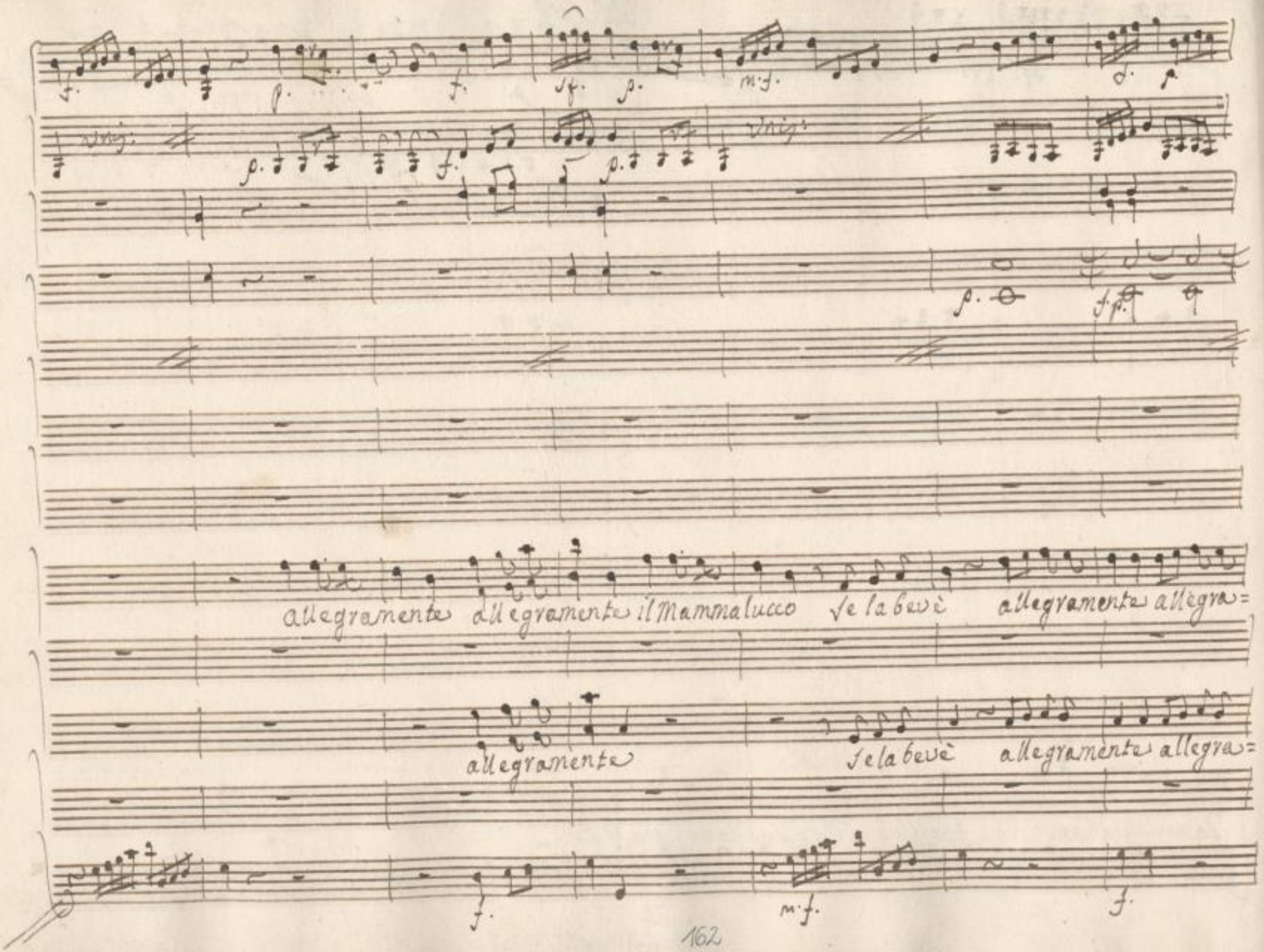
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



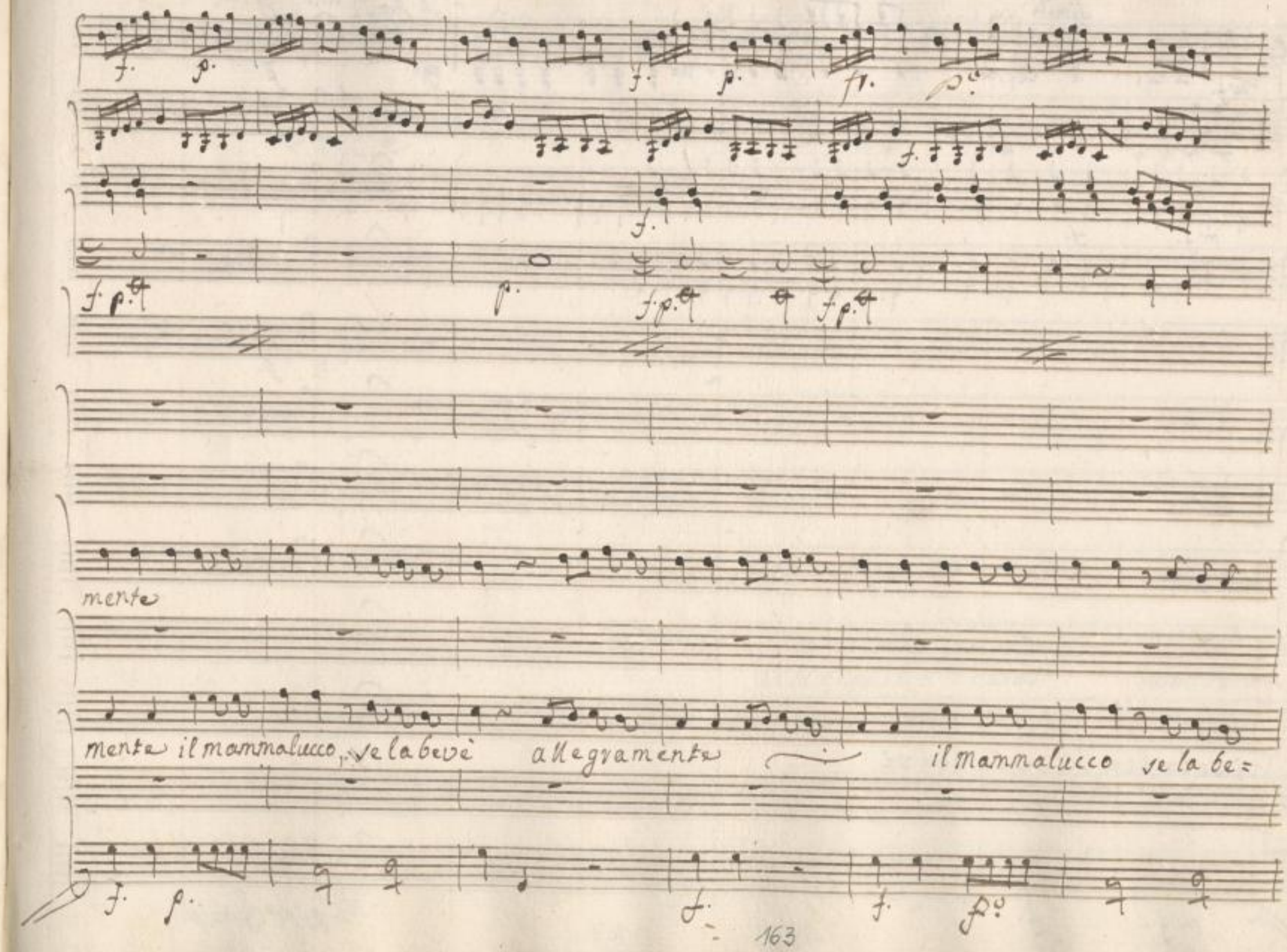
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprofil 379017989/433
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Simili

Andno Grazioso

m. f.

Unis:

m. f.

f.

p.

p.

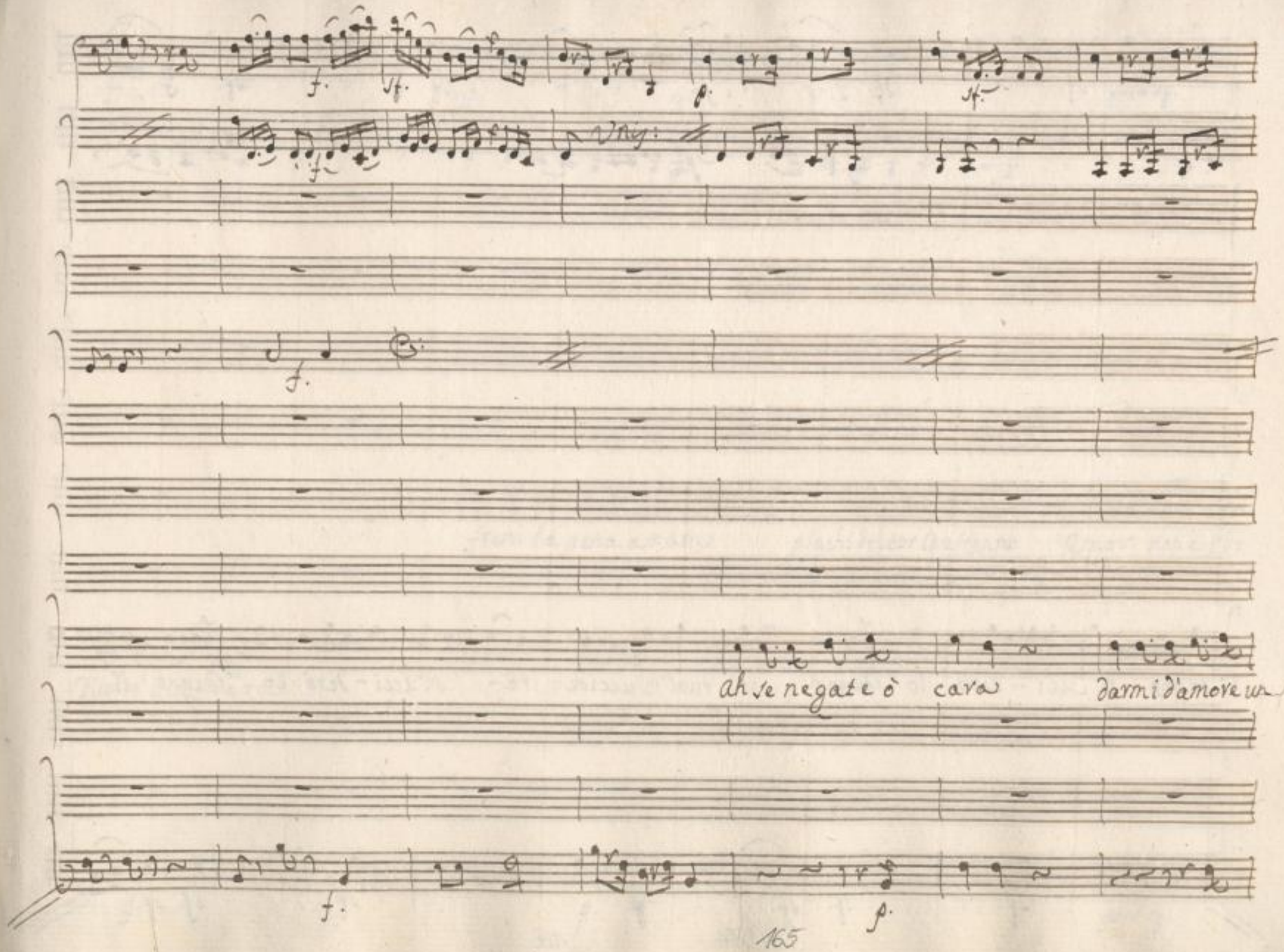
vè se la be= vè, se la be= vè

m. f.

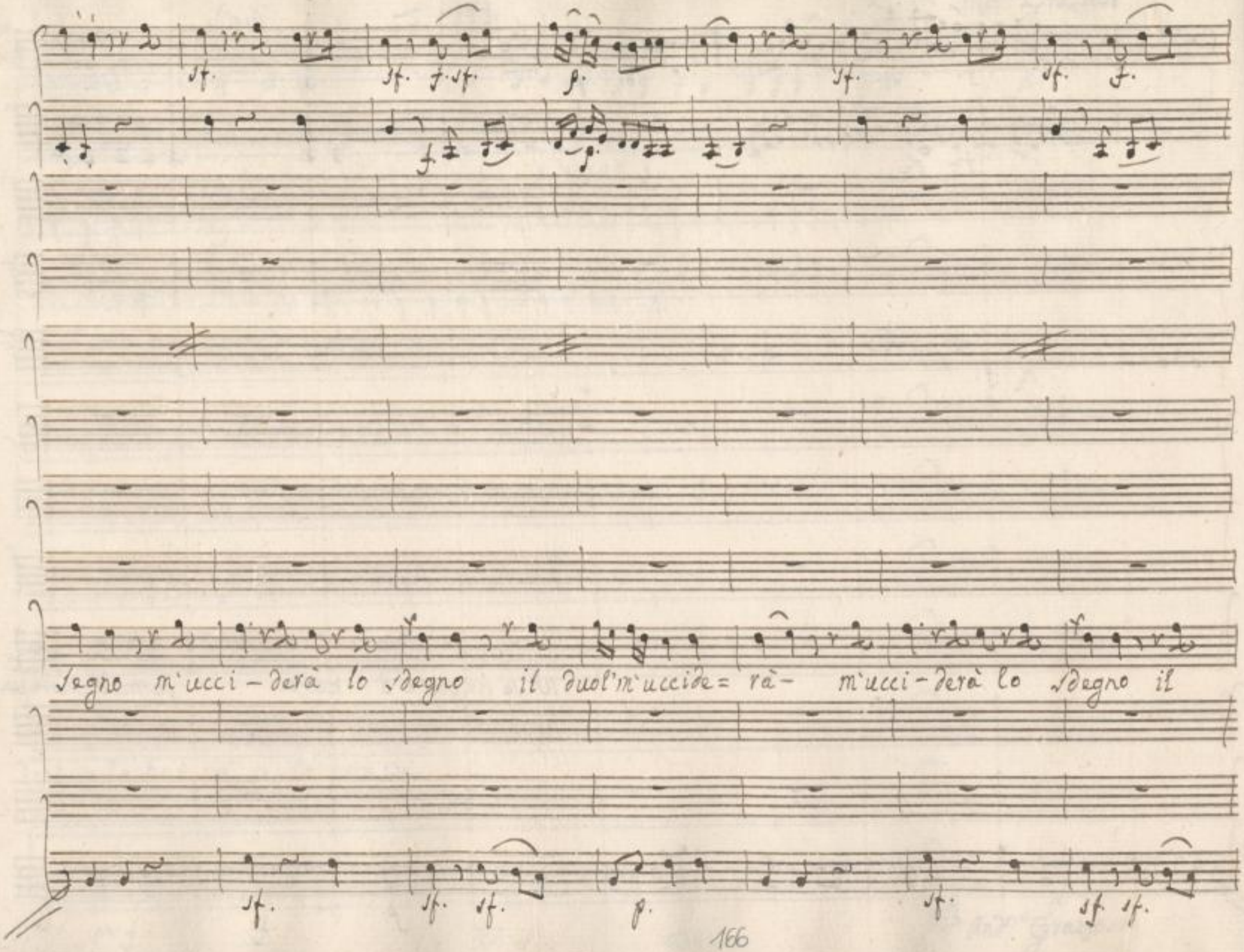
f.

Andno Grazioso

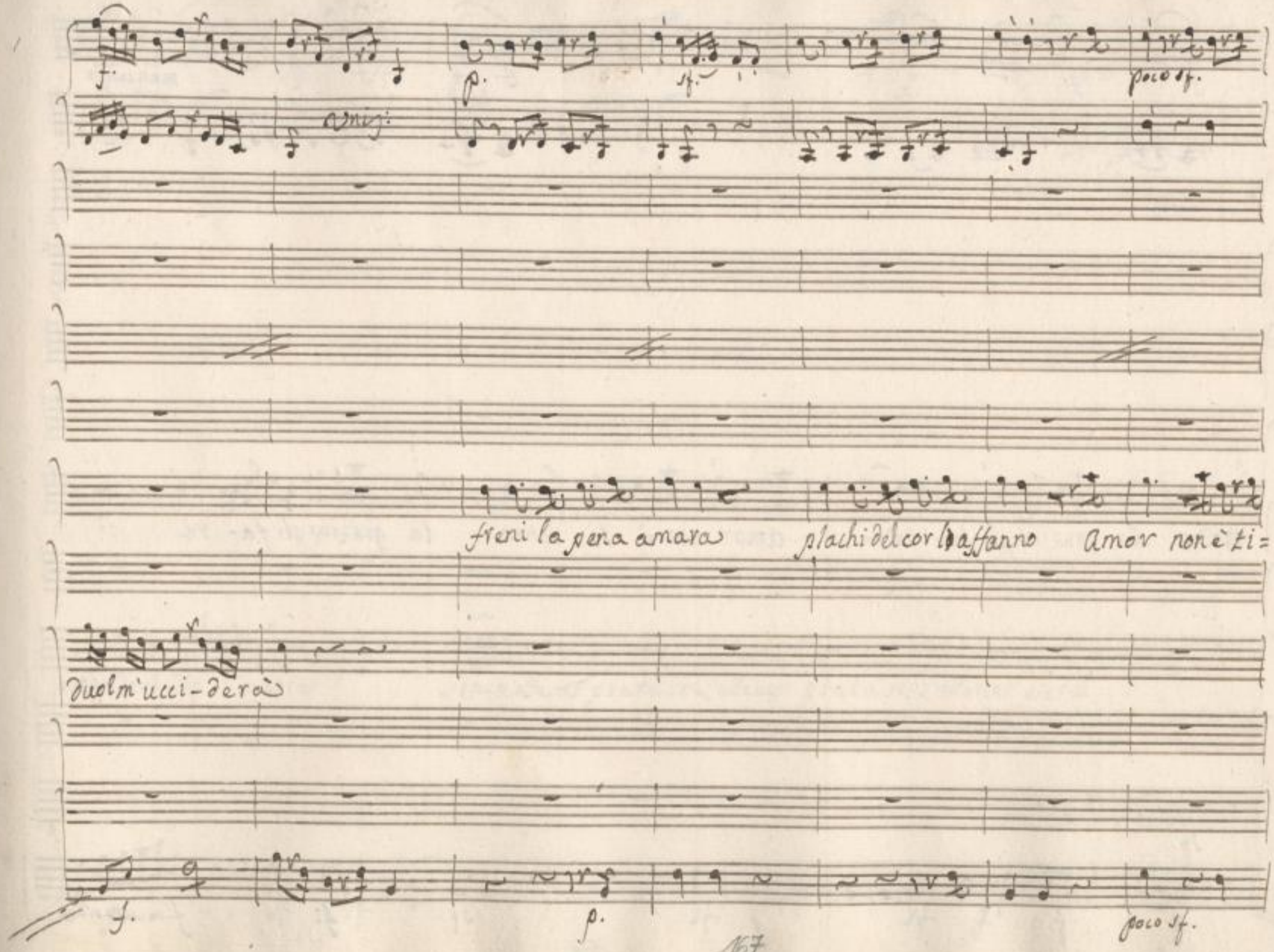
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

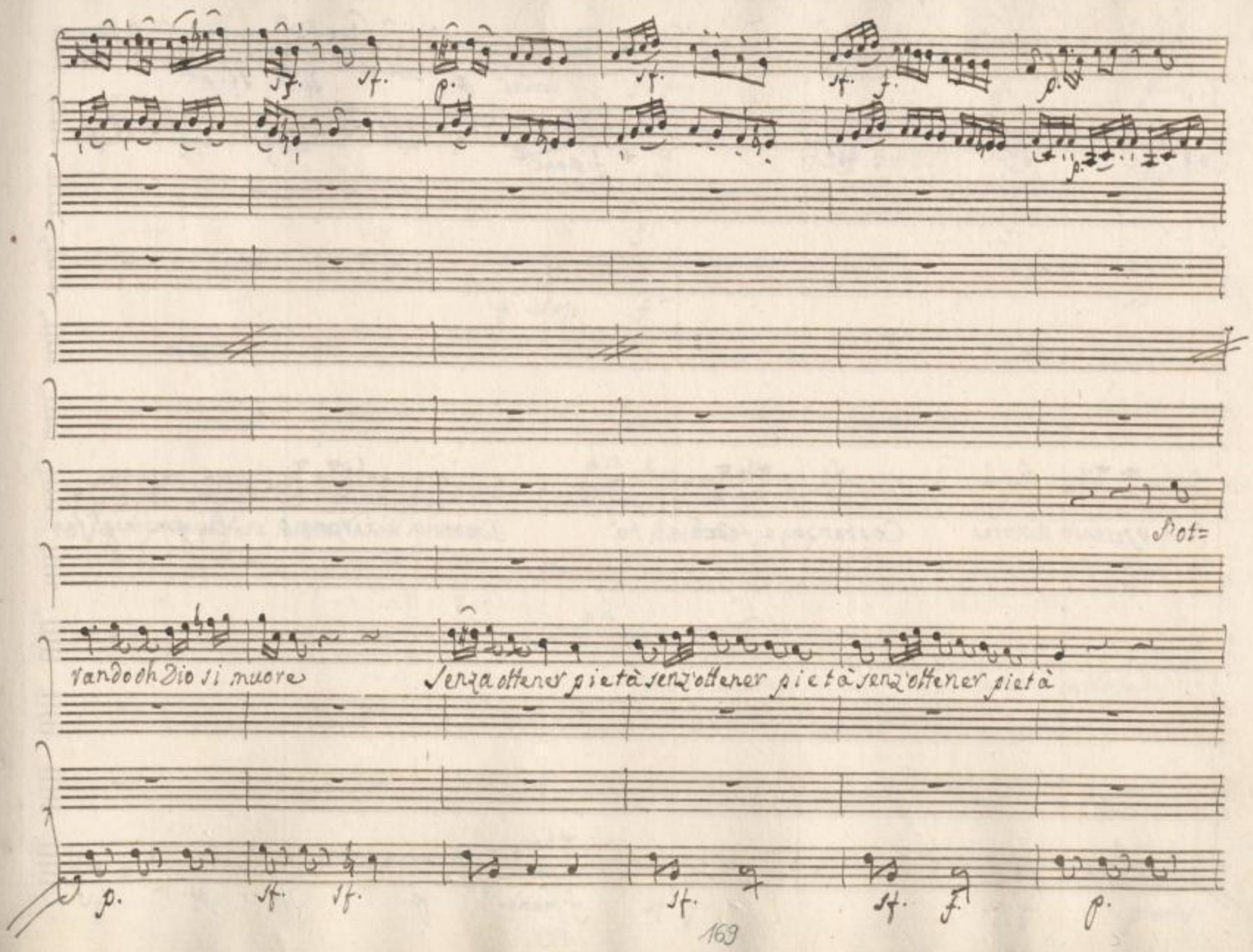
f. p. f. f. f. mancando

ranno la grazia gli fa- rà- amor non è ti- ranno la grazia gli fa- rà

spe=

sf. sf. p. sf. f. f. mancando

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79017989/440 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Simili Simili Simi:

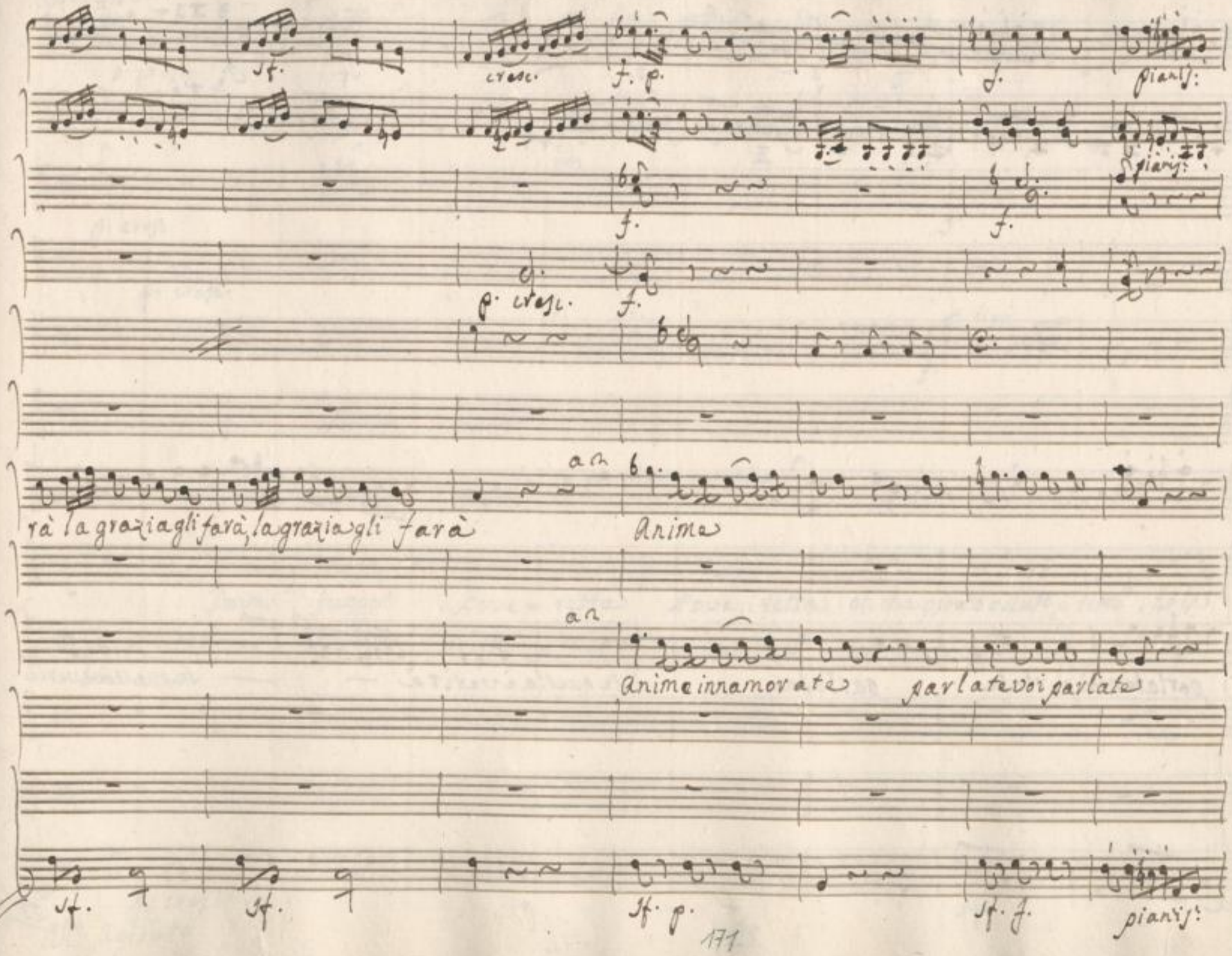
f. manc.

p. sf. sf.

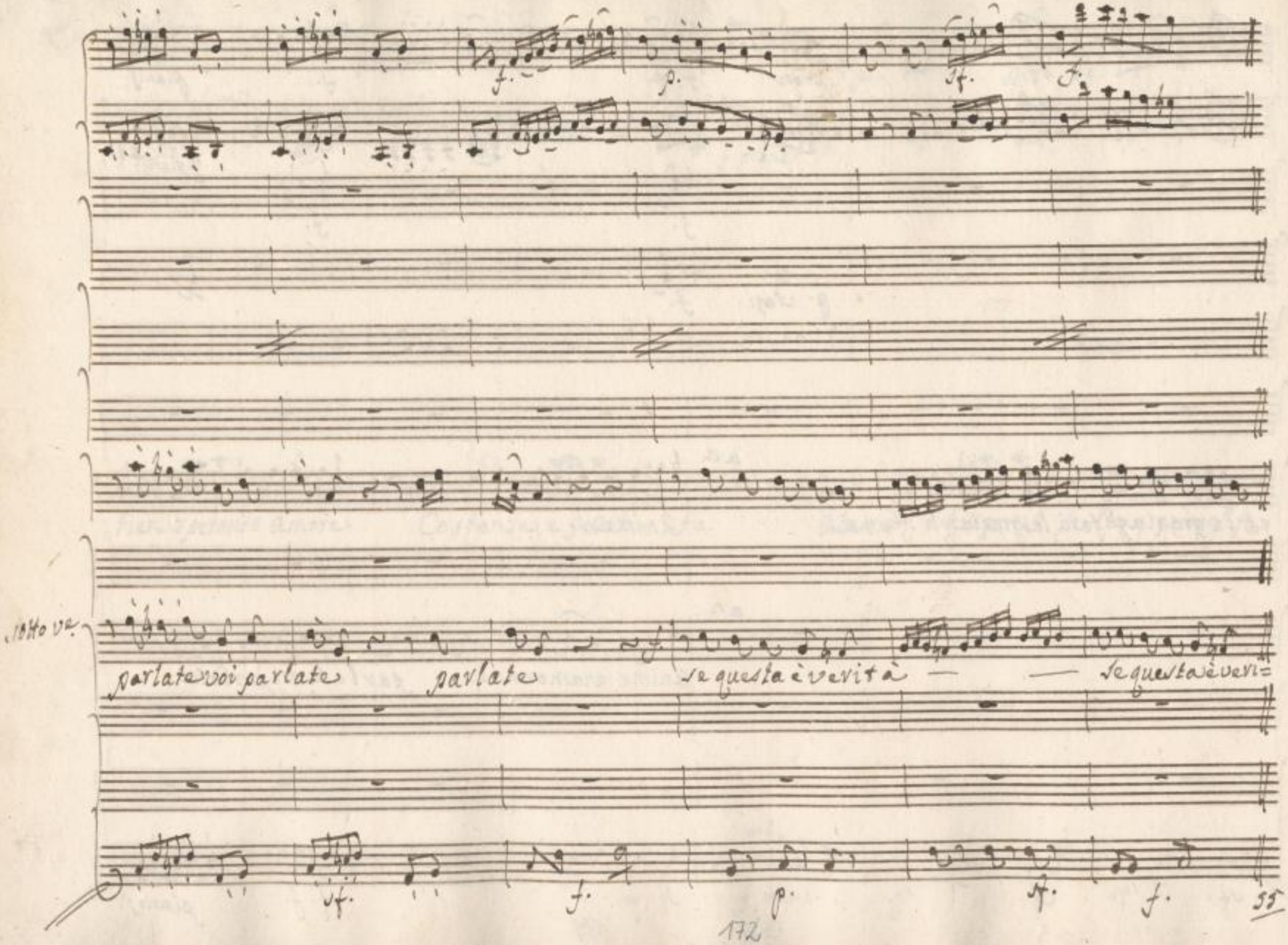
tien sperando amore Costanza, e fedel- tà Amor non è tiranno la grazia gli fa=

f. manc. p. sf. sf.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/442 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprofil 379017989/443
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

All° Agitato

p. cresc.

Sim:

f.

p. cresc.

p. cresc.

Sim:

f.

Dove fuggo? Pove = retta Pove = retta oh che giorno oscuro, e tetro hò la

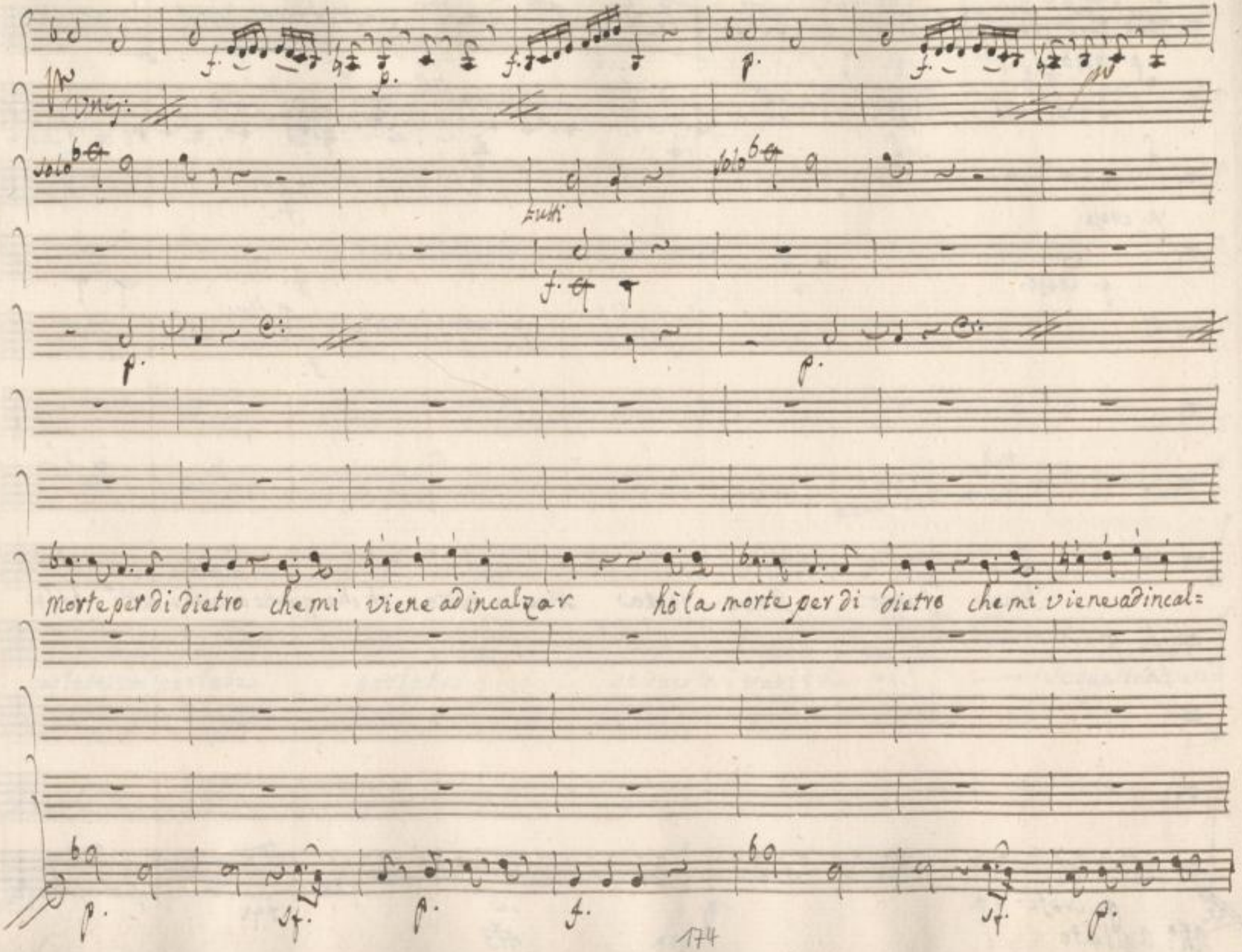
tà

p. cresc.

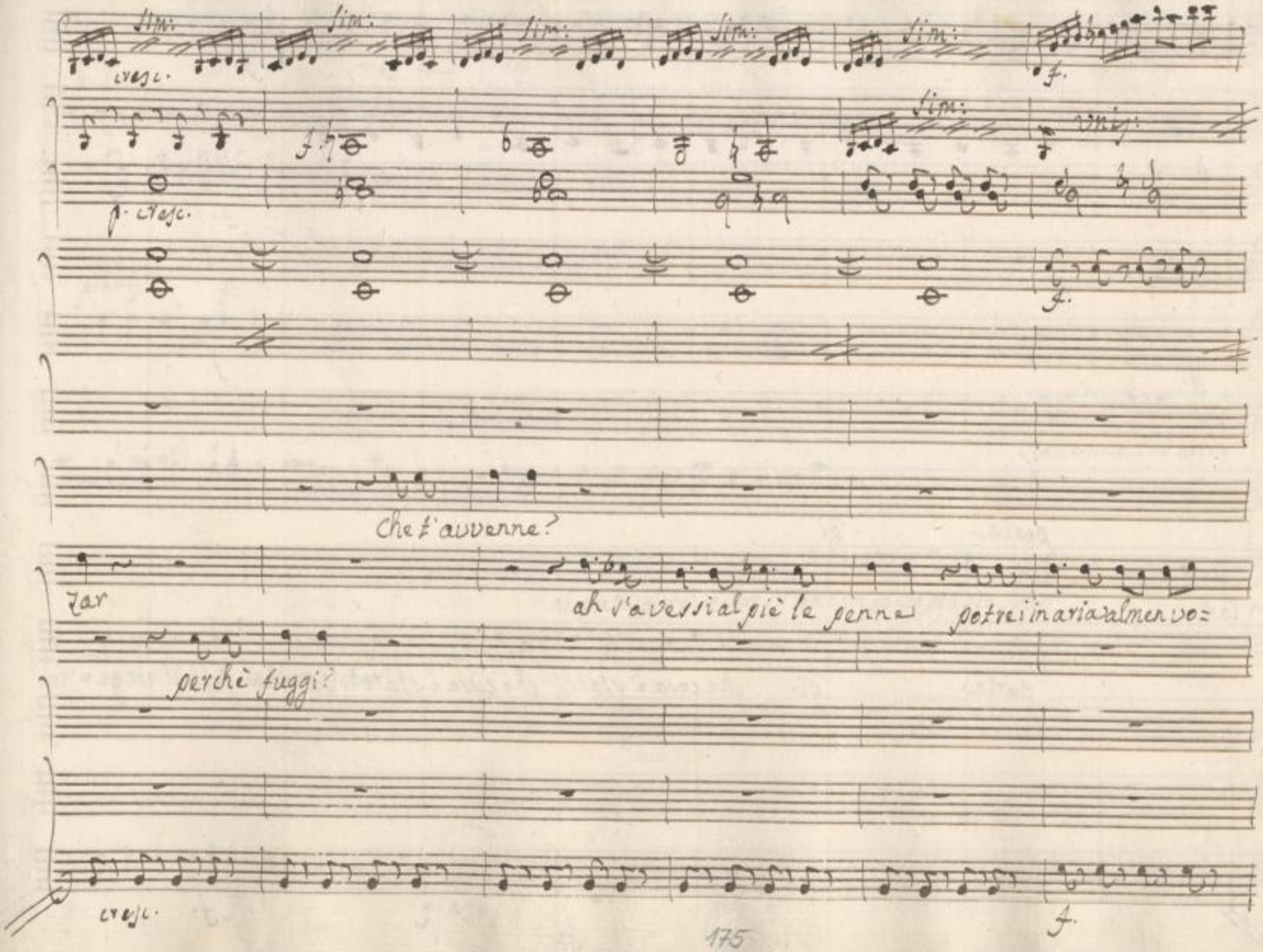
f.

All° Agitato

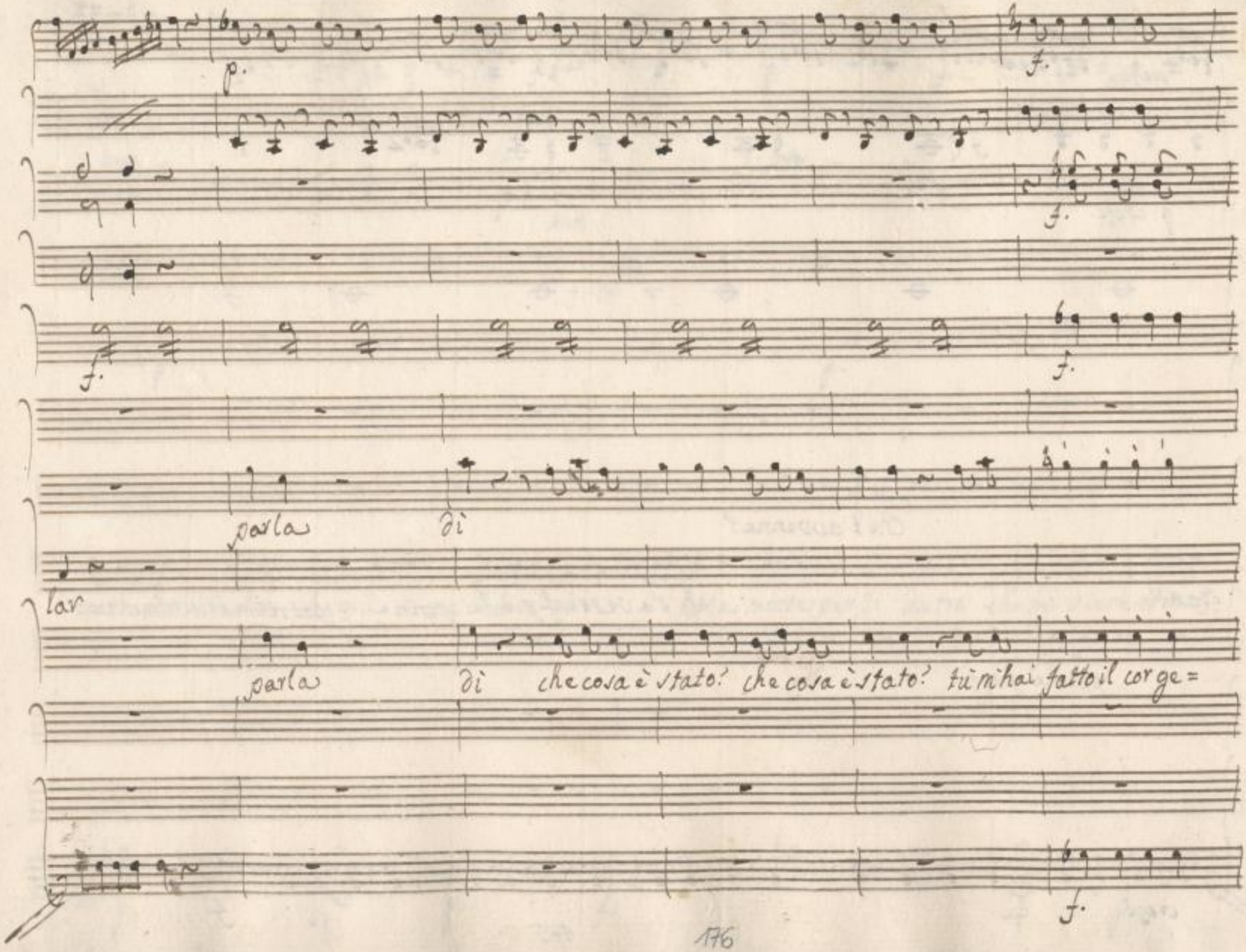
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/445 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

p. f. f. as: p sf.

unis:

pianis: f. p.

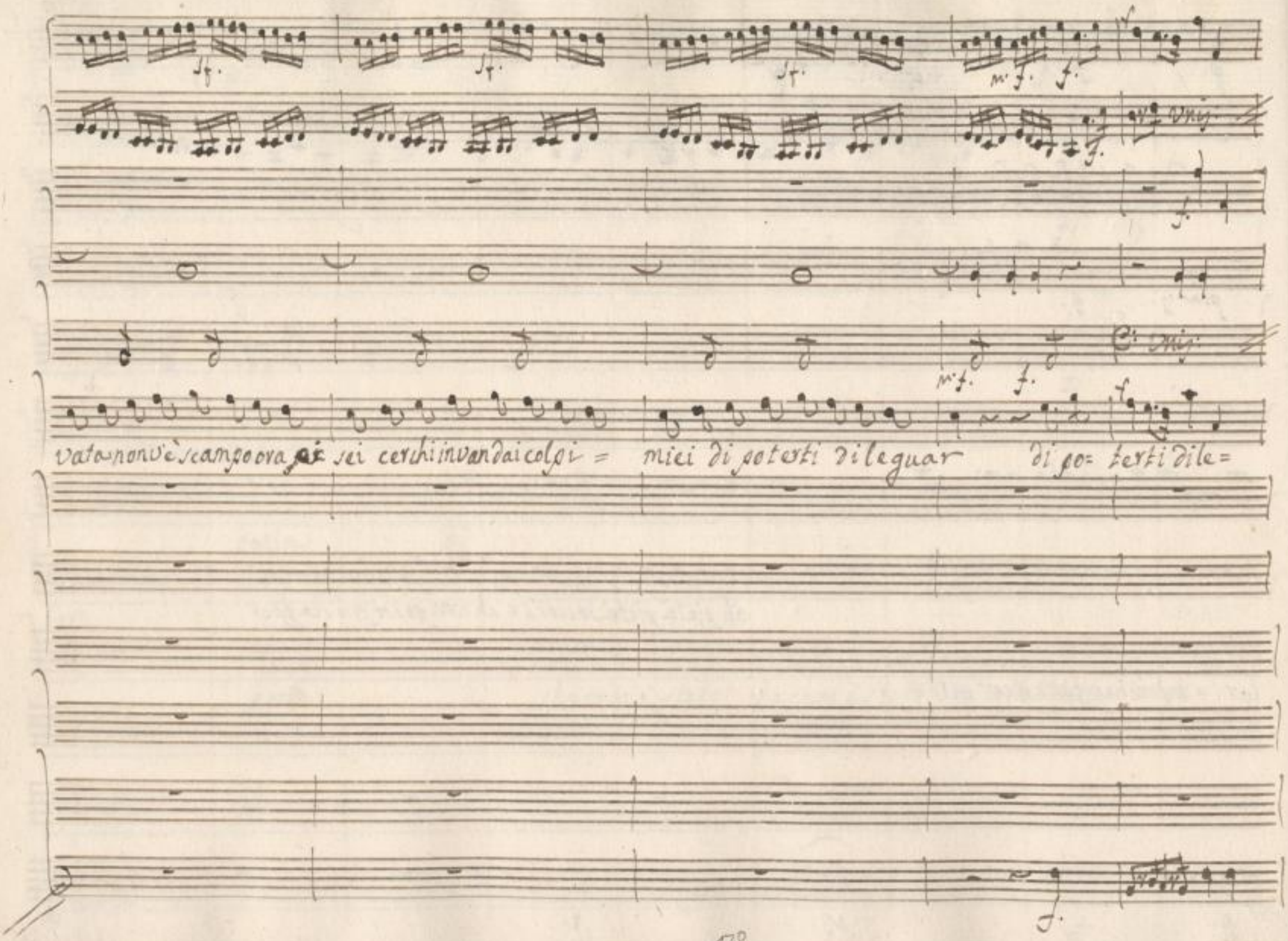
Scellerata t'hò arri=

ah pietà pietà soccorso ah non posso più scappar

lar tù m'hai fatto il cor gelar

p. f. f. as: p.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/449 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p.

p.

f.

f.

f.

f.

guar

an

Una

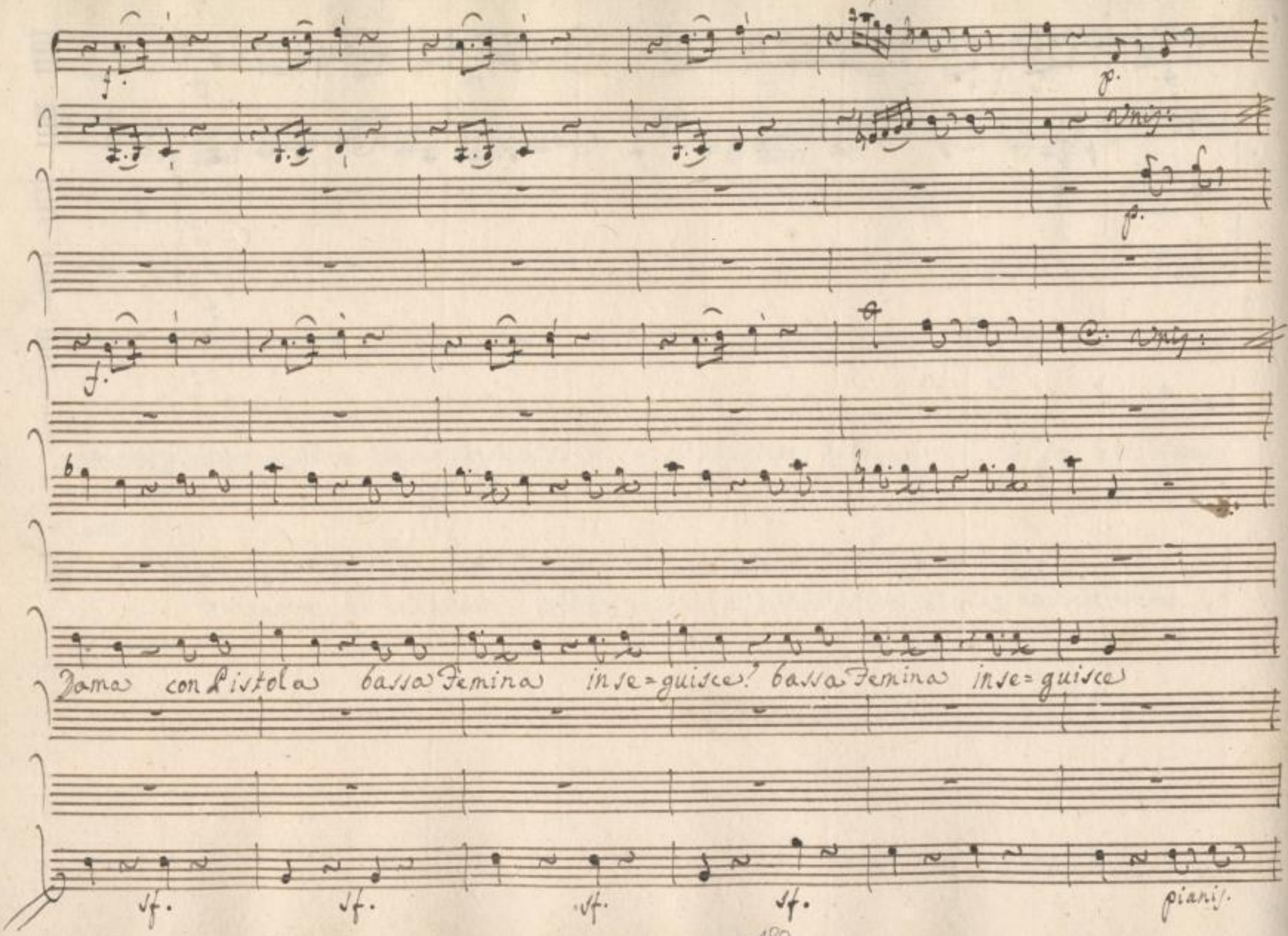
Si son morta sono andata già mi sento oh Dio mancar oh dio man= car oh dio mancar

Una

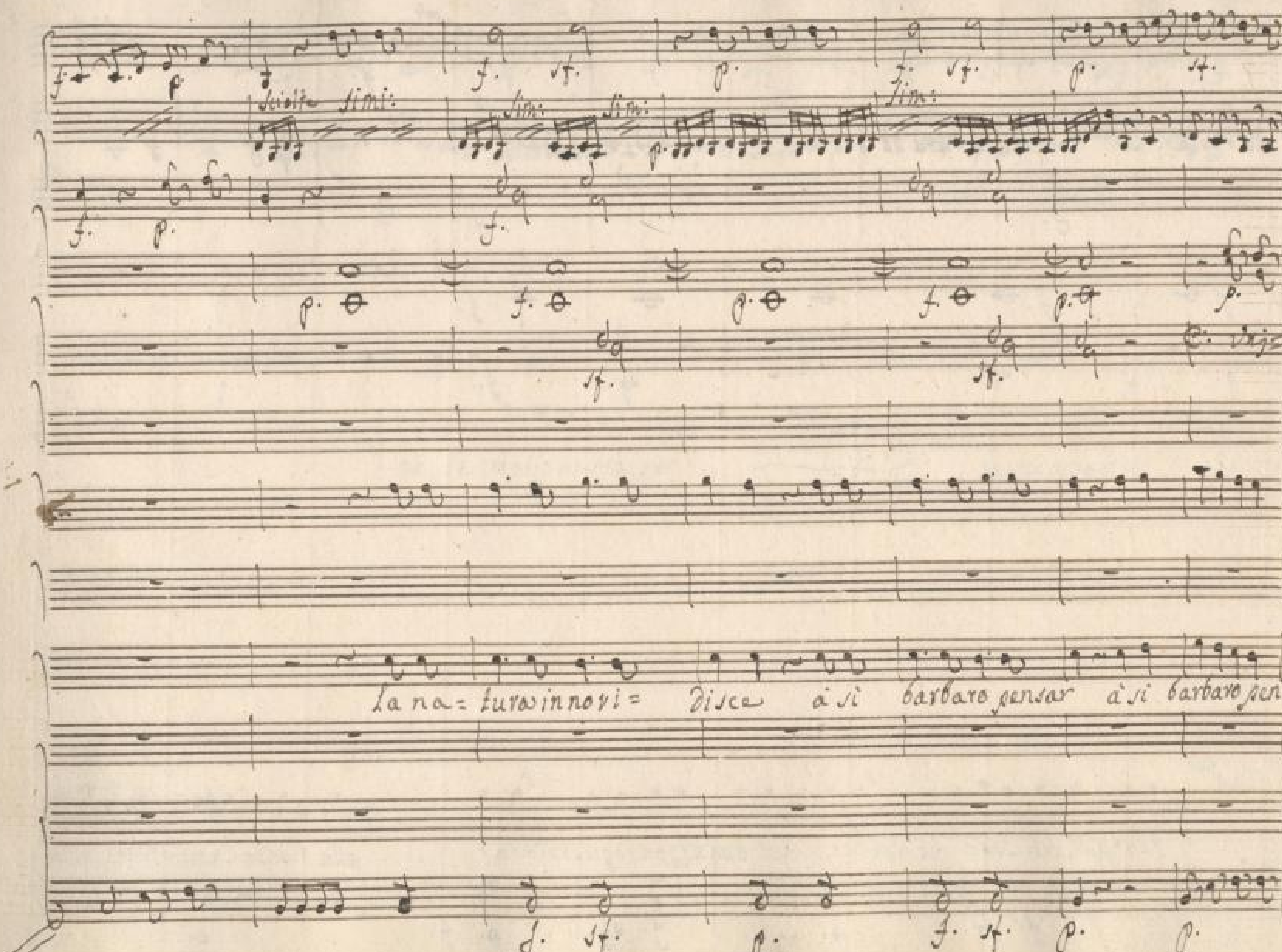
p.

f.

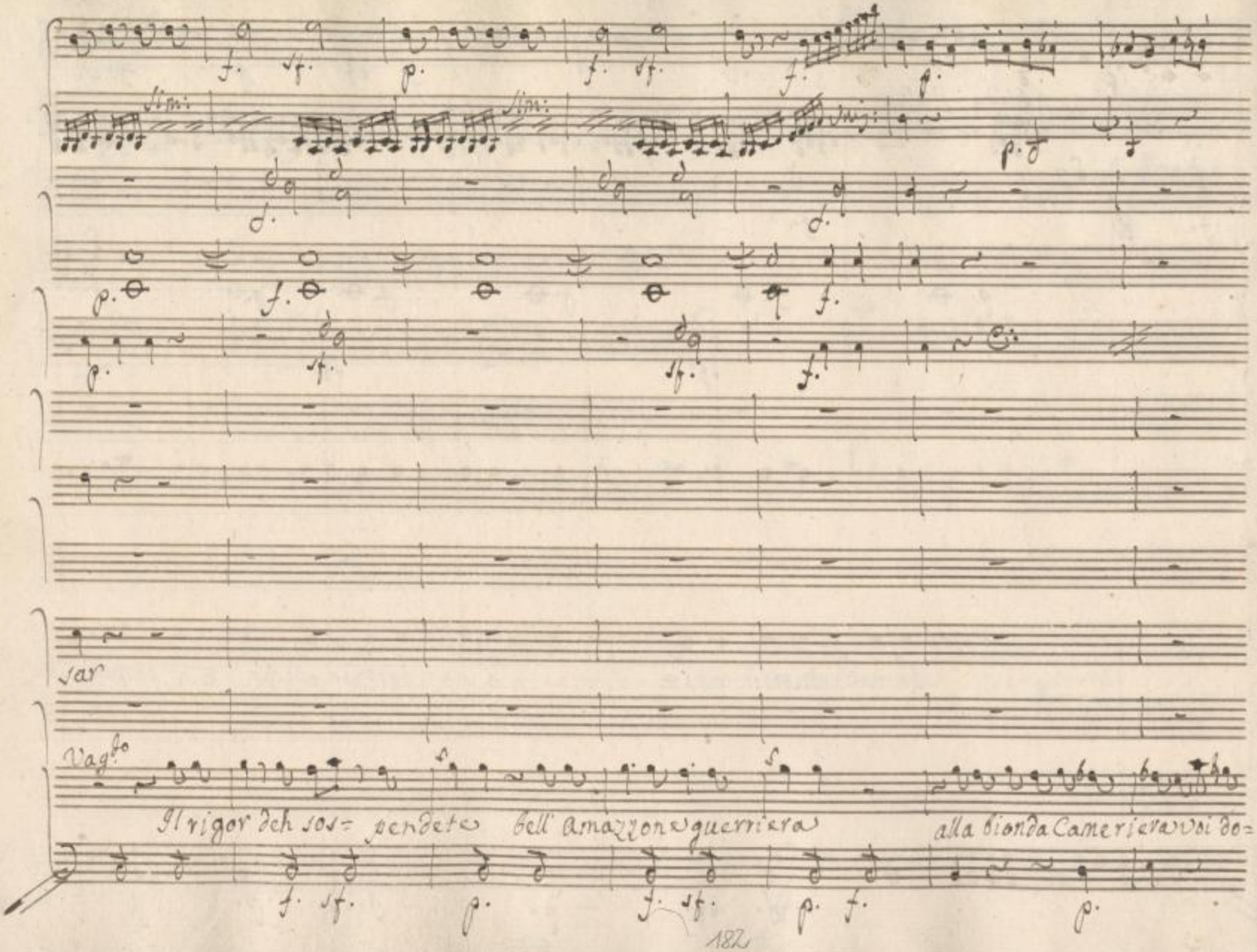
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



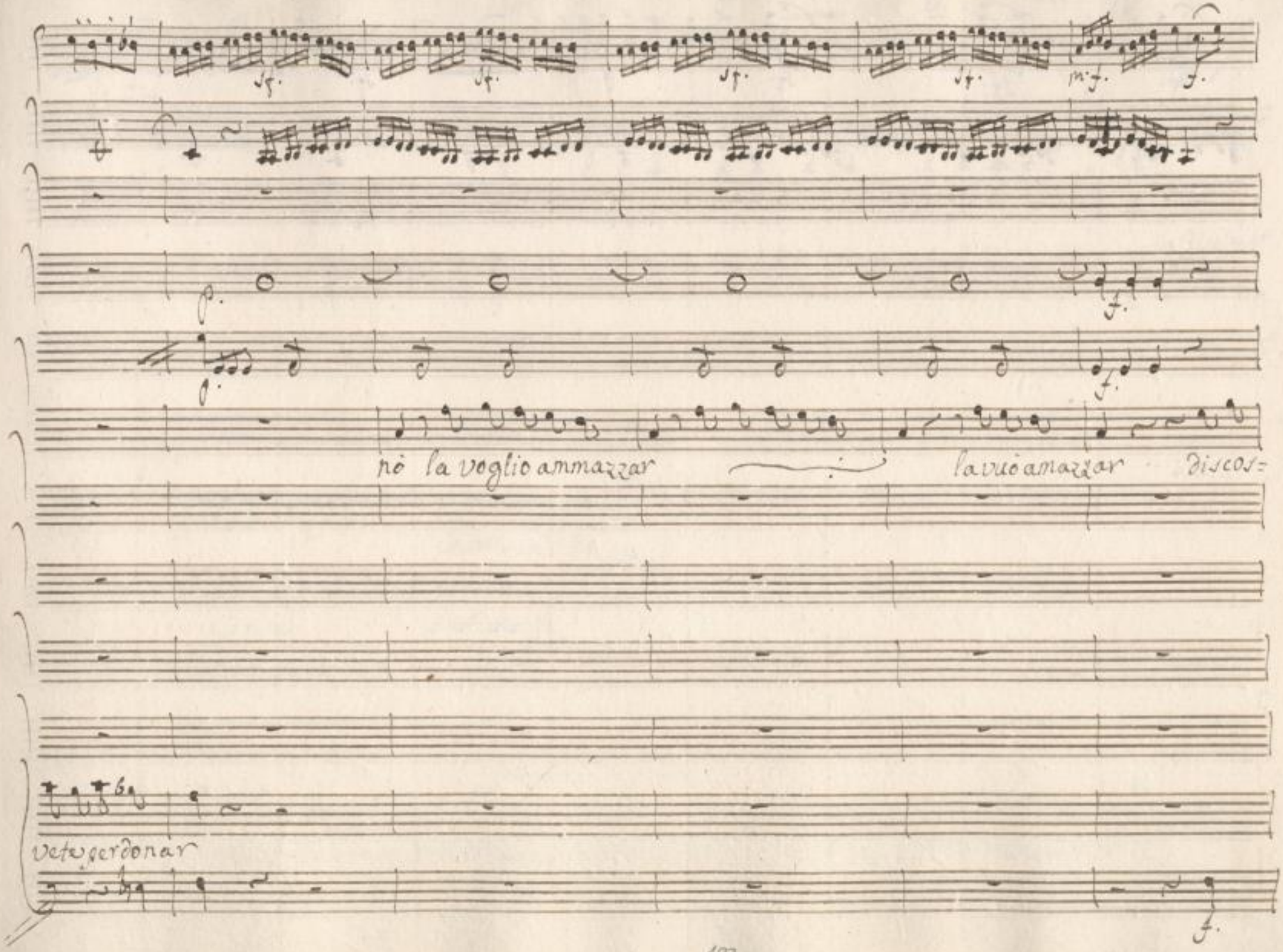
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



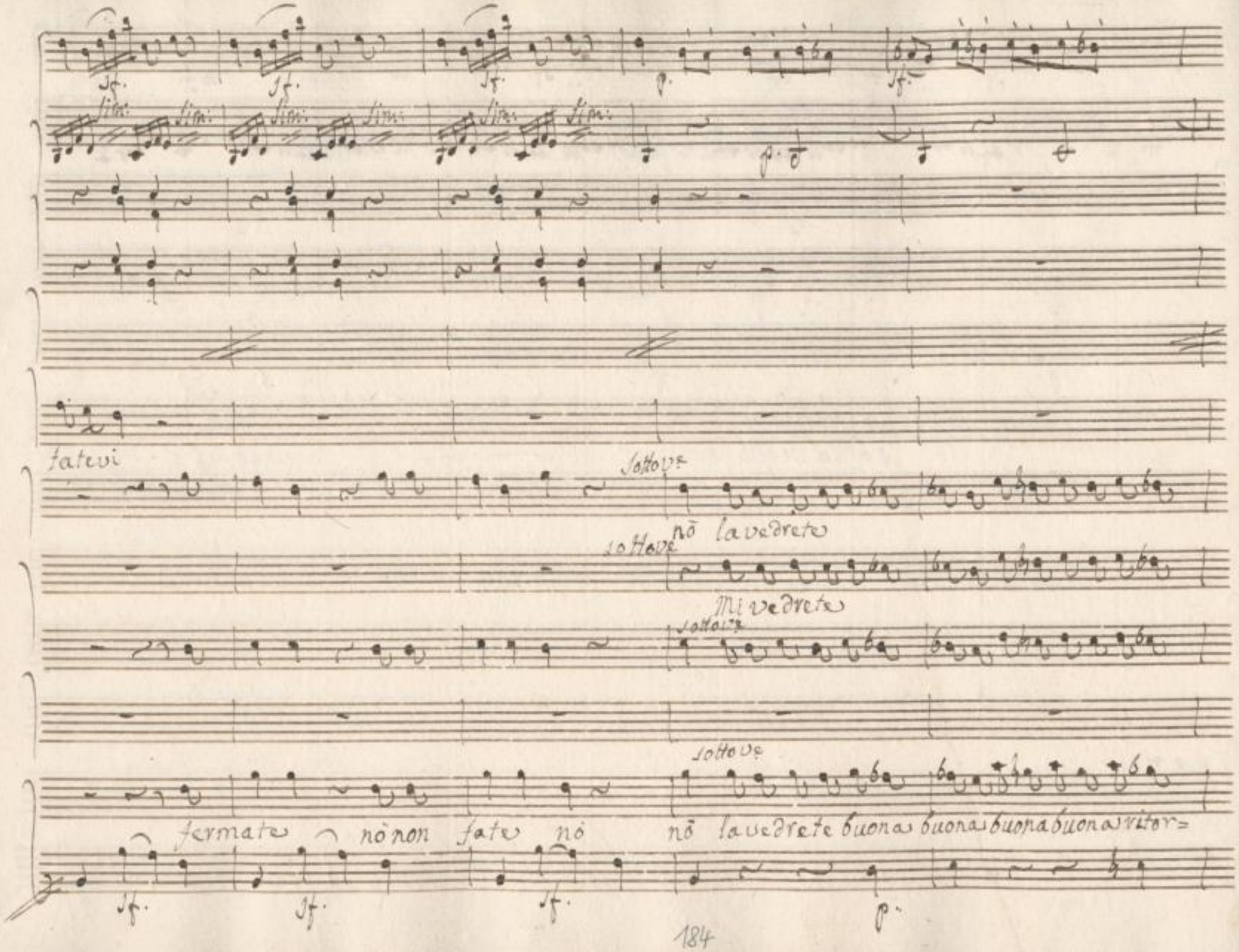
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379017989/453
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



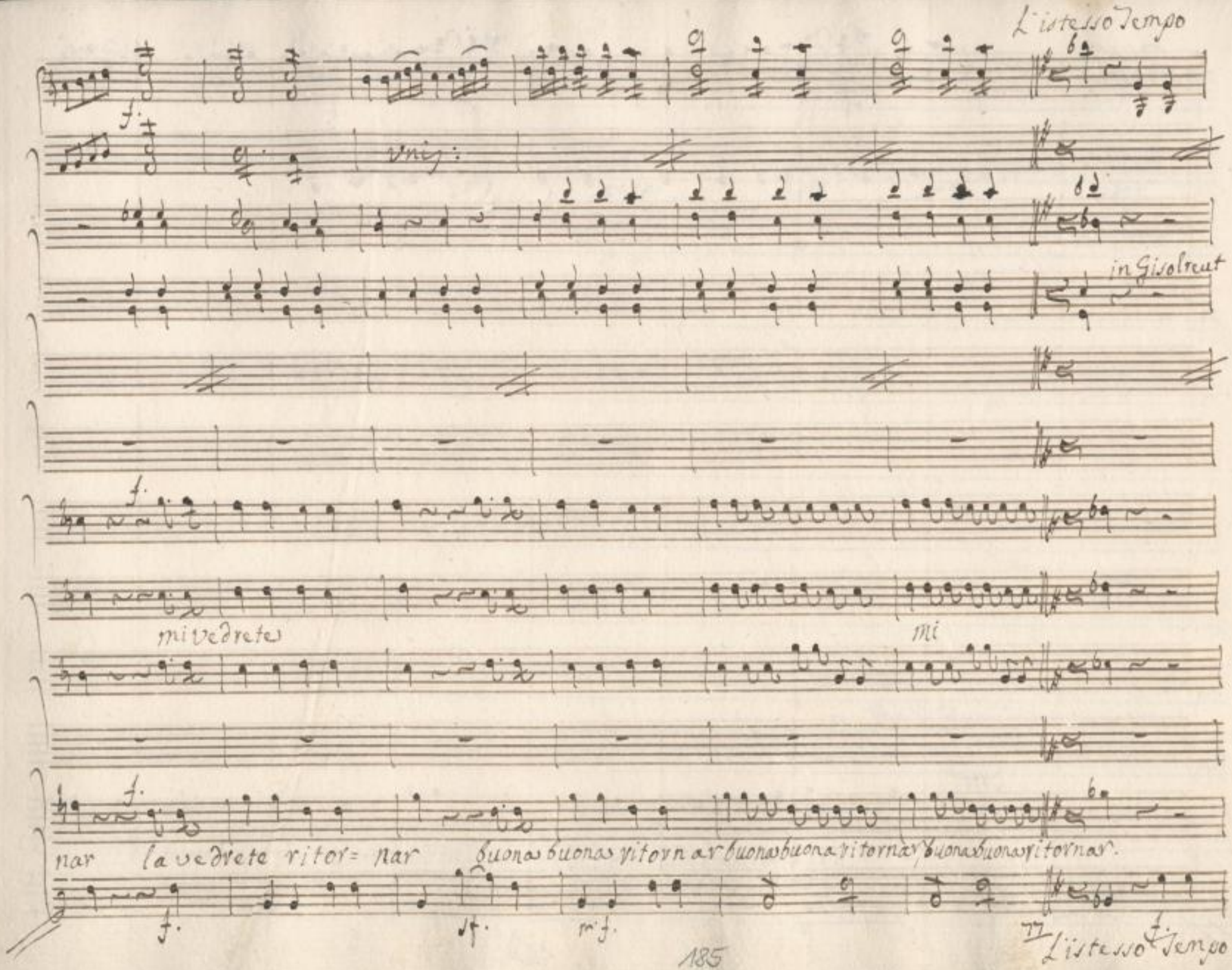
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p. sf. sf.

p.

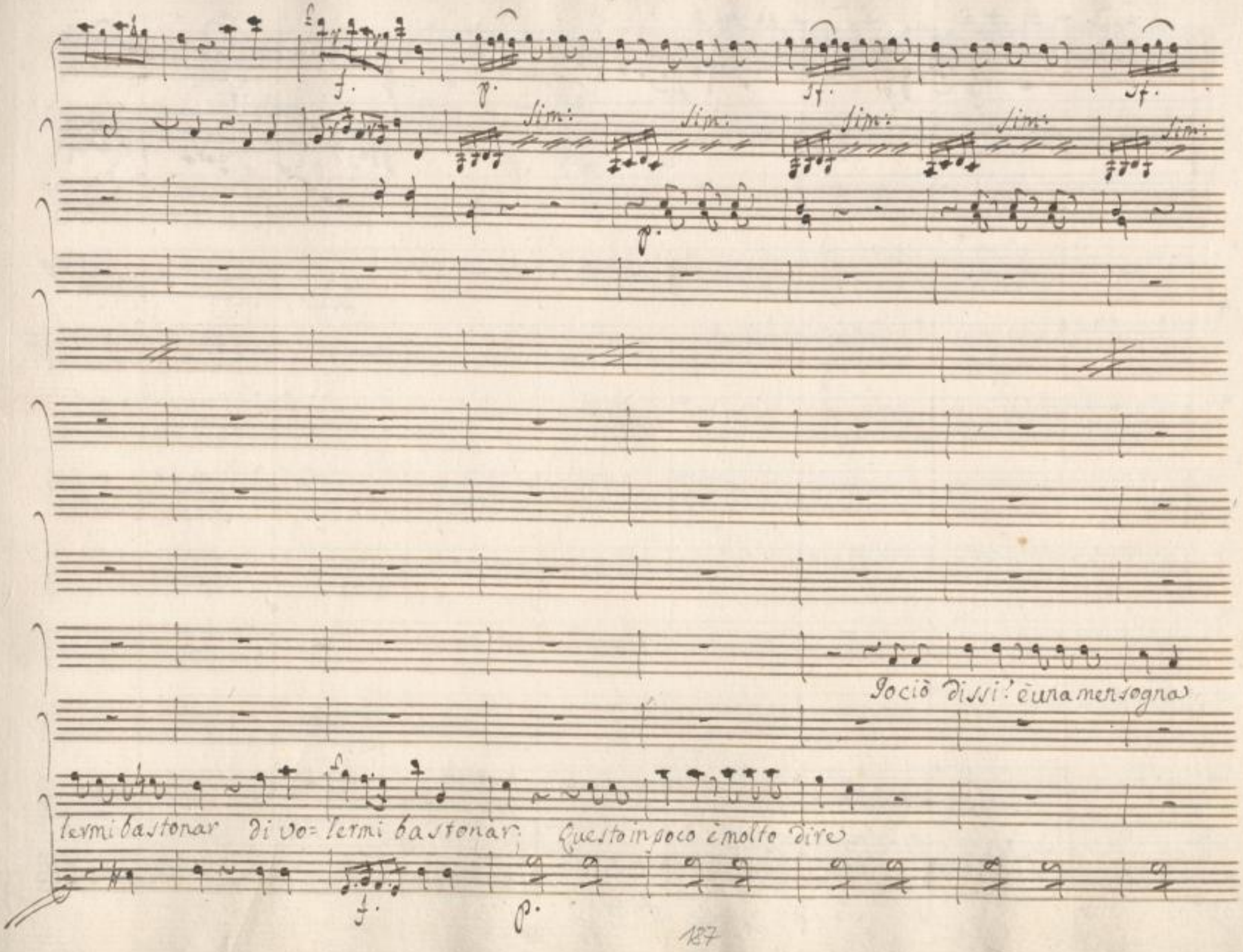
p. Unis:

Pros:

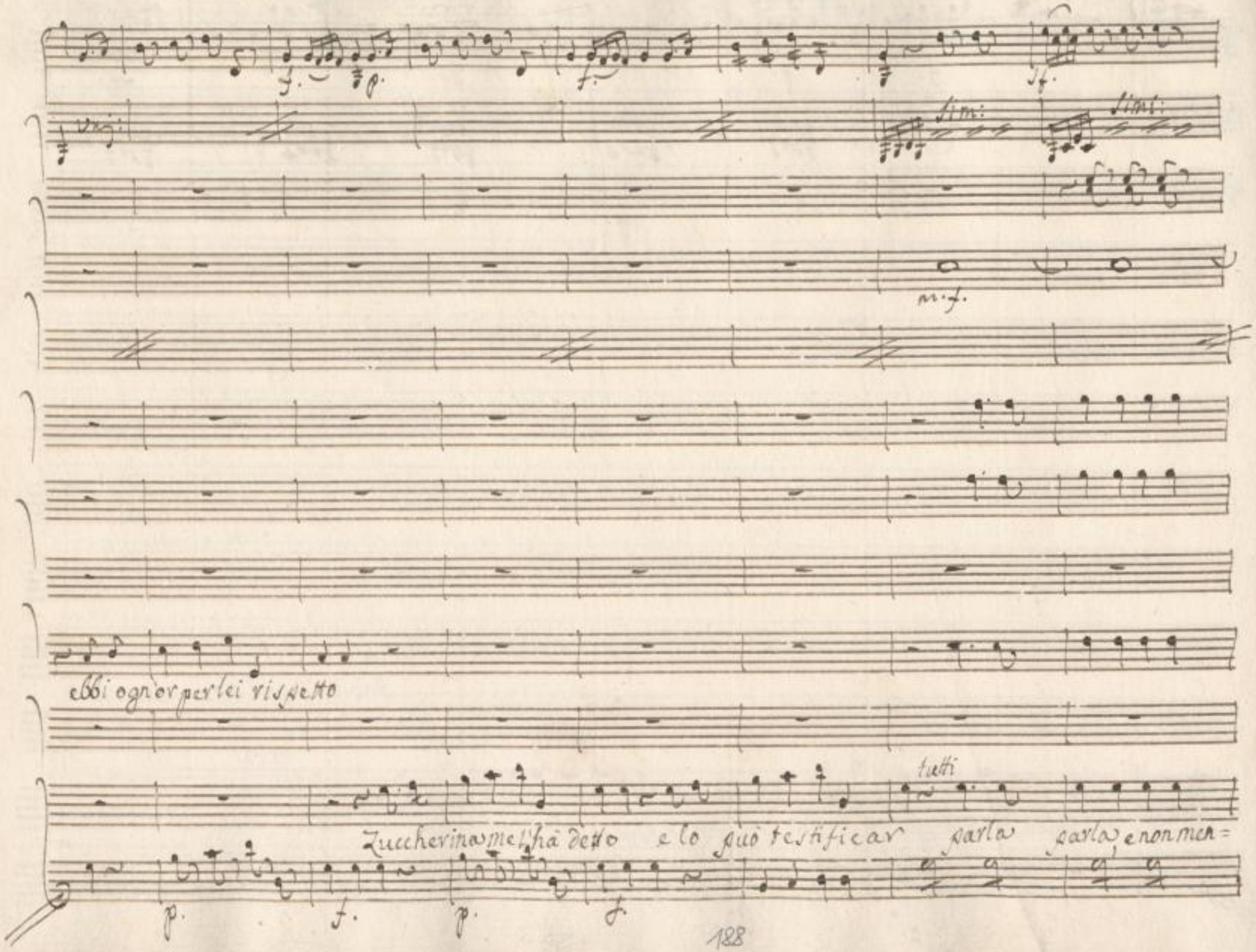
Son da lei Signor Te= nente hò senti= to con stupor, che dett'abbia al Servitore di vo=

p.

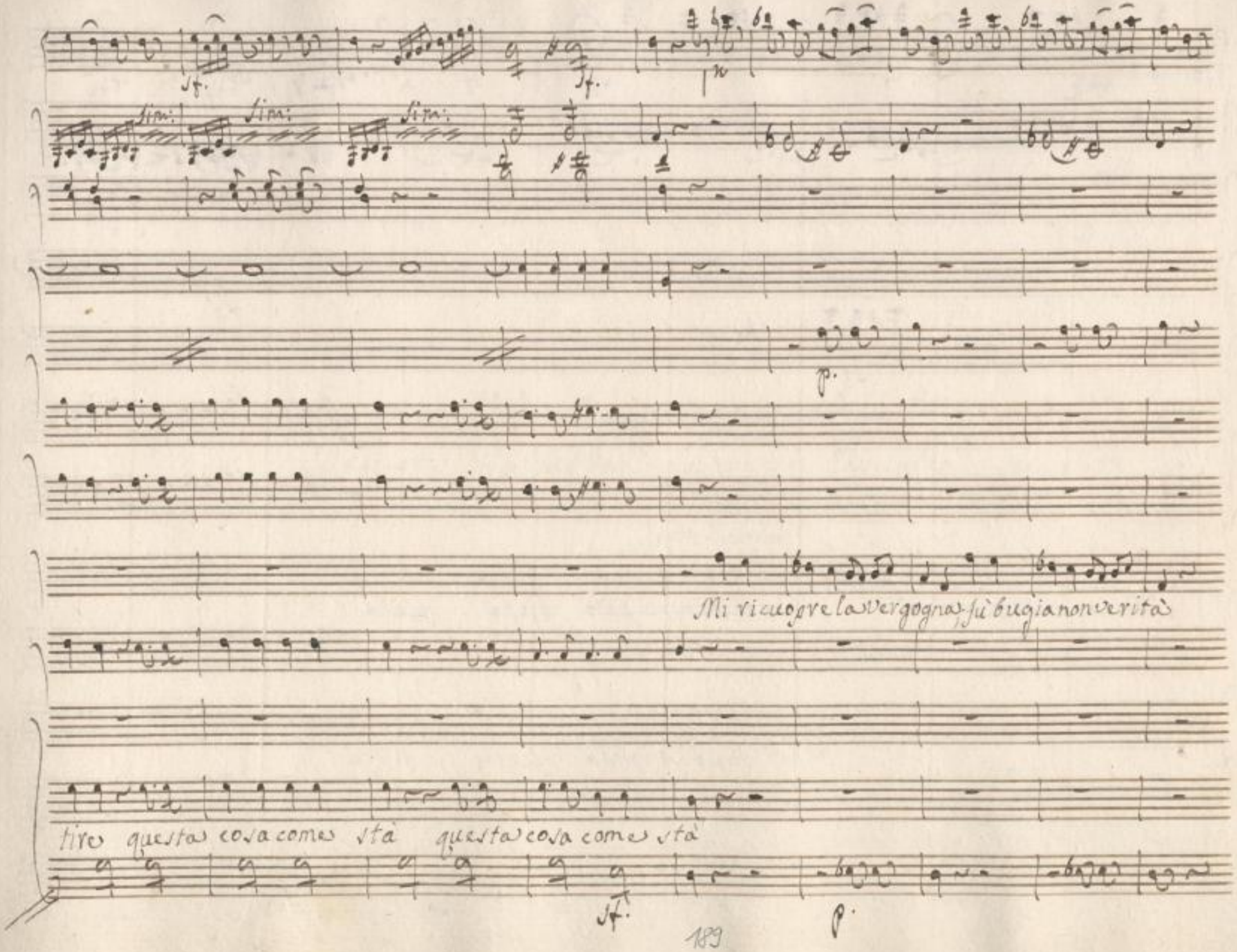
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/458 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



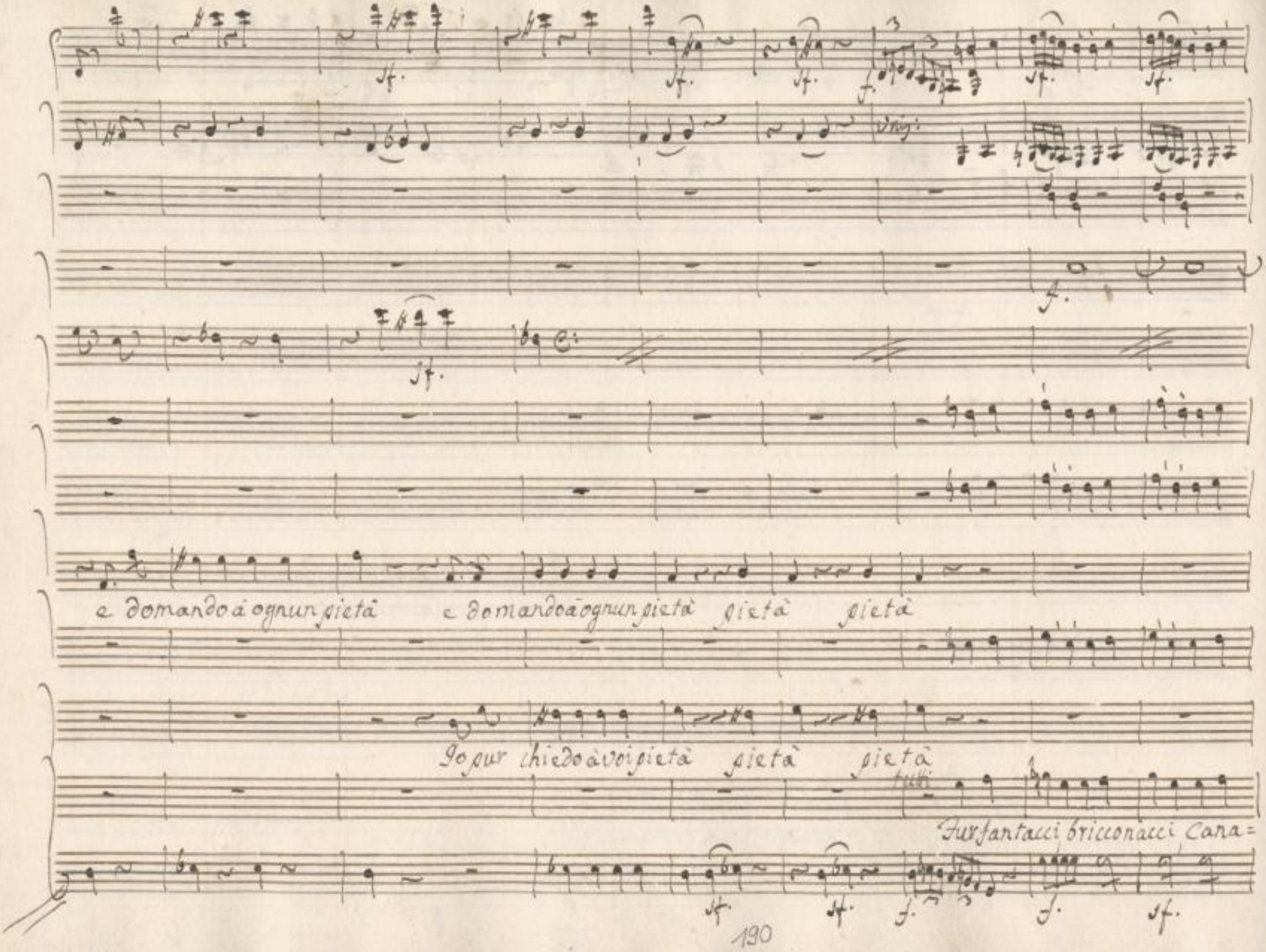
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



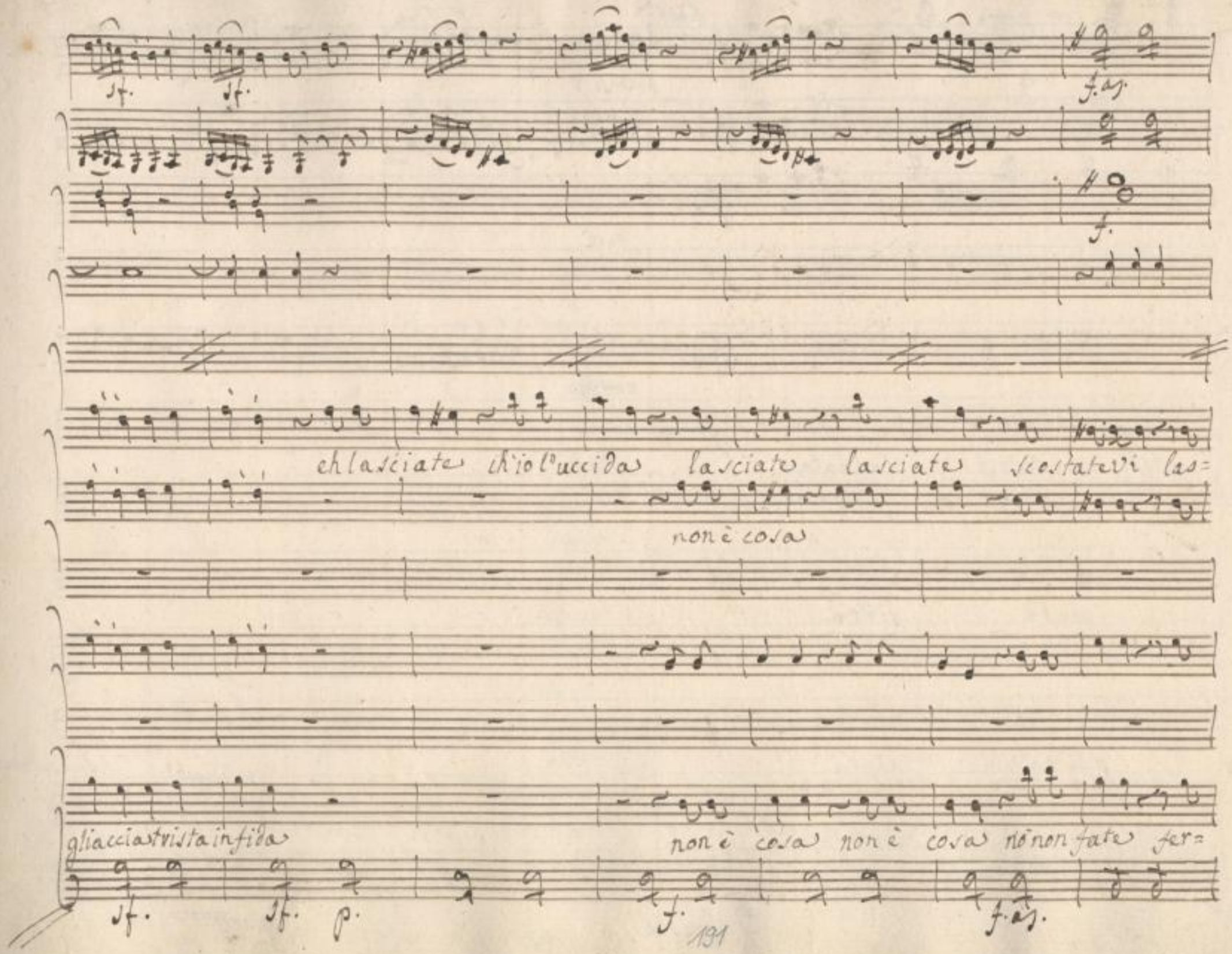
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Presto

pianis.

in D.re

pianis:

ciate scostatevi lasciate

pietà pietà

pietà pietà

mate non è cosa deh non fate

Vagab.o Dolce non tutta voce

Tutti

f. M.

49 Presto

pianis.mo

192

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sottove

Sottove

Sottove

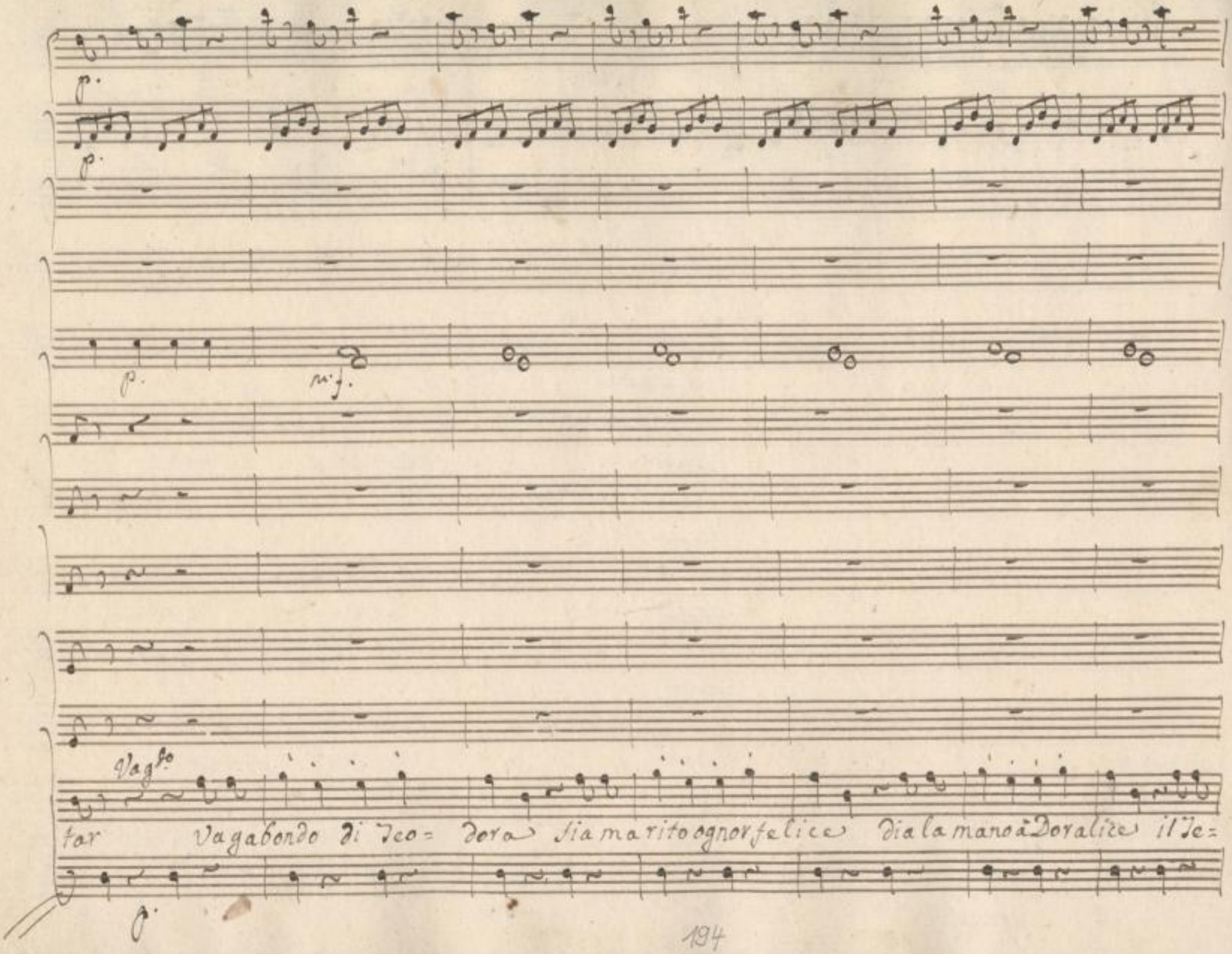
Sottove

Sottove

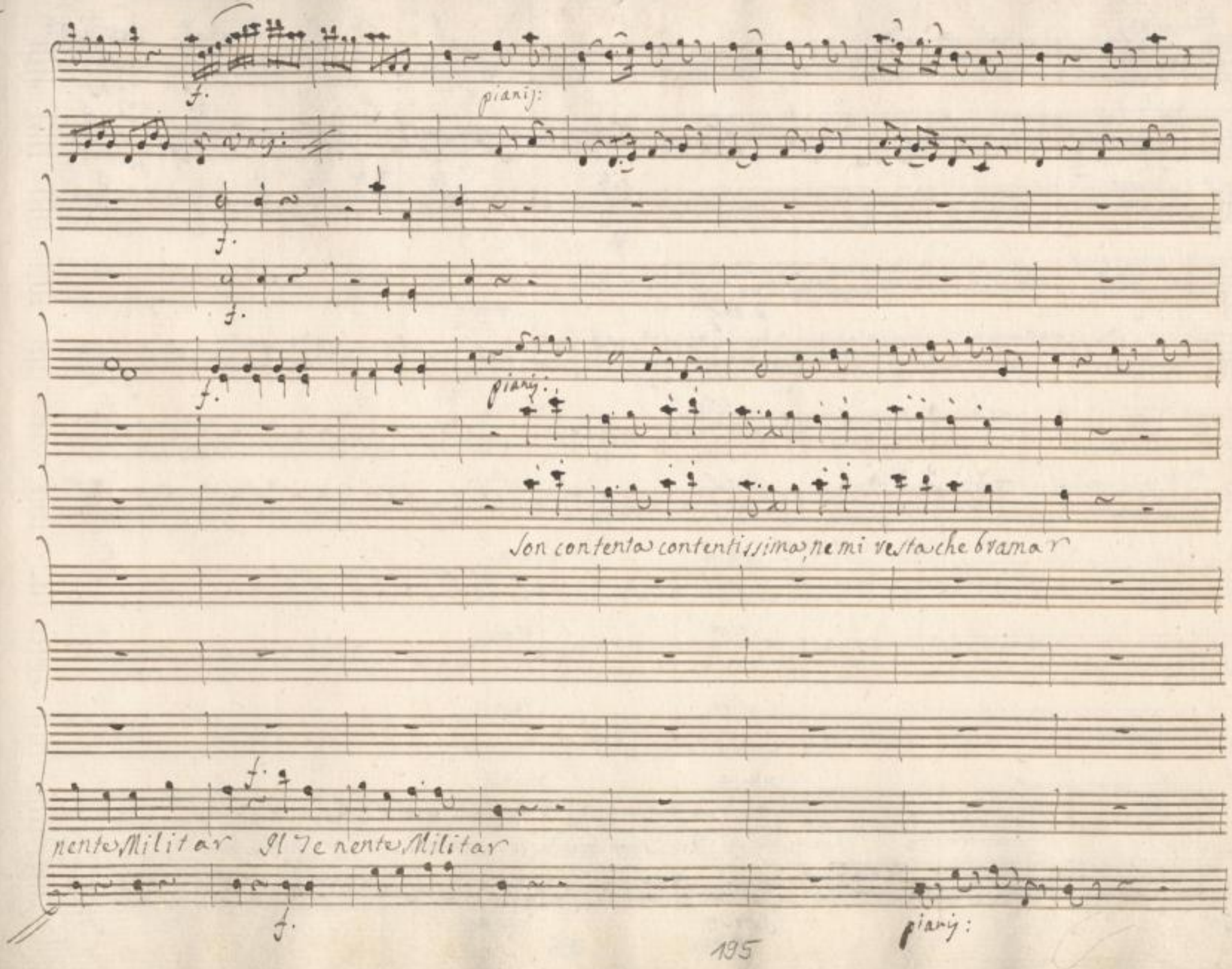
Sottove tutti Vagdo state attenti

Zitti un altro affare or si pensi a terminar Zitti dunque tutti quanti stiamo il Conte ad ascol=

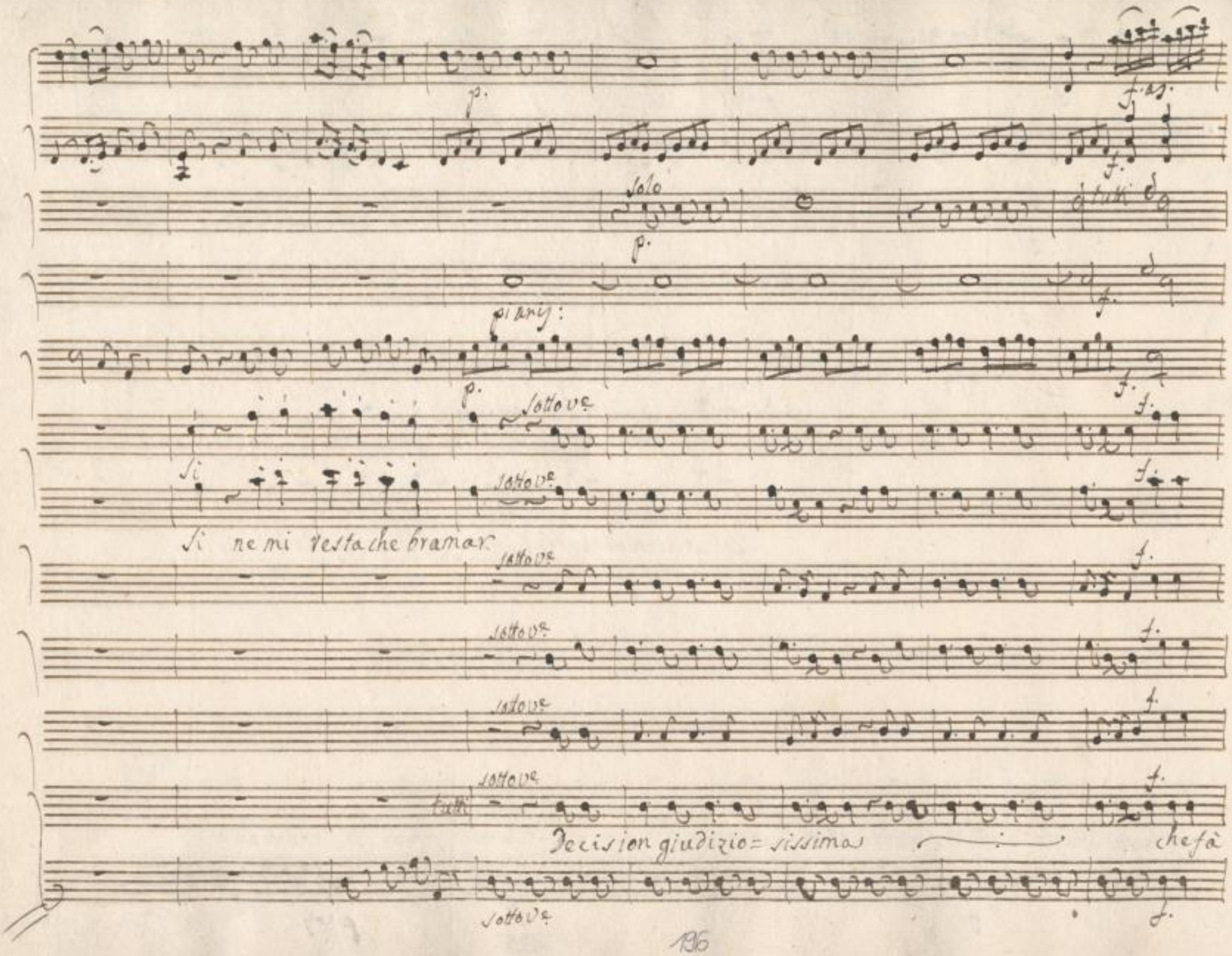
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/465 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



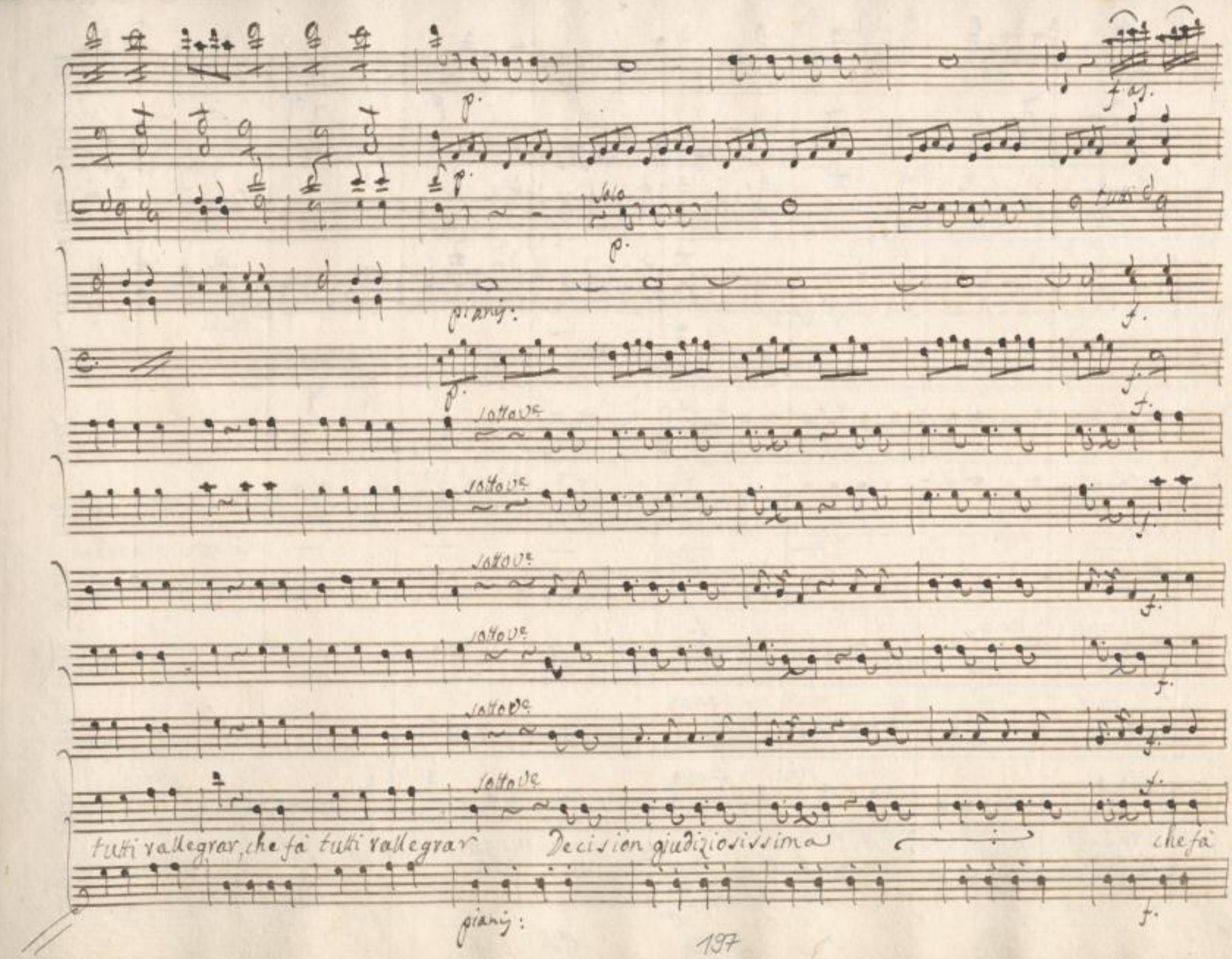
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



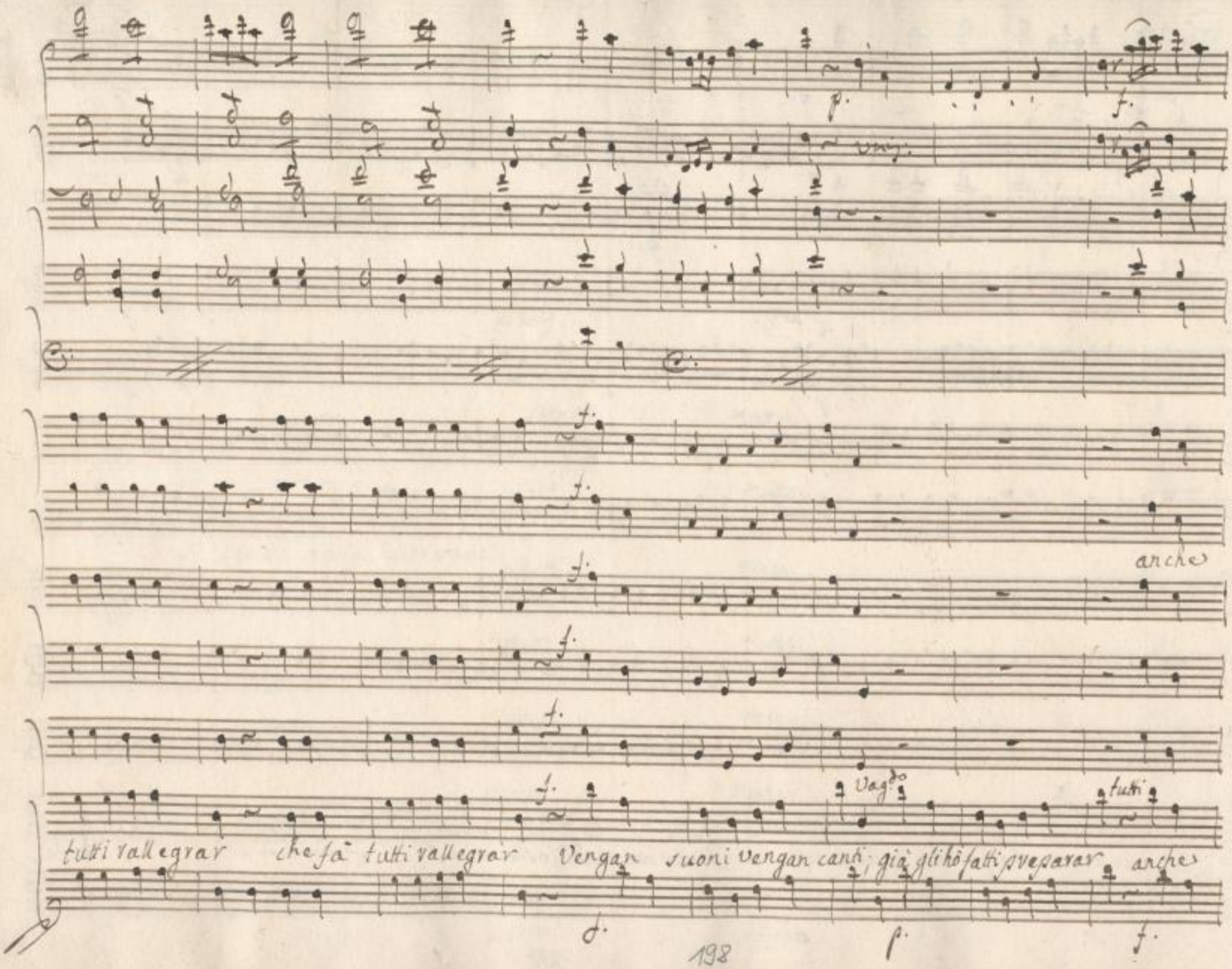
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprofil 379017989/467
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

p.

Soli

dolce

Soli

dolce

p.

suoni e can

noi vogliam cantar

suoni, e can =

suoni, e can

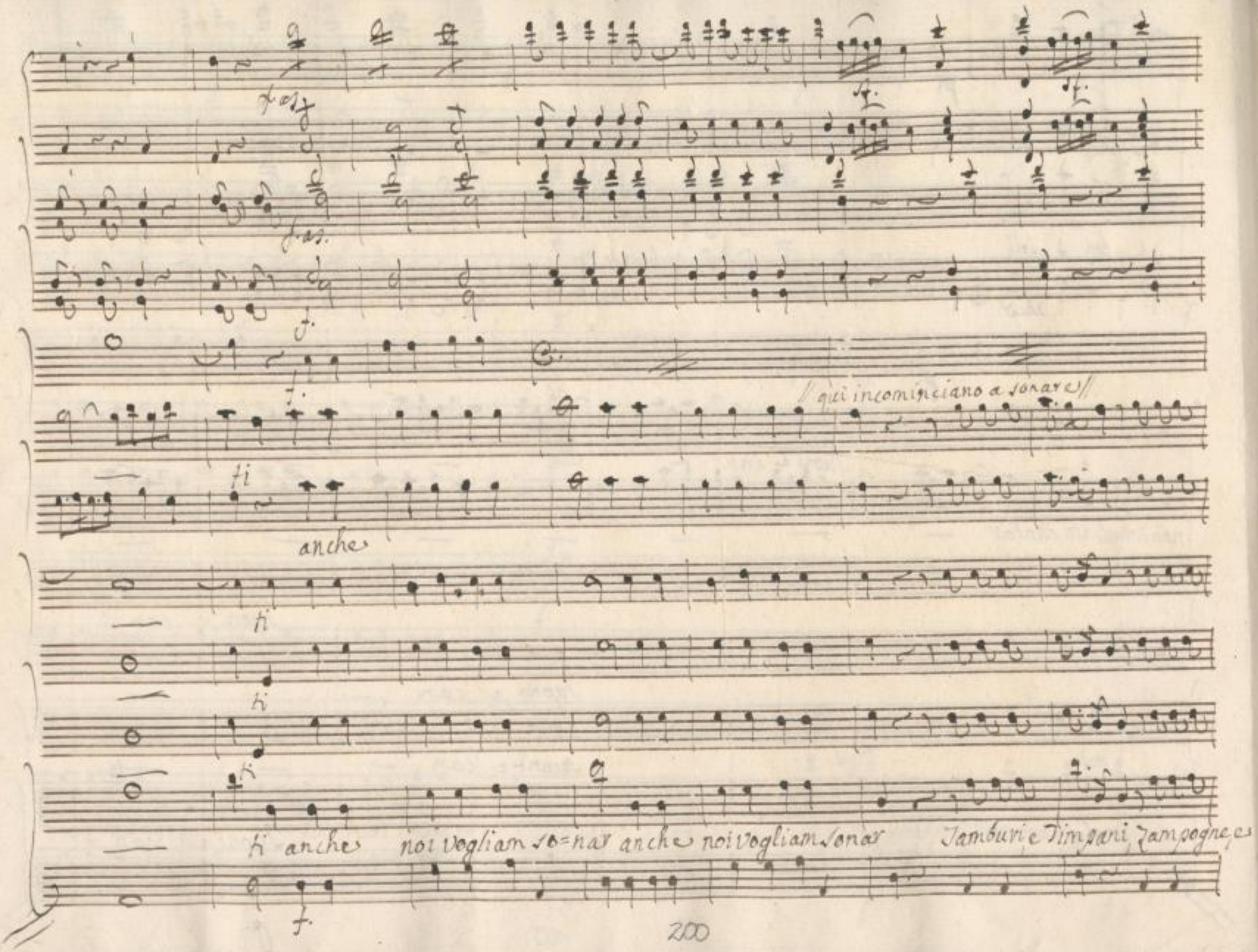
suoni, e can

noi vogliam cantar

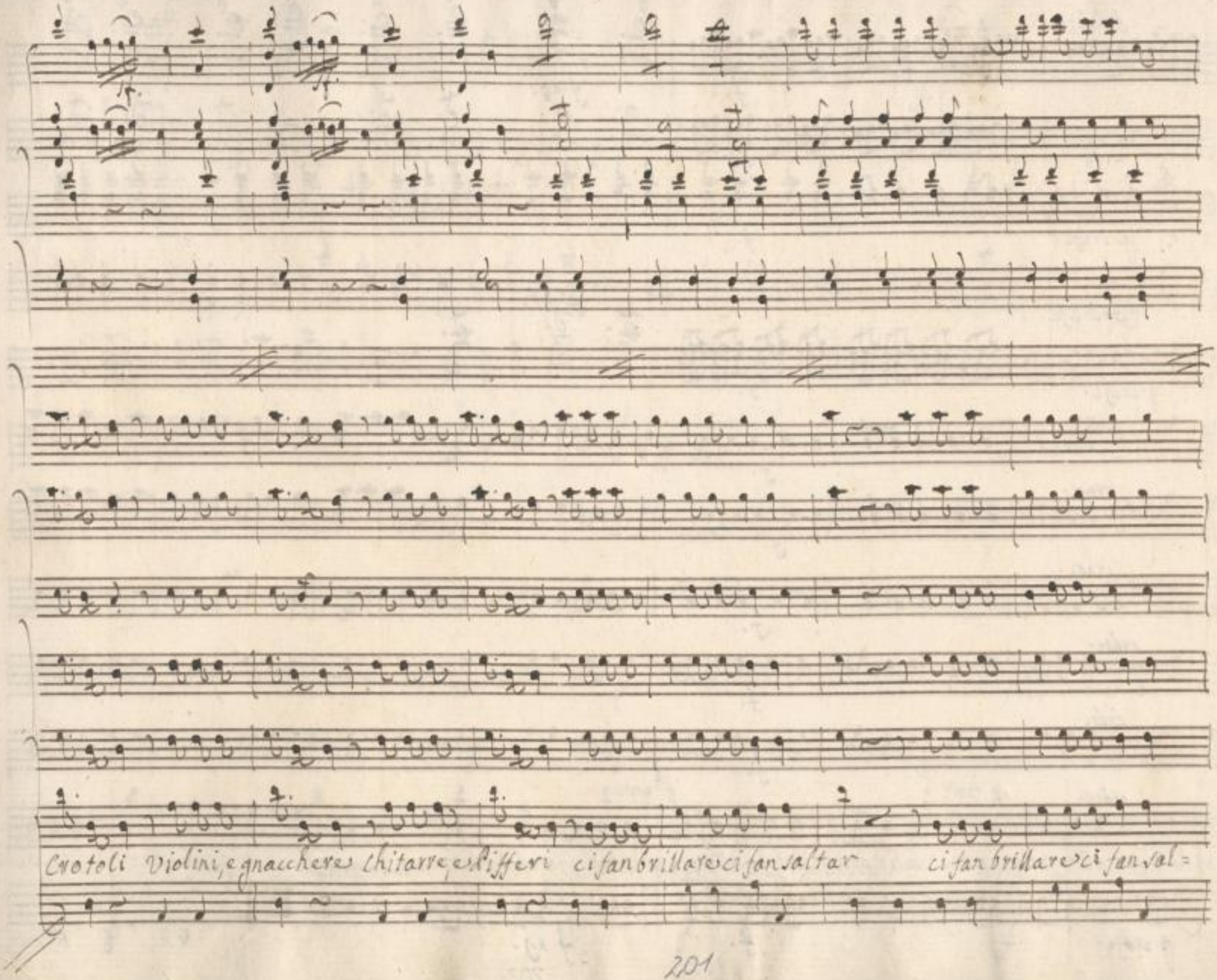
suoni, e can =

p.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79017989/471
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Sciolto

f. f. as.

Unis:

p. cresc. f.

p. cresc. f. as.

p. cresc. f.

cresc. f.

cresc. f.

cresc. f.

cresc. f.

cresc. f.

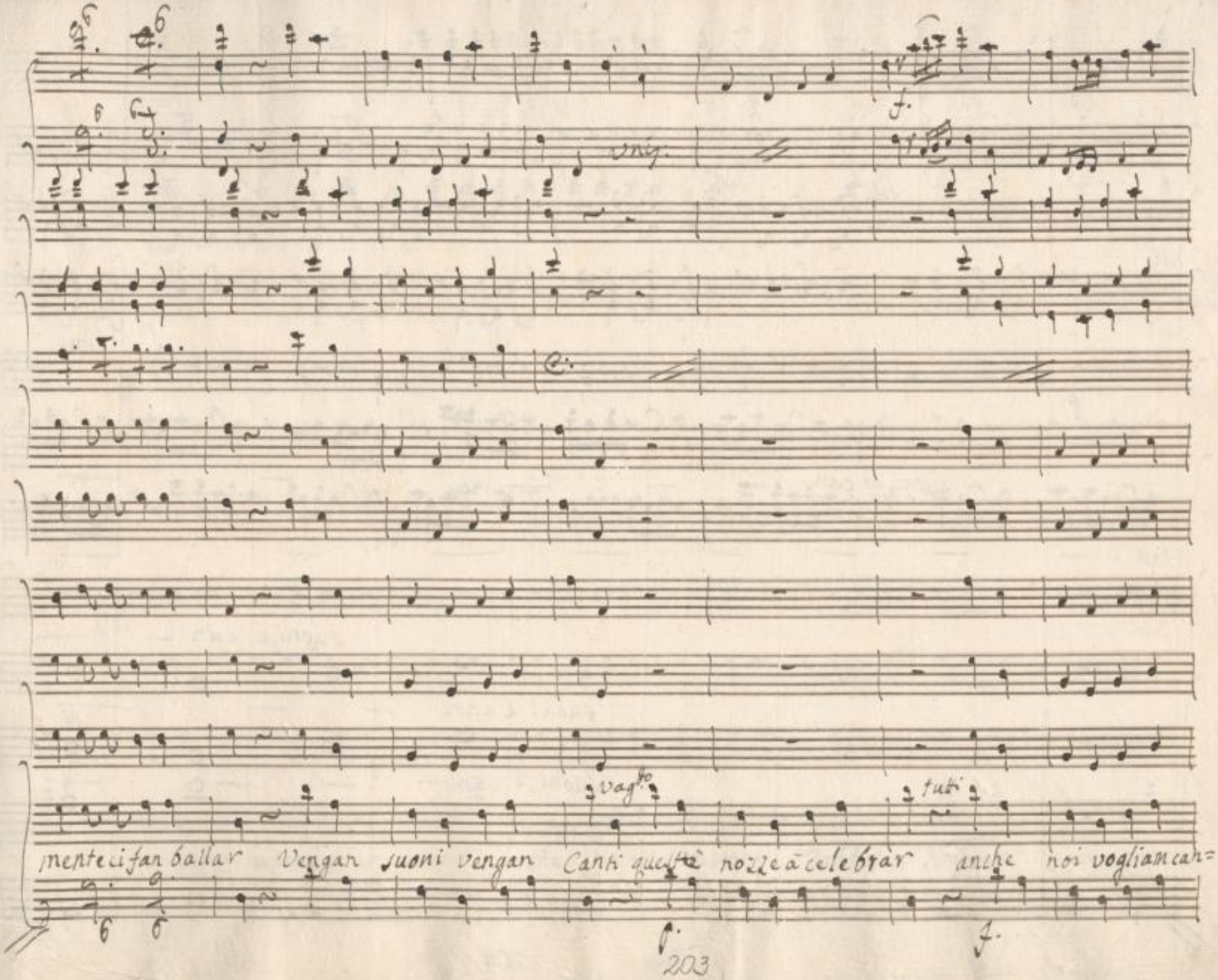
cresc.

tar allegramente allegramente allegramente ci fan bal=lar allegramente ci fan ballar allegra=

p. cresc. f. f as.

202

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379017989/474 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempereper 1379017989/475
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p.

Soli
Dolce

Soli
Dolce

p.

suoni e can

tar

suoni, e can

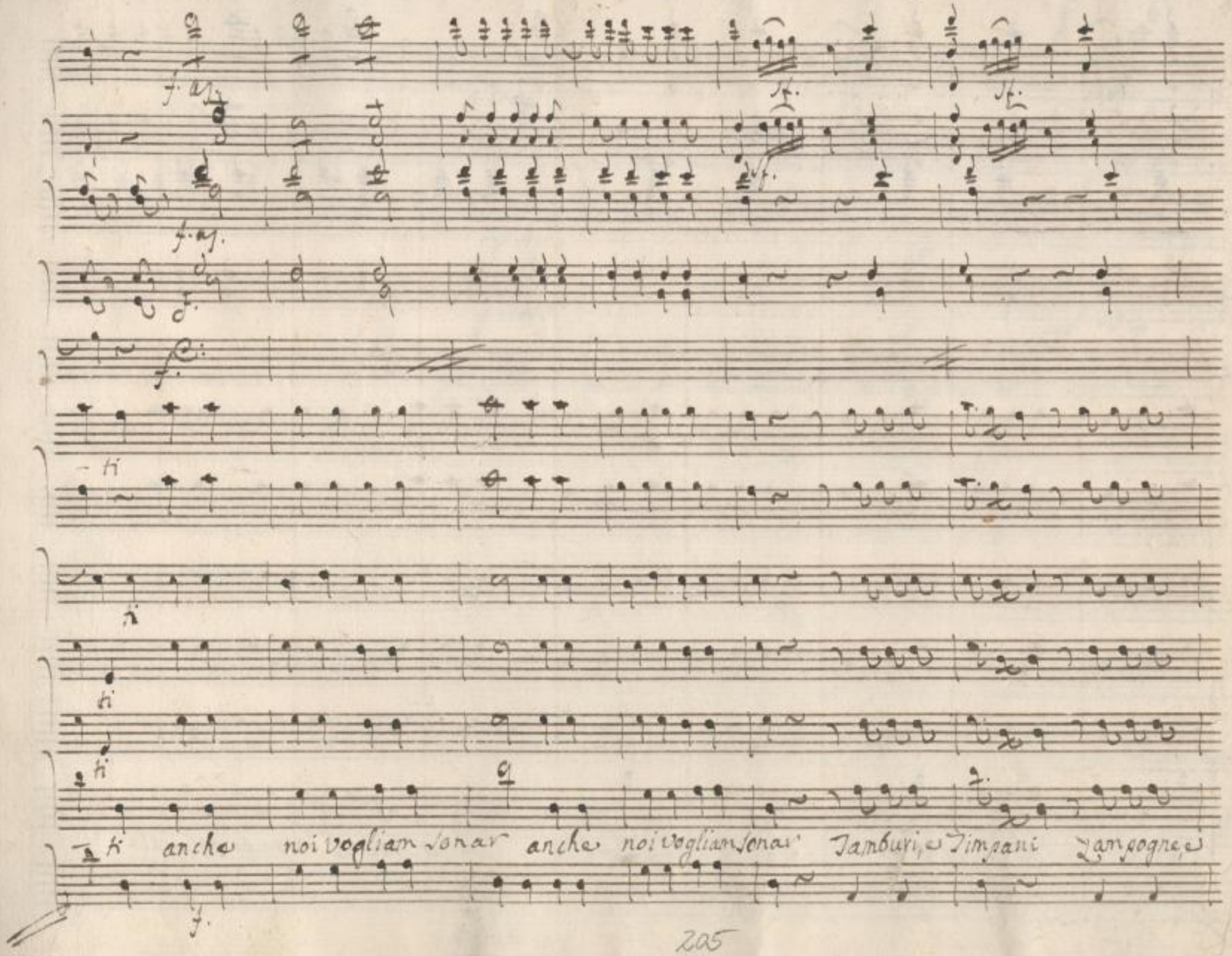
suoni, e can

suoni, e can

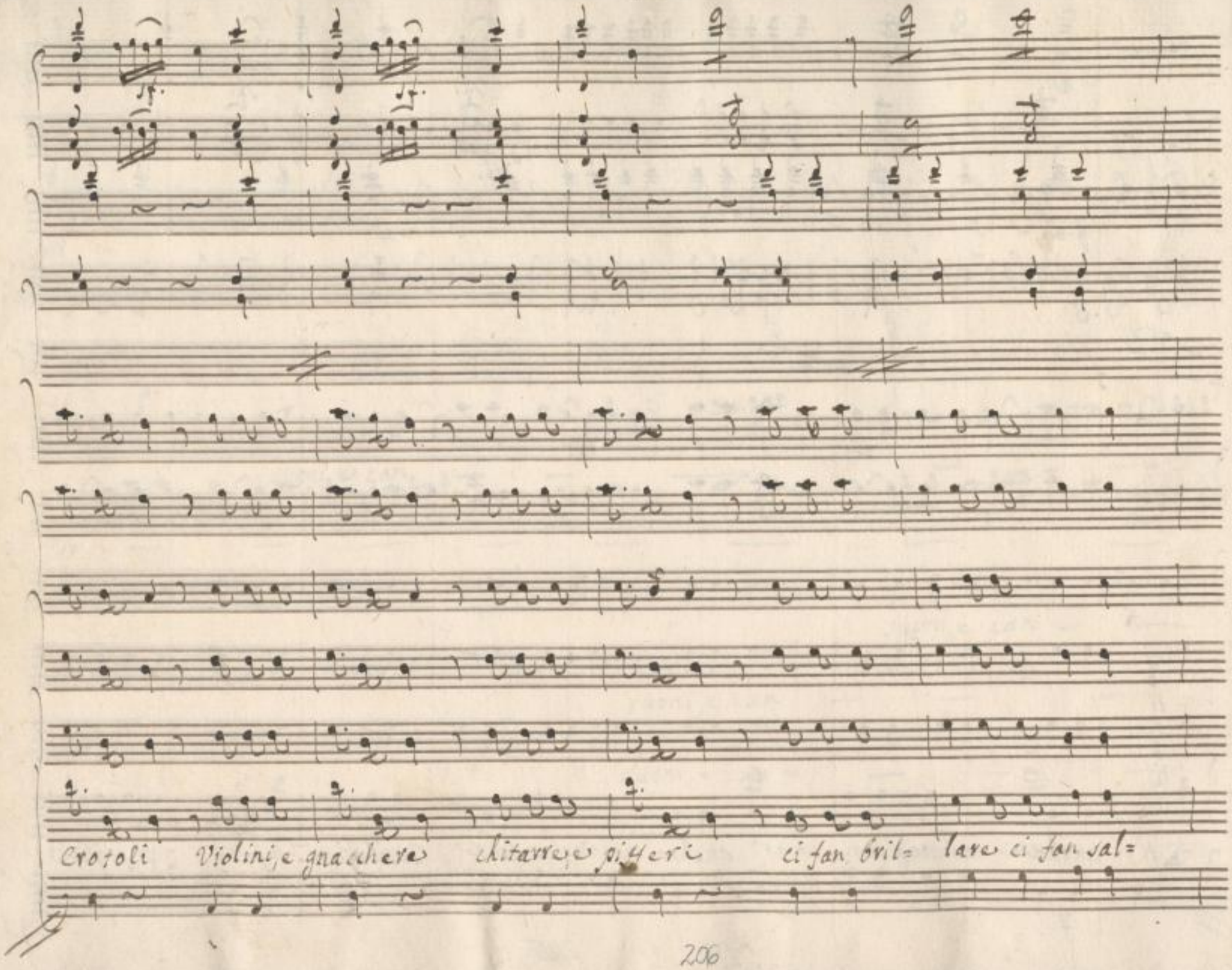
tar

suoni, e can

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79017989/476
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p. cresc. f. f. as.

Unis:

p. cresc. f.

p. cresc. f. f. as.

Sciolto

p. cresc. f.

cresc. f.

cresc.

cresc.

cresc.

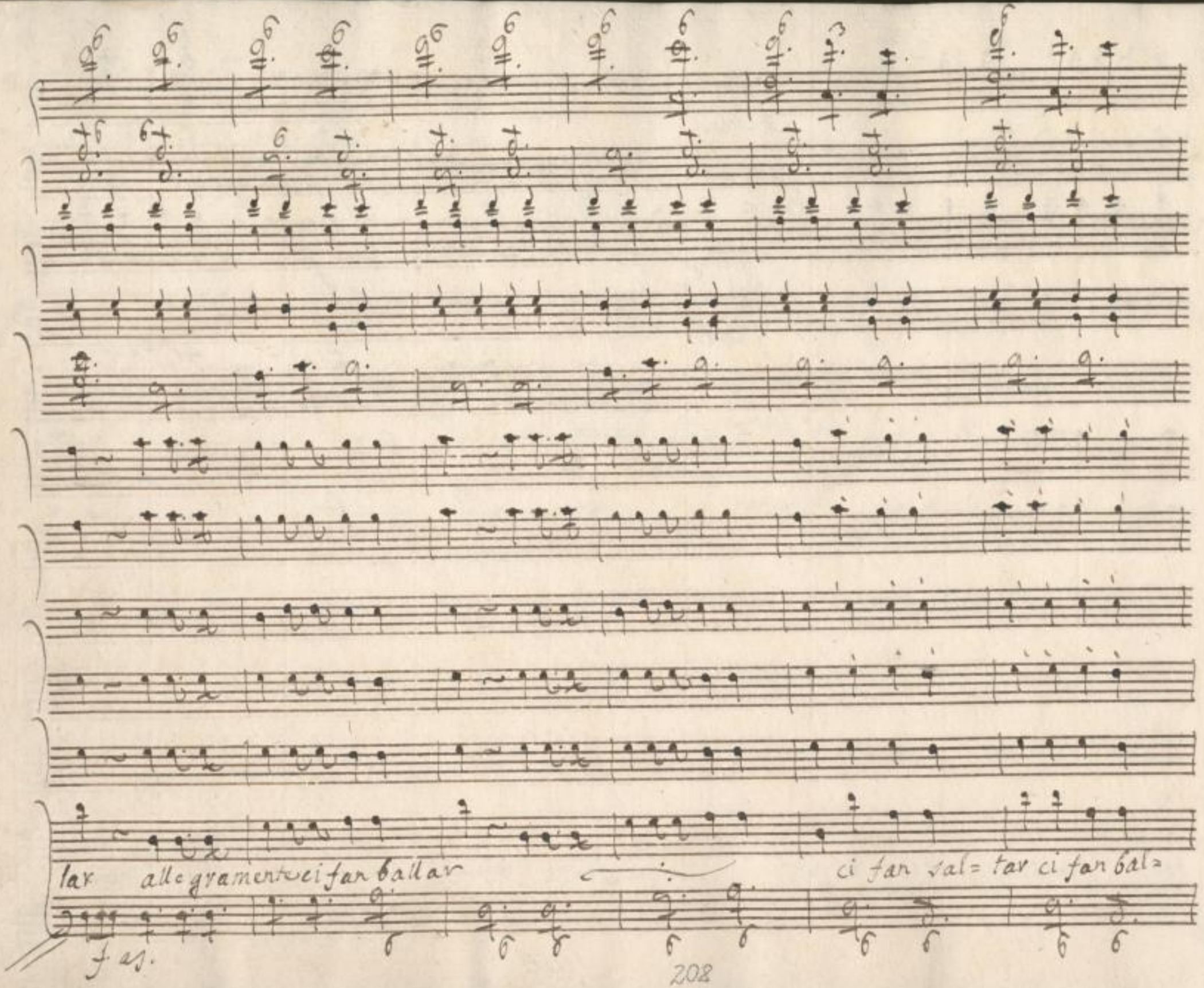
cresc.

cresc.

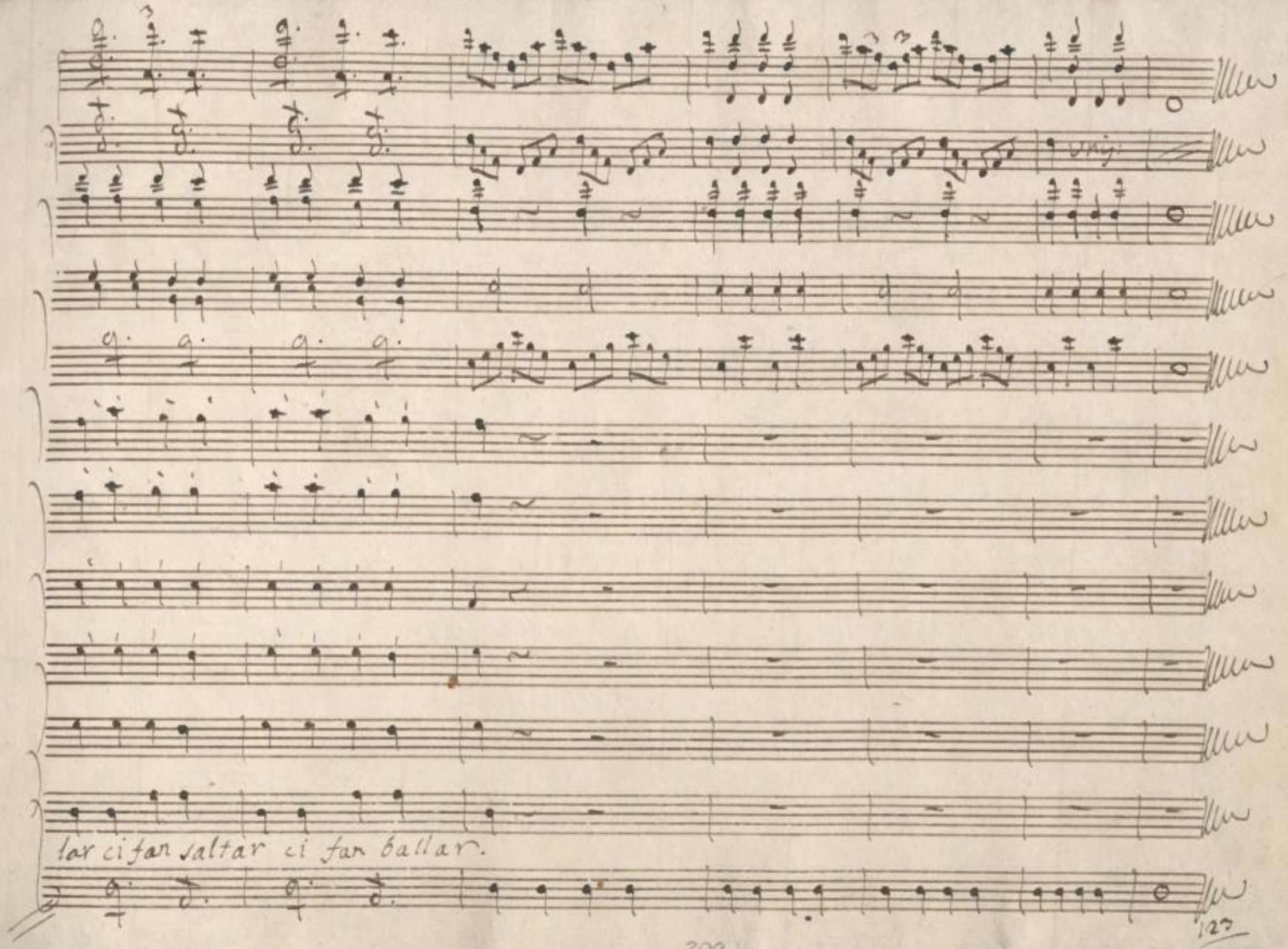
tar ci fan brillare ci fan saltar allegramente allegramente ci fan bal=

p. cresc. f. f. as.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379017989/479 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendeprofil 379017989/481
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

210

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d-dresden.de/id379017989/483
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d-[illegible]79017989/484
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Mus. 3468-F-500
(Mus. Tpernarchiv 276 P)

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d-dresden.de/id379017989/485
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d[illegible]79017989/486
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG